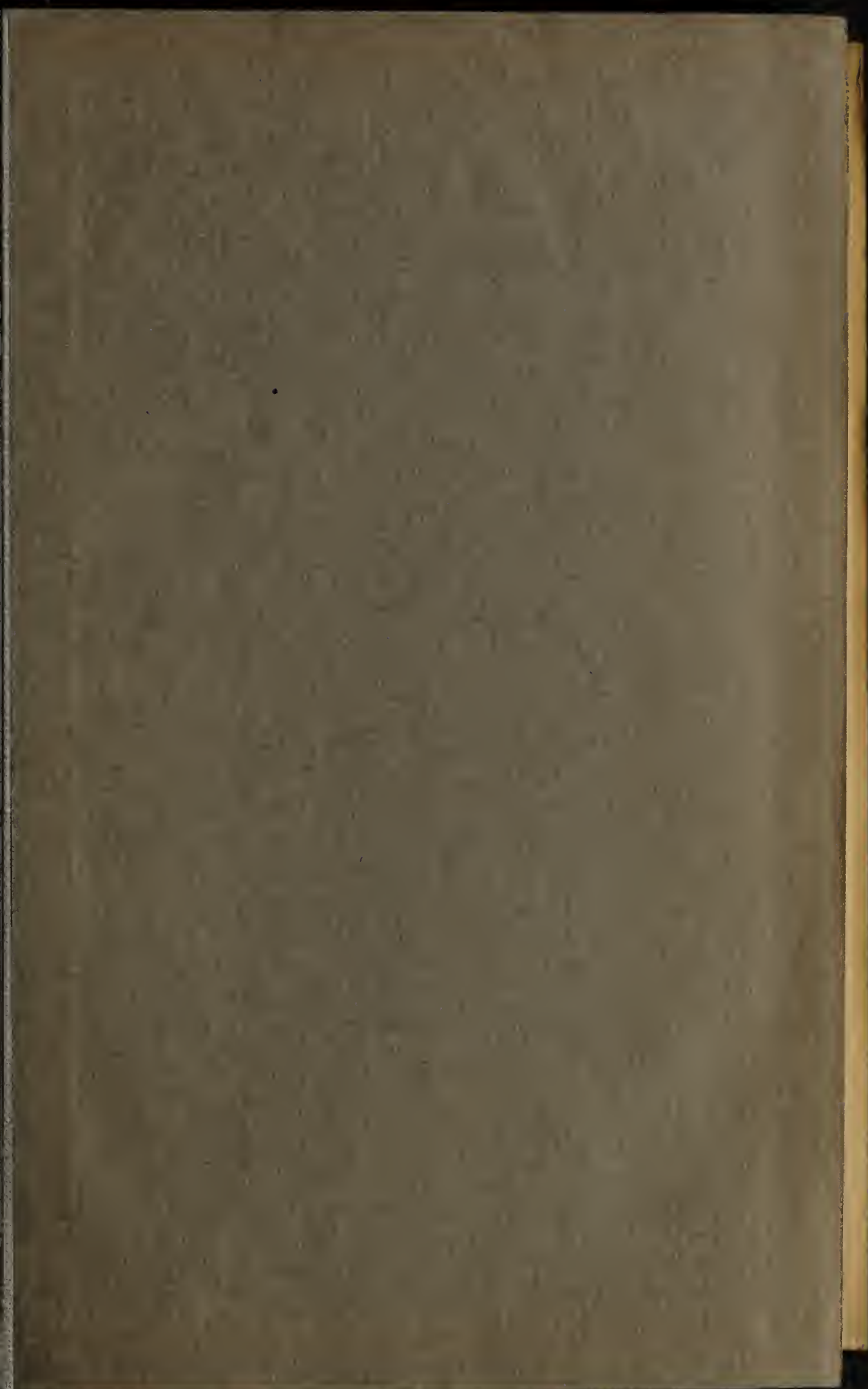
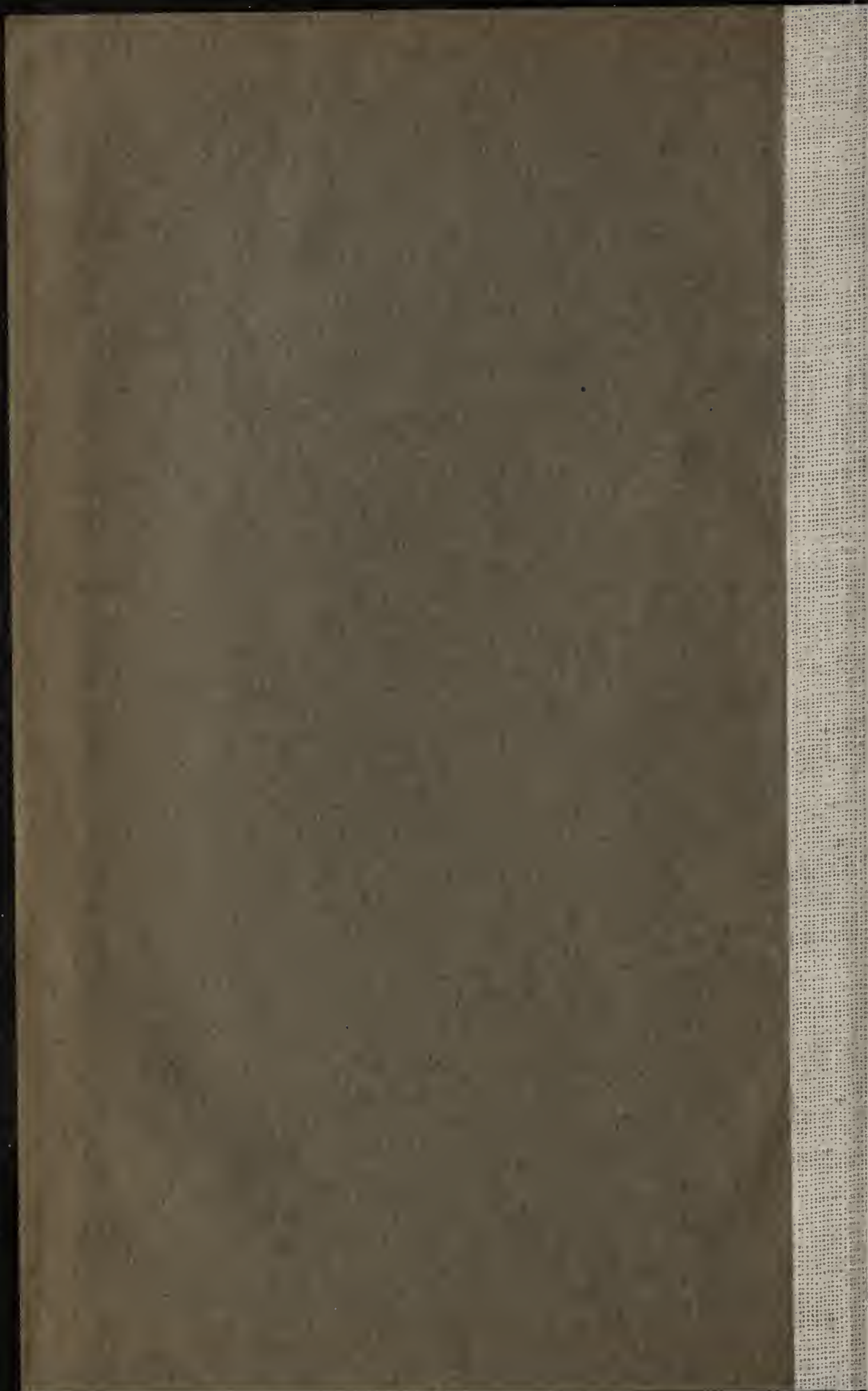


**THE UNIVERSITY
OF ILLINOIS**

LIBRARY
015.493
B471
ser. I, v. 25

**ORDER
DEPARTMENT**





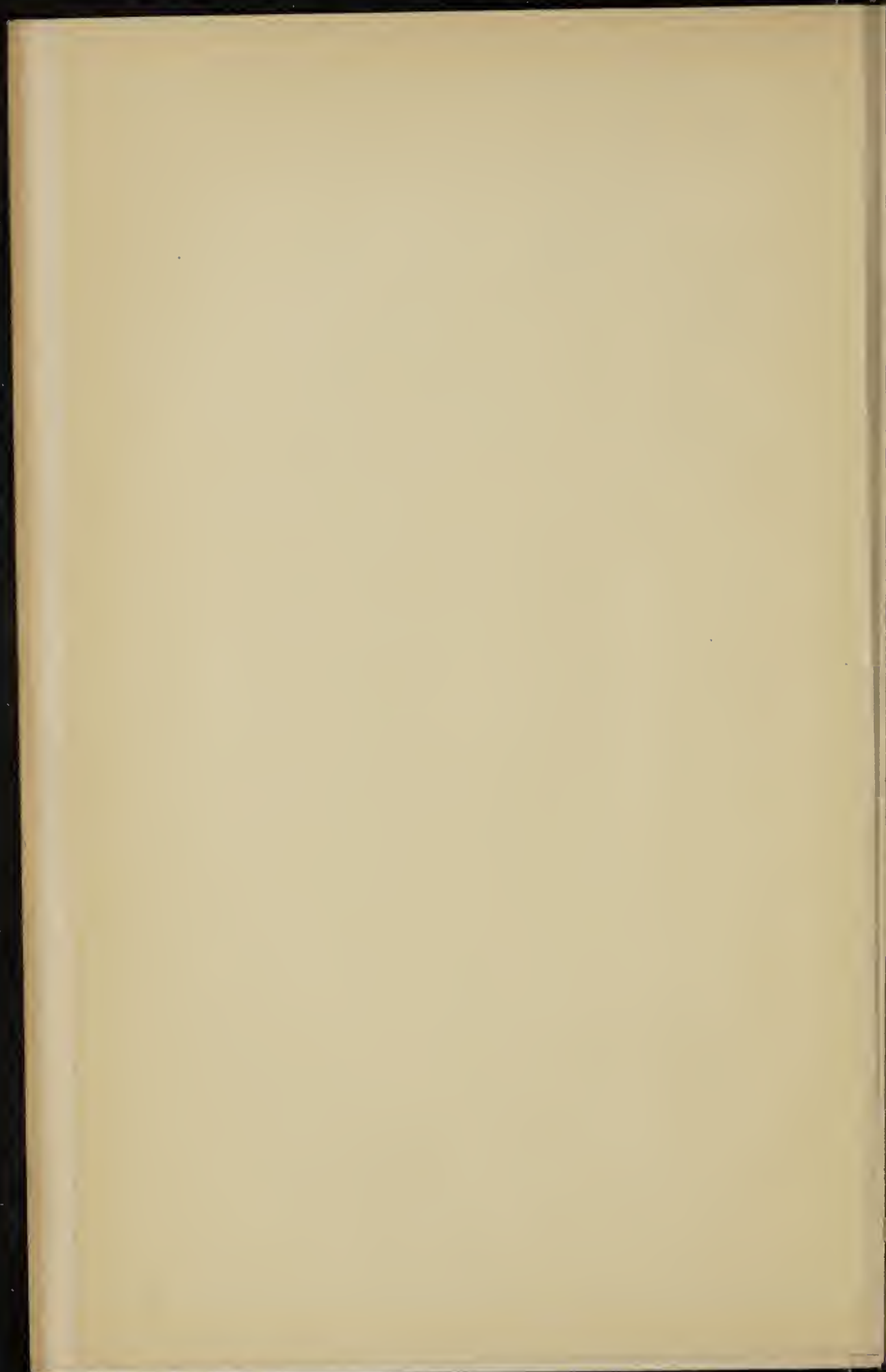


015.493

B471

ser. I

v. 25



Bibliotheca Belgica.

Bibliographie générale des
Pays-Bas, par le biblio-
thécaire en chef et les
conservateurs de la
bibliothèque de
l'université
de Gand.

Première série.

Tome XXV.

(UND — VIV).

Gand,
Camille Vyt.

La Haye,
Mart. Nijhoff.

1880 — 1890.

THE
NEW YORK
LIBRARY

UNDERWISUNG (eyne korte unde eynvaldige).

(EMDEN, Pierre-Anast. de Zuttere). s. d.

☞ Eyne korte || vnde eynvaldige vnder-
wifung/ wt die || Goddelicke Schrift / of
man oock lafterē/ ordeylē/ || vnd fchelten
fal/ tegen die ongelooouige || Secten/ vnd
Gotzlafteraren. Doir || Vrage vnde And-
woird eyns || Leerjongens mit fij=||nen
Meyfter. || ¶ Jtem eyne korte Leerung/ wie
dat || Marter geyn Christen maeckt : vnde ||
geyn Christen vngemartert is. || Esaïas.
v. || ... Proverb. xvii. ... || ¶ ... i : Theff. 5. ||

In-8o, sans chiffr., sign. Aij. - Giiij. [Gviiij.], 56 ff.
Car. goth.

Au vo du titre, 3 textes tirés de la Bible : *Matt. VII.* (et) *Luc VI.*, *Roman. XIII.* et *I. Cor. III.* Les ff. Aij. et Aiiij. contiennent la préface : ¶ *Vorrede.* Le 1^{er} traité, sous forme de dialogue entre le maître et son disciple, finit au ro du f. Fiiij.; il est signé **A. ✠ W.** A la même p. commence un extrait des œuvres de Jean Tauler : ¶ *Johan Tauler op dat Euangelium || Ioan, 10. van den schaepstal / vnde van den || schaepe dieffen / vnde moorders.* ||, lequel finit au vo du f. Fv. par deux distiques néerlandais, sur les textes *Ioann. III. VIII.* et *Luc. XIII.*, dont le 1^{er}

Utrecht : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

623033

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
COMPARATIVE ZOOLOGY
AT HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE, MASS.

est signé : *P. H. G.* (Petrus Huperphragmus Gandavensis), et le 2^e : *A. W.*

Le 2^e traité commence au r^o du f. *Fvi* : *Eyne korte || Leerung wie dat Marter geyn Chri=||sten maket / vnde geyn Christen || vngemartert jfs. ||* et finit au v^o du f. *Gvij*. Le dernier f. contient au r^o : *Erratum ofte fael. ||*, et au v^o :

Ghy sult niet wandelen na die insettun=
gen uwer voorvaderen :



Und hór goetdunckē sult ghy niet halden /
noch mit hōren afgoden vureynigt
werden. Ezech. 20.

Suit le distique qui se trouve déjà au f. *Fv. v^o*, sur le texte : *Ioann. III. VIII.*, signé : *P. H. G.*, et au-dessous : *Anno. 1563.*, probablement la date de la composition et non celle de l'impression de l'ouvrage.

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
COMPARATIVE ZOOLOGY
AT HARVARD UNIVERSITY

Le premier traité est un plaidoyer éloquent contre l'intolérance en matière de religion. L'auteur y expose que celui-là seul qui est exempt d'erreur et de péché, a compétence pour juger les erreurs d'autrui; mais où trouver cet homme? L'autorité séculière surtout est incompétente en cette matière; son devoir se borne à empêcher que celui qu'il croit égaré ne fasse un tort matériel à ses concitoyens. La 2^e pièce respire le même esprit.

Voir, pour de plus amples renseignements au sujet de ces deux traités : Chr. SEPP, *drie evangeliedienaren* ... p. 86-94. Le dr Sepp croit que ces deux traités étaient dirigés contre Gui de Brès et contre son ouvrage : *Le baston de la foy chrestienne* ... publié en 1562.

De Zuttere serait-il l'auteur ou seulement le traducteur de ces deux traités? Nous sommes d'avis que les initiales *A. W.* (f. *Fiiij.* r^o et répétés au f. *Fv.* v^o) sont celles du véritable auteur (Ar. Westenberg?), sinon des deux traités au moins du premier.

Voir, pour d'autres renseignements concernant P.-A. de Zuttere, Overdhage ou Huperphragmus, les articles P.-A. DE ZUTTERE; Séb. FRANCK van Word ou van Weirdt, *eyn brieff ... tho ... Johan Campaen* ...; Rod. GWALTER, *der Antichrist*; H. ROL, *die slotel van dat secreet des Nachmaels* ...

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
COMPARATIVE ZOOLOGY
AT HARVARD UNIVERSITY

UYTNODING (hertgrondige), aen... kamers van
Rethorica, om te komen tot Schiedam... 1705.

SCHIEDAM, Laur. vander Wiel. 1706.

Hertgrondige Uytnoding, Aen alle vrije
en onvrije Kamers van Rethorica, Om te
komen tot Schiedam, met Trom, Blafoen
en Vaen, ten huysfe van Pieter van Leeu-
wenschilt, op het Nieuwerck, op Varcke-
marcks-dag, zijnde Woensdag den 28.
October 1705. (*Les armes de la ville de
Schiedam gravées sur bois*).

Tot Schiedam, Gedrukt by Laurens
Vander Wiel, Stadts Drucker, Anno 1706.

In-4º, 80 pp. chiff. Car. rom. et car. goth.

Le f. A 2 contient la carte d'invitation, le f. A 3,
une pièce de vers : *Welkomst Gedicht*, et une chanson :
Welkomst Liedt, par le poète-aubergiste Pierre van
Leeuwenschilt (Leeuweschilt ou Leeuwerschilt) et la
liste des prix décernés. Les pp. 7-48 renferment les
réponses des Chambres concurrentes à la question
principale et à celle du refrain. La question prin-
cipale était :

*Wie wierdt' er van de Dood door Beesten-bloed verlost,
't Geen duysenden die dat niet wisten 't leven kost ?*

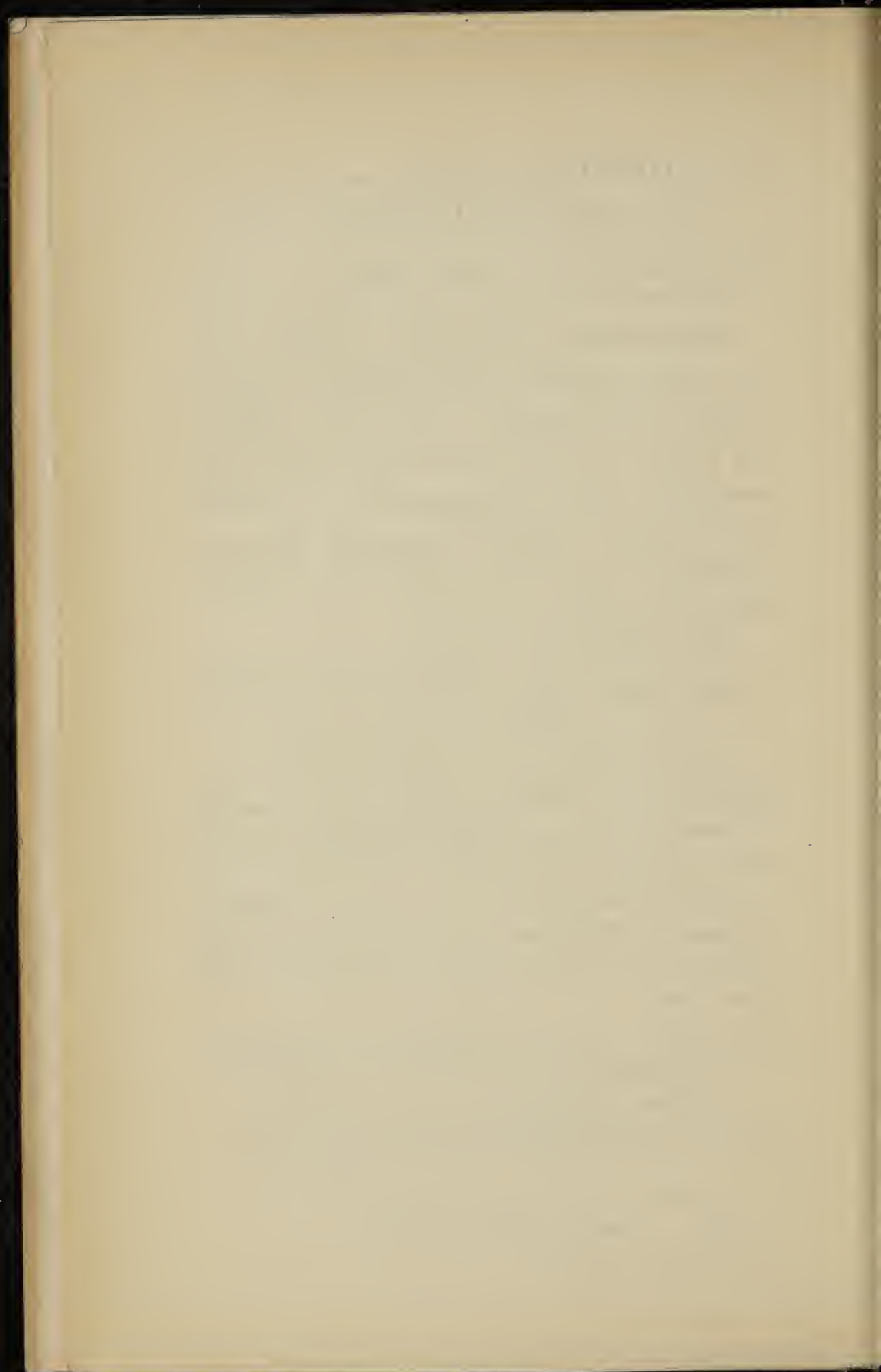
et le refrain (*de Regel*) :

Dus doet Hartneckigheyt Onnoos'len Straffe dragen.

La Haye : bibl. roy.

Leiden : maatsch. nederl. letterk.

Bruxelles : bibl. roy.



Voici les réponses à la question principale :

De Akerboom, Vlaardingen : De Kind'ren Israëls verlost door 't Beeste bloet. La chanson est signée : *Gerrit van Schie.*

De Witte Roosen, Wassenaar : Door 's Lams bloed Is'rels volck verlost wiert van doods plagen.

De Pijnappelboom, Pijnakker : Lams bloed Egiptens val, en Is'rels volk het Leven., par Corn. Boot.

De Lindenboom, Vlaardingen : Daar door [par le sang de l'Agneau] sal Is'raals Volck, bevrijt zijn van de doot., signé : *G: V: Noort, et G: V: V: Noort.* (Gér. Vrancken van Noort).

De Vygheboom, Schiedam : 's Lams bloedt Ægiptens val, was Israëls behoedt. La chanson est signée : *Jacobus vander My.*

De Seghbloem, Zegwaard : Lams bloed red Isr'el 't kost Egiptens Volk het leve.

De Blauwe Wyngaertranck, Monster : Isr'el verlost, door 't merk, aan 's deurstijls lamme bloed.

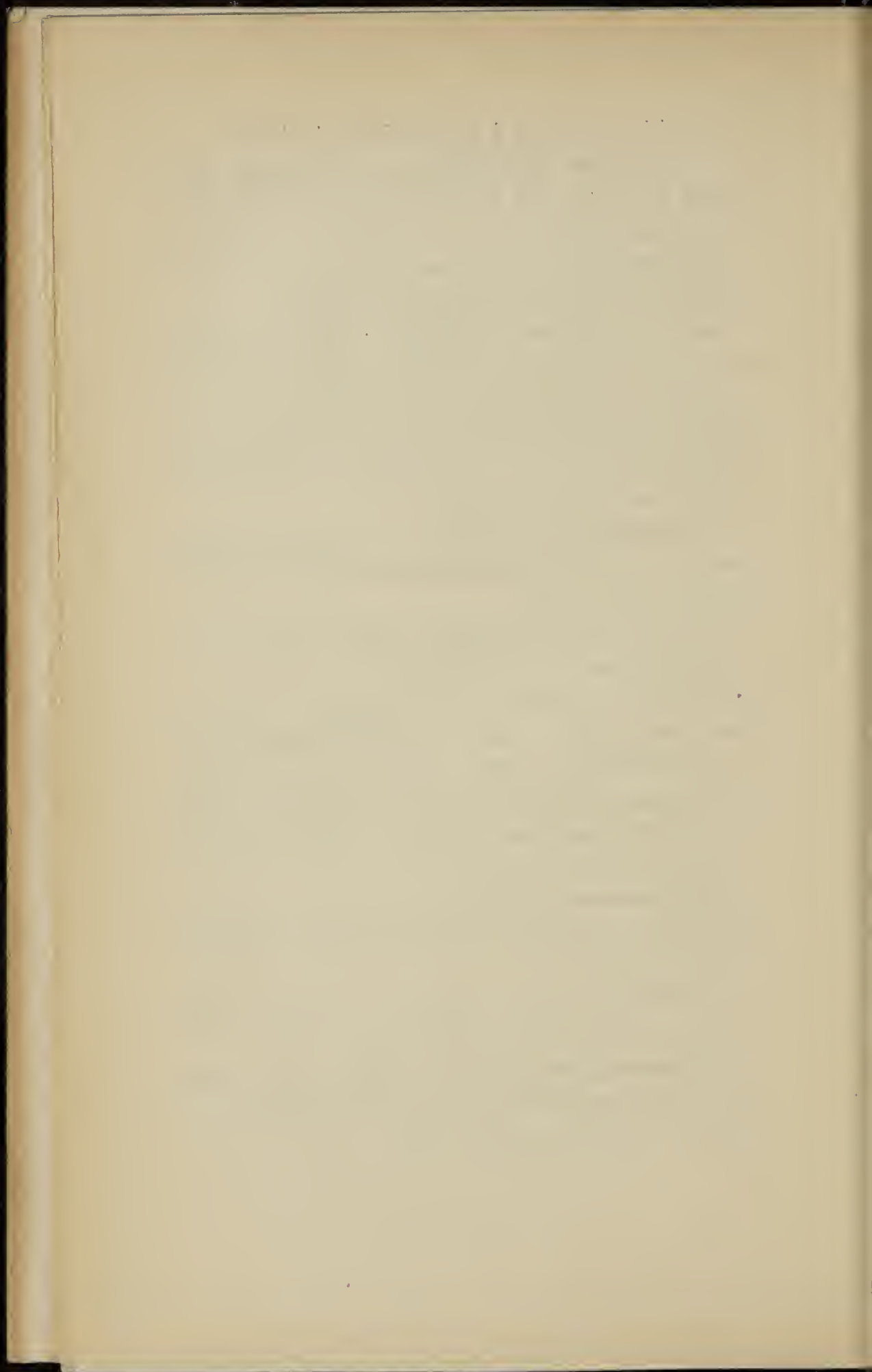
De Sonnebloem, Kethel : d'Hebrëen bleven al t'saam, door beesten-bloet bevrijt., par Jean Claese de Jongh.

De Sonnebloemspruyt, Kethel : 't Lams bloed Isr'el verlost, Ægipt niet wetend' doot.

De Rosemareyn, Schipluiden : Het beeste bloedt bevrijt van doot, 't volck Israël. La chanson est signée : *P. Sijdenbosch.*

De Willighe ryfen, Rijswijk : Isr'el door 't bloet verlost, veel die 't niet wist, gedoot.

De Teruwe [Tarwe] bloem, Poeldijk : Door beesten bloet soo is 't gansch Is'raël gespaart. La chanson est signée : *Cornelis vander Valck.*



De Roô Roosen, Schiedam : Lams bloed, vrijd Israël, onkundig storf t'Egipten., par Jean Hoywagen.

De Corenbloem, La Haye : Door Beesten-bloed, verlost wird Isr'el van de Dood.

Aux pp. 49 et 50 : *Zins-verklaring op de voorge-
noemde Vraag, par P. Leeuwenschilt.*

Les pp. 51-63 renferment les réponses à la *Vrage*
in 't Sot :

Hoe sal een Sot zijn sotste Sottigheyt bewijzen

*Als Hy by Vrijsters is, 't geen 't Vrouwvolk zal mis-
[prijzen ?*

Les réponses furent :

*De Akerboom, Vlaardingen : Door slechte praat en
daadt, 't geen 't Vrou-volck sal misprijzen.*

*De Witte Roosen, Wassenaar : 't Is d'soetste sottig-
heyt te slapen by de Meyt. Le « broerken » de Wasse-
naar avait mal lu la question : de soetste sottigheyt
au lieu de : de sotste sottigheyt.*

*De Pijnappelboom, Pijnakker : Sots vuile Lust en
spraak het vrouwvolk sal veragten.*

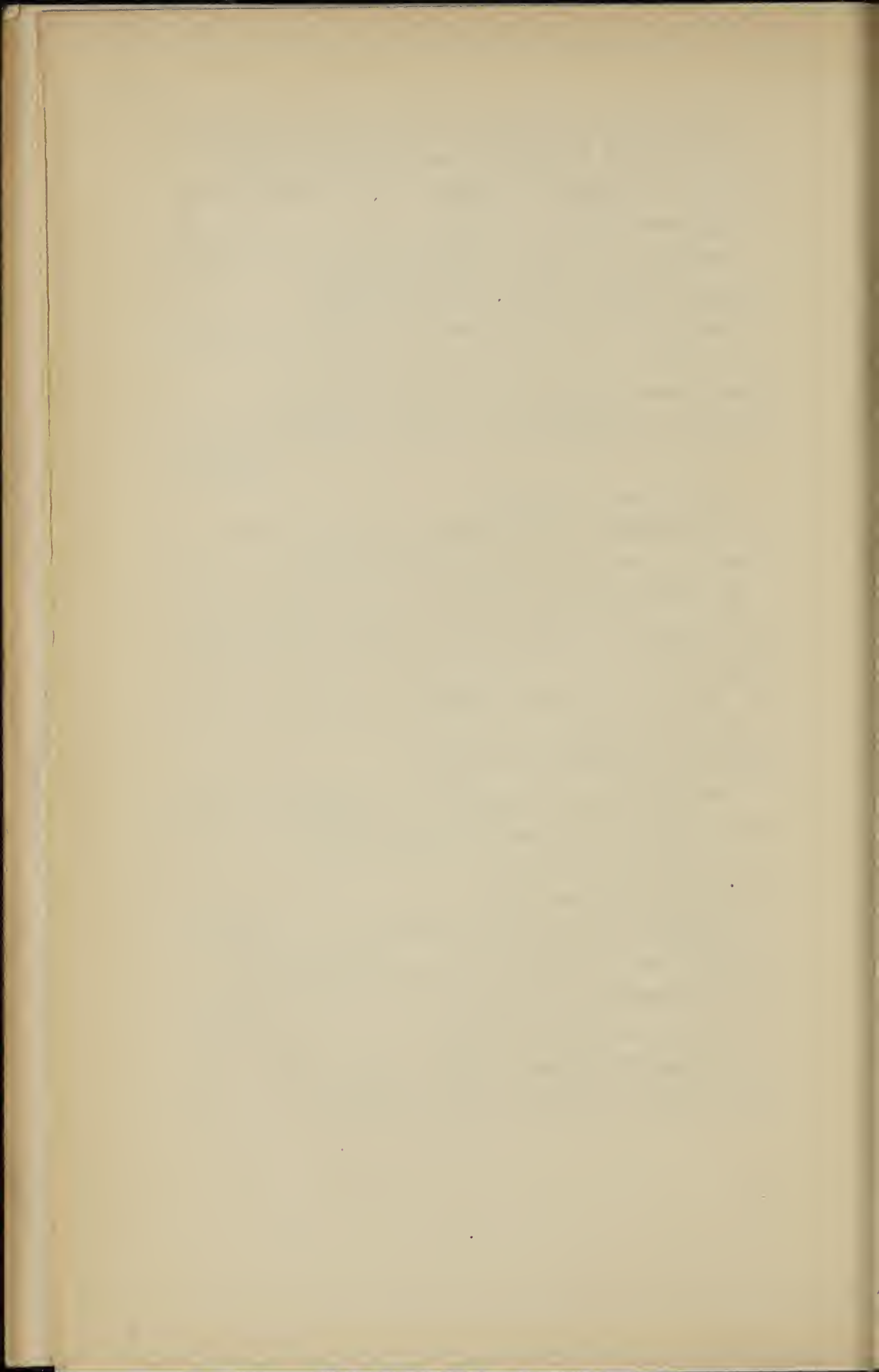
*De Lindenboom, Vlaardingen : Blijckt door 't ge-
raas, 't gepraat van hem daar in personen.*

*De Seghbloem, Zegwaard : Sots venus lust, en vuyl
gevley, de Vrijsters haaten.*

*De Blauwe Wyngaertranck, Monster : Een Maeghd
misprijft een Sot waar door sy werd mispreefen.*

*De Sonnebloem, Kethel : Door geyle venis (sic) lust,
waar door een Maget klaaght.*

*De Sonnebloemspruyt, Kethel : Die vrijsters te veel
Foolt, zijn vrouw niet kan nog loonen.*



De Rosemareyn, Schipluiden : 'T is zot, 't geen dat een Zot als Zot doet openbaar.

De Willighe ryfen, Rijswijk : Verdrucken Vrijsters Eer, is sotste sottigheyd.

De Teruwebloem, Poeldijk : Door geyle minne-lust tot sotheyts top te rijse En schent een Jonge maeght 't geen vrouwolck sal misprijse.

De Roó Roosen, Schiedam : In dronken zijn, want met die Sot, sal 't vrouwolk spotten., par Jean Cornelisz. vander Burgh.

De Vygheboom, Schiedam : Die Vrijsters laack is Sot, 't geen Vrouwolck staagh misprijst., par Jacq. vander Mij.

La Chambre De Corenbloem, de La Haye, s'abstint de répondre à cette question.

Les pp. 64-76 renferment les réponses à l'*ex tempore*, sur la question :

Wat dier sprak mense taal 't geen Heer en volk doet treure?

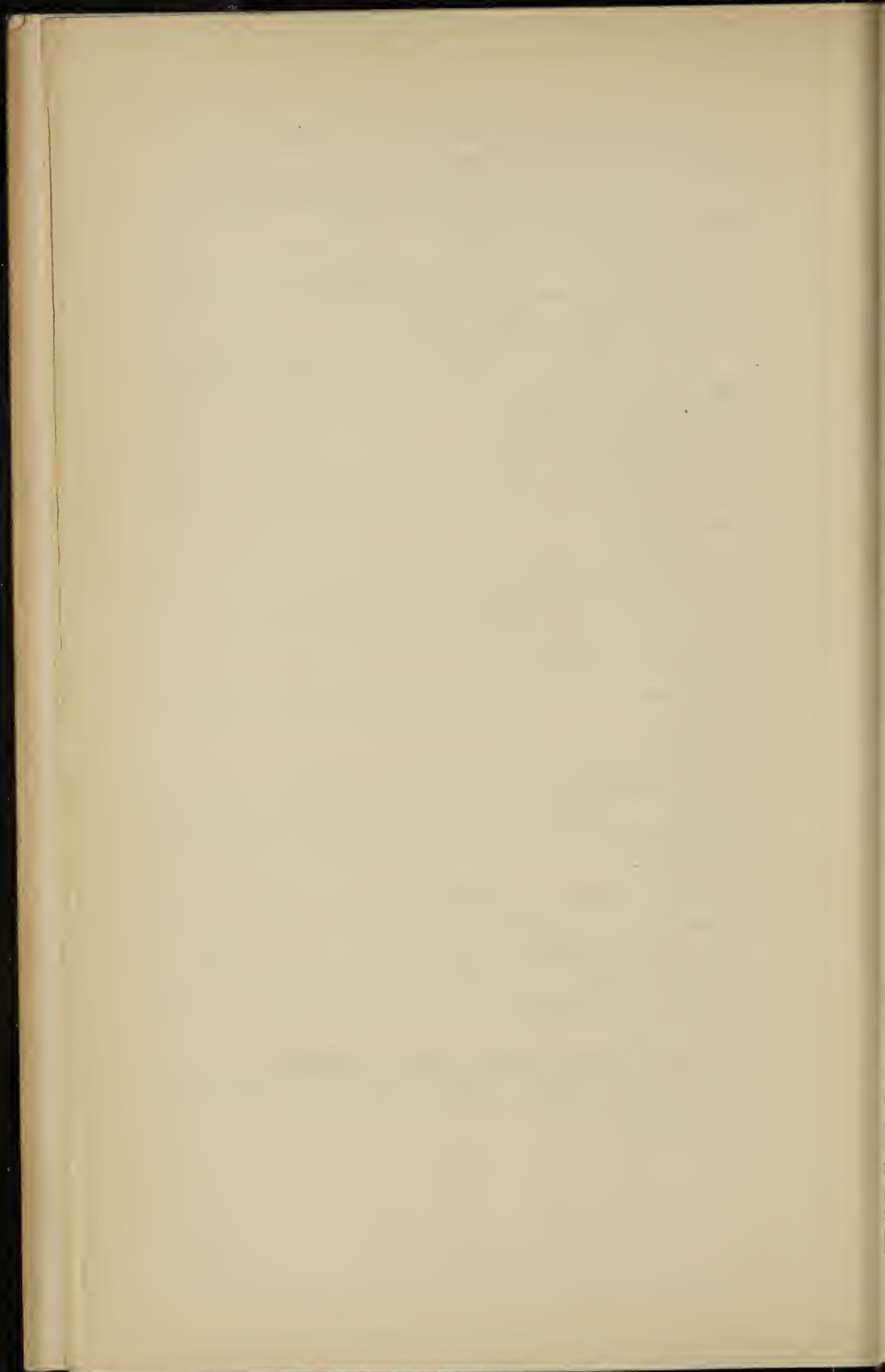
Voici les réponses :

De Akerboom, Vlaardingen : De slang 't geen ons verdriet, quam mense taal te spreeke., par Gérard van Schie.

De Witte Roosen, Wassenaar : Door 't Serpendts taal de dood kwam over Heer en Volck.

De Pijnappelboom, Pijnakker : 'k Seg 't Zerpent sprack menschen taal, Heer en volck nog treurt., par Corn. Boot.

De Lindenboom, Vlaardingen : Door dit vervloecht Serpent most Heer en 't Volck al treuren., par Gér. van Noort.



De Vygheboom, Schiedam : Adam, en Eva ... de Slang ... Gods eygen Soon..., par Jacq. vander Mij. Il paraît que la Chambre *De Vygheboom* gagnait très rarement un prix, car l'auteur dit à la fin de sa réponse :

*En 't sal een luk zijn soo den Vijgen-boom tot erf
Een Prijs krijgt, want 't geluk dat volgd ons noyt of*
[selden.

De Seghbloem, Zegwaard : Bileams Efel sprak den Heer en 't volk treurt weeder.

De Blauwe Wyngaertranck, Monster : ... De Slange ...

De Sonnebloem, Kethel : Bileams Efel sprack : 't geen Veele heeft doen treure.

De Sonnebloemspruyt, Kethel : d'Ezel sprak, Biliam met vijf Konings int graft.

De Rosemareyn, Schipluide : Om d'Efelinne spraeck, Biliau (sic) en 't volck treurt.

De Willighe Rysen, Rijswijk : ... Balams (sic) Efel...

De Teruwebloem, Poeldijk : De Slangh sprack menschen taal 't geen Heer en volck doet treuren., par Corn. vander Valck.

De Roô Roosen, Schiedam : t'Serepent (sic) ... Baalam ... s'Efel ... maar laat ons nu eens verder sooke.

Wat onlangs is geschiet, in Rotterdam ...

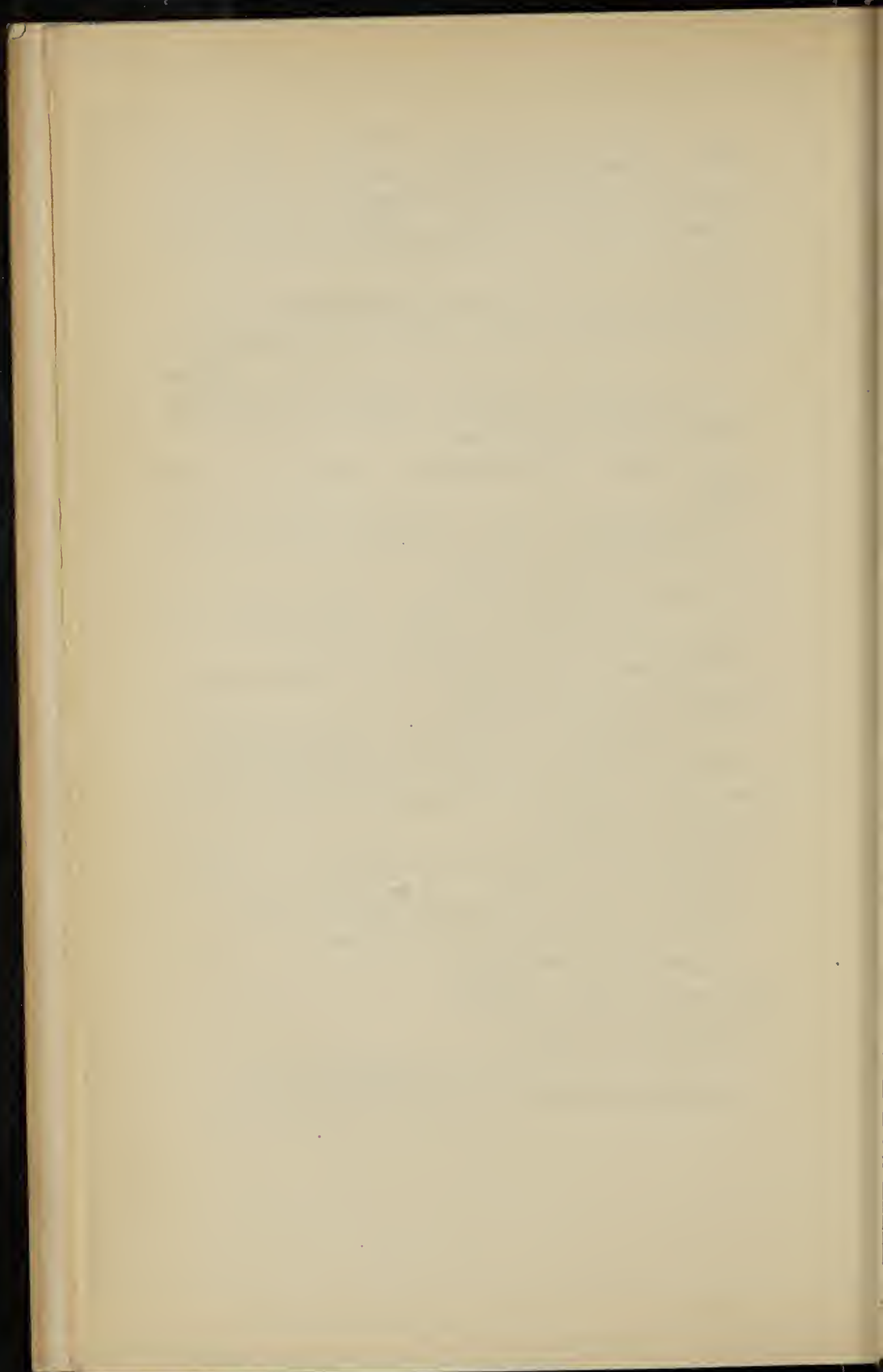
... Een Papegaei die hadt

Een menschen taal, en sprak, ...

De oude vrou eens aan, ...

In Vander Steen en huis, de Papegaei in noot

En riep doen overluit, in angst, tot aan de doot,



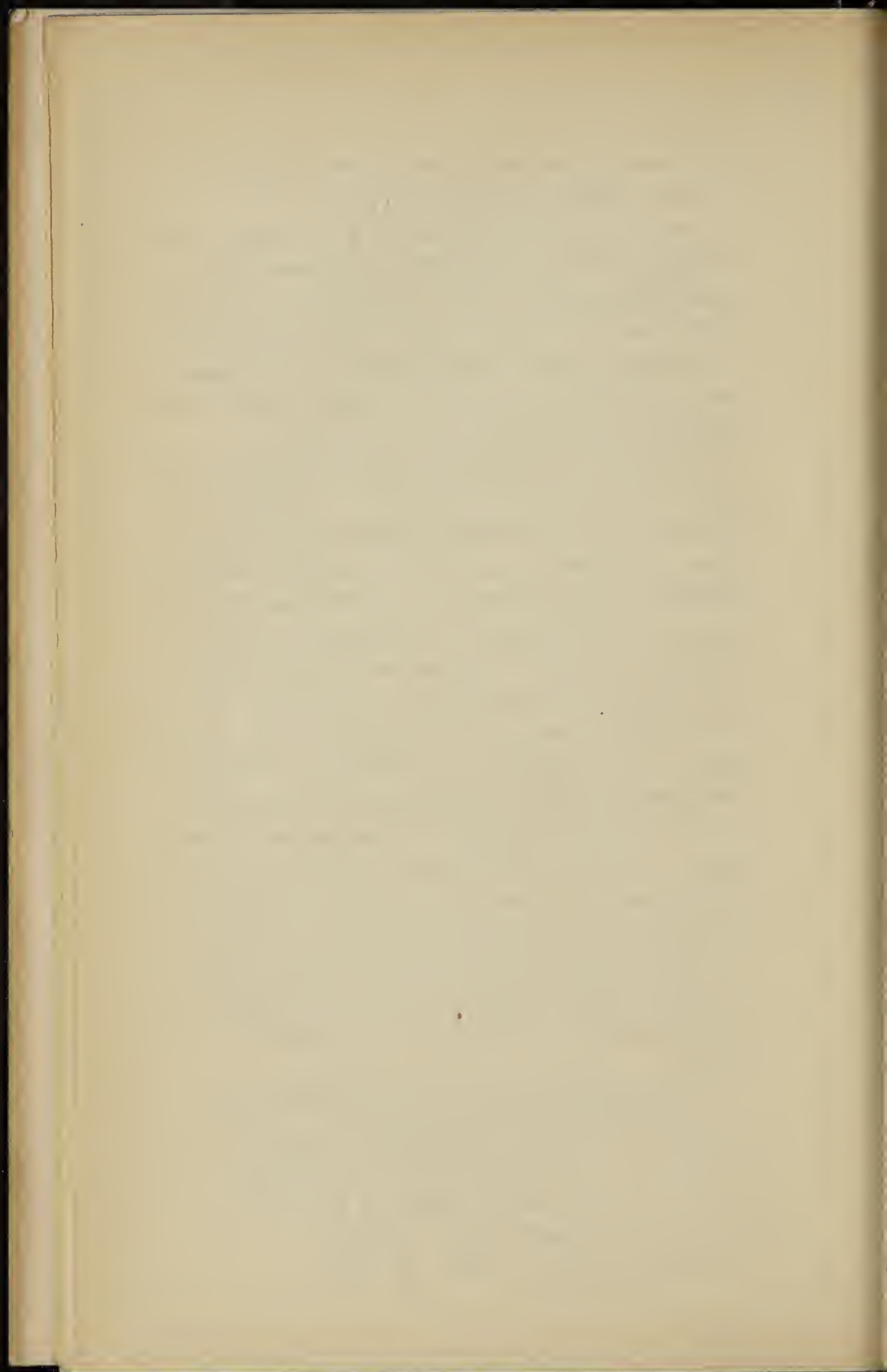
Grootje hier Dieve zijn, die ons willen bestelen; ...,
par Jean Cornelisz. (vander Burgh).

A la p. 77 : *Explicatie van de Knijvraag*. (sic),
par Pierre van Leeuwenschilt. La réponse était : ...
't vals Serpente reden ... Les 3 dernières pp. (78-80)
contiennent : *Af-scheyd Dight en Liedt.*, par Pierre
van Leeuwenschilt, *Af-scheyt Dicht ...* et *Af-scheyt
Liet, Vande Broeders der Roode roosen ...*, par Jean
Cornelisz. vander Burgh. A la fin : *Eynde*.

Les prix furent distribués comme suit : prix de la
réponse à la question principale : 1, Monster, 2,
Schiedam (*De Roô Roosen*), 3, Pijnakker; de l'élo-
cution : Zegwaard; du refrain le plus subtil :
Pijnakker; de la chanson : 1, Schiedam (*De Roô
Roosen*), 2, Wassenaar, 3, Rijswijk; du chant :
Poeldijk; de l'entrée : Schiedam (*De Roô Roosen*);
de la distance : Wassenaar; de la farce : 1, Schie-
dam (*De Roô Roosen*), 2, Vlaardingen (*De Aker-
boom*); de l'*ex tempore* : 1, Poeldijk, 2, Schiedam
(*De Vijgheboom*); de la prononciation de l'*ex tempore* :
Kethel (*De Sonnebloemspruyt*): du salut avec le dra-
peau : 1, Rijswijk, 2, Zegwaard. Kethel (*De Sonne-
bloem*) reçut un prix pour s'être abstenu au concours
du salut avec le drapeau [*om redenen niet geslingert
na Prijs,*] et Zegwaard en reçut un autre pour la
meilleure chanson d'adieu. Il est à remarquer que
cette chanson ne se trouve pas imprimée dans le
recueil.

Le milieu dans lequel ces pièces furent débitées,
le cabaret de P. van Leeuwenschilt, promoteur du
concours, et l'occasion même du concours, le
Varckemarckt, peuvent donner une idée de la cru-
dité et de la vulgarité de ces poésies.

Vendu 5 fr. Serrure, 1873, n° 2933.



VAERNEWIJCK (Marc van), poète et historien, né à Gand le 21 déc. 1518, † le 20 février 1569.

GAND, Gér. van Salenson. — (Henri vanden Keere, impr.). 1560.

Vlaemfche Audvremdigheyt. || Inhauden
veel wonderlicke antiquiteytē / || van der
natuere / gheleghentheyt / oorsprongh ende ||
eerste Fondation des zeluen Landts / met
meer an=||der ghenoughelike ende vremde
dijnghen / zoo in || de naer volghende zyde
breeder blijktt. Al tselue ver=||gadert ghe-
componeert eñ Rhetorijckelicken ghestelt ||
by Ballaeden / duer Marc van Vaernewijck. ||
(*Lion debout tenant les armes de Flandre; à
gauche du spectateur l'ancien écu gironné, à
droite l'écusson au lion*).

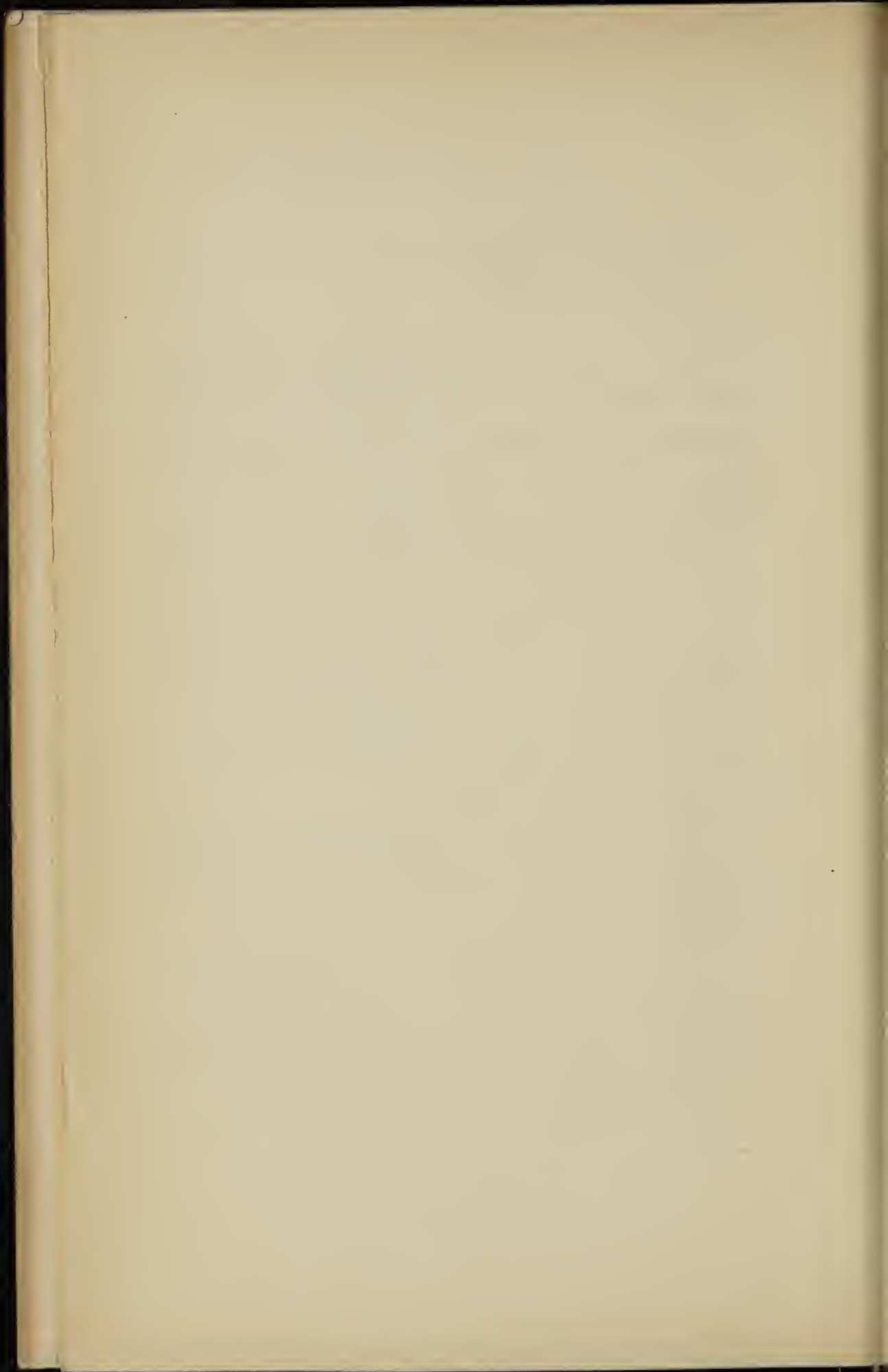
Te Ghendt, || Op de Hooghpoort naerst
der Munte || By Gheeraerdt van Salenson ||
In den Bybel. || M. D. LX. ||

In-8°, sans chiffres, sign. A 2 - L 4, 84 ff. Car. rom.

Au vo du titre, l'argument : *Inhaudt eñ begrijp des
teghenwoordighen boux.* ||, et deux avis en vers, l'un
au lecteur, l'autre aux détracteurs : ¶ *Tot den Be-*

Bruxelles : bibl. roy.

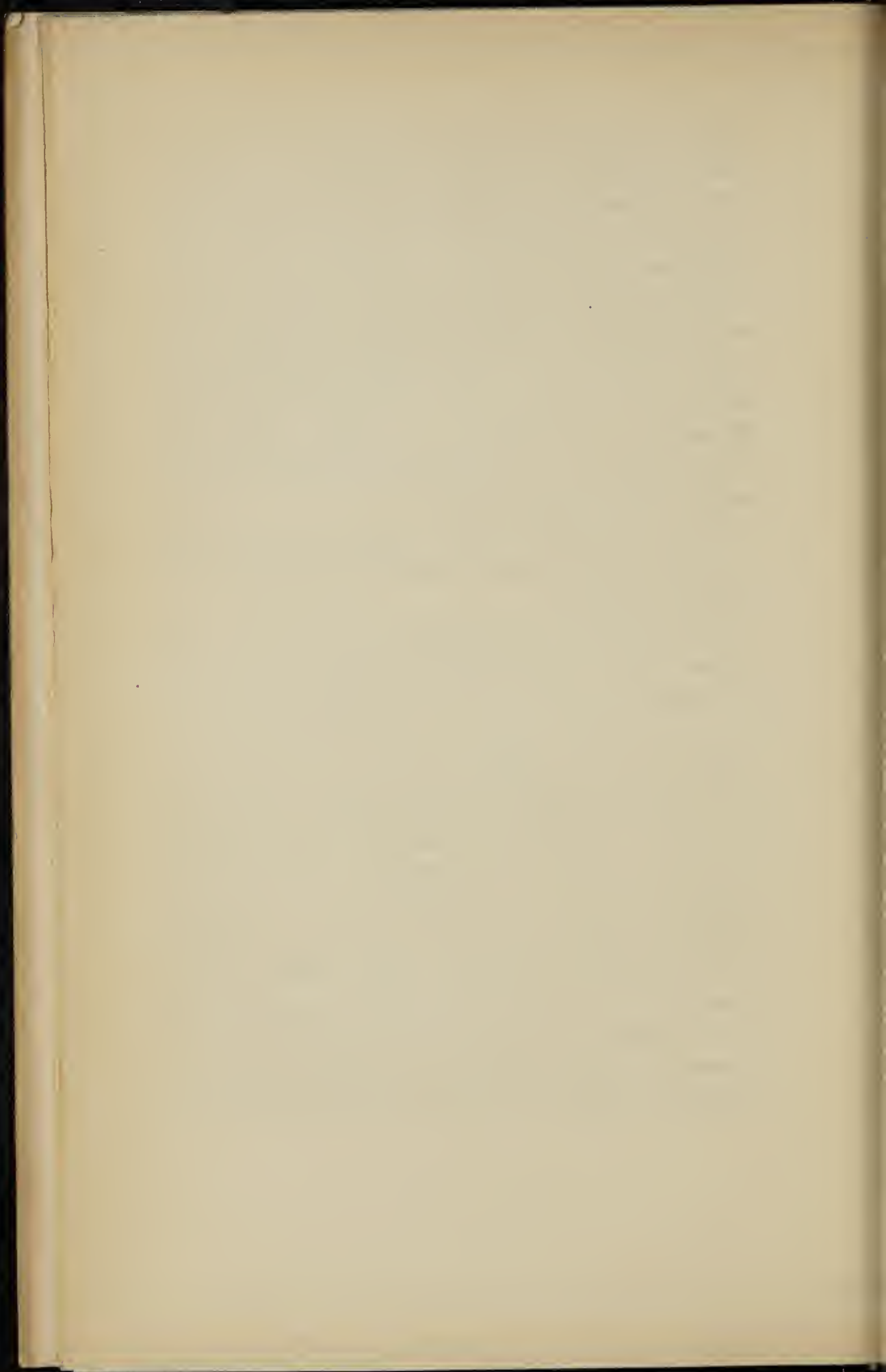
Gand : bibl. univ.



grypers. ||. Les ff. *A 2 - K vo* comprennent la *Vlaemsche Audvremdigheyt*, le f. *K 2 ro*, un avis au lecteur en vers, un quatrain où les initiales des mots forment le nom *Marcus Van Vaerneviic*, et la devise *Laett Varen Niid*. Les ff. *K 2 vo - L 4 vo* renferment : (car. goth.) *Continuatie ende || Veruolgh van der corte Cronyke || van Vlaendren | tot desen teghenwoor=||dighen iare. M. CCCCC. LX.* ||, — *Hier volght vander feeſte ghehauden int huwelick van || den Coningh Philippus van Spaengnen, met Eliſabet || de audſte dochtere van Vranckerijcke.* ||, — et l'approbation datée de Bruxelles et ſignée : *I. de la Torre*.

Première édition ſortant, comme le prouvent les caractères, des preſſes de Henri vanden Keere, imprimeur à Gand.

La *Vlaemsche Audvremdigheyt* eſt un poème hiſtorique diviſé en quatre livres ou parties, et compoſé de ſtrophes de ſept, huit ou dix vers. Le premier livre traite de la ſituation de la Flandre, de ſon origine, de ſes différentes parties, de ſes armes, de ſes villes et villages, de ſes grandes fondations et de ſa conversion au chriſtianisme. Le ſecond célèbre l'arrivée des Troyens en Belgique, la fondation de la ville de *Belgis*, et l'hiſtoire de ſes rois juſqu'à l'époque de Jules Céſar. Le troiſième eſt l'abrégé de l'hiſtoire des comtes de Flandre depuis la naiſſance de Jéſus-Chriſt. Le quatrième contient le récit des funérailles de Henri II, roi de France, célébrées à Gand, à l'égliſe St-Michel, le 26 juillet 1559, et la relation du chapitre de l'ordre de la Toiſon d'or tenu



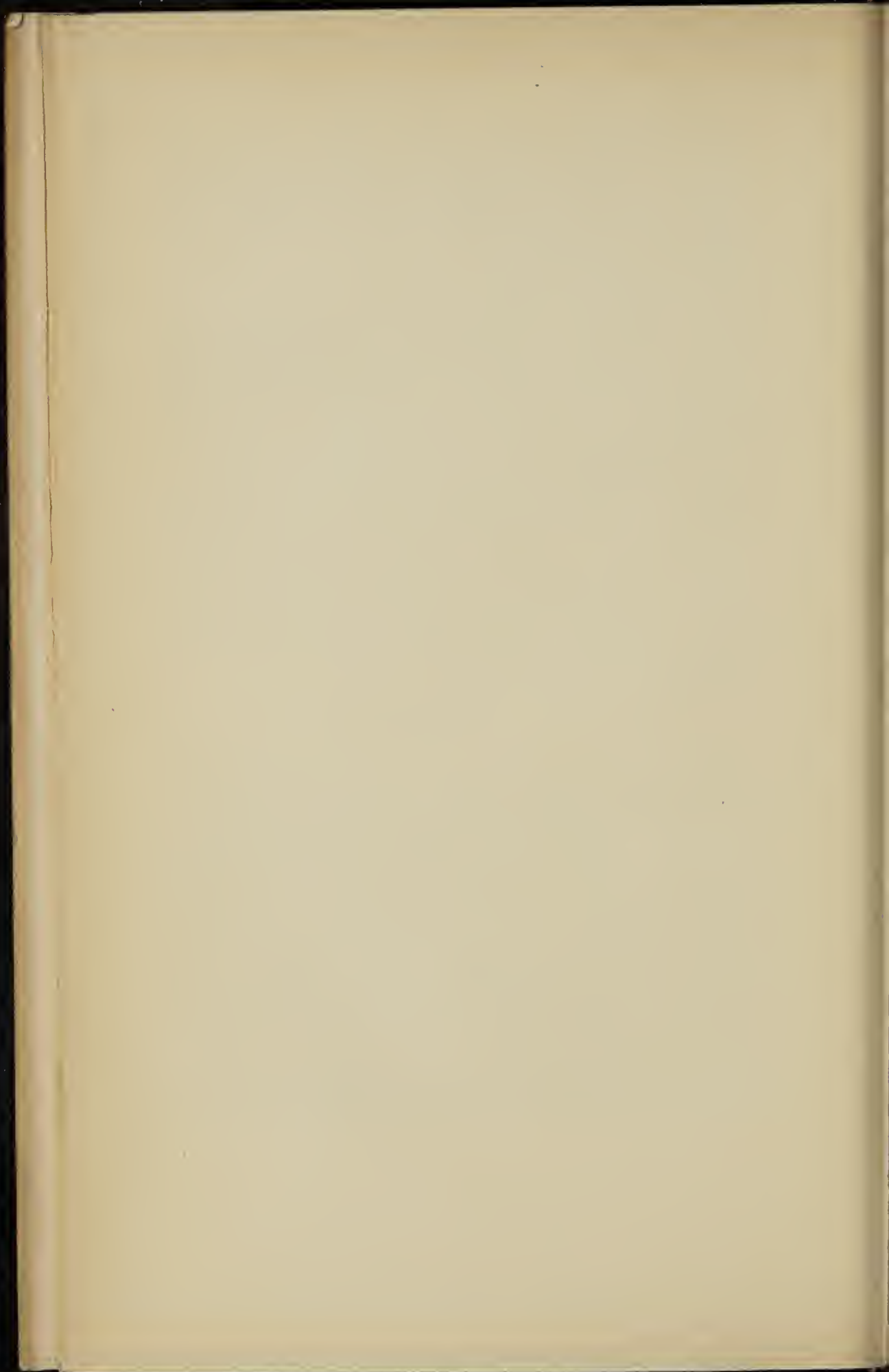
par Philippe II, dans la même ville, le 30 juillet 1559. Le second livre finit par les deux vers : *Vijfthiē hondert neghen en vijftigh ic dit vulstelde || Als tBrabands ionc wijf tot neghen telde.* ||... (style de Brabant, novembre 1559).

La *Vlaemsche Audvremdigheyt* a peu de valeur comme poésie : l'inspiration y fait complètement défaut, et dans les rimes se rencontrent bon nombre de mots étrangers. La dernière partie seule présente de l'intérêt au point de vue historique.

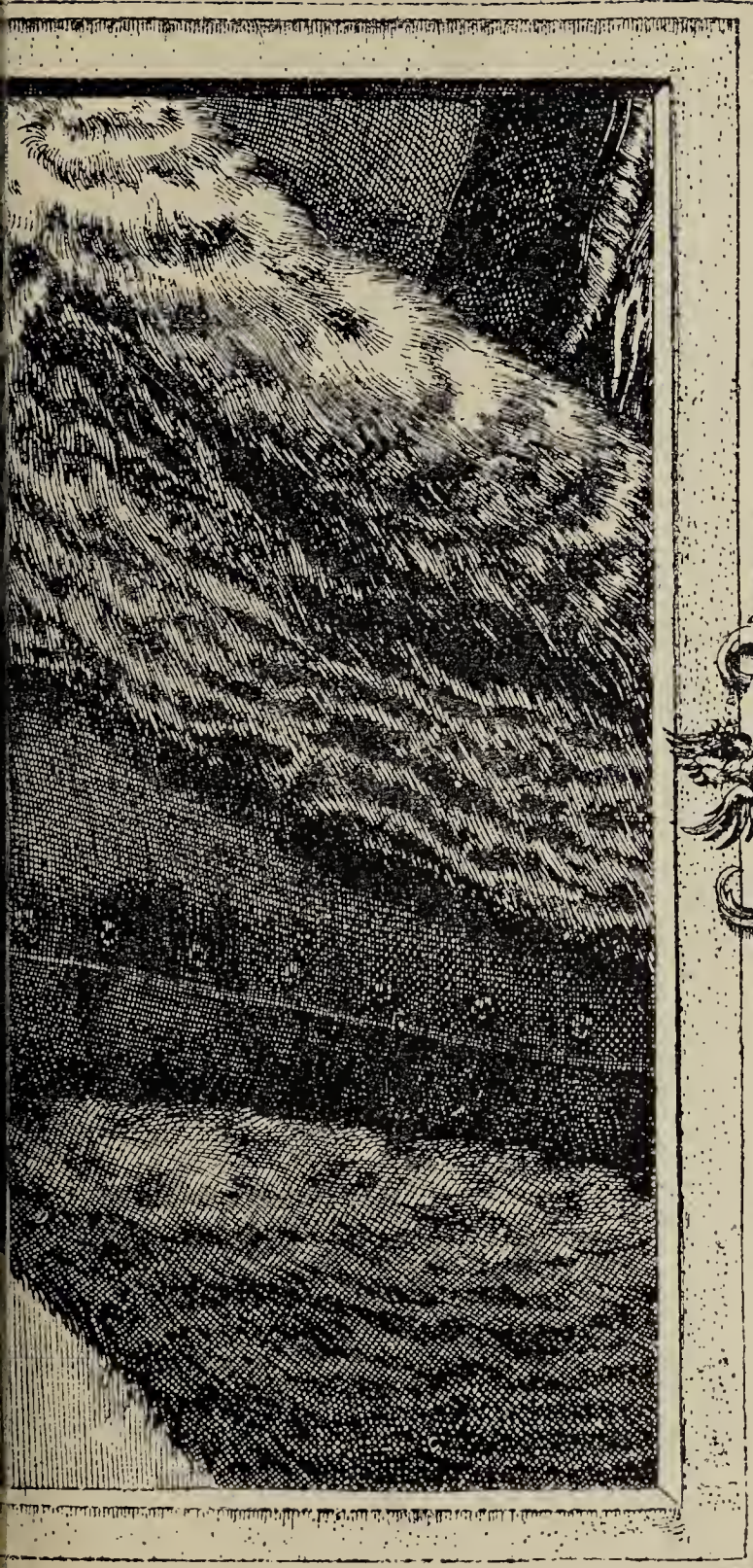
La *Continuatie*... est un supplément (de 1557 à 1560) à la première édition de l'ouvrage de Gér. van Salenson : *De cronijcke van Vlaenderen*... Gand, 1557, supplément qui se retrouve presque littéralement à la fin de l'autre ouvrage de Gér. van Salenson : *Die vvarachtighe historie van... Carolus de vijffte*, Gand, 1561 et Gand, 1564.

Vendu 25 fr. 50 c. Duquesne, 1860.

Marc van Vaernewijck, fils de Marc et de Catherine van Steenhaut, naquit à Gand le 21 décembre 1518. En 1550 il fit un voyage en Tyrol et en Italie, en 1556 il visita le Brabant, la Zélande, la Hollande, la Frise et la Westphalie. Il se maria en 1558 avec Liévine Hallyns. La chambre de rhétorique *Maria t'eeren*, dont il était membre, vint le féliciter à cette occasion et représenta en son honneur une pièce de théâtre. Van Vaernewijck fut successivement directeur de la chambre des pauvres (1563), échevin de la Keure (1564), préposé à l'étape (1566), et échevin





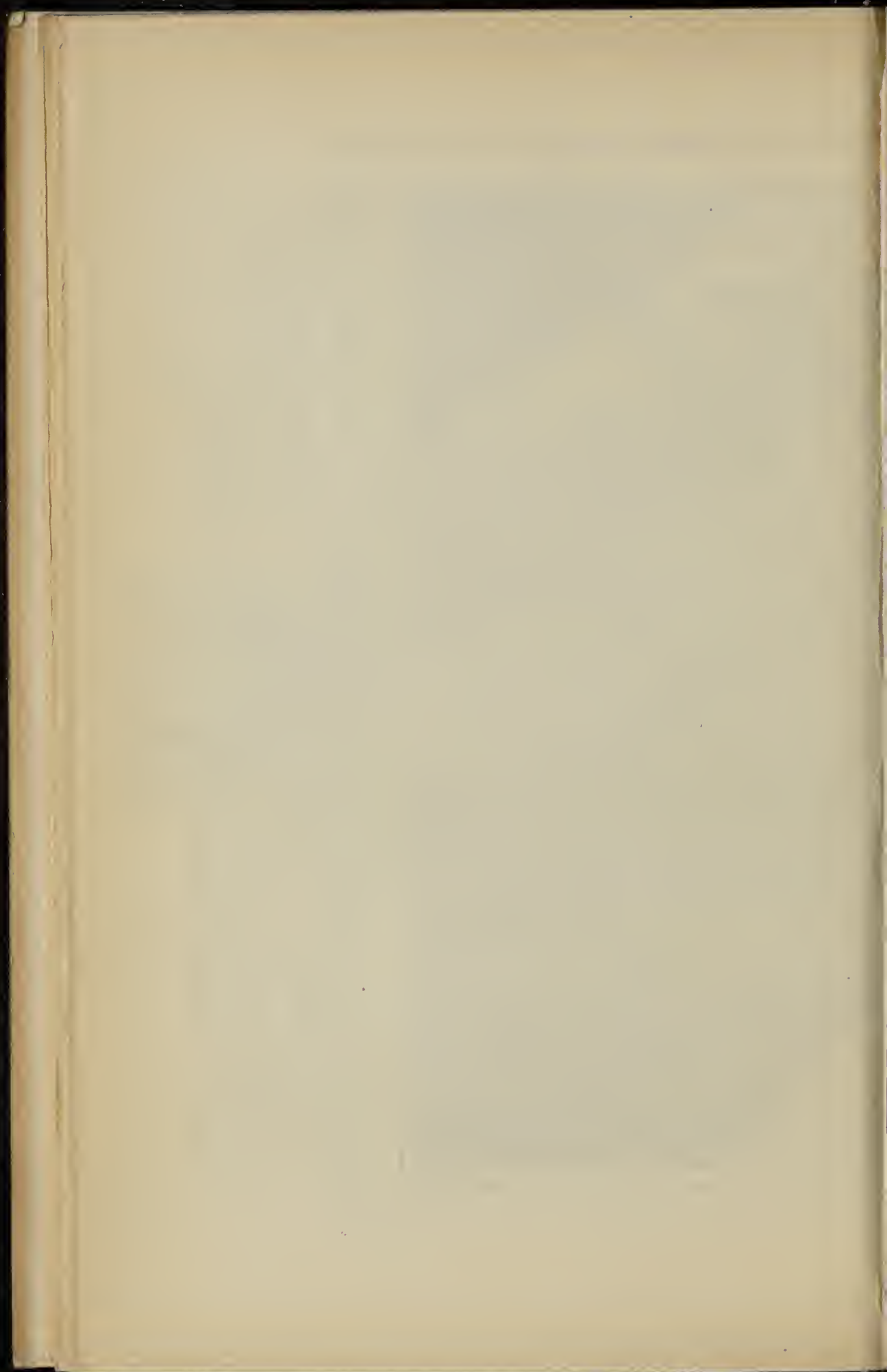


MARCO VAN
AVO SVO IOAN.
EX FILIA



VAERNEWYCK
SCHEPPERVS
NEPOS.

Petrus de Iode sculp.

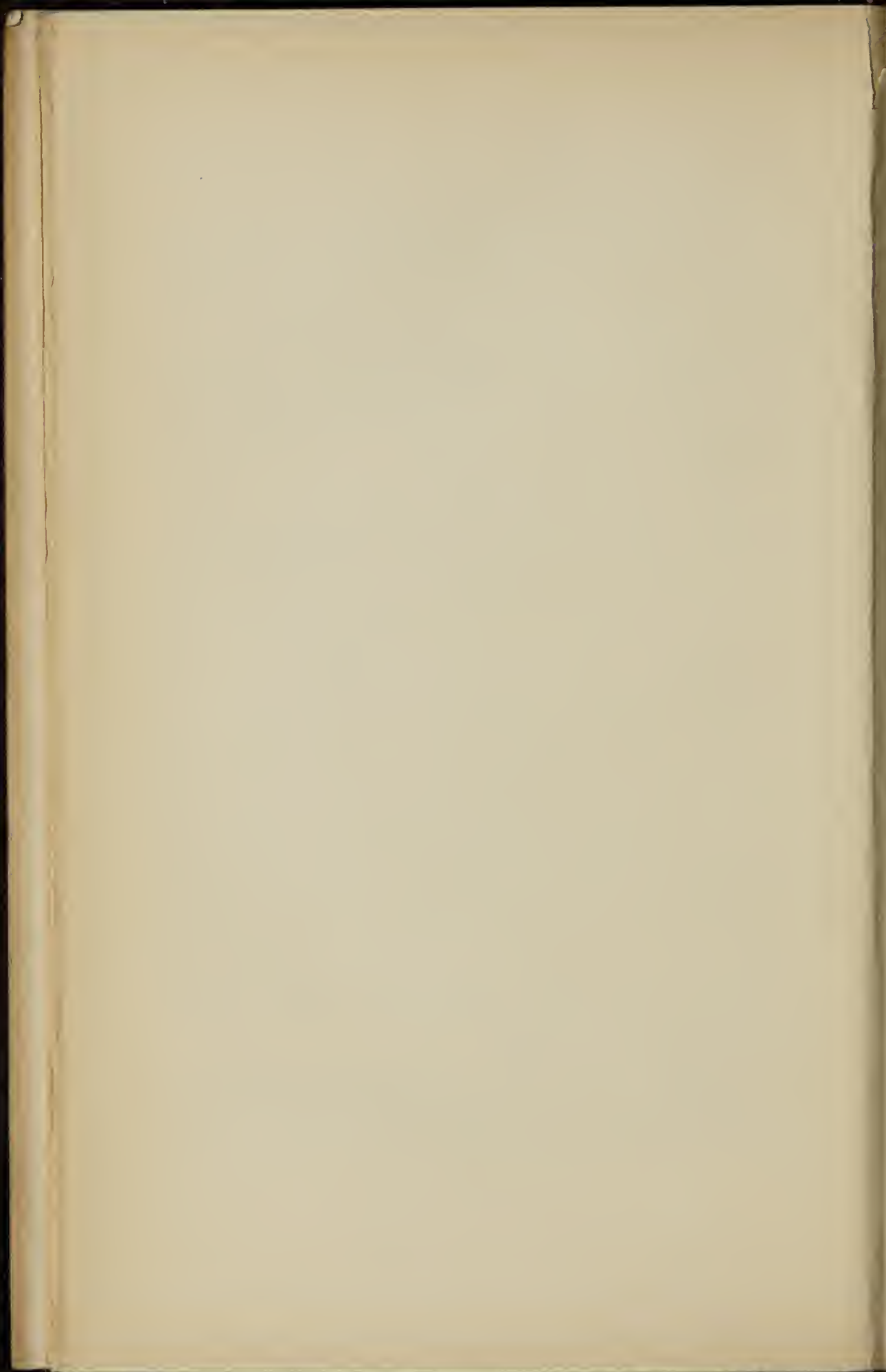


des Parchons (1568). Il mourut le 20 février 1568, nouveau style 1569.

On remarquera dans l'article que nous avons consacré aux œuvres de van Vaernewijck, l'absence de la *Cronijcke van Vlaenderen* et de la *VVarachtighe historie van... Carolus de vijfste*. La raison en est que nous ne croyons pas pouvoir lui attribuer ces ouvrages : ils sont du libraire Gérard van Salenson. La seconde édition de la *Cronijcke* renferme une partie qui seule lui appartient. (Voir pour plus de détails au nom de SALENSON).

Nous avons encore rencontré de l'auteur qui nous occupe, une pièce de 14 vers néerlandais dans : P. BACHERIUS, *vriendelicke tsamen sprekinghe tusschē de christen ziele ende de waerheyt*, Gand, 1576, et, à la fin du *De arte amandi oft de conste der minnen*, Dordrecht, 1599, ff. *Kiiij* v^o - *L viij* v^o, un long poème dialogué de 868 vers, divisé en quatre parties, dont les deux premières portent respectivement les en-tête : *Hier na volghen veel schoone questien oft || Raetsels der minnen met vragen en antwoorden. || De welcke een Jonckvrouwe vraecht ende || een Ridder solveert | den Minnaers || oorbaer te weten. || Hier nae volghen ander questien die de Ridder || vraecht | ende de Jonckvrouwe solveert || seer lustich om lesen. ||*. Le livre de Luc d'Heere : *Den hof en boomgaerd der poë sien*, Gand, 1565, comprend un poème qui est dédié à van Vaernewijck.

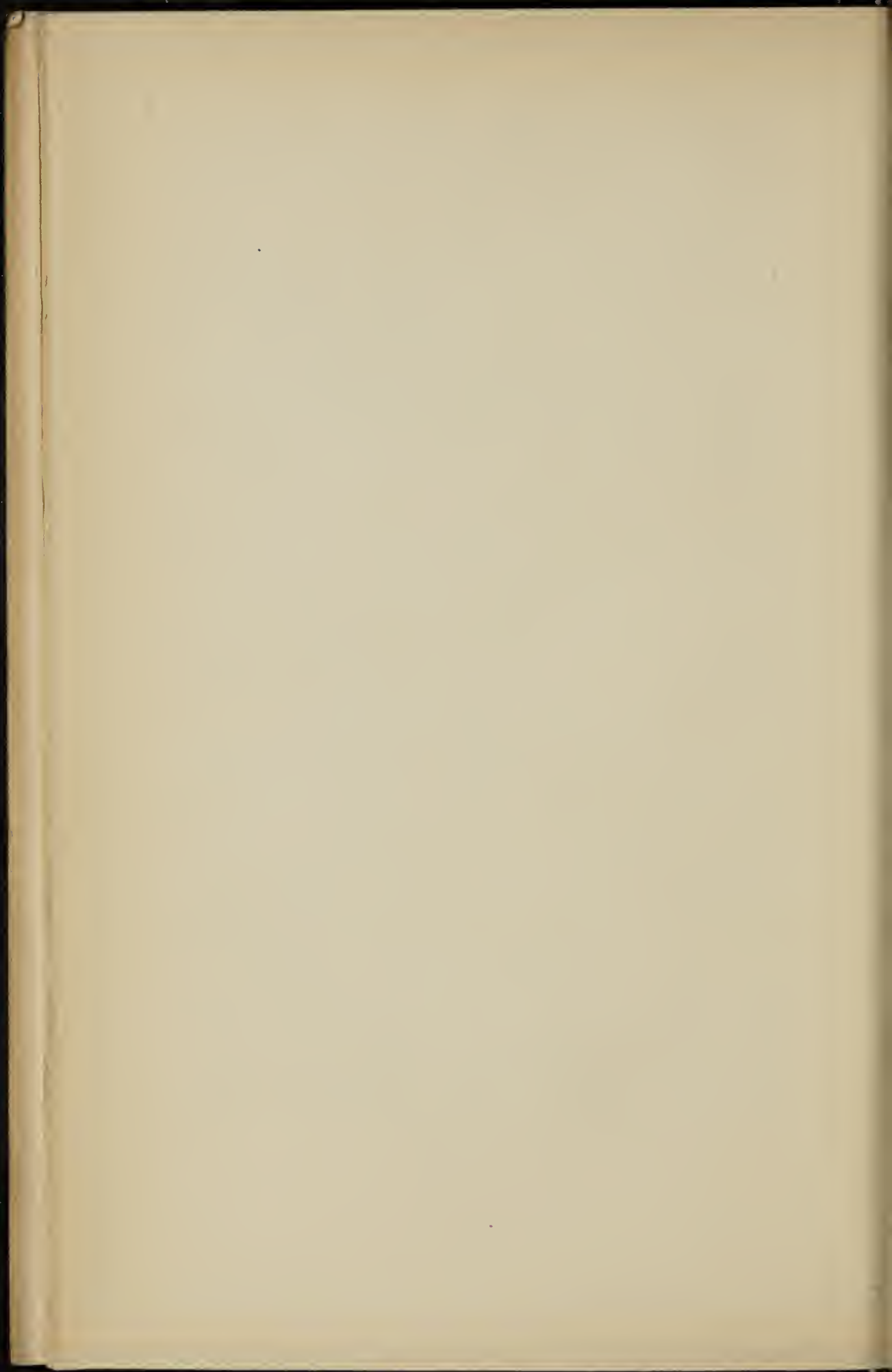
L'imprimeur Jean Cauweel, dans une épître aux poètes néerlandais, insérée dans le *Const van rhetoriken* de Mathieu de Castelein, Gand, 1555, parle de



van Vaernewijck comme ayant déjà publié un ou plusieurs ouvrages dont il était l'auteur. Quels peuvent être ces livres? Nous ne connaissons de lui rien qui soit antérieur à 1560.

Il existe 4 portraits de Marc van Vaernewijck. Le 1^{er} a été gravé par Pierre de Jode, d'après une ancienne peinture : *na een beroockte schilderije*, aux frais de Jean de Scheppere, petit-fils de van Vaernewijck, pour l'*Historie van Belgis* imprimée à Anvers, en 1619 (réimprimée en 1665). Le 2^e est une reproduction, avec quelques modifications, du même portrait, dessinée sur pierre par B. Beernaert, en 1828. Le 3^e est une 2^e lithographie par le même. Ces dessins de Beernaert avaient été faits pour l'édition de l'*Historie van Belgis*, de 1829, mais ni l'un ni l'autre n'ayant été acceptés par l'éditeur, ils furent anéantis; il n'en est resté que deux épreuves. Le 4^e portrait est encore une copie de celui de P. de Jode. Il a été gravé par Ch. Onghena, en 1829.

Voir, sur la vie et les œuvres de Marc van Vaernewyck : SANDERUS, *de Gandav. erud. claris*, livre III, p. 97; Valère ANDRÉ, p. 640; SWEERTIUS, p. 524; PAQUOT, *mémoires*, I, p. 265; M. DE BAST, *recueil d'antiquités*, Gand, 1808, pp. 157-159; DIERICX, *mémoires*, II, pp. 157-173; *Messenger des sciences et des arts*, année 1825, p. 190 (note de L. de Bast); la notice biogr. de Th. Schellinck dans l'*Historie van Belgis*, édit. de 1829; PIRON, *alg. levens-beschryving...*, p. 400; *de Eendragt*, 7^e année, nos 20 et 21, art. de Phil. Blommaert; Phil. BLOMMAERT, *nederduitsche schryvers van Gent*, pp. 68-69.



VAERNEWIJCK (Marc van).

GAND, Gér. van Salenson. — Gisl. Manilius, impr. 1562.

Nieu Tractaet en || curte beschrijvinghe
van dat Edel || Graeffcap van Vlaenderen /
en ander omlig=||ghende landen. Inhou-
dende veel wonderlic||ke antiquiteyten /
van der natuere / ghele=||ghentheyte / oor-
spronc / eerste Fondation || ende hercomste
des zeluen Landts / || in drien ghedeelte /
waer af tvier=||de den Toyfoene aengaet /
nu || laetst te Ghend ghegheuen. || Alder
eerst ghecomponeert || en wederom zeer ver-
meerdert || en verbeterd / duer Marc⁹ || van
Vaernewijck / resi||deren te Ghend. || ❖❖❖❖ ||

Alle Artificiael zinnen, die lesen uut minnen,
Dees curte verhalicheyt :

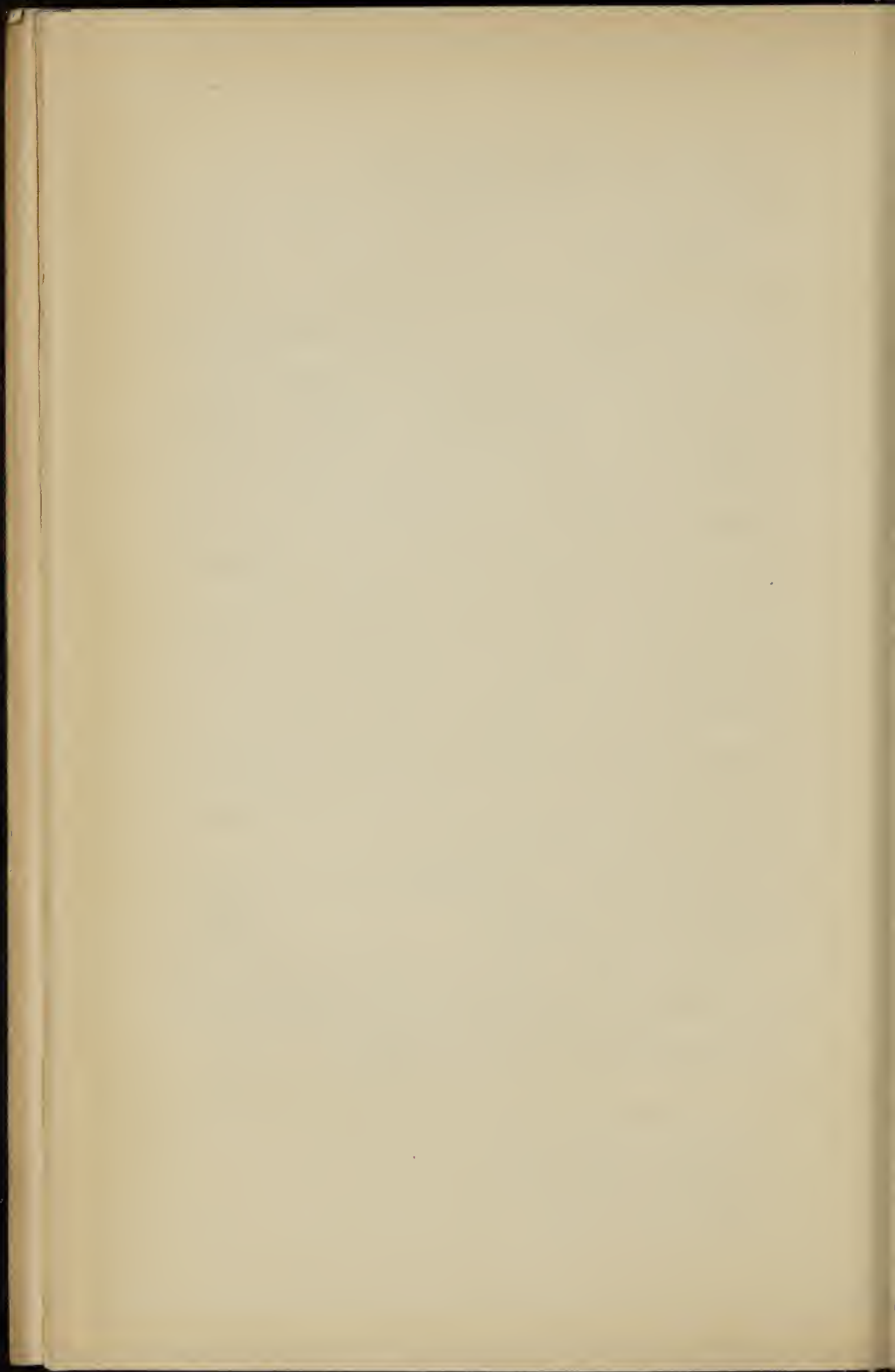
VVeinsicht den Composituer, vry van ghe-
Gheluc met zalicheyt. [truer,

Te Ghendt, ||, Op de Hooghpoort naerst
der Munte || By Gheeraerd van Salenson ||
In den Bybel. || M. D. LXII. ||

Bruxelles : bibl. roy.

La Haye : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.



In-80, sans chiffres, sign. Aij - Miiij [M viij], 96 ff. Car. rom.

Les 3 premiers ff. comprennent le titre, la dédicace de Marc van Vaernewijck à Adolphe de Bourgogne, seigneur de Wacken, et grand bailli de la ville de Gand, et les deux avis en vers, l'un au lecteur, l'autre : *Tot den begrypers*. Au vo du dernier f., l'approbation d'Ant. Reygherman, prieur des dominicains à Gand, datée de Bruxelles, 12 sept. 1559, et suivie de la souscription : *Typis Manilij*.

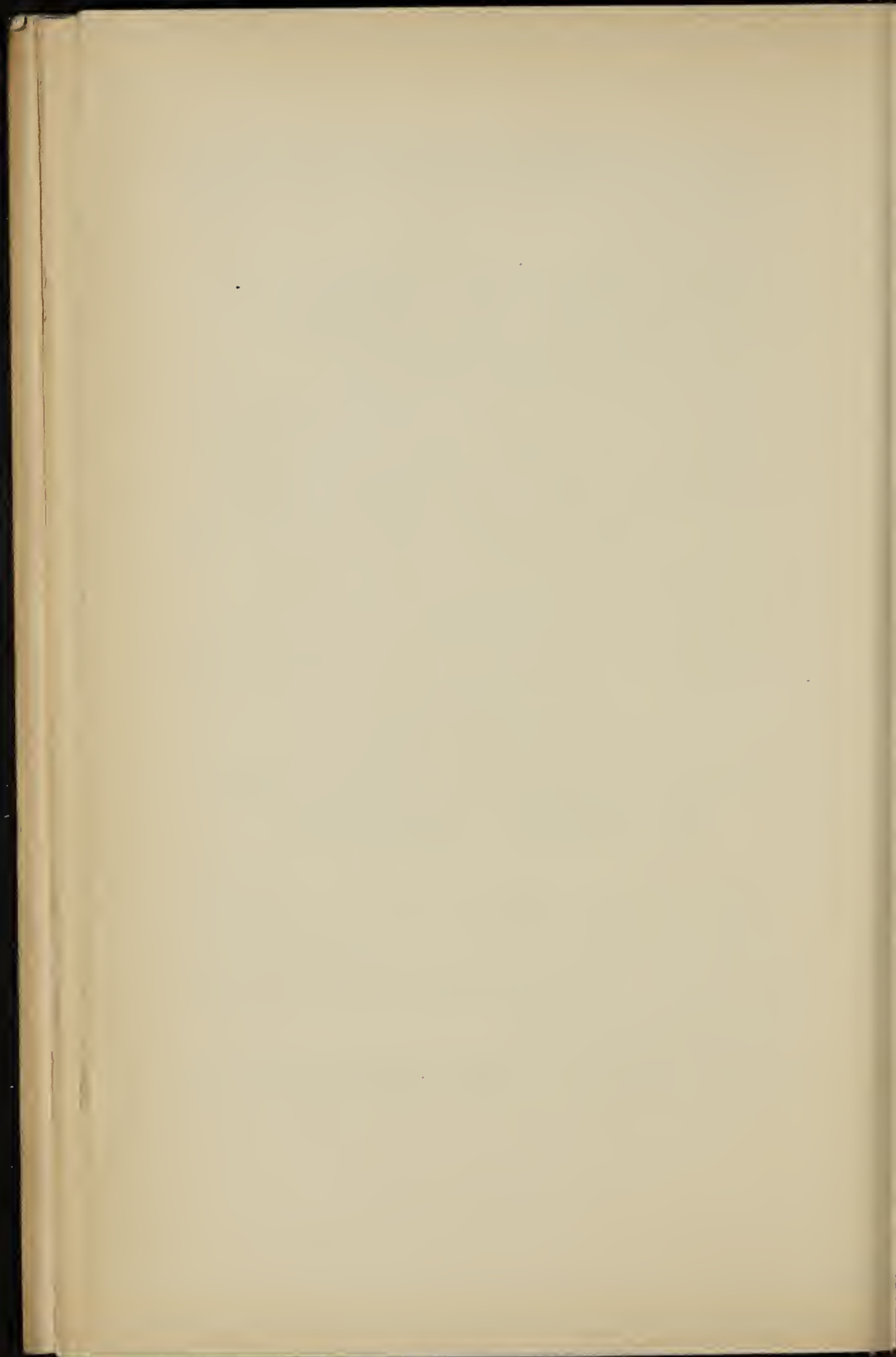
Deuxième édition, sous un autre titre, de la *Vlaemsche audvremdigheyt* ... Gand, 1560. Elle est également divisée en quatre livres ou parties, mais 8 petites figures sur bois ont été insérées dans le texte, et plusieurs nouvelles strophes sont intercalées en divers endroits. Quelques unes de ces figures avaient déjà servi pour la première édition de la *VVarachtighe historie van... Carolus de vijffte* de Gér. van Salenson. Les nouvelles strophes sont numérotées comme suit : 1^{re} partie, 43, 44, 50 à 52, 81, 93 à 95, 102 à 104, 116 à 121, 125 (remaniement du n° 107 de la 1^{re} édition), 126 à 130, 132 à 139, 151 à 162, 164 à 173, 176 à 180, 193 à 195, 198 à 216 ; 2^e partie, 17 à 22, 70 à 76 et 94 à 97. La 3^e partie est augmentée de deux poèmes de 16 et de 8 strophes, intitulés (ff. Iv vo - K vo) : *Van de virtueuse Eernamen, van sommighe || Grauen van Vlaenderen. ||*, et *Eerlicke Tytelen ende Daden, van acht Roomsche || Keyseren, noch Heyden wefende. ||* L'avis au lecteur, après la 4^e partie, est augmenté

des vers suivants, dans lesquels van Vaernewijck mentionne les divers ouvrages qu'il compte publier dans la suite :

*De belofte (mijn Leser) die ic u hebbe ghedaen
VVillic nu seer corts voldoen, en onderhauwen.
Vier groote boucken in prose suldy ontfaen
Die u veel vvonders sullen ontvauwen
Van Vlaenderen, en van dees neder landauwen :
Ooc van der vveerelt vvonderen muechdy daer lesen,
Met veel vremde materien, schoone int anschauwen.
Vervvacht dan noch een bouc, vrienden ghepresen
Van de verlichte Heydenen, confonderende mits desen
Die doncker Christenen, ooc in prose gheraect.
Dā mijn VVaut van wondere, seer vrent int vvesen
Dan, Der Leecken Philosophie, waert volmaect :
Dan, Van die wonderlicke steden, ter weerelt ghedaect.
Dan meen ic ooc vut te brijnghen, om elcx verfraeyen,
De Kerne van alle mijn composieten naect
Die ic voortijts ghestelt hebbe, duer des Heeren raeyen
En noch al meer, maer laet u nu hier mede paeyen.
Altijts by protestatie, vrienden verheuen,
Indien ic tijt hebbe, en my God spaert int leuen.*

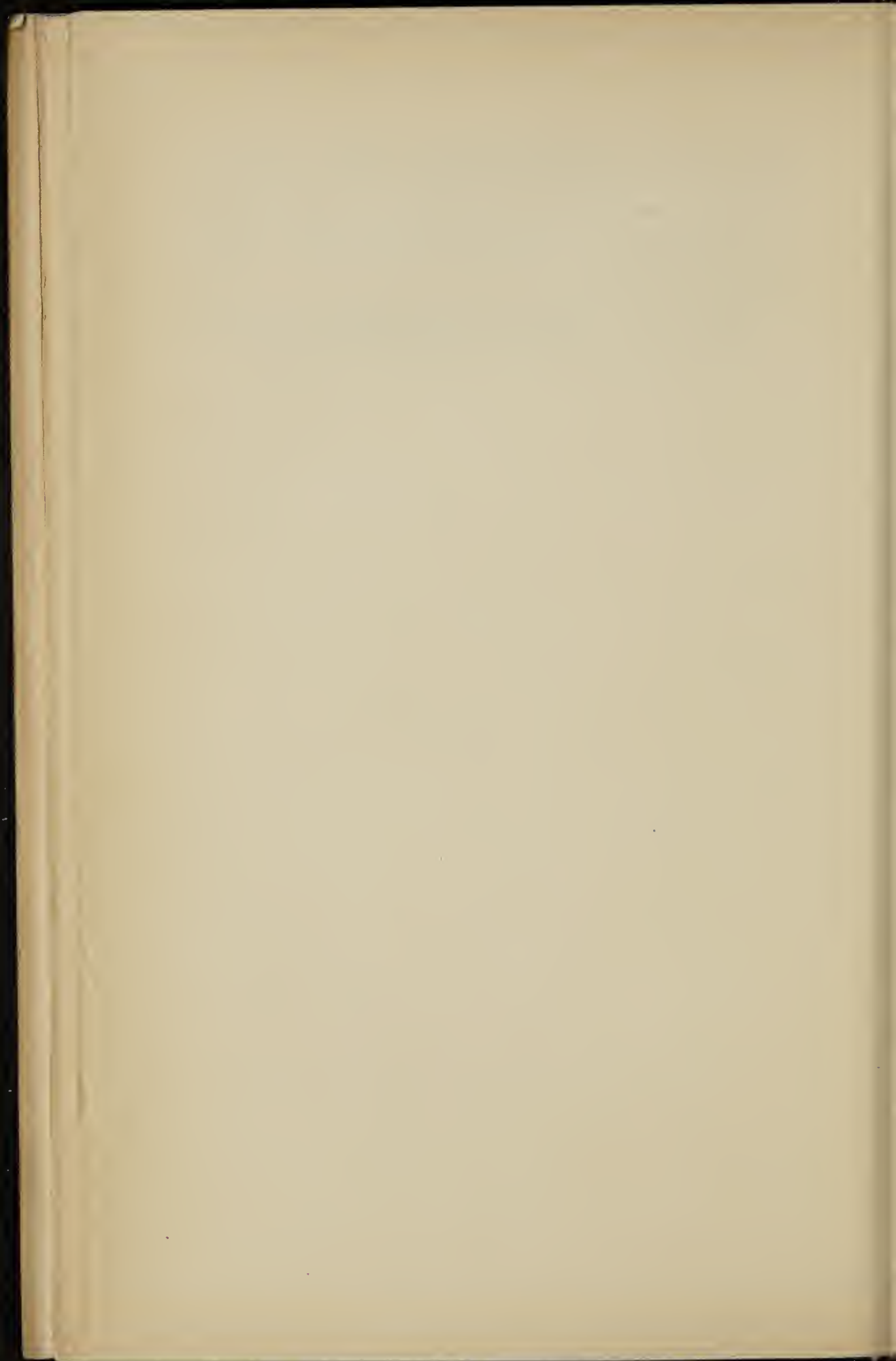
La chronique ajoutée à la fin de la première édition, a été laissée de côté. Ce sont là les principales différences entre les deux éditions; le reste se réduit à des détails d'orthographe et à quelques variantes dans les vers.

Le poème sur la devise de Charles-Quint, qui occupe les ff. *Mij* 10 à *Miv* 10, avait déjà paru, signé



de la devise de van Vaernewijck : *Laett varen nijd.*, dans le *VVarachtighe historie van... Carolus de vijfste* de Gérard van Salenson, Gand, 1561, f. *Z* v^o. Il se rencontre dans la 2^e édition de cette *Historie*, Gand, 1564, au f. *Bb* r^o.

Vendu 46 fr. d'Hane de Steenhuyse; 25 fr. Ch. Duquesne; 30 fr. id., en 1860; 36 fr. Serrure.



VAERNEWIJCK (Marc van).

GAND, Gér. van Salenson. — Gisl. Manilius, impr. 1563.

Nieu Tractaet eñ || curte beschrijvinghe
van dat Edel || Graeffcap van Vlaenderen/
eñ ander omlig=||ghende landen. Inhauden-
de veel wonderlic||ke antiquiteyten / ... ||
Alder eerst ghecomponeert || en wederō zeer
vermeerdert || eñ verbetert / duer Marc⁹ ||
van Vaernewijc / refi||dereñ te Ghend. ||
✱✱✱✱ || Alle Artificiael zinnen, ...

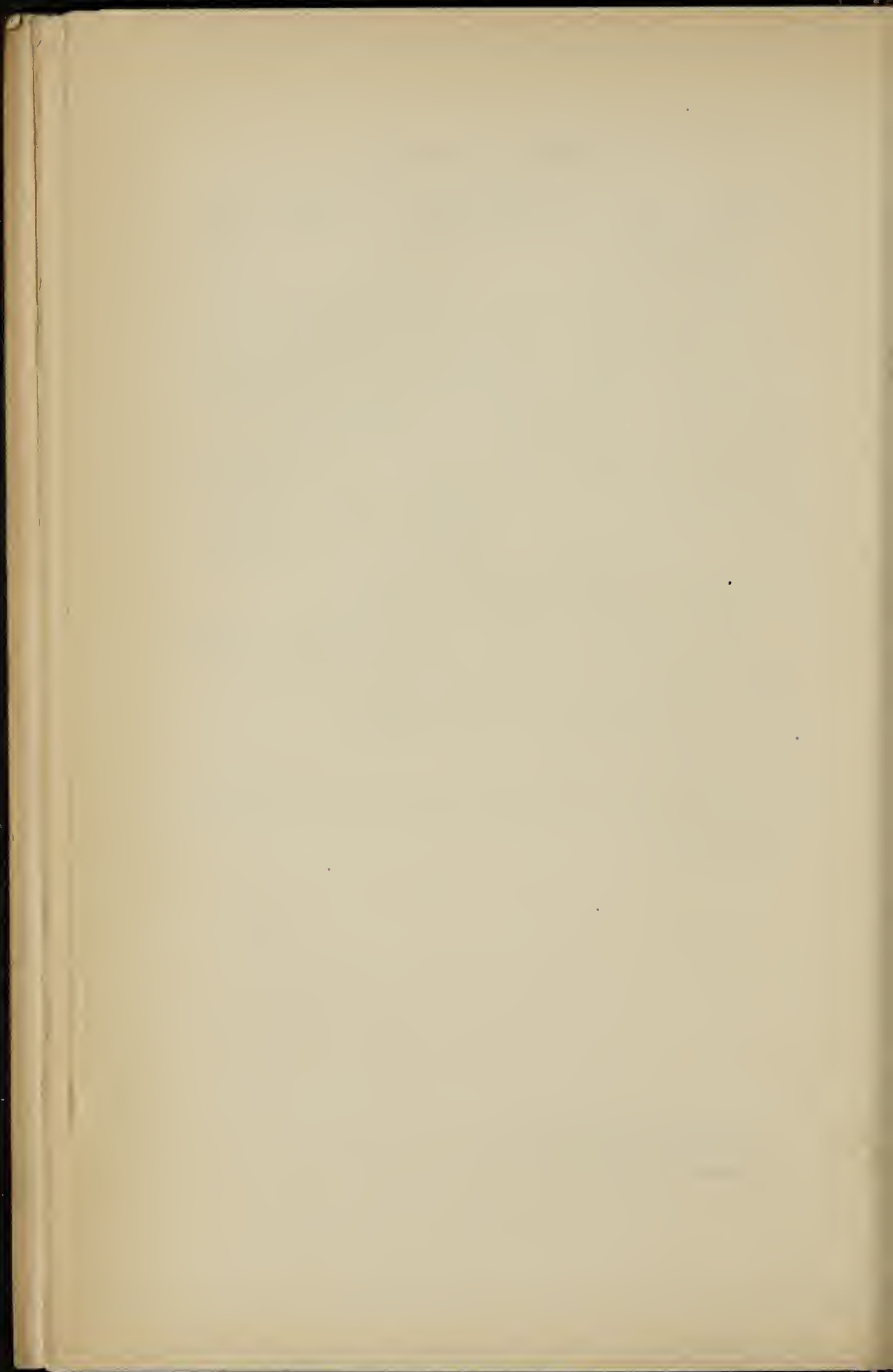
Te Ghendt, || Op de Hooghpoot naerst
der Munte || By Gheeraerd van Salenson ||
In den Bybel. || M. D. LXIII. ||

In-8^o, sans chiffres, sign. A ij - M iij [M viij], 96 ff.
Car. rom.

C'est l'édition de 1562, avec un autre millésime
sur le titre.

Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.



VAERNEWIJCK (Marc van).

GAND, Jean van Salenson. — Gisl. Manilius, impr. s. d.

Vlaemfche Audt=||vremdicheyte : Inhoudende veel wonder=||derlicke (*sic*) antiquiteytē / van der natuere / ghelegent=||heyt / oorsprongh ende eerste Fondation des feluen || Landts / met meer ander ghenougelicke en̄ vrem=||de dinghen : Al t'felue vergadert ghecomponeert || en̄ Rhetorijckelicken ghesfelt by Ballaeden / duer || Marcus van Vaernewijck. ||  Van nieus ouersien ende vermeerdert. || (*Armes de Flandre, les mêmes que dans l'édition de 1560*).

Te Ghendt / By Jan van Salenson / wo=||nende op de Hoochpoort / inden gauden Bybel. ||

In-8^o, sans chiffres, sign. A iij - M iij [M viij], 96 ff. Car. rom.

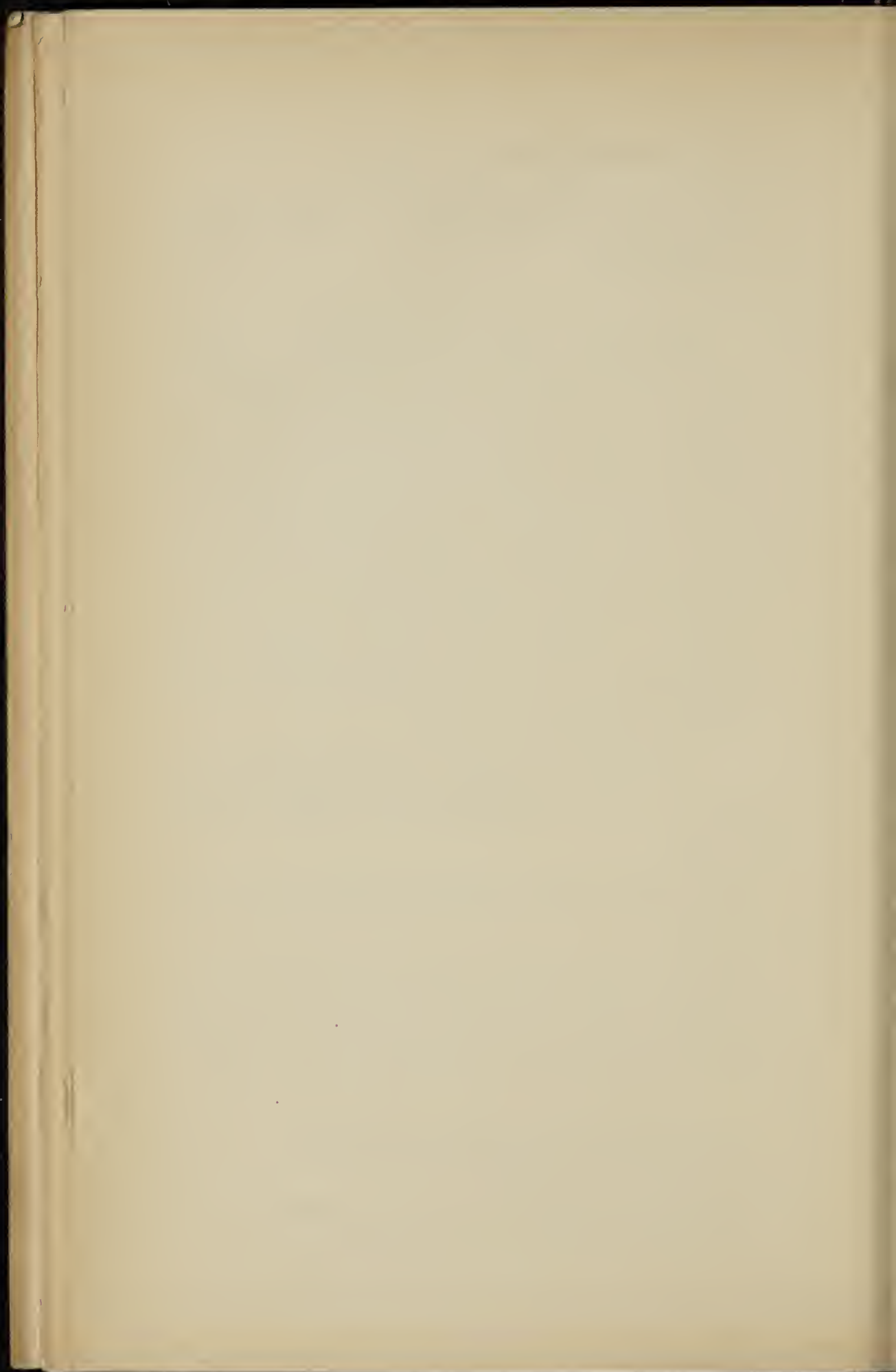
C'est le *Nieu tractaet en̄ curte beschrijvinghe van dat edel graeffscap van Vlaenderen...*, de 1562, dont on a changé le titre et réimprimé les ff. 2-8 du premier cahier. Le titre est une imitation de celui de l'édition

Middelbourg : zeeuwsch genootschap.

La Haye : bibl. roy.

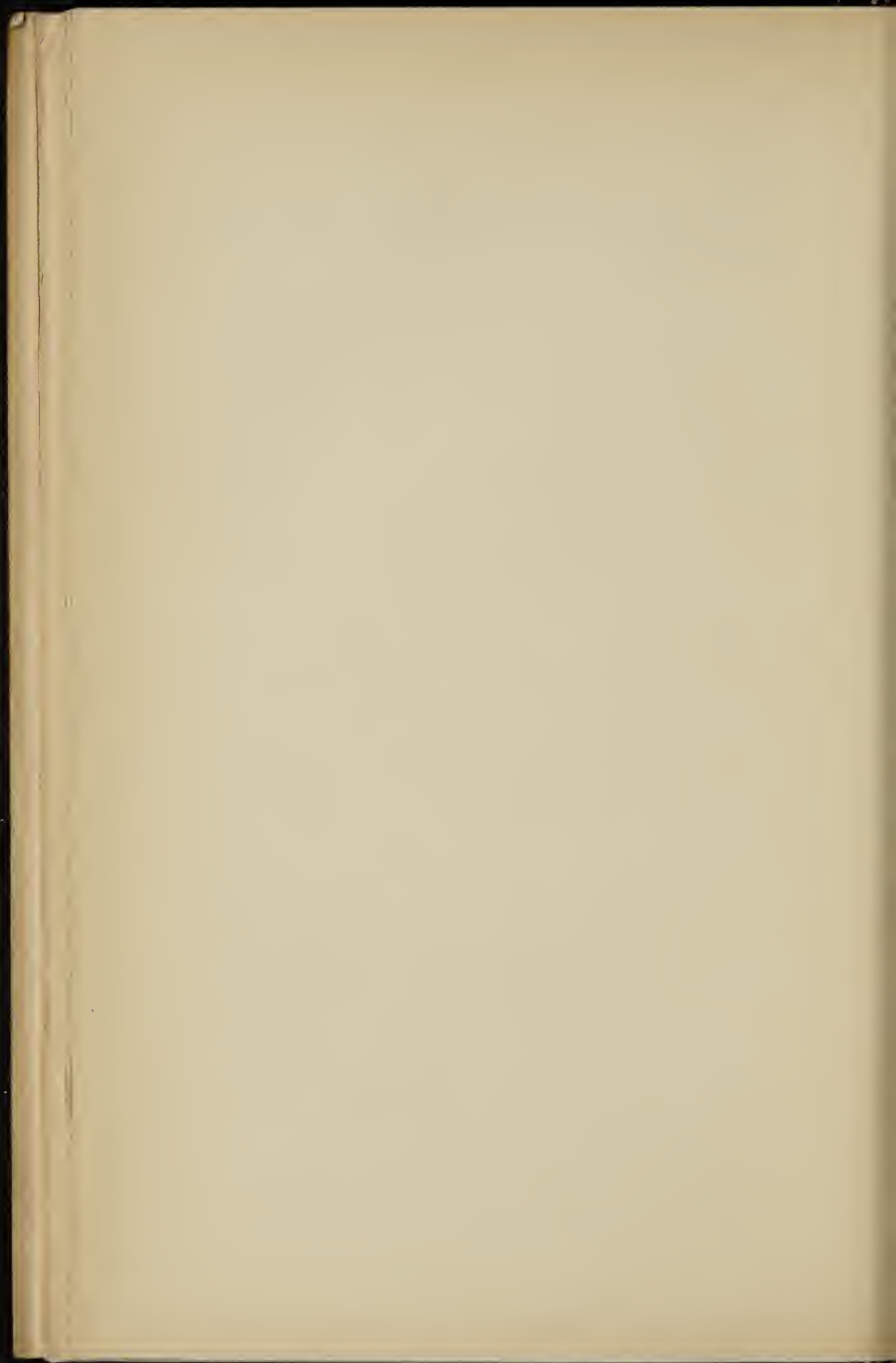
Amsterdam : académie roy. des sciences.

Gand : bibl. univ.



de 1560. Le cahier renouvelé est imprimé entre 1581 et 1588.

Vendu 75 fr. Serrure, n^o 611, et 34 fr. même vente, n^o 2594.



VAERNEWIJCK (Marc van).

GAND, Gérard van Salenson. — (Gisl. Manilius, impr.?).
1568.

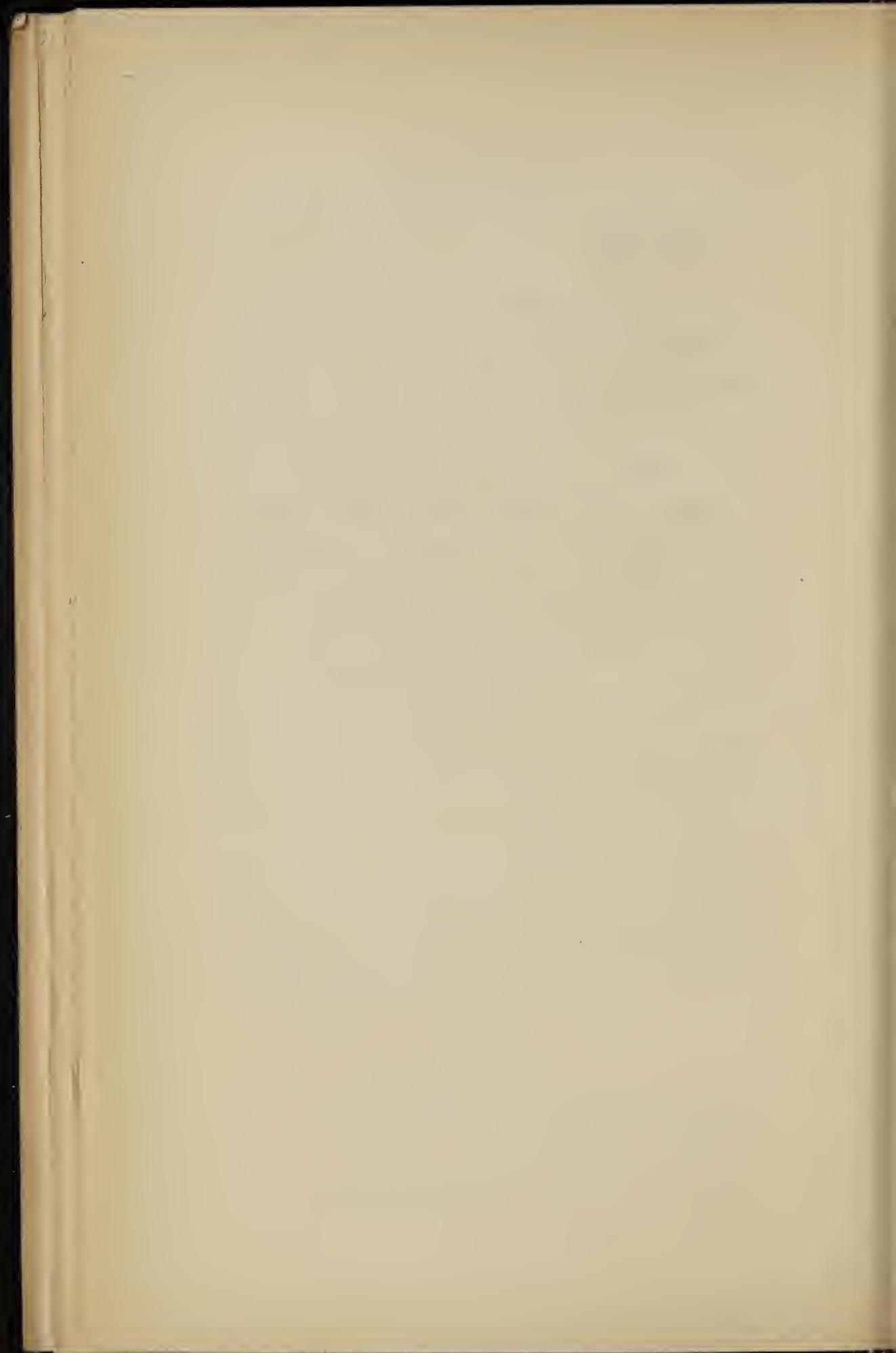
Den || Spieghel || Der Nederlandscher ||
audtheyt. || Inhoudende die constructie / oft
verga=||deringhe van Belgis. || Waerinne
men zien mach als in eenen claren Spie-
ghel || vele wonderlicke gheschiedenissen/
die van alle oude tyden / ouer alle die ||
weereft gefchiet fijn : maer bysonder in die
Nederlanden / als fijn Vlaen=||dren / Brabant /
Hollant / Zeelant / Vrieflant / Ghelre / Gulic /
Cleue / West=||phalen / Henegauwe / Artois
en derghelijcke : ooc van Inghelant / Schot=||
landt / Vrancrijcke / Duytschlant / ende ander
landen ende nacen / daert || te paffe com-
men fal : zeer luftich / vrent ende wonderlic
om lefen / om der || onghehoorder autheyt
wille / by gheen Historiographen / oft Chro=||
nijckeurs int licht ghebracht / elck lese met
een ionftich / || ende wel ghesint verftandt. ||

Bruxelles : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.

Middelbourg : zeeuwsch genootschap.

Gand : bibl. univ.

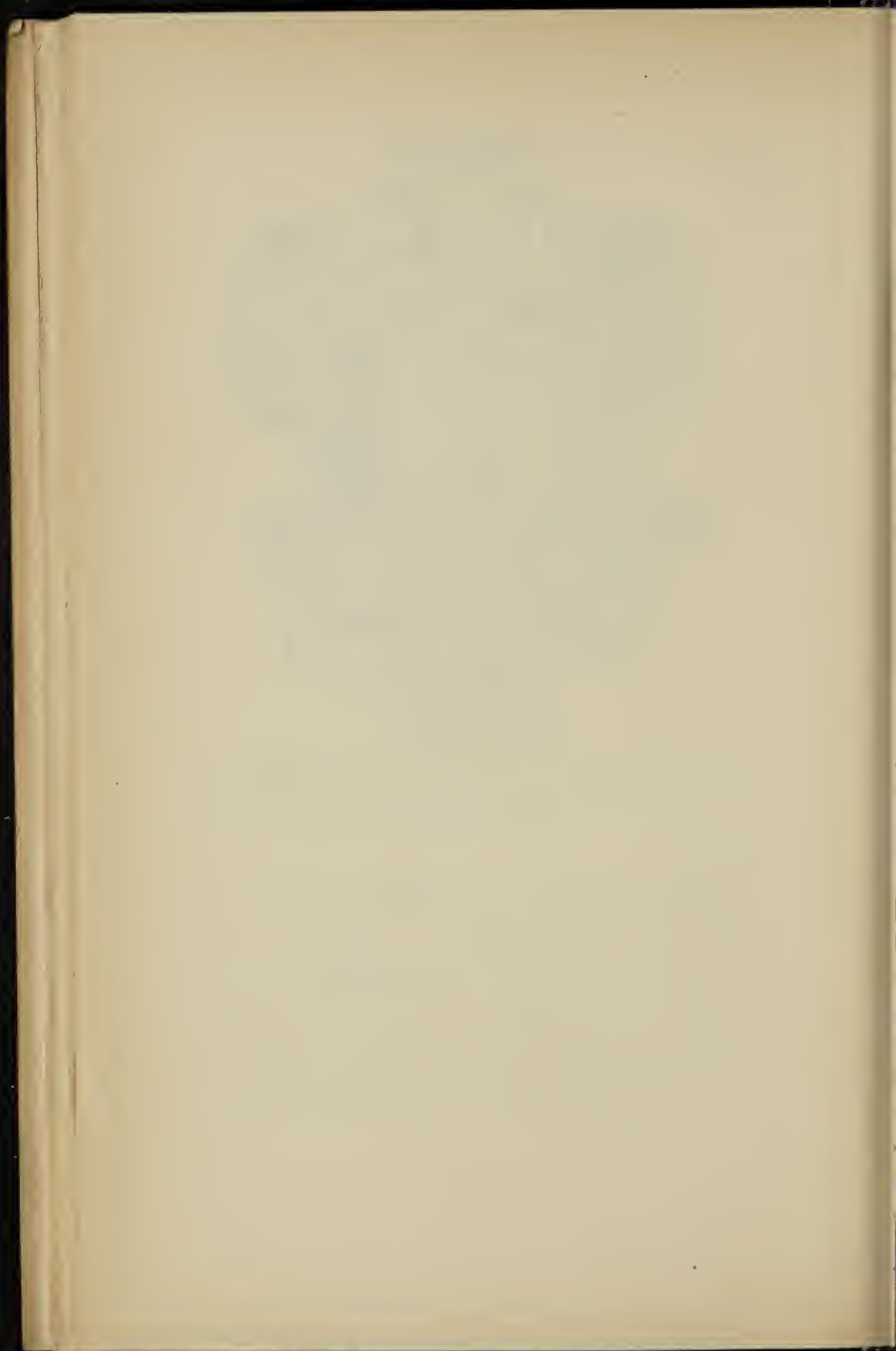




Te Ghendt, || By Gheeraert van Salenfon/
 wonende op de || Hoochpoort in den Bybel. ||
 1568. ||

In-fol., 8 ff. lim., C.xlv. ff. chiff., 2 p. non cotées
 et 1 p. blanche. Car. goth., à 2 col.

Le titre est entouré d'un encadrement composé
 d'ornements typogr., le vo contient l'extrait du privi-
 lège donné à Bruxelles le 4 sept. 1565 : *Sur la*
requette présentée au pri-||ué Conseil du Roy nostre Sire,
de || la part de Gerard de Salenfon, || Imprimeur
juré, resident en la ville de || Gand, contenant comme il



Suppliant || voudroit bien imprimer, ou faire impri-||
mer, vn liure intitulé L'Histoire de || *Belgis, en*
Thiois, ... Les autres feuillets liminaires renferment
trois réclames en vers, les armoiries de Marc van
Vaernewijck, portant au bas la devise : *Laet* [varen]
Niit (le mot *varen* représenté par une fougère), l'épî-
tre dédicatoire aux conseillers de Flandre et au
magistrat de Gand, la table des chapitres, la table
des quatre livres dont l'ouvrage est composé, les
errata, la préface du 1^{er} livre et 21 vers en acrostiches
donnant le nom de l'auteur MARCVS VAN VAERNEVVIIC.

Les réclames susdites commencent respectivement
comme suit :

- 1^o *Dit Boeck recommandeert hem seluen, ten syne*
Om dickvvils vercocht te syne, zoomen slauen doet,
En tsijn slauen voor andere, die met aerbeyt en syne
Boecken vergaderen, prouuende zuer en zoet,
Dat doet dat niet en rust, haren studiensen moet. ...
- 2^o ¶ *Tot den zvværmoedighen Lesere, ...*
- 3^o *Dit Balladekin is een nopere,*
Den Printer, ende den Boeckvercopere,
Wy wenschen den Prentere, Ramp inde tassche
Gheluck en vreucht, Die desen boeck stelen,
En oock den Ventere, Vol onghelucx een flassche
Te syne verheucht, Die welvaert vervelen
Van in zijn ieucht, Te hanghen by der kelen,
Voor zijn allerbeste lot, Moet hem gheschien,
Eerbaerheyt en deucht, Die de waerheyt helen
Dit verleene hem Godt, Tsijn quellicke lien.

Les 2 pages non cotées, à la fin, contiennent une pièce de vers, en 8 strophes de 8 vers chacune, qui débute ainsi :

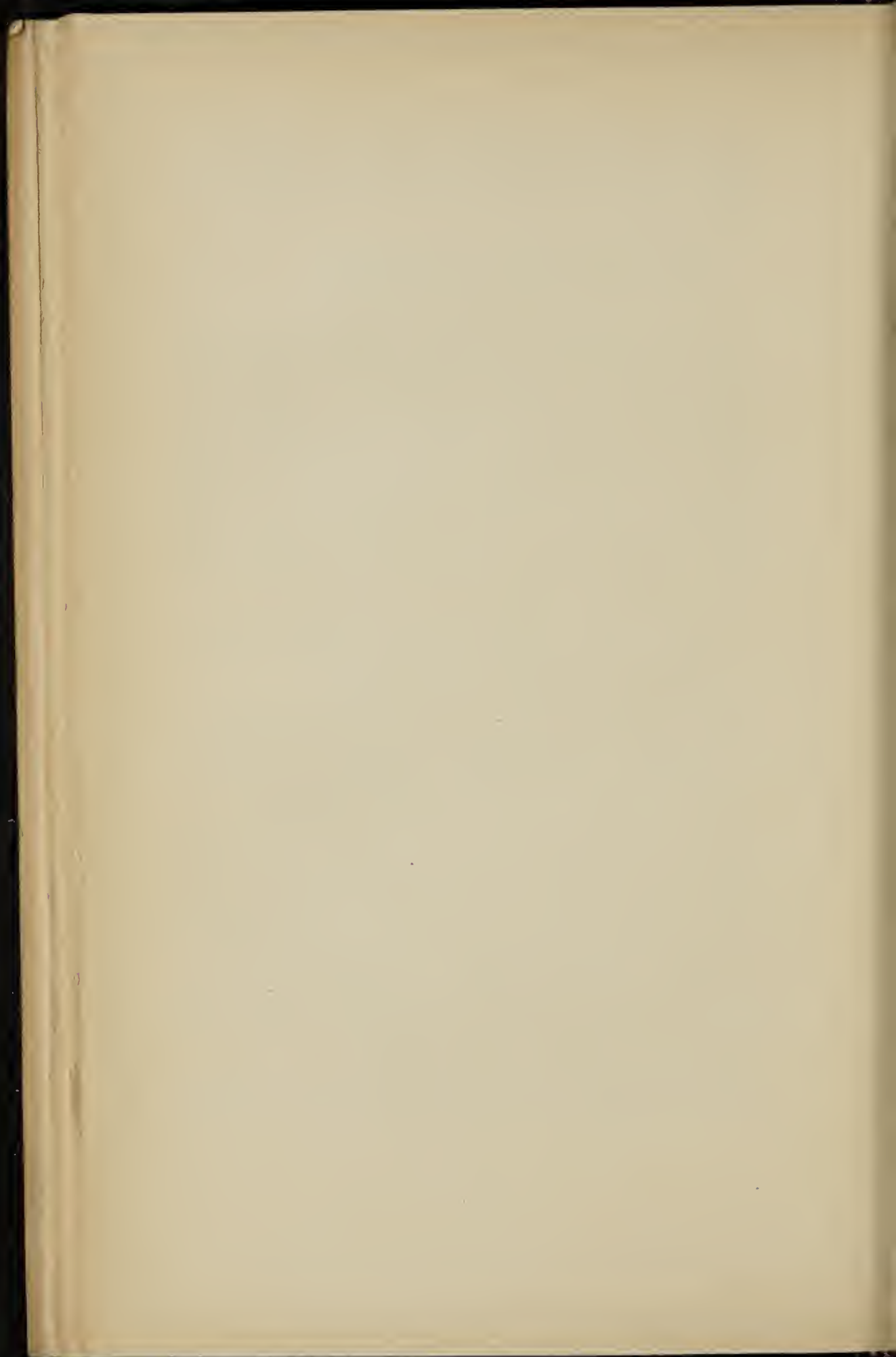
*Defen Boeck bedanckt met reuerentie /
Den discreten Leser van zijn pacientie.*

Dans la dédicace, l'auteur assure que l'imprimeur l'a beaucoup aidé dans la composition de son œuvre, en donnant des renseignements et en apportant de nombreux documents. Il finit en promettant la publication de plusieurs autres ouvrages, promesse déjà faite dans le *Nieu tractaet* de 1562. Cette promesse n'a pas été réalisée. La même dédicace contient trois pièces de sept vers, dont voici la plus intéressante :

*Wat wilt ghy benyden een onconstich man,
Oft begrypen, indien hy yeuwers ghefaelt heeft?
Die niet dan zijns moeders tale en can,
Dijn v niet dat hy hier ghenoech betaelt, heeft?
Die oock dees wercken ruynens ghehaelt, heeft,
Wt diuersche gheschriften, onghereet om zoeken,
Stekende zijnen neuse in veel hondert boecken.*

Marc van Vaernewijck ne connaissait donc d'autre langue que le flamand. Ce renseignement est complété par un passage de la préface du premier livre, d'où il résulte que l'auteur n'a fréquenté l'école, pour apprendre à lire et à écrire, que pendant un mois : *dat ick || noyt niet meer dan een maent | om lesen ofte || schryuen te leeren scholen en ghijnck |...*

Quelques-unes des petites figures sur bois qui ornent ce volume, avaient déjà servi pour les ouvra-

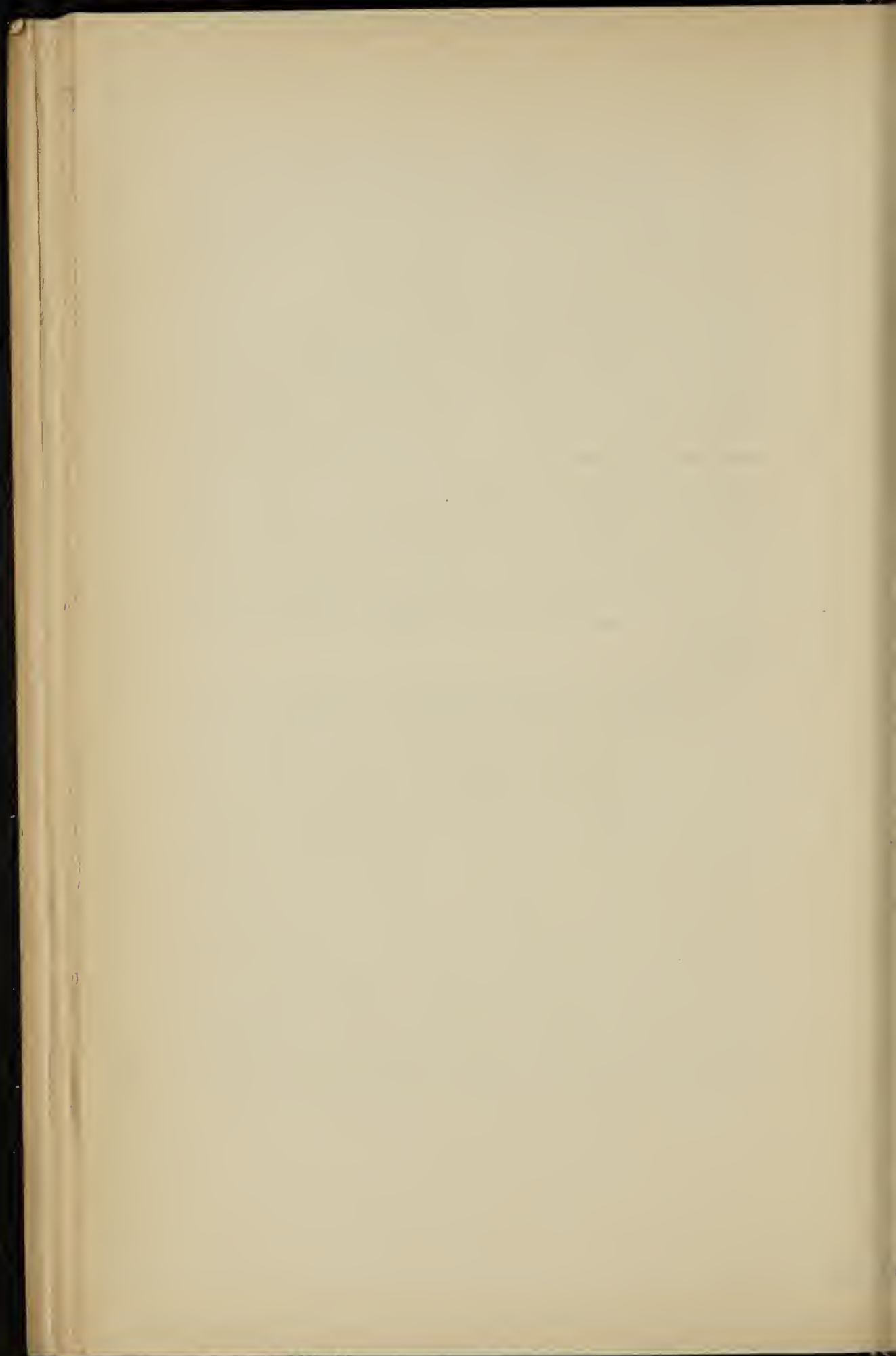


ges de Gér. van Salenson : *De cronijcke van Vlaenderen*, édition de 1557, et *Die vvarachtighe historie van ... Carolus de vijfste*, éditions de 1561 et 1564.

Les bois ff. *ij* ro, *v* ro, *xxvij* vo (le dernier répété au ff. *lxj* vo et *lxiiij* vo), représentant le travail, la chute des anges et la destruction de Sodome, sont de Josse Lambrecht. Ils ont été gravés pour le poème d'André vander Muelen : *Een zuuerlic boucxkin vander ketyuigheyt der menschelicker naturen*, Gand, J. Lambrecht, 1543. Les chiffres de la pagination ne sont pas toujours exacts : ainsi les feuillets 35, 36 et 49 sont marqués par erreur *xlvi*, *xlviij*, *xl*, il n'y a pas de feuillet chiffré 111, et il y a deux ff. cotés *C.xviij.*, dont le second se trouve entre les ff. *C.xviij.* et *C.xix.*

Première édition de cet ouvrage sortant probablement des presses de l'imprimeur gantois Gislain Manilius.

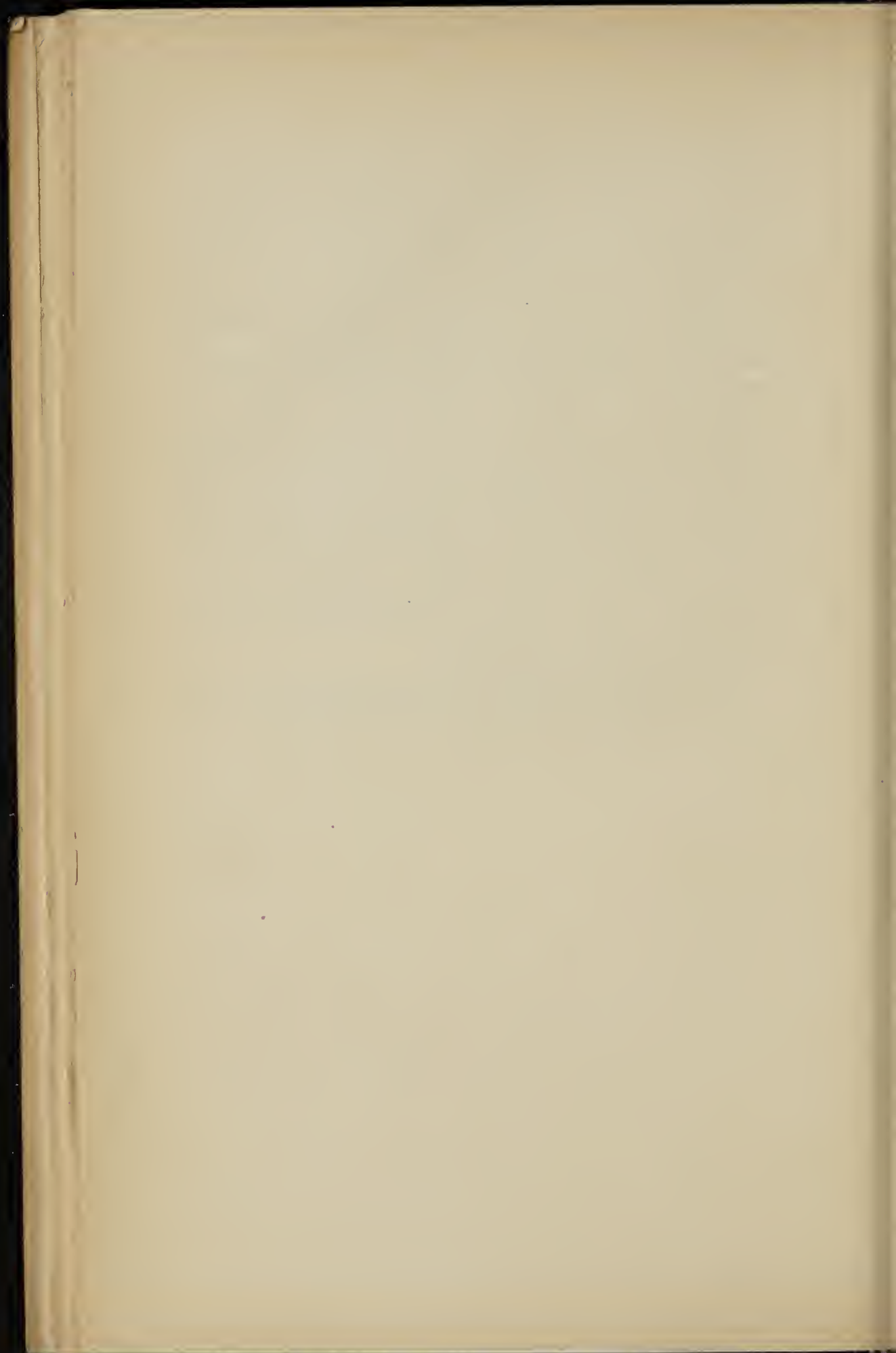
Le *Spiegel der nederlandscher audtheyt*, appelé aussi *Historie van Belgis*, peut être considéré comme le développement de la première partie de la *Cronijcke van Vlaenderen* de Gér. van Salenson de 1563, laquelle première partie était de la main de Vaerne-wijck. C'est l'histoire de la Belgique pendant l'antiquité et les premiers siècles du moyen âge, compilation singulière, rédigée sans ordre ni méthode et renfermant les exploits imaginaires d'une foule de personnages qui n'ont jamais existé. Voici, à ce sujet, l'appréciation de Paquot : « Il faudroit un volume pour ramasser toutes les pauvretés dont cet Ouvrage est rempli, & qui y sont racontées du stile



dont une vieille de village entretient ses voisines. Je ne m'étonne pas de tout cela vû le siècle de l'Auteur, & le peu d'étude qu'il avoit fait dans sa jeunesse : mais ce qui me paroît étrange, c'est qu'on ait été assez bête pour l'égaliser aux meilleurs Écrivains de l'Antiquité, & pour douter même s'il ne les a pas surpassés. Au reste un Lecteur judicieux démêlera dans cette compilation quelques faits moins éloignés des derniers tems, dont il pourra faire usage. »

Nous nous rallions à cette opinion; seulement nous appelons plus spécialement l'attention du lecteur sur les derniers chapitres du quatrième livre, où l'auteur traite de la ville de Gand, de ses monuments et de son organisation politique. Cette partie a une valeur réelle : van Vaernewijck, narrateur véridique par nature, était en position d'être bien informé, et avait un vrai talent descriptif.

Un des deux exempl. que possède la bibl. de l'université de Gand, a été acquis 31 fr., en 1858.



VAERNEWIJCK (Marc van).

GAND, v^e Gérard van Salenson. — (Veuve
Gisl. Manilius, impr.?). 1574.

Die Historie || Van Belgis, || diemen
anders namen mach : den || Spieghel Der
Ne-||derlantfcher audtheyt. || Waer inne
men zien mach als in eenen clarē spieghel/||
veel wonderlicke gheschiedeniffen / die van
alle oude tyden / ouer || al die weerelt ghe-
schiet zijn : maer bysonder in die Neder-
landen / || als fijn Vlaendren / Brabant /
Hollant / Zeelant / Vriesslant / Gheldre /
Gulic / Cleue / || Westphalen / Henegouwe /
Artoys ende dierghelijcke / ooc van Inghe-
lant / Schotlāt / || Vranckerijcke / Duytsch-
lant / en andere Landen en Natien daert te
passe cōmen sal : || seer lustich / vreemt ende
wonderlick om lesen / om der onghehoorder
outheyte wille / || by gheen Historiographen
oft Chronickeurs in lichte ghebrocht. Ghe-
maeckt || deur Marcus van Vaernewijck :
excellent Poët ende Historio-||graphe Mo-
derne. Nu tweedemael ghedruct / ende in

Bruxelles : bibl. roy.

Leiden : maatsch. nederl. letterk.

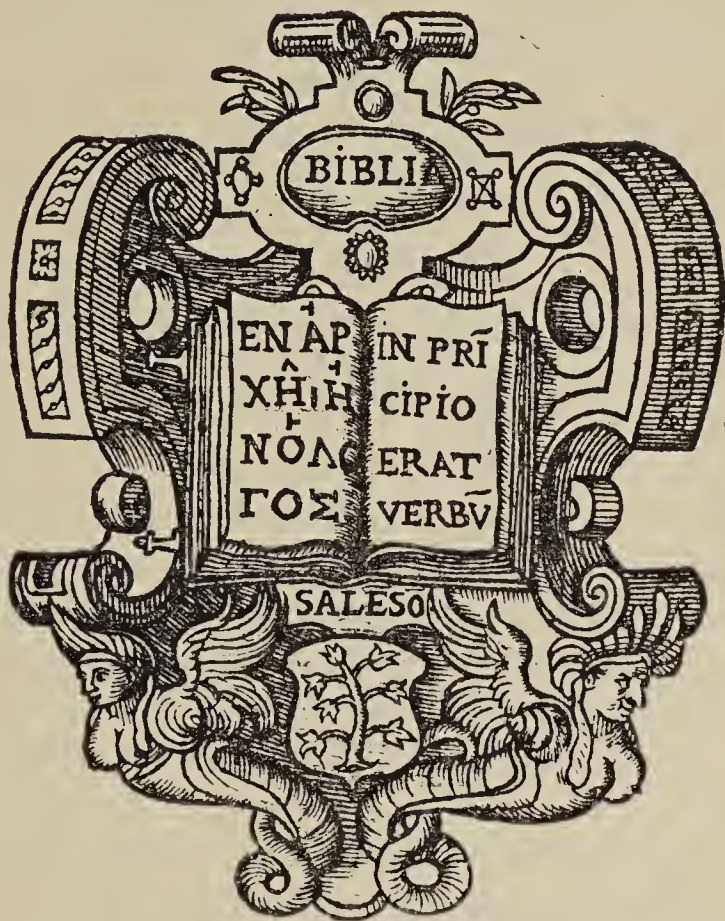
Arnhem : bibl. comm.

La Haye : bibl. roy.

Amsterdam : académie roy. des sciences.

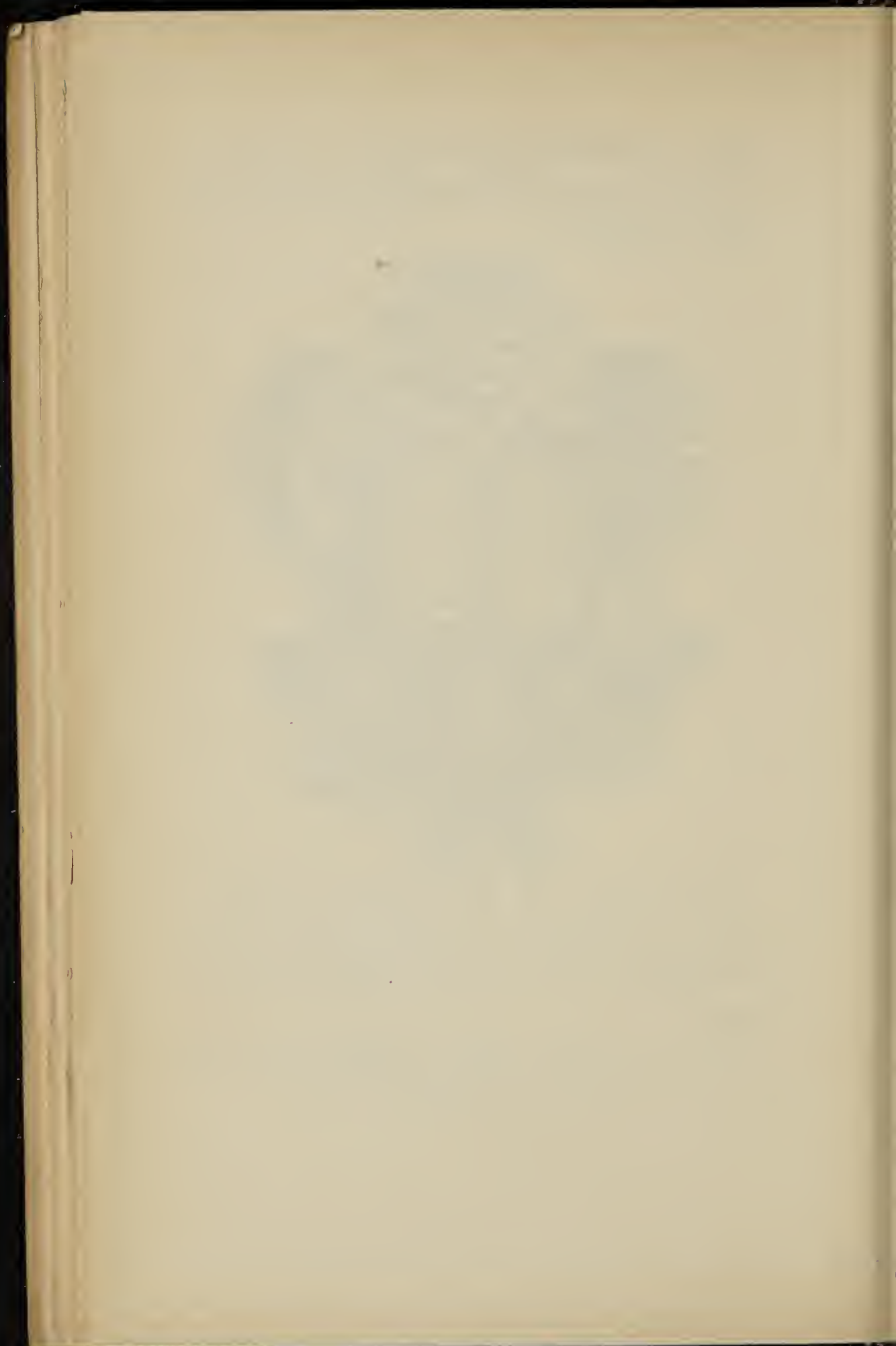
Gand : bibl. univ.

veel || plaetfen ghecorrigeert / verbeteret /
 eñ met noch een || fchoone eñ zeer bequame
 Tafel verciert. ||



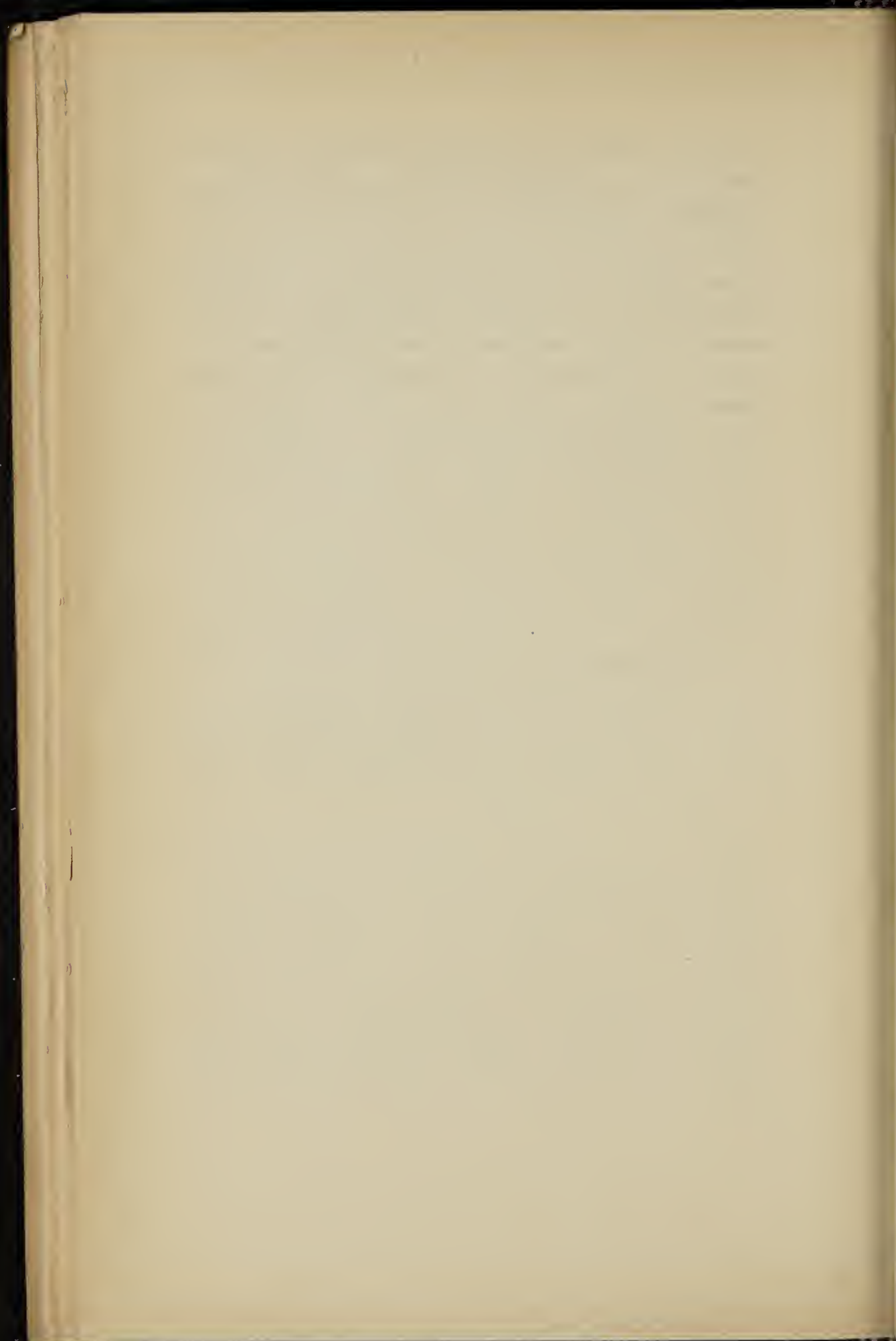
Te Ghendt, || By de Weduwe van Ghee-
 raert van Salenfon / || in den Bybel / op de
 Hoochpoort. 1574. || Cvm gratia Et Privi-
 legio. ||

In-fol., 12 ff. lim., C.xlv. ff. chiffrés et 1 f. non
 coté. Notes marginales; car. goth., à 2 col.



Au vo du titre, le privilège en français, daté de Bruxelles le 4 septembre 1565, les deux ballades ou réclames en vers commençant par les vers :  *Tot den zwaermoedighen Lesere* / ... et :  *Dit Balladekin is een nopere* / ..., et les armoiries de van Vaernewijck portant au bas la devise : *Laet* [varen] *Niit*. Les autres ff. lim. comprennent la dédicace aux conseillers de Flandre et au magistrat de Gand, une figure sur bois, suivie de la devise : *Laet varen nijt*, une épitaphe en néerlandais, en l'honneur de van Vaernewijck, et signée : *Godt sent veel goets* / || *Vander Leyen*. ||, la table alphabétique, les tables des chapitres et des quatre livres, la pièce de vers néerlandais commençant par : *Dit Boeck recomman-deert hem seluen* / *ten fyne* ..., enfin la préface du premier livre et les 21 vers en acrostiches. La figure sur bois portant pour monogramme les lettres *CE* entrelacées, représente les parents de Pyrame et de Thisbé devant la tombe de leurs enfants (planche extraite de l'*Historye van Pyramus ende Thisbe*, Gand, G. Manilius, 1573, p. 81).

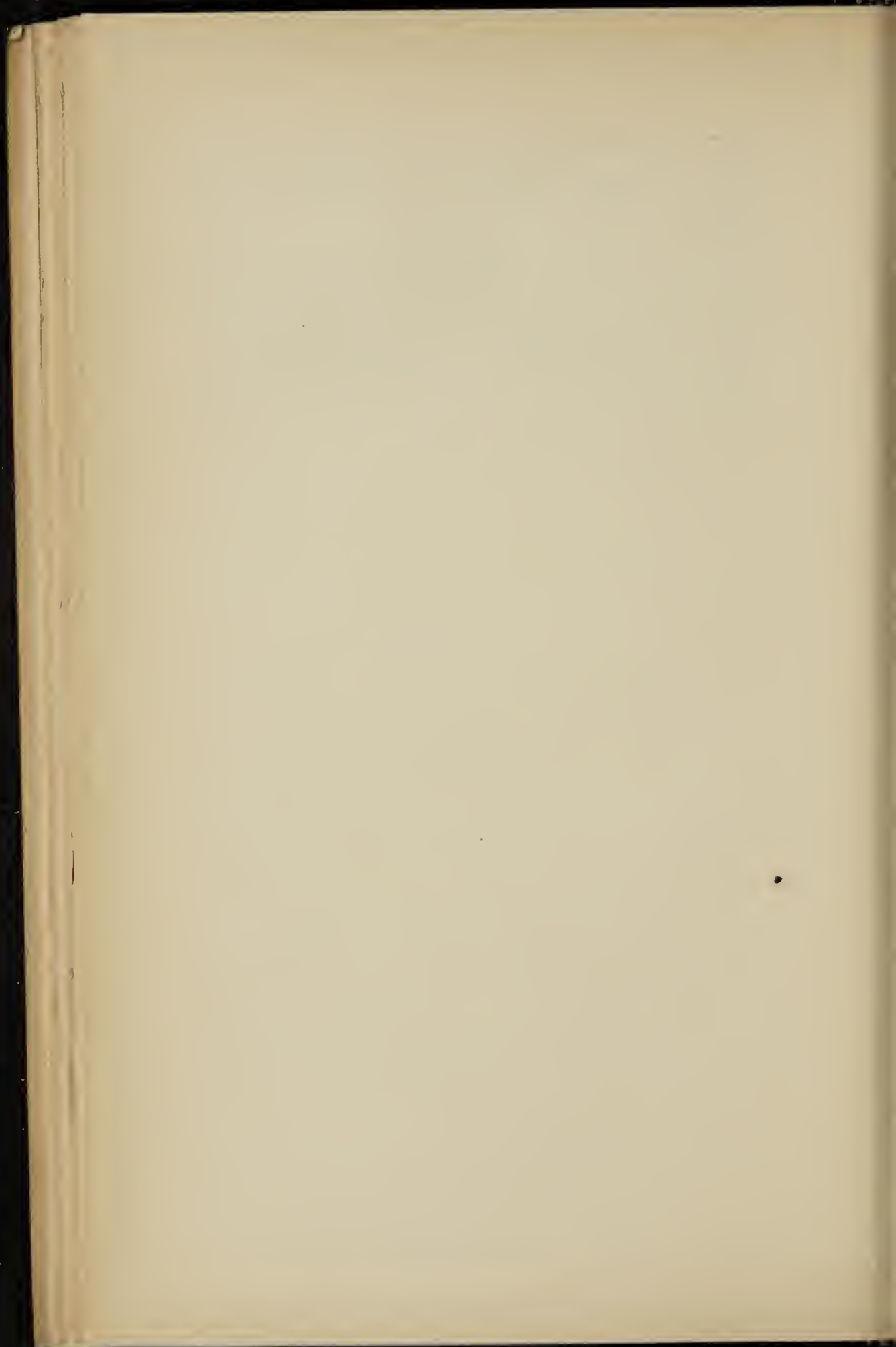
Réimpression, sous un titre différent, de l'ouvrage : *Den spieghel der nederlandscher audtheyt*, de 1568. L'orthographe a subi des modifications; une grande partie des figures de la première édition se retrouvent ici, quelques-unes ont été remplacées par d'autres gravures sur bois. La pagination laisse beaucoup à désirer : les chiffres *xvij.*, *xxxj.*, *liij.* et *xcviij.* s'y trouvent répétés au lieu de *xviiij.*, *xxxij.*, *liiiij.* et *xcix.*; on a mis *xlvi.* pour *xxxv.*, *xlviij.* pour



xxxvj., *lix.* pour lxij., et *Cvij.* pour Civ.; le chiffre Cxix. s'y trouve deux fois et le chiffre Cxj. fait défaut.

Dans la collection Vergauwen se trouve un exemplaire sur l'adresse duquel on a collé une petite bande de papier avec les mots: *By Jan van Salen son/ wonende op de Hoochpoort in den gauden Bybel.*

Vendu 4 flor. P. Van Damme; 17 fr. d'Hane; coté 18 sh. cat. Thorpe, 1845.



VAERNEWIJCK (Marc van).

ANVERS, Jérôme Verdussen.

1619.

De Historie Van Belgis diemen anders noemen mach : den Spieghel Der Nederlandfcher oudtheyt. Waer inne men sien mach als in eenen claeren spieghel / veel wonderlijke ghefchiedeniffen / die van alle oude tijden / ouer al die weerelt gheschiet zijn : maer byfonder in die Nederlanden / als fijn Vlaendren / Brabandt / Hollandt / Zeelandt / Vrielandt / Gheldre / Gulyck / Cleue / Weftpalen (*sic*) / Henegouwe / Artoys ende dierghelijcke / oock van Enghelandt / Schotlandt / Vranckerijcke / Duytschlandt / ende andere Landen ende Natien daert te paffe comen fal : feer luffich / vrent ende wonderlijk om lefen / om der onghehoorder oudtheydt wille / by gheen Historiographen oft Chronickeurs alfoo t'famen in t'lichte ghebrocht. Ghemaect deur Marcvs van Vaernewiick : excellent Poët ende Historiographie Moderne. Nu van nieus in veel plaetfen ghecorrigiert / verbeterd / ende met

Bruxelles : bibl. roy.

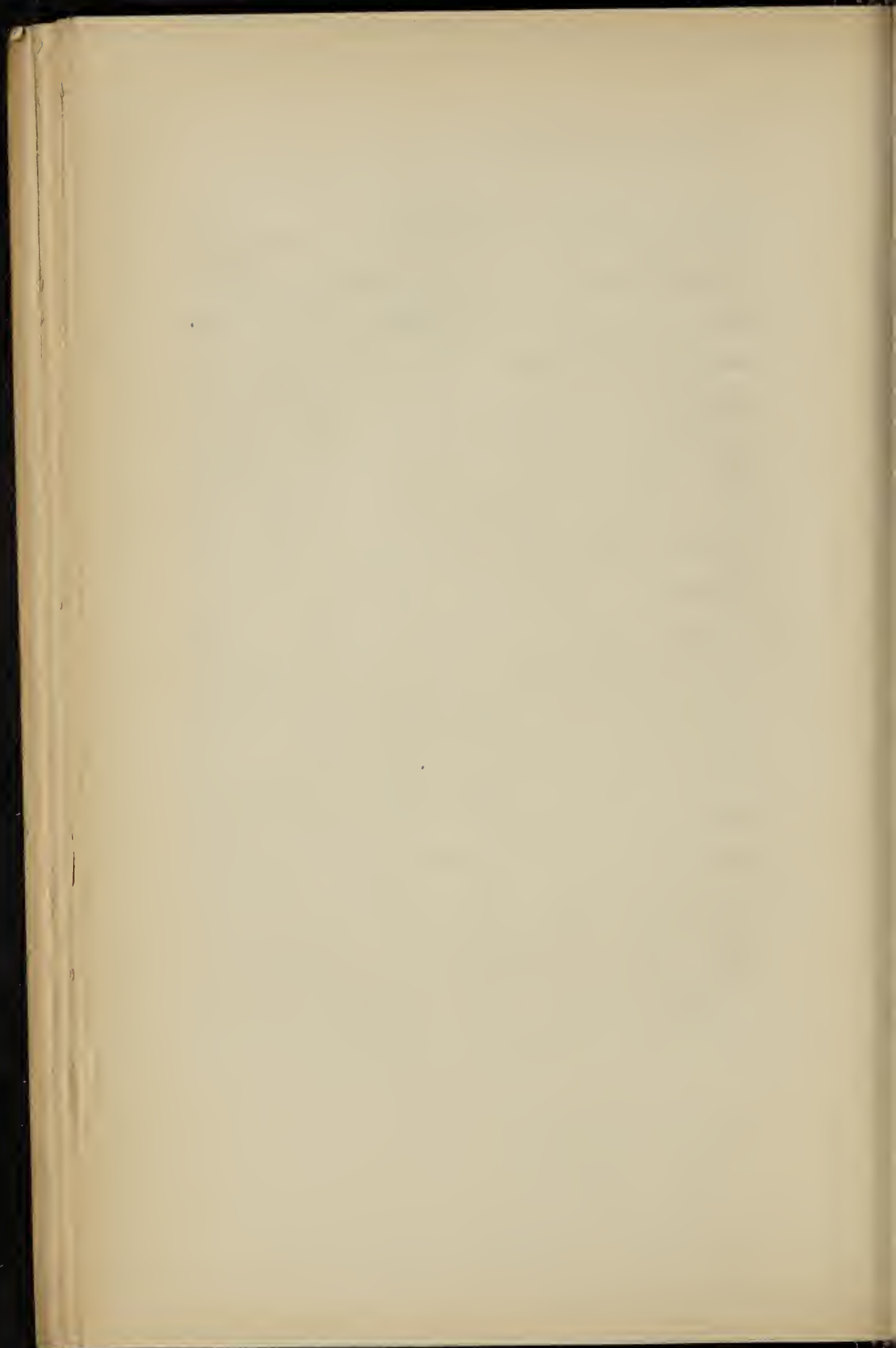
Utrecht : bibl. univ.

Leiden : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Amsterdam. : académie roy. des sciences.

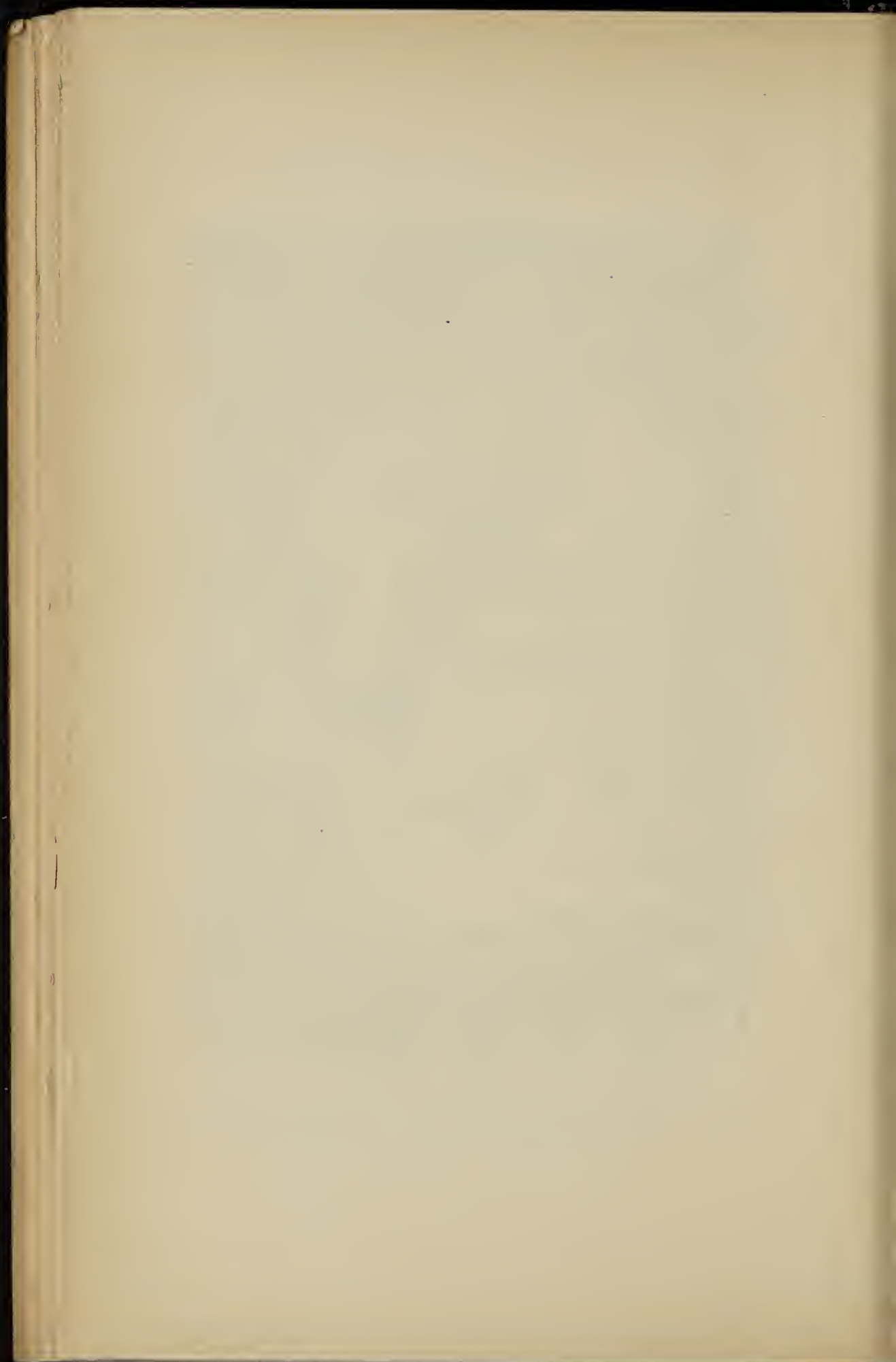
Gand : bibl. univ.



noch een schoone ende zeer bequame Tafel
verciert.



t'Hantwerpen, By Hieronymus Verdus-
sen / inde Camerstraete / inden Rooden



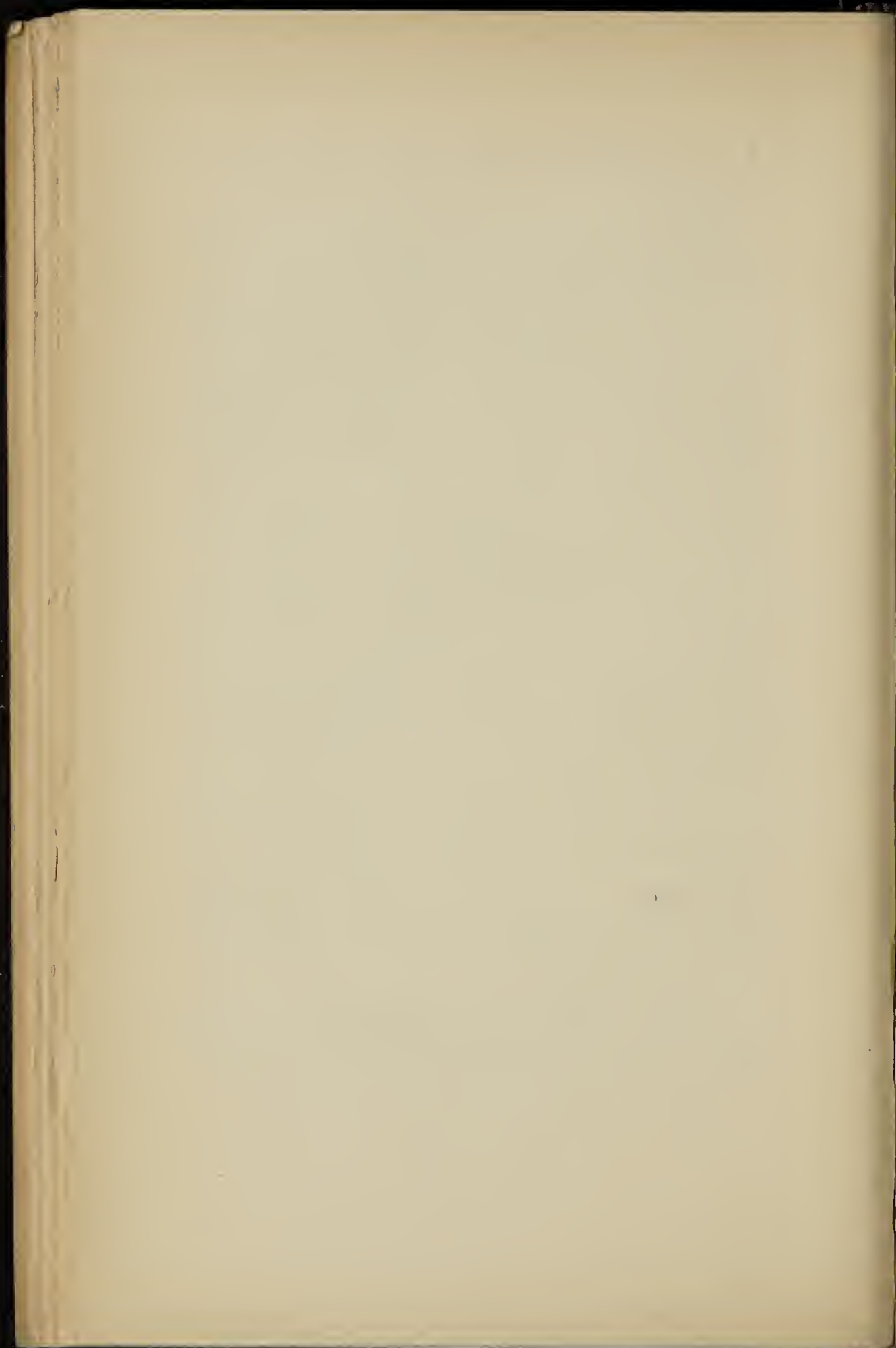
Leeu. Anno / M. DC. XJX. Cum gratia Et privilegio.

In-fol., 18 ff. lim., Cxlv. ff. chiffrés et 1 f. non coté. Notes marginales; car. goth., à 2 col.

Les ff. lim. comprennent le titre, un beau portrait de Marc van Vaernewijck, la dédicace aux échevins de la Keure de la ville de Gand, par Jean de Schepere, petit-fils de l'auteur, enfin les différentes pièces qui se trouvent dans les lim. de l'édition de 1574, moins la figure sur bois, et la devise et l'épithaphe dont elle est suivie. Ces pièces se succèdent dans l'ordre que voici : poème commençant par : *Dit Boeck recommandeerthem* (sic) *seluen ten fijne*, ..., deux ballades, privilège en français, armoiries, épître dédicatoire, trois tables, et préface du premier livre. Entre la 3^e table et la préface, l'adresse : *Typis Hieronymi Verduffsen*. Le portrait de van Vaernewijck est gravé sur cuivre, et porte dans sa partie inférieure, à gauche et à droite des armoiries de Vaernewijck, l'inscription : *Marco Van Vaernewyck || Avo Svo Ioan. Scheppervs || Ex Filia Nepos. ||*. Il est signé, au bas, à droite du spectateur : *Petrus de Iode sculp.*

Le v^o du f. Cxlv. et le r^o du f. non coté comprennent la pièce de vers néerlandais commençant par : *Defen Boeck bedanckt met reuerentie*,... Le v^o du f. non coté est blanc.

Troisième édition. Quelques-unes des petites figures du texte se rencontrent déjà dans les éditions de 1568 et de 1574; plusieurs sont nouvelles.



VAERNEWIJCK (Marc van).

BRUX., Fern. de Hoeymaker. — (ANVERS,
Jér. Verdussen, impr.). 1619.

De Historie Van Belgis diemen anders
noemen mach : den Spieghel Der Neder-
lantfcher oudtheyt. Waer inne men sien
mach als in eenen claeren spieghel / veel
wonderlijcke gheschiedenissen / die van alle
oude tijden / ouer al die weerelt gheschiet
zijn : maer bysonder in die Nederlanden /...
Ghemaect deur Marcvs van Vaernewiick :
excellent Poët ende Historiographe Mo-
derne. Nu van nieus in veel plaetsen ghe-
corrigiert / verbeteret / ende met noch een
schoone ende zeer bequame Tafel verciert.
(*Marque typograph. reproduite ci-après*).

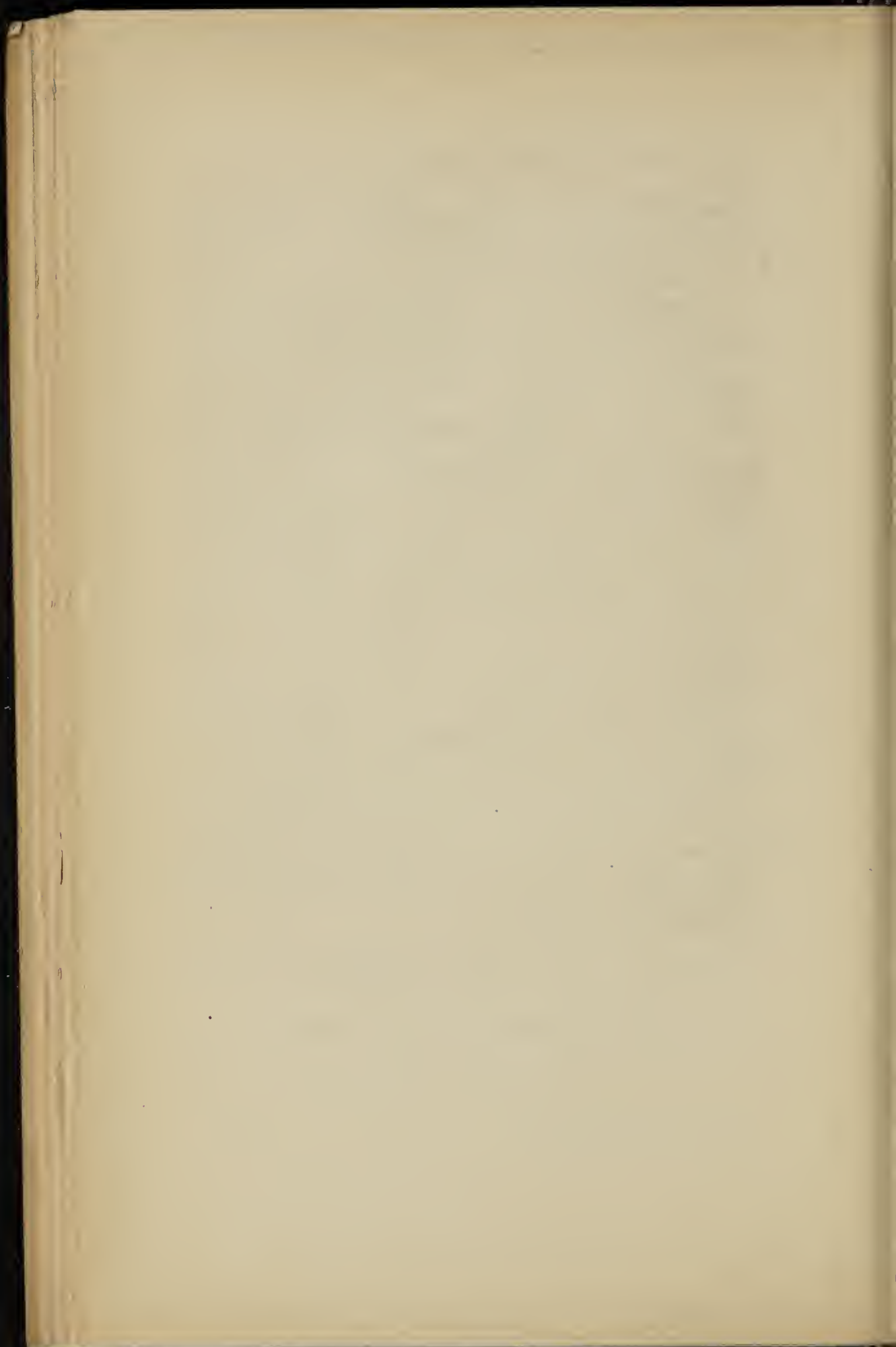
Tot Brvssel, By Fernande de Hoeyma-
ker / woonende inde Heuelftraet / inde dry
Goddinnen / Anno / M. DC. XJX. Cym
gratia Et privilegio.

In-fol., 18 ff. lim., Cxlv. ff. chiffrés et 1 f. non
coté. Notes marginales; car. goth., à 2 col.

C'est l'édition d'Anvers, Jér. Verdussen, 1619,
avec une autre adresse sur le titre.

Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.





Marque typogr. de Jér. Verdussen.

VAERNEWIJCK (Marc van).

YPRES, Séb. Parmentier. — (ANVERS, Jér.
Verdussen, impr.). 1619.

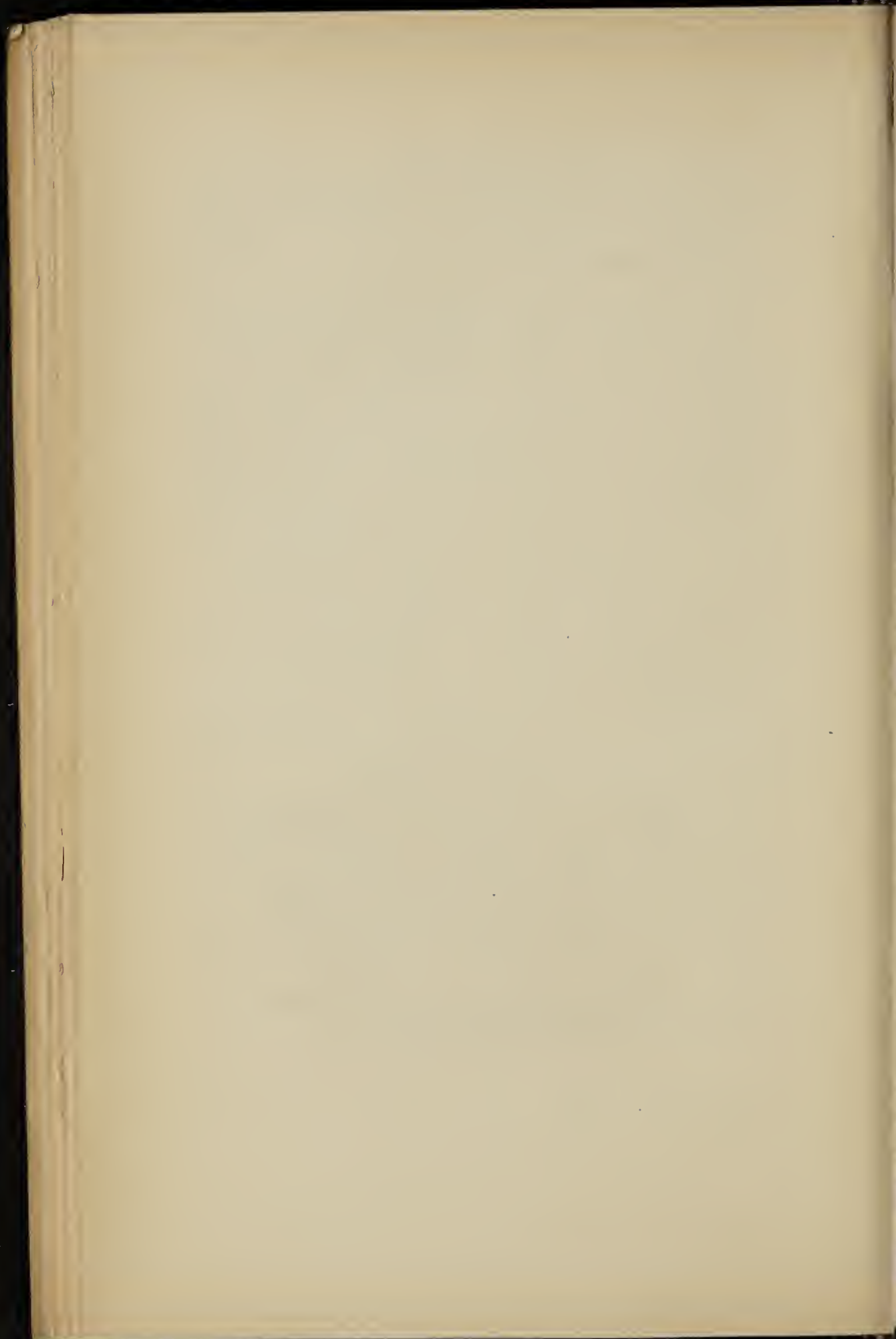
De Historie Van Belgis diemen anders
noemen mach : den Spieghel Der Neder-
lantfcher oudtheyt. Waer inne men sien
mach als in eenen claeren spieghel / veel
wonderlijcke gheschiedenissen / die van alle
oude tijden / ouer al die weerelt gheschiet
zijn : maer bysonder in die Nederlanden / ...
Ghemaeckt deur Marcvs van Vaernewiick :
excellent Poët ende Historiographie Mo-
derne. Nu van nieus in veel plaetsen ghe-
corrigeert / verbeterd / ende met noch een
schoone ende zeer bequame Tafel verciert.
(*Marque typogr. de Jér. Verdussen*).

Tot Ipre, By Sebastiaen Parmentier /
woonende inden gulden Bybel / anno /
M. DC. XJX. Cvm gratia Et privilegio.

In-fol., 18 ff. lim., Cxlv. ff. chiffrés et 1 f. non
coté.

C'est l'édition d'Anvers, Jér. Verdussen, 1619,
avec une autre adresse sur le titre.

Gand : bibl. univ.



VAERNEWIJCK (Marc van).

ANVERS, Ren. Sleghers.

1665.

De Historie Van Belgis, Oft Chronycke
Der Nederlandtsche Oudtheyt : Waer in
beschreven worden alle de memorabelste
ende wonderlijcke gheschiedenissen/ die van
het beghin der wereldt af tot ontrent dese
tijden toe in alle ghewesten der wereldt
gheschiet sijn/ maer besonderlijck in dese
Nederlanden : ghemaect ende by een ver-
gadert door den seer loffelijcken ende Edelen
Historie-schrijver Heer Marcus Van Varne-
wyck(*sic*). Den derden druck, in veel plaet-
fen ghecorrigeert ende verbeteret.



Bruxelles : bibl. roy.

Leiden : maatsch. nederl. letterk.

La Haye : bibl. royale.

Gand : bibl. univ.

t'Antwerpen, By Reynier Sleghers,
Boeck-drucker ende Boeck-vercooper / woo-
nende inde Cammer-straet inden Schilt van
Artoys / Anno 1665. Met gratie ende Privi-
legie.

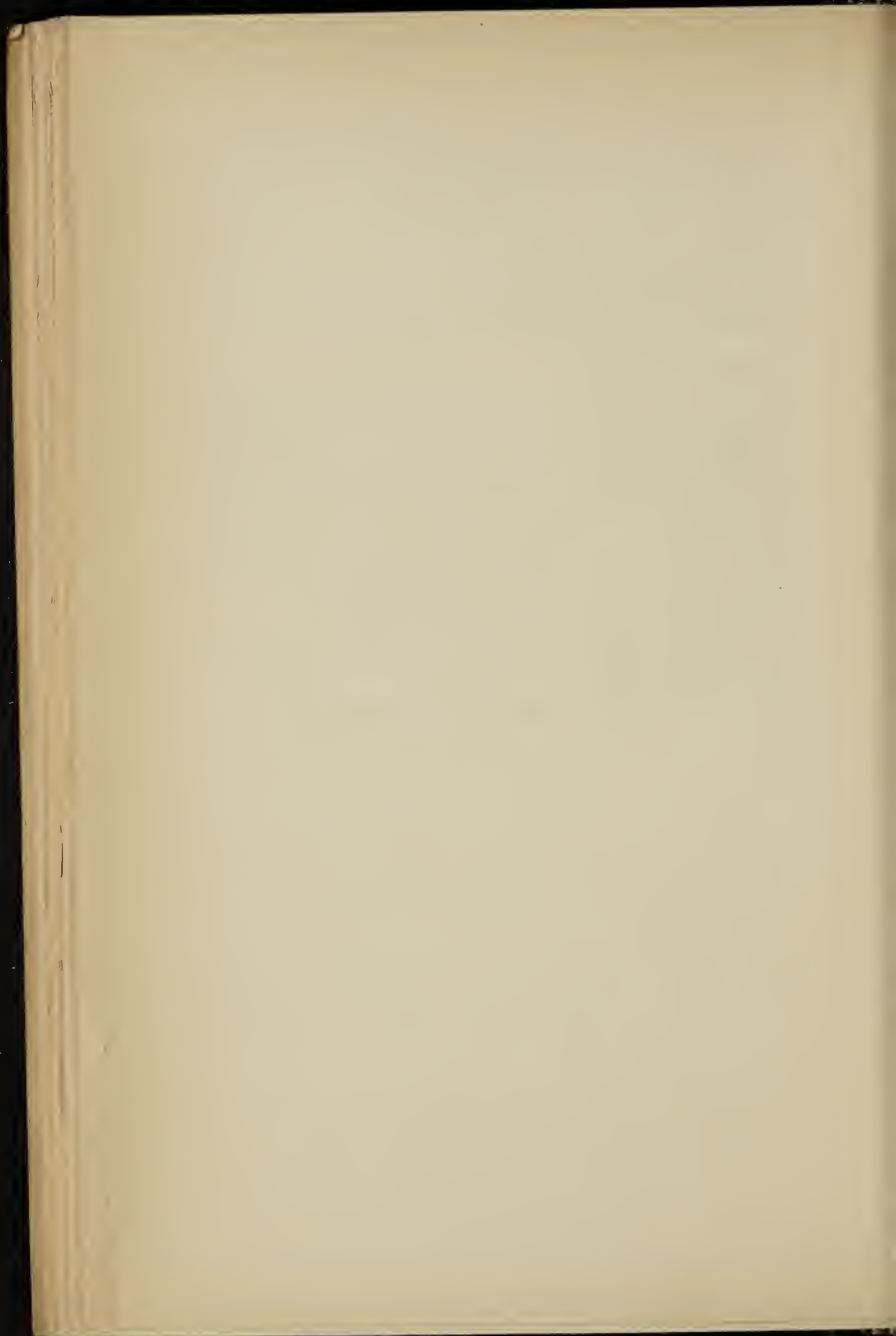
In-4^o, 4 ff. lim. (titre en rouge et noir, épître dédi-
catoire de Ren. Sleghers à Denis van Vaernewijck,
seigneur de Lemsbeke, premier échevin des Parchons
de la ville de Gand, et avis au lecteur), 532 pp. chif-
frées et 6 ff. non cotés pour la table des chapitres,
l'approbation datée d'Anvers, le 7 octobre 1664 et le
privilege daté de Bruxelles, le 15 octobre 1664. Notes
marginales; car. goth. Avec un frontispice, les ar-
moiries de Vaernewijck, et le portrait du même gravé
par Pierre de Jode. Le frontispice, gravé sur cuivre,
représente *Belgica*, figurée par une pucelle assise
au milieu d'armes et de drapeaux et tenant le cha-
peau de la liberté et les armes d'Espagne. Au-des-
sus d'elle, les écussons des 17 provinces et le titre :
De Historie oft Chronycke Van Belgis; aux pieds de la
pucelle un lion couché; plus bas une vue de ville; au-
dessous l'adresse suivante : *t'Antwerpen, By Reynier
Sleghers, Boeckvercooper inde Cammerstraet inden Schilt
van Artoijs, Met Gratie en Priuilegie 1665*. Ce millési-
me n'a pas été mis à la fin, faute de place, mais dans
le coin droit inférieur de la vue de ville. Dans la partie
supérieure des armoiries de Vaernewijck, sur une
banderole, la devise de l'auteur : *Laet. Vaeren. Nydt.* ;
dans la partie inférieure, aussi sur une banderole, le

nom *Vaernewyck*; plus bas l'inscription suivante : *Speḋabili Viro, ac Domino Marco De Vaernewyck, ex antiqua comprimis, et generosa apud Gandauenses familia oriundo... Obyt año Christi M. D. LXX.* Ce millésime est fautif. Le portrait est le même que celui qui figure dans l'édition d'Anvers, 1619, mais il porte en plus, au bas, du côté gauche, les mots : *Ioan. Meyfens excud.*

Le 4^e et dernier livre de cette édition n'a que lxxj chapitres au lieu de lxxij. Cela provient de ce qu'on a laissé de côté les deux poèmes de 22 et de 30 strophes qui, dans les éditions antérieures, formaient les chapitres lvij et lxx. Cette édition ne contient pas davantage le poème de 8 strophes à la suite du corps de l'ouvrage : *Defen Boeck bedanckt met reuerentie Den discreten Leser van zijn patientie.*

Quatrième édition et non pas troisième, comme il est dit sur le titre.

Vendu 4 fr. 50 c. Serrure; 5 fr. R. della Faille.



VAERNEWIJCK (Marc van).

GAND, C.-J. Fernand.

1784.

De Historie Van Belgis, Of Kronyke Der Nederlandsche Oudheyd, Behelfende alle de gedenkwaardigste en wonderlykste dingen, die, van het begin der wereld tot ontrent desen tyd, in alle Gewesten der Aerde, maer voornaementlyk in dese Nederlanden, voorgevallen zyn. Waer in men sien kan wanneer en door wie de voornaemste Steden deser Nederlanden gestigt zyn, welke Volkeren de selve eerst bewoont hebben, door wie sy tot het Christen Geloof bekeert zyn, &c. Door den Heer Marcus van Vaernewyck. Vermeedert en op den hedendaegschen Styl gebragt.

Te Gend, By C. J. Fernand, Boekdrukker en Boekverkooper, op den Reep, in S. Augustinus. M. DCC. LXXXIV.

In-8°, 2 vol., 392 pp. chiffrées et 4 ff. non cotés pour la table des chapitres; 408 pp. chiffrées et 3 ff. non cotés pour la table des chapitres et l'approbation non datée.

Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

Cinquième édition de l'*Historie van Belgis*, faite sur celle de 1665. L'orthographe et le style sont modernisés. Le second volume contient en supplément (pp. 339 à 408), une liste des couvents supprimés à Gand depuis 1772, et un abrégé de l'histoire de la Belgique depuis 1555.

Coté chez Fernand 3 flor. Vendu 11 fr. cte d'Hane.

VAERNEWIJCK (Marc van).

GAND, D.-J. Vanderhaeghen.

1829.

De Historie Van Belgis, Of Kronyke Der Nederlandsche Oudheid, Behelzende Alle de Gedenkweirdigste En wonderlykste zaeken die, van Het Begin der weirelt tot ontrent dezen tyd, in alle gewesten der Aerde, maer voornaementlyk in deze Nederlanden, voorgevallen zyn. Waer in men zien kan wanneer en door wie de voornaemste steden dezer Nederlanden gestigt zyn, welke volkeren de zelve eerst bewoont hebben en door wie zy tot het Christen Geloof bekeert zyn, Door M.^r Marcus van Vaernewyck. Vermeerdert met ophelderingen, Aenmerkingen, Een kort vervolg en eene Levensbeschryving der roemweirdigste Gentenaeren, en verciert met het Afbeeldsel van den Schryver en het Plan van Gend, zoo als deze stad in het jaer 1534 bestond.

Te Gend, Uyt de Drukkery van D. J. Vanderhaeghen, in de Onderstraet N.^o 21.
1829.

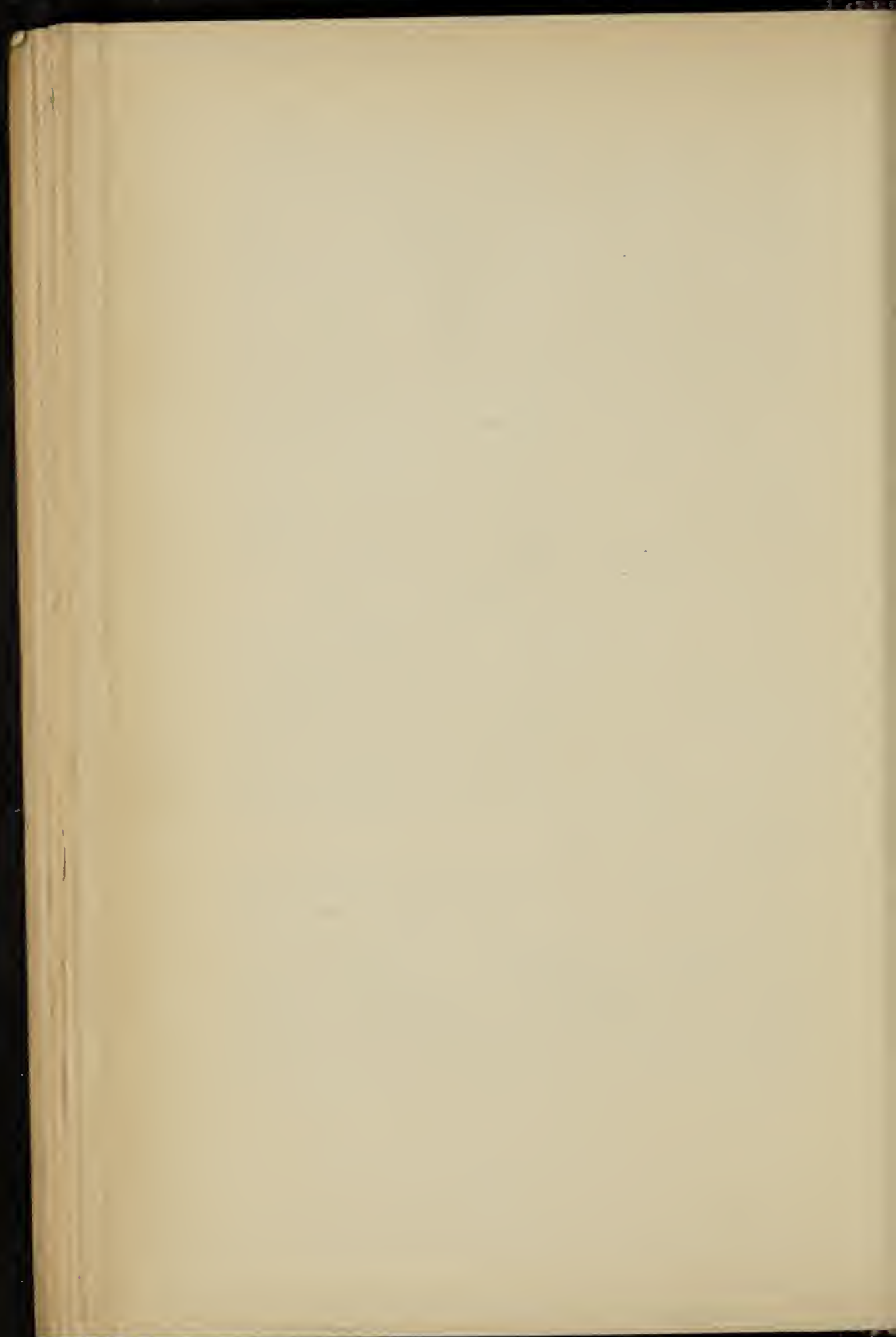
Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

In-8°, 2 vol. Le 1^{er} vol. a xx-448 pp. chiffrées, 8 pp. chiffrées pour quelques notes explicatives, 7 pp. non cotées pour la table des chapitres et 1 p. blanche. Le 2^e vol. a 334 pp. chiffrées, et 1 f. non coté pour un article critique sur l'*Historie van Belgis*; 192 pp. chiffrées pour : *Byvoegsel Op Marcus van Vaernewycks Historie Van Belgis, ... Door eenen Nederlandschen Geschied-kundigen.*; un plan de la ville de Gand telle qu'elle était en 1534, gravé par C. Onghena d'après un tableau déposé actuellement à la bibliothèque de l'université de Gand; 28 pp. chiffrées pour la table explicative de ce plan; 136 pp. chiffrées pour la biographie des Gantois célèbres (par Th. Schellinck); enfin 3 ff. non cotés pour la table des chapitres du 2^e volume, et 1 f. blanc.

Les xx pp. lim. du premier vol. comprennent le titre, un avis de l'imprimeur, une notice sur la vie et les œuvres de Vaernewijck (par Th. Schellinck), et l'építaphe de Vaernewijck, en vers néerlandais, par vander Leyen. Le portrait de l'auteur qui orne ce volume, est gravé sur cuivre par C. Onghena. C'est une copie réduite de celui qui se rencontre dans les éditions de 1619 et 1665.

Cette nouvelle édition de l'*Historie van Belgis* est faite sur celle de 1784. L'orthographe a subi des modifications. Le *Byvoegsel* du 2^e volume est entièrement différent du supplément de cette édition antérieure. Il est composé de 12 chapitres et traite de l'histoire ancienne des Pays-Bas, de la situation intérieure des dix-sept Provinces sous Philippe-le-



Bon, duc de Bourgogne, ainsi que de l'état des Pays-Bas au milieu du xvi^e siècle, des surnoms donnés aux forestiers et comtes de Flandre, des anciennes baronnies et seigneuries de Flandre, enfin de quelques événements et fondations, antérieurs à 1560, et dont Vaernewijck ne fait pas mention.

Le prix de souscription à cette édition était de 2 flor. 50 c.

VAERNEWIJCK (Marc van).

GAND, C. Annoot-Braeckman (Hipp. Annoot).
1872-81.

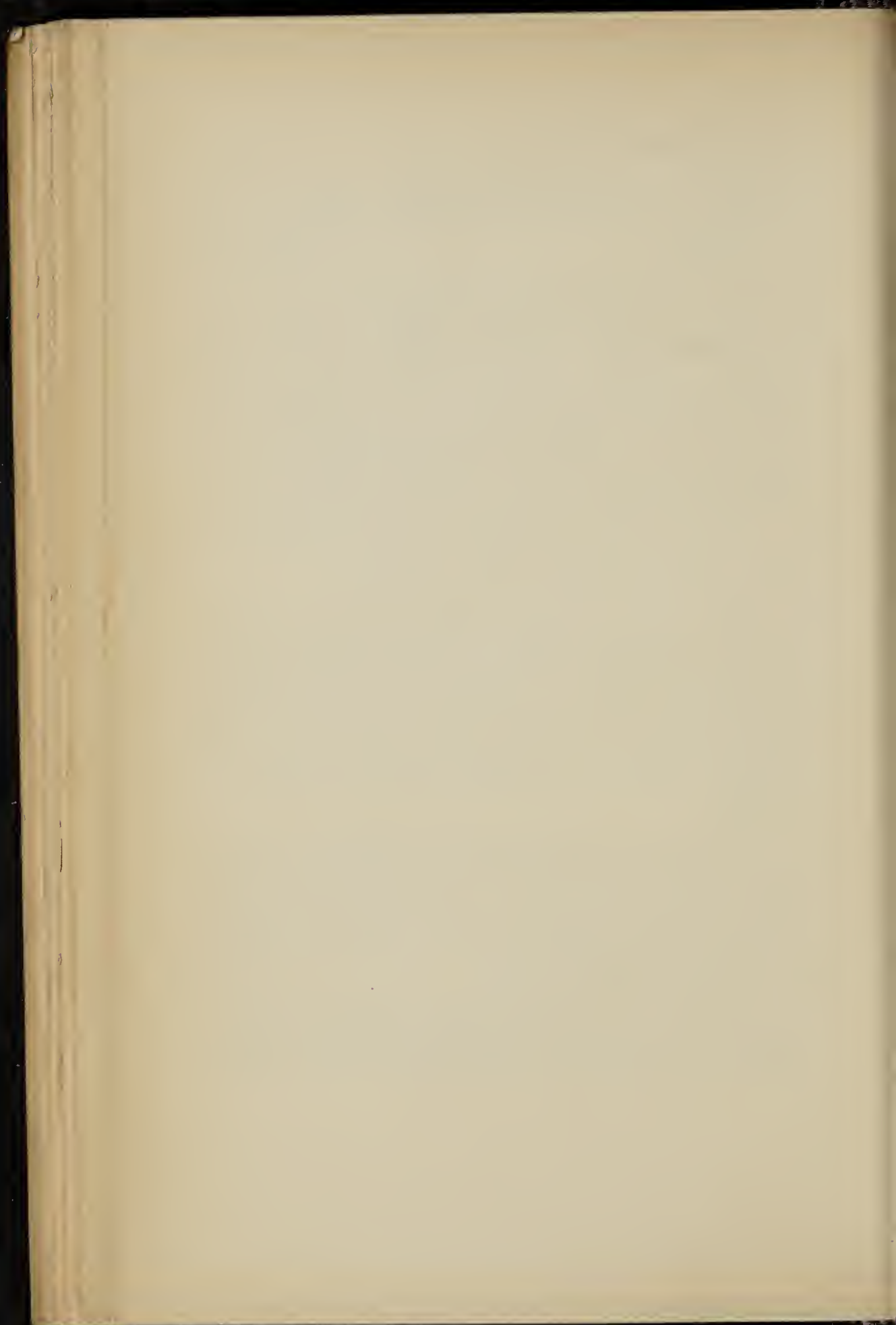
Van Die Beroerlicke Tijden In Die Nederlanden En Voornamelijk In Ghendt 1566-1568 Door Marcus Van Vaernewijck, Naar Het Oorspronkelijk Handschrift uitgegeven door Ferd. Vanderhaeghen, Bibliothecaris der Hoogeschool van Gent, enz.

Gent, Drukkerij Van C. Annoot-Braeckman, Koornmarkt. 1872 [-1881].

In-8^o, 5 vol., 322, 363, 325, 306 et v-214 pp. Avec le portrait de Marc van Vaernewijck, le facsimile d'une page du manuscrit, et deux planches représentant, l'une un poisson monstrueux pris en Hollande vers la fin de 1566, l'autre le plan de l'église bâtie par les Gueux hors de la porte de Bruges.

Chacun des quatre premiers vol. finit par une table des chapitres. Le dernier vol. comprend la préface, une table chronologique et une table alphabétique des noms des personnes et des choses citées dans l'ouvrage; il a paru en 1881.

L'ouvrage a été imprimé aux frais de la *Maatschappij der vlaamsche Bibliophilen* de Gand, et forme le n^o 1 de la 4^e série des publications de cette société.



Il a été tiré à 200 exemplaires sur papier ordinaire et à 38 exempl. sur papier de Hollande.

Le manuscrit des *Beroerlicke Tijden*, actuellement la propriété de la bibliothèque de l'université de Gand, a été acheté en novembre 1869, pour 200 florins, à Mr Frédéric Muller, libraire à Amsterdam, qui l'avait acquis au mois de septembre de la même année, à la vente P.-G.-J. Hoog van Ter Aar, au prix de 125 fl. C'est un des meilleurs ouvrages que l'on possède sur les troubles qui eurent lieu en Belgique, sous le gouvernement de Marguerite de Parme et du duc d'Albe. S'il ne brille pas par les qualités du style, qui est loin d'être classique, il fournit en revanche, au sujet de tous les événements de ce temps, des récits aussi pittoresques qu'émouvants et des renseignements très précis accompagnés de réflexions pleines de bonhomie et de modération. Les nombreux détails qu'il donne sur les objets d'art qui ornaient les églises, et qui furent presque tous détruits par les iconoclastes, sont du plus haut intérêt pour l'histoire de l'art. L'auteur était en position d'être bien informé. Vivant à l'époque des troubles et appartenant à une famille patricienne, Marc van Vaernewijck comptait parmi les notables de la ville de Gand. Il était vingtenier de la garde bourgeoise, préposé au droit d'étape, membre de la fabrique de l'église de Saint-Jacques, chef d'un des quartiers de la paroisse de Saint-Jacques, et comme tel chargé de la surveillance des étrangers et des sectaires, chef de sept métiers et échevin des Parchons. Bon catholique et convaincu

que les hérétiques méritaient la mort, son cœur se révoltait cependant contre l'application trop cruelle des principes qu'admettait son orthodoxie. Il était par-dessus tout animé d'un désir profond de connaître la vérité sur les événements dont il n'avait pas été le témoin oculaire, et il écrivait avec d'autant moins de crainte de froisser ses coréligionnaires qu'il ne destinait pas son ouvrage à la publicité. On a donc là un précieux document d'une sincérité incontestable. Malheureusement les *Beroerlicke Tijden* ne s'étendent pas au-delà de l'entrée du prince d'Orange en Belgique et de sa marche sur Mons, au milieu du mois de novembre 1568. L'ouvrage resta inachevé par suite de la mort de l'auteur, 20 février 1569.

MARC VAN VAERNEWIJCK.

LISTE SOMMAIRE DE SES ŒUVRES (¹).

Vlaemsche audvremdigheyt.

1560. Gand, Gér. van Salenson. — (Henri vanden Keere, impr.). In-8º.
1562. Gand, Gér. van Salenson. — Gisl. Manilius, impr. In-8º. Édition augmentée portant le titre de *Nieu tractaet... van dat edel graeffscap van Vlaenderen*.
1563. Gand, Gér. van Salenson. — Gisl. Manilius, impr. In-8º. C'est l'édition précédente avec un autre millésime sur le titre.
- S. d. (entre 1581-88). Gand, Jean van Salenson. — Gisl. Manilius, impr. In-8º. C'est l'édition de 1562, avec le premier cahier réimprimé. Elle porte l'ancien titre : *Vlaemsche audtvremdicheyt*.

Den spieghel der nederlandscher audtheyt, ou Die historie van Belgis.

1568. Gér. van Salenson. — (Gisl. Manilius, impr.?). In-fol. Sous le titre : *Den spieghel...*

(¹) Les deux ouvrages suivants attribués jusqu'à présent par tous les bibliographes à Marc van Vaernewijck, sont de Gérard van Salenson : 1º *De cronijcke van Vlaenderen*, Gand, pour G. van Salenson, 1557; Id. (2º édit.), ibid., 1563. 2º *Die vvarachtighe historie van den alder onverwinnelicsten ... keyser van Roome, Carolus de vijfste*, Gand, chez G. van Salenson, 1561; Id. (2º édit.), ibid., 1564.

1574. Gand, ve Gér. van Salenson. — (Veuve Gisl. Manilius, impr.?). In-fol. Cette édition et les suivantes portent le titre : *Die historie van Belgis*.
1619. Anvers, Jér. Verdussen. In-fol. Édition publiée par les soins de Jean de Scheppere, petit-fils de Marc van Vaernewijck.
1619. Bruxelles, Fern. de Hoeymaker. In-fol. C'est l'édition précédente avec une autre adresse.
1619. Ypres, Séb. Parmentier. In-fol. C'est l'édition d'Anvers, 1619, avec une autre adresse.
1665. Anvers, Ren. Sleghers. In-4°.
1784. Gand, C.-J. Fernand. In-8°, 2 vol.
1829. Gand, D.-J. Vanderhaeghen. In-8°, 2 vol.
- Van die beroerlicke tijden in die Nederlanden,*
1566-1568.
- 1872-1881. Gand, C. Annoot-Braeckman. In-8°, 5 vol.

LISTE DES ŒUVRES INÉDITES DE MARC
VAN VAERNEWIJCK.

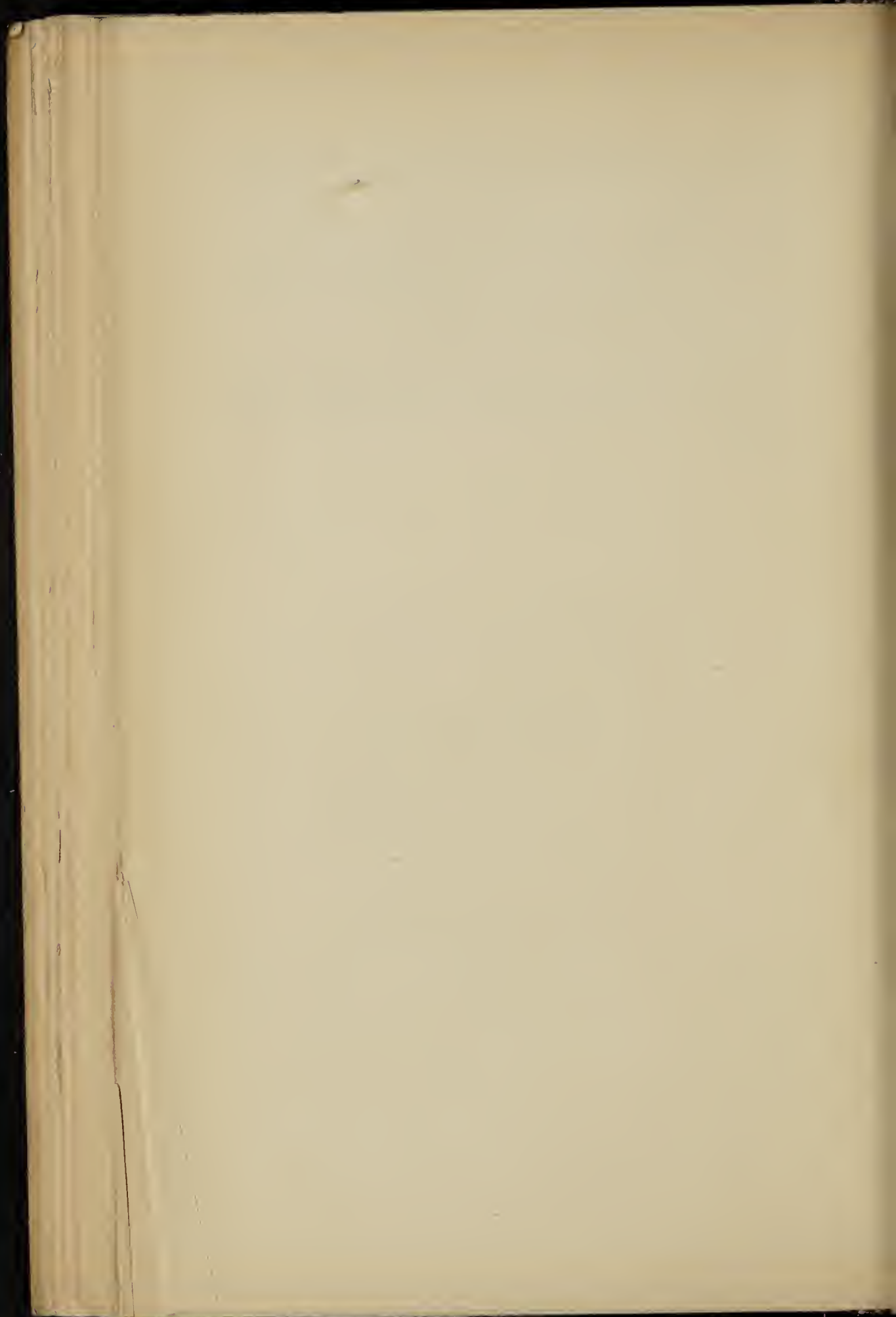
1. Waut van wondere.
2. Dry boucken van de verlichte Heydenen.
3. Der leecken philosophie in xxviiij boucxkens.
(16 livres étaient achevés en 1564).
4. De baghe der eerbaerheyt ende deucht, inhau-
dende xxx lustighe balladen, seer vreemt ende
wonderlick, met een tusschen ghevoechde prose,
als een dialogus oft tweesprake.
5. Twintich lancien, die de weerelt op de borst
ryden, zijnde paradoxen met tusschen gheschoten
odekins.
6. Parlement der honden (en vers).
7. Viercanten wetsteen, al meest tracterende vande
onghelooen der Heydenen, Joden, Turcken
ende valsche christenen.
8. Van die wonderlicke ende vermaerde steden
ende edificien der geheelder weerelt.
9. Marcias villinge.
10. Tractaet van die fundatie ende situatie der stede
van Ghendt.
11. Naem-lyste van het magistraet der stede van
Ghendt, met die chronycke van het ghene onder
hunne bestieringhe is ghebeurt.
12. Voyagie naer Seeland.
13. Die historie van Tobias (en vers).
14. Die zeevaert van Lucianus.
15. Rijmwercken ende ghedichten.

16. Tractaet der suyverheydt, anders ghenaeamt perel der suyverheydt ende deucht. (Probablement le même que le n^o 4).
17. Tractaet der afgodderye.
18. Schilt van het kersten gheloove. (Approuvé par Joannes Bunderius, dominicain).
19. Antidote oft teghen-verghift teghen die peste der ketteryen.
20. Alghemeyne wapenschild teghen die hoofzonden.
21. Dry brieven teghen eenen wederdooper.
22. Spieghel der wederdoopers.
23. Vat van wondere. (Probablement le même que le n^o 1).
24. Den kaelen-raed.
25. Voyagie naer Roomen (en vers).
26. Listen ende ondergang der wederdoopers.

Le n^o 1 est mentionné tout à la fin dans la 2^e édition de la *Vlaemsche audvremdigheyt* de van Vaernewijck, intitulée *Nieu tractaet*. Les nos 2 et 3 sont cités dans le même traité, au même endroit; dans l'ouvrage de G. van Salenson : *Die warachtighe gheschiedenisse van ... Carolus de vijfste*, édition de 1564, au r^o du dernier f., à la fin de la ballade de Vaernewijck; et dans l'épître dédicatoire de l'*Historie van Belgis*. Les nos 4 à 9 sont renseignés dans la même épître. Les nos 10 à 25 sont empruntés à SANDERUS, *de Gandav. erud. claris*, livre III, p. 97; à SWEERTIUS, p. 524; à PAQUOT, *mémoires*, I, p. 265; et à

la notice biographique de Vaernewijck qui se rencontre dans l'édition de 1829 de l'*Historie van Belgis*. Th. Schellinck, l'auteur de la notice, déclare qu'il cite ces livres d'après Vaernewijck lui-même. Le n^o 26 n'est mentionné que par Sanderus (*de Gandavensib. erud. claris*, p. 98), sous le titre : *Stratagemata & excidia Anabaptistarum*.

Plusieurs de ces pièces n'ont jamais été achevées. Du n^o 9 il n'est question que comme d'un simple projet.



VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii.

ANVERS, Christ. Plantin.

1567.

Valerii Maximi || Dictorum Factorum'-
que || Memorabilium || Libri IX. || Infinitis
mendis ex veterum exemplarium fide repur-
gati, atque in meliorem ordinem restituti
per || stephanum pighium Campensem. ||
Accedunt in fine eiusdem annotationes || in
loca plusquam M CCC. ||



Antverpiæ, || Ex officina Christophori
Plantini. || M. D. LXVII. || Cum Privi-
legio. ||

Bruxelles : bibl. roy.

Mons : bibl. comm.

Anvers : bibl. plant.

In-8°, 2 parties, 430 pp. chiffrées, 1 f. blanc, 111 pp. chiffrées, 15 pp. non cotées et probablement encore 1 f. blanc. Notes margin. Car. ital.

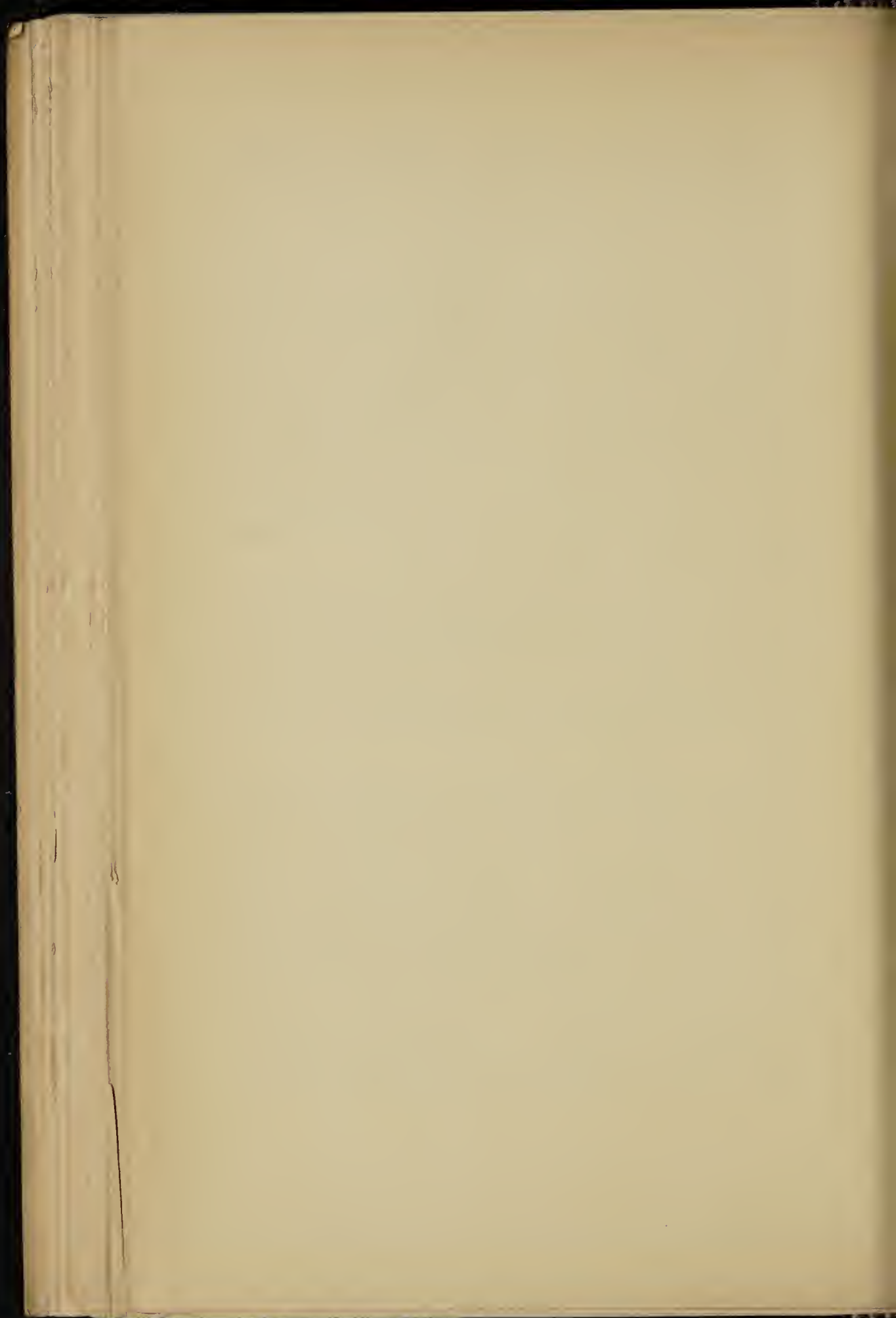
Les 20 premières pp. de la première partie comprennent le titre, le privilège royal, daté de Bruxelles, le 26 mai 1564, l'épître dédicatoire d'Ét. Wijnants Pighius : *Illustrissimo || Principi Carolo Philippo || De Croy, Domino De || Haurech...*, datée de Bruxelles, le jour des ides d'août 1566, la biographie de Valère Maxime et la table des chapitres. Les pp. 21-430 sont consacrées au texte des *Libri IX*.

Les 111 pp. sont occupées par la seconde partie : *Stephani Pighii || Annotationes In || Valerii Maximi || Primum Librum. ||* [ad nonum librum].

Les 15 pp. non cotées portent la souscription : *Excudebat Christophorus || Plantinus Antverpiae Kalen-||dis Februarii. M. D. LXVII. ||*, l'index alphabétique des personnes et des choses, les *errata*, et le privilège impérial, daté de Vienne, le 21 février 1565.

Dans la dédicace, Pighius nous donne quelques détails sur cette édition de Valère Maxime, le premier de ses ouvrages. Il a employé six mois à la préparer. En se servant de huit à dix manuscrits archétypes, il est parvenu à corriger plus de 800 passages défectueux et à combler des lacunes considérables. Il n'a eu recours à quelques conjectures qu'avec la plus grande prudence.

Schweiger (*Handbuch der classischen Bibliographie*, latin. *Schriftsteller*, p. 1109) prétend que ces



assertions ne méritent pas une entière confiance. Selon toute probabilité, dit-il, plusieurs leçons sont de pure invention, et si Pighius a corrigé beaucoup de passages, il en a gâté ou changé indûment tout autant.

Ch. Ruelens et de Backer citent cette édition à la p. 70 de leur *Bibliographie plantinienne*.

Charles-Philippe de Croy, à qui l'ouvrage est dédié, n'avait alors que 17 ans. Pighius avait appris à le connaître à Bruxelles, lorsque, secrétaire du cardinal de Granvelle, il accompagnait celui-ci dans ses visites à la mère du jeune homme, Anne de Lorraine, veuve de René de Chalon et de Philippe de Croy, premier duc d'Arschot.

L'ouvrage fut tiré à 1250 exemplaires. Les frais d'impression s'élevèrent à 224 fl. 4 s. Plantin paya 3 fl. 10 sous à maître Pierre Kerkovius pour la rédaction de l'index. (Note de Mr Rooses).

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii.

ANVERS, Christ. Plantin.

1574.

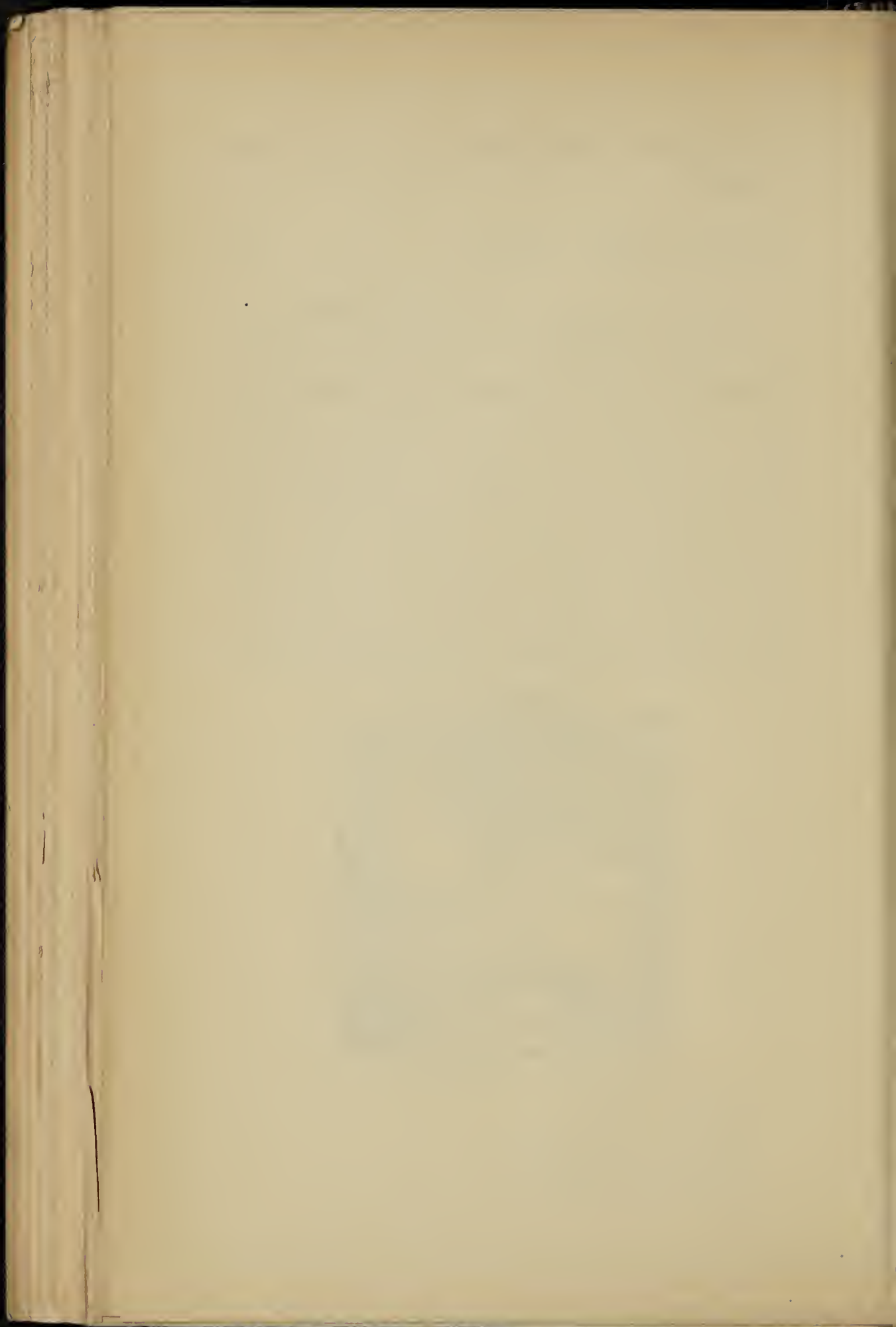
Valerii Maximi || Dictorum Factorum'-
que || Memorabilium || Libri IX. || Infinitis
mendis ex veterum exemplarium fide repur-
gati, atque in meliorem ordinem restituti
per || stephanum pighium Campensem. ||
Accedunt in fine eiusdem annotationes in ||
loca plusquam DCCC. || Item || Hac Altera
Recognitione || fragmentum de Prænomini-
bus antiquū incerti auctoris, || quod decimi
libri locum in multis exemplaribus occupat. ||



Bruxelles : bibl. roy.

Anvers : bibl. comm.

Anvers : bibl. plant.



Antverpiæ || Ex officina Christophori
Plantini, || Architypographi Regij. || cIo.
Io. LXXIIII. ||

In-8°, 2 parties, de 392 et 99 pp. chiffrées, 12 pp.
non cotées et 1 p. blanche. Notes margin. Car. ital.

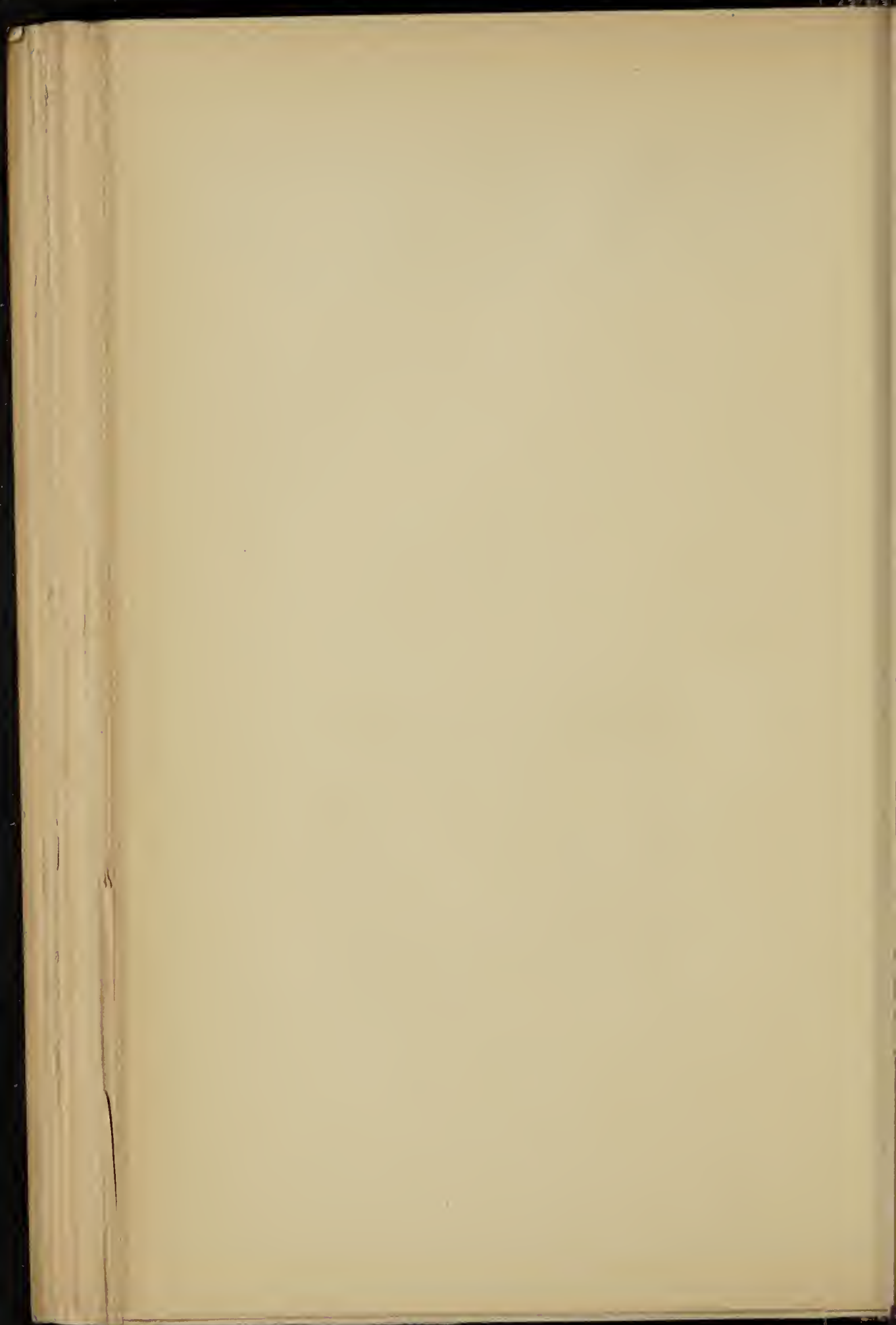
Les 18 premières pp. comprennent le titre, le pri-
vilège royal, l'épître dédicatoire au prince Charles-
Philippe de Croy, la biographie de l'auteur et la
table des chapitres. Les pp. 19-387 contiennent les
Libri IX.; les pp. 388-392, le *Fragmentum de præ-*
nominibus mentionné sur le titre, ou *Epitome de nomi-*
num ratione, lequel commence par une préface de
Pighius, datée de Vienne, ides de janvier 1574.

Les 99 pp. chiffrées sont consacrées aux *Annola-*
tiones de Pighius sur le Valère Maxime, à : *Stephani*
Pighii Animadversio=||nes In Epitomen De Nominum
Ra-||tione, Veterum Codicum Collatio-||ne Facta Ad
Exemplar Impressum || Antverpiæ Anno M. D.
LXVI. Per Phi-||lippum Nucium. ||, et à l'approba-
tion du chanoine Henri Dunghen, non datée.

Les pp. non cotées, à la fin, portent l'index alpha-
bétique, le privilège impérial, et la souscription :
Antverpiæ Excudebat || Christophorus Plantinus, || Archi-
typographus Regius, || Anno M. D. LXXIV. Pridie
Idus || Iunias. ||

Nouvelle édition, décrite dans l'ouvrage de Ruelens
et de Backer à la p. 149. Elle comprend de plus que
celle d'Anvers, 1567, le texte et les *Animadversiones*
de l'*Epitome*. L'*Epitome*, attribué parfois à Julius

Paris, parfois à C. Titus Probus, se rencontre dans quelques anciens manuscrits, où il forme le livre X. Pighius a ajouté la pièce à son édition, à la prière de Plantin, bien qu'elle ne soit pas de Valère Maxime et n'ait pas de rapport avec l'ouvrage.



VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

ANVERS, Christ. Plantin. — [LEIDEN, im-
primerie plantinienne]. 1585.

Valerii Maximi || Dictorum || Factorum'-
que || Memorabilium || Libri IX. || Infinitis
mendis ex veterum exemplarium fide re-||
purgati, atque in meliorem ordinem restituti
per || Stephanum Pighium Campensem. ||
Accedunt in fine eiusdem annotationes || in
loca plusquam DCCC. || Item || Breues Notæ
Iusti Lipsi ad eundem || scriptorem, non
antè editæ. ||



Antverpiæ, || Apud Christophorum Plan-
tinum. || cId. Id. LXXXV. ||

Bruxelles : bibl. roy.

Liège : bibl. univ.

Anvers : bibl. plant.

In-8°, 2 parties, de 408 et 143 (par erreur 191) pp. chiffrées, 1 p. blanche, 7 ff. non cotés et probablement encore 1 f. blanc. Notes margin. Car. ital.

Les 20 premières pp. de la première partie comprennent le titre, blanc au v°, une petite lettre de Juste Lipse à Étienne Pighius, datée des nones de septembre 1585, l'épître dédicatoire de Pighius au prince Charles-Philippe de Croy, la biographie de Valère Maxime et la table des chapitres. Les pp. 21-403 sont occupées par les *Libri IX.*; les pp. 404-408, par le *Fragmentum de prænominibus* ou *Epitome de nominum ratione*.

La seconde partie renferme : 1° (pp. 1-119), *Stephani Pighii || Annotationes In || Valerii Maximi || Primum Librum.* || [ad nonum librum] et *Stephani Pighii || Animadversiones In || Epitomen De Nominum Ra-||tione, ...*; 2° (pp. 120-143 [par erreur 170-191]), *Iusti Lipsi || Breves Notæ || Ad Valerium.* ||

Les 7 ff. non cotés contiennent l'index alphabétique et les privilèges de l'Empereur et du roi de France, datés respectivement de Vienne, le 21 février 1565, et de Fontainebleau, le 5 août 1582.

Nouvelle édition citée par Ruelens et de Backer, à la p. 278. Elle comprend de plus que celle d'Anvers, 1574, l'épître et les *Breves notae* de Lipse.

Lipse, alors professeur à Leiden, mit ses *Notae* à la disposition de Pighius, pour satisfaire aux désirs de son ami Plantin. Il avait travaillé sur deux manuscrits qu'il devait à l'obligeance des frères Lambert et Adrien Vander Burch, à Utrecht, et sur

quelques anciennes éditions. La majeure partie des *Notae* cependant sont de simples conjectures. (Voir la petite épître introductive de Lipse à Pighius en tête des *Notae*, p. 120).

Les autres éditions des *Notae* sont mentionnées dans la table sommaire.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

ANVERS, Jean Helvidius. (GENÈVE). 1592.

Valerii Maximi || Dictorum || Factorum-
que || Memorabilium || Libri IX. || Infinitis
mendis ex veterum exemplarium || fide
repurgati, atque in meliorem or-||dinem
restituti per Stepha-||num Pighium || Cam-
pensum. || Accedunt in fine eiusdem annota-
tiones || in loca plusquam DCCC. || Item, ||
Breves Notæ Iusti Lipsi ad eundem ||
scriptorem, non antè editæ. || (*Fleuron*).

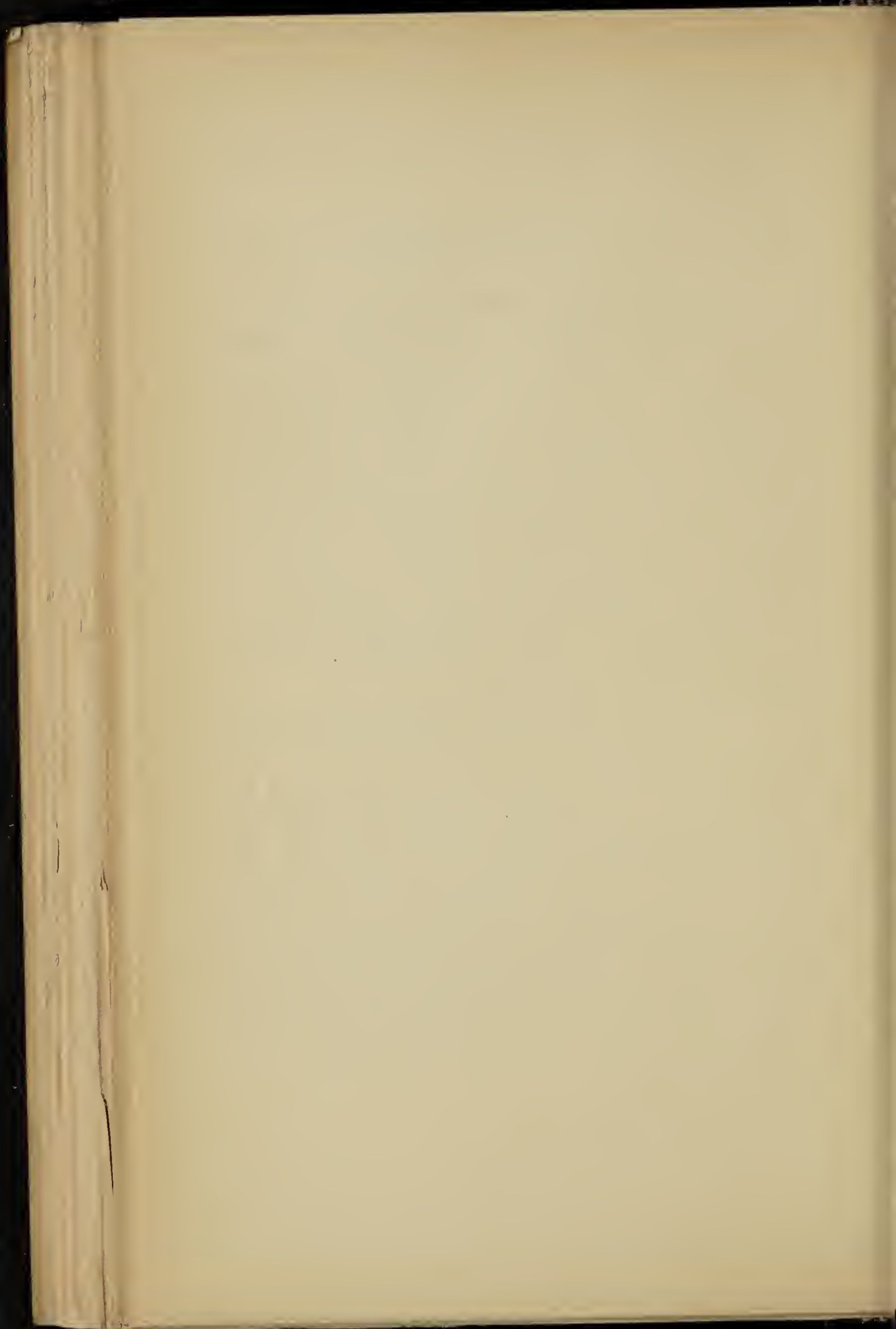
Antverpiæ, || Apud Johannem Helui-
dium. || cIo. Io. xcii. ||

In-160, 564 pp. chiffrées et 8 ff. non cotés. Notes
margin. Car. rom.

Les pp. chiffrées comprennent : 1^o (pp. 1-23), le
titre, blanc au v^o, l'épître de Lipse à Pighius,
l'épître dédicatoire à Charles-Philippe de Croy, la
biographie de l'auteur et la table des chapitres;
2^o (pp. 24-439), le texte de Valère Maxime; 3^o (pp.
440-445, suivies d'une p. blanche), l'*Epitome*; 4^o
(pp. 447-547), les *Annotationes* et *Animadversiones* de
Pighius; 5^o (pp. 548-564), les *Breves notae* de Lipse.

Les ff. non cotés sont réservés à l'index alpha-
bétique.

Mons : bibl. comm.



Réimpression de l'édition d'Anvers 1585, in-8°. L'adresse est supposée. Le livre a été probablement imprimé à Genève, par Pierre de La Rovière ou par son prédécesseur. Le fleuron du titre et la bordure de la p. 4 se rencontrent dans : L. Annæus SENECA, *tragoediae*, Genève (S. Gervasii), 1602, pp. 53 et 56, et Genève (*Coloniæ Allobrogum*), P. de La Rovière, 1614, pp. 55 et 3; les bordures des pp. 19 et 3 se retrouvent, l'une à la p. 210 du Sénèque de 1602, l'autre à la p. 5 du Sénèque de 1614. Nous avons rencontré une édition de 1611 de l'*Epistolarum selectarum chiliad* de Lipse, avec le nom de François Helvidius, mais sans nom de ville. Elle sort aussi sans doute des presses de Genève. Les imprimeurs de cette ville calviniste cachaient souvent la provenance de leurs impressions pour mieux les écouler en pays catholique. Voir BULLETIN de l'institut national genevois, pp. 215 et suivantes.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

LEIDEN, Franç. van Raphelengen. 1594.

Valerii || Maximi || Dictorum || Facto-
rum'que || Memorabilium || Libri IX. || In-
finitis mendis ex veterum exemplarium
fide re-||purgati, atq; in meliorem ordinem
restituti, per || Stephanum Pighium Cam-
pensensem. || Accedunt in fine eiusdem Anno-
tationes : || Et || Breues Notæ Iusti Lipsi. ||

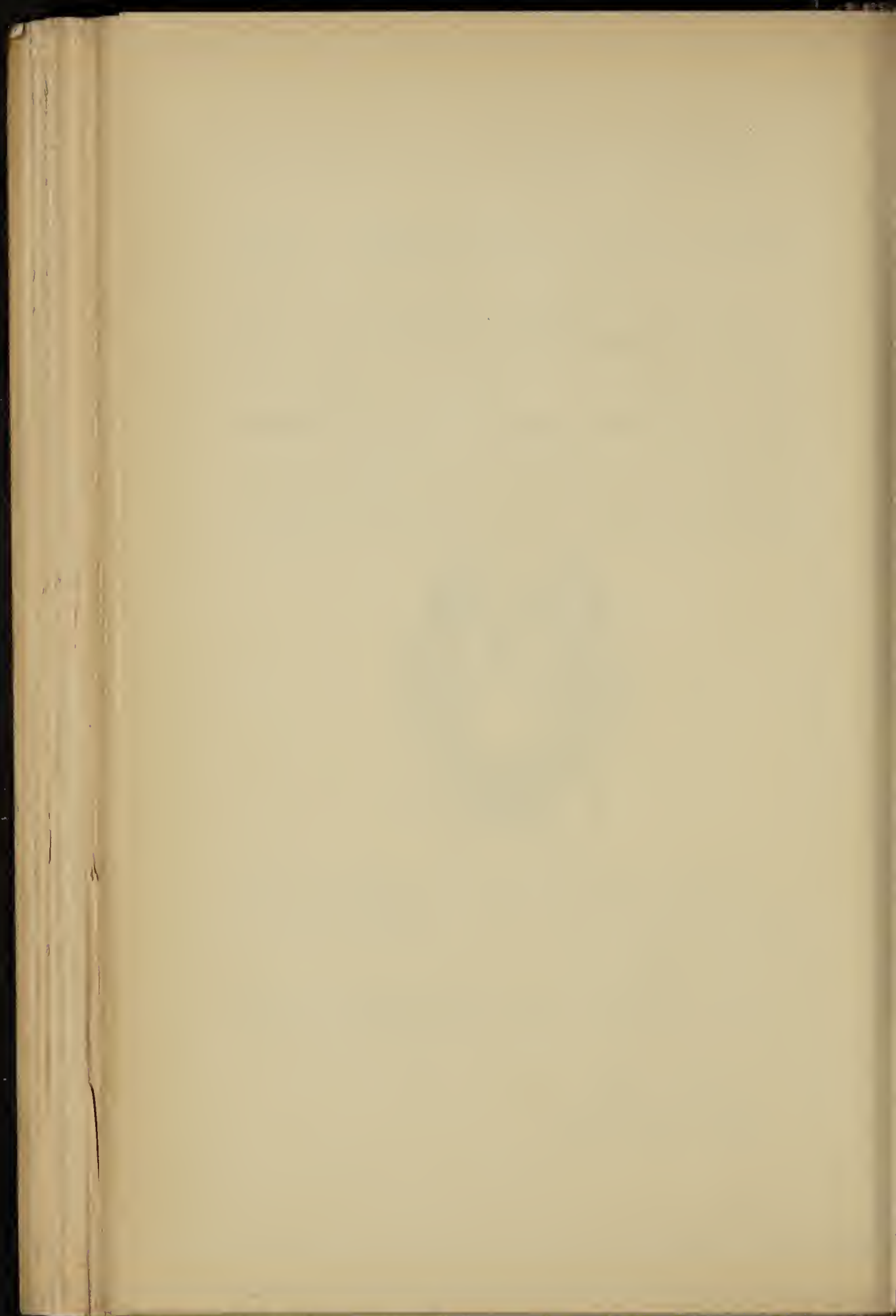


Lugduni Batavorum, || Ex officina Planti-
niana, || Apud Franciscum Raphelengium. ||
cIo. Io. xciiii. ||

In-8°, 2 parties, 8 ff. lim. (titre, blanc au v°, lettre
de Lipse à Pighius, épître dédicatoire à Charles-

La Haye : bibl. roy.

Mons : bibl. comm.



Philippe de Croy, et table des chapitres), 400 et 96 pp. chiffrées, 13 pp. non cotées, et 3 pp. blanches. Notes margin. Car. ital.

Le texte des *Libri IX.* occupe les pp. 1-394; l'*Epitome*, suivi de la biographie de Valère Maxime, les pp. 395-400. Les *Annotationes* et *Animadversiones* de Pighius, et les *Breves notae* de Lipse prennent respectivement les pp. 1-82 et 83-96 de la seconde pagination.

Les 13 pp. non cotées contiennent l'index alphabétique.

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1585.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

ANVERS, Mart. Nutius.

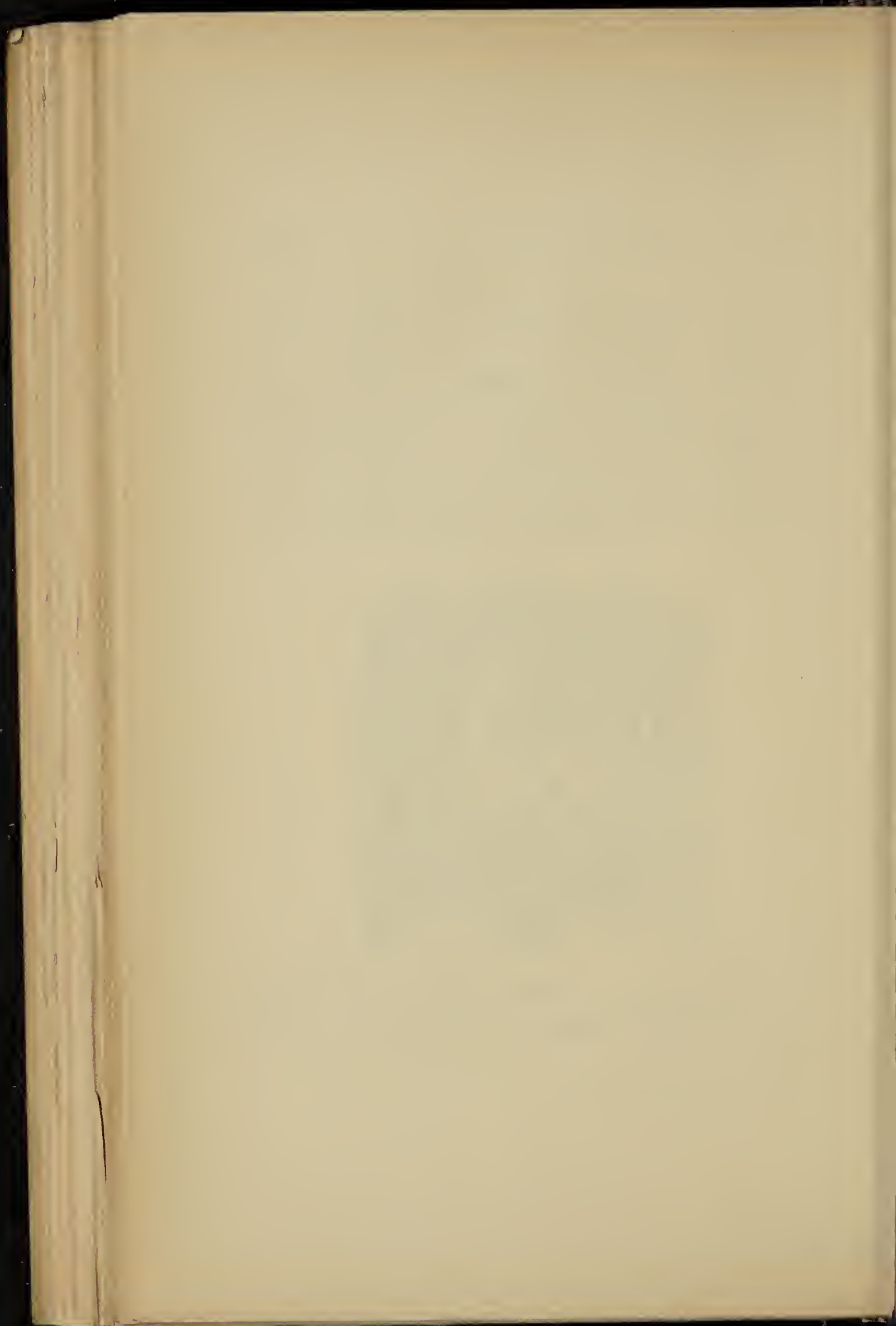
1600.

Valerii || Maximi || Dictorum || Facto-
rum'que || Memorabilium || Libri IX. ||
Infinitis mendis ex veterum exemplarium
fide repurga-||ti, atque in meliorem ordinem
restituti, per Ste-||phanum Pighium Cam-
pensum. || Accedunt in fine eiusdem Anno-
tationes : || Et || Breues Notæ Ivsti Lipsi. ||



Antverpiæ, || Apud Martinum Nutium,
ad insigne dua-||rum Ciconiarum. || M. DC. ||

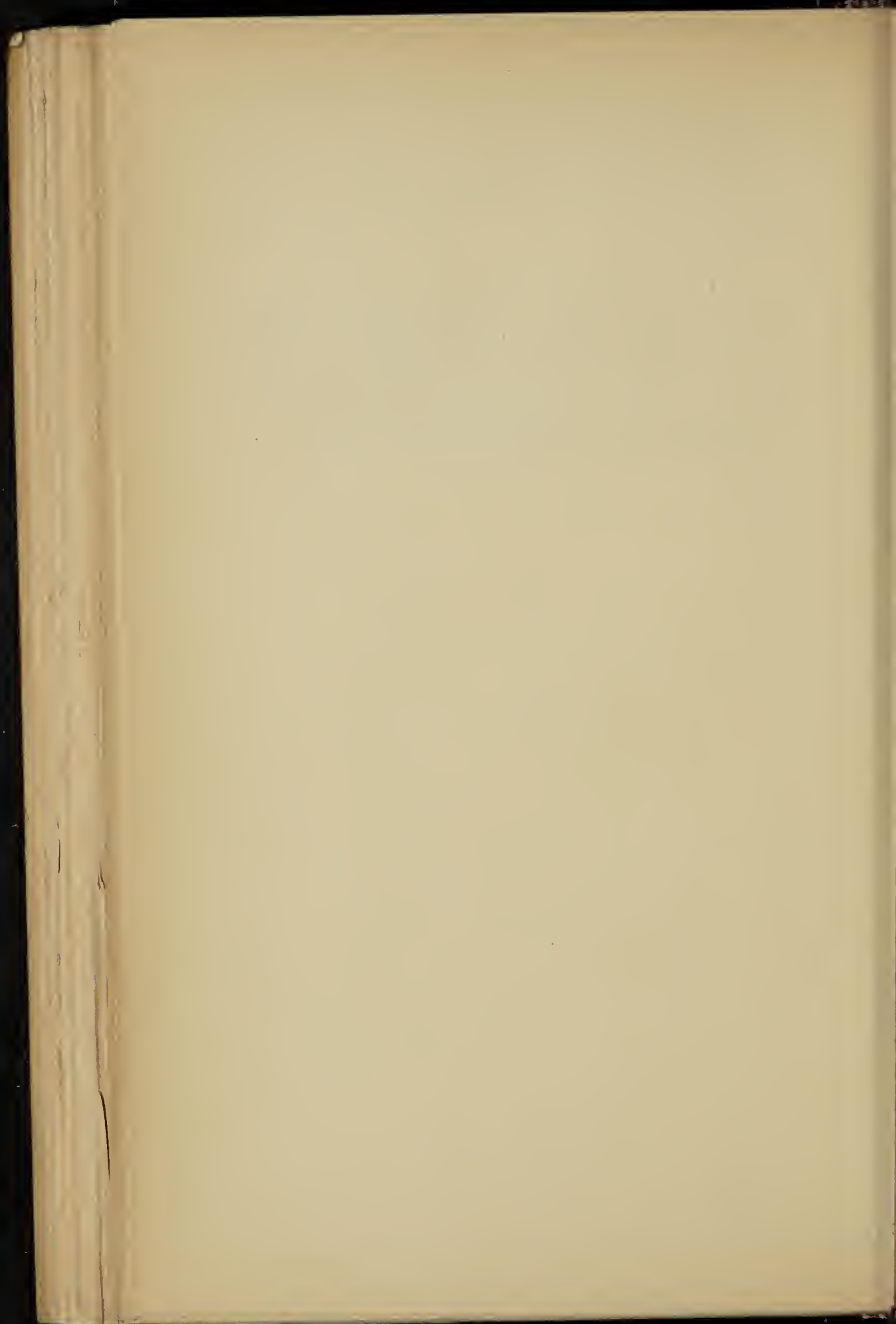
Mons : bibl. comm.



In-8°, 8 ff. lim. (titre, blanc au v°, lettre de Lipse à Pighius, épître dédicatoire de Pighius à Ch.-Ph. de Croy, et table des chapitres), 569 pp. chiffrées, 19 pp. non cotées et 1 f. blanc. Notes margin. Car. ital.

Le corps du livre comprend : 1° (pp. 1-412), le texte des *Libri IX.*; 2° (pp. 413-418), l'*Epitome*, suivi de la biographie de Valère Maxime; 3° (pp. 419-548), les *Annotationes* et *Animadversiones* de Pighius; 4° (pp. 548-569), les *Breves notae* de Lipse.

Édition conforme à celle de Leiden, 1594.



VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

(GENÈVE), Jacq. Chouet.

1601.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti per
Stephanum Pighium Campensem. Accedunt
in fine eiusdem annotationes in loca plus-
quàm DCCC. Item, Breues Notæ Iusti Lipsii
ad eundem scriptorem, non antè editæ.
(*Marque typogr. semblable à celle reproduite
par Silvestre, n° 1027*).

Apud Iacobum Chouët. M. DCI.

In-16°, 852 pp. chiffrées, 12 ff. non cotés et 2 ff.
blancs. Notes margin. Car. rom.

Les 25 premières pp. comprennent le titre, blanc
au v°, la lettre de Lipse à Pighius, l'épître dedica-
toire de Pighius à Ch.-Ph. de Croy, la biographie
de Valère Maxime et l'index des chapitres.

Le reste de la partie chiffrée contient le texte des
Libri IX., l'*Epitome*, les *Annotationes* et *Animadver-*
siones de Pighius, et les *Breves notae* de Lipse,
commençant respectivement aux pp. 26, 647, 657
et 825.

Les ff. non cotés sont consacrés à l'index alpha-
bétique.

Édition conforme à celle d'Anvers, 1600.

Fribourg-en-Brisgau : bibl. univ.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii, Justi Lipsii et Christ. Coleri.

FRANCFORT s/M., Claude de Marne et hér.
Jean Aubri : imprimerie Wechel. 1601.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri Nouem. Olim à Ste-
phano Pighio emendati : Nunc vero post
Lipsii & Mitallerii aliorumque spicilegia,
ad vetustissimum V. Cl. Petri Danielis I. C.
exemplar collati, Adiectis etiam Animad-
uerfionibus à Christophoro Colero. Cum
Indice gemino. (*Marque typogr. de Wechel*).

Francofurti Typis Wecheliani apud
Claudium Marnium & heredes Ioannis
Aubrii. M. DCI.

In-8°, 8 ff. lim. (titre, bl. au vo, épître dédicatoire
de Christophe Coler : *Stanislao Zelenio Vitellio De
Zelanka* ..., datée de Heidelberg, cal. d'avril 1601,
deux pièces de vers latins par Martin Aichmann,
chancelier du duc de Wurtemberg et Paul Melissus
ou Schede, préface par Coler, biographie de Valère
Maxime des éditions précédentes, biographie par
C. Mitalerius ou Mitallerius, et table des chapitres),
621 pp. chiffrées, 3 pp. blanches et 8 ff. non cotés.
Notes margin. Car. rom.

Fribourg-en-Brisgau : bibl. univ.
Hambourg : bibl. ville.

Le corps du livre comprend : 1^o (pp. 1-330), les *Libri Nouem* proprement dits; 2^o (pp. 331-335, suivies d'une p. blanche), l'*Epitome*; 3^o (pp. 337-473), les *Annotationes* et *Animadversiones* de Pighius; 4^o (pp. 473-496), les *Breves notae* de Lipse; 5^o (pp. 496-608), les *Animadversiones* de Coler. Celui-ci s'est servi entre autres d'un manuscrit de Pierre Daniel mentionné sur le titre; 6^o (pp. 609-616), une série de notes extraites par Coler du Valère Maxime que Sébast. Corradi avait publié à Venise, en 1564; 7^o (pp. 617-621), un appendice portant l'en-tête : *Inserenda Animadversionibus Valerianis, à Christophoro Colero*.

Les 8 ff. non cotés sont réservés à l'index alphabétique et à la marque typogr. de Wechel.

Édition soignée par Coler. Elle comprend, de plus que celles déjà décrites, les parties 5, 6 et 7, et les pièces lim., sauf la première notice biographique et la table des chapitres. Dans l'exemplaire de la ville de Hambourg, le dernier chiffre du millésime du titre et le point final ont été changés en L. Il n'existe pas d'édition de 1650.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

(GENÈVE), Sam. Crespin.

1602.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti per
Stephanum Pighium Campensem. Accedunt
in fine eiusdem annotationes in loca plus-
quam DCCC. Item, Breues Notæ Ivsti Lipsi
ad eundem scriptorem, non antè editæ.
(*Marque typographique de Samuel Crespin, le
Griffon, dont s'était servi autrefois Sébast.
Gryphe, à Lyon*).

Excudebat Samuel Crispinus. M. DCII.

In-16°, 852 pp. chiffrées, 12 ff. non cotés et 2 ff.
blancs. Notes margin. Car. rom.

Réimpression de l'édition de (Genève), Jacq.
Chouet, 1601. Les différentes parties commencent
aux mêmes pages.

Munich : bibl. roy.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

LYON, Ant. de Harsy.

1607.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis ex
veterum exemplarium fide repurgati, atque
in meliorem ordinem restituti per Step-
hanum Pighium Campensem. Accedunt in fine
eiusdem annotationes in loca plusquam
DCCC. Item, Breues Notæ Iusti Lipsi ad
eundem scriptorem, non antè editæ. (*Marque
de l'édition de [Genève], Jacq. Chouet, 1601*).

Lugduni, Apud Antonium de Harfy.
M. DC VII.

In-160, 647 pp. chiffrées et 25 pp. non cotées.
Notes margin. Car. rom.

Réimpression fidèle de l'édition de (Genève),
Sam. Crespin, 1602. Les pièces lim., le texte des
Libri IX., l'*Epitome*, les *Annotationes* et *Animadver-*
siones de Pighius, et les *Breves notae* de Lipse com-
mencent respectivement aux pp. [1], 24, 440, 447
et 619.

L'index alphabétique occupe les pp. non cotées.

Munich : bibl. roy.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

ANVERS, Mart. Nutius.

1608.

Valerii Maximi Dictorum Factorum'que
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem. Accedunt
in fine eiusdem Annotationes : Et Breues
Notæ Ivsti Lipsi.

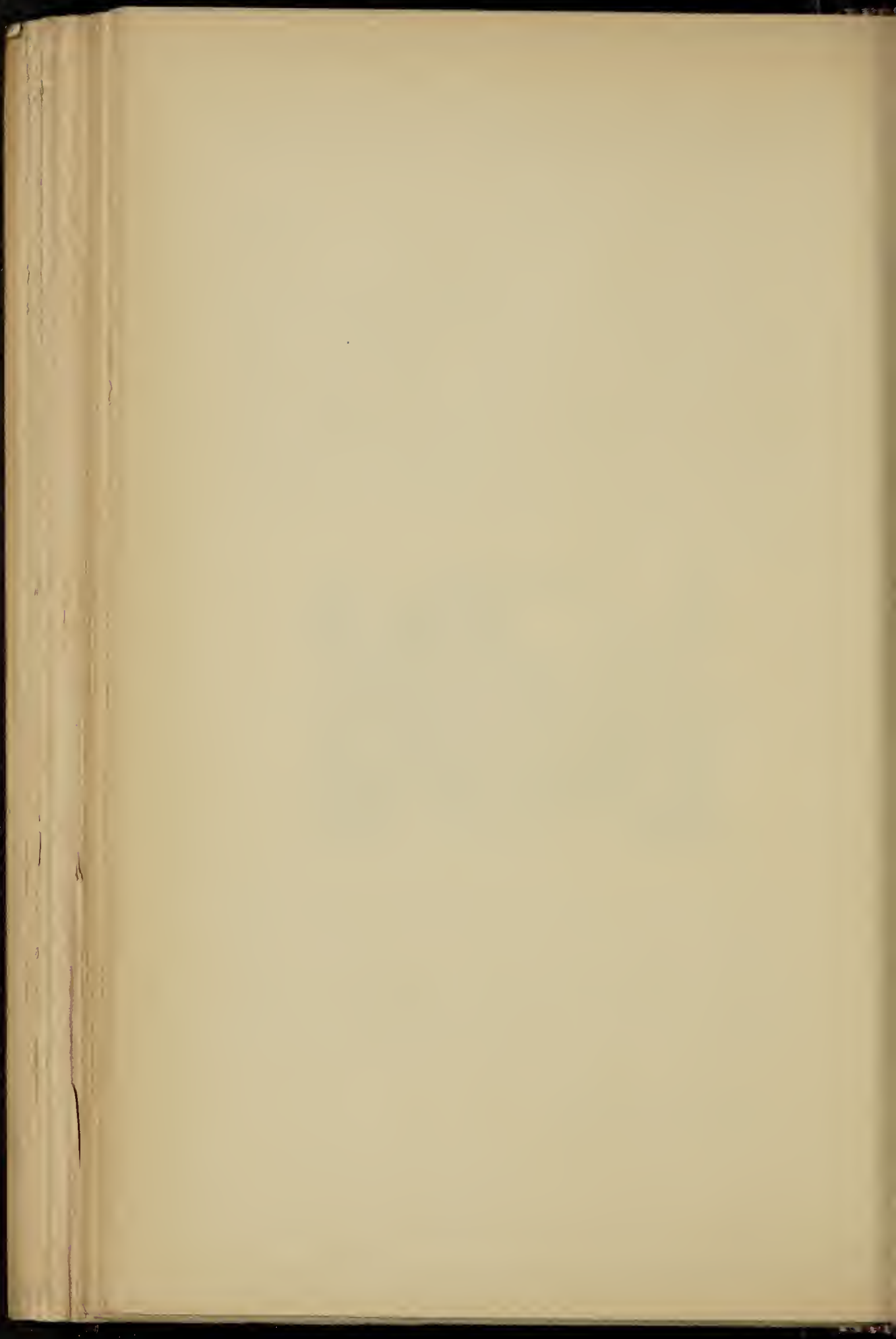


Antverpiae, Apud Martinum Nutium, ad
insigne duarum Ciconiarum. M. DC. VIII.

In-8°, 8 ff. lim. (titre, blanc au vo, lettre de Lipse
à Pighius, épître dédicatoire de Pighius à Charles-
Philippe de Croy et index des chapitres), 569 pp.

Bruxelles : bibl. roy.

Mons : bibl. comm.

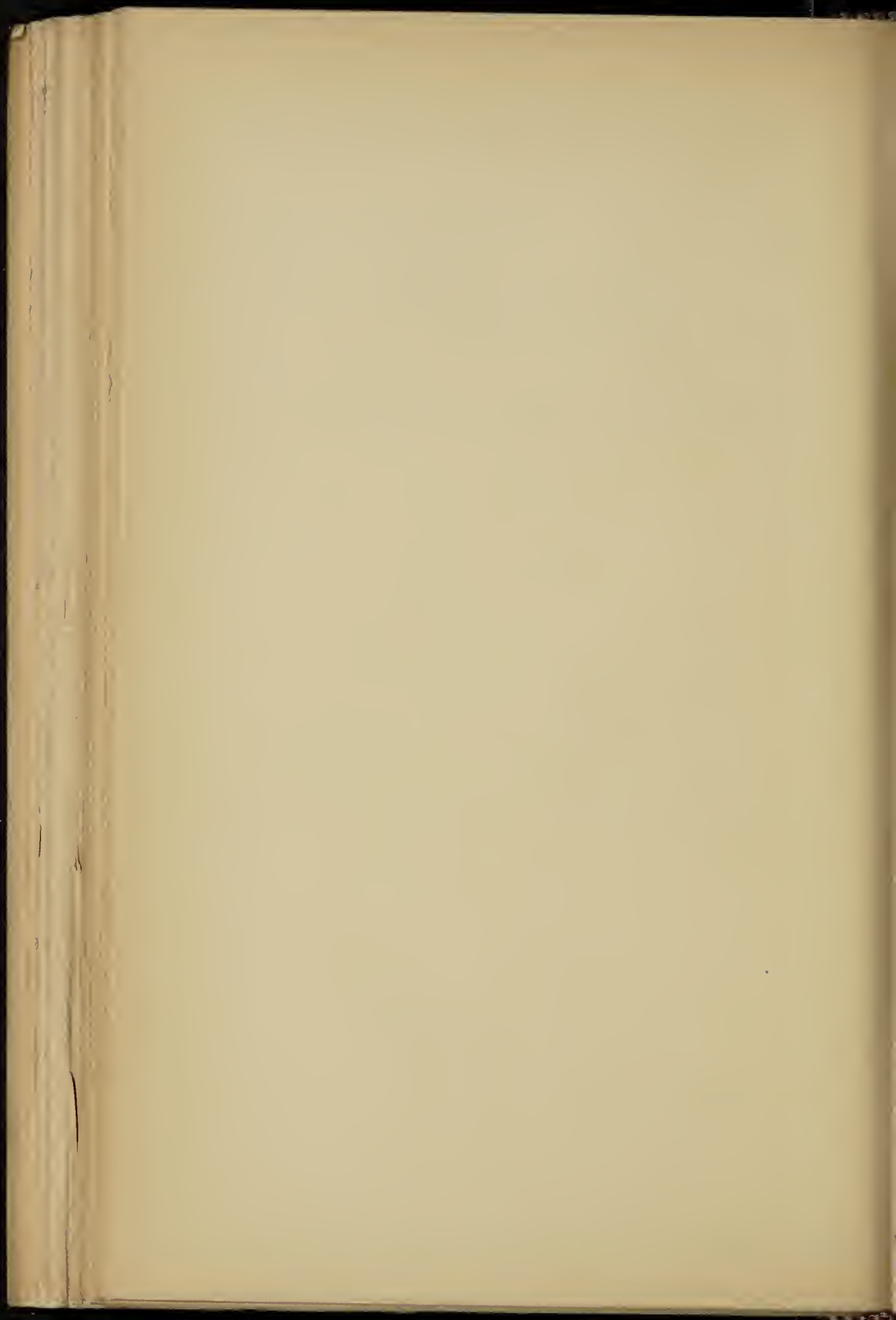


chiffrées et 21 pp. non cotées. Notes margin.
Car. ital.

Le corps du vol. comprend : 1^o (pp. 1-412), les *Libri IX.*; 2^o (pp. 413-418), l'*Epitome* et la biographie de Valère Maxime; 3^o (pp. 419-548), les *Annotationes* et *Animadversiones* de Pighius; 4^o (pp. 548-569), les *Breves notae* de Lipse.

Les pp. non cotées sont occupées par l'index alphabétique.

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1600.



VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

LYON, v^e Ant. de Harsy.

1612.

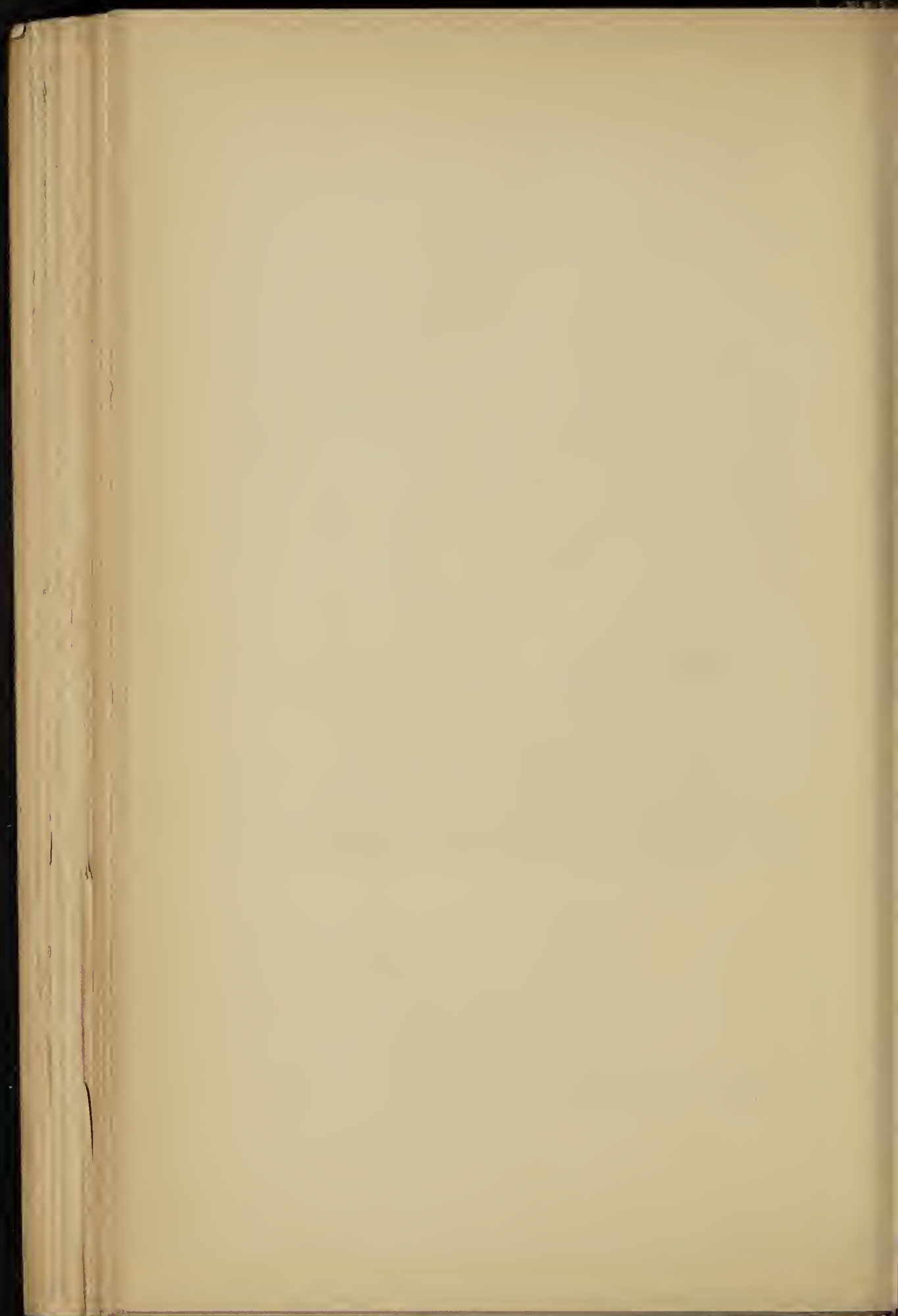
Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti per
Stephanum Pighium Campensem. Accedunt
in fine eiusdem annotationes in loca plu-
quam DCCC. Item, Breues Notæ Iusti Lip-
si ad eundem scriptorem, non antè editæ.
(*Marque typogr. reproduite dans l'ouvrage de
Silvestre, n° 897*).

Lugduni, Apud Viduam Antonij de
Harfy. M. DCXII.

In-16°, 647 (par erreur 641) pp. chiffrées et 25 pp.
non cotées. Notes margin. Car. rom.

Édition conforme à celle de Lyon, 1607. Les
différentes parties commencent aux mêmes pages.

Breslau : bibl. ville.



VALERIUS MAXIMUS, cum notis Stephani
Pighii et Justi Lipsii.

ANVERS, hér. de Mart. Nutius, et J. Meur-
sius. — André Bacx, impr. 1614.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem. Accedunt
in fine eiusdem Annotationes : Et Breues
Notæ Ivsti Lipsi.



Antverpiæ, Sumptibus Hæredum Mar-
tini Nutij, & Ioannis Meursij. M. DC. XIII.

In-8o, 8 ff. lim. (titre, blanc au vo, épître de
Lipse à Pighius, épître dédicatoire à Ch.-Ph. de

Mons : bibl. comm.

Croy et index des chapitres), 532 pp. chiffrées, 19 pp. non cotées et 1 p. blanche. Notes margin. Car ital.

Le corps du livre contient : 1^o (pp. 1-385), les *Libri IX.*; 2^o (pp. 386-391), l'*Epitome* et la vie de Valère Maxime; 3^o (pp. 392-512), les *Annotationes* et *Animadversiones* de Pighius; 4^o (pp. 512-532), les *Breves notae* de Lipse.

Les ff. non cotés sont réservés à l'index alphabétique et à l'adresse : *Antverpiae, Typis Andreae Bacxij. 1614.*

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1608.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii, Justi Lipsii et Christ. Coleri.

HANAU, hér. Jean Aubri : imprimerie We-
chel. 1614.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri Nouem. Olim à Ste-
phano Pighio emendati : Nunc vero post
Lipsii & Mitallerii aliorumq; spicilegia, ad
vetustissimum V. Cl. Petri Danielis I. C.
exemplar collati, Adiectis etiam Animad-
uerfionibus à Christophoro Colero. Cum
Indice gemino. (*Marque typogr. de Wechel*).

Hanoviæ, Typis Wechelianis, apud hæ-
redes Ioannis Aubrii. M. DC. XIV.

In-8°, 8 ff. lim., 621 pp. chiffrées, 3 pp. blan-
ches, 15 pp. non cotées et 1 p. blanche. Notes
margin. Car. rom.

Édition conforme à celle de Francfort s/M., 1601.
Les différentes parties commencent aux mêmes
pages. Le volume ne porte pas à la fin la marque
typogr. de Wechel.

Fribourg-en-Brisgau : bibl. univ.

VALERIUS MAXIMUS, repurgatus per
Steph. Pighium. Cum notis Justi Lipsii.

ANVERS, Jean van Keerberghen. 1615.

Valerii Maximi. Dictorum Factorumque
Memorabilium. Libri IX. Infinitis Mendis
Ex Veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem. Accessere
in fine Iusti Lipsii Notæ.



Antverpiæ, Apud Ioannem Keerbergium.
Anno M. DC. XV.

In-12°, 4 ff. lim. (titre, blanc au v°, biographie
de Valère Maxime et index des chapitres), 474 pp.
chiffrées, 45 pp. non cotées et 1 p. blanche. Notes
margin. Car. rom.

Les pp. 1-468 contiennent les *Libri IX.*; les pp.

Bruxelles : bibl. roy.

468-474, l'*Epitome*. Les 28 premières pp. non cotées sont occupées par les *Breves notae* de Lipse; les 17 autres, par l'index alphabétique.

Nouvelle édition. Quelques pièces lim. et les *Annotationes* et *Animadversiones* de Pighius ont été laissées de côté.

VALERIUS MAXIMUS, repurgatus per Steph.
Pighium, cum notis Justi Lipsii.

ANVERS, v^e et hér. de Pierre Bellère. 1615.

Valerii Maximi. Dictorum Factorumque
Memorabilium. Libri IX. Infinitis Mendis
Ex Veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem. Accessere
in fine Iusti Lipsii Notæ. (*Fleuron*).

Antverpiæ, Apud Viduam & hæredes
Petri Belleri. Anno M. DC. XV.

In-12^o, 4 ff. lim., 474 pp. chiffrées, 45 pp. non
cotées et 1 p. blanche. Notes margin. Car. rom.

C'est l'édition : *Antverpiæ, Apud Ioannem Keer-
bergium. Anno M. DC. XV.*, avec une autre adresse.

Mons : bibl. comm.

11

VALERIUS MAXIMUS, repurgatus per
Steph. Pighium, cum notis Justi Lipsii.

COLOGNE, Pierre Henning.

1617.

Valerii Maximi. Dictorum Factorumque
Memorabilium. Libri IX. Infinitis Mendis
Ex Veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem. Accessere
in fine Iusti Lipsii Notæ. (*Marque typogr.
de Henning*).

Coloniæ Agrippinæ. Apud Petrum Hen-
ningium sub signo Cuniculi. Anno 1617.

In-12°, 4 ff. lim. (titre, blanc au v°, biographie de
Valère Maxime et index des chapitres), 528 pp.
chiffrées et 26 ff. non cotés. Notes margin. Car. rom.

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1615. Les
Libri IX. occupent les pp. 1-521; l'*Epitome*, les
pp. 521-528. Les 29 premières pp. non chiffrées
comprennent les *Breves notae* de Lipse; les autres,
l'index alphabétique.

Munich : bibl. roy.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

GENÈVE, Pierre et Jacq. Chouet. 1618.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti per
Stephanum Pighium Campensem. Accedunt
in fine eiusdem annotationes in loca plus-
quam DCCC. Item, Breues Notæ Iusti Lipsii
ad eundem scriptorem, non antè editæ.
(*Petit fleuron*).

Coloniæ Allobrogum, Apud Petrum &
Iacobum Chouët. M. DCXVIII.

In-16°, 647 pp. chiffrées et 25 pp. non cotées.
Notes margin. Car. rom.

Édition conforme à celles de Lyon, 1607 et 1612.
Les différentes parties commencent aux mêmes
pages que dans ces éditions antérieures.

Breslau : bibl. ville.

Rome : bibl. nat.

VALERIUS MAXIMUS, repurgatus per
Steph. Pighium, e iudicio Iusti Lipsii.

DOUAI, Jean Bogaert.

1619.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem; E iudicio
Iusti Lipsii.



Dvaci, Typis Ioannis Bogardi. M. DC.
XIX.

In-16°, 545 pp. chiffrées, 5 pp. non cotées et 1 f.
blanc. Car. rom.

Le vo du titre est blanc. Les pp. 3-538 contiennent les *Libri IX.*; les pp. 539-545, l'*Epitome*, suivi de la biographie de Valère Maxime. Les 5 pp. non cotées sont consacrées à l'index des chapitres.

Nouvelle édition, sans notes.

Mons : bibl. comm.

VALERIUS MAXIMUS, repurgatus per
Steph. Pighium. Cum notis Justi Lipsii.

ANVERS, Henri Aertssens.

1621.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem. Breues
Notæ Iusti Lipsi (*sic*).



Antverpiæ, Apud Henricum Aertssium.
Anno 1621.

In-8°, 8 ff. lim. (titre, blanc au vo, lettre de Lipse
à Pighius, épître dédicatoire de Pighius à Ch.-Phil.
de Croy, et index des chapitres), 411 pp. chiffrées,
20 pp. non cotées et 1 p. blanche. Notes margin.
Car. ital.

Gand : bibl. univ.

Mons : bibl. comm.

Le corps du livre comprend : 1^o (pp. 1-384), les *Libri IX.*; 2^o (pp. 385-389), l'*Epitome*, suivi de la biographie de Valère Maxime; 3^o (pp. 390-411), les *Breves notae* de Lipse.

Les pp. non cotées portent l'index et la souscription : *Antverpiæ, Ex Typographiâ Henrici Ærtssij. M. DC. XXI.*

Réimpression de l'édition d'Anvers, J. van Keerberghen, 1615. Elle contient en plus la lettre de Lipse et la dédicace dans les ff. lim.

VALERIUS MAXIMUS, repurgatus per
Steph. Pighium. Cum notis Justi Lipsii.

ANVERS, Mart. Nutius et frères. — Henri
Aertssens, impr. 1621.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem. Breues
Notæ Ivsti Lipsi (*sic*).



Antverpiæ, Apud Martinum Nutium, &
Fratres. Anno 1621.

In-8°, 8 ff. lim., 411 pp. chiffrées, 20 pp. non
cotées et 1 p. blanche. Notes margin. Car. ital.

Au bas de la dernière p. non cotée : *Antverpiæ,
Ex Typographiâ Henrici Aertssij. M. DC. XXI.*

C'est l'édition *Antverpiæ, Apud Henricum Aerts-
sium. Anno 1621.*, avec une autre adresse sur le
titre.

Liège : bibl. univ.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii et Justi Lipsii.

ANVERS, Jean van Keerberghen. 1621.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri IX. Infinitis mendis
ex veterum exemplarium fide repurgati,
atque in meliorem ordinem restituti, per
Stephanum Pighium Campensem. Accedunt
in fine eiusdem Annotationes : Et Breues
Notæ Iusti Lipsi.



Antverpiae, Apud Ioannem Keerbergium.
M. DC. XXI.

In-8°, 8 ff. lim. (titre, blanc au v°, lettre de Lipse
à Pighius, épître dédicatoire à Ch.-Ph. de Croy,
index des chapitres et 1 p. blanche), 505 pp. chif-

Anvers : bibl. comm.

Mons : bibl. comm.

frées, 20 pp. non cotées et 3 pp. blanches. Notes margin. Car. ital.

Le corps du livre comprend : 1^o (pp. 1-366), les *Libri IX.*; 2^o (pp. 367-372), l'*Epitome*, suivi de la biographie de Valère Maxime; 3^o (pp. 373-486), les *Annotationes* et *Animadversiones* de Pighius; 4^o (pp. 486-505), les *Breves notae* de Lipse.

Les pp. non cotées sont consacrées à l'index alphabétique et à la souscription : *Antverpiae, Ex Officina Typographica Ioannis Keerbergii. M. DC. XXI.*

Réimpression de l'édition d'Anvers, Mart. Nutius, 1608.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Steph.
Pighii, Justi Lipsii, Christ. Coleri, etc.

FRANCFORT s/M., Dan. et Dav. Aubri et
Clém. Schleich. 1627.

Valerii Maximi Dictorum Factorumque
Memorabilium Libri Nouem. Olim à Ste-
phano Pighio emendati. Nunc vero post
Lipsii & Mitallerii aliorumque spicilegia,
ad vetustissimum V. Cl. Petri Danielis I. C.
exemplar collati, Adiectis etiam Animad-
uersionibus à Christophoro Colero. Cum
indice gemino. (*Marque typogr. d'Aubry et
Schleich*).

Francofurti Typis & Sumptibus Weche-
lianorum, apud Danielelem & Daudem
Aubrios & Clementem Schleichium. Anno
M. DC. XXVII.

In-8°, 8 ff. lim., 621 pp. chiffrées, 3 pp. blanches,
11 ff. non cotés et 1 f. blanc. Notes margin. Car.
rom.

Édition conforme à celle de Hanau, 1614. La
distribution est la même. D'après Schweiger (*Hand-
buch der class. philol.; lat. Schriftsteller*, p. 1110),
la bibliothèque de l'université de Leiden possède un
exemplaire comparé par Gudius avec 25 manuscrits.

Hambourg : bibl. ville.

VALERIUS MAXIMUS, cum Justi Lipsii
notis.

LEIDEN, Franç. Heger.

1640.

Valerii Maximi Dictorum Factorumq.
Memorabilium Lib. IX. Cum I. Lipsii
Notis Et indice vberimo.

Lugd. Batav: Apud Franciscum Hege-
rum A^o. cIdo IdC XL.

In-12^o, 6 ff. lim., 523 pp. chiffrées et 25 pp. non
cotées. Notes au bas des pages. Car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre, gravé en taille-
douce, aux initiales de Crispin van Queborn,
l'épître dédicatoire de Franç. Heger à Claude
Saumaise, non datée, la préface au lecteur, égale-
ment sans date, l'index des chapitres et la biographie
de Valère Maxime. L'encadrement du titre gravé
représente la Justice tenant d'une main la balance
et de l'autre un frein.

Le corps du livre contient : 1^o (pp. 1-485), les
Lib. IX.; 2^o (pp. 486-491), l'*Epitome*; 3^o (pp. 492-
523), les *Breves notae* de Lipse.

Les pp. non cotées sont consacrées à l'index
alphabétique et à la marque typogr. qui suit. La
même marque se rencontre aux pp. 278, 485 et 491.

Anvers : bibl. comm.

Gand : bibl. univ.



Cette édition se rapproche le plus de celle d'Anvers, H. Aertssens, 1621. L'épître dédicatoire et la préface sont nouvelles. Les notes au bas des pages, sont les notes marginales des éditions antérieures.

VALERIUS MAXIMUS, cum notis Justi
Lipsii.

AMSTERDAM, Jean Janssonius. 1647.

Valerii Maximi Dictorum Factorumq.
Memorabilium Lib. IX. Cúm I. Lipsii
Notis Et indice vberrimo.

Amstelodami, Apud Ioannem Ianffonium
A^o. cId IdC xxxxvii.

In-120, 6 ff. lim. (titre, bl. au vo, épître dédicatoire à Claude Saumaise, préface, index des chapitres et vie de Valère Maxime), 486 pp. chiffrées et 13 ff. non cotés. Notes au bas des pages. Car. rom.

Réimpression fidèle de l'édition de Leiden, 1640. Les *Lib. IX* occupent les pp. 1-448. Les pp. 449-454 contiennent l'*Epitome*; les pp. 455-486, les *Breves notae* de Juste Lipse. Les ff. non cotés sont consacrés à l'index alphabétique.

Le cuivre du titre gravé est celui qui a servi pour le titre de l'édition de Leiden, 1640; l'adresse seule a été changée.

Il existe deux éditions qui répondent à cette description. On les distingue l'une de l'autre par la particularité suivante : l'une porte, en tête de la première page chiffrée, une bordure composée d'ornements typographiques; dans l'autre la bordure fait défaut.

Hambourg : bibl. ville.
Berlin : bibl. roy.
Breslau : bibl. univ.

Dresde : bibl. roy.
Lubeck : bibl. ville.

VALERIUS MAXIMUS, cum Justi Lipsii
notis.

AMSTERDAM, Jean Janssonius. 1660.

Valerii Maximi Dictorum Factorumq.
Memorabilium Lib. IX. Cum I. Lipsii
Notis Et indice vberrimo.

Amstelodami, Apud Ioannem Ianffonium
A^o. cId Idc LX.

In-12^o, 6 ff. lim. (titre gravé, blanc au v^o, épître
dédicatoire à Saumaise, préface, index des chapitres
et biographie de Valère Maxime), 486 pp. chiffrées,
et 13 ff. non cotés pour l'index alphabétique. Notes
au bas des pages. Car. rom.

Réimpression de l'édition d'Amsterdam, 1647.
Les *Lib. IX.*, l'*Epitome*, et les *Breves notae* de Lipse
commencent respectivement aux pp. 1, 449 et 455.

Le titre gravé est celui de cette édition anté-
rieure, avec un autre millésime à l'adresse.

Bruxelles : bibl. roy.

VALERIUS (Adrien).

HAARLEM, s. n. d'impr.

1626.

Neder-landsche Gedenck-clanck. Kortelick openbarende de voornaemste geschiedeniffen van de feventhien Neder-Landsche Provintien, 'tfedert den aenvang der Inlandfche beroerten ende troublen, tot den Iare 1625. Verciert met verfcheydene aerdige figuerlicke platen, Ende Stichtelijcke Rimen ende Liedekens, met aenwijfingen, foo uyt de H. Schriftuere, als uyt de boecken van geleerde Mannen, tot verklaringe der uytgevallen faecken dienende. De Liedekens (meest alle nieu zijnde) gestelt op Mufyck-noten, ende elck op een verfcheyden Vois, beneffens de Tablatuer vande Luyt ende Cyther. Alles dienende tot ftichtelijck vermaeck ende leeringhe, van allen Liefhebbers des Vaderlants. Door Adrianum Valerium. (*Un canon à 4 voix, avec la musique notée* : Neemt my inder hand, hoort i'nt (*sic*) kort verklaren, Wat ons hier in 't Land Al is weder-varen.)

La Haye : bibl. roy.

Bruxelles : bibl. roy.

Middelbourg : zeeuwsch genootschap.

Gand : bibl. univ.

Tot Haerlem, Gedruet voor d'Erfgenen
vanden Auteur, woonende ter Veer in
Zeeland. 1626. Met previlegie voor ses
Iaren.

In-4° obl., 4 ff. lim. (titre, privilège daté de La Haye, 14 juill. 1626, dédicace aux États de Zélande, signée : *I. Valerius*, 3 pièces de vers néerlandais : *Onderrichtinge...*, *Tot d'onbeschaemde berispers...*, et *Tot alle danckbare personen.*, puis *Tafel van de Stemmen ofte Voysen...*, enfin *Waerschouwinge* ou avis en vers), 295 pp. chiff. et 1 p. sans chiff. Notes margin. Car. goth., rom. et ital.

L'ouvrage contient une histoire des Pays-Bas septentrionaux pendant les années 1555-1625, entremêlée de pièces de vers, de maximes ou d'extraits de divers auteurs et de chansons avec la musique notée et accompagnées de la tablature pour le luth et le sistre. Voici l'ordre généralement observé par l'auteur dans l'arrangement de l'ouvrage : 1°, une ou plusieurs pp. de texte historique; 2°, une pièce de vers néerlandais composée de deux couplets de 4 vers chacun; 3°, quelques maximes ou extraits en latin, en français et en néerlandais; 4°, une chanson dont le 1^{er} couplet est en musique notée, quelquefois à 2 voix, et toujours accompagnée de la musique pour le luth et le sistre. Les 2 dern. pp. (295 et celle non chiff.) contiennent une prière.

En général le récit historique a peu de valeur. C'est une énumération sèche et très partielle des

évènements qui semble avoir été empruntée à Emm. van Meteren. Toutefois, en ce qui concerne l'histoire des années 1621-1624, on y trouve des particularités qu'on chercherait vainement ailleurs.

Parmi les pièces de vers, il y en a quelques-unes qui ont une certaine valeur poétique; celle qui commence : *De sterckste muer of wal* (p. 113) a été reproduite par le dr J. van Vloten, dans son ouvrage : *Nederlandsche geschiedzangen*, Amst., 1852, II, p. 240, sous le titre : *Utrecht en Atrecht* [Arras].

Les maximes et extraits sont tirés de la Bible et des écrits de : St Augustin, Ayala, Guill. de Saluste sr du Bartas, Guill. Baudaert, St Bernard, Théod. de Bèze, Bias, Bradfort, G.-A. Brederoo, J. de Brune, Georges Buchanan, Calpurnius, Jac. Cats, Claudius, H. Grotius, Dan. Heinsius, Henri IV roi de France, P.-C. Hooft, A. Hofferus, Horace, Const. Huygens, Juvénal, A. de Koning, Tite Live, Charles van Mander, Phil. van Marnix, Ovide, Plaute, Théod. Rodenburgh, Anne Roemers, J. Schotte, P. Scriverius, Sénèque, J. Starter, Térence et Virgile.

Voici la liste des 76 chansons historico-religieuses, rangées dans l'ordre alphabétique des premiers vers, et avec indication de la page :

Ach bitterheyt ! Ach ! ach ! waer vliedē wy ?, 166.

Almachtig God ! ghy die ōs met u hād, 68.

Als Christi Bruyd was in dē nood, 258.

Als God syn volck besoeckt met harde straf, 136.

Al uwe boof' aenslagen, 25.
Al wat den mēsch bejement, 118.
Al woud' ick „Hoe soud' ick,, 160.
Ay hoor eens buerman lieve kaer, 206.
Batavia ghy syt de Bruyd, 198.
Begeertens lust baert altyt quaet, 154.
Bitter droeve klachten, 20.
Com nu met sang van soete tonen, 37.
De Heere geeft ons groote stof, 184.
De Heer in zynen Throō „seer schoō, 282.
Den Hoeder Israēl Slaept noch sluymert, 242.
Den mensche, Godes handen werck, 194.
Des Hemels licht, Doet ons bericht, 278.
De Vogel wert gelockt gefluyt, 40.
Die vast'lyck op den Heer, 52.
Een Coning, Prins, of Heere, 114.
Een monster van een valsch gelaet, 70.
Foey Don Jan! al u bedryven, 94.
Geen dingen syn so „Geringe geschapen, 42.
G'lyck dē grootsten Rapsack, 74.
G'lyck 't eel gesteent, Met gout vereent, 225.
Gelukkig is het Land „Dat God den Heer beschermt, 157.
Gelukkig is hy die leert sterven, 164.
Ghy die tot een Opper-Held, 147.
Ghy heerscher van het Spaensche bloedig Ryck, 238.
Gy volckeren hoor aen!, 292.
God fiet neder uyt zijn Hemel, 80.
Heer! als ick denck aen 't goet, 262.
Heere! keere van ons af, 54.
Hoe groot (ô Heer) en hoe vervaerlic, 16.

Hoe loopet volc dus oneenig!, 26.
Hoogmoedig geest „Wilt op u doen eens letten, 122.
Hoort allegaer „Hoe datmen klaer, 65.
Ick meyn g'u veeren „Vry vind gekort, 150.
Ick och arm! doe klacht op klacht, 110.
Laet sang en spel, tambour en fluyt, 33.
Landfaten al te mael, 228.
Maraen, hoe moogt gy Spies en Lans, 180.
Maximiljanus de Boffu, 58.
Men brand, men blaecht, men schend, men moort, 30.
Men fiet Gods kercke groeyen, 103.
Merck „toch hoe sterck, 247.
Merck toch! wat een duyfter wolcke, 254.
Myn Ziele treur'! en doet u klachten!, 216.
Och dat de mēsch den Heer, 290.
Och hoort doch aen ô Heer!, 98.
O Heemskerck! noyt u kloecke daet, 202.
O Heer; die daer des Hemels tente spreyt, 142.
O Heer wat hebben wy nu hier al ongevals?, 35.
O Mensch! denck dat ghy toch Syt sterf'lyck, 174.
O Nederland! let op u saeck, 90.
Onse Heere God heeft hier beneden, 78.
Prijst God ons aller Heer, 83.
Siet Christen menschen!, 270.
Siet toch Heer „Hoe dat weer, 189.
Syt nu verblijt „In dese tydt, 22.
Stort tranē uyt, schreyt luyde!, 132.
Sullen ons verbluffen dees', 234.
T' geweē, 'tgehuyl, 'tgekryt, 50.
T' is een groot en heerlijk goet, 286.

T' quaet groeyt in groot getal, 126.
T' Spaensche gedrocht met haer gespuys, 191.
Verstandige, Handige, Dappere voochden, 212.
Voorwaer 't is pryslyck, 266.
Waer datmen sich al keerd of wend, 222.
Wanneer eē heerschēd man, 250.
Wat baed u de voochdy der Landen, 108.
Wat heeft God wond're daden, 274.
Weest nu verblyt „Te deser tyt, 86.
Wie dat sich selfs verheft temet, 62.
Wilhelmus van Nassouwe, 46.
Wilt heden Nu treden Voor God den Heere, 170.

Si l'importance du texte historique de l'ouvrage de Valerius n'est que très médiocre, la valeur poétique des chansons est en général encore moindre, ce qui n'empêche pas qu'on rencontre dans le nombre quelquefois un véritable bijou. Citons comme tel le 1^{er} et le dernier couplet de la chanson p. 222 :

Waer datmen sich al keerd of wend,
End' waermen loopt of staet;
Waer datmē reyst of rotst, of rend,
End' waermen henen gaet.
Daer vintmen, 't sy oock op wat Ree,
d'Hollander end' de Zeeuw',
Sy loopen door de woeste Zee,
Als door het bosch de Leeuw'.

.....

O Neerland! so ghy maer en bout
Op God den Heer altydt,
V pylen vast gebonden hout,

*End' t'saem eendrachtig zyt;
So kan u Duyvel, Hel, noch Doot,
Niet krencken noch vertreen,
Al waer oock Spanjen noch so groot,
Ia 's werelts machten een.*

Trois de ces chansons sont tirées du *Geuzenlied-boek*, à savoir : *Hoort allegaer*, „*Hoe datmen klaer*, (p. 65), *Maximiljanus de Boffu*, (p. 58), et *Wilhelmus van Naffouwe*, (p. 46). Voir : *Nieuw geuzenlied-boek* ... door H.-J. van Lummel, Utrecht, 1872, pp. 199, 170 et 63. En rapprochant les deux textes, on remarque que celui de Valerius est très inexact. Les autres chansons nous paraissent être, à quelques rares exceptions près, du commencement du XVII^e siècle. On n'y trouve pas, en effet, ce cachet particulier, cet élan vigoureux qui est la marque ordinaire des chansons patriotiques composées sous l'impression des événements. Que Valerius lui-même soit l'auteur de la plupart de ces chansons, on ne pourrait le dire avec certitude, mais il y a tout lieu de le supposer quand on les compare avec une autre pièce de vers signée de son nom, et qui se rencontre dans le *Zeevsche nachtegael* ... Middelburg, 1623, vol. III (*Hemelsang.*), pp. 58-61. Cette pièce qui a pour titre : *Totten Romeynen Cap. 14. vers. 6. Wie den dach acht, die achten den Heere*, est dénuée de toute valeur poétique.

Malgré tous ces défauts, le recueil de Valerius a, sous un autre rapport, une très grande importance.

Il contient notamment la musique notée de 76 mélodies qui jouissaient d'une grande popularité et dont plusieurs sont probablement antérieures au xviii^e et même au xvi^e siècles. Voici la liste de ces mélodies qui sont souvent citées dans les autres recueils de chansons du temps, parfois même dans ceux du xviii^e siècle :

Allemandes (espèce de danse vive et gaie), pp. 74, 114, 180, 184, 222, 266 et 286.

L'Avignonne, p. 174.

Ballets (danse figurée), pp. 20, 78, 80, 202, 262 et 292.

Bara vastres drom (engels) (dans la table : *Bara vofstres drom*), p. 110. C'est probablement le 1^{er} vers, mais corrompu, d'une chanson anglaise.

Boree (la) voir : *Laboré*.

Branfles (branle : espèce de danse où plusieurs personnes se tiennent par la main, et se mènent tour à tour), pp. 22 et 37.

**Chi guerregiar defia*, p. 274.

Cobbeler, voir : *Lapperken (engels)*.

**Com again (engels)*, p. 166.

Comedianten dans, p. 247. Dans d'autres recueils de chansons cette mélodie est citée comme : *What for a daye, or a moneth (month) or a yeare (year)*, ou bien comme : *Essex lamentatie*.

Com sheap Herders (sheepherds) deck your heds (heads), p. 228.

Courantes (espèce de danse grave), pp. 26, 52, 94, 118, 238, 250, 270 et 282.

Courante Serbande (Sarabande : danse grave sur un air à trois temps), p. 238.

Daphne, (*engelsche*), probablement la chanson anglaise : *When Daphne did from Phœbus fly*, imitée par J. Jz. Starter : *Doen Daphne d'overschoone Maeght*, p. 30.

Datmen eens van drincken spraeck, ou : *Engels Woddecot* (Would God?), p. 198. Voir pour la chanson néerlandaise : J. Jz. STARTER, *Friesche lust-hof...*, Amst., 1621, p. 99).

De Mey die komt ons by „seer bly, ou : *Fransche Courante*, p. 282.

**Dim mi* (Dimmi) *che'è del mio core*, p. 290.

Dolphinée (Dauphiné?), (*la*), p. 40.

Durette (*Ballet La*), p. 20.

Durette (*Courante*), p. 118.

Eft ce [Mars] le grand Dieu des alarmes, &c., ou : *Iffer yemant uyt Oost-Indien gekomen*, p. 164.

**Farwel* (Farewell) (*engels*), ou, d'après la table : *Wanneer ik slaep*, p. 68.

Fortuyn (*engelsche*), p. 132.

Fouille (Fool?) (*engelsche*), ou : *Walsch Wallincken*, p. 33.

Gaillardes (espèce de danse gaie), pp. 142, 160, 189 et 254.

Ghy die my met u braef gelaet : &c., p. 70.

Guerre, *guerre gay* (*Almande*), p. 74.

Guinée (*Branfle*), p. 37.

Het was een ryck mans burgers zoon, &c., p. 154.

Hey wilder dan wild, p. 170.

Courante Serbande (Sarabande : danse grave sur un air à trois temps), p. 238.

Daphne, (*engelsche*), probablement la chanson anglaise : *When Daphne did from Phæbus fly*, imitée par J. Jz. Starter : *Doen Daphne d'overschoone Maeght*, p. 30.

Datmen eens van drincken spraeck, ou : *Engels Woddecot* (Would God?), p. 198. Voir pour la chanson néerlandaise : J. Jz. STARTER, *Friesche lust-hof...*, Amst., 1621, p. 99).

De Mey die komt ons by „seer bly, ou : *Fransche Courante*, p. 282.

**Dim mi* (Dimmi) *che'è del mio core*, p. 290.

Dolphinée (Dauphiné?), (*la*), p. 40.

Durette (*Ballet La*), p. 20.

Durette (*Courante*), p. 118.

Eft ce [Mars] le grand Dieu des alarmes, &c., ou : *Iffer yemant uyt Oost-Indien gekomen*, p. 164.

**Farwel* (Farewell) (*engels*), ou, d'après la table : *Wanneer ik slaep*, p. 68.

Fortuyn (*engelsche*), p. 132.

Fouille (Fool?) (*engelsche*), ou : *Walsch Wallincken*, p. 33.

Gaillardes (espèce de danse gaie), pp. 142, 160, 189 et 254.

Ghy die my met u braef gelaet : &c., p. 70.

Guerre, *guerre gay* (*Almande*), p. 74.

Guinée (*Branfle*), p. 37.

Het was een ryck mans burgers zoon, &c., p. 154.

Hey wilder dan wild, p. 170.

- Hoort allegaer* „*Hoe datmen klaer*, p. 65.
- Iffer yemant uyt Oost-Indien gekomen*, ou : *Eft ce* [Mars] *le grand Dieu des alarmes*, &c., p. 164.
- Kits Almande*, p. 184.
- Klocke dans (d'Engelsche)* (dans la table : *Clocke dauns*), p. 150.
- **Laboré*, p. 147.
- Lachrime (Pavane)*, p. 216.
- Lapperken (engels)*, (dans la table : *Cobbeler*), p. 62.
- **Malfims ('t engels)*, p. 206.
- Mary (mrs) Hofmans Almand*, p. 266.
- Marignault (Ballet)*, p. 292.
- Maurice (Gaillarde)*, ou : *Waer mach myn her-
teken wesen*, p. 254.
- Maximiljanus de Boffu*, p. 58.
- Medelyn (Mädlein? Mägdelein?) (Pavane)*, p. 98.
- Min (Op de Engelsche)* ou : *Noch leef ick in ver-
driet*, &c., p. 157.
- Monfieur (Almande)*, p. 286.
- Morifique (Mauresque?) (la)*, p. 35.
- 's Nachts doen een blauw geflarde kleet*, &c., p. 90.
- Chanson composée par J. Jansz. Starter. Voir :
STARTER, *Friesche lust-hof...*, Amst., 1621, p. 75.
La circonstance que, dans le *Friesche lust-hof*, il
n'y a pas d'autre mélodie citée, fait croire que la
musique est du compositeur Jacques Vredeman,
maître de musique de la ville de Leeuwarden, dont
le nom est cité sur le titre de l'ouvrage de Starter.
- Noch* (ailleurs : *Nu*) *leef ick in verdriet*, &c., ou :
Op de Engelsche Min, p. 157.

Nonette (Nonnette) (*Almande*) ou : *Vne Ieufne fillette*, p. 180.

Nou, nou (No, no ?) (*Engels*), p. 54.

O Angenietje, &c., ou : *Courante Françoysse*, p. 270.
Chanson par J. Jansz. Starter. Voir : STARTER,
Friesche lust-hof, Amst., 1621, p. 177.

O Heere ! geeft so lange leeft, &c., p. 225.

L'Orangée (l'Oranger), p. 194.

**Oud Ioen* (Old John ?) (*engels*), p. 126.

Paszemeze (ailleurs : *Passamedio*, ou *Passomeza*)
d'Anvers, p. 122.

Pavanes (espèce de danse grave et sérieuse),
pp. 98, 136, 216 et 258.

Pekelharing (*Allemande*), ou (dans la table) : *Pots hondert duyfsent flapperment*, p. 222.

Phœbus is lang over zee, ou : *Engels Bara vastres*
(dans la table : *vostres*) *drom*, p. 110.

**Philippi* (*Pavane*), p. 136.

Pots hondert duyfsent flapperment, ou : *Allemande Pekelharing*, p. 222.

Prins Daphne (*Engels*), p. 212. Le mot *Prins* indique probablement le nom du compositeur de la musique. Serait-ce H.-J. Prins, organiste à Medemblik, et compositeur de la musique des chansons dans le recueil intitulé : *Medenblicker scharrezoodtje ...*, Medemblik, 1650. ?

Prins de Parma (*Almande*), p. 114.

Quand ce beau printemps je voy, &c., ou : *Schoonste Nimphe van het Wout*, p. 234.

Quand la bergere, p. 86.

**Questa dolce Sirena (Ballet)*, p. 262.

Romanette (la), p. 108.

Sal ick noch langher met heete tranen, &c., p. 16.

Schoonste Nimphe van het Wout, ou : Quand ce beau printemps je voy, &c., p. 234.

Signor (Courante), p. 250.

Sei tanto gratioso, p. 103.

Serbande (Sarabande) (Courante), p. 238.

Si cest pour mon pucelage (Courante), p. 94.

Si ceste malheureuse bande, p. 50.

Soet soet Robbertgen, p. 83.

**Sonatemi (Sonate mi) un balletto, &c.*, p. 278.

Studenten Dans, p. 25.

Suit (Sweet?) Margriet (Gaillarde), p. 142. (La chanson de Starter : *Schone Margariet* est probablement une imitation de celle-ci).

Vne Ieufne fillette, ou : Almande Nonette (Nonnette), p. 180.

Vallette (la), p. 42.

**Vignonne (la) (voir : Avignonne)*.

Waer mach myn herteken wesen, ou : Gaillarde Maurice, p. 254.

Walsch Wallinneken, ou : Engelsche Foulle (Fool?), p. 33.

Wanneer ik slaep, ou : Engels Farwel (Farewell), p. 68.

Wilhelmus van Nassouwe, p. 46.

Windeken daer het bosch van drilt, p. 191. J.-C.-W. *Le Jeune (... Nederlandsche volkszangen ...*, 's Gravenhage, 1828, p. 133-134) dit, en parlant de

la chanson *Windeken* ... qu'il l'a rencontrée dans un recueil ms. de 1593. Cependant P. Czn. Hooft la met dans la bouche de Daifilo, personnage de sa pièce *Granida* (1^{er} acte). Si le fait cité par Le Jeune est exact, Hooft ne peut être l'auteur de la chanson. En 1593, il n'avait que 12 ans.

Woddecot (Would God?) (*engels*), ou : *Datmen eens van drincken spraeck*, p. 198.

Les mélodies marquées d'un astérisque sont à 2 voix (*superius* et *bassus*), et toutes sont accompagnées de la *tabulature* pour le luth à 6 [7] cordes et pour le sistre. Celles des pp. 258 et 286 ont un accompagnement pour 3 luths (*superius*, *tenor* et *bassus*) et pour 1 sistre.

L'ouvrage est orné de 9 gravures allégoriques-historiques en taille-douce. La 1^{re} de ces gravures est signée P. S. (P. Soutman?) et la 7^e : ... *D. van Bremden sculp.*; les autres, sans nom ni monogramme, sont évidemment du même burin que cette dernière. Voici la description de ces gravures :

P. 13 : Une besace aux armes du prince d'Orange, une écuelle et un bidon, emblèmes des gueux, sont attachés à deux mains qui s'empoignent. Au-dessus, le nom Jehovah en caractères hébraïques, entouré de rayons, et au-dessous, sur une banderolle : *Vive Les Gevlx*. A gauche, sur une autre banderolle, la devise du prince d'Orange : *Sæuis tranquillus in Vndis*, et à droite, sur une troisième : *Ïn alle druc en rauw* (sic) *malcander biet de Hant, Ïn alles zyt getrou Gods Kerck en t'Vaderlant*.

P. 15 : L'oppression des Pays-Bas, sous le duc d'Albe. Le lion néerlandais sous un pressoir dont la vis est tournée par Marguerite de Parme, le duc d'Albe, et le cardinal de Granvelle; don Frédéric de Tolède tient liées les griffes du lion. Les personnages présents sont : le pape, Philippe II, Vargas, Del Rio et Pierre de Corte ou Curtius, évêque d'Ypres, frère Corn. Adriaensz. de Dordrecht, etc. Au premier plan, les franchises mises en pièces et la couronne du lion brisée.

P. 44 : L'arrivée du prince d'Orange dans les Pays-Bas, avec une armée de 14000 fantassins et 6000 cavaliers. Au-dessus, sur une banderolle : *Anno Prins van Orangien tocht. 1572*. A côté du pressoir rompu, le lion néerlandais tient entre ses griffes l'étendard de la liberté auquel sont attachés les privilèges, et remet un glaive au prince d'Orange; derrière le prince, l'armée rangée en bataille; devant lui, une flottille, et dans le fond, les fragments du pressoir.

P. 77 [85] : La pacification de Gand. Dans un enclos entouré d'une palissade (*de Nederlandsche tuin*) et cerné de tous côtés par les armées espagnoles, sont assises, autour de l'étendard, les 17 pucelles représentant les 17 provinces des Pays-Bas. L'entrée de l'enclos est défendue par le lion armé d'un glaive et d'un bouclier aux emblèmes de la concorde. Au-dessus, sur une banderolle : *Pacificatie van Gend. 1577* [1576].

P. 130 : L'avènement du prince Maurice de

Nassau, comme stadhouder et capitaine-général des Pays-Bas septentrionaux. Le lion néerlandais, portant l'étendard de la liberté, remet au prince Maurice le glaive, symbole du pouvoir. Au premier plan, à gauche, le cercueil du prince d'Orange, et un tronc d'arbre d'où sortent trois tiges (les 3 fils du prince d'Orange); autour du tronc, une banderolle portant la devise du prince Maurice : *Tandem fit surculus arbor*. Au second plan à gauche, les États-Généraux en prière, et à droite, une armée. Sur l'arrière-plan, une ville et une flottille.

P. 210 : Les Trêves. Au milieu de la planche, le lion néerlandais tenant dans ses griffes, d'un côté un glaive, et de l'autre le faisceau de 7 flèches représentant les Provinces-Unies. Le pape rassemble 10 autres flèches éparses sur le sol (les provinces méridionales des Pays-Bas). Le cardinal de Granvelle cherche à détacher une des flèches (la Gueldre) du faisceau tenu par le lion, qui en posant sa troisième patte sur deux des flèches perdues (le Brabant et la Flandre), empêche le pape de les ajouter aux autres, allusion aux forteresses que possédaient les Provinces-Unies dans ces deux provinces. A gauche et derrière le pape et Granvelle, le négociateur de la paix, Jean Neyen ou Nay, confesseur des archiducs, et Ambr. Spinola offrant au lion une branche d'olivier, emblème de la paix. A droite, un jésuite et deux soldats espagnols armés de lacets, et cherchant à s'emparer du lion. Au-dessus de la planche, une banderolle portant : *Anno hande-*

linge Van trefues 1609. Il existe des exemplaires du *Neder-landtsche Gedenck-clanck*, où cette planche a été omise; la place qu'elle devait occuper est restée blanche.

P. 232 : Proposition de paix aux Provinces Septentrionales, faite par Pierre Peckius, chancelier de Brabant, au nom des archiducs. Le prince Maurice de Nassau armé d'un glaive et accompagné du lion qui tient l'étendard, refuse d'accepter la branche d'olivier que lui présente Peckius. A gauche et derrière le chancelier, le pape, le roi d'Espagne et un moine; les deux premiers tiennent un masque en main. Sur une banderolle, au-dessus de la planche : 1621 *Petri Peccy gedaen Vertooch*.

P. 236 : La fin des Trêves. Le prince Maurice et le lion néerlandais tiennent l'étendard. De l'une de ses griffes, le lion remet à un officier une bourse destinée à l'enrôlement de soldats. A gauche, deux tambours et deux trompettes proclament la levée des troupes. Sur l'arrière-plan, un chantier avec un vaisseau de guerre en construction. Au-dessus de la planche, sur une banderolle : *Wettige tweede oorlog' der H : M : Heeren Staten*. 20. 1621.

P. 294 : Les Provinces-Unies, les princes de la maison d'Orange-Nassau et la nation néerlandaise en prière dans un temple; au milieu d'eux, l'étendard de la liberté.

Les renseignements que nous possédons sur la personne de l'auteur, sont très incomplets; ils se bornent à ce qui suit : Adrien Woutersz. ou Valerius

naquit à Middelbourg, vers la fin du xvi^e siècle; il passa la plus grande partie de sa vie dans la ville de Veere, où il était notaire en 1606; pendant les années 1616-1625 il fut, à différentes reprises, élu échevin de la même ville. Outre ces fonctions, il exerça celles de conseiller permanent (*Permanenten Raad, Lid van de Vroedschap*) et de receveur des droits de péage et des licences (*Ontfanger der tol- en licent-gelden*); il était doyen de la chambre de rhétorique « de Blauwe Accolye » sous la devise : *In reynder jonsten groeyende*, à Veere. Le 23 janvier 1621, il épousa, probablement en 2^e ou en 3^e noces, Christine Adriaens de Brouwershaven, et il mourut le 27 janv. 1625. Était-il parent ou descendant de Corn. Valerius ou Woutersz., né à Oudewater en 1512, successeur de Pierre Nannius, comme professeur de philologie au collège des Trois Langues, à Louvain, et mort dans cette ville le 11 août 1578, à l'âge de 66 ans? Nous sommes porté à le croire, fondant notre supposition sur la traduction peu ordinaire du nom de Woutersz. en Valerius, alors que ce nom était généralement traduit en Waltheri ou Gualtheri. Nous n'avons pu établir quel lien de parenté existait entre Adr. Valerius et I. Valerius, celui qui dédia, au nom des héritiers d'Adrien, le *Gedenck-clanck* aux États de Zélande, ni entre Adrien et un certain M. Valerius cité comme membre du magistrat de la ville de Veere, en 1626, c'est-à-dire dans l'année qui suivit celle de la mort d'Adrien. Ils étaient probablement fils de ce dernier, mais issus d'un premier mariage.

Voir sur l'auteur et son livre : DE LA RUE, *geletterd Zeeland* (2^e éd.), Middelb., 1741, p. 141; WITSEN GEYSBEEK, *woordenboek der nederduitsche dichters*, V, pp. 425-427; ERMERINS, *Zeeuwsche oudheden* (Veere), 3^e part., pp. 176, 198 et 199; SCHOTEL, *gedachten over het volkslied : Wilhelmus van Nassouwen*, Leiden, 1834, pp. 63-64; VAN SOMEREN et BRUGMANS, *over het volkslied Wilhelmus van Nassouw*, Utrecht, 1834, pp. 4-5; VANDER AA, *biographisch woordenboek*, XI, p. 9; PAQUOT, *mémoires*, VIII, pp. 241-242; DE WIND, *bibliotheek der nederl. geschiedschrijvers*, pp. 485-486, et surtout : II *Oud-Nederlandsche liederen uit den « Nederlandtschen Gedenck-clanck » van Adrianus Valerius* (1626), *met toelichting en klavierbegeleiding van dr A. D. LOMAN*, publié par la Société d'histoire de la musique néerlandaise, Utrecht, 1871.

Vendu 36 fr. Duquesne; 24 fr. R. della Faille; coté 40 fr. Kockx, Anvers, 1882.

[VALERIUS, de schoolmeester (maître d'école)].

S. l. ni n. d'impr.

1569.

Proba Fidei. || Oft / de Proe=||ue des Ghe-
loofs. || Waerinne een yegelijck men=||fche /
van wat Opinie dat hy fy / van woorde te
woor=||de / en wercken te wercken / hem
proeuen mach / oft || hy int Ghelooue recht
staet oft niet / na de re=||den Pauli : Proeft
v feluen / oft ghy || int Ghelooue staet / offte
en || kent ghy v feluen niet ? || 2. Corinte.
13. eñ || 1. Cor. 11. || ¶ Nu nieus ghe-
maeckt / ende in || Druck wtgegeuen / by ||
V. S. M. || Jacob. 2. || ¶ Ghelijck als het
Lichaem sonder Geest doot is / || alfoo is
oock het Ghelooue sonder || wercken doodt. ||

Ghedruckt int Jaer ons Hee=||ren M. D.
Lxix. ||

In-8^o, 36 ff. chiff., y compris le titre, blanc au vo.
Annot. marg. Car. goth.

Les ff. 2-8 contiennent un avis : *Djt boecxken is
weerdich || terstont te lesen | om mitter daet te bewij=||
sen. ...*, et la préface. Au f. [9] ro, le titre répété.
Les ff. 9 vo-36 ro renferment le corps de l'ou-
vrage, et le vo de ce dernier f. est blanc. A la fin

Amsterdam : bibl. de l'église des Mennonites.

de la préface : *De xiiij. weke mijnre geuāc=||kenisse /
den eerstē dach Januarij | so genaemt | in het || Jaer /
1568. Jck betrouwe | dat dit teghenwoordighe || Jaer
niet vergaen en sal | als de voorleden. Waect en ||
bidt | want ghy en weet vre noch dach | dan die God=/
vruchtigen mogen haer bedenken | oft dit de || Jaer
is | in welcke de Heere zijn wt=||uercoren en ghelooui-
gen ver=||lossen sal | Elck sy ghe=||waerschout. || * * ||*

La Proba Fidei se compose de trois chapitres :
10, un chap. introductif : ¶ *In den Name des Heeren | ||
tot zijnder eere | Ghenade en vrede. ||* (ff. 9 v^o-13 r^o);
20, Een bewijs om te weten | hoe || veele dat Ghelooue
van het Onghelooue || schilt | ende de gerechtigen van=||
den ongherechtigen. || (ff. 13 r^o-24 v^o); ¶ *Hier volcht
noch mijn een=||uoudich verstant | wt onderfoeckinghe
des HHeeren || heylighe Wedt oft Schriften | van de
volcomenheyt || des eenigen Gods | en des toecomenden
wesens | en || van onser alder menschen | en tegenwoor-
dighen we=||sens onuolcomenheyt ...* (ff. 25 r^o-36 r^o).

Aucun biographe ne cite le nom de l'auteur de ce livre. Les martyrologes mennonites seuls donnent quelques renseignements, assurément très incomplets. Il y est dit que Valerius, *de schoolmeester*, avait été maître d'école à Hoorn et à Middelbourg, en Zélande, qu'il tenait souvent des prêches dans les rues et dans les champs, qu'il fut fait prisonnier à Brouwershaven, en 1568, et qu'il fut mis à mort après une longue détention. Le genre de supplice n'est pas indiqué. Voilà tout.

Une lettre de l'auteur, publiée pour la première

fois à la suite de l'édition de *Proba Fidei*, qui
 parut à Haarlem, en 1634, fournit des détails, très
 curieux, mais noyés dans une phraséologie tellement
 confuse, que nous préférons transcrire une partie du
 texte plutôt que d'être exposé à dénaturer le sens en le
 traduisant : « Anno 1562 hielt ick Wewenare Schole
 » binnen Middelborch / doen loech my de werelt toe
 » op het alderschoonste / dat my te voren noyt ge-
 » beurt en was / so verliet ick pijnlijck genoeg de
 » werelt / en gaf my tott Heere (*sic*) ernstelijc. Eñ
 » int selfde jaer reyfde ick met getuygen naer
 » Gent / daer ick my met gebogene knien mijns
 » herten mijnen God over gaf / eñ reyfde wederom
 » tot huys na Middelborch vrolijck als den Befnedē/
 » oft Moor. Mijn consciencie getuyghde my doen
 » ter tijdt / dat ick op aertsch niet gesint en was ...
 » ende bad den Heere / dat hy my een Godvree-
 » fende hulpe toevoegen wilde / om te samen onse
 » pelgrimagie tot zijnder eeren te eyndighen / ende
 » ick fochte my selven daer niet inne / rijckdom
 » noch schoonheyt / hoe wel ick daer toe seer
 » genegē was : so dat ick den Heere niet ten vollen
 » ghedanken en kan van zijnder genade ende ge-
 » trouwe hulpe / also dat wy inden Heere trouwden
 » Anno 1563. Corts daer naer int selve jaer begofte
 » my de becommernisse / ende liefde deser werelt ...
 » aan te komen ... Daer toe denckende / dat ick seer
 » berucht was / ende dat mijn Schole begofte te
 » minderen : en waert dat het kruys op quame /
 » ick foude mogen van d'eerste zijn : en waer foude

» ick trecken met ydele handē. Daer begofte ick
 » my te bekommeren / wat handelinghe oft koop-
 » manſchap ick doen foude / om Schole mede te
 » houden ... dat het een het ander help / om een
 » teerpenningh ofte afgodt achter te houden ...
 » tegen dat wy op foude moeten trecken ... daer
 » vielen wy aen Linnen-laken / ende garen te koo-
 » pen : hopende dattet daermede ons wel foude
 » gelucken ... mijn ghelt dat ick den armen behoorde
 » te gheuen / dat beviel my tot de koopmanſchap
 » al te klein / ende leende daer toe noch ander
 » lieden gelt / om breeder en breeder aen te leggen
 » ... Ende int Jaer 64. als Meester Gilles en Wil-
 » bort¹ die om de waerheyt gedoot worden : doen
 » worde ick gewaerſchout / dat ick gevangen foude
 » worden. Doen was ick inde flommeringhe der
 » conſcientie feer bevreeſt ... met dat ick groote
 » ſchult hadde / dan ... prefenteerde my een broeder
 » gelt te leenen / d'welck ick oock aen nam / te
 » weten acht princen dalers / dat was meeft al de
 » ſchult die ick achter liet in Middelborch : van
 » waer ick tot Zieric-zee ginck woonen / daer ick
 » een half Jaer meer oft min mochte woonen : en
 » als ick van Zieric-zee vertrecken moefte / trock
 » ick na Hoorn ... ende int Jaer 56. [*sic*, pour 65]
 » ick en wil my niet verſchoonen / ick hadde de

1 Gilles ou Jelis Matthijsz. et Willebrord ou Willeboort
 Cornelisz., ſuppliciés à Middelbourg en 1564.

» winningh lief : daerom ick denckende / eer ick
 » daer trock / wat daer wel gelegen ware / om
 » goede winninge aan te doen ... Jnt felve jaer
 » verhief eenen dieren tijt / datter goet geld te win-
 » nen was aende rogge / doen beklaghde en bekome-
 » merde ick my dat ick mijn gelt aen d'ander
 » koopmanschap gheleyt had / denckende : had ick
 » voorfichtich gheweest / ick fou fulcken flach ghe-
 » slagen hebben / so vele honderden ghewonnen ...
 » doen kreegh ick kenniffe aen sommighe broederen /
 » arm van tijdlijck / haer ghenerende stillekens
 » alleen van haer simpel hantwerck / dan my dochte /
 » dat fy niet wijs en waren in haer saecken dat fy
 » niet wat en leenden ende borghden ... dan desen
 » schamelen broeder (*sic*, au singulier) / en hadde
 » gheen goet aensien by de koop-lieden ... en onder
 » desen was ick (*sic*, pour : er) een die dese beroerte /
 » ende tegenwoordige onvrede uytter Schrifture
 » voorfeyde ... en ick kreech converfatie ofte liefde
 » tot desen man. Tot dien tijt was ick in allen
 » Gemeenten daer ick gewoont hadde / voor een
 » lief broeder / ende van sommighe ervaren in der
 » Schrift / aenghesien ... maer doen ick by desen
 » lieven Broeder begon te verwarmen ... en ver-
 » standigher te worden ... so merckte ick hoe langer
 » hoe klaerder ... dat het met ons ... neerstighe
 » koop-lieden ... jammerlijck ghestelt was ... doen
 » was ick verslegghen / en ick vraeghde desen broe-
 » der / wanneer yemant tot berou / kenniffe ende

» beteringh quame van dese bekommernisse ... oft
 » hy dat niet en behoorde te kennen te gheven / om
 » hem vande Gemeente te laten straffen : doen
 » verstont ick uyt zijn woorden / dat die dat verstant
 » ende handelinghe straffen souden / dat die selve
 » vande principaelste waren / ende hoe souden sy ...
 » haer eyghen verstant ende handelinghe konnen
 » straffen ... doen verwonderde ick my / dat het soo
 » quaet ende verderffelijck toeginck binnen der
 » Ghemeente tegen den dach ofte toekomstige Christi
 » ... alsoo voortgaende kreegh ick weder mijn eerste
 » liefde van God den Heere / ende begon vyerigh
 » te worden : so dat ick in steden ende op merckten/
 » ende in velden openbaer geerne de lieden ghe-
 » waerschout hebbe ... Al eer de Swinghelschen in't
 » openbaar predikten : doen wert ick doot sieck / dat
 » my de meester overgaf / ende seyde tot mijn huys-
 » vrouwe / dat ick in het leven moghelijck niet langhe
 » zijn en soude ... maer de Heere liet mij weder tot
 » ghesontheydt komen : doen begonden de Swingel-
 » schen int velt te prediken / doen tooch ick int Jaer
 » 66. wederom na Middelborch wonen / en ick was
 » noch sieckelijck / als ick daer quam / doen wasset
 » daer oock / ghelijck het over al seer verandert
 » onder den volcke : en als de Swinghelsche seer
 » neerstich haer leeringhe uyt spreiden / ende ons
 » seer lasterden ... waerom dat wy int openbaer
 » niet en stelden voor alle man / dwelk my seer
 » deerde : doen vergaderde de Ghemeente om raet
 » te slaen / oft wy oock int openbaer trecken souden /

» ende als daer niet af en viel / so verdroot my
 » noch hoe langher hoe meer / omdat wy de waer-
 » heydt hadden / en foo weynich daer om deden om
 » uyt te spreiden / ende den volcke tot boete te
 » wijfen ... en om dattet niemant en wilden doen :
 » so beroude ick in my selvē / dat ick het geern had
 » willen doen / ende uyt vreesen oft schaemte / en
 » dorste ick fulcx niet aengaen ... doen quam een
 » vrouwe vander Goes / naer huys tot Middelborgh /
 » ende seyde tot my : waert dat ghy ter Goes ginckt
 » verfoecken om schole te houden / ghy soudet
 » moghelijck wel verkrijghen / om dattet nu fulcken
 » vryen tijt is ... daerom tooch ick noch den selven
 » dach henen / en tegen den Avont voer ick van
 » Armuyen [Arnemuiden] na der Goes / met een
 » Vrou vander Goes / die veel goets seyde vande
 » Geuse Predikers : doē begon ick totter vrouwe
 » van der waerheyt te spreken / daer noch meer
 » volck in't Schip was : doen behaechdet haer noch
 » beter / en seyde tot my : komt ghy t'onfent ter
 » Goes oock prediken : dan seyde ick / ick en ben
 » geen Predicant ... doē seyde sy / wat leyt daer
 » aē / komt doch / en predickt / ghy sult volcx ge-
 » noech krijgen / en wat ik las oft sprack dese
 » vrouwe / en het ander volck / gaf redelijck goet
 » ghehoor. ... En als wy des snachts aenquamē /
 » begonst ic te slapen en ick had geern in 't Schip
 » blyvē slapen / maer de vrouwe was my moeye-
 » lijcken om my in haer huys te hebben / de welcke
 » ick niet wel en konde ontsleggen zijn / maer ginck

» met haer op in haer huys / eñ fy klopte harē man
 » op / en ick meyne dat fy den man op zijn schou-
 » deren klopte : eñ feyde / hey hey / hier brengħ ick
 » den Predicant selve t'huys / recht / heb ick niet
 » een mannelijck feyt daer aen bedrevē : daer af
 » was ick seer beschaemt / als oft ick my voor een
 » Predicant uytgegevē hadde / eñ ick dochte / hoe
 » sal ickt nu aenstellen / hoe sal ick hier voorby
 » mogen : doen dacht ick des Morgens / ick mach
 » sommige vellen papiers krijgen eñ stellen / ofte
 » houden een fundament daer inne / fy fullen mogen
 » meenen dat ick een deur-waerder ben / ende dat
 » ick in dese weke tijts / uyt den brief / een nieuwe
 » Placcaet totten volcke af-lefen sal / voor het Stadt-
 » huys : so sal het volck by een komen. Eñ om dat
 » ick my selven niet en vertrouwe / dat ick uyt
 » vreesē / oft schaemte tottē volcke soude kunnen
 » gespreken / dan het lefen en sal my niet begeven
 » docht ick : daer ginck ick over de Marckt gedrevē /
 » denckende / wil ick, derf ick / sal ick / neen ick /
 » niet wetende wat ick doē soude : doen greep ick
 » eenen moet ... so datter een groote menichte van
 » volck by een quam : doen vergaderden de wet
 » terstont / eñ sloten my op het Stadt-huys / eñ waren
 » seer quaet... doen dedē fy my alleē in een kamer /
 » eñ hieldē met malkander raet / wat fy my doen
 » foudē : doē dedē fy my voortkomen / en begeerden
 » dat ick binnen der Goes / noch in haer heerlijkheyt
 » niet en soude predikē : dies wildē fy my convoyeren
 » oft uytgeleyt doen / het welck ick niet en begeerde /

» eñ ick bedankte haer feer / ende beloofde haer
 » ghehoorfaem te zijn / eñ also lietē fy my gaen.
 » Doen was ick recht gaende gemaect / ende beter
 » daer toe ghemoet / dan te voren / ende het volck
 » feyde tot my : laet ons buyten in een ander heer-
 » lijcheyt gaen / daer moecht ghy't wel doen /
 » d'welck ick oock niet en weygerde ... en ick heb
 » mijn gheloof openbaer beleden / ende heb haer
 » heymelijck ende openbaer ... bewefen uyt Godts
 » Woort / hoe fy inden toorne Godts waren levende /
 » eñ ick waerschoude / dat fy haer ... bekeeren fou-
 » den ... Die onder de Vriefen is / dat hy hem noch
 » een ooghenblick vreedfamich en onpartijdigh
 » houde / in alle oordeelen en handelinghe defen
 » twift aengaende / ende de ander oock alsoo : want
 » ick en twijffele niet dat defen twift binnen ende
 » buyten ophouden fal eer de Heere komt ... » La
 dernière phrase prouve que l'auteur ne prenait point
 part aux querelles qui, depuis 1566, divisaient les
 Mennonites en deux camps : *Friesen* et *Vlamingen*.
 Il éprouvait cependant plus de sympathie pour les
Vlamingen. A la p. 31 v^o, il dit qu'il ne craint per-
 sonne autant que ceux qui se croient parfaits :
Of ñ (sic, pour : *fy*) *Liberti=||nē / of thuys || der*
liefdē / of || Davitiftē / of || Hē. Niclaes || volck / of
het || Dortsche || gront / of hoe || datse hieten / || oft ge-
schillē || onder malcā=||derē eñ van=||de Saduceen || en
begeer ick || (al waere ick || ongebondē) || opt nauste
n3 || te onderfoec=||ken / wāt ick || vreesē haer=||lieden /
want || quaet geclap || verderft goe||de zeden. La pré-

face de l'ouvrage a été reproduite dans les martyrologes mennonites de J. Outerman, J. de Ries, etc., (édition de 1631), de J. Outerman, P. Jansz. Twisk, Syv. Pietersz., etc. (1617 et 1626), et de T. Jansz. van Braght. L'auteur s'attache à démontrer qu'il faut mépriser les vanités du monde ; il conseille aux gens de vivre dans une pauvreté volontaire et de n'aspirer qu'aux richesses de la vie future. Parlant de Hans [Jean] van Overdam, tué à Gand, en 1550, Valerius dit (f. 18 ro) : *Ey Hans | Hans | wat een lieuen getrouwen Hans | dat ghy van Godt beter verstaen || hebt | dat toecomende was | dan wy vele verstaē tge=||ne dat teghenwoordich is ...*, et au sujet de Menno Simons, mort en 1559 : *Ʒc hebbe hoorē seg=||gen | dat de Goduruchtige Menno seer weynich | en || groote armoet achterliet na zijn doot | twelc my lie=||uer js te hoorē | dan oft hy een hondert guldens | oft || twee honderdē | oft huys | oft hof | achter gelatē had=||de zijn kinderen ...* (f. 31 ro).

Les martyrologes mennonites citent encore un autre ouvrage de Valerius, *de schoolmeester*, qui semble totalement perdu. En voici le titre : *Van 't afnemen ende 't vervallen der Apostelsche ghemeente | ende het op komen des Antichrists | en hoe het licht des Euangeliums voor desen verdonckert is. Geschrevē in de tsestichste weeck sijns gevangenisse | met een hertgrondelijcke vermaninghe aen den afvallighen van Gods Woordt : op dat sy in tijts de genade des Almachtigen mogen soecken | de wijl hy noch te vinden is.*

Valerius, *de schoolmeester*, appartient-il à la famille

du poète Adrien Valerius ou Woutersz., né à Middelbourg, doyen de la Chambre de rhétorique *De Blauwe Accolye*, dans la ville de Vere? La similitude des noms de personne et le rapprochement des noms de lieux rendent assez vraisemblable cette supposition. Valerius, *de schoolmeester*, habita quelque temps la ville de Middelbourg où Adrien naquit. Le maître d'école séjourna pendant les derniers jours de sa vie à Brouwershaven, et c'est dans cette même localité qu'Adrien convola en deuxième ou en troisième noces. (Voir Adrien VALERIUS, *nederlandsche gedenck-clanck*, Haarlem, 1626).

[VALERIUS, de schoolmeester].

AMSTERDAM, Nicol. Biestkens, le jeune,
imprimeur, pour Guill. Jansen Buys. 1590.

Proba Fidei. || Of / de Proeve || des
Gheloofs. Waer inne || een yegelick men-
sche / van wat opinie dat || hy fy / van
woorde te woorde / en wercken te werc-
ken / || hem proeven mach / of hy int
Ghelove recht staet || of niet / na de reden
Pauli : Proeft u selven / || of ghy int Ghe-
love staet / ofte en kent || ghy u selven niet ?
2. Cor. 13. || ende 1. Corint. 11. || Nu
nieus ghemaect / ende in Druck wt=||ghe-
gheven / by V. S. M. || Jacob. 2. || ...
(*Fleuron*).

t'Amstelredam. || Voor Willem Janfen
Buys / inde Lijfvelt=||sche (*sic*) Bybel. M.
D. XC. ||

In-160, 56 ff. chiff., y compris le titre. Annotat.
margin. Car. goth.

Réimpression de l'édition de 1569. Au v^o du titre,
l'avis : *Djt Boecxken is weerdich terstondt te lesen / ||
om metter daet te bewysen. ...* Les ff. 2-12 sont
occupés par la préface. Le chap. introductif com-

Amsterdam : bibl. de l'église des Mennonites.

mence au f. 13 r^o, et les deux autres chapitres respectivement au f. 19 r^o, et au f. 37 v^o. A la fin de la dernière p. : *t'Amstelredam, || By Nicolaes Bieftkens de jon=||ghe | inde Lelie onder de Doornen. || M. D. XC. ||*

L'exemplaire de la bibliothèque de l'église des Mennonites, à Amsterdam, le seul connu jusqu'à présent, est endommagé dans la partie inférieure du titre. Nous croyons cependant que l'adresse, telle que nous l'avons donnée, est exacte.

[VALERIUS, de schoolmeester].

AMSTERDAM, Nicol. Biestkens, le jeune,
impr., pour Guill. Jansen Buys. 1595.

Proba Fidei. || Of / de Proeve || des Ghe-
loofs. Waer inne || een yegelick mensche /
van wat opinie dat || hy fy / van woorde te
woorde / en wercken te wercken / || hem
proeven mach / of hy int Ghelove recht
staet || of niet / na de reden Pauli : Proeft
u selven / || of ghy int Ghelove staet / ofte
en kent || ghy u selven niet ? 2. Cor. 13. ||
ende 1. Corint. 11. || Nu nieus ghemaect /
ende in Druck wt=||ghegheven / by V. S.
M. || Jacob. 2. || ... (*Fleuron*).

t'Amstelredam. || Voor Willem Jansen
Buys / inde Lijfvelt=||fche (*sic*) Bybel. M. D.
XCV. ||

In-160, 56 ff. chiff., y compris le titre. Annotat.
margin. Car. goth.

C'est l'édition d'Amsterdam, 1590. Le millésime
seul a été changé. A la fin de la dernière p. :
*t'Amstelredam, || By Nicolaes Biestkens de jon=||ghe /
inde Lelie onder de Doornen. || M. D. XCV. ||*

Amsterdam : bibl. de l'église des Mennonites.

VALERIUS, de schoolmeester.

HAARLEM, Thomas Fonteyn, pour Zacharie
Cornelisz., à Hoorn. 1634.

Proba Fidei, Oft / De Proeve des Ge-
loofs : Waer inne een yeghelijck Mensche /
van wat opinie dat hy zy / van woorde te
woorde / en wercken te wercken / hem proe-
ven mach / oft hy in 't Gheloove recht staet
oft niet / na de reden Pauli : Proeft u
selven / oft ghy in 't Gheloove staet / ofte
en kent ghy u selven niet? 2. Cor. 13. en
1. Corinth. 11. Geschreven inde ghevanc-
kenisse deur Valerius, School-meester tot
Brouwers Haven, al waer hy het Gheloof
der Waerheydt met den doot heeft beves-
ticht in 't Jaer 1566 (*sic, pour 1568*). ghe-
lijck als men inde Historie der Vromer
Getuygen Iesu Christi (die ghedruckt zijn
voor Zacharias Cornelisz. int jaer 1626.)
mach lesen. Iacobi. 2. Ghelijck als het
lichaem sonder de Gheest doot is, also is
oock het Geloove sonder de wercken doot.
(*Fleuron*).

Amsterdam : bibl. de l'église des Mennonites.

t' Haerlem, Ghedruet by Thomas Fonteyn. Voor Zacharias Cornelisz. Boeck-verkooper tot Hoorn / inde Liefveltschen Bybel. 1634.

In-8°, 10 ff. lim. (titre, au v° l'avis : *Dit Boecxken is weerdich terstont te lesen ...*, et préface), et 76 pp. chiff. Annot. margin. Car. goth.

Réimpression des éditions antérieures, augmentée (pp. 70-76) d'une lettre de l'auteur publiée ici pour la première fois : *Also hier eenige plaetse ledigh was | soo hebben wy tot vervullinge van dien | desen Brief | vanden selven Autheur | hier byghevoeght | welck noyt voor desen in druck is gheweest*. Nous en avons donné des extraits dans la description de *Proba fidei*, 1569.

A la fin de la dernière p., la souscription placée entre des filets et des fleurons typographiques : *t' Haerlem, Ghedruet hy (sic) Thomas Fonteyn. Voor Zacharias Cornelisz. Boeck-verkooper | tot Hoorn | woonende op de Nieuwe-straet | inden Lief-veltschen Bybel | Anno 1634.*

VALLENDE OORSAECK (Ne'erlandts) ...

Vlissingen ... 1672.

MIDDELBOURG, H. Smidt.

(1673?)

Ne'erlandts Vallende Oorfaeck, En Hulp-middelen tot desfelfs Her-ftel. Aengewefen In verfcheyde Antwoorden : Op de Vrage Waerom kreeg Nederlant in dit Jaer fulken krack ? En in den fin van de Liederen Hoe God Ne'erlandt fal verfchoonen ? Welcke Vragen zijn voorgestelt by de Hoofden der Reden-kamer binnen Vlissingen, genaemt De Blaeuwe Acoleye, Onder 't woordt Den Geeft onderfoeckt 'et al. Op den eerften Novembris 1672. Ende be-Antwoordt op den een-en-dertighften Decembris des felven Jaers. Josua 7. xff. 7. ... 10 : 11. ... (*Vue de la ville de Flessingue, gravure sur bois*).

Gedruet te Middelburg, by H. Smidt, Boek-verkoper op de Wal.

In-4°, sign. A2-H [H2], 30 ff. sans chiffr. Car. rom. Quelques annotations margin.

Les ff. A-C contiennent les lim. : titre, dédicace au magistrat de Flessingue signée : J. S. (ailleurs

La Haye : bibl. roy.

J. P. Slingert-recht, ou *J. P. S. Slingert recht*), autre dédicace aux chefs des Chambres de Middelbourg et de Veere, également signée : *J. S.* et datée de Flessingue, le 1 déc. 1672, *Wellekomste vande Hoofden vande Reden-kamer tot Vlissingen, Aen de Konst-lievende Broeders van Rhetorica tot Middelburgh ende Camp-Vere*, par J. Grindet, *Middelburghse In-trede Tot de Vlissingse Redenaers*, par A. Roggeveen., *Aen-spraeck Tot Nederlandt*, par R. Schryver., carte d'invitation, *Lof-dicht Aen de Redenaers* ... par J. Grindet, suivi de l'indication des prix gagnés. Cette indication se compose de 3 pièces de vers adressées aux vainqueurs A.-G. Verdoel, R. Schryver et J. P. Slinger-recht (ce dernier gagna 2 prix). Dans 3 autres pièces de 4 vers, les vainqueurs répondent. Suivent quatre pièces de vers : *Danck-Veers van den Sinrijcksten Regel*, et *Danck-Veers van het beste Liedt*, signées : *J. P. S. Slingert recht*, *Aen alle de Broeders die gewrocht hebben op de Vrage*, par J. van Liere, et *Schult-plicht aen de Oordeelders*, par R. S. (Rémi Schryver). Les 3 dern. pp. des lim. [ff. B4 vo-C vo] contiennent la *Ontlossinge van de Vrage* et la chanson de la Chambre organisatrice, par J. Grindet; la réponse [Ontlossinge] était : *Om dat aen Nederlandt de trouwe liefd' ontbrack*. Les ff. C2-H 10 renferment les réponses des Chambres assistantes à la fête, savoir :

[Het Bloemken Jesse], Middelbourg : *Om dat 'er Trouwv, en Gelt, Soldaet, en Hooft ontbrack.*, sign. : *J. P. S. Slingert recht*.

Même Chambre : ... *om dat Hovaerdy, en alle snoode sonden, ... regeert en blijft rebel...* La chanson est signée : A. Roggeveen.

Même Chambre : ... *dat komt... van onser aller sonden...* La réponse à la question est signée : J. Willemse., et la chanson : *Jacobus W. (Willemse) Ontfanght en geeft, Laet los en kleeft.*

Même Chambre : *Om Ne'erlandts sonden vvill, komt het in dees ellenden.,* signée de la devise : *Lijdt-saemheydt baert vreught.*

Même Chambre : *Door Hooghmoedt en Ontrouvv kreegh Ne'erlandt sulcken krack.,* signée de la devise : *U Hert houdt reyn.* La chanson porte la même devise et les initiales J. M. J. D.

[*Missus scholieren*], Veere : *De Onboetveerdigheyt is oorfaeck van dees' plagen.,* par M. van Eepen.

[*De Blauwe Acolye*], Flessingue : *Om dat God op syn tijt (om haer schult) recht vvou thôônen.,* par R. Schryver.

Même Chambre : *God vveet het, die alleen 't verborgen kan ontleden.,* par C. Bolten.

Même Chambre : *Om dat het doen meest liefd', en vreed', en trouvv' ontbrack.,* par D. d'Huysser.

Même Chambre : *Der sonden overvloed verduystert Gods genade.,* par Jean d'Hees.

Même Chambre : *D'ondanckbaer-hoovaerdy, op Ne'erlants-kerf, vvas vol.,* par Adrien-Georges Verdoel.

Même Chambre : *Gerechtigheyt ontbreeckt, Getrouvvigheyt is doot.,* signée de la devise : *Elck sijn best.*

Même Chambre : *Om dat het voor dit Jaer hem niet en heeft bekeert.,* par Jean van Liere.

Les 3 dern. pp. [ff. H v^o-H 2 v^o] contiennent 3 pièces de vers : *Danck-dicht*..., par J. Grindet, *Schuldige Danck-plicht*, par A. Roggeveen, *Momus-rolle.*, signée : J. P. *Slingert-recht*. A la fin de la dern. page : *Uyt*.

Les prix de la question furent adjugés : le 1^r prix à A.-G. Verdoel, le 2^e prix à R. Schryver et celui du refrain et de la chanson à celui qui signe : J. P. *Slingertrecht*. Adrien-Georges Verdoel était artiste-peintre, et la pièce de vers : *Aen Mr. Remy Schrijver* [f. B 3 v^o] donne lieu de croire que Schryver était organiste à Flessingue.

Le titre de ce recueil seul suffit pour donner une idée de la décadence des Chambres de rhétorique à cette époque : *Ne'erlandts Vallende Oorfaeck*, pour *Oorsacck van Ne'erlandts val* !

VEER (Gér. de) ou de Vera, diarium nauticum
(è vernacula sermone lat. vertit Car. Clusius).

AMSTERDAM, Corn. Claesz. ou Nicolai.

1598.

Diarivm Navticvm, || feu || Vera Descriptio || Trium Navigationum admirandarum, & nun-||quam auditarum, tribus continuis annis factarum, à Hollandicis & Zelandicis navibus, || ad Septentrionem, supra Norvagian, Moscoviam & Tartariam, versus Catthay & Sina-||rum regna : tum ut detecta fuerint VVeygatz fretum, Nova Zembla, & Regio sub 80. || gradu sita, quam Groenlādiam esse censent, quam nullus unquam adiit : Deinde de feris || & trucibus vrsis, alijsque monstris marinis, & intolerabili frigore quod pertulerunt. || Quemadmodum præterea in postrema Navigatione navis in glacie fuerit concreta, & || ipsi nautæ in Nova Zembla sub 76. gradu sita, domum fabricarint, atque in ea per 10. || mensium spatium habitarint, & tandem, relictâ navi in glacie, plura quam 380.

Leiden : bibl. univ.

Amsterdam : bibl. univ.

Bruxelles : bibl. roy.

millia-||ria per mare in apertis parvis lin-
tribus navigarint, cum fummis periculis,
immenfis la-||boribus, & incredibilibus diffi-
cultatibus. || Auctore Gerardo De Vera Am-
stelrodamenſe. || (*Gravure en taille-douce*).

Amſtelredami, || Ex Officina Cornelij
Nicolaij, Typographi ad ſymbolum Diarij,
ad aquam. || Anno M. D. XCVIII. ||

In-fol., 43 ff. chiff. d'un côté, y compris le titre,
et 1 f. blanc à la fin. Annot. marg. Gravures à
l'eau-forte. Car. rom.

La 1^{re} p. contient le titre, dont le v^o est blanc.
La gravure au titre est diviſée en 8 compartiments.
Les parties latérales contiennent, à gauche : *Na-
varchus* || *Hollandus* ||, et à droite : *Sami*||*vta* ||; dans
les parties inférieures, deux barquettes à voile. La
partie du milieu représente quatre épisodes des
voyages décrits dans le volume; ce ſont des copies
réduites des grandes planches qui ſe trouvent aux
ff. 12 r^o, 18 r^o, 23 r^o, et 35 v^o. Le 2^e f. contient la
dédicace : *Illuſtri Viro* || *Ioanni Vincentio Pinello*, ||
C. C. A. || (*Carolus Cluſius Atrebas*), datée de
Leiden, nones de juillet 1598. Les ff. 3-43 r^o ren-
ferment le corps de l'ouvrage. Au v^o du dernier f.,
un diſtique latin qui forme chronogramme, un avis
et les *errata*. L'ouvrage eſt diviſé en 3 parties :
1^o, *Navigationis* || *Ad Septentrionem* || *Prima Pars.* ||
(ff. 3-8); 2^o, *Brevis Narratio Alle-||vius Navigationis*,
Quæ || *Anno M. D. XCV. Inſtituta Vltra* || *Nor-*

*wegiam, Moschoviam Et Tartariam, || Versus Regna
 Catthay Et Sinarum. ||* (ff. 9-13 r^o); 3^o, *Narratio
 Tertiae Navi-gationis Quæ Anno M. D. XCVI. || Ad
 Arcton Est Instituta Versus || Regna Catthay Et Si-
 narum. ||* (ff. 13 v^o-43 r^o). Les 3 parties ensemble
 sont ornées de 26 pl. et de 5 cartes, toutes gravées
 à l'eau-forte, et toutes à grandeur de la moitié de la
 page, à l'exception de la carte de la Nouvelle-Zem-
 ble, qui se rencontre dans le 3^e voyage, au v^o du
 33 f. et qui occupe la p. entière. Les pl. sont sans
 nom de graveur, mais deux des cartes sont signées :
Baptista a Doetechum, et nous croyons que toutes les
 autres cartes et planches sont du même artiste. La
 1^{re} partie contient 1 carte et 3 planches, savoir :
 carte de la Nouvelle-Zemble, avec une petite carte
 de *Loms-Bay*, signée : *Baptista a Doetechum sculp.*
 (f. 4 v^o); combat avec les ours devant *Willem's
 Eylandt* (f. 5 r^o); chasse aux morses (f. 6 v^o); les
 navires, dispersés, se retrouvent au détroit de
 Waygat (f. 8 r^o). La 2^e partie est ornée de 1 carte
 et de 2 pl. : carte du détroit de Waygat (f. 10 v^o);
 Samoyèdes (f. 11 r^o); chasse aux ours (f. 12 r^o).
 La 3^e partie est illustrée de 3 cartes et de 21 pl. :
 météore du 4 juin 1596 (f. 14 r^o); combat avec les
 ours, près de l'île qui reçut à cette occasion le nom
 de *Beyren Eylandt*, et qui est actuellement connue
 sous le nom de Cherry (f. 14 v^o); le vaisseau pris
 dans les glaces près des îles d'Orange (f. 17 r^o);
 sauvetage de trois hommes sur le point de périr dans
 les glaces (f. 17 v^o); position périlleuse du vaisseau

dans les glaces (f. 18 r^o); trois ours s'approchant du vaisseau (f. 19 r^o); on apporte du bois pour bâtir un logis (f. 20 r^o); la bâtisse du logis (f. 21 r^o); attaque des ours au moment où l'on quitte le vaisseau (f. 21 v^o); la maison construite; pièges pour les renards (f. 23 r^o); on tue un ours et on en retire la graisse (f. 26 v^o); on s'efforce de traîner la chaloupe au logis (f. 29 v^o); construction de l'esquif (f. 30 r^o); on creuse un passage dans les glaces pour permettre le transport des chaloupes (f. 31 r^o); les vivres portés dans les chaloupes (f. 32 r^o); décharge des chaloupes; mort de Guill. Barendtz. et de Nicol. Andriesz. (f. 32 r^o); carte de la Nouvelle-Zemble : *Caerte van Nova Zembla, de Wey=||gats, de custe van Tartarien en Rus=||landt tot Kilduyn toe, met anwijfinge || van de weeder vaert lancx de Noort=||cust van Nova Zembla, en de over=||vaert omtrent de Weygats na Rus=||landt, tot de hoeck van Candenos, en || de mont van de Witte Zee. || Door Gerrit de Veer || beschreven. || Baptista à Doetechum sculp. a^o. 1598.* (f. 33 v^o); les chaloupes attaquées par les ours (f. 35 r^o); les chaloupes prises dans les glaces (f. 35 v^o); les chaloupes en pleine eau (f. 37 r^o); rencontre avec les Russes (f. 38 r^o); les Russes apportent des vivres (f. 40 r^o); carte de la côte de Laponie, avec 8 figg. représentant les costumes des habitants (f. 41 r^o); carte de l'île de Kilduyn et plan de la ville de Cola (f. 42 r^o).

C'est une traduction latine, faite par Charles de L'Écluse, de l'ouvrage : *Waerachtige beschryvinghe*

van drie seylagien, ter werelt noyt soo vreemt ghehoort, drie jaeren achter malcanderen deur de Hollandtsche ende Zeelandtsche schepen by noorden Noorweghen, Moscovia ende Tartaria, na de coninckrijcken van Catthay ende China, so mede van de opdoeninghe vande Weygats, Nova Sembla, en van 't landt op de 80. gradē, dat men acht Groenlandt te zijn, daer noyt mensch gheweest is, ende vande felle verschenrende beyren ende ander Zee-monsters ende ondrachlijcke koude, en hoe op de laetste reyse tschip int ys beset is, ende twolck op 76. graden op Nova Sembla een huijs ghetimmert, ende 10. maenden haer aldaer onthouden hebben, ende daer nae meer als 350. mylen met open cleyne schuyten over ende langs der Zee ghevaren. Alles met seer grooten perijckel, moyten ende ongeloofelijcke swaricheyt. Gedaen deur Gerrit de Veer van Amsterdam. Amsterdam, Corn. Claesz., 1598. Ce recueil contient le récit authentique des trois voyages faits par les Hollandais, en 1594, 1595 et 1596, dans le but de trouver un passage nord-est, destiné à raccourcir notablement le chemin de la Chine et des Indes. On sait que ce passage dont les navigateurs hollandais du xvi^e siècle présumaient l'existence, et pour la découverte duquel les États-Généraux des Provinces-Unies avaient promis un prix de 25,000 florins, fut découvert environ trois siècles plus tard, en 1879, par le suédois, baron Nils-Ad.-Éric Nordenskiöld, commandant du vapeur *la Vêga*.

Le texte néerlandais primitif du *Diarium nauticum* est rédigé par Gérard (Gerrit) de Veer, frère cadet

du pensionnaire de la ville d'Amsterdam, Ellert de Veer, qui est l'auteur de l'ouvrage : *Dat tweede deel vande Hollantsche ende Seelantsche Cronycke. Mitsgaders der Brabantscher, Vlaemscher | Gelderscher, Vriescher ende d'ander Nederlantscher, ende der seluer omlygende Prouintien gheschiedenissen... vanden jare vijftien hondert seshien, totten jare vijf ende tneghentich. Met grooter vlijt by een vergadert, E. D. V...*, Dordrecht, P. Verhaghen, 1595, et dont on connaît d'autres écrits. Bien que Gérard de Veer n'ait pas assisté à la première expédition, celle de 1594, son récit peut être considéré comme authentique, car il est plus que probable que ses renseignements proviennent du pilote Guill. Barendsz., l'âme de ces trois expéditions, et avec lequel Gérard de Veer était intimement lié. G. de Veer assista personnellement, en qualité de second, aux 2^e et 3^e expéditions. C'est surtout le récit du 3^e voyage, qui est d'un grand intérêt, car il traite de l'hivernage des marins hollandais à la Nouvelle-Zemble, depuis le mois d'août 1596 jusqu'au mois de juin 1597. Rappelons, à cette occasion, les reliques, parmi lesquels plusieurs livres, provenant de cette expédition à jamais mémorable, qui furent découvertes et recueillies en 1871, par le capitaine de navire norvégien Elling Carlsen, et celles qui furent découvertes en 1876, par sir Ch. Gardiner, *sportsman* anglais. Tous ces objets, au nombre de 192 (80 furent rapportés par le capitaine Carlsen, et 112 par sir Ch. Gardiner, qui en fit cadeau au gouver-

nement néerlandais) se trouvent actuellement au musée dépendant du Département de la Marine, à La Haye, où ils sont exposés dans une cabane et aux alentours. La cabane imite la maison *het behouden Huys* que les vaillants marins hollandais ont construite et habitée à la Nouvelle-Zemble, il y aura bientôt trois siècles, et dans laquelle ces objets ont été retrouvés. C'est M^r P.-A. Tiele qui, le premier, a cru voir, dans les initiales C. C. A. placées en tête de la dédicace, le nom de Ch. de L'Écluse (Carolus Clusius Atrebas. — Voir : P.-A. TIELE, *mémoire bibliographique sur les journaux des navigateurs néerlandais*..., Amsterdam, 1867, p. 109. — La supposition du savant bibliothécaire de l'université d'Utrecht nous paraît fondée par les motifs suivants : dans le but d'étendre ses connaissances de la flore des pays étrangers, nous trouvons de L'Écluse constamment en rapport avec des navigateurs, tels que Franç. Drake, Séb. de Weert, Étienne vander Haghen, Wybr. van Warwick, Jean Huyghen van Linschoten, Jean de Laet, etc. Il avait même traduit une partie des journaux de voyage d'Étienne vander Haghen vers la Guinée et Amboina (voir : de L'ÉCLUSE, *curæ posteriores*... [Leiden], 1611), et il n'est donc pas étonnant qu'il soit également le traducteur des journaux de voyage composés par Gér. de Veer. Ajoutons que cette traduction latine est dédiée à Jean-Vinc. Pinelli, à Padoue, ami de Charles de L'Écluse et auquel celui-ci dédia également son traité : *Fungorum Pannoniis observatorum plantarum historia* (voir : Ch. de L'ÉCLUSE, *rariorum plantarum historia*, Anvers, J. Moretus, 1601).

VELLEIUS PATERCULUS (C.), cum animadversionibus Justii Lipsii.

LEIDEN, Franç. van Raphelengen. 1591.

C. Velleivs || Paterculvs || Cvm || Animadversionibvs || I. Lipsi. ||



Lvgdvni Batavorvm, || Ex officina Plantiniana, || Apud Franciscum Raphelengium. || cIo. Io. xci. ||

In-8°, 2 parties, comprenant ensemble 8 ff. lim., 157 pp. chiffrées, 16 pp. non cotées et 3 pp. blanches; puis 103 pp. chiffrées et 1 p. blanche. Notes margin. Car. ital. et car. rom.

Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au v°, l'épître dédicatoire : *I. Lipsius || Theodoro || Leewio V. C. || S. D.* ||, datée du 3 des nones de janvier

Anvers : bibl. plantin.

Liège : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

1591, une notice sur les noms, la famille, la vie et les œuvres de Velleius, le chapitre introductif : *De Indice, Et || Materie, Et Numero || Horum Librorum.* ||, un poème latin de Jean Dousa, fils, en l'honneur de Lipse, et enfin la liste des *errata*. Les pp. 1-157 sont consacrées à *C. Velleius Paterculvs* ..., livres I et II. Les 16 pp. non cotées contiennent la table alphabétique des matières.

La seconde partie commence par le titre suivant, blanc au v^o : *I. Lipsi || Ad || Velleium || Paterculvm || Animaduersiones.* || (Même marque que sur le titre principal). *Lugduni Batavorum, || Ex officina Plantiniana, || Apud Franciscum Raphelengium.* || CIO. IO. XCI. ||. Elle se compose des *Animaduersiones* ... proprement dites (pp. 3-87), et des *Variantes Lectiones* recueillies par Fr. van Raphelengen (pp. 88-103).

F.-L.-A. Schweiger, dans son *Handbuch der classischen Bibliographie, Latein. Schriftsteller*, p. 1126, dit de cette édition de Velleius : *Bloss Abdr. v. Aldus Text mit den beigefügten Varr. aus Aldus u. Schegk's Ausgg. u. mit Lipsius Conjecturen. In den Anmkgg. verbess. Lipsius höchst scharfsinnig den Text; er geht auf die Lesart des Cod. u. der Princeps zurück, u. heilte viele wunde Stellen nach glücklicher Conjectur.*

D'après l'épître dédicatoire, Lipse avait expliqué dans son cours le *Velleius Paterculvs*, deux ans avant l'apparition de la présente publication, donc à la fin de 1588 ou au commencement de 1589. Plusieurs personnes l'engagèrent à publier ses commentaires, mais il préféra mettre au jour seulement la correction des passages qui lui paraissaient mutilés.

VELLEIUS PATERCULUS (C.), cum animadversionibus Justi Lipsii.

LYON, de Gabiano, frères. — Guich. Julieron, impr. 1592.

C. Velleivs || Paterculvs || Cvm || Animadversionibvs || I. LipsI. || (*Petite marque de Hugues de La Porte, ressemblant à la marque plus grande reproduite par Silvestre, n° 1068*).

Lvgdvni, || In Officina Hvg. A' Porta, || Apud Fratres de Gabiano. || cIo. Io. xcii. ||

In-8°, 2 parties, comprenant 8 ff. lim. (titre, blanc au vo, épître dédicatoire à Dirck van Leeuwen, notice sur la vie, etc. de Velleius, *De Indice* ..., poème de J. Dousa, fils, et 1 p. blanche), 136 pp. chiffrées, 21 pp. non cotées et 3 pp. blanches; puis 111 pp. chiffrées et 1 p. non cotée.

Les 136 et les 21 pp. sont consacrées respectivement au texte de Velleius et à l'index alphabétique. La seconde partie commence par le titre : *Iusti LipsI || Ad || Velleium || Paterculvm || Animaduersiones.* || (Petit fleuron, et répétition de la marque du titre principal). *Lvgdvni, || In Officina Hvg. A' Porta, || Apud Fratres de Gabiano. || cIo. Io. xcii. ||* Les *Animaduersiones* proprement dites occupent les pp. 3-94; les

La Haye : bibl. roy.

pp. 95 (par erreur 96), les *Variantes Lectiones* recueillies par Fr. van Raphelengen.

La p. non cotée, à la fin, porte la souscription :
Lugduni, || Excudebat Guighardus || Iullicheron anno
1592. ||

Réimpression de l'édition de Leiden, 1591.

VELLEIUS PATERCULUS (C.), cum Aldi
Manutii scholiis, J. Lipsii animadversionibus, etc.

LYON, Franç. Le Preux.

1593.

C. Velleivs || Paterculvs, || Cvm || Aldi
Manvtii Scholiis : || Ivsti Lipsii Animad-
uerfionibus : || Iacobi Scegkii Notis : || Vin-
centii Acidalii Variis lectio-||nibus. || Adiecti
funt Indices rerum & verborum neceffarij. ||
(*Marque typogr. de Franç. Le Preux, repro-
duite dans l'ouvrage de Silvestre, au n° 718*).

Lvgdvni, || Apvd Franciscvm Le Prev. ||
M. D. XCIII. ||

In-8°, 8 ff. lim., 109 pp. chiffrées, 18 pp. non
cotées, et 1 p. blanche; puis 247 pp. chiffrées et
1 p. blanche. Notes margin. Car. rom.

Les 8 ff. lim. comprennent le titre, blanc au vo,
la dédicace à van Leeuwen, la vie, etc. de Velleius,
le *De Indice* ..., le poème latin de J. Dousa, fils,
l'avis : *Typographvs || Lectori.* || et 1 p. blanche.
Les 109 pp. chiffrées et les 18 pp. non cotées sont
occupées par le texte de Velleius et par l'index
alphabétique.

Le reste du vol. contient : 1° (pp. 1-23, et 1 p.
blanche), *Scholia || Aldi. Manvtii || Pavlli. F. || Aldi.*
N. || In C. Velleivm || Paterculvm. ||, avec épître

Dresde : bibl. roy.

Vienne : bibl. imp. et roy.

Copenhague : bibl. roy.

dédicatoire à Ottaviano Ferrari, datée de Venise, ides de février 1570; 2^o (pp. 25-93), *Iac. Iac. N. || SchegkI In P. || Velleii Paterculii || Historiarum || Libros, || Notæ. ||*, suivies de 3 pp. blanches; 3^o (pp. 97-170), *I. LipsI || Ad || Velleium || Paterculum || Animadversiones. ||*, y compris les *Variantes Lectiones* recueillies par Fr. van Raphelengen; 4^o (pp. 171-247), *Valentini || Acidali ||, Velleianarum || Lectionum || Liber. || In quo multa simul aliorum scriptorum emendantur, || explicantur. ||*

Édition faite sur celle de Lyon, 1592. On y rencontre de plus les accessoires dus à Alde Manuce, Scegkius et Acidalius.

VELLEIUS PATERCULUS (C.), Justus
Lipsius recensuit.

(HEIDELBERG), Jérôme Commelin. 1596.

C. || Velleivs || Patercv-||lvs. || I. Lipsivs ||
Recensvit. || (*Petit fleuron*).

Apud H. Commelinum || Atuatic. ||
∞ 10. XCVI. ||

In-16°, 178 pp. chiffrées et 19 ff. non cotés. Titre avec encadrement gravé sur bois. Texte entouré d'un filet. Car. rom.

Texte de Velleius Paterculus, publié sur l'édition de Leiden 1591, soignée par Juste Lipse. La nouvelle édition est sans notes ni pièces liminaires. Les 19 ff. non cotés sont consacrés à l'index alphabétique des matières.

Dresde : bibl. roy.

VELLEIUS PATERCULUS (C.), Justus
Lipsius recensuit.

MUNICH, v^e [Anne] Berg, pour Jean Herts-
roy, libr. 1612.

C. Velleivs Paterculvs. I. Lipsivs Re-
censvit. Ad vsum studiosæ iuuentutis.
(*Fleuron*).

Monachii. Ex Typographeo Bergiano,
apud Viduam. Impensis Ioannis Hertsroy,
Bibliopolæ Monacensis. Anno M. DC. XII.

In-18^o, 1 f. lim., 354 pp. chiffrées, 27 ff. non cotés
et 1 f. blanc. Car. rom.

Réimpression de l'édition de (Heidelberg), Jérôme
Commelin, 1596. Le v^o du titre est blanc. Le texte
occupe les pp. 1-354. Les ff. non cotés sont consa-
crés à l'index alphabétique.

Munich : bibl. roy.

Berlin : bibl. roy.

VELLEIUS PATERCULUS (C.), Justus
Lipsius recensuit.

PARIS, Sébast. Cramoisy.

1631.

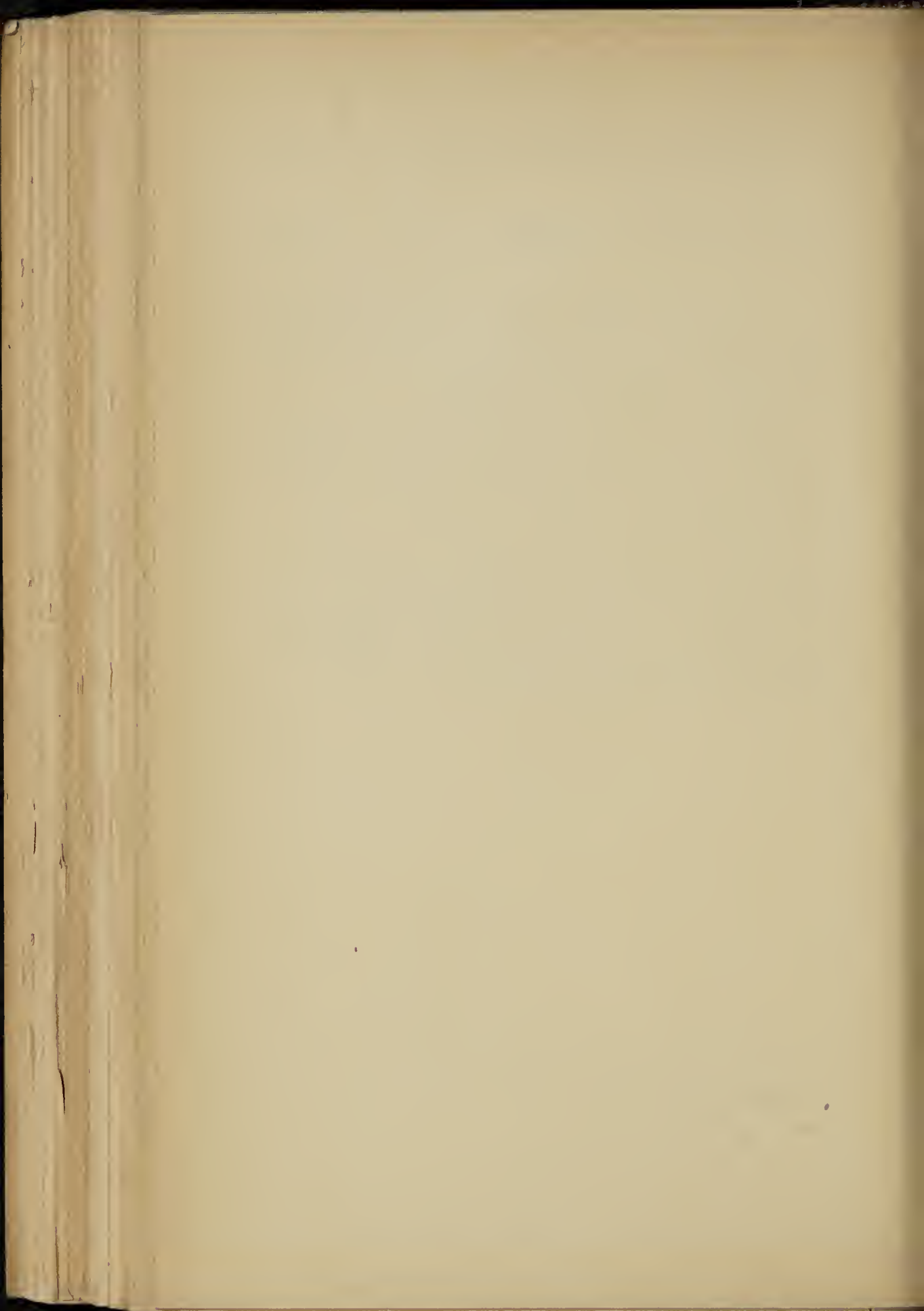
C. Velleivs Paterculvs. Ex emendatione
& recensione Iusti Lipfij. Ad vsum studiosæ
iuuentutis. (*Chiffre des Jésuites*).

Parisiis, Apud Sebastianvm Cramoisy
via Iacobæa, sub Ciconiis. M. DC. XXXI.

In-16°, 229 pp. chiffrées, 52 pp. non cotées et
3 pp. blanches. Car. rom.

Le v° du titre est blanc. Les pp. 3-229 contien-
nent le texte de Velleius, sans note aucune. Les pp.
non cotées sont consacrées à l'index alphabétique
des noms de personnes, de lieux, etc. Édition con-
forme à celle de Munich, 1612.

Breslau : bibl. ville.



VELLEIUS PATERCULUS (C.), Justus
Lipsius recensuit.

VIENNE, Sévère Esch.

1640.

C. Velleivs Paterculvs. I. Lipsivs Re-
censvit.

In-8°, 160 pp. chiffrées et 19 ff. non cotés. Car.
rom.

Édition non citée par Schweiger. Elle est con-
forme à celle de Munich, 1612. Le texte occupe les
pp. 2-160. Les ff. non cotés sont consacrés à l'index
alphabétique et à la souscription : *Viennæ Austriæ,
Impensis Severi Esch, Bibliopolæ Vniversitatis Vien-
nensis Iurati. CIO. DC. XXXX.*

Le titre sans adresse donne au volume l'aspect
d'un livre incomplet qui semble n'être que l'acces-
soire d'un autre ouvrage.

Munich : bibl. roy.

VENEGIEN.

ANVERS, Mich. Hillenius ou van Hooch-
straeten. s. d. (c. 1514).

Venegien || Djt es de caufe daer òme
dattet gheschil rijft || tuffchē den Venetia-
nen / eñ den Roomschē || keyfer eñ den
Coninck vā Vranrijck (*sic*) / eñ anderē ||
diuerfchen princen hertoghen eñ meer an-
deren || kersteliken coninghen hier na ghe-
narreert / van || landen / stedē / eñ casteelen /
die fy den seluē Paus || Keyfer / Coningen
eñ ander hertogē eñ princen || tonrechte
onthouden. || (*Fig. sur bois.*)

In-4º, 6 ff., car. goth., Poème en 35 strophes. Au
vº du dernier f. : ¶ *Gheprint Tantwerpē bi die drie
candela||ren bi mi michiel vā hoochstraten.* ||

Un exemplaire de cette pièce imprimée vers 1514,
a été trouvé dans les plats de la reliure d'un livre
appartenant à la bibl. de l'univ. de Gand. Cet ex. et
celui déposé à la bibliothèque Thysius à Leiden sont
les seuls connus.

Gand : bibl. univ.

Leiden : bibl. Thysius.

VERANTWOORDINGE (eenvoudighe, ende warachtige)...

LEIDEN. (BOIS-LE-DUC, Jean Scheffer).

1579.

Eenvoudighe, || Ende warachtige verant=||
woordinge der wtgewekene bor=||geren der
stadt Shertogenbosche te=||gens de onghefon-
deerde Justificatie || inden name der inghe-
bleuenen on=||lancks wtghegeuen : || Midf-
gaders teghen die Acte by de drije Leden
der || seluer Stadt den achsten Inlij (*sic*)
leestleden gepubliceert. || Inhoudende een his-
toriael discours van || alle de gheschiedenisse. ||
... || Psalm. 50. versu &c. || ... (*Armes de
Bois-le-Duc*).

Tot Leyden. Anno, 1579. ||

In-8°, sans chiffres, sign. Aij - Giiij, 28 ff.; car.
goth.

Écrit que les *Malcontents* de Bois-le-Duc émigrés
après les troubles du 1-3 juillet 1579, publièrent dans
le but de réfuter ce que leurs adversaires avaient
répondu à leur projet de faire entrer la ville dans
l'Union d'Utrecht et de la faire occuper par des
troupes du prince d'Orange.

Utrecht : bibl. univ.

Brux. : bibl. roy.

La Haye : bibl. roy.

Leiden : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

Voir : JUSTIFICATIE voor den Goeden Borgeren...
van Tshertogenbossche... 1579.

Voir aussi : APOLOGIE, *Beschermreden ende antwoorde der vertroocken Borgheren van S'hertoghenbossche...* 1579; VAN METEREN, *historien*, 9^e livre, vol. III, pp. 259-261; BOR, *nederl. oorloghen*, 13^e livre, vol. II, pp. 73-75; KERVYN DE VOLKAERSBEKE et DIEGERICK, *docum. hist. inéd.*, vol. II, pp. 28-31; GROEN VAN PRINSTERER, *archives*, vol. VII, p. 25.

La pièce est citée par vander Wulp, *catal. van tractaten*, vol. I, p. 69, n^o 448. Elle a été imprimée à Bois-le-Duc par J. Scheffer.

[VERBURCH (Théod. ou Dirck), Verburg,
Verburgh ou vander Burch].

DELFT, Abrah. Waalpot.

1652.

a) Den Delfschen Martelaer, Ofte Laetste
Afscheyd-Brieven Van Hermannus Schinckel,
Geschreven aen Huyfvrouwe ende
Kinderen, mitfgaders het Examen en de
Sententie jegens sijn Perfoon gepronun-
cieert, en binnen deser Stede Delf geexecu-
teert, op den drie-ende-twintighsten van
Iulius. in den Iare Vijfthien-hondert en
acht-ende-estich. Waer inne gesien kan
werden sijn E. onwinbare Constantie of
stantvastigheydt tot den eynde toe in den
Waeren Geloove, ende der Spaens' ofte
Paus-ghesinden strenge vervolginghe en
Tirannye tegen den selfden : In het licht
gebracht, en met Versen verciert : Door
Mr. D. v. B. Nut ende profijtelijck voor
alle, die de Waerheyd ende Gerechtigheyd
lief hebben. Paul. Sendb. tot den Romeynen
cap. 8 versu 36. Om uwent wille worden
wy gedoodt den gantschen Dach / wy syn

La Haye : collection du dr M.-F.-A.-G. Campbell.
Iéna : bibl. univ.

gheacht gheweest als Schapen die tot Slachtinghe gheschickt zijn. (*Vignette : tête de mort*).

Tot Delf, Gedruet by Abraham Waalpot, Boeck-verkooper op de Water-floot inde Druckerye, Anno 1652.

b) Theodori Bezæ Corte bekentenisse des Christelycken Geloofs (*sic*), Na de Heylige Schrift / achtervolgende de uyt legginge der oude Vaderen / der eerster Kercken / ꝛc. Voormaels door hem in de Latijnsche Tael beschreven.



Tot Delf, By Abraham Waalpot ... A°. M. D. C. LJJ.

In-12°, 2 part., comptant ensemble 24 ff. lim., 92 pp. chiff. et 2 ff. blancs. Car. goth. et car. rom.

Les ff. lim. renferment : titre, blanc au v°; dédi-

cace à Édouard van Lodensteyn, conseiller d'État : *Ghegeven uyt mijn studeer-kamer binnen Delff | desen* 18. Marty 1652, et signée : *Theod. Verburch.*; pièce en vers néerlandais : *Aenspraeck Aen ... Theodorus Verburch Doctor inde Rechten.*, par Herman Tegularius, ministre calviniste à Delft; préface; deux pièces de vers latins par Théod. Verburch dont la seconde porte sa devise : *Spes mea Sola, Deus*; vers néerlandais : *Op het boeckjen geintituleert Korte Bekentenisse Des Geloofs ...*, non signés, suivis de : *Des wel- geleerden Meesters, Hermanni Schinkelii Laetste of Eyndende woorden.*, aussi en vers, par Th. Verburch.

Le corps de la 1^{re} partie (pp. 1-46) est divisé comme suit : 1^o, *'t Examen, midtsgaders de andere stucken tot dese saeck dienstich | met de eygen hand van Mr. Herman Schinckel Zal: van woort tot woorde beschreven, als volght.* (pp. 1-14); 2^o, *Sijn Request of versoeck aen ... Schepenen ende Wethouders der Stede van Delff.* (pp. 14-19); 3^o, deux pièces à l'appui de la requête, extraites du registre de justice de la ville d'Anvers, de l'année 1566, concernant la sentence à charge de Jean Molyne, imprimeur à Anvers (pp. 20-25); 4^o, *Sententie of Vonnis | Uytgesproocken over Mr. Harmannus Schinckel Op den 23^{en}. Iuly 1568. Inde Delfsche Vierschaer, Ende op het selfde instant al-daer geexecuteert.*; extrait du registre criminel de la ville de Delft de l'année 1568, fol. 193 v^o (pp. 26-28); 5^o, *... de Waerachtighe Monumenten, ofte laetste adieu en af-scheyd Brieven van ...*

Mr. Herman Schinckel, Naer-gelaten en toe-gefonden aen *sijn Huysvrou en Kinderen* A°. 1568. (pp. 29-44); 6°, deux pièces de vers latins, dont la dernière est signée de la devise de Th. Verburch, puis l'épithaphe d'Herm. Schinckel, en vers néerlandais, et une petite pièce de vers : *Tot den Leser*. (pp. 44-46).

La 2^e partie occupe les pp. [47]-92. Le v^o du titre de cette partie est blanc, et les pp. 49-79 renferment la *Corte bekentenisse des Christelycken Geloofs*, ... de Théod. de Bèze. A la p. [80] : *Hier benevens gaen en sijn bygedaen eenighe Extracten, ons geworden en toegebracht door seker Eerw: Hr. ende goet bekent vrient* [Herman Tegularius?], *de voor-gaende dingen niet geheel ongelijck*. Suivent 5 extraits, dont le 1^{er}, tiré de Gér. van REYD, *Nederlandsche oorloghen* ..., est intitulé : *Roomsch Monnick bekeert*. Les 4 autres sont tirés du registre criminel de la ville de Delft, commencé en 1536, pp. 52-53. Ces quatre derniers documents sont les sentences prononcées par les échevins de Delft, contre : 1^o, *Arien Ariensz Snijer*. [tailleur], *Actum den xiiij. November Anno xvc. lxxviij.*; 2^o, *Henrick Fransz Schoenmaecker*. [cordonnier]... *ghewoont hebbende in 't Zuyt-eynde. Actum den ven. February / A°. 1568. stilo Delphico.*; 3^o, *Crijn Willemsz Cleermaecker*, [tailleur] ... *gewoont hebbende in St. Hypolitus Buyrte, et Iacob Claesz van Stockum* [de Stockum ou de Stokkum?] *Snijer*. [tailleur] ... *gewoont hebbende in die Vlouwē*. [Sans date, mais probablement aussi de 1568]; 4^o, *Pieter Florisz Laecken-bereyder ofte Drooch-*

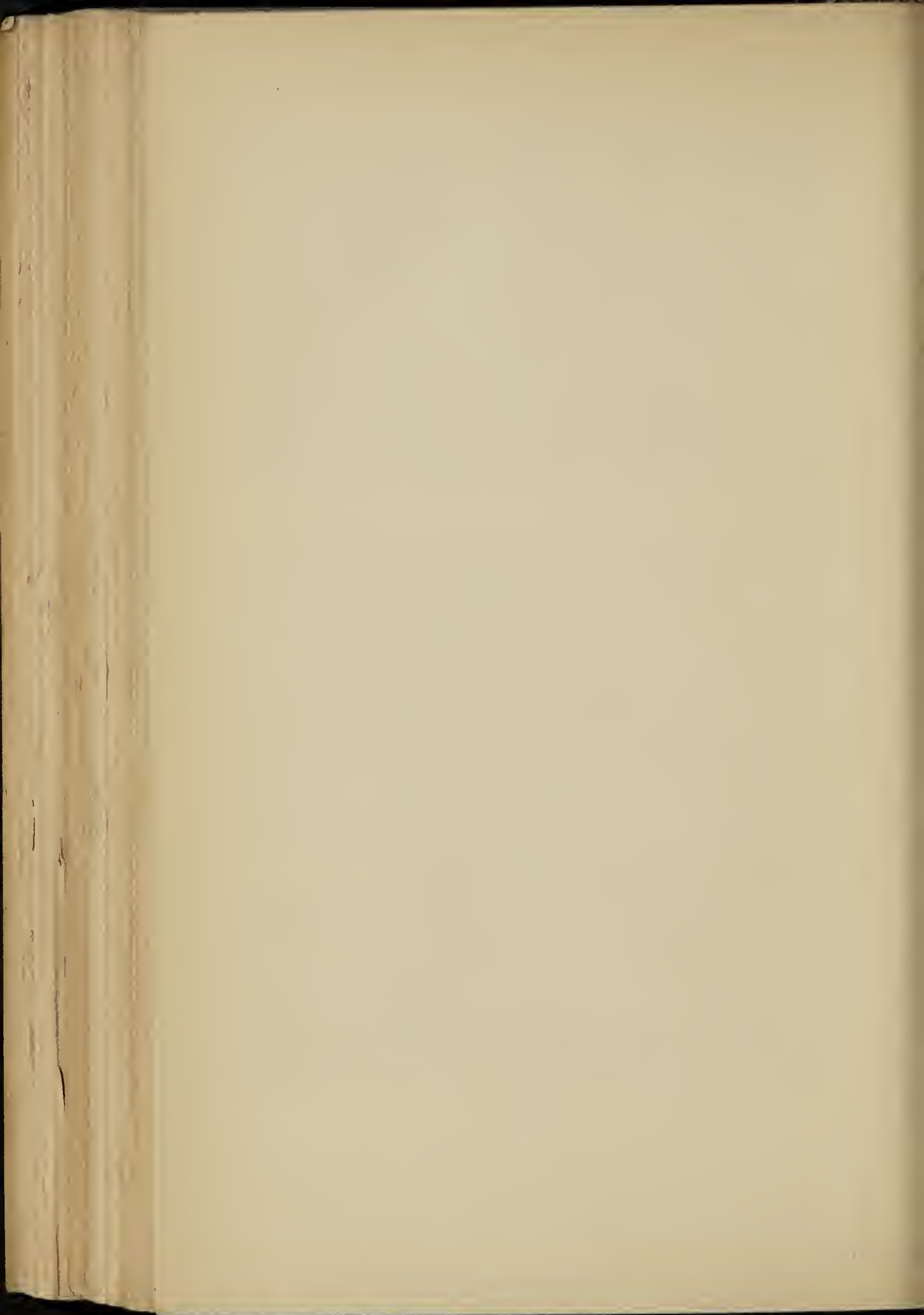
scheerder. [tondeur de drap] ... *wesende on-gehylickt een-lopich Gheselle* ... *Actum* ... [comme le n° 2].
A la p. 92 : *De goede Leser sy verdacht ... de ... Druckfouten ... te willen ... verbeteren. Vaert wel.*

Dans la dédicace à Éd. van Lodensteyn, conseiller d'État, l'auteur, Dirck ou Théodore Verburch, Verburg ou vander Burg, assure que les documents reproduits dans la 1^{re} partie et qui concernent son bisaïeul maternel, Herman Schinckel, sont la reproduction fidèle des originaux, appartenant aux enfants de Herman Pietersz. van Ruven ou van Ruyven, neveu ou cousin de Théod. Verburch.

La 2^e partie, avec titre spécial, est une réimpression de la traduction de l'abrégé de la Confession de foi de Théod. de Bèze, d'après un exemplaire trouvé par Verburch dans la bibliothèque de son père. C'est pour avoir imprimé cet écrit et plusieurs autres livres suspects que Schinckel fut mis à mort.

L'interrogatoire subi par Herm. Schinckel, et rapporté par lui, sous forme de lettre à sa femme, est du plus haut intérêt, surtout pour l'histoire de l'imprimerie et de la librairie au xvi^e siècle. C'est ce qui nous engage à le reproduire :

« Beminde Huyfvrouw / ick hebbe op Maendag
» den twaelfften Aprilis [1568] voor de Heeren
» geweest ontrent een paer uyren langh / van een
» quartier voor vijven / tot quartier voor seven
» uyren toe / daer waren tegenwoordich de Schout /
» [Chrét. vander Goes] met alle de vier Burge-



» meesters ¹ / ende vier Schepens / te weten / Symon
 » Gerritsz. [*Simon Gerritsz. Storm*] / en Melchior
 » Gerritfoen / en Ariaen Jansz in de hand [*Adriaen*
 » *Jansz. vander Meer*] / ende Dirck Jorisz de Bye /
 » ick en weet niet wel offer noch een Schepen
 » meer by was ofte niet ² / oock was de Secretarius
 » daer by : Frans Boeckman ³ hadde recht voor

1 Du 1^{er} mai 1567 au 1^{er} mai 1568 étaient bourgmestres de la ville de Delft : Jean Apersz. van Melisdijk, Pierre Pietersz. Sasbout, Jean Jansz. Sasbout, et Sasbout Cornelisz. vander Dussen. J.-L.-C. JACOB, *aanteekeningen over het geslacht en de drukwerken van ... Herman Schinckel*, La Haye, 1843, p. 20, cite, par erreur, les noms des bourgmestres de l'année 1568-1569.

2 Les autres échevins de l'année 1567-1568 étaient : Lamb. Michielsz. van Kriekenbeek, Sasb. Beuckelsz. vander Burch et Pierre Pietersz. van Beaumont.

3 François, le bouquiniste. Ailleurs dans le procès, il est appelé Frans Hendricksz. Faisons remarquer ici que Brunon Harmensz. Schinckel, fils de notre martyr, était parent d'Albert Hendricksz., imprimeur des États de Hollande, et que ce dernier occupa plus tard la maison habitée antérieurement par Herman Schinckel, *op den hoek vande Schoolsteech*. (Voir : *Placcaet ordinantie ende edict der Co. Mai. tot extirpatie der secten, ende conseruatie van onsen ouden oprechten gheloue ende catolyxsche religie ...*, Delft, Harman Schinckel, *by die oude kercke, op den hoeck van de Schoolsteech* (1563), et : *Letteren van verbande, tusschen Brabant ende Vlaenderen / ghedaen ende besloten int jaer derthienhondert ende neghenendertich*, Delft, Albert Hendricksz. ... *op den hoeck vande School-*

» my geweest / ende doen hy boven ginck / doen
 » haelden fy my af / de Schout hadde Frans sijne
 » Meers ¹ open ghedaen / ende sijn Boecken laegen
 » op die Tafel / ende de Schepenen faten vast daer
 » in en lasen / maer mijn goed en hadden fy-lieden
 » noch niet gesien / en seyde den Schout / hoe
 » fouden wy alle dat goet ghesien ? Wy en mochtent
 » in eene heele maent niet oversien : Soo seyde hy
 » als dan tegens my Mr. Hermanne ick hebbe veel
 » verboden Boecken by U. E. gevonden / 't welck
 » tegens des Conincx Placaet is / hoe comt dat ?
 » Hebby alle dese Boecken gedrukt ? Mijn dunckt
 » datter veele zijn die ghy niet gedrukt en hebt /
 » als het Huyfboeck [*de Henri Bullinger*] en meer
 » anderen / daer op antwoorden ick alfoo.

» Harmannus. Mijn Heeren / t'is also / ick heb
 » eenighe Boecken by my ghehadt gelijk ghy-lieden
 » segt / maer hoe foude dat tegen des Conincx
 » Placaet wesen / aenghesien de Hertoginne van
 » Parma / uyt des Conincx name de Mandaten en
 » Ordonnantien / die op de Religie gemaect waren
 » te niete gedaen heeft ? ².

steech, Anno 1576). Une troisième personne du nom de Hendricksz., Goris ou Georges Hendricksz., imprimeur à Vianen, est encore citée dans le procès de Herman Schinckel. Aurait-il existé un lien de famille entre ces trois personnes du même nom ?

1 *Mars*, malle de colporteur.

2 Schinckel probablement avait en vu l'accord conclu entre Marguerite de Parme et les nobles du Compromis, le 25 août 1566. (Voir : P. BOR Christiaensz., *Nederlandsche oorlogen*, Amsterdam, 1679, I, pp. 96-97).

» Schout. Dat fietmen nu wel Mr. Herman.

» Herman. Wat fietmen nu wel? ick hebbe wel
» gesien ende ghehoort datter veel gevangen en
» verjaecht worden / die opentlick ghewelt ghedaen
» hebben teghen sijn E: Majesteit / als de welcke
» in de Wapenen gheweest ende met gewelt de
» Predicatie in-gevoert hebben / ende Beelden
» geslaghen / ende de Monicken en Bagynen uyt-
» gejaecht en diergelijcke / maer ick en hebbe noch
» niet ghesien datmen ymand om de Religie yet
» ghedaen heeft / want doen de Placaten af waren /
» doen was het oock een yeghelick vry / te leven
» naer wat Religie hy dachte Salich te werden /
» behalven dat / soo is oock by den Prince van
» Oraigne een Ordonnantie gemaect / ende al-hier
» van het Stad-huys af-gelesen / waer by al het
» voorseyde bevesticht wort / ende alleen verboden
» is / dat hem een yder sal hebben te wachten / om
» spijtige schandaleuse en fameuse Boecken te
» drucken / en datmen voor geen spijtig noch schan-
» deloos¹ houden en sal 't geene dat de Leer aen
» gaet² / soo hebb' ick mijn oock voor sulcx ghe-
» wacht / meynende dat ick dan niet met allen
» teghen de Majesteit misdoen en soude.

» Schout. Hebby dan geen Liedekens of referey-
» nen gedrukt?

¹ Sic, pour *schandelick* ou *schandaleus*.

² L'ordonnance à laquelle Herman Schinckel fait allusion, est probablement celle reproduite par Bor (*o. c.*, I, pp. 103-104).

» Mr. Herman. Neen ick / dan ick heb eens van
» Huys geweest / om mijn Ouders te befoecken tot
» Montfoort / ende dewijle ick van Huys was qua-
» men eenighe (*sic*) Coopmans ende wouden Liedekens
» besteden / daer en was niemandt t'Huys dan
» de Knecht / ende hy namse aen.

» Schout. Van waer was die Knecht ?

» Herman. Van Womer [*Wormer?*] / maer hy
» is te Emden op-ghevoet / ende daer heeft hy sijn
» Ambacht geleert.

» Schout. Werden dan de Liedekens gedrukt.

» Herman. Jae / maer sy en werden niet geleverd.

» Schout. Hoe quam dat ?

» Herman. Want ick quam t'Huys / eer dat sy
» geleverd waren / ende doe en woude ick niet
» gedoogen / dat mense leveren soude / maer ick
» schicktefe in een hoeck / om Roofen of Stricken
» op d'andere zijde te drucken / daer men Solders
» mede bekleet ¹ / wanneer ickse soude moghen van
» doen hebben / om 't Papier ten oirbaer te brengen.

» Schout. Wat Boecken hebby al gedrukt ?

» Herman. Het Pfalmboek / den Catechismus / de
» bekentenisse des Geloofs / de corte belijdinge des
» Geloofs / en een Boecje van het Heylich Nach-
» mael ².

¹ Papier destiné à tapisser des plafonds.

² Voici les titres exacts de ces ouvrages, tous publiés sans indication de lieu d'impression et sans nom d'imprimeur : 1^{er} et 2^e, *De Psalmen Davids, ende andere lofsangen wt den Franscoyschen dichte in Nederlantschen*

» Schout. Maer Meester Herman Schinckel, wie
» heeft u de Copijen daer toe gegeven ?

» Mr. Herman. De Copijen waren vol op / in alle
» mans handen / alleen die Copije van het H. Avont-

overghescdt door Petrum Dathennm. Mitsgaders den christelycken Catechismus, Ceremonien ende gebeden, 1567, sign. A-Cc 6, in-8^o. (Voir : Bibliotheca selectissima, sive catalogus librorum ..., Amsterdam, 1744; catal. de la bibliothèque d'Isaac Le Long, 2^e partie, p. 100, n^o 1200, où il est dit : Waarschynlyk [gedrukt] te Delft by Herman Schinckel ...). Contrairement à l'opinion de Le Long, ou de l'auteur du catalogue de sa bibliothèque, J.-L.-C. Jacob (o. c., p. 13) croit que l'édition des Psaumes imprimée par Herman Schinckel est celle-ci : Die Psalmen des Coninklykē Prophetē Davids en ander lofsangen, wt den Fransoyschē dichte ghemaect door Clement Marot ende Theodore de Bcse, in Nederlandtsche sprake onergesedt door Petrum Dathennm. Ende door den selven, ten derdenmael onersien ende verbeteret. Metsgaders den Christelyckē Cathechismo, Ceremonien ende Ghebeden, 1567, 8 ff. lim. et 192 ff., précédés de : Eenen Kalendier historiael met de jaermerctē van dinersche landen, steden ende vryheden, (pour l'année 1567, 16 pp.) in Nederlandtsche sprake ouerghesedt, in-8^o. — 3^e et 4^e, Bekentenisse des christelicken geloofs, na de heyliche Schrift, achtervolghende de wtlegginge der Onde vaderen, der eerster Kercken ... door Theodorum Bezan eerstlick in latyn gheschreven : ende nienwelick in Nederlandtsche sprake overgheset ... Gedruckt Anno 1564. A la fin de cette édition se trouve : Eene andcre korte bekentenisse des gheloofs uit de voorgaende ghenomen door den seluen autheur. Les deux ouvrages comptent ensemble 163 ff. plus une table. La dernière

- » mael heeft my een Predicant gegeven / die het
» overgefet hadde / uyt den Hoochduytschen Tale.
» Schout. Hebby yet meer ghedruckt dan fulcx?
» Herman. Neen.
» Schout. Hoe komdy dan aen die andere Boec-
» ken?
» Herman. Hier quamen alle dagen vreemde
» Liederen met veel goedts van Vyanen / van Embden /
» van Antwerpen / ende andere plaetsen / die namen
» van mijn goetd een deel ende mangelde teghen
» my om ander goet dat oock van de Leer was /
» maer schimpich of spijlich goetd en woude ick
» nimmermeer hebben.
» Schout. Kedy geen van dien?
» Herman. Neen ick / dan een waffer van Nim-
» wegen / of van Harderwijck / of daer ontrent / en
» hieten Hans? (*sic*).
» Schout. En kedy anders niemandt?
» Herman. Neen / want die hier quamen / trocken
» terstont wederom wech / en ick hebbe noyt te

partie (*Eene andere korte bekentenisse ...*), dont il existe probablement une édition séparée, a été réimprimée, et forme la 2^e partie de l'ouvrage que nous décrivons. — 5^e, *Een claer bewijs van het heylighe Auontmael onses Heeren Jesu Christi. Wt de cendraghtige leere der H. Schriftnieren, der onder rechtgheloonender christelicker kercken, ende oock der Confessien van Ausburg : door de doctoren der H. Schrift, in der universiteit van Heidelberch. Wt de Hoochduytsche in Nederlandscher sprake ouerghesedt, 1567, 8 ff. lim. et 534 pp.*

- » vooren kennis met haer gehad / noch namaels oock
 » niet / hoe foude ick dan haer namen weten ?
 » Schout. Kondy niemant van Vyanen ?
 » Mr. Herman. Neen ick mijn Heeren / dan mij
 » dunckt datter een was van Vyanen by namen
 » Goris ¹.
 » Schout. Hebby geen Brieven van de geene die
 » goet van u ontbooden ?
 » Herman. Neen / want men vercocht dat goed
 » niet dan met gereeden gelde / of met mangeling²;
 » daerom en worden oock haer namen niet opghe-
 » teeckent / oock mede die wat beveynft waeren /
 » (ghelijcker veel ghevonden werden /) die machmen
 » wel vermoeden / datse liever een Calis Kramer ³
 » uyt-ghemaect hebben om te haelen dat fy hebben

1 Goris ou Georges Hendricksz., imprimeur à Vianen, qui imprima, en 1566, le Nouveau Testament d'après l'édition d'Anvers, Jacques van Liesvelt, 1544, mais avec quelques modifications. Cette édition parut avec un privilège de Henri van Brederode, qui prétendait avoir à Vianen la juridiction suprême, et qui fit imprimer dans cette ville plusieurs livres défendus par les placards. (Voir : LE LONG, *boek-zaal der nederduitsche bybels* ..., Hoorn, 1764, pp. 572-574, et les *Noodige verbeteringen*, à la fin de l'ouvrage, f. *Xxxxx* 4 v^o).

2 En échange.

3 Un marchand ambulant de Calais. A cette époque le port de Calais était d'une grande importance pour le commerce international de l'Angleterre, de la France et des Pays-Bas.

» wouden / om dat fyluyden onbekent fouden blijven.

» Schout. Waerom en veynfde ghy dan oock
» niet ?

» Mr. Herman. Om dat ick geenfins en dochte /
» dat ick qualick dede / fteunende op de Ordonnan-
» tie van den Prince / ende ooc / om dat de Placaten
» af en te niete ghedaen waeren / hier-en-boven fo
» hebt ghy-lieden mijn Heeren / my twee ofte drie-
» mael ontboden in het Stad-huys / en hebt my
» anders niet bevoolen / dan dat ick my wachten
» foude voor fpijtige dingen te drucken.

» Schout. Waerom en hebt ghy dan uwe naem
» niet in de Boecken ghefet / nademael ghy u niet
» veynfte en wout ?

» Herman. Om dat ick de Stad van Delft in geen
» haet brengen en woude.

» Schout. Hebdy dan niemand anders defe Boec-
» ken vercoft ?

» Herman. Ja ick.

» Schout. Wiens ?

» Herman. De Calis Kramers / die by grooten
» getaele langhs de ftraeten liepen / uyt Brabant /
» Vlaenderen / Gelderland / Friefland / en van allen
» canten.

» Schout. Kendy geen van dien ?

» Herman. Hoe foude ick die kennen / daer
» heefter wel hondert geweest / die ick voor nochte
» nae niet meer ghesien en hebbe.

» Schout. De geen daer ghy teghen mangelden /
» quamen die alle om uwent wille hier ?

» Herman. Wat fouden fy daerom hier koomen /
» fy stonden hier alle daghen opentlick op de Merckt
» voor met kramen / die seven / acht / of thien
» hondert gulden weert waren / daer is een geweest
» die somtijds drie weecken lanck aen malkander
» hier stont op de Marckt / ende voor het Pothuys
» van de Maen / recht over 't Stad-huys / met aller-
» ley goet groot of kleyn.

» Schout. Hoe was sijn naem ?

» Herman. Dit was de geen daer ick u-lieden
» vooren van gheseyt hebbe / Hans ghenamt / uyt
» Gelderland van Nimwegen of Thiel / of Harder-
» wijck / ofte daer ontrent.

» Schout. Heeft Frans Hendricksz die althans
» hier ghevangen leyd noyt van dit goet gehat ?

» Herman. Noyt mijns wetens / hy en pleech oock
» nimmermeer met my te koopmanschappen / maer
» hy liep altijd tot Symon Paulsz of tot Symon
» Janffen ¹.

¹ Simon Paulsz. ou Pauwelszoon était imprimeur à Delft, à l'enseigne de *Den gulden Bibel*. Simon Jansz. ou Janssen était imprimeur dans la même ville. Il publia entre autres : *Almanach van den iare o. H. MDLXVI. Gecaleuleert Talemars bi mi Doctor Laurens van Oirschot. Gevisiteert ende oprecht bevonden, sonder suspicie van heresie by mi A. Martinum Duneanum, pastor in die oude kerk te Delft. Gheprent tot Delft in Hollant by mi Symon Jannsz., won. by die vischmarkt*. Un exemplaire de ce calendrier fut trouvé, dit-on, dans une des redoutes aux environs de Leiden, après la fuite des Espagnols en 1574. Voir : G.-D.-J. SCHOTEL, *vaderlandsche volksboeken...*, Haarlem, 1873, p. 28.

» Schout. Hebben die oock aldus danigen goet
» vercocht?

» Herman. Jck weet wat tot mijnen Huyse ghe-
» schiet / ende niet wat tot andere lieden gedaen
» wert.

» Schout. Hebdy dit quaterntken niet gedruckt /
» eenen Sentbrief geschreeven aen mijnen goeden
» Vriendt den Paus / *zc.* ¹

» Herman. Waer is dat van daen ghekomen?

» Schout. 't Js tot u Groot-moeders Huys ge-
» vonden.

» Herman. Jck en hebbet noyt myn daghen ghe-
» sien ofte hooren noemen / maer ist daer gevonden /
» foo ist mogelijk dattet met andere vuyle bladen
» om een pack gebonden geweeft mach hebben /
» iffer oock meer dan dat?

» Schout. Neen't.

» Herman. Dit is maer een half quatern / so my
» dunckt / alffer twee by een zijn / dan is het niet
» dan een vel Papiers / doch 't is my gantsch onbe-
» kent.

» Schout. Hebdy u niet met allen met de Geuferye
» gemoeyt? Hebt ghy geen van dese Boecken uwe
» Kinderen voor-gelesen?

» Herman. Jck en hebbe het niet gedaen.

» Schout. Hebdy dan dese Boecken niet vercocht /
» sint de tijd vande Geuferye?

¹ Nous n'avons trouvé nulle part le titre complet de
cet ouvrage.

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM
OF
COMPARATIVE ZOOLOGY
AT
HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE, MASS.

» Herman. Neen ick / maer ick hebbe wel gear-
» beyt / dit goed / dat noch by my was / te verkoo-
» pen / foo wanneer hier ymand van Embden of
» elders van buyten geweest is / maer om datter
» over al foo groote menighte van Boecken was /
» foo en hebbe ick niet veel kunnen uytrichten / hoe
» wel dat ick nochtans al een weynich quyt gewor-
» den ben.

» Schout. Dat is wel / ick woude dat ghy 't u al te
» famen alfoo quyt ghemaect hadde.

» Herman. Dat heb ick tot defen tijd toe in mijnen
» fin gehad / doch also ick u fegge / ten heeft tot
» noch toe niet willen wesen.

» Schout. Hebdy niemant meer die met u ge-
» handelt heeft ?

» Herman. Niet dat ick weet.

» Schout. Dat falmen van u willen weten / daarom
» fegget ons / eer ghy in meerder noot fout mogen
» geraecken.

» Herman. Waerom feghdy dat Heer / mijn goet
» is immers teghenwoordich in uwen handen / hoe
» foudede ick dan willen misfaecken ?

» Schout. 't Js waer ghy feght wel.

» Mr. Herman. Doen dit aldus ghedaen was /
» feyde ick teghen de Heeren / ist niet inder daet
» waer mijne Heeren dat de Placaten / beroerende
» de Religie geabrogeert ende te niete ghedaen
» waren ? Doen feyde de Schout / ja / daer is aen /
» men feyde dat het also was / maer ick en weet niet
» te recht wel oft geheel alfoo was : oock begeerde

THE
LIBRARY
OF THE
MUSEUM OF
COMPARATIVE ZOOLOGY
AT HARVARD UNIVERSITY
CAMBRIDGE, MASS.

» ick dat de Heeren my eens wilden lefen d'Ordon-
 » nantie van den Prince Wilhelm / die alhier af-
 » ghelefen was / ende de Secretaris haelden het
 » Boeck / ende de Pensionarius Crijp ¹ lasset my
 » voor / ende wy vonden het point / gelijk ick
 » ghefeyt hadde; noch feyde ick mijn Heeren ghy-
 » lieden fiet nu wel / waer door ick tot het drucken
 » ende verkoopen ghepreffeert en ghekoomen zij /
 » dat ick daer inne geen andere meyninghe oyt
 » ghehad en hebbe / dan een ftuyver te winnen en
 » conqueren / fonder nochtans yets te misdoen

¹ Guill. Crijp ou Crip, né à Delft, était, en 1562, secrétaire, et à partir de 1563 aussi pensionnaire de cette ville. En 1573, il fut nommé conseiller de la Cour de Hollande, pour Utrecht, et de 1574 à 1586 il était membre du Grand Conseil de Malines. Il était chancelier de la Gueldre, quand il mourut à Ruremonde, en 1610. Sa femme se nommait Anne Numans; elle était fille d'Adrien Numans, membre de la Chambre des comptes. Le secrétaire et le pensionnaire dont il est ici question n'auraient donc été qu'une même personne. Ce n'est en effet que l'année suivante (1569) que Crijp fut remplacé, en qualité de secrétaire, par Melchior Arentsz. Benschop. Nous devons cependant faire remarquer, que, dans un acte de 1570, Benschop est encore cité comme *Substitunt van den Secretaris, ordin. Clerk*. Melchior Arentsz. Benschop peut donc avoir assisté en 1568, dans l'exercice de cette fonction, à l'interrogatoire de Herman Schinckel. (Voir : W. van GOUTHOEVEN, *oude chronijcke van Holland ...*, La Haye, 1636, pp. 106, 108 et 224, et *Beschryving der stadt Delft*, Delft, 1729, f. Z *** * 10).

» teghens de Conincklijke Majesteit: Ende te lichte-
 » licker (*sic*) ben ick hier toe ghemoveert en be-
 » weecht / om dat ick even te vooren soo groote
 » schade gheleden hadde / aen de Kerckfangh Boec-
 » ken te drucken / daer ick seer mede verachtet /
 » ja genoechsaem inde grond bedorven ben / om
 » datter niet verkocht en worde / door dien dat de
 » tijd alsoo liep / dit is vast al het geen datter doen
 » ghetracteert en ghehandelt werde¹; Jn het schey-
 » den seyde ick ende bad de Heeren / dat sy aen-
 » fiende myn innocentie en onnosseelheyt / my fouden
 » willen voorstaen / soo vele sy mochten / ende of
 » ick my erghens in ontgaen of misruckt mocht
 » hebben / soo begeerden ick daer af ghenade / en
 » beloofden my voor-taen voor het selfde te fullen
 » wachten / dat sy my daerom soo haest wilden
 » helpen alst mogelijck waere / hier op seyden se
 » datmen al doen soude wat men mochte / ende dat
 » sy-lieden inde goede weeck niet vergadert en
 » fouden hebben / indien de Heeren mijn saecke niet
 » en hadden begeert te vorderen : Doen seyde ick /
 » ick dancke de Heeren / sy en hebben als noch niet

1 Le livre de chant ecclésiastique auquel Herman Schinckel fait allusion, est évidemment : *Cantuale novum atque insigne Traiectensis dioecesis, in quo nihil eorum quae hactenus in aliis libris desiderabantur, omissum est, pulcherrimo ordine dispositum, ita ut in ijs quae hoc libro continentur, Ordinario nusquam opus sit futurum. Collectum atque editum, Iussu & auspicijs Consulum Delphensium. Delphis Batavorum, anno 1566. tertio nonas Iulias. In-4º.*

» ongheschicktelick met my ghehandelt; De Schoute
 » feyde datter een Sack of Pack ghevonden was tot
 » Bestemoers / daer het Huyf-boeck en noch meer
 » in was / als of menf' wech hadt willen draghen /
 » daer op gaf ick tot antwoorde / datter dickwils
 » eenich goedt wel erghens gheset was / datmen
 » naulijcks in twee Jaeren en vint / daer soo veel-
 » derley Boecken van alle forteringhe over hoope
 » zijn / misschien dattet daer ghestaen heeft feedert
 » May voor-leden / doen mijn Knecht van my ginck /
 » die naermaels in Engeland gestorven is. »

Informé que son procès allait tourner mal, Schinckel s'empressa de protester de nouveau de son innocence dans sa *Request ... aen ... Schepenen ende Wethouders*. ... En publiant les livres en question, il a agi, dit-il, de bonne foi, et dans l'idée que les placards étaient révoqués. Il demande à être admis à prouver qu'il dit la vérité, et il réclame sa liberté provisoire. A l'appui de sa requête, il ajoute une copie authentique d'un jugement rendu par le magistrat de la ville d'Anvers contre *een openbaer Prentere* [Jean Mollijs] et *een Figuer-snijder*, constatant que le premier fut condamné à un bannissement *voor seeckeren tijd* [6 ans] et que l'autre fut mis en liberté provisoire. A la copie de la sentence il joint une attestation notariale. La 1^{re} pièce porte l'en-tête : *By-gevoechde Copye / Uyt het Correctie-boeck der Stad van Antwerpen. Gecorrigeert by Ionckeren Dircke vander Meeren, Onderschoutet, Burgemeesteren (sic), Schepenen ende Raden van de Stad Hantwerpen, op*

den ix. October 1566. Elle est signée : D. E. Mooy.,
 et pour copie conforme : M: Zenschap. Not: Publ:
 1568. La 2^e pièce est intitulée : *Noch een Copye
 Ofte Attestatie*. Il y est dit : « Compareerden op
 » heden den vijf-ende-twintichsten dach ... Junius /
 » in den Jare ... Duyfent vijf hondert ende acht- en
 » festig / voor my openbaer Notaris ... Jan de
 » Swam / out vijf-en-dertigh jaren / ende Gerard
 » Spelmans out neghen ende dertich Jaren / beyde
 » Ingefetene der Stad van Hand-werpen / ende
 » hebben ter instantie van Pieter Huygensz ¹ wo-
 » nende binnen der Stede van Delff / verclaert ...
 » dat Jan Molyns Boecken-Drucker tot Antwerpen
 » in den Jaere vijf-thien-hondert ende ses ende
 » tseftich / in September / ofte daer ontrent / heeft
 » Gedrukt ... 't Dood-bedde en onderganck der
 » Misse ² breeder blyckende by der Sententie ... by
 » welcken vonnisse verclaert ende gewesen wert voor
 » Recht ... dat de selfde Jan Molijns voor seecker tijd
 » van Jaren / hem soude moeten vertrecken ... Ver-
 » clarende daer-en-boven sy voorsz Depofanten / dat
 » hoe-wel 't voorgaende Boecxken inden voorsz
 » vonnisse niet en wert ghespecificeert ofte genaemt
 » 't selfde de oorfake gheweest te zijn / daer uyt

1 Nous n'avons trouvé aucun renseignement sur Pierre Huygensz. Peut-être était-il un membre de la famille, ou bien l'avocat ou le procureur d'Herm. Schinckel.

2 *Index librorum prohibitorum...*, Anvers, Christ. Plantin, 1570, p. 86.

» ghesproten is d'apprehensie ende Bannissement
» des voorfsz Jan Molijns ... hieromme soo ist dat
» ick Notaris ... ten verfoecke van ... Pieter Huy-
» genfsz / daer af ghemaect hebbe dit openbaer
» Instrument van Attestation om daer mede te doce-
» ren / daer des van nooden wesen sal. Aldus gedaen
» ten Huyse van Lambert Cools t' Andt-werpen
» ghestaen inde Camer-straete ontrent / den Rooden
» Leeuw / ter Presentie van Pieter Damast ende
» Willem Franzz Arbeider ... als ghetuyghen ...
» By my M. Zenschap. Not. Pub.

Les lettres de Herman Schinckel (pp. 29-44), au nombre de quatre, sont adressées : *Aen sijn Echte Vrou ofte Wijs.*; *Aen sijn Oufte Dochter.*; *Tot sijne jongste Dochter.*; ... *aen sijn Jongste Kint en Soone Bruyn Harmensz Schinckel* ... Dans la lettre à sa femme il dit : ... « dit Schrijve ick V. E. tot den » laetsten Adieu-Brief / voor mijne verhuysinge uyt » dese Werelt / want op morghe ben ick beschey- » den om na Huys by onsen Hemelschen Vader te » reysen ... Jck bidde u nemet my inder Liefde af / » dat ick u seggen sal / ghy weet uyt de Leringe » des Heyligen Apostels Pauli ... uwe vrijheyt die » ghy hebt / ende wat u te doen staet / naer uwes » Mans af-scheyden / dese vrijheidt en benijde ick » u-l. niet; Maer ist / dat ghy u weder ten Huwe- » lijcken staete begevet / soo bedenckt u wijffelick / » enstet / wien dat ghy u selven toe-voegt / om uwe » Kinderkens wille / die u door Godes Genade / uyt » mijne Lendenen gegeven zijn; Want ghy moet nu

» alle uwe neerstigheyt daer toe aen-wenden / om
 » die in Godes Gerechtighe kenniffe op te voeden...
 » Een dinck bidde ick ende beveele het u oock /
 » nae 't Recht dat my over u gegeven is / foo lange
 » als ick in den Lichame woone / te weten dat ghy
 » u... beneersticht om V. E. te wachten voor de
 » verderffelijcke Secte der Wederdoperen / die niet
 » op en houden / alle weggen ende straeten door te
 » loopen / om een ygelijcke ... tot haer blintheyt te
 » trecken ... Aengaende de forghe onser Kinder-
 » kens neemt daer inne te hulpe voor al den Eeuwi-
 » ghen Vader der Lichten ... ende naer hem de
 » goede Luyden / die onse Groot-Moeder / de forghe
 » onser Kinderen bevolen heeft; mitsgaders tot u
 » nemende mijnen Lieven ende ghetrouwen Broeder
 » B. H. [Bruyn Harmensz. ?]... Geschreven in de
 » Huyfinge mijner verfoeckinghe / op den 22^{en}.
 » Julij / 't welck is den lesten dach vande vijfthiende
 » weeck mijnder Gevanckeniffe ... Groet my mijn
 » Ouders Vader ende Moeder / met mijnen Broeder
 » ende Sufters / ende onse Groote-Moeder / uwe
 » Moeders Sufters ende Broeders ... » Puis, dans un
 » *post-scriptum* : « ick soude u ... wel wat breder
 » hebben onderrgt (*sic*) maer ick en heb niet eer
 » Pen / Jnckt ende Papier konnen krijgen / dan
 » gister ontrent de middach / want ick hadde daerom
 » gebeden / om u een weynich te weech-waerts te
 » helpen in onse reeckeningen... Onder mijn Reken-
 » boecken sijnder twee / een lanckwerpige / ende een
 » smal : Jn't een van dese twee dat door de Kaffe-

» tory ghenaeft is / heb ick gefchreven den Ge-
 » boorte-dach van onfe Kinderkens / mitfgaders de
 » uyre van dien / wilt hier by teecken (als ghy
 » 't Boeck weder hebt) defen dach mijnes vertrec-
 » kings ... Gefchreven op mijnen Sterfdach den
 » xxij. July 1568. » Dans la lettre à sa fille ainée,
 il dit : « Myn Beminde Dochter Catharina / ... ghy
 » fult nu den negen-thienden Octobris toe-komende
 » fes jaeren out werden », et dans celle à sa fille
 puinée : « Iofina of Jufta ... ghy fijt de tweede
 » van mijne Kinderen ende fult (na mijn onthout)
 » den 20^{en}. van December toe-komende out fijn vier
 » jaren / ick denck ghy geen groote geheucheniffe
 » van my hebben fult / doen ick gevanghen worde
 » op den achften Aprilis lef-leden / 'twelck was
 » Donderdaegs voor Palm Sondach / doen hadt
 » ghy uwe Sufter Trijntje [Catherine] by der handt
 » ende ginck voor de deure / ende fchreyde my
 » na ... »

Voici enfin encore quelques extraits de la lettre à
 son fils Bruno Harmensz. Schinckel, qui succéda
 plus tard à son père comme imprimeur à Delft :
 « O Alder-liefste Soon Bruno / ghy fijt de derde ende
 » de jonghste van de Vruchten die my God gegeven
 » heeft / ende ghy en fult geen geen (*sic*) memorie
 » ofte kenniffe van uwen Vader hebben; Ghy waert
 » Gebooren op den eerften van Meert in 't Jaer
 » M. D. lxxvij. Soo dat ghy noch geen ander hallef
 » Jaer out en zijt. Doen ick in apprehenfie ghenomen
 » wierdt / ftont ghy inde fta-ftoel inde Keucken / ende

» lachten my toe / doch ick betaelde u weder met
» weenen ... » A la fin de cette dernière lettre, la
signature : *Hermannus Schinckel.*, et sa devise : *Vivit
post funera Virtus.*

Des cinq personnes citées dans les extraits aux
pp. 82-92, les quatre premières : *Arien Ariensz.*,
Henrick Fransz., *Crijn Willemsz.* et *Jacob Claesz.*,
étaient accusées d'avoir assisté à une assemblée
religieuse, tenue *buyten die Oost-poorte by die Bies-
landsche Molen ontrent die stede van Delff*, le 12 sep-
tembre 1568. *Henrick Fransz.* était de plus dénoncé
pour avoir caché la petite fille dont sa femme était
accouchée le 5 janvier 1568, afin d'empêcher que
l'enfant fût baptisé selon le rite de l'église catho-
lique. *Pieter Florisz.* était accusé d'avoir eu l'intention
de recourir à l'office d'un ministre de la religion
proscrite. *Adrien Adriaensz.* fut condamné à faire
amende honorable et à subir quelques autres peines
édictées par les lois ecclésiastiques. Tous les autres
furent jugés par défaut : *Henri Fransz.* fut banni
*uyt deser Stede ... ende anderhallef mijle rontsomme
... den tijdt van hondert Jaeren ende eenen dach*, et on
confisqua ses biens. *Crijn Willemsz.* et *Jacques
Claesz. van Stockum* furent bannis pour 6 ans,
astreints en outre à faire amende honorable le jour
de leur rentrée dans la ville, et à payer chacun la
somme de 25 's *Heeren ponden*. *Pierre Florisz.* enfin
fut frappé d'un bannissement de 25 ans, avec
amende honorable le jour de son retour, et du paye-
ment de 50 's *Heeren ponden*.

Herman Schinckel ou Schinkel naquit en 1535 ou en 1536. Il était issu d'une famille patricienne de Hollande, qui portait : fascé d'or et de gueule de six pièces ; à la bande de sinople brochante sur le tout ; cimier : trois plumes d'autruche. Un certain Jean Schinckel est cité dans un diplôme daté du 18 juin 1470. (Voir : J.-L.-C. JACOB, *o. c.*, p. 4). Il résulte des pièces du procès de Herman, que la grand-mère de sa femme résidait à Delft en 1568, que ses parents habitaient vers la même époque (entre 1563 et 1568) la ville de Montfoort, que ces derniers étaient encore en vie au moment de son martyre, enfin qu'il avait un frère et au moins deux sœurs, et trois enfants, un fils et deux filles. Herman Schinckel était un homme très instruit, savant linguiste et bon musicien. Théodore Verburch, descendant maternel de Herman, possédait de lui un portrait, où il était peint entouré de quelques instruments de musique, et tenant en main le livre *Lingua* d'Érasme. Jean Jansz. Orlers (*Beschrijvinge der stad Leyden ...*, Leiden, 1641, p. 340) rapporte que Schinckel était *Schoolmeester inde groote Schole* [maître de l'école latine ?], à Delft, mais cela n'est mentionné nulle part ailleurs. Les termes de la sentence du 23 juillet 1568 démontrent qu'il s'était établi imprimeur à Delft en 1563, et qu'après avoir obtenu, le 22 septembre de cette année, l'octroi nécessaire, il avait négligé d'en faire entériner l'acte. *Also ... Harman Schinckel ... sonder [het] Odrooy by hem ... geimpetreert ... behoorlick te doen interinieren ... gheprent heeft ...* Outre les ouvra-

ges incriminés, avec ou sans nom d'imprimeur, cités plus haut, Schinckel imprima encore : *Placcaet ende Ordonnancie der Co. Ma. beroerende de continuatie van der muntten van den voirgaende jare LXIII, tot Sint Jans misse A° LXV. Ghedruckt tot Delft by H. Schinckel*, in-4°; et, Guill. Dam. LINDANUS, *van den oprechten godsdienst, der Heyligher Misse waerdelyck ende bequamelyck te hooren*; id., *een cort bereytsel, ende lichte maniere om christelycke te biechten. Gheprent tot Delft ... by mi Harman Schinckel ...* 1565, in-8°. (Voir : J.-L.-C. JACOB, *o. c.*, pp. 9-10).

Herman Schinckel était l'ami intime du célèbre Pierre van Foreest ou Forestus, d'Alkmaar, surnommé l'Hippocrate Batave, médecin à Delft, qui fut chargé par les États-Généraux de faire, avec Corn. van Buysen ou Bussennius, l'autopsie légale du cadavre du prince d'Orange. (Voir le rapport des deux médecins, dans H. van WIJN, N.-C. LAMBRECHTSEN, et autr., *bijvoegsels en aanmerkingen op J. Wagenaar's vaderlandsche historie*, X, p. 130).

Schinckel fit preuve de stoïcisme jusqu'aux derniers moments de sa vie. Deux ou trois heures avant son exécution, il composa deux acrostiches en vers latins, qu'il dédia, l'un à Forestus, l'autre à Corn. Verheyden, également médecin à Delft. En marchant vers l'échafaud, il remit à Adrien Junius le texte d'une correction, qui, selon lui, pouvait être introduite dans le texte du 42^e vers de la tragédie *Octavia*, de L.-A. Sénèque. Schinckel proposait de lire *En qui ora Tamesis ...*, au lieu de *En qui Ora-*

tanais primus imposuit jugo ... Juste Lipse adopta cette leçon, mais sans citer le nom de son auteur, et elle fut considérée comme exacte, jusqu'au moment où Jos. Scaliger découvrit que le vers cité doit être lu : *En qui Britannis ...*

Dans la préface de l'ouvrage que nous venons de décrire, Verburch cite le témoignage d'un homme de 92 ans [Hoogerscheyt?] qui avait assisté au supplice de Schinckel. Au dire de ce vieillard, les échevins-juges étaient convaincus de l'innocence de Schinckel. Seul, Dirck Jorisz. de Bye, craignant d'encourir la disgrâce du roi Philippe II, aurait été d'un avis contraire. Verburch ajoute : *Welck bitter Rooms-Catholijcken broeder ... nochtans naderhandt ... sijn rockje ... omme-keerende en alsoo van de Religie gheworden zijnde, in dese Landen binnen den Haghe, (de huyck ras ghenoech na de wint gehangen hebbende), tot een seer hooghe staet en Charge is gheavanceert en verheven.* A cette époque, de Bye était président du banc des échevins, à Delft; en 1572, sous le gouvernement du prince d'Orange, il fut nommé membre de la Chambre des comptes, et garda cette charge sous Leicester; il mourut président de cette Chambre, en 1591.

Bruyn ou Bruno Hermansz. Schinckel, fils de Herman, et qui n'avait qu'un an et demi au moment de la mort de son père, lui succéda plus tard comme imprimeur, et occupa plusieurs fonctions honorifiques dans sa ville natale. En 1610, il était membre du Conseil des quarante et régent du nouvel hôpital,

(Ste Marie-Madeleine, actuellement le théâtre); en 1611, il fut nommé marguillier de l'ancienne et de la nouvelle église, puis, en 1615, maître du port intérieur, et, en 1618, encore une fois membre du Conseil des quarante. Il mourut le 19 déc. 1625, à Delft. Catherine Schinckel, fille aînée de Herman, épousa Pierre Joostensz. van Ruyven, qui était, en 1618, avec son beau-frère, membre du Conseil des quarante à Delft. En 1605, Catherine était régente de l'ancien hôpital. Elle mourut le 16 nov. 1620. Sa fille, Catherine Joostens van Ruyven, mariée avec Herman Pietersz. van Ruyven, possesseur des documents concernant Herman Schinckel, publiés par Th. Verburch, était, en 1632, régente du nouvel orphelinat, à Delft. Elle mourut en 1642. On ne connaît rien au sujet de Josina ou Justa, fille puînée de Herman Schinckel.

L'ouvrage *Den Delfschen martelaer* est extraordinairement rare. L'exemplaire de l'université de Iéna, et celui appartenant au dr M.-F.-A.-G. Campbell, l'éminent conservateur en chef de la bibliothèque royale de La Haye, sont les seuls qui nous aient été signalés. Ce dernier exemplaire faisait autrefois partie de la bibliothèque de Jean Schouten, de Dordrecht, vendue à Amsterdam en 1852-1853. (Catalogue, 2^e part., p. 161, n^o 53). Il fut acheté par Mr Adrien-David Schinckel, imprimeur à La Haye, auteur de plusieurs ouvrages d'histoire et de littérature, et le dernier descendant mâle de la famille Schinckel en Hollande. Le même exemplaire figura

ensuite à l'exposition d'antiquités, objets d'art, etc., relatifs à la ville de Delft, tenue dans cette ville en 1863 (n^o 1217 du catalogue). Plus tard Mr Schinckel († à La Haye, le 25 avril 1864) le légua à son ami Campbell.

Voir sur Herman Schinckel : Jean Jansz. ORLERS, *beschrijvinge der stadt Leyden*, édit. de 1614, p. 255, édit. de 1641, p. 340; OUDAEN, *Roomsche mogenthey*t, p. 146; Gér. BRANDT, *historie der reformatie ... in en ontrent de Nederlanden*, I, pp. 482-484; D. van BLEYSWIJCK Ezn., *beschryvinge der stadt Delft*, pp. 428-431 et 773; *Beschryving der stadt Delft*, Delft, R. Boitet, 1729, pp. 673-694; L.-J.-C. JACOB, *aanteekeningen over het geslacht ende drukwerken van den Delftschen boekdrukker Hermanus Schinckel*, La Haye, 1843 (extrait du *Jaarboekje voor den boekhandel*, 1842-1843, La Haye, 1843); J. KOK, *vaderlandsch woordenboek*; vander AA, *biographisch woordenboek*, XVII, pp. 355-357. Il est assez étonnant qu'aucune édition du martyrologe d'Adr. Cornelisz. van Haemstede ne contienne un récit du martyre de Herm. Schinckel.

VERCLARINGHE (een corte) hoe dat die Turcken int Heylandt van Malta ghecomen... zijn.

ANVERS, Jean Mollyns.

(1565).

Een corte verclarin||ghe hoe dat die Turcken int Hey=||landt van Malta ghecomen en=||de nae diuerffche affauten ende fchermut=||singhen wederomme daer van ghe=||fcheyden zyn/ int Jaer || M. D. LXV. || De wapenen ende diuife vander oorden en Crijchsbroe=||ders vant gashuys tot Jerusalem Ridders vā Malta. || Verre fy van ons te glorieren anders dan || int Cruys des Heeren || (*Les insignes de l'ordre de Malte*).

Gheprint Thantwerpen inde Cammerstrate inde || Cammerpoorte oft gulden Voet by Jan || Mollijns ghesworen boecdrucker. ||

In-8°, sans chiffres, avec les sign. Aij - Cij [Civ], 12 ff. dont le dernier est blanc; car. goth. La dernière sign. est marquée par erreur *Diij*.

Relation datée du 12 oct. 1565. Au ro du 10^e feuillet, l'imprimeur J. Mollyns avertit le public que, pour perpétuer la mémoire de la défaite des Turcs, il a publié le portrait du célèbre grand-maître de l'ordre de Malte, Jean Parisot de La Valette.

Voir : *Nieuwe TIJDINGHE van alle het ghene dat geschiet is...* 1565.

Gand : bibl. univ.

VERHAEL (warachtich) van tghene dat binnen
der stadt van Brugge gheschiet is... 1582.

S. l. ni n. d'impr.

1582.

¶ Warachtich verhael || van tghene dat
binnen der stadt van Brugge || gheschiet is
inde maent van Julius 1582. || Inhoudende ||
De middelen die de Coninck van Spanien
wederomme heeft willen te || wercke stellen
om den Hertoghe van Brabant / Ghelder-
landt / Anjou || Alenchon / etc. Grave van
Vlaendren / Hollandt / Zeelandt / || etc. ende
den Prince van Orangie het leven te bene=||
men met verghift oft deur eenighe andere ||
moorderye. || (*Fleuron typograph.*)

Anno / M. D. Lxxxij. ||

In-4^o, sign. A 2 - A 3 [A 4], 4 ff. non chiffrés; car.
goth.

Texte flamand de la pièce intitulée: *DISCOVERS veri-
table de ce qui est advenu en la ville de Bruges...* 1582.
Dans l'édition française, à la fin, il est dit : *Mais le
toutpuissant gardera leurs personnes cōme ses instru-
mens par luy esleus pour purger la terre de ceste ty-
rannie diabolique, dont tous ces assassinz & meurtres
prennent leur source...* tandis que le texte flamand
porte : *Maer God... sal hare personen bewaren als*

Anvers : bibl. plantin.

La Haye : bibl. royale.

Gand : bibl. univ.

zijn instrumenten om zynen aertbodem te suyveren van het Godloose Pausdom daer alle dese voorghenomen moorderyen wt spruyten...

Cette pièce a été réimprimée à Delft sous le titre : *Een vvarachtighe GESCHIEDENISSE die binnen de vermaerde coopstadt van Brugghe | in het Jaer 1582. ghebeurt is.*

Le fleuron du titre est le même que celui qui se trouve sur le titre du *Vray DISCOVERS de ce qui est advenu en la ville de Bruges... 1582*. Nous le rencontrons encore sur un pamphlet : *een claer VERTOCH der heymelijcke raetslaghen ende practijcken... om dese Nederlanden wederomme der Spaensche tyrannie ende Inquisitie te onderworpen (sic)... Aen de goede patriotten der Stede van Ghent... 1583*. Toutes ces pièces, parues sans nom d'imprimeur entre 1582 et 1584, sortent de la même officine et il est bien possible qu'elles soient imprimées par Gaultier Manilius à Gand. Cependant nous retrouvons le même fleuron sur un placard imprimé à Anvers par Gilles vanden Rade, en 1584.

Voir : GROEN VAN PRINSTERER, *archives*, VIII, 133-36.

VERHAEL op de quetsure van... den Prince
van Oragnien.

(ANVERS, Christ. Plantin.)

1582.

Verhael || op de Quetsure van || Mijn heer
den Prince || van Oragnien. || (*Fleuron*).

Ghedrukt int iaer M. D. LXXXJJ ||

In-4^o, sign. A2 - D, 13 ff. sans chiff. et 1 f. blanc.
Car. goth.

Traduction néerlandaise de l'opuscule : DISCOVERS
sur la blessure de monseigneur le prince d'Orange,
1582. Il existe une autre traduction de la même
pièce : DISCOURS oft verhael ghemaect op de quetsure
van mijn heere de prince van Oraignen, 1582.

La Haye : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

VERHAEL (cort) ,, van tprincipael ,, in Leyden
bedreven / ,, by sotten... 1596.

LEIDEN, Jean Claesz. van Dorp. 1596.

Cort Verhael // || Van tPrincipael // Jn
Leyden bedreven / || By Sotten meest // Die
op Vrou Lors Feeft || Waren verschreven. ||
Den xxvj. Mayus / Anno M. D. XCVJ. ||
Doen Ioncker Mors ,, Troude Vrou Lors ||
Op tLeytsche Toonneel : (*Gravure sur bois*).
Won een Zot, van thienen ,, met Bot Voor-
dienen || Een Ring om zijn Keel. ||

Gedrvct tot Leyden, By Jan Claefz. van
Dorp / woonende inde || Vergulde Son. Anno.
1596. ||

In-8^o, sign. Aij-Bv [Bvii], 16 ff. sans chiffr.
Car. goth.

Ce recueil fut composé et imprimé à l'occasion
du mariage de Pierre Cornelisz. vander Morsch,
surnommé Piero, messenger de la ville de Leiden
depuis 1570 jusqu'à 1620, et fou de la Chambre de
rhétorique *De Witte Acolye*, dans la même ville.
P. Czn. vander Morsch épousa, le 26 mai 1596, une
femme citée sous le nom vrai ou fictif de *Vrou Lors*.
A l'instar des Chambres de rhétorique, il expédia à
cette occasion une carte d'invitation à tous les fous...

Leiden : maatsch. nederl. letterk.

Gand : bibl. univ.

*die tSantvoort zijn geweest : || Voorts een wt elcke
Camer, die daer niet en waren / ||*, pour les convier
d'assister à sa noce, en leur qualité de fou. Les
ff. *Aij-Aij* ro du volume contiennent la carte d'in-
vitation, datée et signée à la fin : *Den xxvj. Mey.
Anno. M. D. XCVI. || L. X. N. [Elck z'n] Tijt. ||*, devise
de P. Cornelisz. vander Morsch. Des prix en étain
furent promis, savoir : trois prix à ceux qui, pendant
les 6 jours que durait la fête, ... *alle daghen schier ||
Met een nieu Woort, en Bewijs, het volc vermaken sal
[zullen] ||*; trois autres prix à ceux qui ... *met haspel-
dicht / best roeren sal de wangen / ||*, offriraient en même
temps à la fiancée un cadeau de noce plaisant; un
prix à celui qui danserait le plus grotesquement
(*plomp en jent*) avec la fiancée; un prix à celui qui
chanterait la chanson la plus grivoise (*tdrollichste
Liedeken*) et un autre prix à celui qui servirait à
table la fiancée le plus bêtement (*meeft bot*). Ce prix,
un collier (*eē Ring... om zijn keel*), fut gagné par le
fou de Katwijk s/Mer, qui avait servi à la fiancée
un plat de plies [*bot*]. La carte est suivie (f. *Aij* ro)
d'un *Verbot / gedaen* (sic) *aen alle de Sotten. || ... De
Chaert verbiet || alle schandalen || ...* Dix foux répon-
dirent à l'invitation, à savoir, ceux des Chambres
de Gouda, de Katwijk s/Mer, de Vlaardingen, de
Rotterdam, de Haarlem [*De Wijngaertrancken, De
Witte Angieren et De Pellecaen*], de Katwijk s/Rhin,
de La Haye et de Delft, et les ff. *Aij* v^o-*Av* v^o con-
tiennent les pièces de vers de bienvenue adressées
aux fous présents, par le fiancé [*Joncker Mors*] et

par la fiancée [*Vrou Lors*]. A la fin du f. *Av* v^o : *De Troubeloften / van Joncker Mors*. ||. Au r^o du f. *Avj*, une reproduction de la gravure du titre : la présentation des cadeaux de noce. La dernière partie de cette dernière page et les 3 pp. suivantes (ff. *Avj* v^o - *Avij*) contiennent les vers de bienvenue adressés aux convives, par le fiancé et par la fiancée, et dans lesquels ceux-ci profitent de l'occasion pour réclamer leurs cadeaux de noce. A la fin du v^o du f. *Avij*, la liste de ces cadeaux : Gouda donne un vase de nuit; Katwijk s/Mer, des plies; Vlaardingen, des tailles (*kerfstocken*); Rotterdam, un vase de nuit; Haarlem [*De Wijngaertrancken*], des lunettes; Haarlem [*De Wit Angieren*], une grande lanterne sans lumière; Katwijk s/Rhin, des coquilles de moules destinées à remplacer des serviettes; Haarlem [*De Pellecaen*], une lunette de latrine; La Haye, des coquilles de moules et un torchon de paille; Delft, des allumettes. Les ff. *Avij* r^o - *B* r^o contiennent deux pièces de vers et une chanson par P. Cornz. vander Morsch : *In plaets vande Benedijsten* [*Benedicite*] / *heeft Joncker* || *Mors dit gedicht de Sotten doen na roepen*. ||, *Nieu Refereyn / gepronuncieert by* || *Joncker Mors* /... et *Nieu Liet / by Joncker Mors voorgesongē* || ... Les deux dernières pièces sont signées de sa devise : *L. X. N. Tijt. Piero*. Le v^o du f. *B* et le r^o du f. *Bij* contiennent un refrain par le fou de la Chambre *De Pellecaen*, de Haarlem, ... *Refereyn daer niet veel aen bedreven* ,, *is* || ... et les ff. *Bij* r^o - *Bvj* r^o renferment les chansons des fous.

A la fin du ro du f. *Bvj*: *Woorden || Met Onder || wijs ||*
Van Joncker Mors || En Vrou Lors || Sonder || Prijs. ||,
et aux ff. *Bvj* vo et *Bij* ro: *Dit zijn der Zotten woor-*
den | met hun thienen | al || Diemen in Leyden hoor-
den | Prijs verdienen | mal. ||. Les ff. *Bvij* vo - *Bviiij*
contiennent: *Thien Rondeelen | met hun Bewijfen | ||*
Opt wtgeven vander Sotten Prijsen. || et Offcheyt | by
Joncker Mors | gedaen || aen alle de Sotten. ||. A la
fin de la dernière p.: *Aldus begonst | volent | || Met*
behoorlic Consent: || By Piero | wel bekend. || L. X. N.
Tiit. ||

Vendu 26 fr. Serrure, 1873, n° 2896.

VERHAEL (cort ende waerachtich) van het
lijden.... martelaers... in Enghelandt.

ANVERS, Jér. Verdussen.

1601.

Cort Ende waerachtich Verhael van het
lijden van sommighe vrome ende glorieuse
Martelaers / die om de H. Catholijcke Reli-
gie in Enghelandt ghedoot zijn int voorleden
Jaer van gratien / 1600. Ende desghelijcx
oock in desen teghenwoordighen Iare 1601.
Mitfgaders een Antwoordt int eynde / op
eenighe lafterlijcke boecxkens en printen
van de Gheufen wtghegheuen tegens onsen
ghenadigen Heere den Eertf-Hertoghe Al-
bertus / aengaende een wederdooperffe /
onlancx buyten Brueffel gheiufticeert.

T'Hantvverpen, By Hieronymus Ver-
dussen / op onser lieuer Vrouwen Kerck-
hoff / inde X. Gheboden. Anno 1601.

Pet. in-8°, sign. Aij-Eiiij [E v j], 38 ff., car. goth.

Récit du supplice et de la mort de Jean Rigby,
gentilhomme anglais (pendu à Londres le 21 juin
1600), et des prêtres catholiques Sprattus, Hun-
teus, Jean Pybus (ou Pibus), etc.

Gand : bibl. univ.

VERHAEL (een warachtich) van het verradisch feyt... Fr. de Provins.

DELFT, Jac.-Cornelissz. Vennecool. 1601.

Een warachtich verhael Van het verradisch feyt / twelck voorghenomen is gheweeft op de stadt Geertruydenberch / by eenen Franfoys de Province / den welcken daer over ghevanghen ende gheexecuteert is binnen defelve stadt. Hier is noch byghevoecht een confessie / twelck den ghevangen met syn eyghen hant heeft gheschreven aen sijnen broeder.

Ghedruct tot Delff by Jacob Cornelissz Vennecool / 1601.

In-8º, 4 ff., car. goth.

François de Provins ou de Provyns, né à Strythem, près Bruxelles, s'était engagé à livrer, par trahison, la ville de Geertruidenberg. Sa conspiration ayant été découverte, il fut condamné à être décapité, par sentence prononcée à Geertruidenberg le 5 janvier 1601. La sentence est ici précédée d'une lettre du condamné à son frère Adolphe, écrite le jour même de son exécution. Peu avant sa mort Franc. de Provins avait embrassé le protestantisme.

P. Bor, *oorspronck nederl. oorlogen*, IV, pp. 688-689, a reproduit cette pièce, dont Alph. Wauters a donné un résumé dans son *Histoire des environs de Bruxelles*, I, p. 279.

Gand : bibl. univ.

VERHAEL (cort ende warachtich) van... den
zee-rover Francis Dicks...

AMSTERDAM, Broer Jansz.

1614.

Cort ende warachtich verhael van 'tghene
bedreven is / by den Zeerover Francis Dicks
met fijn volck / die by de Capiteynen Cleu-
ter ende Pellicorne veroverd zijn / ende nae
langhe deliberatien by d'E. Heere van Op-
dam / Admirael vander Zee / etc. met d'E.
Heeren der Admiraliteyt / residerende bin-
nen Amsterdam / hun vonnisse ende sententie
gecregen hebben den 16. Junij / ende ghe-
executeert den 17. daer aen. (*Armes de
l'amirauté de Hollande*).

t' Amsterdam. Ghedruckt by Broer Janfz.
woonende buyten Sint Anthonis Poort / op
't nieuwe Weef-pat. Anno 1614.

In-4^o, sans chiffres ni sign., 4 pp.; car. goth.

Récit de la capture d'un de ces capitaines de
flibustiers et de son équipage qui infestaient la Mé-
diterranée en 1614 et qui avaient leur établissement
à Marmora sur la côte ouest de la Barbarie (BAU-
DARTIUS, *memorien*, livre 6, pp. 25 et 26). Celui dont
il est question ici était Francis Dicks, fait prison-

Gand : bibl. univ.

nier par les capitaines de la marine Hollandaise, (Herman) Cleuter et Pellicorne, le 26 avril 1614. Il fut exécuté avec plusieurs hommes de son équipage à Amsterdam, le 17 juin de la même année. Il est à remarquer que Baudartius en citant le fait n'en donne qu'un récit très vague et très inexact. Dans le *Cort ende warachtich verhael* on trouve les dates, les noms et tous les détails omis par Baudartius.

VERHAGEN (J.) Jr.

BRIELLE, J. Wierema.

1877.

Geloofshelden En Bloedgetuigen Van Noord- en Zuid-Nederland, Door J. Verhagen Jr.

Brielle, J. Wierema, 1877.

In-8^o, 2 ff. lim. (titre et table), et 480 pp. chiff.

L'ouvrage se compose d'une introduction suivie du texte : *Ps. 86 vs. 4.*, et de 40 chap., dont deux sont subdivisés. En voici les en-têtes : *Sterren in den nacht.*; *Hervorming en strijd.*; *De augustijner monniken te Antwerpen* (1, *Jakobus Spreng* [Præpositus]; 2, *Hendrik van Zutphen*; 3, *Hendrik Voes en Jan van Essen*; 4, *Lambertus Thorn*; 5, *De hervormer van Bremen* [Henri van Zutphen]); *Cornelis Graphæus*; *Nicolaus*; *Nieuwe rechters en nieuwe vervolging*; *Jan de Bakker*; *Willem Gnapheus*; *Bernardus*; *Nieuwe plakكاتen*; *Wendelmoet Klaesdochter*; *Willem van Zwolle*; *Teunis Teecksen* [Ant. Fredericksz.]; *In Limburg en 's Hertogenbosch*; *William Tyndall*; *Eenige dagen te Gent*; *Joost Jusberg* [van Ousberghen]; *Gilles Tieleman*; *Petrus Brullius*; *Doopsgezinde martelaren*. (1, *de vrome Anneke* [Anneken van Rotterdam]; 2, *Arme slachtschaepkens van de kudde Christi*; 3, *Maria en Ursula*; 4, *Elisabeth*; 5, *Jacques d'Auchy*; 6, *Hendrik Eemkens*; 7,

Abbenbroek : coll. du dr. I.-M.-J. Hoog.

Adriaan Jansdochter, en Jan Wouters van Cuyck; 8, Uit den mond der jonge kinderen); Vervolging in Nederland onder Karel V; Bertrand Le Blas; Waldrue Carlier en Damiaan Witkock; Robert Oquier (sic) en zijn gezin; Onverhoord veroordeeld [Laurent, le savetier et Jean Fasseau]; Arnoud Dirksz.; Augustijn; Engel Willemszoon van Merle; Jean Du Champ; Twee broeders [Ant. et Gilles Verdikt]; Mislukt; Vaderliefde; Christiaan de Queker, Jacob Diensaard en Joanna de Koning; Jan Herrewijn; Vervolging te Ryssel; Eenige geloofshelden van Antwerpen; Thomas Wateler; Een ziende blinde [André Michielsz.]; De gevangenis te 's Gravenhage [les quatre curés]; Guido de Bres [Guy de Bray].

En regard du titre, une planche lithogr. à trois teintes : *Jan De Bakker Op Den Brandstapel.*, planche signée : *Lith. Emrik & Binger.*

Il existe des exemplaires qui portent sur le titre les mots : *Tweede druk.*, et l'adresse : *Rotterdam, D. Bolle, 1881*; d'autres ont : *Derde Druk. Rotterdam, D. Bolle.*, s. d. Tous ces exemplaires sont de la même édition; il n'y a que le titre et le f. adhérent contenant la table qui aient été réimprimés.

VERHEIDEN (Jacques), né à Grave.

LA HAYE, B.-Cornelisz. Nieulandt. 1602.

Præstantium aliquot Theologorum, qui Rom. Antichristum præcipuè oppugnarunt, Effigies : Quibus addita Elogia, Librorumq. Catalogi; Operâ Iac. Verheiden.

Hagæ-Comitis. c15. 15. c. 11. Cum priuilegio.

In-fol., 7 ff. lim. et 226 pp., avec 50 portraits gravés par Henri Hondius.

A la fin : *Ex Officina Bucoldi Cornelii Nieulandii.*

Première édition. Quelques exempl. portent à l'adresse du titre le nom de H. Hondius.

Ce recueil peu commun contient les portraits suivants : Georges prince d'Anhalt, Bened. Aretius, Joan. Balæus, Berengarius, de Bèze, Amb. Blaurerus, Mart. Bucerus, Joan. Bugenhagius, Henr. Bullingerus, Calvin, Mart. Chemnicius, Joan. Cnoxus, Thom. Crammer, Casp. Cruciger, Lamb. Danæus, Joan. Diazius, Erasme, Robert Estienne ou Stephanus, Jac. Faber, Paul. Fagius, G. Farellus, Matth. Flacius, Andr. Gerardus Hyperius, Sim. Grynaeus, Rod. Gualtherus, Jean Hus, Jérôme de Prague, Justus Jonas, Franc. Junius, Joan. Lascus (à Lasco), Ludov. Lavater, Luther, Aug. Marloratus, Phil. de Marnix, Petrus Martyr, Phil. Melanchton, Seb. Munsterus,

Gand : bibl. univ.

Brux. : bibl. roy.

Groningen : bibl. univ.

Leiden : bibl. univ.

Wolfg. Musculus, Jo. Œcolampadius, Casp. Olevianus, Er. Sarcerius, Savonarola, Josias Simler, Jo. Sleidanus, Joan. Sturmius, Petr.-Paul. Vergerius, P. Viret, Joan. Wiclef, Hier. Zanchius et Ulric Zwingle.

VERHEIDEN (Jacques).

LA HAYE (Nuremberg).

1725.

Iacobi Verheidenii Haga-Comitis imagines et elogia praestantium aliquot theologorum, cum catalogis librorum ab iisdem editorum. Opera Friderici Roth-Scholtzii Herrnstadio-Silesii. Secunda editio.

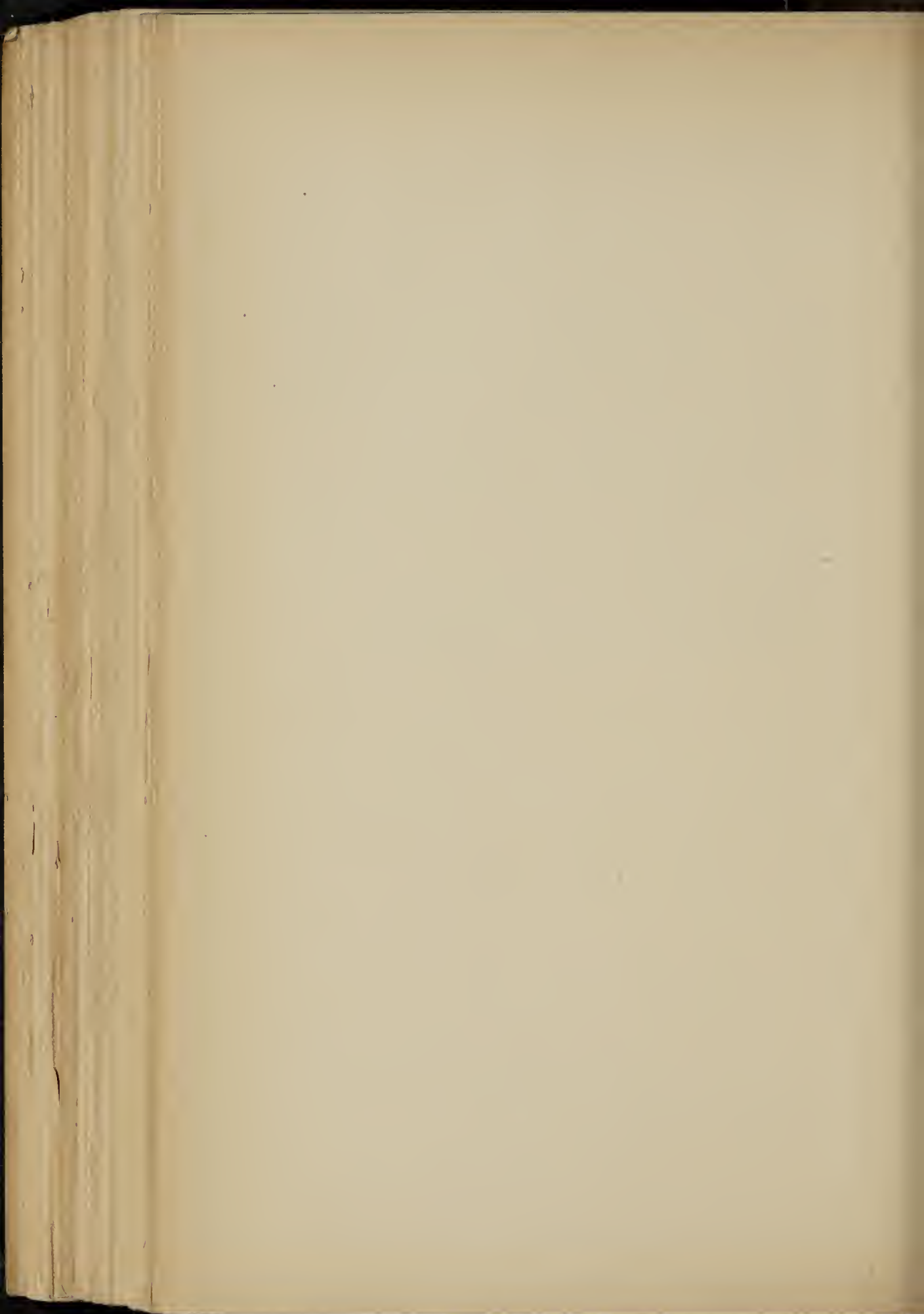
Hagae-Comitum A^o M DCCXXV.

In-fol., 6 ff. lim. et 164 pp., avec 50 portraits de réformateurs dans le texte.

Les portraits assez médiocres, sont des copies de ceux gravés par H. Hondius en 1602.

Cette édition a été impr. à Nuremberg.

Gand : bibl. univ.



VERHEIDEN (Jacques).

LA HAYE, B.-Cornelisz. Nieulandt. 1603.

Af-beeldingen Van sommighe in Godts-Woort ervarene Mannen, die bestreden hebben den Roomschen Antichrist. Waer by ghevoecht zijn de Lof-sprevcken ende Registers harer Boecken. Eerst int Latijn uytghegeven door Iac. Verheiden : Ende nu in Neer-Duijtsch overgheset door P. d. K.

In s'Graven-Haghe, by Beuckel Corneliszoon Nieulandt. Anno M. D. C. III. Cum Priuilegio.

In-4^o, 11 ff. lim. (préface, sonnet néerlandais signé *Kamp-en-Eere* [Paulus de Kempnaer], etc.), 147 pp. et 2 pp. non chiffrées, dont la dernière porte la souscription et la marque typ. reproduite ci-après.

Chaque biogr. est suivie de quelques vers néerl.

Sur l'adresse du titre de quelques exemplaires on a collé une bande de papier portant : *Tot Arnhem, By Ian Ianffen, Boeckvercooper, Anno M. D. C. IIII.*

Première édition néerlandaise. Le traducteur est Paul de Kempnaer. Les portraits sont les mêmes que ceux qui se trouvent dans l'édition latine de 1602.

Gand : bibl. univ.

Groningen : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Door hoopich. lust de P A T I E N T I draecht

Of sleen verflijt, en by is haer verlossing.



Goed-willich iock, Sachmedich onverschacht:

En siet al slaech op t'ijts Fonteynen schotsing

VERHEIDEN (Jacques).

LEIDEN, P. vander Aa.

s. d.

Le miroir des portraits des premiers réformateurs des églises protestantes.

A Leide, Chez Pierre Vander Aa, dans l'Academie.

In-fol., 70 ff. non chiffrés.

Sans texte. Des 68 portraits que contient ce recueil, 43 sont des copies assez médiocres de ceux gravés par H. Hondius, lesquels sont déjà peu remarquables comme gravure. Ces copies sont différentes de celles qui figurent dans l'édition de La Haye, (Nuremberg), 1725.

Cette édition contient 25 portraits de plus que celle de 1602. Ce sont ceux de Joh. Aepinus, Joh. Brennius, Joh. Draconites, Paulus Eberus, Petrus Faber, Joh. Forsterus, Joan.-Jac. Grynaeus, Bergtholdus Hallerus, Gasp. Hedio, Nic. Hemmingius, Laur. Humfredus, Ulr. Huttenus, Leo Judæ, Jacob. Kimedontius, Conr. Lycosthenes, Georg. Major, Conradus Pellicanus, Daniel Tossanus, Lucas Trelcatius père, Lucas Trelcatius fils, Zach. Ursinus, Joach. Vadianus, Guill. Whitakerus, Joh. Wolfius, et Math. Zellius. D'autre part les portraits suivants sont omis : Georges prince d'Anhalt, Robert Estienne, Jacobus Faber, Erasmus, Franc. Junius, Phil. de Marnix et Joan. Sleidanus.

Gand : bibl. univ.

VERKINDERT ou Verkinderen (Josse).

(HAARLEM, Gilles Rومان ?).

1572.

Sommi=||ge Brieuen / Testa=||menten /
ende Belijdinghen || geschreuen door Joos
Verkindert (lig||ghende gheuanghen binnen
Antwer=||pen) aen zijn Huyfvrouwe / ende
ande=||re zijne bekenden / die om tghe-
tuyche=||nisse Jesu Christi ter seluer stede ||
zijn leuen ghelaten heeft / || Anno 1570.
den 13. || Septembris. || 2. Timoth. 3 / 12. ||
¶ Alle die Godtsalich willen leuen in ||
Christo Jesu / die moeten ver=||uolghinghe
lijden. ||

✠ Ghedruckt int Jaer ons || Heeren
M. D. LXXJJ. ||

In-160, 84 ff. chiffr. Annotat. margin. Car. goth.

Le vo du titre est blanc. Les ff. 2-83 r^o compren-
nent 28 lettres, écrites par Josse Verkindert ou
Verkinderen à sa femme et à quelques coreligion-
naires, pendant son emprisonnement à Anvers pour
cause d'hérésie. Ces lettres sont datées du 3 juin au
12 septembre 1570. Au r^o du 83^e f. commence :
♥ *Eenen Brief van || Laurens de medegeuangē vā ||
Joos Verkindert / gesonden aen K. de || Huysvrou van*

Leiden : maatschappij nederl. letterk.

den seluen Joos / || den 9. Septembris. || [1570]. Cette dernière lettre finit au v^o du f. 84. A la fin : Fjnjs. ||

Les lettres de Josse Verkindert sont adressées :

1^o, (ff. 2-3 v^o), *De eerste Brief ... aen zijn Huyf=|| vrouwe || ... Gheschreuen den 3. Junij / Anno 1570. || Wt fKeyfers stoel. ||*

2^o, (ff. 3 v^o-4 r^o), à la même. S. l. ni d.

3^o, (ff. 4 r^o-6 r^o), ... *gheschreuen den || 7. Junij / wese- fende den 9. dach zijn=||der gheuanckenissen / aen zijn || Huysvrouwe / Moeder / || Broeder en Suster. ||*. Le recueil renferme plusieurs lettres adressées *aen zijn Moeder* [à sa mère], mais il résulte d'un passage (f. 48 r^o) qu'elles n'étaient pas écrites à sa propre mère, mais à sa belle-mère : *Voort lieue Moe=||der / bedancke ic v van de goede gunste || en liefde die ghy aen my tallen tydē be=||wesen hebt / Ja al eer ic uwe lieue doch||ter tot eender Huysvrouwē gecregē heb||be...*

4^o, (ff. 6 r^o-8 r^o), ... *aen zijn lieue Huysvrouwe den || 12. Junij / 1570. inde bandē. ||*. A la fin : ... *Gheschreuen || met arme ghereetschap. ||*

5^o, (ff. 8 v^o-14 r^o), ... *gheschreuen den || 16. Junij / aen zijn Huysvrouwe / || Jn zijne banden. ||*. Dans cette lettre l'auteur cite les initiales des noms de ses deux enfants : J. et M. [Mayken ou Marie, voir f. 50 v^o]. A la fin de la lettre : *Ende Laurens [Laurens Andriesz. ou Andriessens] doet v al || te samen ... groeten. ||*. Dans les lettres suivantes il est encore souvent question du même Laurent Andriesz., compagnon d'infortune de Josse Verkindert.

6^o, (ff. 14 r^o-17 r^o), ... *aen / zijn Moeder / Suster ||*

[indiquée par l'initiale *M*] *ende Broeder.* || [indiqué par l'initiale *D*]. Sans date. Dans cette lettre l'auteur parle de *H. Siluersmit*, qui est probablement Henrick Beverts., orfèvre, brûlé à Anvers, le 1^{er} septembre 1551.

7^o, (ff. 17 r^o-22 v^o), ... *geschreuen wt der geuanc-ke||nisse den 20. Junij / aen de G. G. tot A.* [Gemeente Gods, tot Antwerpen?].

8^o, (ff. 22 v^o-24 v^o), ... *aen zijn Huysvrouw.* ||. Sans date. [27 juin].

9^o, (ff. 24 v^o-30 r^o), ... *aē zijn broeder W.* [Willem ou Guillaume Verkindert, et à la femme de celui-ci, indiquée par l'initiale *J* [Jenneken]. Sans date.

10^o, (ff. 30 v^o-34 v^o), ... *den 26. || Junij ... aen zij=||nen voorgenoemden Br. W.* (Broeder Willem). ||

11^o, ff. 34 v^o-40 v^o), ... *geschreuen den 1. || Julij wter geuancenisse / aen alle || B. eñ S.* [Broeders ende Susters] *binnen Har. eñ Fr.* [Harlingen en Franeker?] ||. Sans date.

12^o, (ff. 40 v^o-42 r^o), ... *gheschreuen den 2. || Julij / aen zijn Huysvrouw ...* Sans date.

13^o, (ff. 42 r^o-43 v^o), ... *gheschreuen den 6. || Julij / ... aen || zijn Huysvrouw.* ||

14^o, (ff. 43 v^o-45 v^o), ... *aen zijn Huys=||vrouw den 11. Julij.* ||

15^o, (ff. 45 v^o-48 v^o), ... *den 12. Julij / || aen zijn Moeder.* ||

16^o, (ff. 48 v^o-50 r^o), ... *aen zijn Huys-||vrouw den 13. Julij.* ||

170, (ff. 50 r^o-51 v^o), à la même ... *den vijfthien=*||
sten Julij. ||

180, (ff. 51 v^o-54 r^o), ... *aen zijn broe=*||*der W.*
[Willem] *den 20. Julij.* ||

190, (ff. 54 r^o-56 v^o), ... *aen zijn Huys=*||*vrouwe /*
den 23. Julij. ||

200, (ff. 56 v^o-57 v^o), à la même. Sans date.

210, (ff. 57 v^o-59 v^o), ... *aen ziin* || *Broeder W.*
[Willem] *ende J. [Jenneken] zijn Huys=*||*vrou / den*
10. Augusti. ||

220, (ff. 59 v^o-67 r^o), ... *aē zijn lie=*||*ue Huysvrouwe /*
eñ generalic aen || *alle B. eñ S.* [Broeders ende Sus-
ters] *inden Heere.* ||. Sans date, mais écrite après le
17 août, car il y est dit : *Voort* || *sult ghy wetē / dat*
wy den 17. Augusti || *beyde* [Joos Verkindert et Lau-
rent Andriesz.] *beneden geroepē zijn geweest om* || *met*
des Bisschops ghecommitteerde te || *sprekē / ...*

230, (ff. 67 r^o-69 v^o), ... *aē zijn Huysvrou / dē 20.*
Augusti. ||

240, (ff. 69 v^o-72 r^o), à la même ... *den 2. Sep-*
tembris. ||

250, (ff. 72 r^o-75 r^o), à la même ... *den vijf=*||*sten*
Septembris. ||

260, (ff. 75 r^o-81 r^o), ... *aen zijne* || *Broederen / na*
den vleesche / || *den 7. Septembris.* ||. Il résulte de cette
lettre que les prénoms des deux frères en question
commençaient par les initiales *M* et *P*. Le prénom
de la femme du premier nommé commençait par
un *T*. (Voir f. 80 v^o).

270, (ff. 81 r^o-82 r^o), ... *den 9. Septembris* || *aen*
zijn Huysvrouwe. ||

280, (ff. 82 ro-83 ro), *De laetste Brief geschreue*
aen || zijn Huysvrouw / na dat hy zijn Sen=||tentie
ontfangē hadde / wesende den 12. || Septembris / eñ
was geleyt opt || ghemeyne Steen. ||

Josse Verkindert était un mennonite de la nuance dite des *Vriesen*, comme le prouve le passage qui suit : ... *Voort ... is || onse hertelijcke bede ... dat || ... een yegelijc soec||ke dat huys des Heeren te beteren eñ te || bouwen / want nu ter tijt veel schalcke || vossen eñ bedriechlijcke gheesten inder || werelt zijn / die den Ban oft afsonderin||ge geerne soudē te niet maken / eñ stellē || de Gemeynte Gods als een stadt sonder || mueren ...* (f. 37 ro).

Les lettres de Verkindert sont empreintes de cette profonde tristesse que ressent celui qui est sur le point de se séparer pour toujours de ce qu'il a de plus cher au monde, sa femme et ses enfants. Mais sa foi est inébranlable; sa confiance en Dieu et son espoir dans la vie future le soutiennent, et lui inspirent des pensées touchantes qu'il exprime tantôt avec naïveté, tantôt avec énergie :

... *Och mijn Be=||minde [huisvrouw] / ick ben v eñ beyde mijne kinder||kens ontnomē gelijk de Wouwe een || Kiecken vander straten neemt ...* (f. 2 ro).

... *Ende ick || moet v wat van onser gheuanckenisse || verhalen / hoe de Schout met somighe || zijne dienaers my ende Lau. [Laurens Andriesz. ou Andriessens] ontmoet=||ten / vraghende : Van waer coemt ghy ? || ende werwaerts gaet ghy ? twelc hoo=||rende / werden wy beyde seer verflagē / || sulcx dat sy terstont*

wel merctē wat wy || voor lieden waren / terstont bonden
sy || ons / ende leyden ons bouen / eñ int ley=||den
vloecten eñ schelmden sy ons seer : || ende opten Steen
gecomen zijnde / heb=||ben sy L. (Laurens) terstont
alleen geexamineert / || ende daer na werde ick oock
voor haer||lieden ghestelt ... (f. 4 v^o).

... Eñ als hy sach || dat hy my niet verder en conde
brengē / || so dede hy my in sKeyfers Stoel settē / || ende
scheyden alsoo van my / meynende || dat sy om den
Buel gegaen waren : Nu || alleen ligghende / werde ick
met meni=||gherley ghedachten geoccupeert / Daer || en
bouen de Sathan my oock seer quel||lende met wijf ende
kinderen ... (f. 5 r^o).

... Ende || des anderen daechs werden wy beyde || op
den Tooren gheleyt / al waer Lau=||rens ghepijnt
worde : ... ic werde so nau=||we bewaert / dat my
niemand sprekē en || mach / Ooc en hebbe ick Laurens
noch || noyt alleen ghesproken ... (f. 5 v^o).

... Voorts bedancke || ick v van de goede sorghe die
ghy ouer || my draghende zijt / ende en seynt niet so ||
veel spijse / want ick weynich tot mijn=||der nootdrift
behoene ... (f. 14 r^o).

... Ende ick Joos || Verkindert / Laurens Andries /
Nel=||leken Jaspers groeten v ... met den || vrede des
Heeren ... (f. 22 r^o). Nelleken Jaspers était la fille
de Jasper Hermansz., brûlé à Anvers, le 21 juin
1569.

... Oock sult ghy we||ten / als dat Nelleken [Jaspers]
eñ Herman [Hermanssone] bey=||de haerlieder Sen-
tentie desen 27. Junij || ontfanghen hebben / ende Nel-

leken is || seer wel gemoet / eñ is vrolijck eñ blij=||de
inden Heere / so wy mercken moch=||ten / want wy
hebben haer van verre aē||geroepen / seggende / dat
haer de croone || bereyt ware. ... (f. 23 v^o). Nelleken
et Herman furent brûlés à cette date. (GÉNARD,
nos 852 et 853).

... Voort sult ghy weten dat || onse Broeder P. by
my gheweest is / de || welckē ic al weenende vermaēt
hebbe / || ... sey||de my dat ghy [son frère Guillaume]
vertrockē waert / waerō || ick seer droewich was / dat
ick v niet en || heb mogen sien / noch sprekē / want
mij=||ne bandē zijn nu wat geslapt / ouermits || ick wt
s Keyfers stoel verloft ben / ende || ligghe nu opt hoogste
by Laurens / eñ || de Sluyter [geôlier] heeft doen
vraghen oft wy || een Camer begeerden om op de plaetse ||
te mogen sien / met een bedde. Jck seyde : || Jae : Maer
Laurens hadde weynich || moets daer toe / want hy
vreesde de co=||sten dan ick seyde hem / hy soude daer ||
inne te vreden zijn / want de vloyen en || laten ons niet
rusten / oock mede en heb||ben wy den tijt onser geuanc-
kenisse wt || onse cleederen noyt gheslapen ... (f. 27 v^o
et 28 r^o). Cette lettre, non datée, doit avoir été
écrite entre le 20 et le 26 du mois de juin.

... Ooc hebbe ick een groete vā || uwen twegē [son
frère Guillaume] ontfangen / mitsgaders de || dingen
die aen ons ghesonden waren / || twelc ons seer ver-
maect heeft / eñ eenen || grootē troost in onsen druc
geweest is / || ... (f. 31 r^o).

... Daerom mijn lieue B. eñ S. [broeder ende
suster] || en zijt niet beswaert dat Fra. Ha. Jo. || Ta.

[désignation de quatre personnes qui avaient abjuré leur croyance] wederom na Egypten zijn / twelck || my niet en verwondert : Maer neemt || voor een exempel dat sy in de woestijne || deser werelt verslagen zijn / ende grijpt || ghy lieden eenen beteren moet ... (f. 32 v^o).

... mijn Huysvrouwe heeft || by my geweest / ende hebben tsamē een || scheymaeltijt gegeten / en also met mal=||canderen een eewich Adieu ghenomen ... (ff. 33 r^o et v^o).

... Voort lieue W. [Willem] || waert mogelijc en so ghi in stadt waert || wilde ick wel van herten mondelinghe || met v spreken / twelc ... seer || lichtelijck soude mogen geschieden / met || een stuck gelts te geuen : Maer dewijle || ghy nu so verre geseten zijt / so duchte ic || oft selfde niet wel en sal connen geschie||den / ouermits uwe ongelegentheyte ... (f. 33 v^o).

... Oock mede en hebben wy gee||ne aensprake van de Ouericheydt ghe=||hadt / sedert dat wy eerstmael ghepij=||nicht zijn geweest / want so wy hooren || so heeft de Marckgraue [Jean van Immerseele, seign. de Baudri] een zeer been || ghehadt. Aldus en weten wy niet oft || wy meer ghepijnicht sullen werden ... (f. 34 r^o).

... Voort mijn Beminde [huisvrouwe] || hebbe ick gehoort / dat wy onse Offer=||hande wel haest mochtē doē / dan wy en || weten geenē tijt ... (f. 41 r^o).

... Voort sult ghy we||ten / dat my seer verwondert dat W. || mijn B. [Willem, mijn Broeder] niet eenē brief en schrijft / want || so hy oft yemāt yet oft wat aen ons wil||de schrijuē / ghy soudet ons wel connen ||

seynden / soo ghy ooc doet / want het gaet || wel stille-
kens toe. Ooc mede hoore ick || dat Moerkē [sa mère]
in H. [Harlingen?] is / de welcke wy so || geerne noch
eens gesprokē hadden ge=||hadt wantet hier bi ons seer
goet comē || is / als men tgelte niet en wil aensien / wāt ||
al ist dat de Heere op tSteen coemt / so || en trect hy
hem des geenderhande sakē || aen / dan alleenlijc daer-
omme hy coemt. Voort mijn beminde [huisvrouw] /
seyde mi J. de B. || dat hy by v geweest hadde / en
hadt om || mijnent wille seer geweent ... Maer mijn
wtuercoren / troost v in || den Heere ... (f. 41 v^o).

... hebbe den troostelijcken Brief van W. [Willem] ||
Broer ontfangen en met tranē gelesen / || waer door ick
grootelijc vermaect ben || geweest / te meer om dat hy
scrijft dat hi || my noch denct te besoecken / wāt wy en ||
hooren noch vā geen steruen / wy mocht||ten by auon-
tuerē wel lange bandē heb=||ben / want na wy hooren /
so de Marck=||graue niet herde gedrongen en werde / ||
hy en soude ons niet lichtelijck doodē / || want hy is vol
onschuldich bloets : en || int pijnighen voelde ick ooc
wel aen de || redenen dat sy lieuer gehad haddē dat ||
wy alle te Lande wt warē / dan in hare || Handē te
vallen / ... maer de sake hangt al aen tHof en aen ||
den Spaenschē Raet ... (f. 44 v^o).

... wilt hertelijckē voor || ons biddē / wāt ic forge
voor lange ban||den / ouermits dat ic vā eē generael
Per||doē hoore / ... Voort wilde ick || wel dat ghy ons
door eenige middelen || een Tefament (sic) conde bestel-
len / tsy een || cleyn oft groot ... (f. 51 r^o). Cette
dernière phrase prouve que Verkindert n'avait pas,

dans la prison, de Bible en sa possession, et pourtant toutes ses lettres sont émaillées d'un très grand nombre de textes tirés de l'Écriture sainte, dont les endroits sont soigneusement indiqués en manchettes. Serait-ce l'éditeur de ces lettres qui aurait ajouté ces indications ?

... wy || zijn nu te recht inde proewe gestelt | wāt || voor dese tijt en isser alsulcke wtcoēste || voor ons niet geweest | alst nu is | want || daer zijnder somige wtgegaen die ouer || 3. wekē al gestorūē soudē hebben | maer || ouermits de eene sieck te bedde lach | so || wert hare sterfdach wtghefelt | eñ mid || deler tijt heeft haer tperdoē wtgeholpē | || welc Perdoē ons ooc so schoon voorge || stelt wert alst mogelijc is | ons belouēde || den rooft te restituerē | eñ vry eñ vranc || wt te laten gaē | mits dat wy ons twee = || de doopsel wederroepē soudē | twelc wi || haer afgeseyt hebbē ... (f. 54 v^o). Allusion au pardon général du duc d'Albe, publié à Anvers le 16 juillet 1570. La lettre à laquelle ce passage est emprunté est datée du 23 juillet de la même année. Elle contient aussi le résumé d'un examen dogmatique que Verkindert dut subir, et à propos duquel il dit : *Guiliame de diefleyder wasser alduer || by ...* (f. 56 r^o).

... Voort sult ghy || wetē als dat ic in mijn bandē ystaē heb || be dat Fra. aen Jo. Ta. ontbodē soude || hebbē dat hy na zijn profijt soude sien | || vā gelijckē wildē sy ooc doē. Jo. dese tij || dinge ontfangen hebbende | is terstont || cranc geworden | sulcx dat zijn een zijde || lam eñ ooc ijdel vā hoofd wert | also dat || hy dē afgod heeft ingenomē eñ ontfan = || gē | eñ is achteruolgende diē

*geolijt als || een goet kint der Roōfcer kerckē | eñ is ||
dē 9. in Augusto gestoruē ... (f. 58 r°).*

*... Voort || sult ghy wetē | dat wy den 17. Augusti ||
beyde beneden geroepē zijn geweest om || met des Bis-
schops ghecommitteerde te || sprekē ... (f. 60 v°). Le
reste de cette lettre renferme le résumé de son
second interrogatoire relatif à la doctrine.*

*... Doe wierp || hy ooc voor van die van Munster
[les Anabaptistes de Munster]. Jck || seyde | dat wy
vā sulckē volc niet en wa||ren ... Voort bedancke ick
Moerken vā || haren troostelijcken Brief ... (f. 74 v°).*

*... ic heb viermael voor eē || Pape geweest | dan wy
en conden niet || accorderē ... (f. 78 r°).*

Il résulte de ces lettres que Josse Verkindert et Laurent Andriesz. ou Andriessens furent emprisonnés le 30 mai 1570. D'après le titre de l'ouvrage, ils furent brûlés le 13 septembre de la même année. Cette date concorde avec celle indiquée dans l'*Antwerpsch chronykje ... door F.-G. V.* [Franç.-Godefr. Ullens?], Leiden, 1743, pp. 222-223), où on lit : *Den 13. deser (septembre), syn op de Meert levendich verbrant twee Herdoopers en buyten op 't galgen velt gestelt ...* D'autre part, dans les pièces officielles publiées par Mr Génard (nos 866 et 867 de sa liste), il est dit que Josse Verkindert et Laurent Andriesz. furent exécutés non pas le 13, mais le 12 septembre.

La femme de Josse Verkindert fut bannie le 7 juillet 1570 (Génard, no 856), en même temps que Guillaume Verkindert et sa compagne Jenneken, (Génard, nos 858 et 859) frère et belle-sœur de Josse.

Sur la liste produite par Mr Génard, cette femme est nommée Stijnken Peeters, et dans un autre document officiel (*Antwerpsch archievenblad*, XIII, p. 4), il est question de Stijnken Peeters, *gewoont hebbende in doude Lombaertstraete*, comme étant l'épouse légitime de Joris Verkindert. Joris (Georges) aura été mis ici sans doute par erreur pour Joos (Josse, Judocus). Nous n'avons en effet rencontré aucun Joris Verkindert parmi les personnes exécutées au xvi^e siècle à cause de leurs opinions religieuses. La femme de Josse Verkindert, désignée, par Laurent Andriesz., sous la lettre K., avait sans doute pour prénom Kristijntje ou Stijnken (Christine).

Les lettres 3, 7, 10, 12, 15, 19, 21-23, 26 et 28, ont été reproduites dans les martyrologes mennonites de J. OUTERMAN, J. de RIES, etc., de J. OUTERMAN, P. Jansz. TWISK, Syv. PIETERSZ., etc., et de T. J. van BRAGHT.

VERKINDERT (Josse).

(HAARLEM, Gilles Rooman ?).

1577.

Sommige || Briuen / Testa=||menten /
ende Belijdingen ge=||schreuen door Joos
Verkindert (lig=||ghende gheuanghen binnen
Antwer=||pen) aen zijn Huyfvrouwe / ende
ande=||re zijne bekenden / die om tghe-
tuyche=||nisse Jesu Christi ter seluer stede ||
zijn leuen ghelaten heeft / || Anno 1570.
den 13. || Septembris. || 2. Timoth. 3. 12. ||
¶ Alle die Godtfalich willen leuen in ||
Christo Jesu / die moeten ver=||volghinghe
lijden. ||

Ghedrukt int Jaer ons || Heeren M. D.
LXXVJJ. ||

In-160, 84 ff. chiff. Annotat. margin. Car. goth.

Le vo du titre est blanc. Les ff. 2-83 ro comprennent les lettres de Josse Verkindert, et les ff. 83 ro-84 vo, la lettre de Laurent Andriesz.

Réimpression, page par page, de l'édition de 1572.
Elle est sortie de la même officine.

Gand : bibl. univ.

VERMANINGHE aan R. Donteclock.

GOUDA, Gasp. Tournay.

1611.

Vermaninghe Aan Reynier Donteclock.
Tot verdedinghe ende bewijfinghe van de
Erf-zonde / Erf-fchuldt / ende Erf-ſtraf /
ſo hy die leert : Dat de onnoofele kinderen
door Adams zonde verdorven ende ſchul-
digh fouden zijn / door den wille ende
ordonnantie Godts : ende daarom van Moe-
ders lijve / ja van Eeuwigheyt gheordon-
neert / geſchapen ende gheboren werden
tot de eeuwighe Verdoemeniſſe. Num. 16.
21. ... Gen. 18. 25. ... Eze. 18. ... Num.
23. 19. ...

Ter Goude, By Jaſper Tournay. Anno
1611.

In-4^o, 42 pp. chiff. y compris le titre; un f. blanc
à la fin. Car. goth. et rom., à 2 col.

L'ouvrage est divisé en 63 chap. et ſigné à la
fin : K. B. Sur la dern. page : *Van nyeus in den
tweeden Druck van veel miſdruckte fouten ghecorri-
geert / oock gheamplieert by den ſelven K. B.*, ſuivi
de : *Aanwijſinghe der Boecken van Reynier Donteclock
hier gheciteert. ...*

Amsterdam : bibl. de l'église des Remonstrants.

La Haye : bibl. roy.

Bien que citée quelquefois parmi les ouvrages de D. Volckertsz. Coornhert, et écrite dans le même esprit, la *Vermaninghe* n'est pas sortie de sa plume. La pièce, qui forme sous certains rapports une apologie de Coornhert, adressée à un de ses adversaires les plus acharnés, Ren. Donteclock, ministre réformé à Delft, a probablement pour auteur Corn. Boomgaert de Delft, ami intime de Coornhert et auteur de la notice biographique qui se trouve en tête du 1^r vol. de ses *Wercken*, publiés en 1630 par J.-A. Colom, à Amsterdam, 3 vol. in-fol. La *Vermaninghe* parut pour la 1^e fois dans un recueil de plusieurs pièces publié l'année précédente par le même éditeur et intitulé : *Vande Toelatinge ende Decrete Godts / Bedenckinghe... Gheschreven ende verkort by D. V. Coornhert. Berispinghe daer over van Reynier Donteclock, ende de Antwoorde daer op van D. V. Coornhert. Vermaninghe aen R. Donteclock...* 1610.

Comparée à la 1^e édit., la 2^e présente certaines différences : 1^o dans la 1^e édit. le texte n'est pas divisé en chapitres ; 2^o quelques légères modifications ont été faites au texte et à l'orthographe, et 3^o la notice des livres cités, qui occupe la dernière page de la 2^e édit., manque dans la 1^e.

Voir pour d'autres détails concernant la pièce que nous décrivons, l'ouvrage cité : *Vande Toelatinge ende Decrete Godts...* Gouda, J. Tournay, 1610.

VERSTOCKT (Gasp.) ou Verstock.

ANVERS, Marcel Parys.

(1673).

Opcompste ofte Stichtinghe der Maeghden Cloosters vande H. Ordre Van Cisteaux in Nederlandt, Met een kort Verhael der H. Maeghden des selfs gheheele Ordre door de Wereldt wijt-verspreyt. Ghetrocken uyt verscheyde Autheurs. Door Fr. Gaspar Verstockt, Religieus der selve H. Ordre inde Abdijs van onse Lieve Vrouwe, ter plaetse van St. Bernaerts aen 't Schelt...

T'Antwerpen, By Marcelis Parys, onder onse L. Vrouwe Toren.

In-12°, 12 ff. lim., 259 pp. et 1 p. non chiffrée pour l'approbation datée du 5 octobre 1673.

Les ff. lim. comprennent la dédicace à Élisabeth Khnopff, femme d'Alphonse de Zepeda et Adrada, et la préface.

Liège : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

VERSTRALEN (Henri), et Marie Deynoots.

S. l. ni n. d'impr.

1579.

Twee fcho||ne Brieuen / gefchre=||uen
door Hendrick Verstralen || aen zijn huyf-
rouwe met haer drie cley=||ne kinderkens /
met noch eenē brief aen || zijn B. ende S.
wt der geuancke=||niffe tot Rypermonde
al=||daer hy gheuanghen || lach / Anno ||
1571. || Jtem noch zijn hier by ghedaen drie ||
fchriftuerlijcke liedekens ghe=||maetkt (*sic*)
by den feluen Hen=||drick Verstralen. || Jtem
noch zijn hier by gefet twee brie=||uen van
Mayken Deynoots / de welc=||ke fy tot
Rypermonde wt der || geuanckeniffe ge-
fchreuen || heeft aen haer || B. eñ S. ||

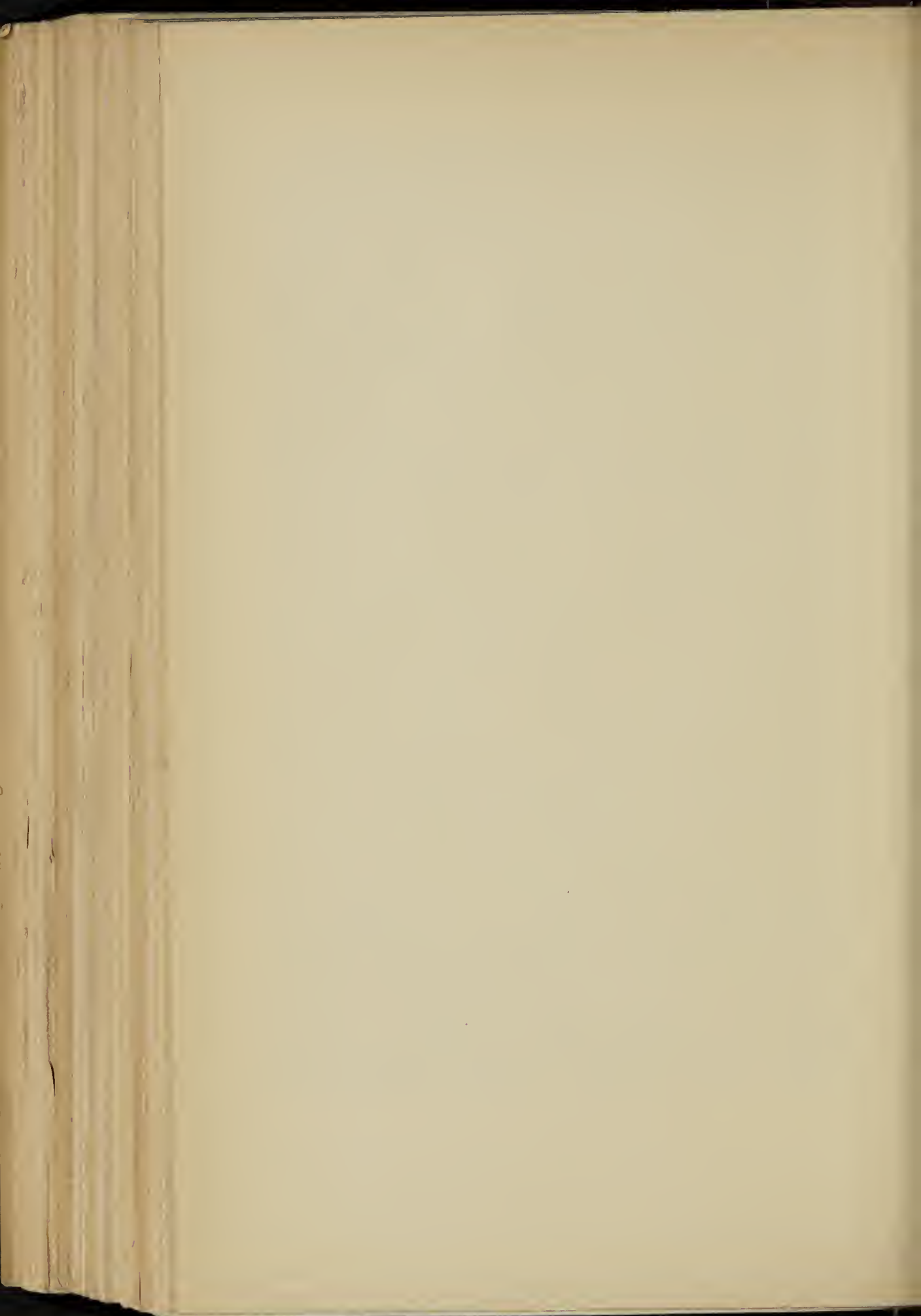
Ghedrukt int Jaer ons Heeren / || M. D.
LXXIX. ||

In-16°, 24 ff. chiff. Annotat. margin. Car. goth.

Le 1^{er} f. contient le titre, v^o blanc. Les ff. 3 [2]-
16 v^o renferment les lettres de Henri Verstralen;
les ff. 16 v^o - 21 r^o, des chansons, et les ff. 21 v^o -
24 r^o, les lettres de Marie Deynoots. La dernière p.
est blanche. Les deux premières lettres de Henri
Verstralen sont adressées à sa femme, *Janneken*.

Leiden : maatsch. nederl. letterk.

La première est sans date; la seconde est datée : ...
op || Palmfondach / An. 1571. ||. La troisième lettre
est adressée à ses frères et sœurs selon l'esprit, et
datée : *Gheschreuen op Foris dach / 1571. ||*. Dans les
lettres à sa femme Verstralen dit : ... *Godt ... beware ||*
v mijn alderliefste huysurouwe / eñ Su=||ster indē
Heere / mijn vleesch / mijn been / || de liefste onder alle
creatueren op aer=||den / want dat hebbe ick meer als
eens || voor de Heerē bekennt / al ware de gant=||sche
werelt mijne / die gaue ick daerom || dat ick mijne
vrouwe ende kinderkens || mochte behouden met goeder
conscien=||tiē / maer om des Heerē wille moet ickt || nu
al verlaten tegen natuere ... (f. 3 [2] r^o); ... hoe swaer
valt my || dat scheyden ... dwelck my nu eenen || grooten
strijt is / de Heere help my toch || totter ouerwinninghe
te comen / op || dat my de croone des leuens mach
be=||reyt worden ...; houdet v toch by de waerheyt /
ghe=||lijck de ghemeynte staet tot Antwer=||pen ende
Gendt ... draecht toch sorge ... voor mijn ionge schaep-
kens / mijn || Susanneken / mijn Abrahamken / ende ||
mijn Jsaacxken ... cust my mijn kinderkens || altemet
eens voor my ...; Maykē [Marie Deynoots] eñ ic heb-
bend' moet toe om sulc||ken gewelt om Gods rijcke te
doen / dat || het vleesch eñ bloet aē de postē / staec sal ||
blijuen hanghen / wy en moghen by een || niet sitten / dan
wy hebben driemael by || eē geweest / toch met subtylheit
de eerste || reyse / doen de disputeerder van Gent ge||co-
men was ... (ff. 3 [2] v^o-4 r^o); ... mijn lieue schaep / dat
soude || ick v wel willen bidden / om dat ghy soo || goeden
natuere hebt / dat ghy v wel cont || houden sonder



Man | dat ghy nu voort || alleen blijft by mijn Kinde-
 ren | want || duert herhouwē dickwils groote droef=||
 heyt coemt ... Groet my alle de Godt=||ureefende seer ...
 Serres ghy ghe=||broken beens hoofd | ende J. van G. ||
 helpt toch sorghen voor mijn arme we=||duwe ende
 weefkens ... H. C. M. ende A. ende L. || ende C. doe
 ick alle seer groeten. Och || hoe wel wilde ick deghe-
 lijck schrijuen || hadde ick goede ghereetschap ... cust
 my Susanne||ken ... adieu | adieu | adieu | || ... (ff. 5 v^o-
 6 r^o); ... hoort doch mijn lieue huysurouwe ... vercoopt
 al wat ghy deruen condit | dat || weynich is | ende set v
 soo cleyne als || ghy condit | want een weduwe can haer ||
 met een cleynten behelpen | Ende || soeckt doch een eer-
 lijcke stille dochter || tot eenen maet | die met gheen
 ionck || gheselschap behanghen en is | ende || vliedet de
 lusten der ionckheydt | en=||de doet met mijne cleyne
 kinderkens || het beste | de Heere sal v wel besorghen | ||
 die den wilden Esel als hy crijscht van || dorste inder
 woestijnen zijn voeder || geeft | ende den ionghen rauwen
 spijst | die tot Godt roepen ... (ff. 8 v^o-9 r^o); ... daer
 zijn drie van mijne || schaepkens byden Heere | ick hope
 door || Godts ghenade haest de vierde te zijne ...; ...
 dat ick v bid=||de ... dat || ghy sout willen bliuen een
 eerbaer stil=||le weduwe | dat en neemt my niet qua=||
 lijck af | het is wel mijnen raet | dan daer || om geen ghe-
 bot ... (f. 10 r^o et v^o); ... adieu mijn Susannekē | mijn ||
 Abrahammeken | mijn Jsaacxken | adieu || Jānekē mijn
 liefste lief op aerde | die my || sesse kinderdēs gebaert
 hebt | met de dry || hope ic haest in ruste te zijn ...
 (f. 11 v^o); ... by || my uwē man ... gebondē ... met ||

boeyē aen mijne beenē. Maeykē [Marie Deynoots] doet v || ... seer groetē ... groet ons dat huys=||gefin seer tot D. ... de oude moed' met haer dochters || ... (f. 12 r^o); ... Hier mede wil ick v mijn lieue vrien=||den D. ende P. metten dochters adieu || segghen ... (f. 12 v^o).

Dans la lettre à ses frères et sœurs selon l'esprit, Henri Verstralen prend congé de tous ses amis : ... *Adieu alle lieue Broe=||ders ende Susters. ... H. P. H. de R. ende D. P. ende A=||dam met zijn Huysfrou | ende Broeders || P. ende S. ende Jan van H. ons trou=||we noothulpers. Adieu K. ende L. B. || eñ M. S. ende G. met haer suster | Jan. || L. [lieve] vrienden latet v ter herten gaen voor || ons te bidden ... H. de R. ick || bidde v groet my ... L. de C. eñ tot eenē adieu eñ || v maech | eñ uwen maet C. ... Och oft Godt gaue | dat die twee || Abrahams elck van haer Ribbe [de leurs femmes] moch=||ten een Sara maken ... segtse my ooc adieu | || Grietken eñ Judith | adieu T. de S. ende || L. v Huysfrouwe | onse L. S. [lieve suster] G. aen v || mach ic stoutelic noemē mijn l. B. [lieve broeder] adieu || mijn lieue maet ... (f. 16 r^o et v^o).*

Voici les deux premiers vers des chansons faites par Henri Verstralen :

- 1^o, O Heere Godt van grooter machte
Niemant en is doch ws ghelijck ...
- 2^o, Genade ende vrede
Van Gods bermherticheyt ...
- 3^o, O Heer van Hemel ende Aerde me
Hoe leyt v waerheyd aldus vertreen ...

Dans sa première lettre adressée à ses frères et sœurs selon l'esprit, Marie Deynoots prend spécialement congé de *B. C. N. T.* et de sa femme, de *B. J. B. P.* et d'*Andries M.* La deuxième lettre est écrite à son frère et à sa sœur en religion, *Andries* et *Janneken*. A la fin de cette lettre : ... *By my v || swacste S. inden Heer | Mayken Dey=||noots / geschreuen int Casteel van Rij=||permonde* [Rupelmonde] *| daer ick geuangen ende met || ijseren ketenen ofte boeyen ghebonden || ligghe ... Jnt Jaer ... 1571. ||*

Les lettres de Henri Verstralen, accompagnées de la première chanson, et les lettres de Marie Deynoots se trouvent dans le *Het Offer des Heeren*, 2^e éd. de 1578, et dans les éd. de 1590, 1591-1592 (?), 1595 et 1599. Elles sont encore reproduites (sans la chanson) dans toutes les éditions des martyrologes téléobaptistes de [Jacq. OUTERMAN, Jean de RIES, etc.], de [Jacq. OUTERMAN, P. JANSZ. TWISK, Syv. PIETERSZ., etc.], et de T. JANSZ. van BRAGHT.

VERTOOGH (nootwendich) ... op de uytghe-
gheven caerte der Wijngaertrancxkens... bin-
nen... Haerlem... 1613.

HAARLEM, Dav. Wachtendonck. 1614.

Nootwendich Vertoogh Der alleen-fuyve-
verende Springh-Ader Aller kinderen Gods :
Vervaet in verscheyden Antwoorden der
Reden-rijcke tonghen / op de uytghegheven
Caerte der Wijngaertrancxkens, onder
'twoort Liefd' boven al. Binnen de loffe-
lijke Stadt Haerlem / Anno 1613. VVelcke
haer Caert hebben uytghesonden aen alle
vrye Kamers, en konst-lievende Gheesten
int Nederlant, waer van sy teghen den be-
stemden dach dese naervolghende wercken
hebben ontfanghen, uyt Hollant, Zeelant,
Brabant, Vlaenderen en Henegouwe, op de
Vraghe ende Reghel als volcht : Vraghe :
Of Gods ghenade door Christi lijden en
['s gheests kracht
Ons salicheyt maer ten deel ,, of gheheel ,,
Reghel : [heeft ghewracht ?
Want Reden leert deucht, oock sich selfs
[verwinnen.

La Haye : bibl. roy.

Leiden : maatsch. nederl. lett.

Amsterdam : acad. roy. des sciences.

Gand : bibl. univ.



Tot Haerlem, By David Wachtendonck /
Boeck drucker / woonende inde groote
Hout-straet / in 't Kasteel van Wachten-
donck. Anno 1614.

In-4^o, sign. ii - iij [vi] et
et A - R ij, ensemble 144 ff. sans chiffre., y compris
le titre. Car. goth.

Les ff. ii - vi contiennent : dédicace au
magistrat de la ville de Haarlem, signée : *D. Wach-*
tendonck, préface, carte d'invitation, liste des prix
décernés et 6 sonnets signés : *Noyt meerder verbly-*
den., *Soeckt de rechte straet.*, *Hoop is troost.*, *Hout*
dat goet is. *I. van Gerwen.*, *Deucht maeckt vreucht.*
(Paul Salembien), *Lust nae Kunst.* (Ar. van Arpt
ou Arrept); les initiales des vers dont se com-

posent les 2 derniers sonnets indiquent les noms des auteurs. Les ff.  vij -   iiij r. comprennent la pièce d'entrée, composée par J. van Gherwen et jouée par la Chambre organisatrice. Cette pièce est précédée d'un quatrain rétrograde, daté : *Den 18. Augusti, Anno 1613.* Le v^o du f.   iiij contient un sonnet signé de la devise : *Dijn selven kent* (M.-D. vander Noen) et le r^o du f.   v, le blason de la Chambre organisatrice, gravé sur bois, sans nom de graveur. Les ff.   v v^o-G r^o renferment les réponses de quelques Chambres et de beaucoup de particuliers, à la question principale. Voici ces réponses :

D'Eglentier, Amsterdam : Drie Persoonen, Een Godt ons salicheyt heeft volwracht.

De Orangien Lely, Leiden : 't Bloet Christi reynicht ons van alle onse zonden.

De Witte Angieren, Haarlem : ... gheheel ... Dies heeft hy ons syn Gheest tot een erf-pant ghegheven.

De Pellecaen, Haarlem : Jésus-Christ; réponse complexe.

Het Wit Lavender, Amsterdam : Door t'gloof en Christi cruys sijn wy uyt g'naden salich.

De Witte Acolye, Leiden : Door kennis in ons gheest werct Christi bloet ghenaden.

De Roode Roosen, Schiedam : Godt, Vader, Soon en Gheest, ons salicheyt wracht alleen.

De Witte Meirbloem, Soetermeer : Want d'salicheyt ghewracht is heel door Christi lyden.

De Roode Madelieven, Warmond : *Want hy is d'versoening voor ons, en heel swerelts sonden*. C'est probablement cette réponse qui remporta le 1^{er} prix du refrain. Dans la liste des prix, il est dit que ce prix fut décerné à un membre de la Chambre : *In liefden verwarmt* [De Roode Madelieven] poète qui avait pour devise : *Leeft in vrede*. Il est vrai que cette réponse n'est signée que de la devise de la Chambre, mais la seule autre pièce de la Chambre *De Roode Madelieven* qui se trouve dans le recueil est signée : *Niet sonder arbeyt* [P. van Leeuwen].

De Corenbloem, La Haye : *Gods ghenade maecken ons salich door Christi lyden*.

De H. Gheest, Bruges : *Niet ten deel, maer gheheel is onse salicheyt ghewracht*.

Den vierighen Doorn, Bois-le-duc : *Christus en heeft gheen deel, maer gheheel, ons schult betaelt*.

Het Berckenrys, Breda : *T'bloet Christi reynicht en maect ons alleen salich*.

De Kersauwe, Audenarde : *Niet ten deel, maer gheheel ons salicheyt alleene*.

De Fonteyn, Dordrecht : *Want 'sgheests cracht door ghenaed salicht ons door Christus lijden*.

De Goudsbloem, Gouda : *Wt ghenaed' ten deel, door 's Gheests Kracht, en Christi lijden*.

Het Bloemken Jesse, Middelbourg : *Niet wy, maer Godt alleen heeft ghewracht ons heyl goedich*. Dans la liste des prix, il est dit que le 1^{er} prix de la question fut remporté par un membre de la Chambre : *In Minnen groeyende*, [Het Bloemken Jesse], réponse

qui avait pour devise : *God is mijn Burcht*. Il paraît que c'est cette réponse (non signée) qui obtint le 1^{er} prix, car les autres réponses de la Chambre *Het Bloemken Jesse* portent d'autres devises. L'auteur serait donc P. Cannenburgh, qui avait pour devise : *God is mijn Burcht*.

De Sonnebloem, Kethel : *Volcomen ... Hebt ghy tgheloof, liefde, vreed, hoop met berou van sonden.*

De Galisbloem, Haastrecht : *Dat Gods werck niet ten deel is, maer goet, wel en volcomen.*

S. Catherina, Bois-le-duc : *Dat hy door sijn lijden voldaan heeft al ons misdæet.*

De Olyftack, Anvers : *Niet ten deel, maer gheheel, door sijn doot en lijn.*

Réponses données en particulier :

[*De Koornairspruyt*], Leiden [Katwijk s/Rhin] : *Gods ghenæd, Christi doot, 'sgheefts kracht wracht volkommenheyt.*

[*Het Wit Lavender*], Amsterdam : *'t Dryeenich wesen wracht ons salicheyt alleen.*, signée de la devise : *Blijft volstandigh.* (Abr. de Coninck).

[*De Pellecaen*], Haarlem : *Ons salicheyt niet ten deel maer al geheel vercreghen.*, signée de la devise : *Bewijst liefde in noot.*

[*De Roode Madelieven*], Warmond : *Want voor al des werrelts sonden, hy de versoening is.*, signée de la devise : *Niet sonder arbeyt.* (P. van Leeuwen).

[*De H. Gheest*], Bruges : *Soo heeft Christus dan gheheel onse zaligheyt ghewracht.*, signée de la devise : *Selden tijt, sonder strijt.*

[*De Corenbloem*], La Haye : *Dat de herboren deur Christi lijden heel sijn bevrijt.*, signée de la devise : *Godt kent 'thert.*

[*Den vierighen Doorn?*], Bois-le-Duc : *Niet ten deel, maer gheheel onse salicheyt claer.*, signée de la devise : *Naer reghen sonneschijn.*

[*De Fonteyn*], Dordrecht : *Dit's al volbracht door ghenaed, en gheeft, en Christi lyden.*, signée de la devise : *Blijft in Christo.*

[*Het Bloemken Jesse*], Middelbourg : *'T is al volbrocht aen tCruys, sprack wech waerheyt en leven.*, signée de la devise : *Kent u selven.*

[*De Witte Acolye*], Leiden : *Gheheel, maer niet ten deel, wort salicheyt ghegheven.*

[*De Olyftack*], Anvers : *Dus en heeft Christus ons niet ten deel, maer heel ghenesen.*, signée de la devise : *Raept vreucht uyt deucht.*

[*De Goudsbloem*], Gouda : *Om comen tot gheheel, moeten wy met Christum sterven.*, signée de la devise : *Liefd' baert lust.*

[*De Orangien Lely*], Leiden : *... gheheel ... Vreest niet want tis ws Vaders welbehaghen.*, signée de la devise : *Schade scheyt vrientschap.*

[*De Witte Angieren*], Haarlem : *Wt ghenaden gheheel wracht Christi doot ons 't leven.*, signée de la devise : *Baut by den berghe.*

[*De H. Gheest*], Bruges : *Voor menschen die naer Godts woort doen, heeft Christus al voldaan.*, signée de la devise : *Heer verlicht de blende.*

[*Den vierighen Doorn*], Bois-le-Duc : *Alleen niet*

ten deel, maer gheheel ons salicheyt ghewracht., signée de la devise : *Al doende leertmen.*

[*Het Wit Lavender*], Amsterdam : *Dat Gods ghenaed heeft door Christs lijden en 'sgheests kracht Ons salicheyt gheheel, en niet ten deel ghewracht.*, signée de la devise : *Ghetrouw altijt.* (T. Sergeant).

[?], Haarlem : *Alleen Christi doot ons uyt den doot in 'leven bracht.*, signée de la devise : *Weest voorfichtich.* (P. Hoecksteen).

[*De Olyftack*], Anvers : *Dit blijft alleen in den vryen wille staen.*, signée de la devise : *Reghels eer Konst.*

[*De H. Gheest*], Bruges : *Ghelooft God, doet zijn ghebodt, so moochdy salich wesen.*, signée de la devise : *Betert u abuys.*

[*De Fonteyn*], Dordrecht : ... *hy ... God ... heeft het gheheel voldaan ... voor groot en klein*, signée de la devise : *God voor al int hert.*

[*De Witte Acolye*], Leiden : *Ons salicheit gheheel Christi lyden heeft ghewracht.*, signée de la devise : *L X N (Elc z'en) tijt.* (P. Cornelisz. vander Morsch).

[*De Corenbloem*], La Haye : *'t Bloet Christi wracht ons salicheyt heel deur Godts ghenaden.*

[*De Olyftack*], Anvers : *Dat Christus ons zalicheyt heel, door sijn doot heeft ghewracht.*, signée de la devise : *Godt salt oordeelen.*

[?], Haarlem : *VWant Christus alleen heeft ons salicheyt heel ghewracht.*, signée de la devise : *Blijft volstandich.* (Abr. de Coninck).

[*De H. Gheest*], Bruges : *Godt heeft ons salicheyt*

niet in deel maer gheheel ghewracht., signée de la devise : *Loon versoet arbeyt.*

[*De Fonteyn*], Dordrecht : *Godts ghenaed, Christi lijden, en 'sgheests cracht heeft al voldaan.*, signée de la devise : *Verblijt in lijden.*

[*Het Bloemken Jesse*], Middelbourg : *Gods ghenade, Christi lyden, en 'sgheests kracht alleen. Heeft ons salicheyt gheheel ghewracht voor groot en cleen.*, signée de la devise : *Al om vreucht.*

[*De H. Gheest*], Bruges : *Dat werckt Gods kracht door Iesus lyden om ons te winnen.*, signée de la devise : *Oordeelt onpartijdich.*

Le f. G vo contient un sonnet signé de la devise : *Arbeyt na deucht.*, le f. G ij ro, le blason de la Chambre organisatrice déjà cité, et les ff. G ij vo - N iij ro, les réponses à la question du refrain, par les mêmes Chambres et les mêmes poètes qui répondirent à la question principale. Au vo du f. N iij, un sonnet signé : *Haect na vrede* (Adam vander Hagen), et au ro du f. N v ro, encore une fois le blason cité. Les chansons (ff. N v vo - Q vi ro) sont également dues aux Chambres et aux poètes cités ci-dessus. Les ff. Q vi vo - R ij vo contiennent quelques pièces qui ne répondaient pas aux conditions de la carte d'invitation (*sommighe onvolmaeckte Wercken*). Ces pièces émanaient de la Chambre *De H. Gheest* à Dixmude, d'un particulier d'Enghien, qui signe de la devise : *Eendrachtich in liefde*, et de deux particuliers d'Amsterdam dont le dernier signe : *Soeckt ghy vint* (Adr. vander Venne). A la fin de la dernière page : *Eynde.*

Les prix consistaient en une certaine quantité d'étain au poids, quantité qui différait de 1/4 à 4 livres. Le prix destiné à l'auteur de la solution la plus morale (*Vanden stichtelycste reghel*) était un moutardier, et celui de la distance, une salière.

Les prix furent décernés comme suit : prix de la question principale : 1, Middelbourg, un membre de la Chambre *Het Bloemken Jesse*, qui signait de la devise : *God is mijn Burcht* (P. Cannenburgh), 2, Leiden [*De Orangien Lely*], 3, Haastrecht [*De Galisbloem*]; de la solution la plus morale : Amsterdam [*Het Wit Lavender*]; du refrain : 1, Warmond, un membre de la Chambre *De Roode Madelieven*, qui signait de la devise : *Leeft in vrede*, 2, Leiden [*De Witte Acolye*], 3, Leiden [Katwijk s/Rhin]; de la chanson : Haarlem [*De Witte Angieren*], 2, Bruges [*De H. Gheest*], 3, Schiedam [*De Roode Roosen*]; de l'élocution : Amsterdam [*De Eglantier*]; du chant : Soetermeer [*De Witte Meirbloem*]; de la distance : Audenarde [*De Kersauwe*].

On rencontre des exemplaires de cet ouvrage avec le titre qui suit : *Der Reden-rijcken SPRINGH-ADER / Vervaet in verscheyden Andtwoorden / op de uytgegeven Caerte der Wijngaertrancxkens, onder 'twoort Liefd' boven al, Binnen de loffelijcke Stadt Haerlem / Anno 1613. VVelcke haer Caert hebben uytghesonden aen alle vrye Kamers, ...* (Armes de la ville de Haarlem placées entre deux fleurons). *Tot Haerlem, Voor Pieter Arentsz. Boeckvercooper aen 't Marct-velt / inden Ghereformeerden Bybel / Anno*

1614. Dans ces exemplaires la dédicace de David Wachtendonck au magistrat de la ville de Haarlem a été remplacée par une autre dédicace au même magistrat signée : *Keyser, Prins, Bewinthebbers, en gemeene Kamer-broeders der V.Vijngaert-rancken in Haerlem, den 10. Mey 1614.*

La bibliothèque de l'université de Gand possède un exemplaire avec les deux titres et les deux préfaces.

Vendu 44 fr. Serrure, 1873, n° 2905; coté 5 flor. Nijhoff, 1865.

VÉSALE (André).

VENISE, Bern. Vitalis.

1538.

[Andreae Vesalii Tabulae Anatomicae Sex].

In-fol. plano, VI. ff., chiffrés au bas, à droite, et blancs au vo. L'ouvrage n'a pas de titre. Le premier f. contient l'épître dédicatoire, datée de Padoue, cal. d'Avril 1538 : ☞ *Praestantissimo Clarissimoque Viro Domino || D. Narcisso Parthenopeo, Caesariae Maiestatis Medico Primario. || Domino suo & patrono, Andreas Vesalius Bruxellensis S. D. ||*. Le vrai nom de Narcissus Parthenopeus est Narcissus Vertunus ou Verdunno. Cette épître est suivie d'une grande figure sur bois et de trois petites, précédées des en-têtes : ☞ *Iecur Sanguificationis || Officina, Per Venam Portam, Quae Graecis || στελεχιαία, Arabibus verò ורירתסןער varidhascoer appellatur, ex ventriculo & intestinis chylum tran=||sumit, ac in lienem melancholicum succum expurgat. || et Generationis Orga=||na, Superius Viri, Inferius Mulieris. || Tertia figura semen deferentium vasorum implantationem refert. ||*.

Les ff. suivants ne contiennent chacun qu'une seule figure; ces cinq figures sont précédées respectivement des en-têtes : ☞ *Venæ Cavæ, Iecorariæ, Κοιλης, האורטי Ha=||nabub Descriptio, Qua Sanguis Omnium Partium Nutrimentum Per || Universum Cor-*

Venise : bibl. de St-Marc.

pus Diffunditur. ||, — ☿ Arteria Magna, Αορτη, הנבוכ
Haorti Ex Si=||nistro Cordis Sinu Oriens, Et Vitalem
Spiritum Toti Corpori Deferens, Natu=||ralemque
Calorem Per Contractionem Et Dilatationem Tempe-
rans. ||, — ♠ Humani Corporis Ossa Parte Ante-
rio=||ri Expressa. ||, — ☿ Lateralis Σκελετου Figuræ
Desig=||natio. ||, — ☿ Σκελετου A Tergo Delineatum. ||.
 Les figures sont accompagnées d'un texte explicatif,
 placé à gauche, à droite ou des deux côtés. Au bas
 du dernier f., dans un cartouche appuyé contre un
 tronc d'arbre : *Inprimebat (sic) Vene||tjis B. Vitalis*
Ve||netus sumptibus || Ioannis Stephani || Calcarenfis
Pro-||strant (sic) verò in offi-||cina D. Bernardi. || A.
1538. ||. Au-dessous, le triple privilège papal, impérial
 et vénitien : *Cavtum Est Decreto Pav. III. Pont. Max.*
Et Sacratissimæ Caesareæ Maiestatis || Illustrissimimè-
que (sic) Sena. Vene. ne quis has Andreę. Vuesalii Bru-
xellenfis tabulas aut imprimat, aut alibi excussas diuen-
dat, sub penis gravissimis in preuilegiis expressis. ||. Les
 gravures sur bois qui ont servi pour les *Tabulae sex*,
 n'ont pas été utilisées pour les autres ouvrages de
 Vésale.

Nous extrayons de la dédicace les détails sui-
 vants : Le dessin du système veineux que Vésale
 exécuta à Padoue devant ses élèves, est le point de
 départ de la composition de cet ouvrage. Il plut
 tant à tous ceux qui s'occupaient de médecine, que
 le professeur se vit pressé de donner aussi la repré-
 sentation du système artériel et nerveux. Comme
 plusieurs personnes ne parvenaient qu'à imiter très

imparfaitement le modèle, Vésale résolut de faire graver les dessins sur bois et de les publier par la presse, avec trois nouveaux dessins, dus à Joannes Stephanus Calcariensis (Jean van Calcar, Kalkar ou Calcker) et représentant le squelette humain vu de trois côtés différents. Il ne considère pas le dessin comme pouvant donner une idée exacte des parties du corps, mais comme un simple aide-mémoire pour ceux qui ont assisté aux dissections.

Il est à remarquer que la représentation du système nerveux dont il est question plus haut, ne se rencontre pas ici. Dans la dédicace, Jean van Calcar n'est cité expressément que comme le dessinateur des trois dernières planches. Les trois premières sont néanmoins généralement regardées comme étant de la même main. J.-D. Fiorillo et sir William Stirling-Maxwell croient que van Calcar est aussi le graveur des six planches. Voir, sur Jean van Calcar et sur les dessins qu'il a exécutés pour les ouvrages de Vésale : Jacopo MORELLI, *notizia d'opere di disegno nella prima metà del secolo XVI*, ... pp. 232 et 233; J.-D. FIORILLO, *Geschichte der zeichnenden Künste*, II, pp. 82 et 83; Ludwig CHOULANT, *Geschichte und Bibliographie der anatomischen Abbildung*, pp. 43-45; KRAMM, *levens en werken der hollandsche en vlaamsche kunstschilders, beeldhouwers*, ... I, pp. 200 et 201.

Les *Tabulae Anatomicae Sex* sont d'une extrême rareté. On n'en connaît que l'exemplaire de la bibliothèque de St-Marc à Venise et celui qui a appartenu à sir William Stirling-Maxwell. L'ou-

vrage n'a pas été reproduit dans les *Opera omnia* de Vésale, Leiden, 1725.

Voir, sur les différentes contrefaçons de cet ouvrage, la description des *De humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543, du même auteur.

André Vésale naquit à Bruxelles, le 31 décembre 1514. Il étudia successivement aux universités de Louvain, de Montpellier et de Paris. A l'âge de vingt ans il était chirurgien des armées de Charles-Quint. Après un court séjour à Louvain et à Paris, il se rendit en Italie, où il resta pendant sept ans, faisant tour à tour des cours d'anatomie à Padoue, à Bologne et à Pise. Vers 1543 il devint premier médecin de l'empereur, et après l'abdication de celui-ci il suivit Philippe II en Espagne en la même qualité. En 1564 il quitta ce pays pour faire le voyage de Jérusalem. En revenant en Europe il fit naufrage sur les côtes de l'île de Zante, et y mourut dans un état de dénuement complet, le 15 octobre 1564. Il laissa de sa femme, Anne van Hamme, une fille, mariée à Jean de Mol, grand fauconnier du roi d'Espagne. Voir, sur la vie et les œuvres de Vésale : SWEERTIUS, pp. 127 et 128; Valère ANDRÉ, éd. in-4°, p. 58; Bruno SEIDEL, *commentarius didascalus ... de corpore animato; ac potissimum quidem de corpore et anima hominis, accomodatus ad faciliorem intelligentiam librorum Aristotelis... ut et P. Melanchthonis de anima; itemque Galeni, Vesalii, et aliorum qui de*

fabrica corporis humani scripserunt, Hanau, 1594, in-8°; Joan. SAMBUCUS, *icones medicorum*, f. 32 (avec portrait en taille-douce); PH. GALLE, *virorum doctorum effigies*, f. C3 (son portrait en taille-douce); de BRY, *icones virorum illustrium*, Francfort, 1597-98, 4^e partie, p. 314 (portrait par J. de Bry); Jean IMPERIALI, *museum historicum et physicum*, Venise, 1640, p. 54 (avec le portrait); PETTIGREW, *medical portrait gallery*, Londres, 1840, II (portrait gravé par W. Holl, d'après celui qui se trouve au *College of physicians*); Aub. MIRÆUS, *elogia belgica*, pp. 95 et 96, (avec portrait gravé sur cuivre par Esme de Boulonois); Isaac BULLAERT, *academie des sciences et arts*, II, pp. 86-88 (avec le portrait par Esme de Boulonois, cité plus haut); Thom. BLOUNT, *censura celebr. authorum*, pp. 478 et 479; Melchior ADAM, *vitae eruditorum*, part. III, p. 57; NICERON, *mémoires* V, pp. 135-145; FOPPENS, *bibl. belgica*, I, pp. 61-62, (avec le portrait par Esme de Boulonois); *Levensbeschryving van voornaame nederl. mannen en vrouwen*, II, pp. 332-338; André VÉSALE, *opera omnia*, préface par Boerhaave et B.-S. Albinus; GOETHALS, *lectures*, II, pp. 112-133 (avec portrait au trait); Ad. BURGGRAEVE, études sur André Vésale (avec un joli portrait sur cuivre par Ch. Onghena); Ad. BURGGRAEVE, *hist. de l'anatomie*, 3^e édit., Paris, 1880, pp. 35-191; *Album biogr. des Belges célèbres*, I, pp. 31-63 (av. portr.); *Les Belges illustres*, III, p. 43-65, art. par Ad. Burggraeve; DINAUX, *archives hist. et litt. du nord de la France...* 3^e série, I, pp. 492-499, art. du docteur Baratte; DINAUX, *hommes et choses*,

p. 175; *Bulletin et annales de l'acad. d'archéologie de Belgique*, I, pp. 190-193; *Annuaire de l'univ. cath. de Louvain*, année 1845, pp. 233-241, art. de Nic. Weynants : *Andreæ Vesalii præconium*; *Kunst- en Letterblad*, année 1841, p. 92; MERSSEMAN, *éloge de Vésale*; PORTAL, *hist. de l'anatomie*, I, p. 394; Alb. von HALLER, *bibliotheca chirurgica*, I, p. 193; Alb. von HALLER, *bibl. anat.*, I, pp. 180-187, et II, p. 741; Steph.-Hier. de VIGILIUS von Creutzenfeld, *biblioth. chirurgica*, I, pp. 266, 375, 689 et II, p. 1533; SPRENGEL, *hist. de la médecine*, IV; ÉLOY, *dict. hist. de la médecine*, IV, pp. 516-520; Louis SCHOONEN, *hommage à A. Vésale* (en vers); J. GUILLIAUME, *A. Vésale, drame*; Joan. CROESLIUS, *elogia*, pars II, p. 447 (2 pièces de quatre vers chacune, par Arias Montanus et I. S.); HOEFER, *nouv. biogr. générale*, XLVI, col. 48-52; *Dictionnaire des sciences médicales : Biographie médicale*, VII, pp. 418-422; *Messenger des sciences*, année 1833, p. 444 et année 1836, p. 121; de REIFFENBERG, *archives philolog.*, V, p. 112, et VI, p. 443; *Le bibliophile belge*, année 1879, p. 7; C.-P. SERRURE, *vaderlandsch museum*, IV, p. 271 et 368; (DUMONCHAU), *anecdotes de médecine*, p. 166; *De vlaamsche letterbode*, II, p. 59-61; *Nouvelles archives hist. des Pays-Bas*, V, pp. 112 et 113; Justus RYQUIUS, *prælia poetica*, pp. 83 et 84 (pièce de vers latins intitulée : *In Navifragium et mortem Andreæ Vesalii...*); Justus RYQUIUS, *Parcae*, p. 100 (trois distiques latins : *Tumulus Andreæ Vesalii...*).

Auguste Numans a exécuté à l'eau-forte une *allégorie à Vésale*, d'après le dessin de P.-V. Verreydt; elle est décrite dans le *Bibliophile belge*, année 1879, p. 7. Petrus Borel a publié un récit fantastique dont André Vésale est le héros, et dont Champfleury a donné, dans la revue *Le livre*, année 1882, p. 109, l'analyse suivante : *Les galants de sa femme, le chirurgien les tuait : par jalousie autant que par amour de la science, il se livrait sur eux à une dissection approfondie, et les squelettes, bien préparés, rangés dans une armoire, André Vésale les montrait à l'épouse coupable, qui elle même devait être à son tour préparée anatomiquement ...* E. Hamman a peint un tableau ayant pour sujet André Vésale dans son cabinet d'étude, tableau dont il existe des imitations lithographiées par A. Mouilleron et Schubert. Choulant, à qui nous empruntons ce renseignement, en a donné une copie très réduite, également sur pierre, dans son ouvrage : *Geschichte und Bibliographie der anatomischen Abbildung*, p. 58.

VÉSALE (André).

LONDRES, pour sir William Stirling-
Maxwell. 1874.

Andreae Vesalii Tabvlae Anatomicae
Sex. Six anatomical Tables Of Andrew
Vesalivs. Venetijs Imprimebat B. Vitalis,
Venetus, sumptibus Ioannis Stephani Cal-
carensis M. D. XXXVIII.

London : Privately Printed for Sir Wil-
liam Stirling-Maxwell. M. D. CCC.
LXXIV.

In-fol. plano, 6 ff. lim. et VI. ff. chiffrés, tous
blancs au vo.

Reproduction en fac-simile de l'édition de Venise,
1538. Feuillet lim. 1 : *presentation page* portant un car-
touche qui, imprimé en rouge, contient dans la partie
supérieure les armoiries de Vésale et dans la partie
inférieure les initiales *AV* entrelacées. L'intérieur
du cartouche est destiné à recevoir l'adresse de la
personne à laquelle l'exemplaire est offert. C'est
une imitation du cartouche figurant sur la dernière
p. de l'ouvrage de J. Weigel : *Habitus praecipuorum
populorum; Trachtenbuch*. ... Nuremberg, 1577.
F. lim. 2 : titre encadré de la reproduction. Le
titre proprement dit est en rouge. L'encadrement,

Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

en noir, est le fac-simile de celui d'un autre ouvrage de Vésale : *De humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543. F. lim. 3 : table du contenu. F. lim. 4 : reproduction du portrait de Vésale qui se rencontre dans les *Libri septem* susdits, Bâle, 1543 et Bâle, 1555, dans l'*Epitome* du même auteur, Bâle, 1543, et dans : *Andreae Vesalii... epistola, rationem modumq̃ propinandi radicis Chynæ decocti... pertractans...* Bâle, 1546. Ff. lim. 5 et 6 : notice sur Vésale, signée des initiales W. S. M. entrelacées (William Stirling-Maxwell). Le f. 6 est le seul des lim. qui soit chiffré.

Les VI. ff. suivants contiennent le fac-simile de l'édition des *Tabulae anatomicae sex* de Venise, 1538, fac-simile exécuté par Carl von Bouel, aux frais et sur l'exemplaire de sir William Stirling-Maxwell.

Sir Stirling-Maxwell, dans la table du contenu, rapporte que le portrait original de Vésale, probablement peint par Jean van Calcar, se trouve à l'université de Glasgow.

Le livre que nous venons de décrire, n'a été tiré qu'à 30 exemplaires, 1 sur vélin, 1 sur parchemin et 28 sur papier vélin.

[VÉSALE (André)].

AUGSBOURG, Jobst de Necker.

1539.

Ain gar künstlichs / allen Leyb vnd
Wundärztzen / auch andrer künften Lyeb-
ha=||bern / hochnutzlichs werck / in sechs
Figur gebracht / mit jñhalt aller plütschlag
vnd Flachfsadern / sampt der gebaynen
des gantzen Leybs / Vnd wie ain yedes
feinen || vrsprung empfahe / vnd also ains
aufs dem andern volge / dem andern hilff
oder nachthayle bringe / Gar fleyffig vnd
artlich beschriben vnd anzaigt.

In-fol. plano, sans chiffres, sign. ni réclames, 6 ff.,
tous blancs au vo. Le 1^{er} f. comprend, outre le titre
ci-dessus, une préface : *Zum Leser.* ||, datée d'Augs-
bourg, le 1^{er} juin 1539, et 4 figures sur bois pré-
cédées de deux en-têtes en latin et de deux en alle-
mand, et accompagnées d'un texte explicatif dans les
mêmes langues. Le latin est imprimé à gauche, l'al-
lemand à droite. Les en-têtes sont : *Iecur Sangvifica-||*
tionis Officina Per Venam Portam, Quae || ex ven-
triculo, & intestinis chylum transsumit, & in lienem
melancholicum || succum expurgat. ||, — *Generationis*
Or-||gana, Superius Viri, Inferius Mulieris. || *Tertia*
figura semen deferentium vasorum implantationem

Munich : bibl. roy.

Darmstadt : bibl. gr.-duc. (Inc. des trois der-
niers ff.).

refert. ||, — Die Leber ain werckstat des plütmachens /
schickt den Chylum / dñ || ist die oberst ader der Lebern
aufs dem magen vñ jngwayd..., — Instrument der
gepurt / das ober des mañs / das vnder des weibs. ||, —
Die drit Figur zaigt die einpflantzung der gefäfs / die
den samen tragen. ||. Les 5 ff. suivants comprennent
chacun un en-tête avec traduction, une grande
planche sur bois et une double explication en latin
et en allemand. Les en-têtes sont : Venae Cavae
Iecorariae Descriptio / Qva San-||guis omnium partium
nutrimentum per vniuersum corpus diffunditur. || Der
leber ader beschreybung / durch wölche das plüt aller
tayl narung / durch den gantzen leyb / würdt auf-
gossen / || Hayfst Kriechisch Chilis / Hebraisch Hana-
bub. ||, — Arteria Magna Haorti Ex Sinistro Cordis ||
sinu oriens, & uitalem spiritum toti corpori deferens,
naturalemq; calorem per contractionem & dilatationem
temperans. || Die grofs Lufft oder Pulssader Aorti aufs
der glingken krüme oder büsen des hertzens entspringt /
Vnd bringt den leblichen gaist dem gantzen Leyb / ||
... Kriechisch Aorti / Hebraisch Hoarti genañt. ||, —
Hvmani Corporis Ossa Parte Ante-||riori Expressa. ||
Die bayner des menschlichen leybs am fordern tayl
angezaygt. ||, — Lateralis Σκελετου Figvrae Designa-
tio / || Die bezaichnung der Figur der bainer nach der
seiten. ||, — Σκελετον A Tergo Delineatum. || Die
bayner im rugken abgemalt. ||. Le texte latin est
placé à gauche, la traduction allemande à droite.
Au bas du dernier f., dans un cartouche appuyé
contre un tronc d'arbre, le privilège : Bey Róm.

*Kai. || Maieſtät ſtraff || ſeind verboten || diſe Figuren
inn || kainerlay weyſſe || nach zedruckhen || noch fail
zehabē. || M. D. XXXIX. ||.*

Traduction allemande de l'ouvrage d'André Vésale : *Tabulae anatomicae sex*, Venise, 1538. Les figures originales y sont très fidèlement imitées, et la majeure partie du texte latin s'y trouve reproduite : les explications placées à droite du 2^e f., et la plupart des mots grecs et arabes sont seuls omis.

Jobst de Necker, dans la préface : *Zum Leſer*, se fait connaître comme l'imprimeur, l'éditeur du livre et le graveur des figures et comme ayant chargé quelqu'un de la traduction : *Dieweyl aber diſe künstliche beſchreybung alles des gantzen Leybs adern vnd gebain | ain yeden Wundartzet hoch von nöten | vnd doch in Teütscher nation || die Wundartzet das Latein ſelten wiſſen | hab ich Jobſt de Necker | als ain liebhaber Teütscher Nation |... diſe kunſtreiche Tafeln laſſen | verteütschen |... vnd darnach mit meiner kunſt | nit on ſondern groſſen vnkosten die Figur abgeſchnitten | in den Druck ge=||bracht | vnnd außſgehen laſſen|...* J. de Necker était à la fois partisan de la réforme et de la renaissance des belles-lettres.

Vésale a connu cette impression qui, publiée à son insu, était une véritable contrefaçon de l'édition originale. Dans l'épître à Oporin, insérée au commencement de ses *De humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543, il en parle dans les termes suivants, pleins de mépris : *Auguſtæ enim mea ad Narcisſum Vertonum, || ... ſubducta epiſtola* (épître dédi-

catoire de l'édition de Venise, 1538), *nescio quis rabula Germanicè est præfatus, & præter me-||ritum in Auicennam reliquosq; Arabes blaterans, me inter quosdam succinètos Galenos con-||numerat, & (ut emptori fucum faceret) me coegisse in sex tabulas falsò asserit, quæ Galenus plu||ribus quàm triginta libris diffuse complexus est. Dein Latina se Germanico idiomate donasse || subiungens, attestatur Græcas & Arabicas uoces ab ipso adhibitas : quum interim non solum || tales omnino subduxerit, sed ea omiserit quæ conuertere nequiuit, quorumq; nomine tabulæ in || primis debebant esse commendatiores. præterquam quòd Venetam sculpturam peruerse istic || sunt imitati.* La critique de Vésale, très juste en général, est trop sévère pour les figures : celles-ci, quoique ne pouvant pas être comparées à leurs modèles, sont cependant très belles.

Jobst, Jost ou Jos de Negker, de Necker, De-necker ou Dienecker, né à Nördlingen d'après Heller, à Anvers d'après Nagler, et établi à Augsbourg, fut l'un des principaux graveurs sur bois des grands ouvrages exécutés pour l'empereur Maximilien I. Voir à ce sujet : Jos. HELLER, *praktisches Handbuch für Kupferstichsammler*, p. 493 ; G.-K. NAGLER, *die Monogrammisten*, II, nos 901, 1172 et 1798, et Ambroise-Firmin DIDOT, *essai sur l'hist. de la gravure sur bois*, pp. 31, 33, 35 et 108.

[VÉSALE (André)].

(COLOGNE?).

(c. 1539).

Ein gar künstlichs/ allen Leyb vnd Wund-
ärtzten / auch andrer künften Lieb||ha-
bern / hochnützlichs werck / in sechs Figur
gebracht / mit jnhalt aller blütschlag vnd
Flachfsadern / sampt der gebaynen des
gantzen Leybs / Vnd wie ein yedes ||
feinen vrsprung empfahe / vnd also eins
aufs dem andern volge / dem andern hilff
oder nachteyle bringe / Gar fleyffig vñ
artlich beschriben vñ anzeygt. ||

In-fol. plano, sans chiffres, sign. ni réclames,
6 ff., tous blancs au vo.

Le 1^{er} f. comprend, outre le titre reproduit, une
préface : *Zum Leser.* ||, non datée, deux en-têtes
accompagnés d'une traduction allemande, quatre
figures sur bois et un texte explicatif en latin et en
allemand, puis tout au bas la mention : *Galenus*
Venæ Portæ Ramos Præcipuos Septem Enumerat. ||
Galenus erzelt syben fürnemlich åst der Portader. ||.
Les en-têtes sont : *Iecor Sangvifica=||tionis Officina*
Per Venam Por=||tam, quæ ex uentriculo, & intestinis
chylum tranffumit, || & in lienem melancholicum succum
expurgat. ||, — *Generationis Or=||gana, Superius Viri*

Bruxelles : bibl. roy.

inferius muliebris. || Tertia figura semen deferentium
uasorum implantationē refert. ||, — Die Leber ein
werckstat des blütmachens / schickt den Chylum / das ||
ist die oberst ader der Lebern außs dem Magen vñ
jngwayd durch venam portam || das ist / die vnter
Leberader / Vñ purgiert den Melancholischen safft in
das Miltz ||, — Instrument der gepurt / das ober des
Mans / das vnter des weybs. || Die dritt Figur zeygt
die einpflantzung der gefäßs / die den Samen tragen. ||.
 Les 5 ff. suivants portent chacun un en-tête, avec tra-
 duction, une grande planche sur bois et une double
 explication, en latin et en allemand. Ils portent en
 outre au bas, sauf le dernier, une mention explica-
 tive dans les deux langues. Les en-têtes sont conçus
 comme suit : *Venae Cavae Iecorariae Descriptio ||*
Qua sanguis omnium partium nutrimentum per uni-
uersum corpus diffunditur (sic). || Der Leber ader
beschreybung / durch welche das plüt aller teyl narung /
durch den gantzen leyb / würdt aufsgossen / || Haist
Kreichisch (sic) Chilis / Hebreisch Hanabub. ||, —
Arteria Magna Haorti Ex Sinistro Cordis || sinu
oriens, & vitalem spiritum toti corpori deferens, na-
turalemq; calorem per contractionem & dilatationem
temperans. || Die grofs Lufft oder Pulsader Aorti
außs der glingken krüme oder büßen des hertzens
entspringt / Vnd bringt den leblichen geyst dem ||
gantzen Leyb / ... Kriechisch Aorti / Hebraisch Haorti
genant. ||, — Humani Corporis Ossa Parte Ante=
riori Expressa. || Die bayner des menschlichen leybs
am fordern teyl angezeygt. ||, — Lateralis Σελετου

Figurae Designatio. || *Die bezeichnung der Figur der bainer nach der seyten.* ||, — Σκελετον Α Τergo *Delineatvm.* || *Die Baynen im rugken abgemalt.* ||. Le texte explicatif est partout imprimé du côté gauche; la traduction allemande se trouve du côté droit.

Nouvelle édition de la traduction allemande des *Tabulae anatomicae sex* de Vésale. Elle a été faite sur celle de Josse de Necker, Augsbourg, 1539, in-fol. Ludw. CHOULANT, *Geschichte und Bibliographie der anatomischen Abbildung ...*, Leipzig, 1852, p. 53, la considère comme étant de Cologne. La préface, modifiée, ne porte plus de date. Les figures sont très belles. Le cartouche au bas du dernier f. est resté en blanc, sans aucune inscription. L'exemplaire de la bibliothèque royale de Bruxelles, que nous décrivons, est celui qui est coté 380 marcs dans le catalogue *CLI* d'Albert Cohn à Berlin, 1883; n° 67.

[VÉSALE (André)].

(PARIS).

s. d.

[Andreae Vesalii Tabulae Anatomicae Tres.]

In-fol., 3 ff. non chiffrés, blancs au vo. Car. ital. L'opuscule n'a pas de titre. Le 1^{er} f. commence par une préface au lecteur : *Omni-
bus Naturalium Rerum Et Anatomices || Studiosis Ευπρατειν. || Maxi-
mam rem præstitit Andreas Vuesalius medicinæ pro-
fessor insignis, quòd in tabulis hijsce eam anatomes
partem explicauit, quæ ne satis quidem in mortuo
corpore demonstrari po-||test. ... Licet enim hic || cum
uenarum scaturigines, deriuationes & propagationes :
tum arteriarum origines, processus & deductiones peni-
tus perdiscere & cognoscere. ... Nacti igitur tam præ-
claros cona-||tus cum studiosorum plurimi eiusmodi
thesaurum frustra, quòd nusquam exemplaria in ma-
nibus essent, optarent, & ad editionem nos sollicitarent,
non potuimus honestis eorum uotis non satisfacere. ||
Ipsam autem corporis picturæ suis lineamentis ex elegan-
tissimo reddidimus longè elegantius. Testabūtur hoc
omnes qui & aliàs uidēre. Cognoscent deniq; nihil
omnino immutatum esse, nisi quòd || quædam latius prop-
ter rudiores anatomices expressimus, quæ doctissimus
Vuesalius potius annotauerat quàm exposuerat. Valet. ||*
La préface est suivie d'une planche de 4 figures,

Darmstadt : bibl. gr.-duc.

une grande et trois petites, précédées de l'en-tête suivant et accompagnées d'un *index* ou texte explicatif:  *Iecur Sangvificationis Officina, Per Ve=||nam Portam, Quae Graecis Στελεχιαία Arabibus ורירתסןער Varidhascoer Appellatur, Ex Ventriculo || & intestinis chylum transsumit, ac in lienem melancholicum succum expurgat. ||*. Les deux ff. suivants comprennent chacun un en-tête, une grande planche gravée sur bois et un *index*. Les en-têtes sont:  *Venae Cavae, Iecorariae, Κολης הנבוכ* (sic), *Ha=||nabub Descriptio, Qua Sanguis Omnium Partium Nutrimentum Per Vniversum Corpus Diffunditur. ||* et  *Arteria Magna, Αορτη, האורטי* (sic) *Haorti Ex Si=||nistro Cordis Sinu Oriens, Et Vitalem Spiritum Toti Corpori Deferens, Naturalemque Calorem || Per Contractionem Et Dilatationem Temperans. ||*. Le texte explicatif, en latin, se trouve à gauche et au-dessous de la première planche, à gauche et à droite des deux autres.

Le livre décrit est la réimpression des trois premiers feuillets des *Tabulae anatomicae sex* de Vésale, Venise, 1538. Il ne doit pas comprendre plus, ainsi que le prouve la préface qui ne fait aucune mention des trois derniers feuillets portant le squelette vu de face, de côté et par derrière. Il ne porte ni lieu d'impression ni adresse. Cependant on y reconnaît facilement la contrefaçon de Paris, au sujet de laquelle André Vésale a porté un jugement assez favorable dans l'épître à Oporin, qui se trouve dans les liminaires des *De humani corporis fabrica*

libri septem, Bâle, 1543 : *Parisijs tres priores eleganter expresse-||runt, alijs interim propter sculpturæ (uti conijcio) difficultatem omiſſis : quum potiùs à priori-||bus, ſi ſtudioſorum habita eſſet ratio, abſtinendū fuiſſet.* ... Les figures ſont des imitations de celles de l'édition de Veniſe, moins fidèlement reproduites cependant que les figures de l'édition allemande d'Augsbourg. L'éloge dont elles ſont l'objet à la fin de la préface reproduite en grande partie plus haut, eſt exagéré ; elles ſont délicatement gravées, mais raides et maniérées.

Le texte du premier f. a reçu des augmentations notables qui concernent ſurtout les trois petites figures.

VÉSALE (André).

BALE, Robert Winter.

1539.

Andreae || VVesalii Brvxellensis, || Scho-
lae Medicorum Patavinae || professoris pu-
blici, Epistola, docens uenam || axillarem
dextri cubiti in dolore laterali fecan-||dam :
& melancholicum succum ex uenæ || portæ
ramis ad fedem pertinen-||tibus, purgari. ||
Basileae. ||

In-4°, 66 pp. chiffrées, et un f. non coté portant
au vo la marque typographique de Robert Winter
(Minerve), et au ro la souscription : *Basileae, || In Offi-
cina Roberti || VVinter, Mense || Aprili. Anno ||
M. D. XXXIX.* ||. Au vo du titre, cinq distiques
latins : *Epistola Ad Candidum || Lectorem.* ||, proba-
blement par Vésale. A la p. 41, une figure gravée
sur bois : *Venae Thoracem Nutrientes.*

Épître sur le traitement de la pleurésie, adressée
à Nicolas Florenati, médecin de Charles-Quint et
datée : ... *Patauij, ex ædibus filiorum || Illustrissimi
Comitis Gabrielis ab || Ortemburg. Calend. Ianua-||rij.
Anno salutis || M. D. XXXIX.* ||. Il résulte de l'in-
troduction de la lettre que cette question passionnait
à cette époque toute l'Europe occidentale. Les
praticiens n'étaient nullement d'accord et se com-

Liège : bibl. univ.

battaient avec acharnement. Parmi les médecins qui s'en étaient occupés ou s'en occupaient encore, Vésale cite Jean Manardi (Italie), Pierre Brissot (Paris), Hubert Barlandus (Namur), Mathieu Corti ou Curtius (Bologne), et Jérémie de Dryvere ou Thriverius Brachelius (Louvain). L'université de Paris et celle de Louvain se trouvaient dans un camp différent. Pour combattre l'opinion d'un professeur de cette dernière université, Vésale ayant invoqué l'autorité de Manardi, de Brissot, de Fuchs et de Corti, ce professeur « n'avait pas rougi » d'appeler ces illustres savants, au milieu d'une nombreuse assemblée, les luthériens de la médecine. Vésale, dans ses *Tabulae anatomicae sex*, avait dit quelques mots concernant le traitement de la pleurésie. Nicolas Florenati en prit texte pour l'inviter par lettre à s'expliquer plus amplement sur une question de si grande actualité. Quoique n'ayant nulle envie de s'engager dans une polémique à ce sujet, le jeune anatomiste n'osa pas se refuser à l'invitation de son protecteur et rédigea l'*Epistola* ici décrite. La fin de l'épître contient le passage suivant sur les travaux de Vésale, sur ses relations avec le peintre Jean van Calcar, etc. :

Quòd de reliqua studiorū meo-||rum ratione transcribam, nihil propemodum || in præsentiarum superest. Duae nervorum ta||bularum iam quoque absolvimus, priori cerebri || septem paria delineata sunt, in altera uniūversæ || dorsalis medullæ ramuli exprimuntur. Adhuc || eas servandas duxi, donec muscutorum

*tabu-||las & interiorum partium omnium aggredia-||
mur. nos præsentis anni consessionibus ratio||nem qua
id commodissimè fieri posset, tentau||mus : sed in tanta
spectatorum turba, eam rem ||absoluere, fuit omnino
impossibile. Si hic ea fo||ret corporum opportunitas,
quæ alibi aliquan||do obtingere potuisset, non diu tam
utili labo||re studiosi carerēt : quum ad eam prouinciam||
subeundam tot celebres uiri in dies me exhor-||tentur
atque inuitent. Non facile tibi persuase||ris, quàm
præter cæteros, mea causa, Marcus ||Antonius Genua,
philosophiæ primarius pro||fessor, atque nostræ Aca-
demiæ uniuersæq; Ita||liæ ob absolutissimam illam
philosophiæ, me-||dicinæ & literarum cognitionem præ-
cipuum ||decus ac ornamentum, me ad hanc prouin-||
ciam subeundam incitet, & inflammatum red||dat. Cui
sanè nisi morē gessero, ab impietatis ||nota atque cri-
mine uix me uindicare queam : ||quòd is... alterum
ueluti mihi ||parentem se exhibet. Quamobrem si corpo-||
rum dabitur opportunitas, & suam operā Io-||annes
Stephanus insignis nostræ ætatis pictor ||non denegaue-
rit, nequaquam ego eum labo-||rem subterfugero. ...*

La lettre nous apprend encore (p. 7) qu'Hubert Barlandus avait composé un ouvrage assez long, contre les professeurs de Louvain, sur la question de la pleurésie; que Vésale avait, il y a longtemps, lu la pièce, alors qu'elle était entre les mains de Jean Guinterius ou Guintherus, à qui l'auteur l'avait communiquée; que, si elle n'avait pas paru à ce moment, ce n'était nullement, comme l'avait prétendu Thriverius, faute d'avoir trouvé un imprimeur, puisque les typographes parisiens s'étaient disputé le manuscrit. Nous ignorons si cet ouvrage a été publié depuis.

VÉSALE (André).

MONTFERRAT, Cominus de Tridino. 1544.

Andreae VVe-||salii Brvxellensis, || Scho-
lae Medicorum || Patauine professoris pu-
blici, || Epistola, Docens || venam axillarem
dextri cubiti in do-||lore laterali fecandam :
& melancholi-||cum fuccum ex venæ portæ
ra-||mis ad fedem pertinen-||tibus, purgari. ||
(*Marque typogr. entourée de la devise : Dies
Noctesque || In Labore || Meo Vigilo. ||*)

Apvd Cominvm De Tridino || Montis-
ferrati, Anno || M. D. XXXXIIII. ||

In-8°, 64 pp., y compris le titre. Au v° du titre :
Epistola Ad Candidvm || Lectorem. ||. A la p. 41, la
figure sur bois : *Venae Thoracem Nutrientes*.

Réimpression de l'édition de Bâle, 1539.

Goettingue : bibl. univ.

Strasbourg : bibl. univ.

Rome : bibl. Casan.

VÉSALE (André).

BALE, Jean Herbst ou Herpst, dit Oporin.

1543.

Andreae Vesalii || Brvxellensis, Scholae ||
medicorum Patauinae profefforis, de || Hu-
mani corporis fabrica || Libri septem. ||

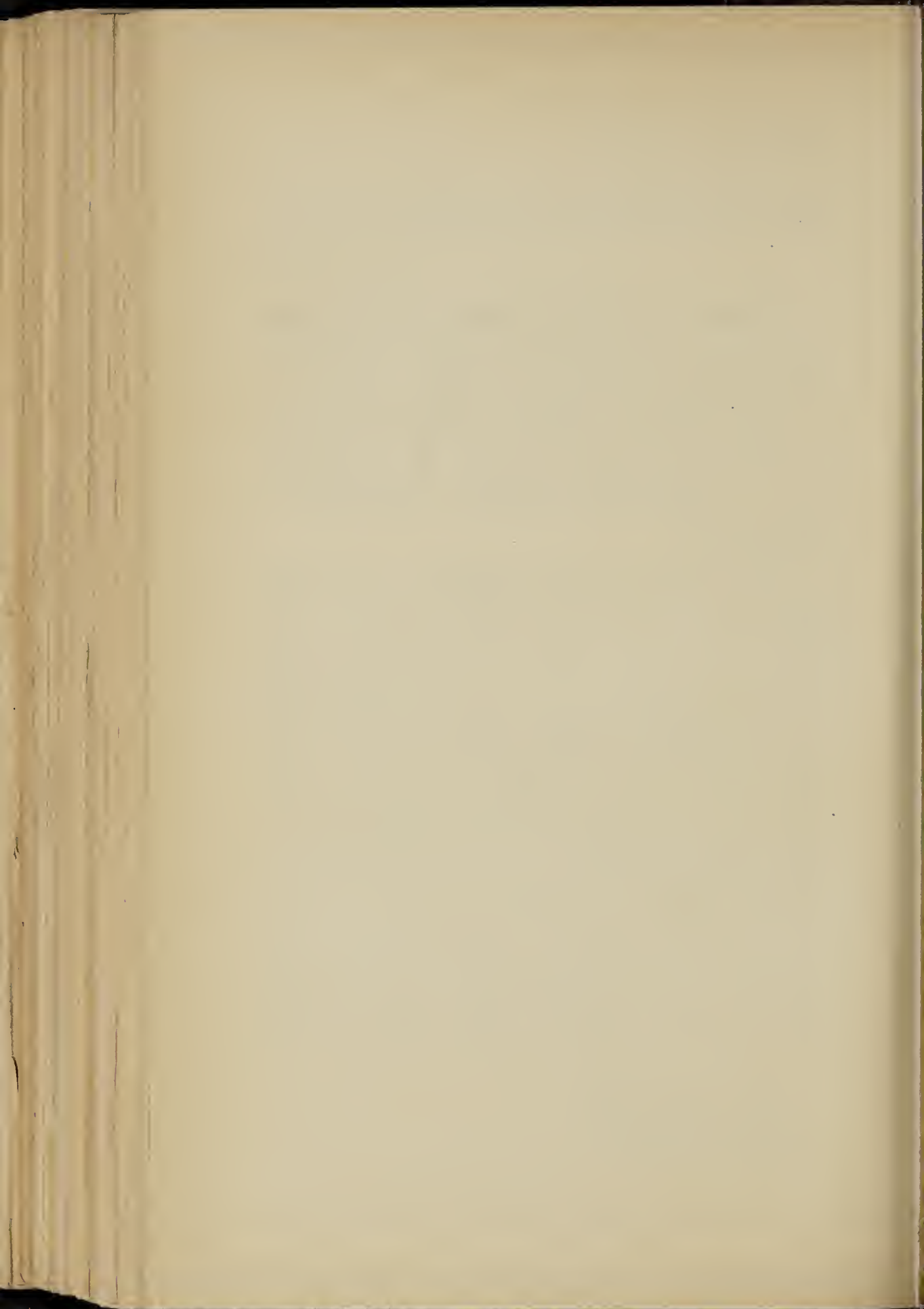
Cum Caesareae || Maieft. Galliarum Regis,
ac Senatus Veneti gra-||tia & priuilegio,
ut in diplomatis eorundem continetur. ||
Basileae. ||

In-fol., 6 ff. lim., 663 pp. chiffrées, 1 p. non cotée pour les *errata*, 17 ff. non cotés pour l'index alphabétique et le registre des cahiers, enfin 1 f. portant au v^o la marque typogr. de Jean Oporin, Arion assis sur un dauphin, et au r^o la souscription : *Basileae, Ex Offici-||na Ioannis Oporini, || Anno salutis reparatae M D XLIII. || Mense Iunio. ||* Notes marginales. Avec un grand nombre de figures sur bois, grandes et petites, dans le texte. La pagination est assez inexacte : les pp. 313 à 491 et les pp. 662 et 663 sont chiffrées 213 à 391, et 658 et 659. Le f. m₃, chiffré au r^o et au v^o 313 (413), est plus grand que les pages ordinaires et plié ; il est suivi d'un second f. m₃, non chiffré, blanc au v^o et commençant au r^o par l'en-tête : *Charta Parvas Aliquot*

Bruxelles : bibl. roy.

Anvers : bibl. comm.

Gand : bibl. univ.



Figuras Com||plectens, Quae Figurae Ad Commonstrandam Ve||narum arteriarumq; simul commissarum seriem paratae,... Le f. p. 4, formant les pp. 453 et 454, et également plié, est blanc au v^o et porte, au r^o, une grande figure sur bois accompagnée d'explications : *Nervorum Delineatio, Quae Septem Parvum Nervorum Qui A Ce||rebro Et Dorsalis Medullae Initio Pronascuntur, Ortus Proponit, ...*

Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au v^o, la préface adressée à Charles-Quint et datée de Padoue, cal. d'août 1542, un petit avis au lecteur, une lettre d'André Vésale à Jean Oporin, professeur de grec à Bâle, datée de Venise, le 9 des calendes de septembre (1541 ou 1542?), et le portrait de Vésale gravé sur bois et portant, dans la partie inférieure, l'inscription donnant l'âge et la devise de Vésale : *An. Æt. XXVIII. M. D. XLII || Ocyvs Iucunde Et Tvto. ||*.

L'encadrement du titre représente Vésale dans un amphithéâtre, donnant une leçon d'anatomie au milieu d'une nombreuse assistance. Cet encadrement, le portrait de Vésale et les figures dans le texte, tous très beaux, sont gravés sur bois d'après les dessins de Jean van Calcar. Ambroise-Firmin Didot (*Essai typ. et bibliogr. sur l'hist. de la gravure sur bois*, col. 92), s'éloigne de cette opinion, en ce qui concerne l'encadrement : *Cette grande planche in-folio*, dit-il, *véritable chef-d'œuvre, semble être une des plus belles compositions du Titien.*

La préface est très intéressante : elle expose les

causes de la décadence de l'art médical en général et de la chirurgie en particulier, depuis l'invasion des Goths. On y voit qu'à l'époque de Vésale, les médecins dédaignaient encore de s'occuper de chirurgie, de crainte de se discréditer aux yeux du peuple et d'être considérés comme de vulgaires barbiers. Cette préface contient aussi des renseignements sur le séjour de Vésale à Paris, à Louvain, à Padoue et à Bologne. Entre autres particularités, nous y apprenons que le père de Vésale, pharmacien de Charles-Quint, avait, au nom de son fils, offert un exemplaire des *Tabulae anatomicae sex* au souverain son maître, que celui-ci l'avait feuilleté avec plaisir et avait demandé des explications sur plusieurs points. Cet exemplaire est probablement celui sur vélin qui est aujourd'hui un des joyaux de la bibliothèque de l'université de Louvain.

De la lettre à Jean Oporin il résulte : 1^o, que les bois qui ont servi pour l'ouvrage ici décrit et pour l'*Epitome*, ont été expédiés à Bâle, à Jean Oporin, par l'intermédiaire des Danoni, marchands à Milan; 2^o, que ces bois avaient été emballés à Venise avec le plus grand soin par Vésale, par le graveur et par Nicolas Stopius, gérant de la maison Bomberg; 3^o, qu'il s'y trouvait jointe une épreuve tirée par le graveur, et des renseignements sur la place à donner à chaque planche, sur les caractères à employer, etc.; 4^o, que Vésale attachait la plus grande importance au bon tirage des figures, qu'il se proposait même de se rendre à Bâle pour y rester

sinon jusqu'à l'achèvement de l'impression, du moins pendant un certain temps; 5°, qu'il apporterait le privilège de la république de Venise défendant la reproduction des planches, que sa mère enverrait de Bruxelles le privilège impérial, et que l'évêque de Montpellier, ambassadeur du roi de France à Venise, avait pris sur lui d'obtenir le privilège de François I; 6°, que Vésale n'attachait pas trop d'importance à ces privilèges, sachant par expérience combien peu les imprimeurs et les libraires les respectaient; 7°, que, malgré les privilèges, ses tables anatomiques publiées trois ans auparavant à Venise (1538), avaient été traduites en allemand et imprimées à Augsbourg, accompagnées de figures mal imitées de l'édition vénitienne; 8°, qu'une édition avait également paru à Cologne, avec des figures plus médiocres encore et une septième planche, qui représente le système nerveux, et n'est qu'une imitation d'un dessin remis par Vésale, avec un *index* explicatif, à quelques-uns de ses amis; 9°, que l'édition de Paris ne contient que les trois premières planches, les autres ayant été omises, probablement à cause de la difficulté de la gravure; 10°, que l'édition de Strasbourg est la réimpression de la version allemande d'Augsbourg, avec des planches ayant le double défaut d'être mal dessinées et beaucoup trop réduites; 11°, que Vésale aimait mieux mettre ses bois à la disposition d'un imprimeur habile quelconque que de voir paraître des imitations grossières pouvant passer aux yeux de quelques-uns

comme étant publiées par lui. Vésale parle de l'imitation de Strasbourg dans les termes suivants : *Cæterùm Argentinensis ille, quē || Fuchsivs tantis conuicijs ob quædam denuò transcripta proscindit, ... de studijs pessimè est meritus, quòd tabulas quæ || nunquam satis magnæ studiosis proponi poterunt, tam fædè contraxerit, & turpissimè pictas, || ac præter omnem rationem circumscriptas, cum Augustani uersione, tanquam suas emiseric. ||*. Ludwig Choulant (*Geschichte und Bibliographie der anatomischen Abbildung*, pp. 51 et 55), y voit une allusion, non à une édition isolée des *Tabulae anatomicae sex*, mais à la compilation de Gualtherus Hermenius Ryff : *Des aller fürtrefflichsten, höchsten vnnnd adelichsten gschöpffs aller creaturen, von Got dem Herren, schöpffer aller ding auff erden, erschaffen, das ist, des menschen, (oder dein selbst) warhafftige beschreibung oder anatomi...* Strasbourg, 1541. Cela n'est pas impossible. Nous ferons seulement observer que ni les trois premières planches des *Tabulae*, ni rien d'approchant, ne figurent dans ce livre, et que les trois dernières, les squelettes, ont bien été imitées, mais que le texte explicatif dont Ryff les a accompagnées, pour avoir des ressemblances avec celui de Vésale, n'est pas du tout la reproduction de la traduction allemande d'Augsbourg. Vésale, immédiatement après la phrase rapportée plus haut, ajoute : *Huius gloriæ is inuidere uisus est, qui undecunque citra delectum compilatis ex aliorum libris, || imaginibus, Marpurgi & Francofordiæ eius generis libros adhuc emittere pergit...* Ces termes

THE
JOURNAL
OF
JAMES
MILNE
1841-1842
VOLUME I
PART I
CHAPTER I
THE
JOURNAL
OF
JAMES
MILNE
1841-1842
VOLUME I
PART I
CHAPTER I

THE
JOURNAL
OF
JAMES
MILNE
1841-1842
VOLUME I
PART I
CHAPTER I

indiquent vaguement un autre auteur allemand qui se serait permis de mettre à contribution les *Tabulae sex*. Choulant croit que l'auteur en question est Dryander.

Ambroise-Firmin Didot, dans son *Essai ... sur l'histoire de la gravure sur bois*, col. 92-96, s'occupe assez longuement des gravures des *De humani corporis fabrica libri septem*, et y traduit une partie de la lettre adressée à Oporin. La traduction laisse à désirer au point de vue de l'exactitude; le reste de l'article n'a que peu de valeur, parce que l'auteur y prend constamment les *Tabulae anatomicæ sex* et ses contrefaçons pour des éditions antérieures des *Libri septem* de Bâle, 1543.

Cet ouvrage, le principal d'André Vésale, est le premier traité complet d'anatomie descriptive qui ait été publié. Il rencontra beaucoup de contradicteurs, entre autres Jacques Sylvius ou Dubois à Paris, Eustachi à Rome, Gabriel Fallope à Padoue, Dryander à Marbourg et Franciscus Puteus. Sylvius avait été le professeur de Vésale à Paris. Lorsque le fils de Joachim Roelants, médecin à Malines, se rendit, quelque temps après la publication de l'ouvrage susdit, dans la capitale de la France pour y étudier la médecine, Vésale lui donna des lettres de recommandation pour Vasseus, Fernellius, Oliverius et Sylvius. Dans la dernière, Vésale priait son ancien professeur de bien vouloir indiquer les points qui lui déplaisaient dans les *De humani corporis fabrica libri septem*. Sylvius accepta cette pro-

position et envoya par l'intermédiaire du jeune Roelants une épître dans laquelle il protestait contre certaines assertions de Vésale, notamment que Galien n'aurait pas disséqué des cadavres humains, qu'il n'aurait vu de la main que les veines visibles chez l'homme vivant, etc. Cette lettre contenait encore, en même temps que des protestations d'amitié, la menace non déguisée que, si Vésale ne changeait pas d'attitude, quelques-uns des élèves les plus habiles de Sylvius entreraient en lice en faveur de Galien. Vésale, qui se trouvait à cette époque à Nimègue, expédia à Joachim Roelants une réponse apologétique manuscrite, avec prière de la faire remettre par son fils au professeur de Paris. Dans la suite il rédigea une défense plus ample de ses opinions et la publia dans son ouvrage : *Epistola, rationem modumq̃ propinandi radicis Chynæ decocti ... pertractans : & præter alia quædam, epistolæ cuiusdam ad Iacobum Syluium sententiam recensens, ueritatis ac potissimum humanæ fabricæ studiosis perutilem : quum quî hædenus in illa nimium Galeno creditum sit, facile commonstret*, Bâle, 1546. Jacques Sylvius ne donna pas suite à sa menace, même après l'apparition de ce dernier livre; il se contenta de fulminer dans ses leçons et d'intriguer contre son ancien disciple. Ce fut seulement en 1551 que, aigri par les succès toujours croissants de celui-ci, il publia son ouvrage : *Vesani (sobriquet pour Vesalii) cuiusdam calumniæ in Hippocratis et Galeni rem anatomicam depulsio*, Paris, 1551, in-8° et Venise,

1555, in-8°. Vésale n'y répondit pas. Un de ses partisans, le jeune médecin Renatus Hener, de Lindau, le fit à sa place dans le livre intitulé : *Apologia adversus Jac. Sylvii depulsionum anatomicarum calumnias pro Andr. Vesalio*, Venise, 1555, in-8°.

Parmi les adversaires de Vésale, nous avons encore cité Gabriel Fallope, Franciscus Puteus et Barthélemy Eustachi. Le premier, son ancien élève, publia, sur les *Libri septem*, une suite d'observations rectificatives très modérées, sous le titre de : *Observationes anatomicæ, in libros quinque digestæ*, Venise, 1561, in-8°; Paris, 1562, in-8°; Cologne, 1562; Helmstadt, 1585 et 1588, in-8°. Le second, élève de Sylvius et comme lui galéniste fanatique, fit paraître : *Apologia pro Galeno, in anatomes examen contra Andreæ Vesalii, cum præfatione in quâ agitur de medicinæ inventione*, Venise, 1562, in-8°. Vésale répondit à l'un par son *Anatomicarum Gabrielis Falloppii observationum examen*, Venise, 1564, à l'autre par un livre où il se cache sous le nom de Gabriel Cuneus : *Gabrielis Cunei apologiæ Francisci Putei pro Galeno in anatome, examen*, 1563. Quant à Eustachi, il défendit contre Vésale la réputation de Galien dans la plupart de ses traités, mais spécialement dans le *Ossium examen*. Une partie de cette polémique, celle qui concerne plus particulièrement les os, a été réunie et publiée sous le titre de : *Galenus de ossibus græcè & latinè. Accedunt Vesalii, Sylvii, Heneri, Eustachii, ad Galeni doctrinam*

exercitationes. Ex bibliotheca Joannis van Horne, Leiden, 1665, in-12°.

La bibliothèque impériale de Vienne possède deux exemplaires différents de l'édition de Bâle, 1543, des *Libri septem*. Celui des deux qui n'est pas conforme aux exemplaires de Bruxelles, d'Anvers et de Gand, s'en distingue seulement par quelques particularités de composition dans les passages suivants qui nous ont été signalés, avec la plus grande bienveillance, par Mr le dr Alfred Göldlin de Tiefenau, secrétaire de la bibliothèque impériale de Vienne : Privilège imprimé dans le cartouche au bas du titre : *Cvm Caesareae || Maiest Galliarum Regis, ac Senatus Veneti gratia & || privilegio ...*; f. lim. 5^{ro}, en tête : *Joanni Oporino Graecarum Literarum A-|| pud Basilienses Professori, Amico || charissimo suo : S. || Accipies breui ...*, au bas : *...Graecas et Arabi ||*; f. lim. 5^{vo}, ligne 26 : *Tuus And. Vesalius. ||*; p. 5, en tête : *molles esse : in grandioris uero ita subinde indurari, ut fragilis ac friabilis* (et non pas *friagilis* comme dans les exemplaires de Bruxelles, d'Anvers et de Gand) *ofsis naturam refe-||*; même page, lignes 6 et suivantes : *Nomina Quibus Ossium Partes Se-||desq; indicantur. Caput III. || Praeentis Tabulae, Eiusdem'que || characterum index. || Proposita modo tabula aliquot ossa in hoc tantum delineantur, ut ossium partes et sedes, quarum nomina || hoc Capite persequar ...*; etc., etc.; enfin p. 608, lignes 3 et suivante : *D, D, D Durae cerebri membranae portio, dextram cerebri*

*partem et sinistram intercedens, hinc ex sua sede super
fini-||stram ... , et, avant-dernière et dernière ligne :
|| P. P Durae cerebri membranae portio. || Quarta
Septimi Libri Figura. ||*

Les exemplaires de ce beau livre se vendent généralement de 25 à 35 francs.

VÉSALE (André).

LYON, Jean de Tournes.

1552.

Andreae || Vesalii Brvvel-||lenfis, de
Humani cor-||poris fabrica, || Lib. VII. ||
* || Ad Carolum Quintum || Imperatorem. ||
♣ || ... (*Marque typograph. de J. de Tournes,*
reproduite dans l'ouvrage de Silvestre, n° 884).

Lvgdvni || Apvd Ioan. Tornaesivm. ||
M. D. LII. ||

In-16°, 2 vol. Notes marginales. Car. ital.

Ier VOL. : ... *Tomus Primus.* || *De Offibus, & Carti-*
laginibus, Lib. I. || *De Ligamentis & Musculis,*
Lib. II. || ... 458 pp., 53 pp. non cotées pour l'index,
1 p. blanche, puis 523 pp. chiffrées, 1 p. blanche,
21 ff. d'index, et 1 f., blanc au ro et portant au vo
la marque typogr. reproduite par Silvestre, n° 190.
Au vo du titre, p. 2, la préface : *Typographvs || Lec-*
tori. ||. Le texte commence à la p. 3. Avec 4
médiocres figurines sur bois aux pp. 130, 131 et
132 du 1er livre.

Ile VOL. : *Andreae || Vesalii Brvvel-||lenfis, de Hu-*
*mani cor-||poris fabrica, || * || Ad Carolum Quintum ||*
Imperatorem. ♣ || *Tomus II.* || *Quinq; reliquos libros*
complectens, quorum || materiam sequens pagina docet. ||.
(Même marque que sur le titre du 1er vol.). *Lvg-*

Utrecht : bibl. univ.

Louvain : bibl. univ. (1er vol. seulement).

1841

1842

1843

1844

1845

1846

1847

1848

1849

1850

1851

1852

1853

1854

1855

1856

1857

1858

1859

1860

1861

1862

1863

1864

1865

dvni || ... *M. D. LII.* ||. 833 pp. chiffrées, 75 pp. non cotées pour l'index, et 1 f., blanc au ro et portant au vo la marque qui figure à la fin du 1^{er} vol. Au vo du titre, la table du contenu.

Réimpression en petit format et mutilée de l'édition de Bâle, 1543; les pièces liminaires, les figures et les explications qui les accompagnent et la plupart des notes marginales ont été supprimées.

VÉSALE (André).

BALE, Jean Herbst, dit Oporin. 1555.

Andreae Vesalii || Brvxellensis, Invi-||
ctissimi Caroli V. Imperatoris || medici,
de Humani corporis || fabrica Libri septem. ||

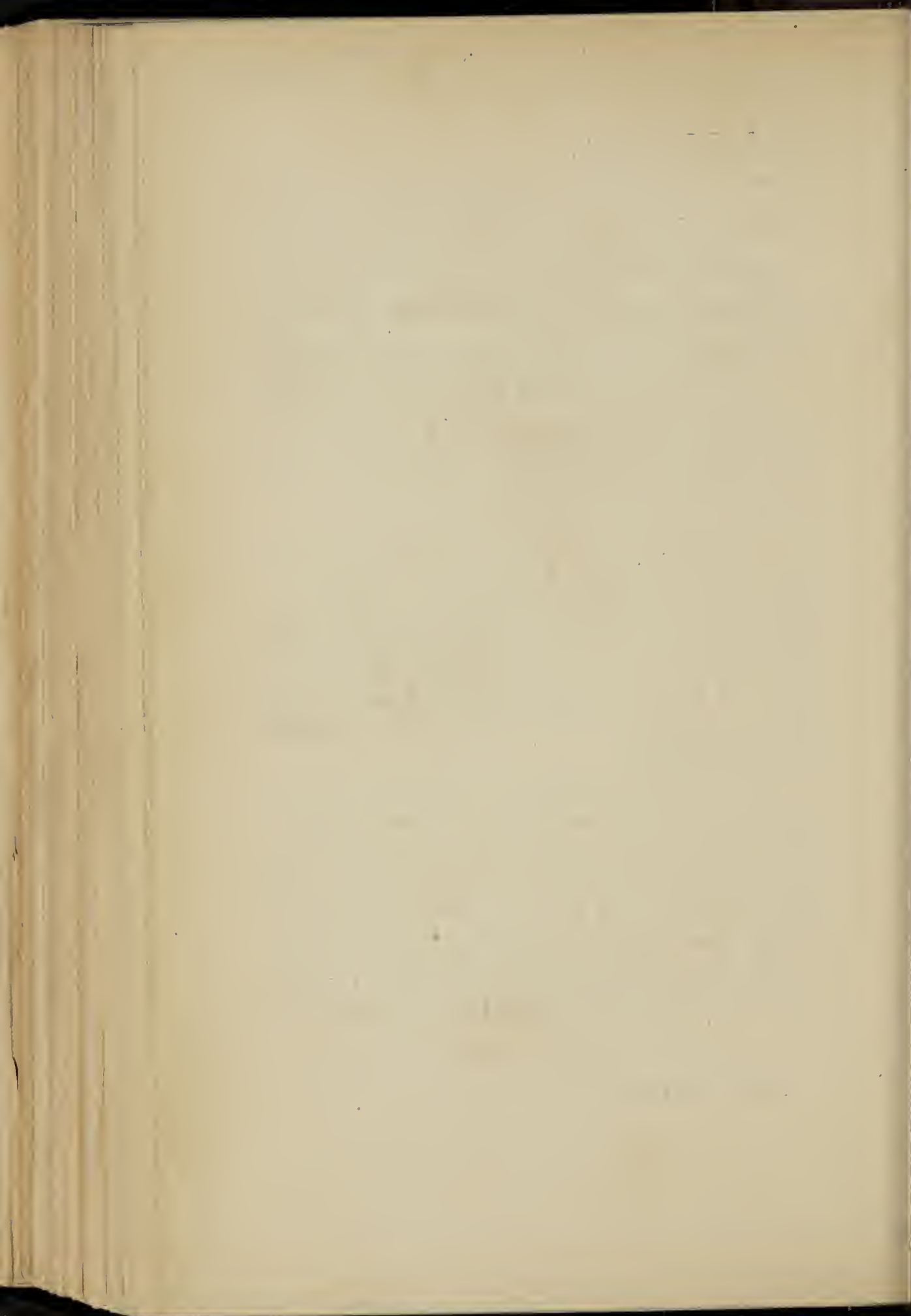
Cvm Caesareae || Maieft. Galliarum Regis,
ac Senatus Veneti gratia & || priuilegio, ut
in diplomatis eorundem continetur. || Ba-
sileae, Per Ioannem Oporinvm. ||

In-fol., 6 ff. lim., 824 pp. chiffrées, et 23 ff. non
cotés pour les *errata*, l'index alphabétique, le re-
gistre des cahiers et la souscription : *Basileae, Ex*
Offici-||na Ioannis Oporini, An-||no Salutis per Chri-
stum partæ M D LV. || Mense Augusto. ||, enfin un f.,
blanc au ro, et portant au vo la grande marque
typogr. d'Oporin, Arion debout sur un dauphin.
Notes marginales.

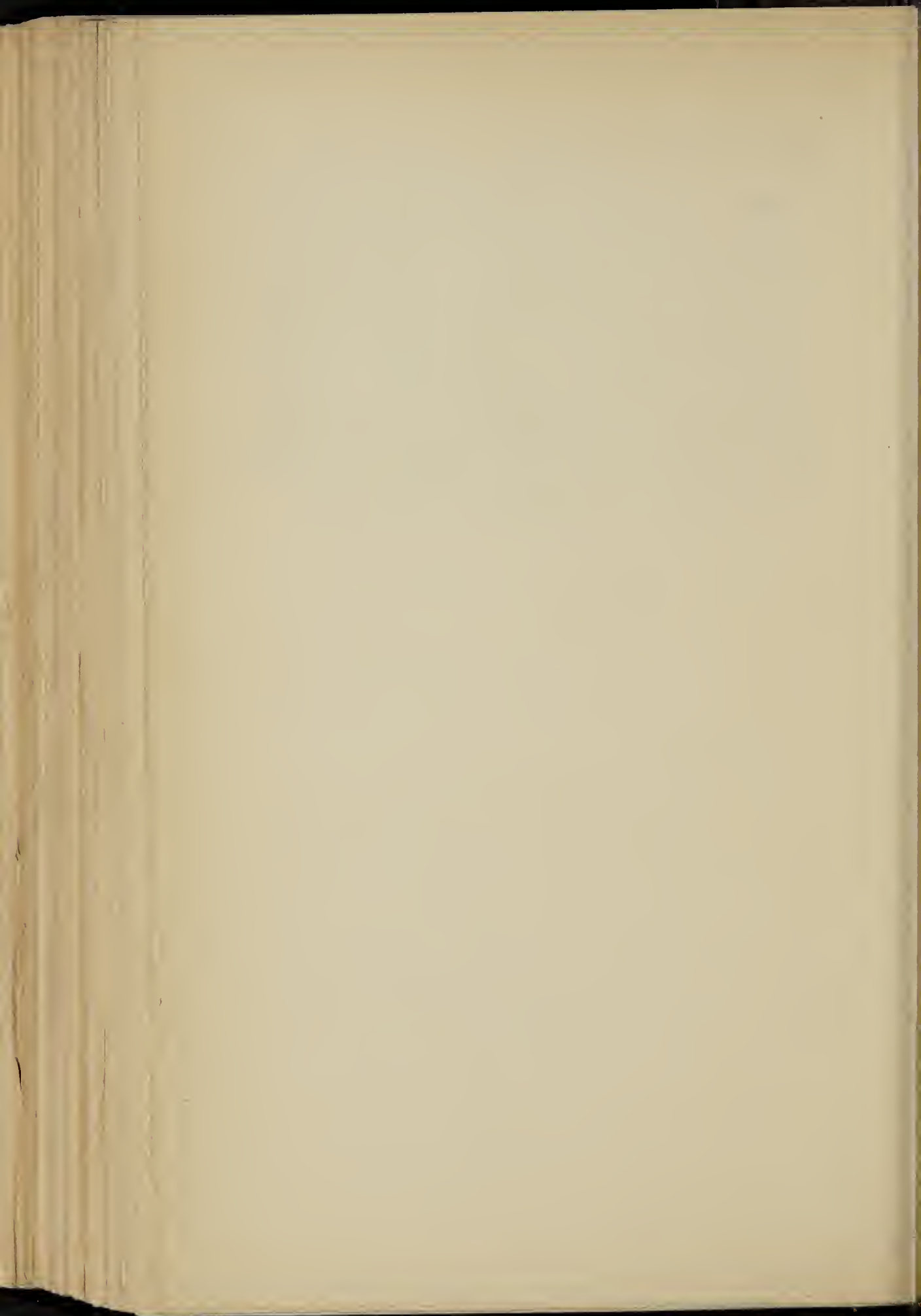
Les ff. lim. comprennent le titre, blanc au vo, la
préface dédicatoire adressée à Charles-Quint, un
petit avis au lecteur, une épître à Jean Oporin et le
portrait sur bois de Vésale. Le f. X est plié et chiffré
505, le f. suivant X 2, formant la p. 506, n'est pas
chiffré. Le f. coté 553 et 554 est également plié.

Seconde édition avec des changements, augmen-
tations et suppressions dans le texte. Les pièces lim.,

Gand : bibl. univ.



sauf quelques modifications, sont les mêmes que celles de la première. Le portrait et la presque totalité des anciennes figures ont été conservés; quelques-unes seulement ont été remplacées; d'autres ont subi quelques modifications peu importantes; sept ou huit nouvelles gravures ont été ajoutées. L'encadrement du titre est une imitation de celui de la première édition : le monogramme d'Oporin a disparu de la partie supérieure, le squelette humain tient une faux au lieu d'un bâton, l'homme étreignant une colonne n'est plus nu, le chien qu'on introduit dans la salle est accompagné d'un bouc, etc.



VÉSALE (André).

VENISE, Franç. Franceschi et Jean Criegher.
1568.

Andreae || Vesalii || Brvxellensis, || Invictissimi Caroli V. Imp. || Medici, || De Hvmani Corporis Fabrica || Libri Septem. || Cum Indice rerum & uerborum memorabilium locupletissimo. || (*Petit fleuron, et marque typogr. de Franceschi et Criegher*).

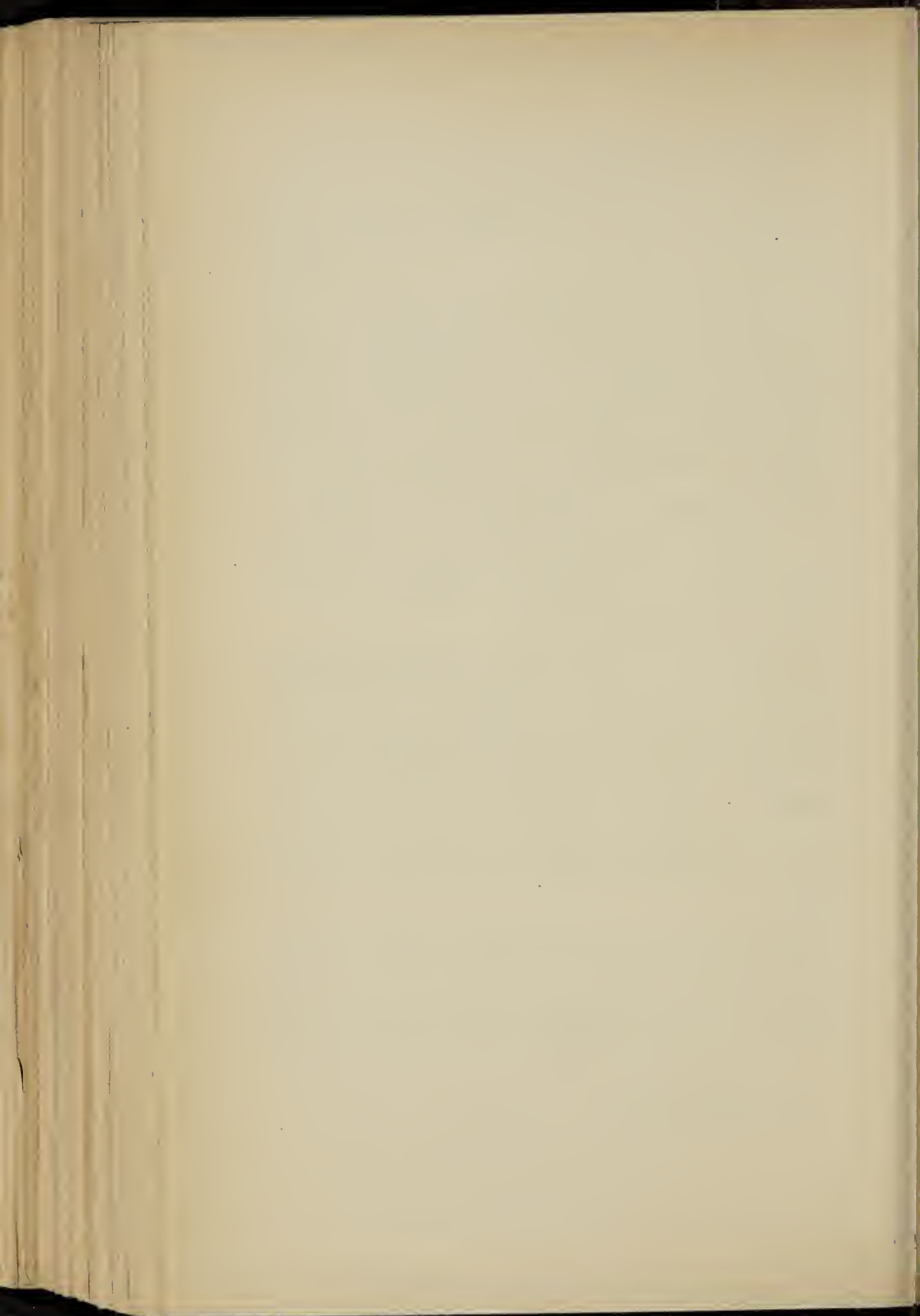
Venetiis, || Apud Franciscum Franciscium Senensem, & Ioannem Criegher Germanum. || M D LXVIII. ||

In-fol., 6 ff. lim. (titre, préface dédicatoire adressée à Charles-Quint, petit avis au lecteur, épître de Vésale à Jean Oporin, et dédicace : *Antonio Monticatio || Doctori In Ferrariensi || Gymnasio Clariss. || Franciscus Franciscius Senensis. S. D. ||*), 510 pp. chiffrées, 49 pp. non cotées pour l'index alphabétique et le registre des cahiers, enfin 1 p. blanche. Avec de nombreuses figures anatomiques dans le texte.

Réimpression de l'édition de Bâle, 1555. L'exemplaire de la bibliothèque de Gand porte sur un des ff. de garde la note suivante : *Per quanto esser possa mediocre il pregio di questa Edize, elegantissima però*

Liège : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.



*pei tipi, avrà sempre il pregio delle Tavole in legño
intagliate da Giovanni Criegher Pomerano sù i pre-
ziosi disegni del Tiziano. (Cicognara).* Cela n'est exact
qu'en partie. Les figures sur bois sont en effet gra-
vées par Jean Criegher de Poméranie, comme il
résulte de la dédicace, mais les dessins, copies
réduites des figures de l'édition de Bâle, 1555, ne
sont pas du Titien. L'erreur provient sans doute
de ce qu'on a attribué au Titien les dessins des
figures des premières éditions, dessins qui en réalité
sont l'œuvre de Jean van Calcar.

VÉSALE (André).

VENISE, Jean-Ant. et Jacq. Franceschi.

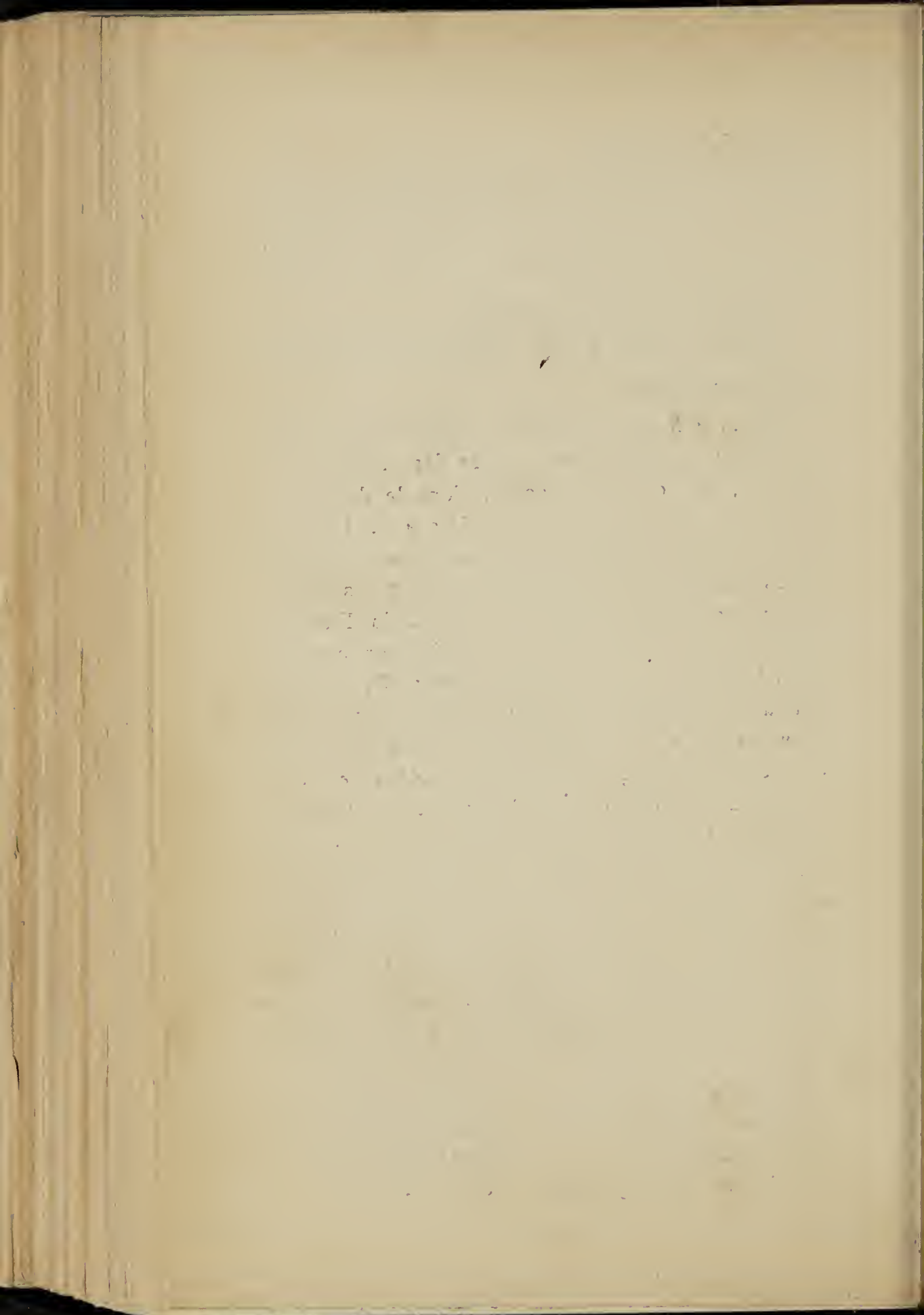
1604.

Andreæ Vesalii Anatomia.

Venetiis Apvd Ioan : Anton : Et Iacobvm
De Franciscis.

In-fol., 4 ff. lim., 510 pp. chiffrées, 45 pp. non cotées pour l'index et le registre des cahiers, 1 p. blanche, et 10 ff. non cotés, dont le dernier est blanc au vo. Notes marginales. Les 4 ff. lim. comprennent le faux titre, le titre gravé, la préface des frères Franceschi, une pièce de vers grecs de trois distiques en l'honneur de Vésale par Fabius Paulinus, suivie d'une traduction en vers latins par le même, enfin la dédicace : *Serenissimo Domino D. Francisco Mariae Feltrio De Rvvere, Duci Urbini. etcet.*, signée : *Ioan. Antonius, & Iacobus de Franciscis fratres*. Le faux titre est conçu comme suit : *Andreae Vesalii Anatomia : Addita nunc postremo etiam Antiquorum Anatome*. L'encadrement du titre gravé sur cuivre représente Vésale donnant, sous un portique, une leçon d'anatomie en présence de plusieurs personnes parmi lesquelles Cruc.(?) et Valverde. Tout alentour, un squelette humain et plusieurs figures et instruments anatomiques. L'adresse : *Venetiis ...* reproduite plus haut, est gravée sur la partie inférieure

Goettingue : bibl. univ.	Cracovie : bibl. univ.
Breslau : bibl. de la ville.	Rome : bibl. Vict. Emm.
Kiel : bibl. univ.	Rome : bibl. Casan.
Karlsruhe : bibl. gr. duc.	Turin : bibl. nat.



de l'encadrement. Celui-ci est signé : *F : Valegi* (?).

Les 510 pp. chiffrées contiennent : *Andreae Vesalii, De Corporis Humani Fabrica.*, c'est-à-dire la réimpression du grand ouvrage de Vésale, faite d'après l'édition de Venise, 1568. Les 10 ff. non cotés sont consacrés à l'*Antiquorum Anatome* mentionnée au faux titre. Ce traité accessoire commence par le titre spécial suivant : *Vniversa Antiquorum Anatome Tam ossium, quam partium & externarum, & internarum : Ex Rufo Ephesio Medico Antiquissimo : Tribus Tabellis Explicata Per Fabium Pavlinum. Quibus Accessit Quarta Ex Sorani Medici Antiquissimi Fragmento Græco non antehac Latino facta. De Matrice. Cum Privilegio.* (Grande marque de Franceschi). *Venetiis, M DC IIII. Apud Io. Antonium, & Iacobum de Franciscis.*

VÉSALE (André).

BALE, Jean Herbst, dit Oporin.

1543.

Andreae Vesalii || Brvxellensis, Scholae ||
medicorum Patauinae professoris, fuorum
de || Humani corporis fabrica librorum ||
Epitome. || Cvm Caesareae || Maieft. Gal-
liarum Regis, ac Senatus Veneti gra-||tia
& priuilegio, ut in diplomatis eorundem
continetur. || Lectori. || Qvod modò damus
librorum de Humani corporis fabrica
Compendium, in duas partes diffectum est.
quarum una sex capitibus complexa; fuc-
cinctiffimam omnium partium hifto-||riam
complectitur : altera in pluribus tabulis
earundem delineationem fimul cum cha-
racterum quibus infigniuntur indice pro-
ponit. ... Vale, & || noftris conatibus can-
didè (uti offeruntur) utere. ||

Basileae. ||

In-fol. plano, 14 ff. sans chiffres. Notes marginales
au commencement. Car. rom. et car. ital. L'ou-
vrage, imprimé sur des feuillets détachés, est souvent
incomplet. Le 1er f., avec la signature A dans la
partie inférieure, porte au ro le titre reproduit plus

Utrecht : bibl. univ.

haut, et au vo la dédicace : *Serenissimo Principi Philippo, Divi Caroli Quinti Imperatoris* || ... *Filio Haeredi, Andreas Vesalius S.* ||, datée de Padoue des ides d'août 1542. L'encadrement du titre, gravé sur bois, est le même que celui de : André VÉSALE, *de humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543.

Les ff. 2 ro-7 ro (sign. B à G) sont consacrés à l'*Epitome* proprement dit divisé en 6 chapitres, et (G ro) au portrait de Vésale, le même qui figure dans les *Libri septem* déjà mentionnés. Les ff. 7 vo-14 ro comprennent 11 planches anatomiques, gravées sur bois et accompagnées d'un texte explicatif imprimé en car. ital. Ces planches doivent être placées dans l'ordre suivant : 1^o (vo du f. G), *Figura Huius Chartae Impressa, Cuiusque Alia Variis* || *Formata Partibus Agglutinator, Ordine Figurarum Musculos Ostendentium* || *quinta numerari potest. eos enim proponit, qui ex omnibus in anteriori facie videndi sunt reliqui. ...*; 2^o (f. sans sign., blanc au vo), *Figurae Ad Tabulam Aptandam Paratae, Illi Agglutinandam* || *Quae Figurarum Musculis Ostendendis Paratarum Ultima Seu Quinta Inscritbitur* ||. A la rigueur, le n^o 2 devrait être collé à gauche du n^o 1, de manière à pouvoir être replié sur celui-ci. 3^o (ro du f. H), *Quarta Musculos Commonstrantium Figura, Omnes In Posterio-* || *ri Corporis Sede Sub Illis Qui Secundae Figurae Sinistro Latere Exprimuntur* || *reconditos proponit musculos, ...* ||; 4^o (vo du f. H), *Tertia Musculos Ostendentium Figura, Primam Et Secundam Sequitur, Musculos Illis Quos Ipsae Sinistris Lateribus*

*Referebant Proxime || succumbentes, dextro latere in
 anteriori facie proponens, ... 5º (rº du f. I), Secunda
 Commonstrandis Musculis Paratarum Figura. Poste-
 rio||rem Corporis Sedem Ita Proponit, Vt Prima
 Anteriorem. ... 6º (vº du f. I), Prima Figura Earum
 Quas Ostendendis Musculis Potissimum Pa||ravimus,
 In Cuius Dextro Latere Musculi Mox Sub Cute Recon-
 diti, Anteriori In || facie conspiciuntur : ...; 7º (rº du
 f. K), Omnium Humani Corporis Ossium Simul Sua
 Sede Commissorum, || Omnibusque Partibus Quas Sta-
 bilit, Quaeque Illis || adnascuntur, aut ab ipsis pro-
 deunt liberorum integra delineatio. ||; 8º (vº du f. K)
 et 9º (rº du f. L), un homme et une femme nus :
 Externarum Humani Corporis Sedium Partiumve ||
 Citra Dissectionem Occurrentium Appellationes. ||;
 10º (rº du f. M, le vº est blanc), Venarum, Arte-
 riarum, Nervorumque Omnium Integra Delineatio, ||...;
 11º (f. sans sign., blanc au vº), Charta, Ex Qua
 Figuram Parare Convenit, Illi Quae || Nervorum Se-
 riem Exprimit Appendendam. ||. Le n° 11 devrait à la
 rigueur être collé à droite du n° 10, de manière à
 pouvoir être replié sur celui-ci. Les planches 1,
 3-6, 8 et 9, aussi bien que les explications qui les
 accompagnent, sont différentes de celles des *Libri
 septem*. Les planches 7 et 11 et la figure principale
 ainsi que plusieurs figures accessoires de la planche
 10 se rencontrent déjà dans les *Libri septem*, pp. 164,
 413, 414 et 453 (édit. de 1543). La planche 7
 représente un squelette vu de côté, appuyé du
 coude sur un autel et ayant la main droite posée*

sur une tête de mort. L'autel porte l'inscription typographiée : *Solvitur Omne Decus || Leto, Niveos-
que || Per Artus || It Stygius Color, Et || Formae Po-
pula-||tur Hono-||res. ||*, au lieu de l'inscription qu'elle portait auparavant : *Vivitur In-||genio, Caetera Mor-||tis Erunt. ||*. Le texte explicatif de cette figure est nouveau. Celui de la planche 10 et celui qui est placé en regard de la planche 10, mais qui se rapporte à 11, sont, à quelques augmentations près dans le dernier cas, les mêmes que ceux qui accompagnent les figures des pp. 453 et 413 des *Libri septem*. Les figures de la planche 2 sont, à l'exception de la *Sexta.*, de la *Septima.*, de l'*Octava.* et de la *Dvode-||cima.*, les mêmes que celles de la planche 11. Le f. M porte, outre la planche et le texte explicatif, les *errata*, l'avis : *Series Chartarum. ||* et la souscription : *Basileae, Ex Officina || Ioannis Oporini, Anno M D XLIII. || Mense Iunio. ||*

Le texte et les planches n'ont rien de commun avec les *Tabulae sex* de Vésale. Les planches sont de la même main que celles de ce dernier ouvrage et des *Libri septem*.

Le *British museum* possède de cette édition un exemplaire sur vélin provenant de la vente du dr Mead, (Londres, 1755, p. 239, n° 41), où il a été porté à 8 £ et 12 sh. C'est probablement l'exempl. qui a figuré à la vente F.-A. Hansen von Ehrencron, (La Haye, 1718, n° 445), où il a été donné pour 7 flor. Voir à ce sujet, van Praet, *catal. des livres imprimés sur vélin*, 2^e série, I, p. 279 et la préface des *Tabulae anatomicae sex*, Londres, 1874.

L'édition de 1542, qu'on trouve parfois citée, n'existe pas.

[VÉSALE (André)].

LONDRES, Jean Herford.

1545.

Compendiosa || totius Anatomie delineatio, ære || exarata : per Thomam Geminum. || Londini. ||

In-fol., sans chiffres, sign. A - H.iiii., 46 ff., dont 2 lim. Imprimé à 2 col. Les 3 derniers ff. portent les signatures H.i., H.ii. et H.iii., au lieu de H.ii., H.iii. et H.iiii. Avec un titre, une planche à 2 figures représentant un homme et une femme nus, et 39 planches anatomiques, le tout gravé sur cuivre par Thomas Geminus. Ces planches sont regardées comme appartenant aux premières gravures en taille-douce, tirées en Angleterre. Le titre, gravé au trait, comprend : dans la partie supérieure, la Victoire; au milieu, les armes d'Angleterre; à gauche, la Justice; à droite, la Prudence, et dans la partie inférieure, le titre copié ci-dessus.

Les 2 ff. lim. comprennent le titre et l'épître dédicatoire de Geminus à Henri VIII, roi d'Angleterre.

Le titre de départ (f. A) est conçu comme suit :  *Andreae Vesalii Bruxellensis Svorvm De Humani Corporis || Fabrica Librorvm Epitome. ||* Au bas du vo du dernier f. : *Londini in officina Ioanni (sic) Herfordie : Anno Domini. || 1545. || Mense Octobri : ||*

Gand : bibl. univ.

Seconde édition, sous un autre titre, de : *Andreae Vesalii... de humani corporis fabrica librorum epitome*. Elle n'a de commun avec celle de Bâle, 1543, que l'*Epitome* proprement dit (ff. A r^o-B .ii. v^o) et le chapitre : *Externarum Humani Corporis Sedium* || *partiumque citra dissectionem occurrentium appellationes*. || (r^o et partie du v^o du f. B .iii.), avec ses deux belles figures nues. Le reste de l'ouvrage comprend : 1^o (f. B .iii. v^o, 2^e col.), le chapitre : *Brevis Numeratio* || *uniuersorum corporis ossium*. ||; 2^o, une série de 39 planches hors texte et gravées sur cuivre; 3^o (ff. B .iiii v r^o-H .iii. v^o), le texte explicatif de ces planches, commençant par l'en-tête : *Characterum Qui* || *Tribus Vniuersum Sceleton Expri-* || *mentibus Figuris* || *adhibentur, Index*. ||. Les planches sont des copies réduites de la plupart de celles qui figurent dans l'ouvrage capital de Vésale : *De humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543. Les 20^e, 25^e, 26^e, 32^e, 33^e, 35^e, 38^e et 39^e sont composées de 2, et la 29^e de 3 fragments juxtaposés. Le texte est la réimpression, moins les mots hébreux et grecs, des *indices* explicatifs accompagnant les figures du grand ouvrage. La *Brevis Numeratio*... est la reproduction de la majeure partie du chapitre : *De Ossium Numero*. Cap. LX., p. 162, du même livre.

François Vésale, frère d'André, a exprimé sur cette édition anglaise, publiée à l'insu de l'auteur, l'opinion extrêmement défavorable que voici, dans la préface de l'ouvrage : *Andreae Vesalii..., epistola, rationem modumque propinandi radicis Chynæ decocti...*

pertractans. Bâle, 1546. : Non enim me latet, quantus Oporini || erga fratrem meum sit amor, quaq̃ diligentia, ab illo || scripta, ex ipsius officina prodire soleāt : cui perinde ac || nostræ Vesaliorum familiæ, non parum ornamenti præ||stiterunt de Humani corporis fabrica libri, cum eorun||dem Epitome : quæ utinam tam turpiter ab Anglo quo-||dam (quem aliquando tamen fratri cōuixisse arbitror) || non esset prorsus uitiata. qui, quod succindē & enumera||tionis modo, nō sine singulari industria, in Epitome scri||ptum fuit, locis quibusdam ex libris, quorum illa est epi-||tome mutua-
tis, adauxit : idq̃, quo illa in primis probanda||uenerat, omnino cōrrupit, eleganti quoq̃ pictura et scul||ptura, tam ridiculē ruditerq̃ expressa, ut Oporinianæ || edi-
tionis augustissimæ imaginem nullam seruauerit. a-||
deò ut nō iniuria mihi autor dolere uideatur, nomen su-||um ex Anglicana istac ineptissima editione, non subdu||cum, ne quis scilicet tam male expressas, & in
tota ferē || neruorum uasorumq̃ seriē deprauatas icones, ab illo un||quam prodijisse arbitraretur. Mirum sanē
est, imitato-||rem illum, aliorū conatibus, quum tanta labore scriben||di prurigine, insidiantem, non legisse
epistolam libris de || Humani corporis fabrica præpo-
sitam, qua frater meus || tabulas suis sumptib. paratas, nulli se diligenti typogra||pho nō lubens potius cōmuni-
caturū scribit, quàm ut malē || exprimerentur istæ,
& in angustiores formā (quæ nun||quam aliàs satis magna esse posset) cogerentur. ...

André Vésale lui-même, dans le corps de ce dernier ouvrage, p. 198, se montre aussi fort mécontent

de cette édition, mais il se plaint uniquement de la
 médiocrité des planches : ... *Et quis obsecro animus*
cui-||quam ad lucubrationū suarum editionem esse
pos-||sit, quum nullibi defint, aliorum laboribus
destru-||endis insidiantes ? uti uel Anglia nunc ostendit,
ubi si||guras Epitomes meæ, adeò obscure & citra
picturę || artificium, non tamen absque sumptu, quisquis
tandē || illum tulerit in ære, sunt imitati : ut pudeat
aliquem || arbitrari, à me ita exijisse. Nam, ut alia
taceam, uaso-||rum ductus, quos meo Marte in libris
meis delineat||tos amicis constat, usque adeò sunt deprava-
uati, ut uix || ullum meæ diligentiae specimen uideam.
adde, om-||nia in Anglia citra proportionem turpissimè
immi-||nuta, quum tamen eiusmodi effigies nunquam
satis || magnæ proponi possent. Miror ineptissimos
illos || imitatores non obseruasse, à me, quum rationem
di||plomatum, priuilegiorumūe mihi cōcessorum ex-||
ponerem, scriptum, typographis lubentius multò ||
figuras me concessurū, quàm ut ab alijs eas parum ||
eleganter imitari uelim. Et si id tum ex animo scrip-||
si, nunc sanè idem optauerim omnibus magis ideò ||
indicatum, quòd uel maximā potius rei familiaris
ia||durā pati uelim, & nescio quid ad editionis ele-
gan-||tiam lubētius suppeditare. quàm ut ita turpiter
mea || non uulgari labore mihi parta uitiarentur :
quæ inte||rim quisque tanto meliora esse putabit, quo
turgidi||ores tituli, & plures unà autores, nouis editio-
nibus || proponentur. Ego, ita Dij mea secudent,
nul-||lam omisurus sum rationem, qua alioquin illis
imi-||tatoribus, et qui aliorum conatibus, quū ex sese
nihil || noui emungere possint, insidiari solent, obesse
pote-||ro. ...

VÉSALE (André).

PARIS, André Wechel.

1560.

✠ Andreae || Vesalii Brvxel-||lensis,
Scholæ Me-||dicorum Patauinae profefforis, ||
fuorum de humani corpo-||ris fabrica libro-
rum || epitome. || (*Marque typographique de
Wechel : Pégase*).

Parisiis, || Apud Andream Wechelum, sub
Pegafo, || in vico Bellouaco. || 1560. ||

In-8°, 142 pp., y compris le titre, et un f. non
coté, blanc au r° et portant au v° le petit avis :
Lectori. ||. Car. ital.

Les 6 premières pp. comprennent le titre, une
page blanche et l'épître dédicatoire à Philippe II.

Nouvelle édition de l'*Epitome* de Vésale. Elle ne
comprend que l'*Epitome* proprement dit, divisé en
six chapitres, et le chapitre : ✠ *Externarum Hu-
mani || corporis sedium partiūmue citra || disseccionem
occurrentium || appellationes*. || qui, dans l'édition de
Bâle, 1543, accompagne les deux figures représen-
tant un homme et une femme nus. Elle est sans
planches, et les mots grecs, qui d'abord se trou-
vaient en marge, ont été intercalés dans le texte.

Munich : bibl. univ.

Munich : bibl. roy.

Paris : bibl. nat.

VÉSALE (André).

PARIS, André Wechel.

1564.

Anatomes || Totivs, Aere In-||scvlpta
Delineatio, || Cvi Addita Est Epitome
Innv-||meris Mendis Repvrgata, Qvam ||
de corporis humani fabrica conscripsit ||
clariifs. (sic) And. Vefalius : || Eíqve Ac-
cessit || Partivm Corporis Tvm Simplicivm ||
tum compositarum brevis elucidatio, per
Iacobum Greuinum || Claromontanum Bel-
louacum, medicum Parif. || (*Marque typogr.
de Wechel : Pégase*).

Lvtetiæ Parisiorvm. || Apvd Andream
Wechelvm, Svb || Pegaso, In Vico Bello-
vaco. || M. D. LXIII. ||

In-fol., 2 ff. lim., et 52 ff. chiffrés, à 2 col. Notes marginales. Car. ital. et car. rom. Avec 1 planche à 2 figures nues et 39 planches anatomiques gravées sur cuivre.

Les 2 ff. lim. comprennent le titre, les armoiries de Philippe de Boulainvilliers Dammartin, comte de Courtenay et de Fauquembergues, l'épître dédicatoire adressée au même par l'imprimeur André Wechel, et une pièce de vers latins : *Ad Evndem*

Goettingue : bibl. univ.

Stuttgart : bibl. roy.

Munich : bibl. roy.

Breslau : bibl. ville.

Halle : bibl. univ.

Paris : bibl. nat.

Dresde : bibl. roy.

Bologne : bibl. univ.

Comitem. ||, signée : *Steph. Iodelivs Francvs. ||*. Les armoiries de Philippe de Boulainvilliers Dammartin forment une grande planche gravée sur bois; elles comprennent, dans la partie inférieure, la devise : *Sæpe Manent Sv-||prema Cadentes. ||*.

Le corps de l'ouvrage contient : 1^o (f. 1^{ro}-10^{vo}), l'*Epitome* de Vésale proprement dit, commençant par l'en-tête : *De Ossibus Et Cartilaginibus Sev || Iis Quæ Corpus Suffulciunt Partibus. Cap. I. ||*; 2^o (f. 11), *Externarum Humani Corporis Sedium || partiūmve citra dissectionem occurrentium appellationes. ||* et *Brevis Numeratio || vniuersorum corporis offium. ||*; 3^o (ff. 12^{ro}-50^{vo}), une série d'indices explicatifs des 39 figures anatomiques, série commençant par l'en-tête : *Characterum Qui Tribus || Vniuersum Sceleton Expri-mentibus || Figuris Adhibentur, Index. ||*; 4^o (ff. 51^{ro}-52^{vo}), *Iacobi Grevini Claromontani Bell. || Medici Paris. Ad Partium Com-||positarum delineationes expositio. ||*.

Nouvelle édition de l'*Epitome* de Vésale, tel qu'il avait été publié à Londres en 1545. Elle renferme en plus les commentaires de Jacques Grevin, intercalés surtout dans le texte de l'*Epitome* proprement dit, imprimés en car. rom. et portant chaque fois en tête la mention : *Grevinus*, et le chapitre final commençant au 1^o du f. 51 par l'intitulé : *Iacobi Grevini ... Ad Partium Com-||positarum delineationes expositio. ||*. Les mots grecs placés dans les marges de l'*Epitome* proprement dit de l'édition de Bâle, 1543, sont remplacés ici par des notes indiquant les diffé-

rents points traités. Les planches ont été tirées au moyen des cuivres qui avaient servi pour l'édition de Londres, 1545. Plusieurs des planches sont donc composées de deux ou trois parties juxtaposées. Les parties inférieures de la 38^e et de la 39^e, *Tertia pagina figurarū capitalium.* et *Quarta pagina figurarū capitalium.*, sont interverties.

Un exempl. de cette édition est coté 60 marcs, cat. J. Baer, Francf. s. M., 1882.

VÉSALE (André).

PARIS, André Wechel.

1565.

Anatomes || Totivs, Aere In-||scvlpta
Delineatio, || Cvi Addita Est Epitome Innv-||
meris Mendis Repvrgata, Qvam || de cor-
poris humani fabrica conscripsit || clarifs.
And. Vesalius : || Eiqve Accessit || Partivm
Corporis... brevis elucidatio, per Iacobum
Greunum || ... (*Marque typogr. de Wechel :
Pégase*).

Lvtetiæ Parisiorvm. || Apvd Andream
Wechelvm, Svb || Pegaso, In Vico Bello-
vaco. || M. D. LXV. ||

In-fol., 2 ff. lim., et 52 ff. chiffrés, à 2 col. Notes
marginales. Car. ital. et car. rom. Avec 40 planches
gravées sur cuivre.

C'est l'édition de Paris, 1564, avec deux légères
modifications au titre : la faute *clariifs.* est corrigée,
et le millésime *M. D. LXIIII.* est remplacé par
M. D. LXV.

Goettingue : bibl. univ.

Stockholm : bibl. roy.

[VÉSALE (André) et Jean de Valverde].

ANVERS, Christ. Plantin.

1566.

Vivæ || Imagines || Partivm || Corporis ||
Hvmani || Æreis Formis || Expressæ. ||
(*Petit fleuron*).

Antverpiæ || Ex Officina Christo-||phori
Plantini. || M. D. LXVI. ||

In-4° (d'aspect in-fol.), 2 parties, 153 pp. chiffrées,
à 2 col., 23 ff. non cotés (sign. a-fiiij), et 1 f. blanc.
Avec 42 planches anatomiques sur cuivre, dont la
dernière seule est blanche au vo.

Les 7 premières pp., non chiffrées, comprennent
le titre encadré, blanc au vo, la dédicace : *Clari-
ssimo || Prudentissimoq. || Senatui Antverpiano. ||*
S. P. ||, datée d'Anvers, cal. de mars 1566, et
signée : *Christophorus Plantinus. ||*, la préface : ...
Artis medicæ studiosis S. || et *Ordo Et Argumenta ||*
Librorum. ||. L'encadrement du titre, gravé sur
cuivre, représente un rétable. Dans la partie su-
périeure, les armes de Philippe II, roi d'Espagne,
et la devise : *Dominvs Mihi Adivtor*, ||; à gauche et
à droite, un homme et une femme nus; dans la
partie inférieure, un cartouche portant l'adresse
reproduite plus haut : *Ex Officina...*; derrière le
cartouche, la marque du compas et la devise de
Plantin : *Labore, Et Constantia. ||*; de chaque côté

Amsterdam : bibl. univ.

Anvers : bibl. plantin.

Gand : bibl. univ.

du cartouche et de la marque, un écusson aux armes du marquisat et de la ville d'Anvers. La page 8, non cotée, et les pp. 9-153 suivantes comprennent la première partie qui, sans titre spécial, commence par l'en-tête : *Characterum, Qui Tribus || Primis Ossium Tabulis || Adhibentur, Index.* ||, et est composée d'une série de 42 planches anatomiques et d'une série d'indices explicatifs. Les 23 ff. non cotés comprennent : 1^o (ff. 1 r^o-22 r^o), la 2^e partie : *Andreae Vesalii || Bruxellensis, Svorum De Humani || Corporis Fabrica Librorum Epitome.* ||; 2^o (f. 22 v^o), *Partium Omnium Corporis || Differentiae, Per Iacobum || Grevinum.* ||; 3^o (f. 23), le privilège impérial daté de Vienne, le 21 février 1565, le privilège du roi d'Espagne, daté de Bruxelles, 28 janvier 1565, style de Brabant, et la liste des *errata*.

M^r Rooses, conservateur du musée Plantin-Moretus, nous a communiqué sur les gravures de ce livre les renseignements suivants, tirés des archives de la Maison Plantin : Le frontispice fut dessiné par Lambert van Noort et gravé par Pierre Huis ou Huys, qui reçurent pour ce travail, le 5 février 1566, l'un fl. 3-10, l'autre fl. 11. Les planches ont été gravées par Pierre et par François Huys. Trois dans le nombre furent exécutées avant l'année 1562; elles figurèrent dans la vente des biens de Plantin qui eut lieu cette année, et furent adjugées à Silvius qui les revendit à Plantin en 1564. (Voir, sur la cause de la vente des biens du grand imprimeur anversoï, le remarquable ouvrage de M^r Rooses : *Christophe*

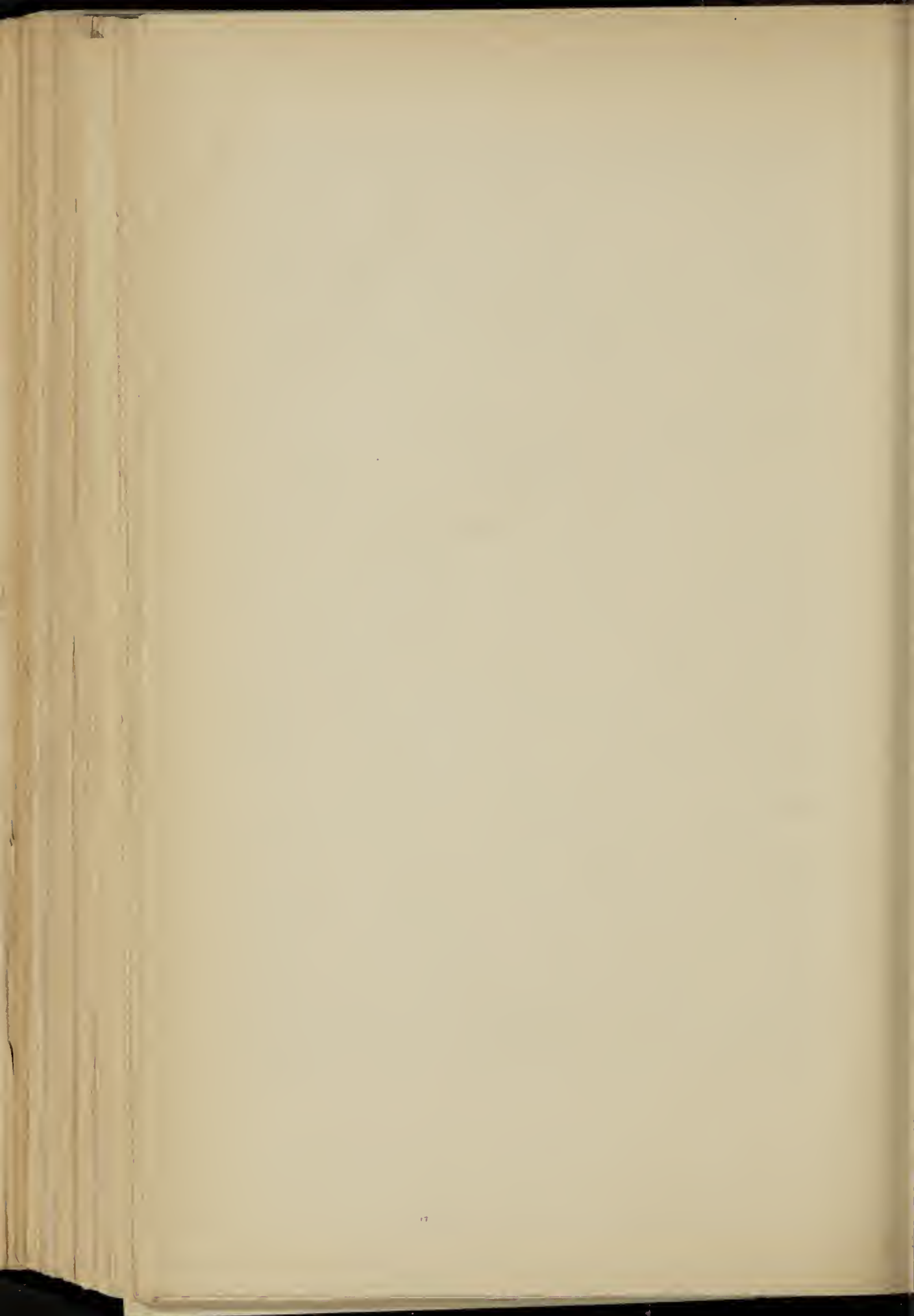
Plantin, Anvers, 1882, pp. 51 et suivantes). Les 39 autres planches furent gravées en 1564 et 1565, et payées 11 fl. pièce. La collaboration de François Huys est attestée par le passage suivant des comptes plantiniens : « Anatomes figurae 1564, 18 avril à 11 décembre. Pour 22 planches taillées en cuivre à Pierre Huys et François Huys, lib. 40-6-8. » L'édition de 1566 fut tirée à 600 exemplaires. Pierre Huys en imprima les planches à 22 florins le 100. Il imprima également celles de l'édition néerlandaise de 1568, qui ne fut tirée qu'à 450 exemplaires.

Le volume décrit peut être regardé comme une nouvelle édition de l'*Epitome* de Vésale, tel qu'il a été imprimé à Londres, en 1545, et à Paris, en 1564. La seconde partie est l'*Epitome* proprement dit; la première n'est au fond qu'une réimpression, un peu modifiée, des *indices* explicatifs qui suivaient l'*Epitome* proprement dit. Les *indices* des éditions de Londres et de Paris sont tirés directement du grand ouvrage de Vésale : *De humani corporis fabrica libri septem*; ceux des *Vivae imagines* sont traduits de l'édition italienne (*Anatomia del corpo umano*, Rome, 1560) ou extraits de l'édition latine (*Anatome corporis humani...*) de l'*Historia de la composicion del cuerpo humano*, (Rome, 1556), de J. de Valverde, qui les avait empruntés aux *Libri septem*, en y introduisant quelques modifications. Nous indiquons ici en détail les ressemblances et les différences qui existent entre les *indices* de Vésale et ceux de J. de Valverde. Pour ce travail de comparaison nous nous

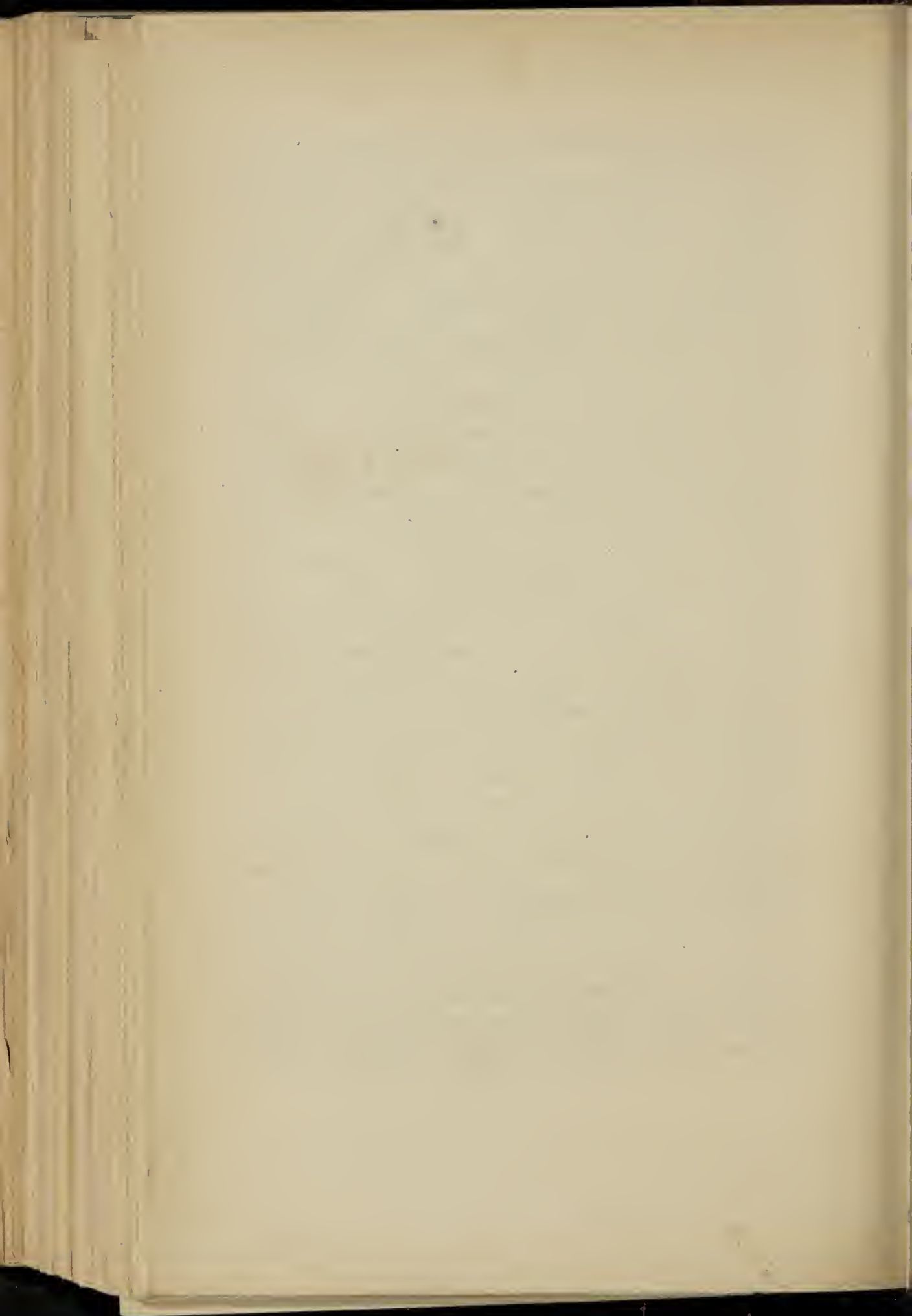
servons des *Vivae Imagines* décrites plus haut et de l'édition de l'*Epitome* de Vésale, publiée à Paris en 1564. Les en-têtes cités avec l'indication des pp. se rapportent au premier de ces livres, l'indication des ff., avec ou sans en-tête, se rapportent au second :

Chapitre : *Characterum ... Index.*, pp. 8-10, remaniement abrégé d'une part, augmenté de toute une colonne d'autre part, du *Characterum ... Index.*, f. 12 r^o et v^o. — *Tabula IIII.*, ... *V.*, ... *VI.* et ... *VII.*, pp. 12-28, manquent dans l'*Epitome* et diffèrent beaucoup de ce qui a été dit sur la même matière dans les *libri septem* de Vésale. — *Primae ... Index.*, pp. 28-30, nouveau. — *Tabula II.*, pp. 30-32, remaniement des ff. 14 r^o - 15 r^o. — *Tabula III.*, pp. 32-35, abrégé, avec des modifications, des ff. 13 r^o - 14 r^o. — *Tabula IIII.*, pp. 35-38, littéralement ff. 16 r^o - 17 r^o, sauf quelques lignes supprimées et une ligne ajoutée. — *Tabula V.*, pp. 38-42, presque litt. ff. 17 r^o - 18 r^o. — *Tabula VI.*, pp. 42-45, litt. f. 18 r^o et v^o, sauf suppression de quelques lignes et une légère modification. — *Tabula VII.*, pp. 45 et 46, litt. ff. 18 v^o et 19 r^o, sauf suppr. de quelques lignes. — *Tabula VIII.*, pp. 48-50, litt. f. 19 r^o et v^o. — *Tabula IX.* ... *X.* et ... *XI.*, pp. 50-56, litt. ff. 19 v^o - 21 v^o, sauf suppr. de quelques lignes et une légère modific. — *Tabula XII.*, pp. 56-60, litt. f. 22 r^o et v^o. — *Tabula XIII.*, pp. 60-63, litt. ff. 22 v^o et 23 r^o. — *Tabula XIIIII.*, pp. 63-66, litt. f. 23 r^o et v^o, sauf suppr. de quelques lignes. — *Tabula XV.* ..., pp. 66-68, litt. ff. 23 v^o et 24 r^o. — *Figura XVI.* et ... *XVII.*, pp. 68-70,

litt. f. 24 r^o et v^o, sauf supp. de quelques lignes. — *Figvra XVIII.* et ... *XIX.*, pp. 70-71, litt. ff. 24 v^o et 25 r^o. — *Figvra XX.*, ... *XXI.*, *XXII.* et *XXIII.*, p. 71, remaniement de *XX.*, *XXI.* & *XXII.*, f. 25 r^o. — *Figvra XXIIII.* *XXV.* *XXVI.*, pp. 71 et 72, litt. *XXIII.* *XXIIII.* et *XXV.*, f. 25 r^o, sauf une légère modification. — *Figvra XXVII.*, ... *XXVIII.*, ... *XXIX.* et *Quatvordecim ... index.*, pp. 72-74, litt. ff. 25 v^o et 26 r^o. — *Tabvlæ De Penis Musculis...*, pp. 74 et 75, litt. f. 26 r^o et v^o, sauf une légère modification. — ... *Figvr. I.*, p. 76, litt. *Primæ... index.*, f. 36 v^o, sauf quelques lignes supprimées et une ligne ajoutée. — *Secvnda figura*, pp. 76-78, litt. f. 37 r^o, sauf suppr. de quelques lignes. — *Figvra III.*, p. 78, litt. f. 37 r^o, sauf quelques lignes supprimées et une ligne ajoutée. — *Figvra IIII.*, ... *V.* *VI.* *VII.*, pp. 78-80, litt. ff. 37 v^o et 38 r^o, sauf quelques lignes suppr. — *Figvra VIII.* à ... *XVII.*, ... *XVIII.* (sauf 1 ligne ajoutée), ... *XIX.* et ... *XX.*, pp. 80-89, litt. ff. 38 r^o-40 v^o. — *Figvra XXI.* à ... *XXVI.*, pp. 89-96, litt. ff. 40 v^o-42 v^o, sauf suppr. de quelques lignes. — *Figvra XXVII.* et ... *XXVIII.*, p. 96, litt. f. 42 v^o. — *Figvra XXIX.*, pp. 96-98, litt. *Nonæ... index.*, f. 43 r^o. — ... *Figvr. XXX.* à ... *XXXIIII.*, p. 98, nouvelles. — *Figvra I.* à ... *VI.*, pp. 100-103, litt. ff. 43 r^o-44 v^o. — *Figvra VII.* à ... *X.*, pp. 103 et 104, différentes. — *Figvra XI.* à ... *XIII.*, p. 104, litt. f. 45 r^o, sauf 1 ligne ajoutée à *XIII.* — *Charactervm... explicatio.* (*Figura I*), pp. 104-106, litt. f. 45 r^o et v^o, sauf quel-



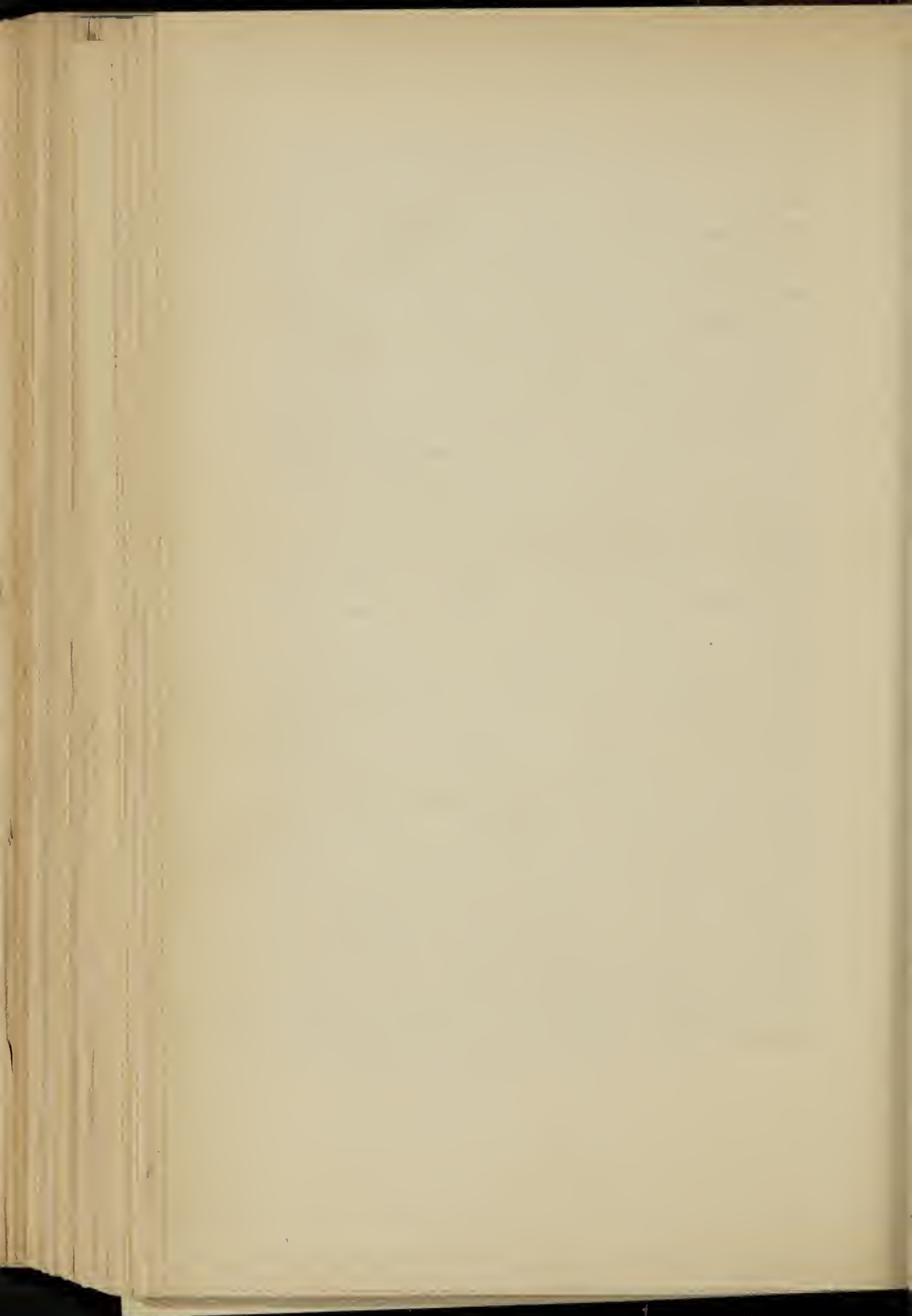
ques lignes supprimées et 1 ligne ajoutée. — *Figura II.* à ... *VII.*, pp. 106-110, litt. ff. 45 v^o-47 r^o, sauf suppr. de quelques lignes. — *Figura VIII.* à ... *XIII.*, pp. 110-114, litt. ff. 47 r^o-48 v^o. — *Figura XIII.*, p. 114, litt. f. 48 v^o, sauf quelques lignes supprimées et une ligne modifiée. — *Figura XV.*, p. 114, litt. 48 v^o, sauf quelques lignes modifiées. — *Figura XVI.*, à ... *XVIII.*, pp. 114 et 115, litt. ff. 48 v^o et 49 r^o. — *Figura XIX.*, p. 115, litt. f. 49 r^o, sauf suppr. de quelques lignes. — ... *Figur. I.* à ... *XX.*, pp. 115-119, presque litt. ff. 49 r^o-50 r^o. — *Figura XXI* (quelques lignes seulement) et *Tabula Prima Et Secunda.* (idem), p. 119, nouv. — (*Tabula*) *Tertia*, pp. 119-124, remaniement complet des ff. 27 r^o-29 r^o. — *Figura II.* et ... *III.*, p. 124, nouv. — ... *Figur. I.*, pp. 124-126, litt. *Venæ Portæ*..., ff. 26 v^o et 27 r^o, sauf quelques modifications. — *Figura II.*, pp. 126-128, litt. f. 30 v^o, sauf quelques légères modifications et suppressions. — *Figura III.* et ... *IIII.*, pp. 128 et 129, litt. *Figuræ Septimæ* ... et *Figuræ Octavæ* ... *index.*, f. 31 r^o, sauf suppression de quelques mots. — *Figura V.* (5 lignes), p. 129, nouv. — ... *Figura I.*, pp. 129-132, première moitié littéralement f. 29 r^o et v^o, sauf quelques lignes supprimées, seconde moitié litt. f. 30 r^o, à partir de la lettre λ. — *Figura II.*, pp. 132 et 133, litt. ff. 29 v^o au bas et 30 r^o jusqu'aux lettres xx. — *Figura III.* (3 lignes), p. 133, remaniement des 3 lignes au bas de la p. 30. — *Tabula Quinta.*, *Tab. I. Figur. I. II.*, ... *III.* et ... *IIII.*,



Tabulæ II. Et III. et Tab. IIII. Figur. I., pp. 133-152, litt. ff. 31 ro-36 vo, sauf plusieurs lignes supprimées. — *Figura II.*, p. 152, litt. 36 vo, sauf une modification dans la rédaction de la note introductive.

Les planches sont des copies, parfois en contrepartie, de celles de J. de Valverde, qui avait imité, en les modifiant à l'occasion, les planches de Vésale. Il ne s'en trouve que 3 dans le nombre, pp. 31, 99 et 125, qui appartiennent en propre à J. de Valverde.

Nous avons dit plus haut que la première partie des *Vivæ Imagines* est ou bien traduite de l'édition italienne, ou bien extraite de l'édition latine de l'ouvrage de J. de Valverde. Dans la dédicace des *Vivæ imagines*, Plantin assure qu'il l'a fait traduire de l'italien : *Primum || igitur tabulas... de-||sculpendas, deinde harum indices ex Italicis Latinos fieri || curavi*, ... Dans la préface, au contraire, il prétend qu'il n'a pas été nécessaire de la traduire d'un bout à l'autre, qu'on a pu la transcrire presque entièrement de Vésale : *Parauimus... vo-||bis has Valuerdæ æri insculptas tabulas ære vix credibili : ea-||rumq; indices fideliter in Latinum idioma transferri curavi-||mus... quod quidem || uniuersum conuertere, necesse non fuit; cum ferè totum ex Ve-||salio sit transcriptum*. ... Nous avons comparé cette première partie avec les indices explicatifs de la traduction latine de l'anatomie de J. de Valverde : *Anatome corporis humani*, Venise, 1604. Elle y est littéralement conforme. Il s'en suit que, s'il existe une édition latine de J. de Valverde antérieure



aux *Vivae imagines* (la plus ancienne que l'on trouve citée est celle de 1589), les deux assertions de Plantin sont également inexactes, car dans ce cas les *indices* des *Vivae Imagines* sont extraites littéralement de cette édition latine de J. de Valverde; s'il n'existe pas d'édition antérieure, la dernière assertion de Plantin est conforme à la vérité : les parties s'éloignant de l'ouvrage de Vésale sont traduites de l'italien de J. de Valverde, les parties conformes à cet ouvrage sont extraites d'une des éditions de l'*Epitome* analogues à celle de Londres, probablement l'édition de Paris, 1564, dont il est fait mention dans la préface des *Vivae Imagines*. Dans la dernière des deux suppositions, on peut affirmer que Michel Columbo, le traducteur en latin de l'ouvrage de J. de Valverde, n'a pas traduit les *indices* explicatifs qui s'y trouvent, mais a simplement repris en entier la première partie des *Vivae Imagines*.

La dédicace contient un renseignement concernant le *Thesaurus thevtonicæ lingvæ* : Plantin travaille depuis dix ans à cet ouvrage qu'il espère pouvoir publier dans peu de mois, et qui mettra au jour les richesses de cette langue néerlandaise regardée jusqu'ici comme pauvre. On sait que le livre annoncé ne parut que sept ans plus tard, en 1573.

[VÉSALE (André) et Jean de Valverde].

ANVERS, Christophe Plantin.

1579.

Vivæ || Imagines || Partivm || Corporis ||
Hvmani || Æreis Formis || Expressæ. ||

Antverpiæ. || Ex Officina Christo-||phori
Plantini. || M. D. LXXII. || (*sic, pour M. D.*
LXXIX).

In-4° (d'aspect in-fol.), 2 parties comprenant ensemble 171 (par erreur 172) pp. chiffrées, à 2 col., 4 pp. non cotées et 1 p. blanche. Avec titre encadré et 42 figg. sur cuivre hors texte, dont 7 pour le 1^{er} livre, 16 pour le 2^e, 6 pour le 3^e, 1 pour le 4^e, 3 pour le 5^e, 5 pour le 6^e et 4 pour le 7^e.

Les 8 premières pp., non chiffrées, comprennent le titre encadré, blanc au vo, la dédicace au magistrat d'Anvers, la préface, les *argumenta* des divers livres et le commencement de la première partie. A la p. 129 : *Andreae Vesalii || Bruxellensis, Svorvm De || Hvmani Corporis Fabrica || Librorvm Epitome. ||*. Les 4 pages non chiffrées à la fin comprennent respectivement : *Partivm Omnium Corporis Differen-||tiæ, per Iacobvm Grevinvm. ||*, le privilège impérial daté de Vienne, 21 février 1565, le privilège du roi d'Espagne non daté et signé : *De Langhe.*, et la souscription : *Antveriaë (sic) Excudebat || Christophorus*

Anvers : bibl. plantin.

*Plantinus, || Architypographus Regius, || XVI. Kal.
Maii Anno Domini || cIo. Io. LXXIX. ||*

Réimpression de l'édition d'Anvers, 1566. L'encadrement et les planches sont les mêmes qui ont servi pour la traduction néerlandaise : (André VÉSALE et J. de Valverde), *anatomie, oft levende beelden vande deelen des menschelicken lichaems*, Anvers, 1568, in-fol.

VÉSALE (André).

WITTENBERG, Zach. Lehmann.

1582.

Andreae Vefalij || Brvxellen=||sis, Scholæ
Medico-||rvm Patavinae Professo-||ris, fuo-
rum, de humani corpo-||ris fabrica, libro-
rum || epitome, || Ex Editione || Hvivs
Posteriori, In || vfum artis medicæ studio-||
forum, correctiùs || impreffa. || (*Fleuron*).

VVitebergae, || Typis Zachariæ Leh-
mani, || CIO IO LXXXII. ||

In-8^o, 1 f. lim., 108 pp. chiffrées. Car. ital.

Le f. lim. porte au r^o le titre et au vo le distique latin : *Corporis ignari, mortem inter||prandia cœnant:|| Quare corpus, homo discito, || nosse tuum.* || et un fleuron. Les pp. 1-6 (car. rom.) comprennent la dédicace de Vésale au prince Philippe d'Espagne, fils de Charles-Quint. Les pp. 7-99 sont consacrées à l'*Epitome* proprement dit, les pp. 99-108 au chapitre : *Externarvm Humanï || Corporis Sedivm Partivmve, Citra || dissectionem occurrentium, ap-||pellationes.* ||. Sans figures. Les mots grecs dans le texte ont été supprimés comme dans l'édition de Londres, 1545. Le contenu du vol. répond à celui de l'édition de Paris, 1560.

Darmstadt : bibl. gr. duc.

Bonn : bibl. univ.

Breslau : bibl. univ.

Vienne : bibl. imp.

VÉSALE (André).

COLOGNE, Jean Buxmacher et Georges Meuting. — Ét. Hemmerden, impr.

1600-1601.

Andreæ || Vesalii || Brvxellensis || Suorum
de Humani corporis || fabrica librorum
Epitome : || Cum Iconibus elegantissimis
iuxta Germanā || Authoris delineationem
artificiose iam=|| pridem ex ære expreffis :
additis vnicuiq; || notis et indicibus alpha-
beticis, quibus phi=|| losophiæ ac Medicinæ
Studiofi ad facilem || et absolutam anatomes
cogni=|| tionem tanquā manu|| ducantur. ||
Opus perinfigne, nunc primum in Germa=||
nia renatum, hacq; forma quam || emen-
datissimè editum. || Anno || 1600. ||

Colonie Vbiorv̄ Formis Et Expensis
Ioan̄. Bvxmacheri Et Georgii Mevtingi. ||

In-fol., sans chiffres, sign. * 2-[*4], A-H 3 [H 4],
49 ff., à 2 col. Avec le portrait de Vésale, une
planche à deux figures nues et 39 planches anatomi-
ques hors texte, le tout gravé sur cuivre.

Les ff. lim. (* 2-[*4]) comprennent le titre gravé,
blanc au vo, la dédicace au magistrat de la ville

Gand : bibl. univ.

de Cologne, datée de cette ville le 7 des cal. de septembre 1600, et signée : *Henricut* (sic) *Botterus*, *D. ac facultatis* || *Medicæ pro tempore Decanus.* ||, trois distiques latins en l'honneur de Vésale et le portrait du même. L'encadrement du titre gravé comprend : dans la partie supérieure, une tête de mort entre un porc et un singe; plus bas, à gauche et à droite du titre en médaillon, un squelette humain; dans la partie inférieure, des leçons ou études anatomiques.

En tête du f. A ro, le titre de départ : *Andreae Vesalii Brux-||ellensis Svorum De Humani Cor-||poris Fabrica Librorum* || *Epitome.* ||. Au bas du vo du f. B2 : ... *Finis Epitome.* ||. Au ro du f. B3, en tête : *Externarum Humani Corporis Sedium* || *partiumque citra dissectionem occurrentium appellationes.* ||. Au ro du f. B4, en tête : *Characterum Qui Tri-||bus Univerſum Skeleton Expri-||mentibus Figuris Adhi-||bentur,* || *Index.* ||. Au vo du f. H4 : *Coloniae Agrippinae,* || *Typis Stephani Hemmerden.* || *Anno M. DCI.* ||.

Nouvelle édition faite sur celle de Londres, 1545. Le portrait de Vésale, gravé sur cuivre, est une imitation libre de celui qui figure dans les *De humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543 et Bâle, 1555, dans l'*Epitome*, Bâle, 1543, dans la traduction allemande de l'épitome : *Von des menschen körper Anatomey*, Bâle, 1543, et dans l'*Epistola, rationem modumq; propinandi radicis Chynæ decocti...* pertraclans, Bâle, 1546. Les planches sont celles qui ont servi pour l'édition de Nuremberg, 1551, de la traduction allemande de l'*Epitome* : *Anatomia deudsch...*

VÉSALE (André).

WITTENBERG, Bechtold Raben. — Georges
Muller, impr. 1603.

Andreae Vefalij Brvxellensis, Scholæ
Medicorum Patavinæ Professoris Svorvm,
De Hvmani Corporis Fabrica, Librorvm
Epitome, Ex Editione Hvivs Posteriori,
In ufum artis Medicæ studioforum, cor-
rectiùs impressa. (*Petit fleuron*).

Witebergæ, Impensis Bechtoldi Raben,
Typis M. Georgij Mulleri, M. DC. III.

In-8°, 110 pp. chiffrées. Les 6 premières compren-
nent le titre, le distique latin : *Corporis ignari,
mortem inter prandia cenant : Quare corpus, homo
discito, nosse tuum*, et la dédicace de Vésale au prince
Philippe, fils de Charles-Quint. Les pp. 7-101 con-
tiennent l'*Epitome* proprement dit, les pp. 101-110 :
*Externarvm Hvmani Corporis Sedivm partiumve citra
dissectionem occurrentium, appellationes*. Sans figures.
Réimpression de l'édition de Wittenberg, 1582.

Breslau : bibl. univ.

Kœnigsberg : bibl. univ.

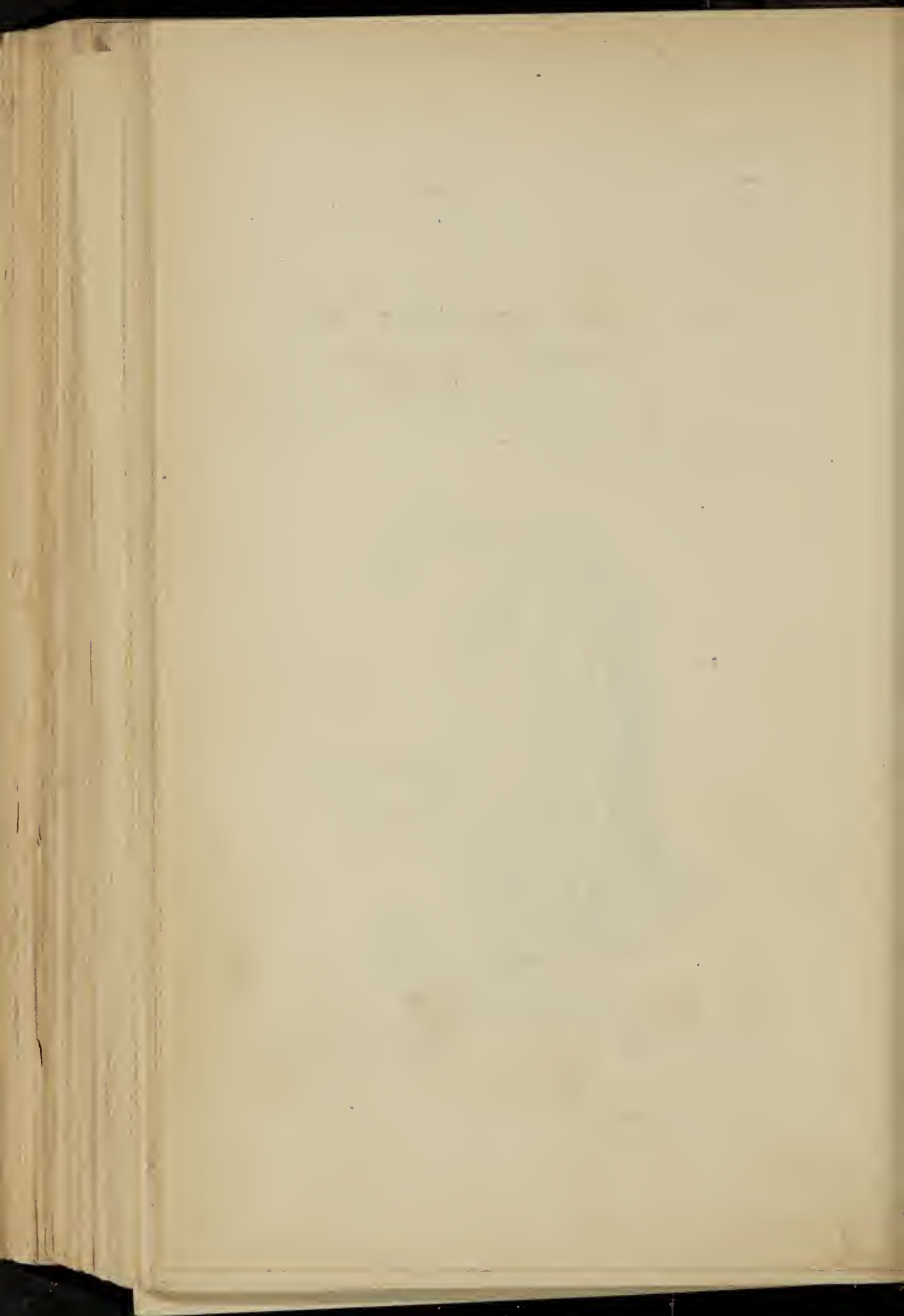
VÉSALE (André).

LEIDEN, Juste van Colster. — Ulric Cornelisz. Honthorst, impr. 1616.

Andreae Vesalii Bruxellensis Epitome Anatomica. Opus redivivum. cui acceffere, Notæ Ac Commentaria P. Paaw Amsteldamensis in Lugduno-Batava Academia Profefforis Anatomici.



Gand : bibl. univ.

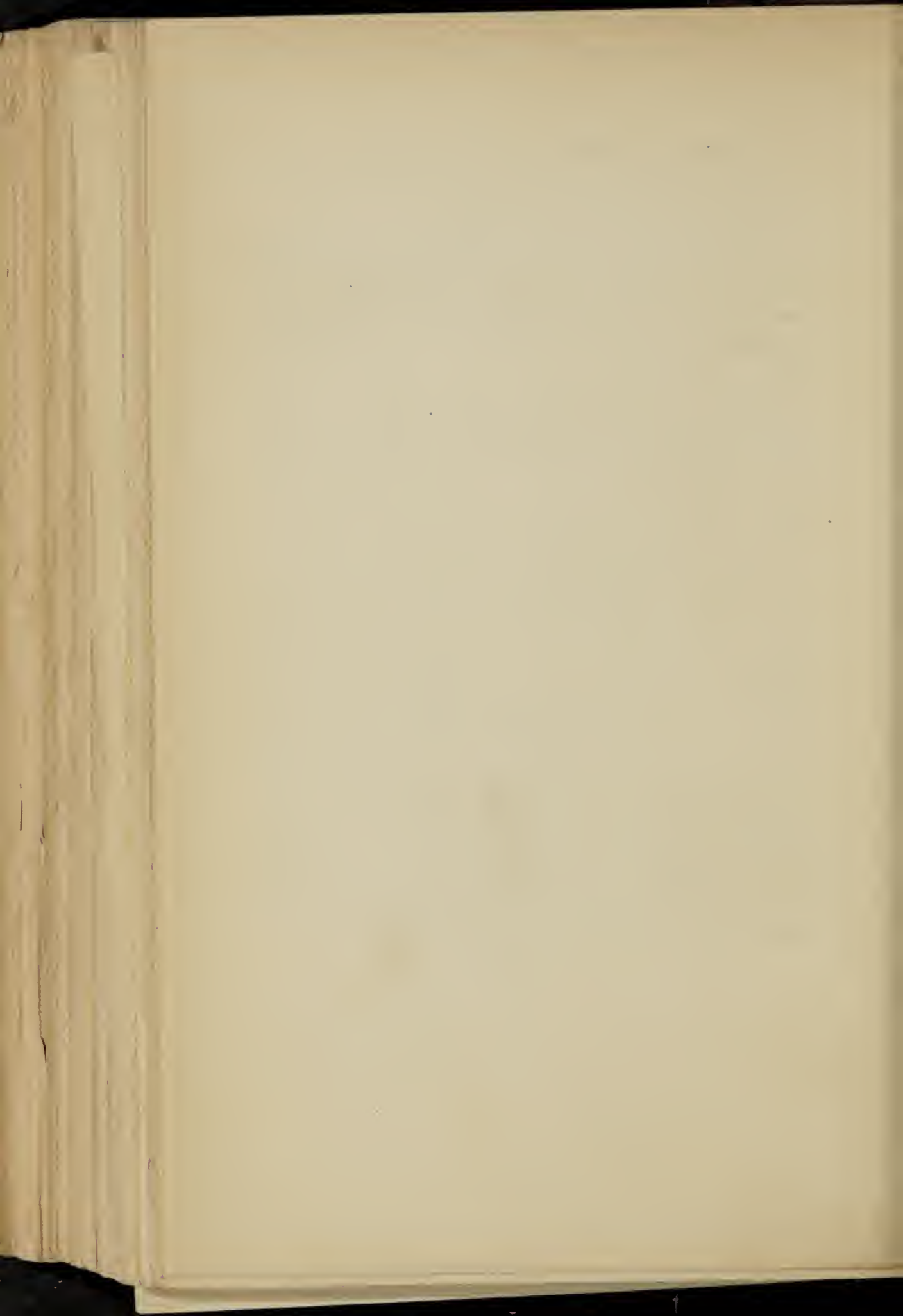


Lvgduni Batavorvm. Ex Officina Ivsti à Colster. Ann. cIo Io cxvi.

In-4^o, 4 ff. lim., 226 pp. chiffrées, 1 p. non cotée pour les *errata* et la souscription : *Lvgduni Batavorvm, Ex Officina typographica Ulrici Corn : Hont-horstij. Ann. cIo. Io. cxvi.*, enfin 1 p. blanche. Titre en rouge et en noir. Avec 12 figures anatom. gravées sur cuivre.

Les ff. lim. comprennent le titre, l'épître dédicatoire au magistrat d'Amsterdam et à Adrien Pauw, pensionnaire de la même ville, et une petite pièce de vers latins en l'honneur de Pierre Pauw, par Henri Florentius (Florisz.?), docteur en médecine.

Nouvelle édition, sous un autre titre, de l'ouvrage de Vésale : *De hvmani corporis fabrica librorvm epitome*. Elle ne comprend que l'*Epitome* proprement dit, plus l'article qui suit immédiatement dans les différentes éditions, à partir de celle de Londres, 1545, et qui figure ici comme chapitre sept et dernier, p. 215 : *De Externarvm Hvmani corporis sedium partiũmve citra disseccionem occurrentium appellationes*. Chacun des chapitres est suivi des commentaires de Pierre Pauw, professeur à l'université de Leiden. Une seule des figures est hors texte, p. 67; les 11 autres sont insérées dans les commentaires, auxquels elles se rapportent.



VÉSALE (André).

AMSTERDAM, Jean Janssonius.— COLOGNE,
Ét. Hemmerden, impr. 1617.

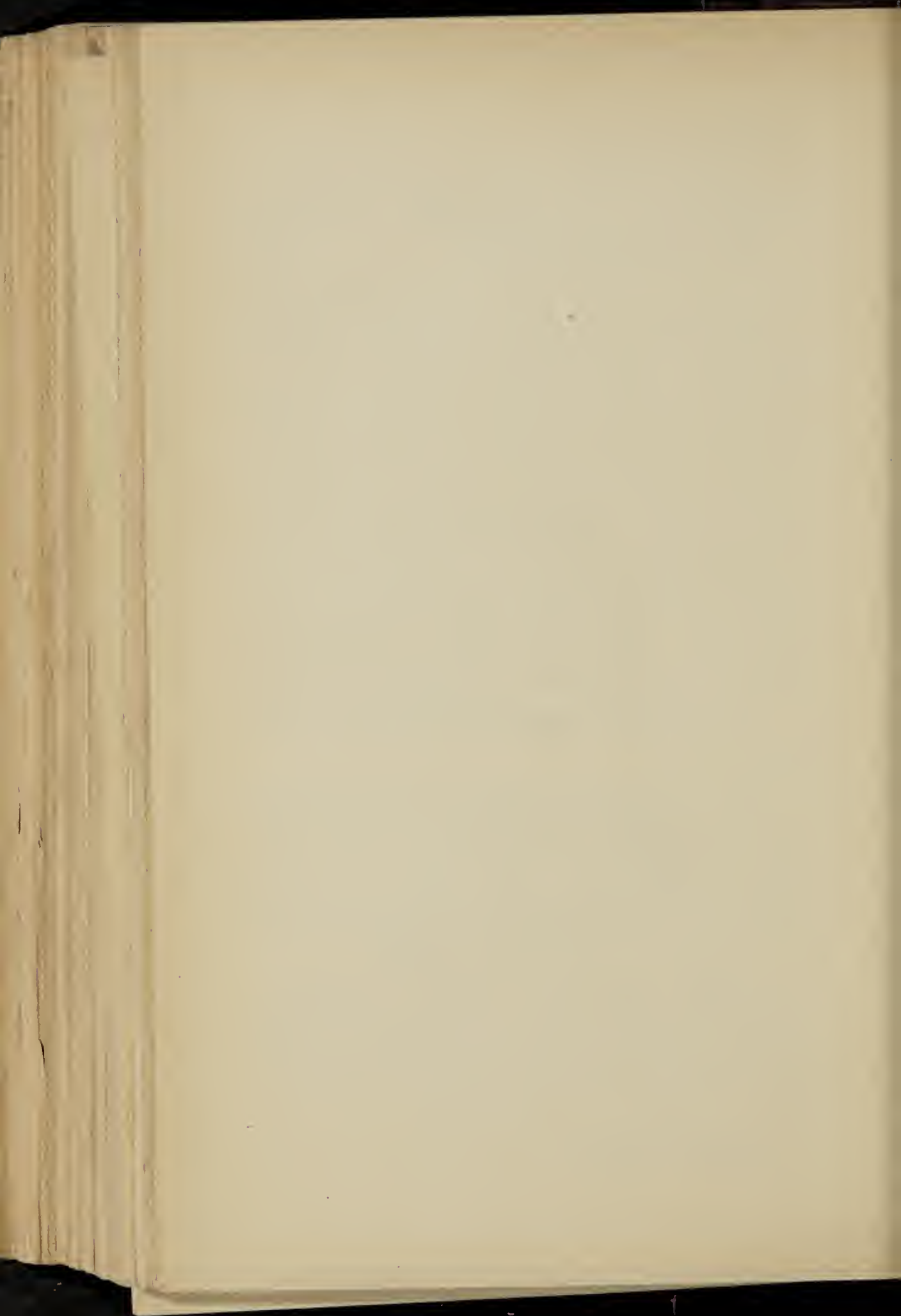
Anatomia Viri in hoc Genere Princip.
Andreæ Vesalii Bruxellensis; in qua tota
humani corporis fabrica, iconibus elegan-
tissimis, iuxta genuinam Auctoris delineationem æri incisis, lectori ob oculos ponitur:
additis Vnicuiq; figuræ notis, et indicibus
Alphabeticis, quibus Philosophiæ ac Medi-
cinæ studiosi ad facilem et absolutam totius
Anatomicæ rei cognitionem tanquam manu
ducantur. Opus perinfigne et utilissimum,
nunc primum quam emendatissime editum.

Amstelodami Excudebat Ioannes Ianffo-
nius 1617.

In-fol., sans chiffres, sign. * 2 - [* 4], A - H 3 [H 4],
49 ff., dont le dernier porte au v^o la souscription :
Coloniae Agrippinae, Typis Stephani Hemmerden.
Anno M. DCI. Impr. à 2 col. Avec le portrait de
Vésale, 1 planche à deux figures nues et 39 planches
anatomiques, le tout gravé sur cuivre.

C'est le *De humani corporis fabrica librorum epitome*,
de Cologne, 1600-1601, dont on a simplement
rajeuni et changé le titre. Le titre gravé a le même
encadrement que l'ancien, mais sans l'adresse, à la
partie inférieure : *Coloniae Vbiorū* ...

Bruxelles : bibl. roy.



VÉSALE (André).

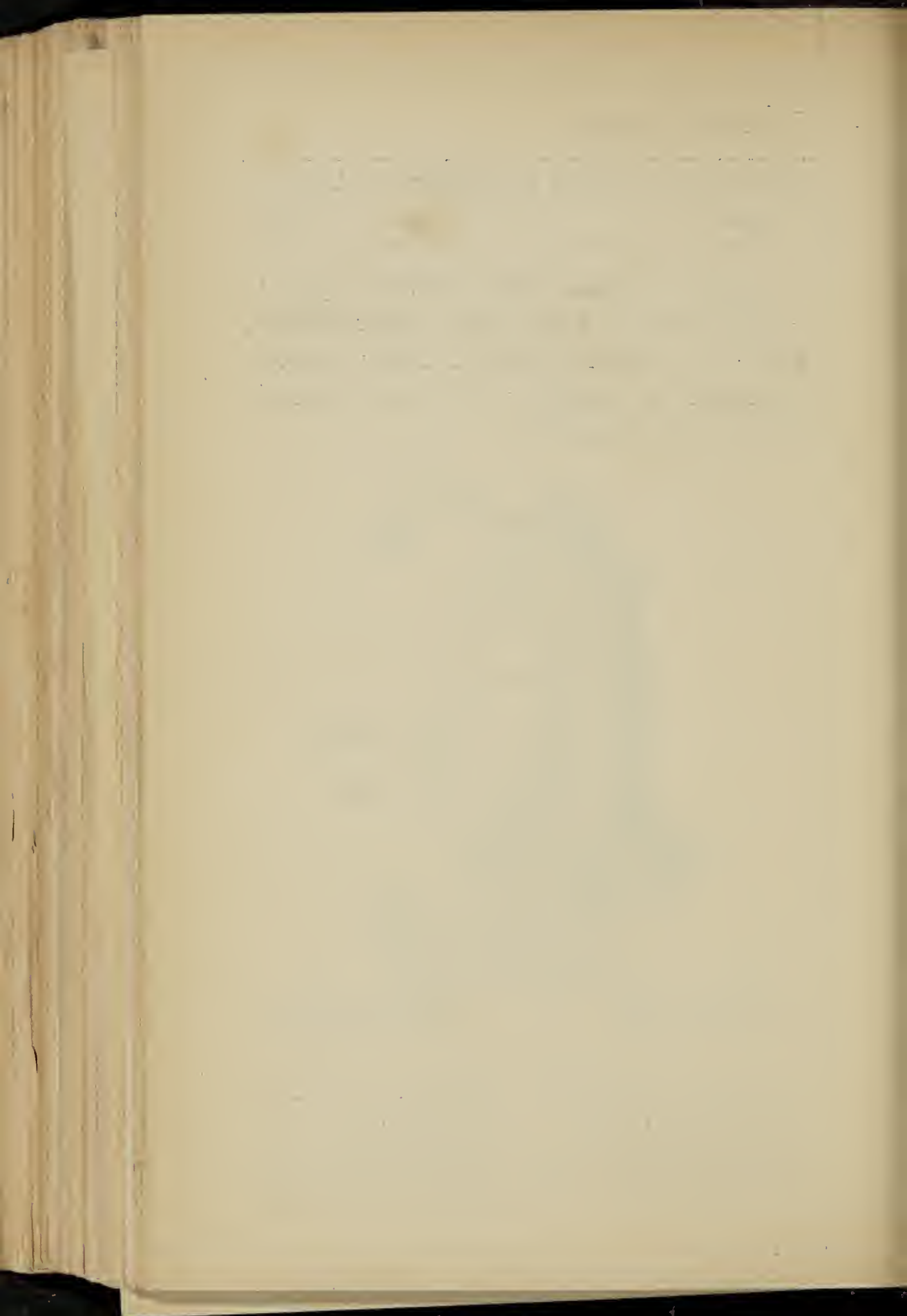
AMSTERDAM, Henri Laurentsz. ou Laurent-
tius. 1633.

Andreæ Vesalii Bruxellenfis Epitome
Anatomica. Opus redivivum, cui acceffere,
Notæ ac Commentaria P. Paaw Amstel-
damensis in Lugduno Batava Academia
Profefforis Anatomici.



Strasbourg : bibl. univ.
Lubeck : bibl. ville.
Oxford : bibl. Bodl.
Wurtzbourg : bibl. univ.
Kiel : bibl. univ.

Weimar : bibl. duc. (in-
complet).
Heidelberg : bibl. univ.
St-Petersbourg : bibl. imp.
Copenhague : bibl. roy.



Amstelreodami (*sic*), Apud Henricum Laurentii, Bibliopolam. M. DC. XXXIII.

In-4^o, 4 ff.lim., et 214 pp. chiffrées. Titre en rouge et en noir. Avec 12 figures gravées sur cuivre, dont une hors texte, p. 67.

Les ff. lim. comprennent le titre, une p. blanche, la préface : *Lectori Benevolo.*, la pièce de vers latins d'Henri Florentius, docteur en médecine, et une p. blanche.

Réimpression de l'édition de Leiden, 1616. La préface n'est autre chose que le remaniement de l'épître dédicatoire qui figure dans cette édition antérieure.

VÉSALE (André).

AMSTERDAM, Jean Janssonius.

1642.

Librorvm Andreæ Vesalii Brvxellensis
De Hvmani Corporis Fabrica Epitome :
Cum Annotationibus Nicolai Fontani Am-
stelredamenfis Medici.

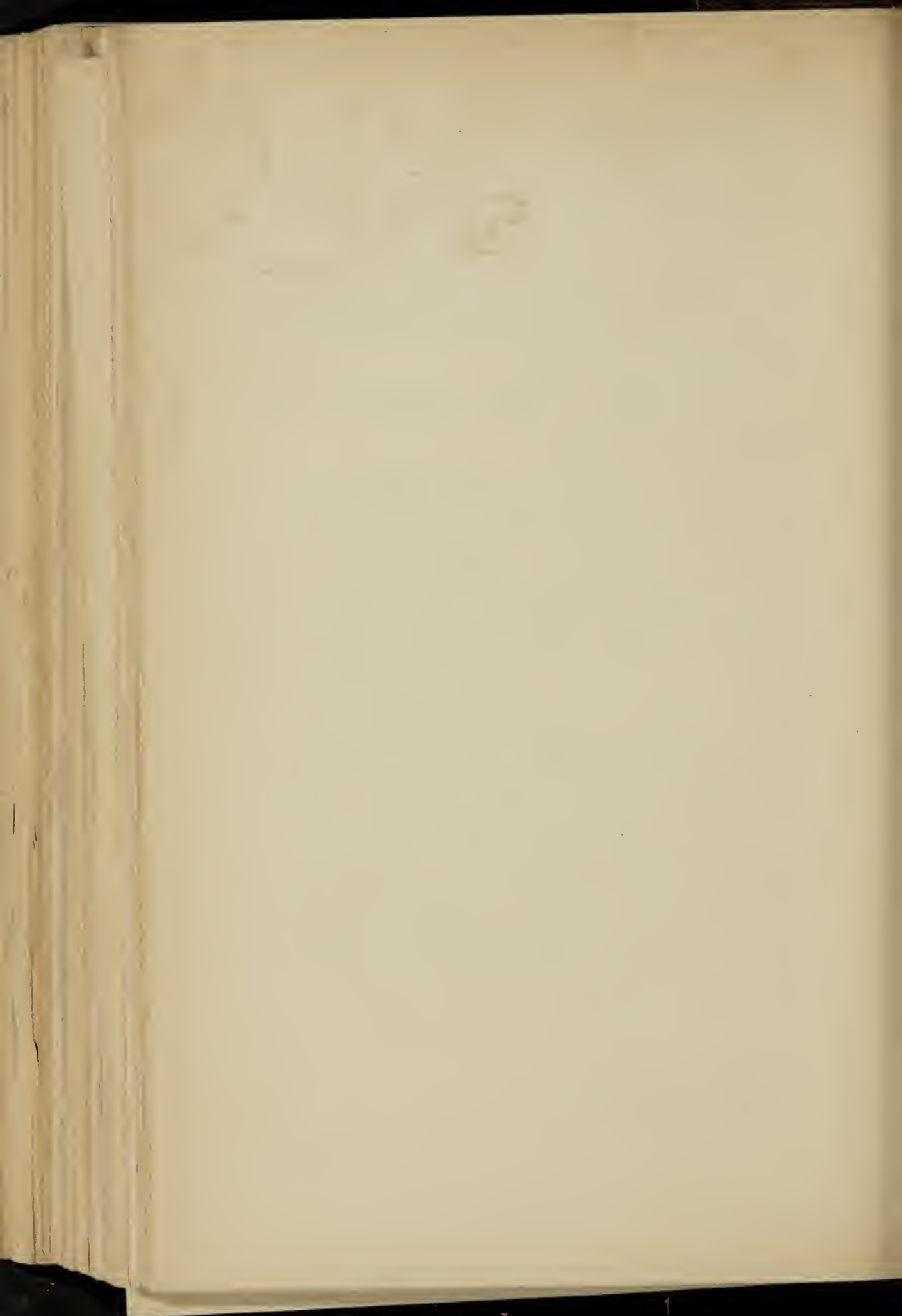
Amstelodami, Apud Ioannem Ianffo-
nium. cIo Io c XLII.

In-fol., 8 ff. lim. et 112 pp. chiffrées, à 2 col.
Avec 43 figures anatomiques sur cuivre. Les ff. lim.
comprennent le titre gravé sur cuivre, une page
blanche, la dédicace à Frédéric-Henri, prince
d'Orange, datée d'Amsterdam, le 10 septembre 1642,
et signée : *Nicolaus Fontanus Medicus.*, le portrait de
Vésale, blanc au v^o, une pièce de théâtre en latin,
intitulée : *N. F. (Nic. Fontani) Drama Cercopithe-
cium.*, la préface : *Lectori S. P.*, par Nic. Fontanus,
Fontein ou de La Fontaine, enfin une p. blanche. Le
titre gravé comprend : dans la partie supérieure,
les armes d'Amsterdam et deux génies; plus bas,
à gauche et à droite un homme nu et un squelette
humain tenant une draperie sur laquelle est gravé
le titre cité en tête de cet article; dans la partie
inférieure, Vésale donnant une leçon d'anatomie en
présence de quatre personnes; plus bas, l'adresse
reproduite ci-dessus.

Liège : bibl. univ.

Amsterdam : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.



A la p. 34, là où finit l'*Epitome* proprement dit, commence : *Externarum Humani Corporis Sedium Partiumve Citra Dissectionem Occurrentium Appellationes*. En tête de la p. 39 : *Characterum, Qui Tribus Vniversum Sceletum Exprimantibus Figuris Adhibentur, Index*.

Nouvelle édition de l'*Epitome*, faite sur celle de Cologne, 1600-1601. Elle a été soignée par Nic. Fontanus, célèbre médecin né à Amsterdam et auteur de plusieurs ouvrages. Les annotations mentionnées au titre sont intercalées dans l'*Epitome* proprement dit. Le portrait de Vésale et 40 des figures avaient déjà servi pour l'édition de Cologne susdite. Ces dernières ont subi des retouches et d'autres modifications, telles que suppression de quelques inscriptions, etc. Elles ont en outre reçu un numérotage indiquant les pp. en regard desquelles elles doivent être placées. Les 3 nouvelles planches, les seules intercalées dans le texte, se rapportent aux annotations. Dans les annotations se trouve insérée une lettre adressée à Fontanus par Jean-Daniel Horst, médecin du landgrave de Hesse-Darmstadt et professeur à l'université de Marbourg.

L'exemplaire de l'université de Liège n'a que 7 ff. lim., comprenant exactement les mêmes pièces autrement disposées : titre, blanc au vo, dédicace, portrait, préface, et pièce de théâtre.

VÉSALE (André).

BALE, Jean Herbst, dit Oporin. 1543.

Von des menfchen cōrpers Anatomey / ||
ein kurtzer / aber vaſt nützer aufzug / aufs
D. An||dree Vefalij von Bruffel búcheren /
von ihm || felbs in Latein beſchriben / vnnd
durch || D. Albanum Torinum || verdol-
metſcht. || Mit des Rómi=||ſchen Keyfers
mayeſtat gnaad vnnd freyheyt / || gleich wie
in der ſelbigen brieffen begriffen / etc. ||
Dem gütwilligen láſer. || Diſe kurtze anzey-
gung der Anatomey / iſt inn zwen theyl
vnderſcheyden / aufs welchen der ein in
ſechs Capittel begriffen / hal=||tet auff das
aller kúrtzeſt aller glyder hiſtory. Der
ander / die ſchönen contraſeyturen ſolcher
glyder / ſampt den búchſtaben / mitt welchen
ſy bezeychnet / bedeütet || werden. ... Seind
aber weyter an vil orten mehr figuren /
welche imm Latein || nitt begriffen / har in
das Teütfch Compendium / dem gmeinen
mann zû gút / geſetzt worden. ||

In-fol., 19 ff. non cotés, à 2 col. Notes marginales
au commencement. Car. goth.

Darmstadt : bibl. gr. duc.	Bonn : bibl. univ.
Munich : bibl. roy.	Vienne : bibl. imp.
Munich : bibl. univ.	Stockholm : Carolinska
Marbourg : bibl. univ.	medico-chir.institutet.

Traduction allemande, par Albanus Torinus ou zum Thor, de : André VÉSALE, *de humani corporis fabrica librorum epitome*, Bâle, 1543. Elle est imprimée sur des feuillets détachés. Le f. 1 porte, au ro, le titre encadré, au vo, le portrait de Vésale. Au ro du f. 2 (sign. A), la dédicace de Vésale au prince Philippe d'Espagne, datée de Padoue, le 13 août 1542, au vo, la dédicace du traducteur à Christophe, duc de Wurtemberg et de Teck, et comte de Montbéliard, datée de Bâle, le 5 août 1543. Les ff. 3 ro-8 ro (sign. B, C, D, E, F et G) comprennent l'*Epitome* proprement dit, les ff. 8 vo-19 ro, une série de 11 grandes et de 13 petites planches anatomiques gravées sur bois et accompagnées d'un texte explicatif. Parmi les grandes planches se trouvent (ff. Nvo et Oro) les figures de l'homme et de la femme nus, accompagnées du chapitre : *Der auffseren glideren der leybs / die on alle || auffschneydung gesehen werden / nammen. ||*. Les ff. 9-19 se rangent de préférence dans l'ordre que voici : f. 9, sans sign., blanc au vo, et portant au ro une planche à plusieurs figures, avec l'en-tête : *Figuren zu einer tafel bereyt / welche der ledsten oder der fünfften figuren auf denen / so die || meüßlin anzûzeygen formiert seind / sol angeleimpt weraen. ||*. A la rigueur ce f. devrait être collé à gauche du f. 8 vo (sign. G), et replié vers l'intérieur du livre; ff. 10-16, sign. H, I, K, L, M, N, O; f. 17, sign. P, avec l'en-tête au ro : *Der büchstaben diser figur an das nächst blatt gefappet zeyger. ||*; f. 18, également avec la sign. P, blanc

au v^o et portant au r^o, outre la planche et l'en-tête, la souscription : *Gedruckt zu Basel / bey Johann Herpst / ge-|| nant Oporino / vund vollendet am neünten tag des || Augstmonat / nach der geburt Christi im || M D Xliij Jar. ||*; f. 19, sans sign., blanc au v^o et portant au r^o une planche de plusieurs figures avec l'en-tête : *Ein charten mit figuren / aufs wellchen man ein figur zûrichten sol / die man diser / die der neruen oder fennen ord||nung aufstruckt / anhencken sol. ||*. Ce f. devrait être collé, à la rigueur, à droite du f. 18 r^o, et être replié vers l'intérieur du livre.

Les 11 grandes planches, l'encadrement du titre et le portrait de Vésale sont exactement les mêmes que ceux de l'édition latine de Bâle, 1543. Les 13 petites planches qui se trouvent au r^o et au v^o des ff. *H*, *K*, *M*, et au r^o du f. *N*, ne se rencontrent pas dans l'édition originale, et sont tirées au moyen de quelques-uns des bois qui ont servi pour le grand ouvrage de Vésale : *De humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543. N'ayant été ajoutées que pour remplir les places vides, elles ne sont accompagnées que d'une explication très abrégée.

VÉSALE (André).

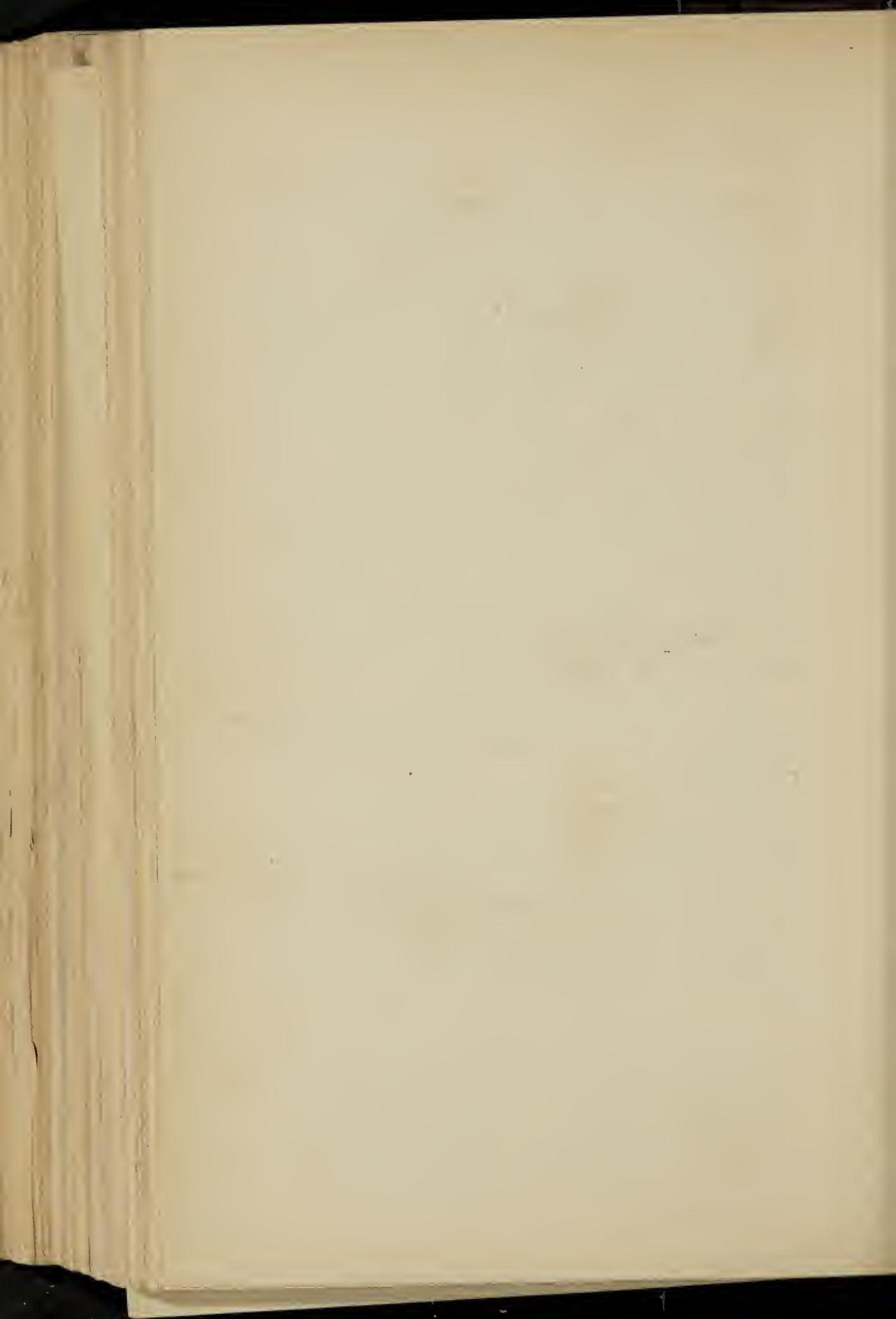
NUREMBERG, Jules-Paul Fabricius. 1551.

Anatomia / || Deudsch. || Ein kurtzer Auf-
zug/ der beschreibung / || aller glider mensch-
lichs Leybs aus den buchern des || Hochge-
lerten Hern D. Andree Vefalij von Brüffel/
Ró. Key. May. leyb||artzts / sampt den
Figuren vnd derselben aufslegung / allen
difer löbli||chen kunst liebhabern / so das
vnaufprechliche (*sic*) wunderwerck Got||tes
in der natur zuerfaren lust haben vnd
föderlich wundártz||ten Deutscher natiō zu
nutz ins deutsch gebracht. || (*Armes de la
ville impériale de Nuremberg*).

Gedruckt zu Nûrnberg beim Jul. Paulo
Fabricio. || Anno salutis M D LI. Menſe
Auguſto. ||

In-fol., 2 ff. lim. et lxxviiij. ff. chiffrés, à 2 col.
Notes marginales au commencement. Car. goth.
Avec une planche à deux figures nues et 39 planches
anatomiques, le tout hors texte et gravé sur cuivre.
Le format, in-fol. en apparence, est in-4° quand on
considère la direction des vergeures et des pontu-
seaux.

Strasbourg : bibl. univ.	Paris : bibl. nat.
Goettingue : bibl. univ.	Copenhague : bibl. roy.
Stockholm : bibl. roy.	Prague : bibl. univ.
Darmstadt : bibl. gr. duc.	Wurtzburg : bibl. univ.
Fribourg en Brisgau :	Dresde : bibl. roy.
bibl. univ.	



Les 2 ff. lim. contiennent le titre, une p. blanche, la dédicace aux bourgmestre et conseillers de la ville de Nuremberg, datée de Nuremberg, le 18 août 1551, et signée : *Jacob Bauman* || *Wundartzt.* ||, et une seconde p. blanche. L'*Anatomia Deudsch*, occupant le corps de l'ouvrage, commence par le titre de départ : *Ein kurtzer aufszug aufs den Büchern* || *D. Andree Vesalij von Brúffel Ró. Kay. Ma-*||*yeftat Leybartzts von dem wunderbarli=*||*chen gepew / vnd* *zusamen setzung* || *Menschlichs leybs.*||. Le dernier f., blanc au v^o, porte au r^o la fin de l'*Anatomia* et la liste des *errata* : *An den gutwilligen Leser.* ||

Traduction allemande de l'*Epitome* de Vésale, édition de Londres, 1545. Les figures sont des imitations assez fidèles de celles qu'on rencontre dans cette impression anglaise. Il résulte de la dédicace que Jacques Bauman n'est pas le traducteur du livre.

VÉSALE (André).

(NUREMBERG, Jules-Paul Fabricius). 1575.

Anatomia || Das ist / || Ein kurtze vnd klare beschreybung von der vfs=||theilung vnnd zerfchneydung aller glider defs Menschlichen Lybs / vfs den || Bücheren defs Hochgeleerten D. Andree Vefalij Ró. Key. May. Leyb=||artzt / gezogen : Vnd zů nutz vnd gůtem allen Wundartzten Tůtscher Na=||tion / ouch liebhaberen diser loblichen kunst der Anatomy / in das Tůtsch ge=||bracht : vnd yetz widerumb von nůwem durch den wol erfarnen M. || Jacob Buwmann Wundartzt zů Zůrych in || Truck verfertiget. || (*Fleuron*). Alles mit kunsthlichen vnnd schónen figuren / dermassen || fůrgestellt vnnd angebildet / das alle / so dis vnußsprechlich || wunderwerck Gottes in der Natur zůerfaren / || lust habend / lychtlich darzů kom=||men mógend. || M. D. LXXV. ||

In-fol., 2 ff. lim. et lxxviii. ff. chiffrés, à 2 col. Notes marginales au commencement. Titre en

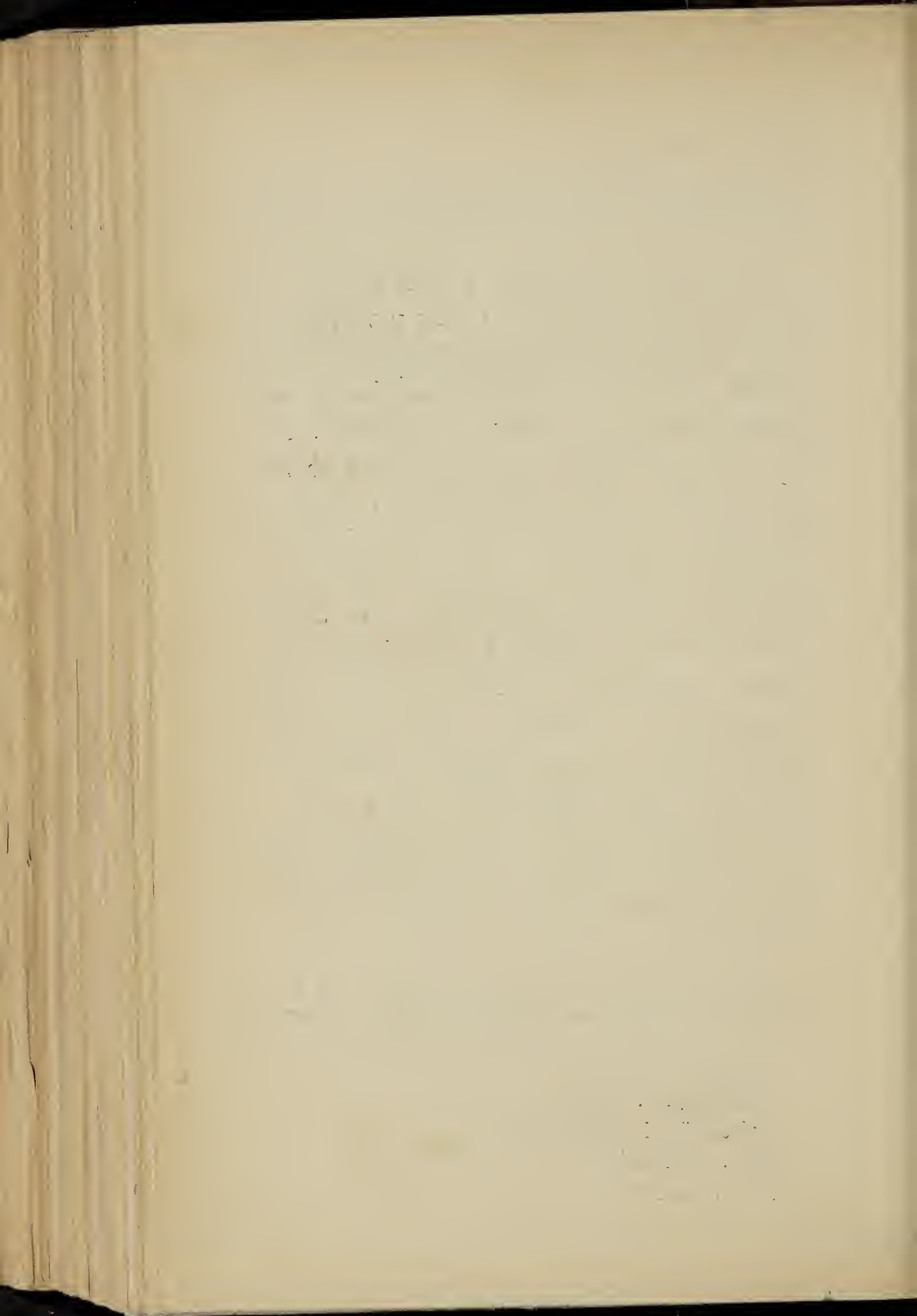
Munich : bibl. roy.

Copenhagen : bibl. roy.

Wolfenbüttel : bibl. duc.

Bâle : bibl. univ.

Bonn : bibl. univ.



rouge et en noir. Car. goth. Avec 40 planches hors
texte.

C'est l'édition de Nuremberg, 1551, de l'*Ana-
tomia deudsch*, avec un titre renouvelé et changé.

[VÉSALE (André) et Jean de Valverde].

ANVERS, Christophe Plantin.

1568.

Anatomie, || Oft || Levende || beelden
vande deelen || des menschelicken || li-
chaems : || Met de verclaringhe van || dien,
inde Neder-duyt-||sche spraecke. || (*Petit
fleuron*).

T'Antwerpen, || By Christoffel Plantijn. ||
M. D. Lxviij. ||

In-4° (d'aspect in-fol.), 4 ff. lim., 198 (par erreur 196) pp. chiffrées, 1 p. non cotée pour : *De differen-
tien van alle de partien oft deelen des lichaems || deur
Jacob Greuin.* ||, enfin 1 p. blanche. Notes margi-
nales. Texte imprimé à 2 col. jusqu'à la p. 139
inclusivement. Avec 42 planches anatomiques gra-
vées sur cuivre, toutes sans texte au vo. Les deux
alphabets auxquels appartiennent l'initiale à entre-
lacs de la dédicace et celle de la préface sont encore
conservés au musée Plantin-Moretus.

Les ff. lim. comprennent le titre encadré, blanc
au vo, l'épître dédicatoire de Plantin (en français
et en car. de civilité) à Gérard Grammay, seigneur
de 's Gravenwezel, la préface (car. de civilité)
par le même, et les *argumenta* des différentes
parties ou livres. A la p. 141 : *Het Epitome*,

Amsterdam : bibl. univ.

Bruxelles : bibl. roy.

Anvers : bibl. plantin.

Oft || cort verhael vande boecken van Andries Vesalius Brueffelaer, || vande Fabrijske van d'menschelick lichaem. ||

Traduction néerlandaise de l'ouvrage intitulé : *Vivae imagines partium corporis humani æreis formis expressæ*, Anvers, 1566. La première partie occupant les pp. 1-139, sans titre spécial et commençant par l'en-tête : *Register Oft Tafel || van alle de Letters oft teecken en, die by gheuoecht syn den drye || eerste Figuren oft Tafelen van t'ghebeente.* ||, est la traduction des indices explicatifs extraits de J. de Valverde. La seconde partie, pp. 141-198, est la traduction de l'*Epitome* proprement dit de Vésale. L'encadrement du titre et les planches sont les mêmes que celles qui ont servi pour les *Vivae imagines*. Seulement, les planches ont subi une légère modification : le numérotage *Tabula I. Libri. I., Tabula. II. Libri. I.*, etc., qui auparavant était imprimé en tête, à la place du titre courant, est maintenant gravé sur les planches mêmes.

Nous devons à M^r Max Rooses, conservateur du musée Plantin-Moretus, les renseignements suivants : La traduction néerlandaise des *Vivae imagines* fut tirée à 450 exemplaires ; les planches furent imprimées par Pierre Huys, graveur. Le 17 mars 1566, Plantin paya 35 florins à m^{re} Jean Thorius, medicus, pour la traduction des explications des *Anatomes figuræ* ; le 12 mai 1566, il paya 24 fl. à m^{re} Martin Everaert pour la traduction de l'*Anatomie* en flamand. Everaert a fait pour Plantin

beaucoup de travaux de traduction et de copie. Nous croyons presque inutile d'ajouter que les explications en question sont les *indices* explicatifs des figures, et l'*Anatomie*, l'*Epitome*.

Un exempl. de cette édition est coté 17 fr. dans le catal. A. de Decker, Anvers, 1883, n° 295.

VÉSALE (André) et Jean de Valverde.

AMSTERDAM, Corn. Danckertsz. 1646-47.

A. Vesalii en Valuerda (*sic*) Anatomie, Ofte Af-beeldinghe van de Deelen des menschelijcken lichaems, en derselver Verklaringhe. Met Een aenwijfinghe om het selve te ontleden/ volgens de leeringe Galleni (*sic*), Vesalii, Fallopii en Arantii. (*Fleuron*).

t' Amstelredam, By Cornelis Danckertz, in de Kalver-straet inde Danckbaerheyt, M. DC. XLVII.

In-fol., 2 ff. lim. (titre gravé, blanc au vo, titre typographié reproduit ci-dessus, préface de Corneille Danckertsz. et *Verdeelingen van de Boecken, en Afbeeldingen.*), 198 pp. chiffrées (la dernière cotée par erreur 196), 1 p. non cotée, 1 p. blanche, 101 pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Texte à deux colonnes depuis la p. 1 jusqu'à la p. 139. Lignes longues avec notes marginales dans le reste du volume. Le titre gravé est conçu comme suit : *A. Vesalii en Valuerda (sic) Anatomie, ofte Afbeeldinghe Van De Deelen Des Menschelicken Lichaems, En Derselver Verclaringe. Met Een Aenwyfinghe om het selve te ontleden volgens de leringe Galleni, Vesalii, Fallopii En Arantii.*

Amsterdam : bibl. univ.

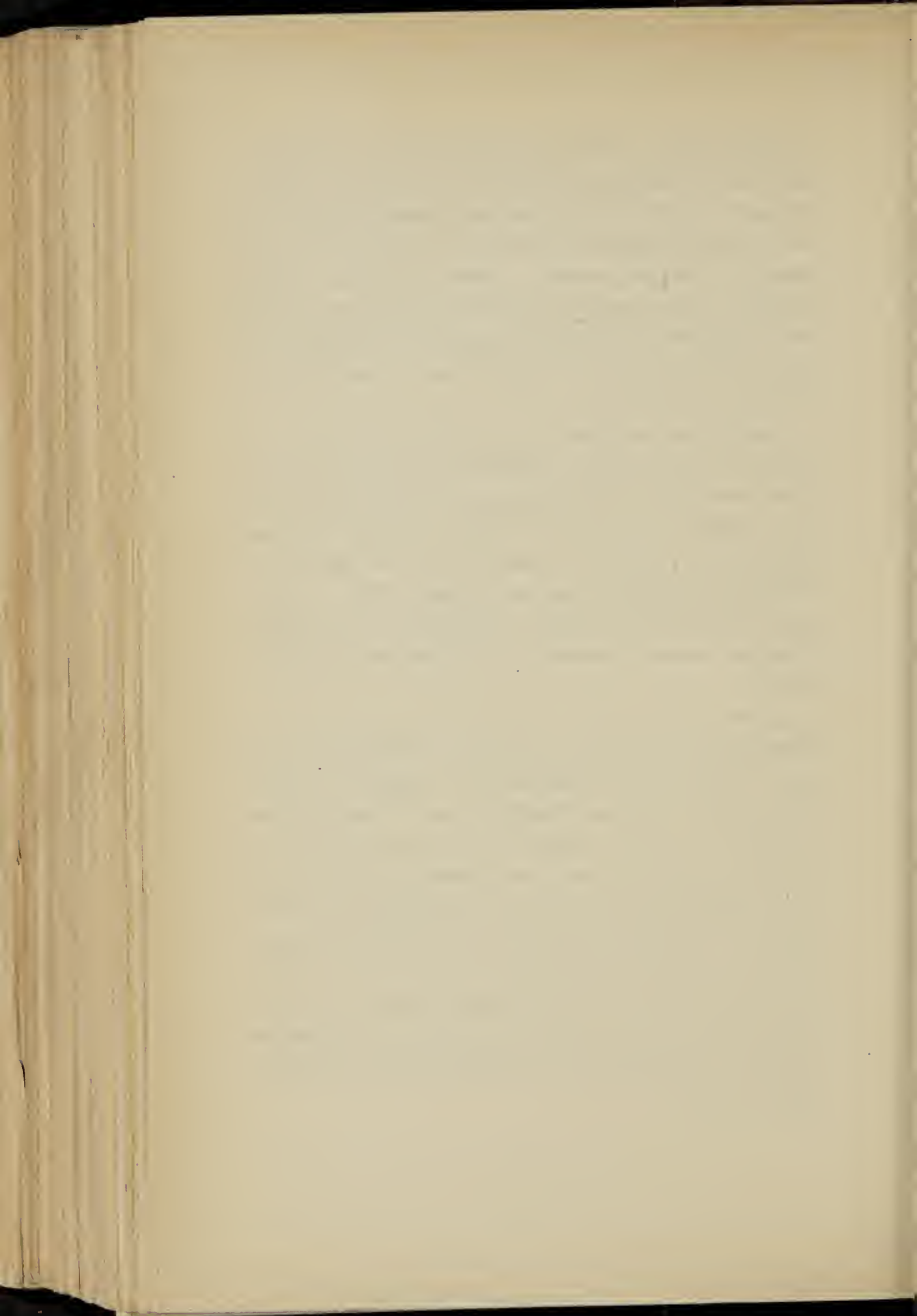
Louvain : bibl. univ.

Gand : bibl. univ.

't Amstelredam, By Cornelis Danckertz, inde Calver
straet in de Danckbaerheyt M. DC. XLVII. L'enca-
drement représente un rétable, ressemblant à celui
de l'ouvrage : (André VÉSALE et J. de Valverde), *vivae
imagines partium corporis humani*, Anvers, Christ.
Plantin, 1566. Dans la partie supérieure, le portrait
en médaillon de Vésale; à gauche et à droite du
titre, un homme et une femme nus; dans la partie
inférieure, l'adresse.

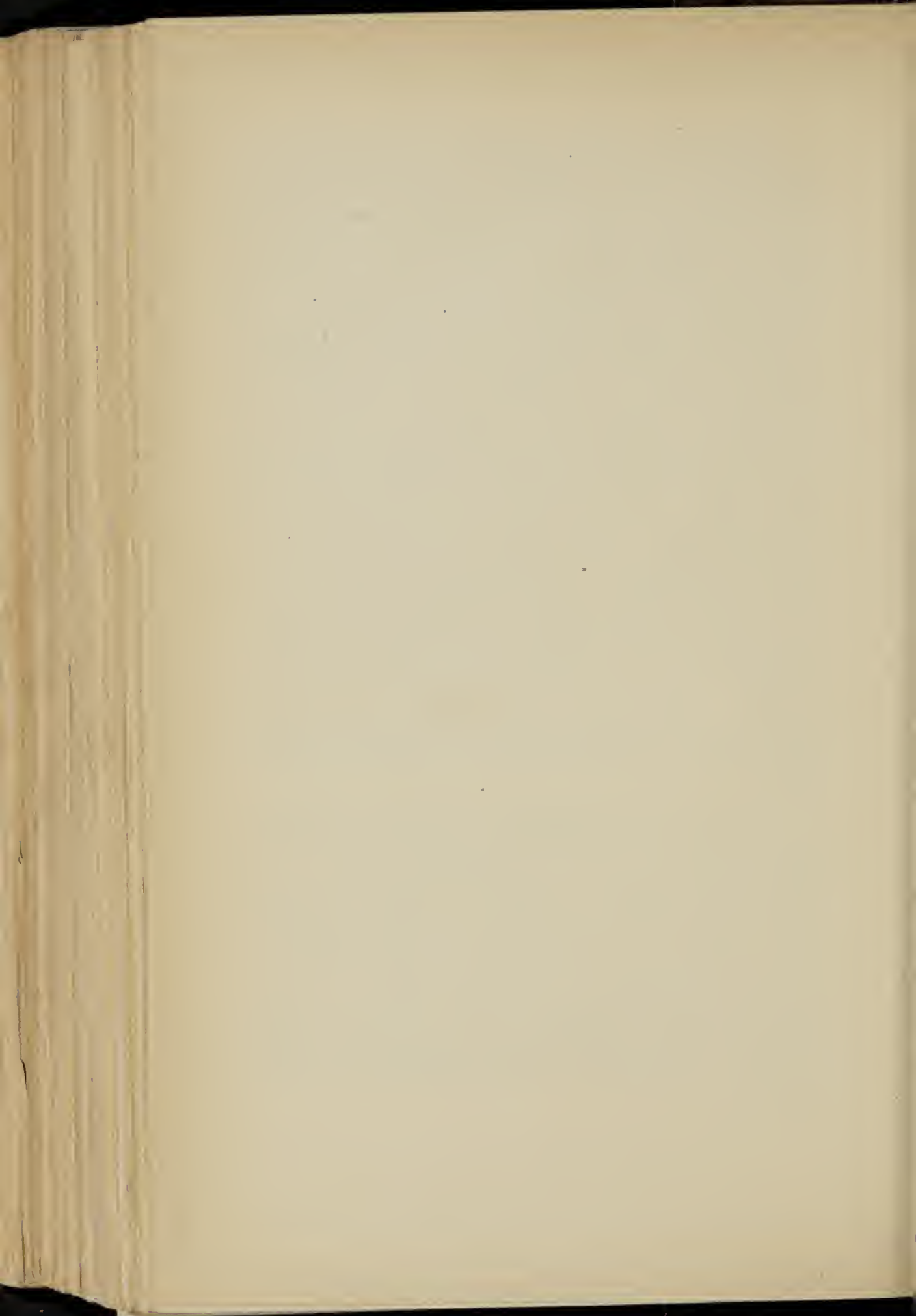
Les 198 pp. comprennent 2 parties différentes. La
première, sans titre et ornée de 42 figg. anatomi-
ques hors texte, occupe les pp. 1-139 et commence
par l'en-tête : *Register ofte Tafel van alle de Letters
oft teekenen, die by gevoeght zyn den drie eerste
Figuren ofte Tafelen van het Gebeente*. Elle se com-
pose d'une suite d'indices explicatifs des 42 figures
susdites, indices extraits et traduits de J. de Val-
verde.

La seconde partie occupe les pp. 141 à 198, et
commence par le titre de départ : *Het Epitome, oft
kort verhael van de Boecken van Andries Vesalius
Brusselaer, van de Fabrijske van d'menschelijcke
lichaemen*. Ces deux parties réunies sont la réimpres-
sion de : (A. VÉSALE et J. de Valverde), *anatomie, oft
levende beelden vande deelen des menschelicken lichaems*,
Anvers, Christophe Plantin, 1568. Les figures gra-
vées sur cuivre, sont imitées de celles qui se ren-
contrent dans cette édition antérieure. La p. non
cotée suivant la p. 198 comprend : *De differentien
van alle de partien oft deelen des lighaems* (sic) *deur
Jacob Grevin*.



Les 101 pp. sont consacrées à : *Bedieninghe Der Anatomien, Dat is : Maniere ende onderrichtinghe om perfectelijck des menschen lichaem t'anatomizeren, na de leeringhe Galeni, Vesallij (sic), Faloppij ende Aranti, achtervolghende de figuren ende charaëteren oft letteren der Anatomie Vesalij en Valuerde, van Plantino Anno 1583 ende nu An. 1646 door Cornelis Danckertsz. int Nederlants ghedruckt. Deur David van Mauden, Doctor in de Medicijne, ende Prelector in de Chirurgie tot Antwerpen, ordentlick by een gebrocht met groote moeyte, konste, ende neersticheyt. Het getal der boecken, ende d'inhouden van dien sal men dit bladt omkerende vinden. Hier is oock by ghevoeght de verduytschinghe der Latijnscher namen, die hier en daer in dese boecken, (na den eysch der konste) in ghebrocht moesten wesen. Met een ordentlick beschreven Register, van al het ghene dat dese boecken begrypen.* (Vignette : Minerve tenant les armes de la ville de Leiden). *t'Amsterdam, Ghedruckt voor Cornelis Danckertsz. in de Kalverstraet, in de Danckbaerheyt. 1646.*

Les deux premières pages de ce traité comprennent le titre et la table du contenu, les pp. 3-14, l'épître dédicatoire au magistrat d'Amsterdam par David van Mauden, la préface : *Tot den Goetwillighen Leser.*, et la traduction en néerlandais des termes techniques latins employés dans le livre. Le corps de l'ouvrage occupe les pp. 15-95; il est suivi (pp. 96-101) de l'*Appendix*. Les 2 pp. non cotées, à la fin, contiennent la liste alphabétique des matières.



La *Bedieninghe Der Anatomien* de David van Mauden est la réimpression de l'édition d'Anvers, Christophe Plantin, 1583. Les 3 figures sur cuivre intercalées dans le texte, sont copiées sur celles de cette édition antérieure.

VÉSALE (André), dat epitome ..., in nederduudsch ... ouerghestelt, door M. Ian Wouters [Valterius Viringus].

BRUGES, Pierre de Clerck.

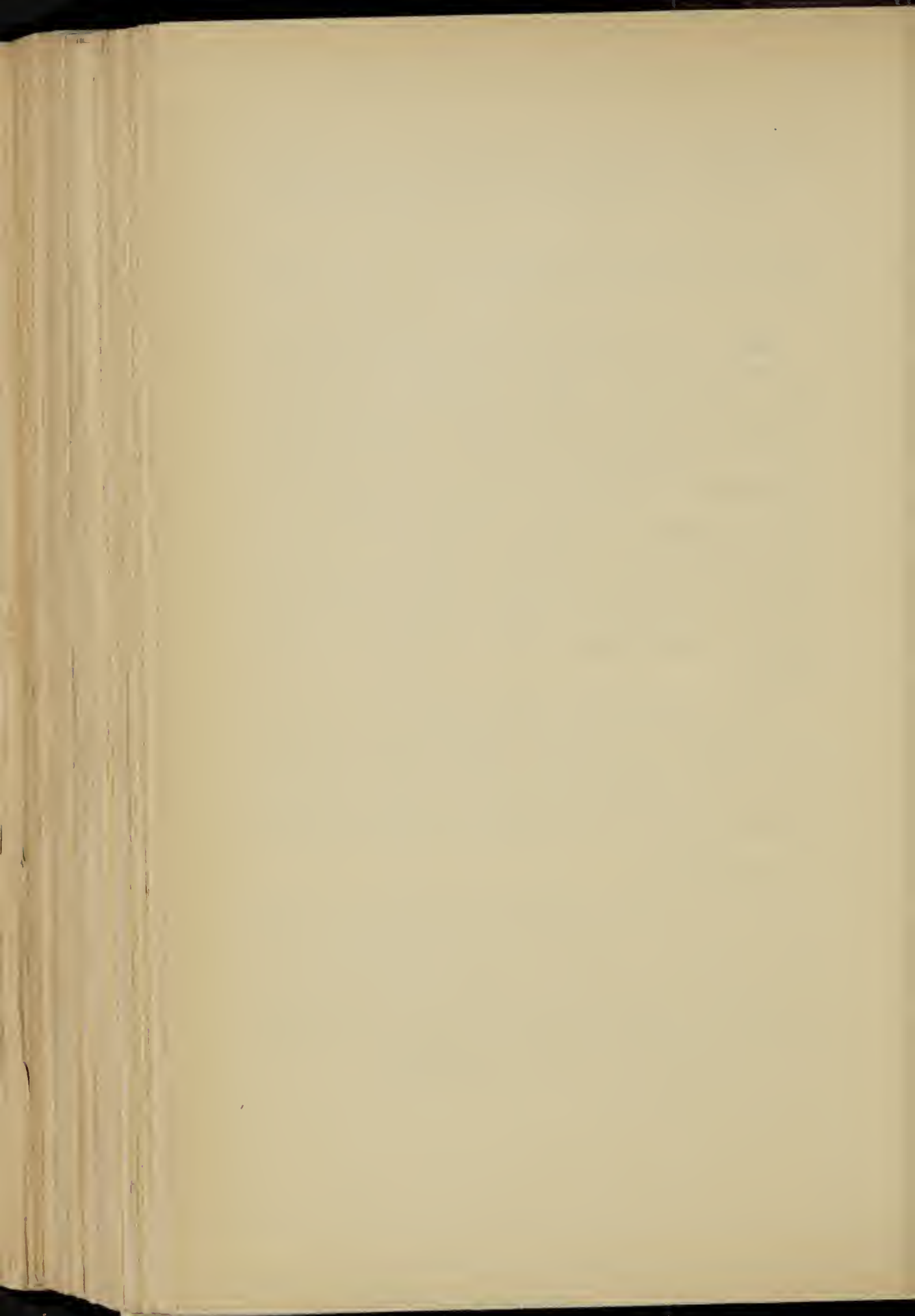
1569.

 Dat Epitome Ofte Cort Be-||griip Der Anatomien, Andr. Vesalii. Wt Het || Latijn in neder-duudsch naer den oprechten zinne ouer-ghestelt, door || M. Ian Wouters, ghegagiert Medicijn ende Chirurgijn der stede vander || Vere in Zeelāt : eñ wort ghedeelt in zes capittelen met zijn additiē. || (*Planche gravée sur bois, représentant deux figures anatomiques, l'une couchée, l'autre debout*).

 Te Brvgghe, || Inde peerde strate bij my Pieter de Clerck, Ghezwoeren Drucker der || Con. Maiesteyt. Anno 1569. Eñ daer vijntmen (*sic*) se te coopen. || Cum Gratia & Priuilegio. ||

In-4°, 8 ff. lim., 105 (par erreur 104) pp. chiffrées, 2 pp. non cotées et 1 p. blanche. Notes marginales. Car. rom. Le numéro 63 figure deux fois de suite dans la pagination; les chiffres pairs et les chiffres impairs occupent à partir de cet endroit respectivement le ro et le vo des feuillets.

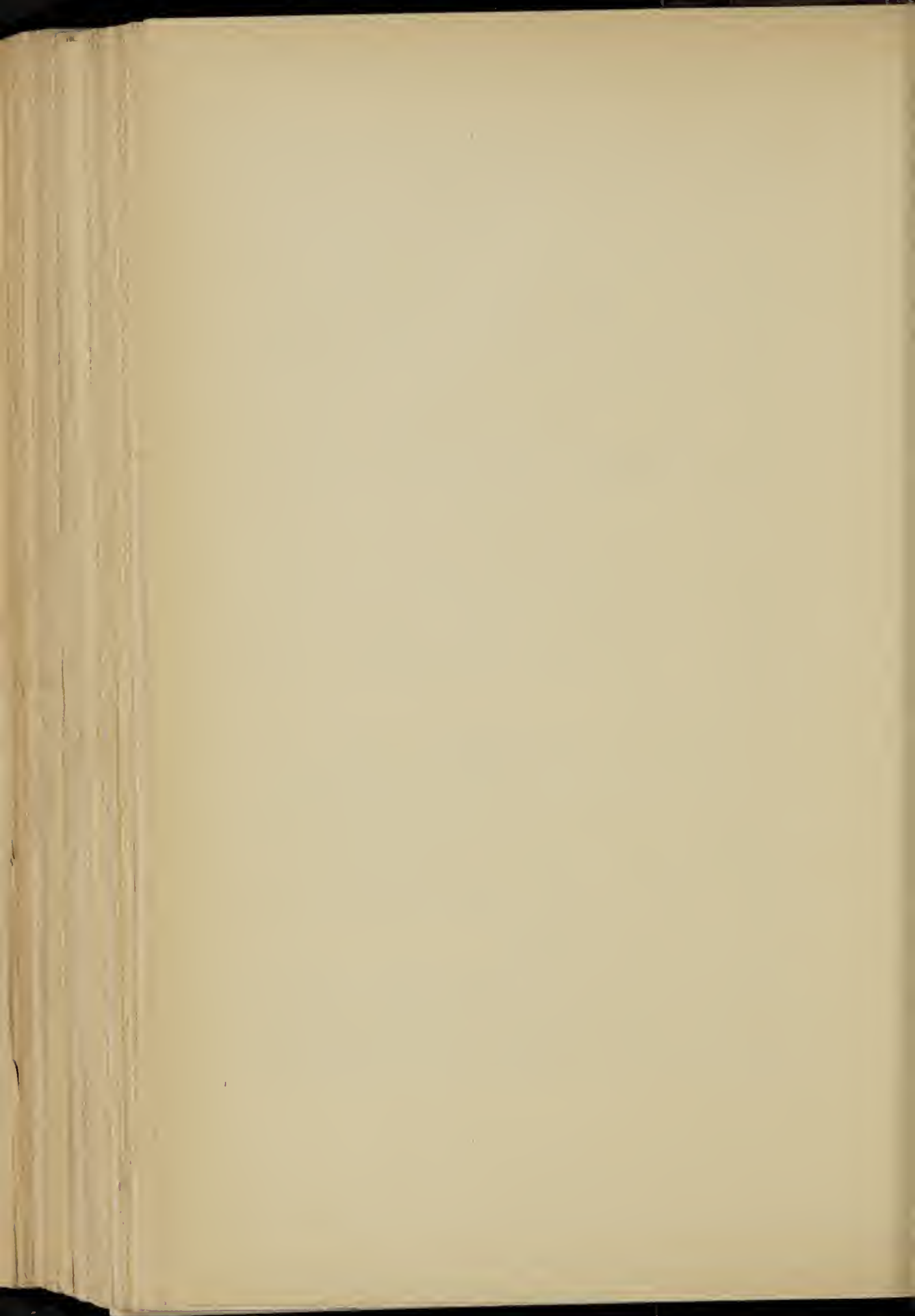
Gand : bibl. univ.



Au vo du titre, le portrait à mi-jambes et les armoiries de Jean Wouters, gravés sur bois, avec la devise : *Fide. Et. Taciturnitate.*, et l'inscription : *Ioa. Valterius Viringus || Medicus Champheranus || Anno 1569. Ætat. Sux 30. ||*. Les autres ff. lim. comprennent : l'épître dédicatoire : *Den Wyzen, ... Ende || Vromen Heeren, Bailliv, Bvrgh- || Meesters, Schepenen, Officieren, ende Regierders der || vermaerder stede van der Vere, ofte Camp-vere, || in Zee-
lant ...*, datée de Veere, le 26 octobre 1569; une épître du traducteur à Jean Pelsers, chirurgien pensionnaire de la ville de Bruges, datée de Veere, le 31 octobre 1569; une petite pièce de vers néerlandais : *Tot den beminden Leser.*; la préface latine du traducteur; deux pièces de vers latins, l'une d'Arnold Manlius ou Manilius, médecin, l'autre sans nom d'auteur; enfin l'index alphabétique des termes techniques néerlandais avec leur interprétation en latin ou en grec.

Le corps de l'ouvrage contient : 1^o (pp. 1.-94.), *Dat Epitome Ofte Cort || Begriip Der Anatomien ...*; 2^o (pp. 95.-102.), *De Naemen Van De Bvtenste Steden, || Plaetsen, Ofte Deelen. Haer Naectelicken || zonder Anatomizerijnghe openbarende en verthoonende. ||*; 3^o (pp. 103.-104.), une planche gravée sur bois, suivie d'un texte explicatif.

Les 2 pp. non cotées, à la fin, sont occupées par la liste des *errata*; l'approbation datée de [Bruges], le 14 mai 1569, et signée : *Iacobus Pameliussa. Theol. Lic. ||*; le privilège daté de Bruxelles, le

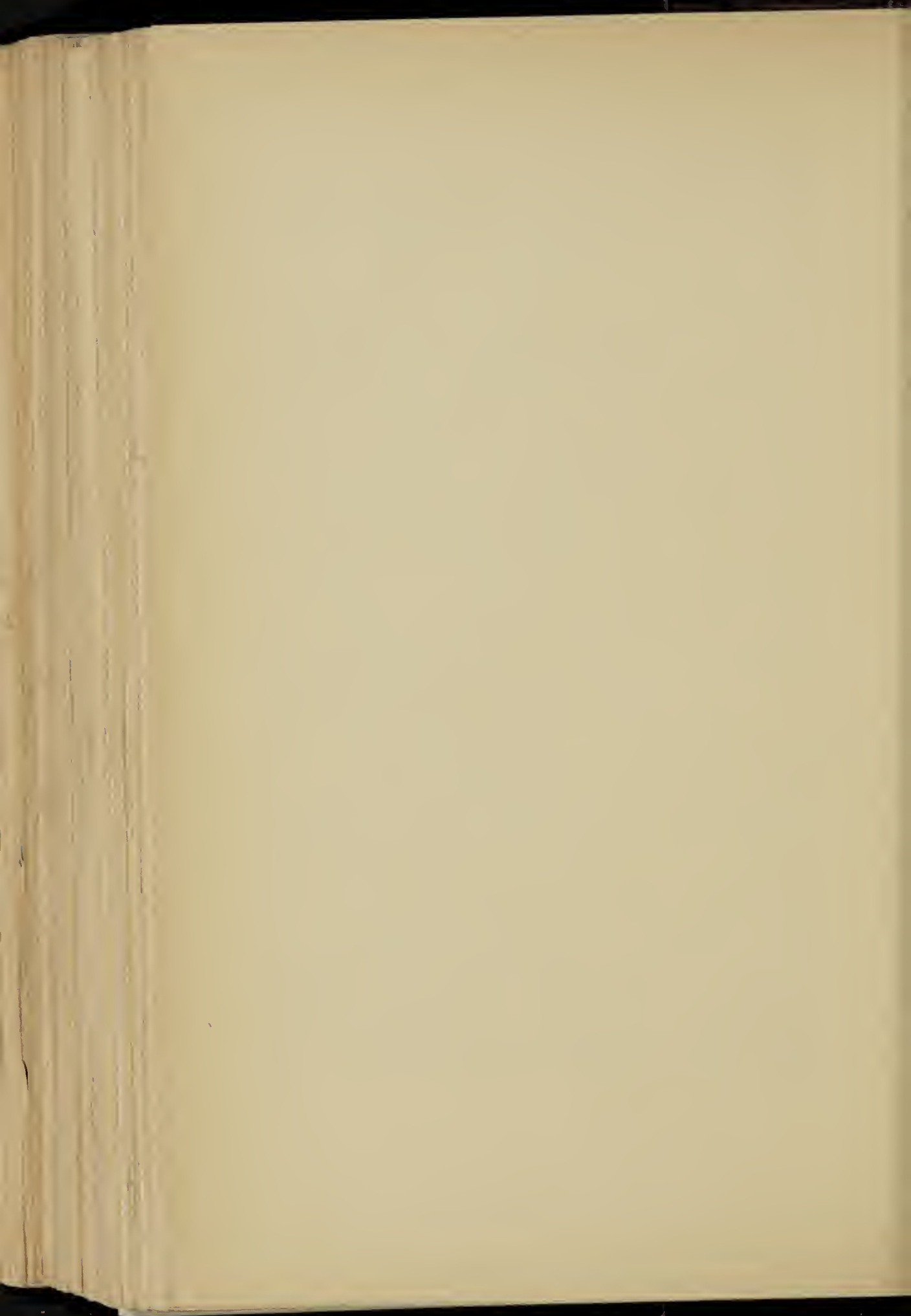


20 mai 1569, et la souscription : ★ *Brugis Flandrorum excudebat Petrus Clericus* || *Typographus à Regia Maestate admissus* || *Anno M. CCCCC. LXIX.* || *Cum Gratia & Priuilegio.* ||

La 1^{re} partie est la traduction de l'*Epitome* proprement dit de : *Andreae Vesalii Bruxellensis, scholae medicorum patauinæ professoris, suorum de humani corporis fabrica librorum epitome* ..., Bâle, 1543, ff. 2 ro- 7 ro. On y retrouve l'ancienne division en 7 chapitres, mais chacun de ceux-ci a été subdivisé par Jean Wouters. La 2^e partie est la traduction du texte explicatif qui accompagne les deux belles figures nues dans le même ouvrage latin. La planche, représentant les instruments employés par les anatomistes, est la copie réduite, et en contre-partie, d'une gravure qui figure dans deux éditions de *Libri septem* (1543, p. 237; 1555, p. 200), dans l'édition de Londres, 1545, de l'*Epitome*, etc.

La majeure partie de l'épître dédicatoire est un éloge de la ville de Veere. Nous en citons quelques passages, à cause des détails historiques qu'ils renferment : *Want aengaende die policie ende goet regiment, zo en isser van dat* || *die stadt eerst bemuert, bevest, en ghedoluen gheworden is* ('dwelck || *nu CC. Iaeren* [1368] *gheleden is*) *noyt gheen en twist, tweedracht, noch* || *oproericheyt gheweest* (sic) *tot deser hueren toe : ... het is wel kennelick wat neerijnghe en* || *hantierijnghe van Coopmanschepe hier altijd gheweest heeft : wat* || *schoone vijscherie ghy altijd ghehad hebt, en noch hebbende zijt :* || *Ick bevijsnde dat vander Vere die*

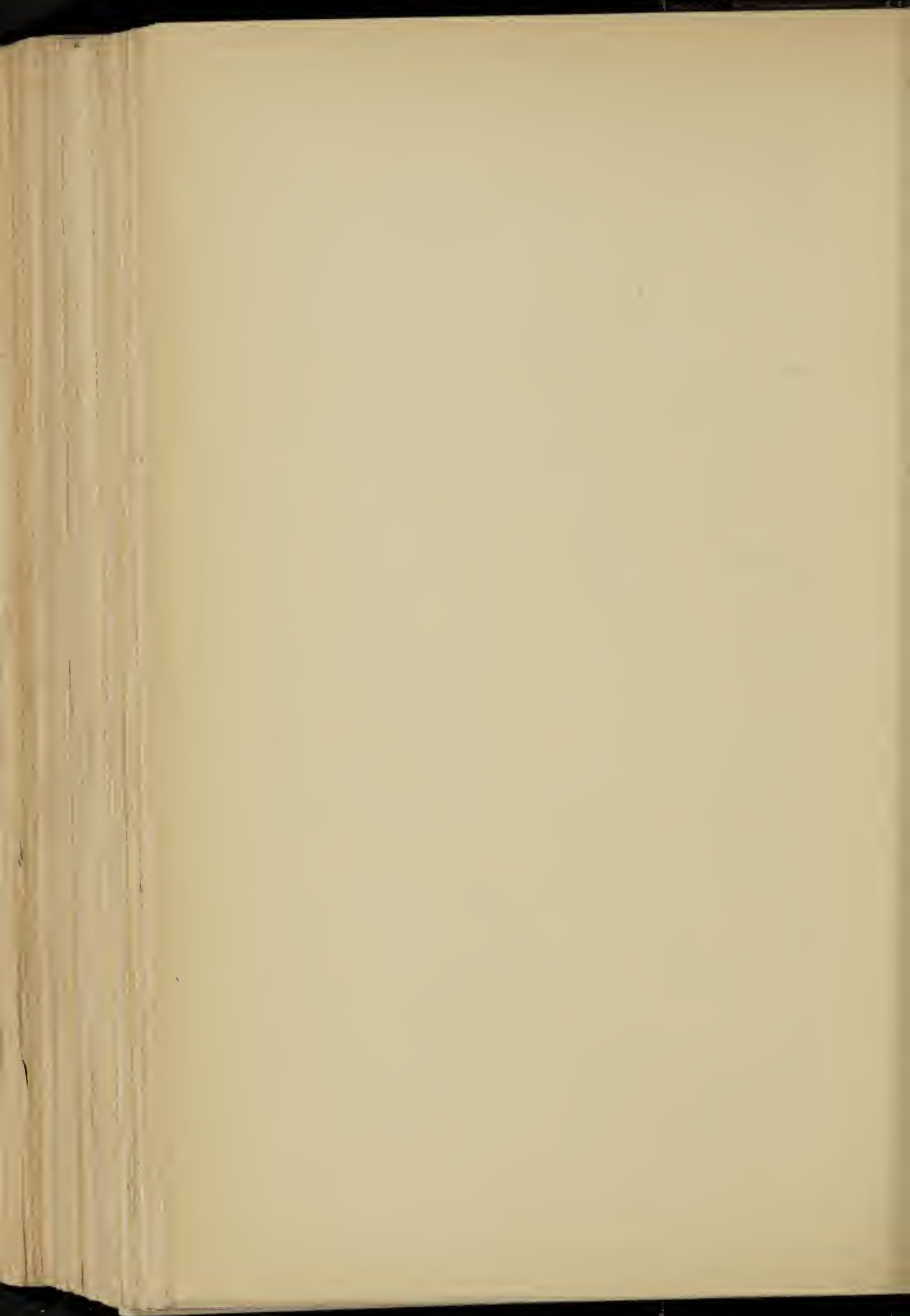
eerste ſchepe wt Canarien het Su-||ker ghebrocht heb-
 ben : eñ dat om uwe ghemeetsaemheyte eñ bor-||gherlicke
 vrijheyte die Oosterlijnghe vander Sluus ghelockt, ||
 om binnen der Vere te trafiqueren : Hebt oock daer en
 bouen oock || die handelijnghe van Schot-landt, die
 welcke nu daghelick zeer || groote eñ der ſtede profijte-
 licken is, ... angaende die Medicijnen, hebt altijd (hoe
 wel ick on-||weerdich in haerlieder plaetſe van uwer
 Eerw. vercoren ben) voor || my vermaerde eñ expeerte
 mannen ghehadt, als naemenlick onder || anderen Cor-
 nelius Battus, in-gheboren van Zee-landt, ende Medi-
 cijn || vander Vere, die welcke inde Cosmographie, dat
 is, die Landē ende || Steden gheſchreuen heeft, eertijts
 School-meester gheweest hebben || van Heer Adolph van
 Bourgoengien, Heere van Beueren eñ vander || Vere.
 Iason a Prato [Jason Pratensis, a Pratis, vander
 Meersche, etc.] ... ende M. Hubertus Barlandus, int
 Griecxſche wel || gheleert, waer af noch goede memorie
 is : ... onder andere is wel te verwonderen [te Veere]
 dat zonderlijnghe werck || ende conſtelick hooft in die
 groote diepte van die Zee ghefondeert || ende op ghe-
 maect (sic) naer die doot vā uwen Prince den Marquis
 vā || der Vere, zoo datmen wel mercken mach dat alle
 de fraeye verchie-||rijnghe vander ſtede niet alleenlick
 vandē Princen, maer oock van || uwe eyghene vernuf-
 ticheyte gevonden is. Eñ corts daer aen hebt || noch
 dat ſchoon Arſenale gheſtelt om des Con. Maieſteyts
 artillerie || ter Zee dienende, te bewaren. Wat ſalmē
 zegghen vāden Tempel ? || die met zoo ſchoone portalen
 binnen zeer corte tijden verchiert is, || ende ... die



*schoone wtghelesen || Librarie, in die welcke Boucken
van alle consten zyn. Buten die || stede commende,
zietmen dat hoflick Casteel van Zandenburch, in-||
sghelijcx als die stede, met een heerlicke Collegie ver-
chiert, met vele || costelicke Ornamēten tot Gods dienste
gheordōneert : oock zijnder || vele antijcke zaken vā
schoone rijckelicke galerien, andere timme-||ragien,
ende dier-ghelijcken, maer het zonderlijnghste is den
Win-||del-trap zonder spille, wiens ghelijcke qualick
ghevonden wort. || Waer wt men mercken mach dat ter
Veren altijt ... lief-hebbers der constenaren gheweest
zyn, ende ... beminders van Gods dienste, t' welck
die voornoōde Collegien ghe-||nouch wt-wijfen, ende
naemelick het Clarissen clooster buyten der || stede,
d'welck van uw. Eerw. altijt ... bemint || heeft
gheweest, in allen noode beschudt ... Wāt als men
ouer al || die beelde-stormers zach rasen, zoo hebben uwe
Eerw. midtsgaders || den ... Bailliu Ioncheer Ihero-
nimus || vā Rolle, die welcke veel tijts in dat zelue
Clooster alsdoē vernachte, || den zeluē voorzeyden boos-
wichtē alzulcken vreeze aen gheiaeght || dat niemant
van hen oynt en heeft doruen uwe Iurisdic tie ofte pa-||
len opentlick ghenaken. ||*

Le traducteur, désigné dans le volume sous le nom de Jean Wouters et Joannes Valterius Viringus, est parfois aussi appelé Joannes Viringus, Joannes Gualteri Vuringus, Joannes Vualteri Viringus, Joan. Walterus Viringus, Jan Wouters ou Wauters van Vieringen et Jean Walter Viringen. Il est l'auteur d'un ouvrage d'anatomie et d'un ouvrage de théologie. La pièce de vers néerlandais dont il est question plus haut, le dit né à Louvain.

Vendu 26 fr. van Coetsem, Gand, 1867, n° 329.



VÉSALE (André).

PARIS, André Wechel.

1569.

Les || Portraits Anato-||miques De Totes Les || Parties Du Corps Humain, || Gravez En Taille Doyce, || par le commandement de feu Henry || huitiesme, Roy d'Angleterre. || Ensemble || L'Abbrege d'André Vesal, & l'explication d'iceux, accompagnée || d'une declaration Anatomique. || Par Jacques Grevin, || de Clermont en Beauvoisis, || Medecin à Paris. || (*Marque typographique de Wechel : Pégase*).

A Paris, || Chez André Wechel. || M. D. LXIX. ||

In-fol., 4 ff. lim., 106 pp. chiffrées, à 2 col., et 1 f. non coté, blanc au r^o et portant au v^o la même marque que celle du titre. Notes marginales. Avec 1 planche à 2 figures nues et 39 planches anatomiques gravées sur cuivre.

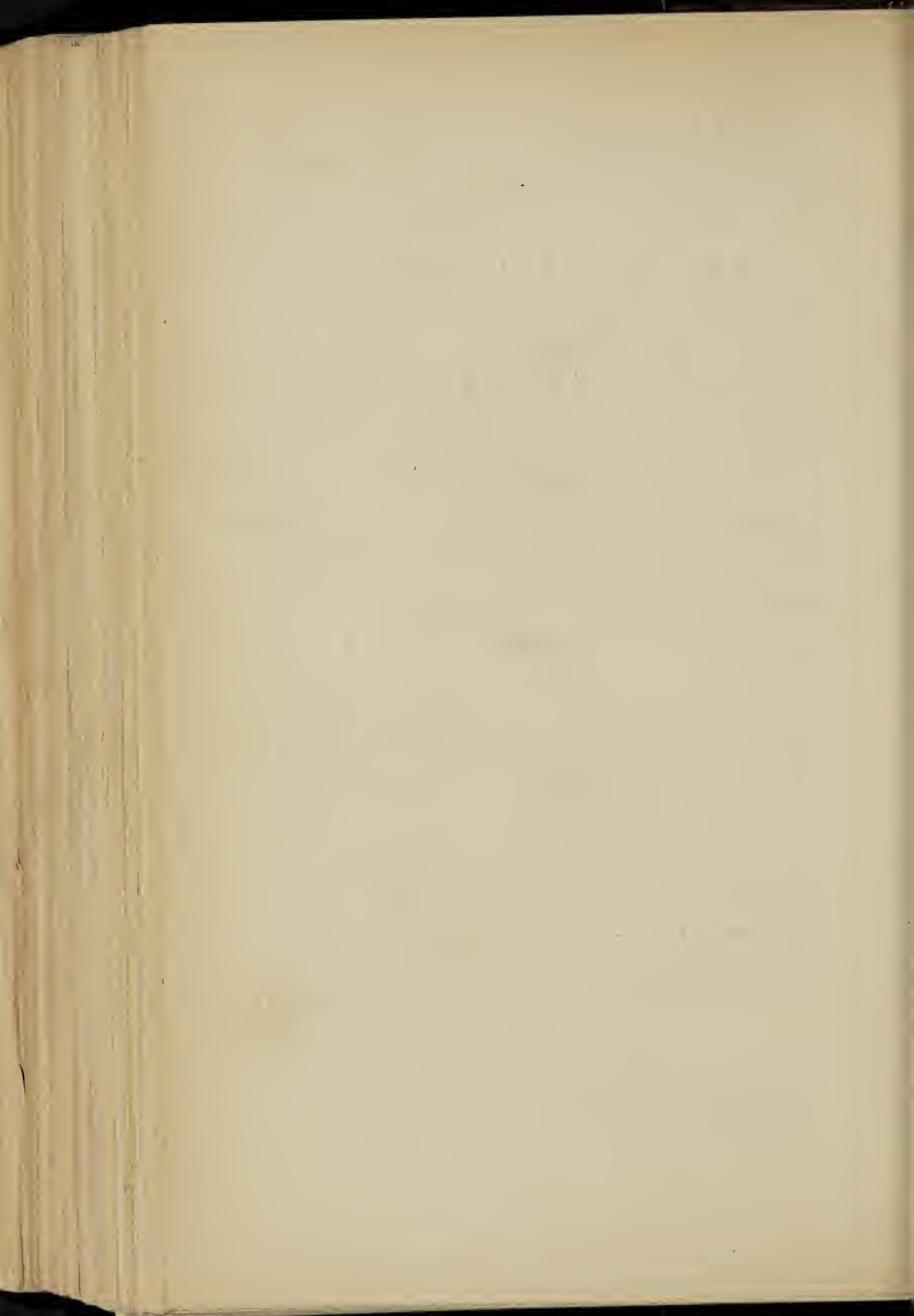
Les ff. lim. comprennent le titre, dont le v^o est blanc, et l'*Advertissement* || *De I. Grevin Au Lecteur Sur Les Noms* || *Francois Imposez A Quelques* || *parties du Corps humain.* ||

Le corps de l'ouvrage se compose de : 1^o (pp. 1-

Goettingue : bibl. univ.

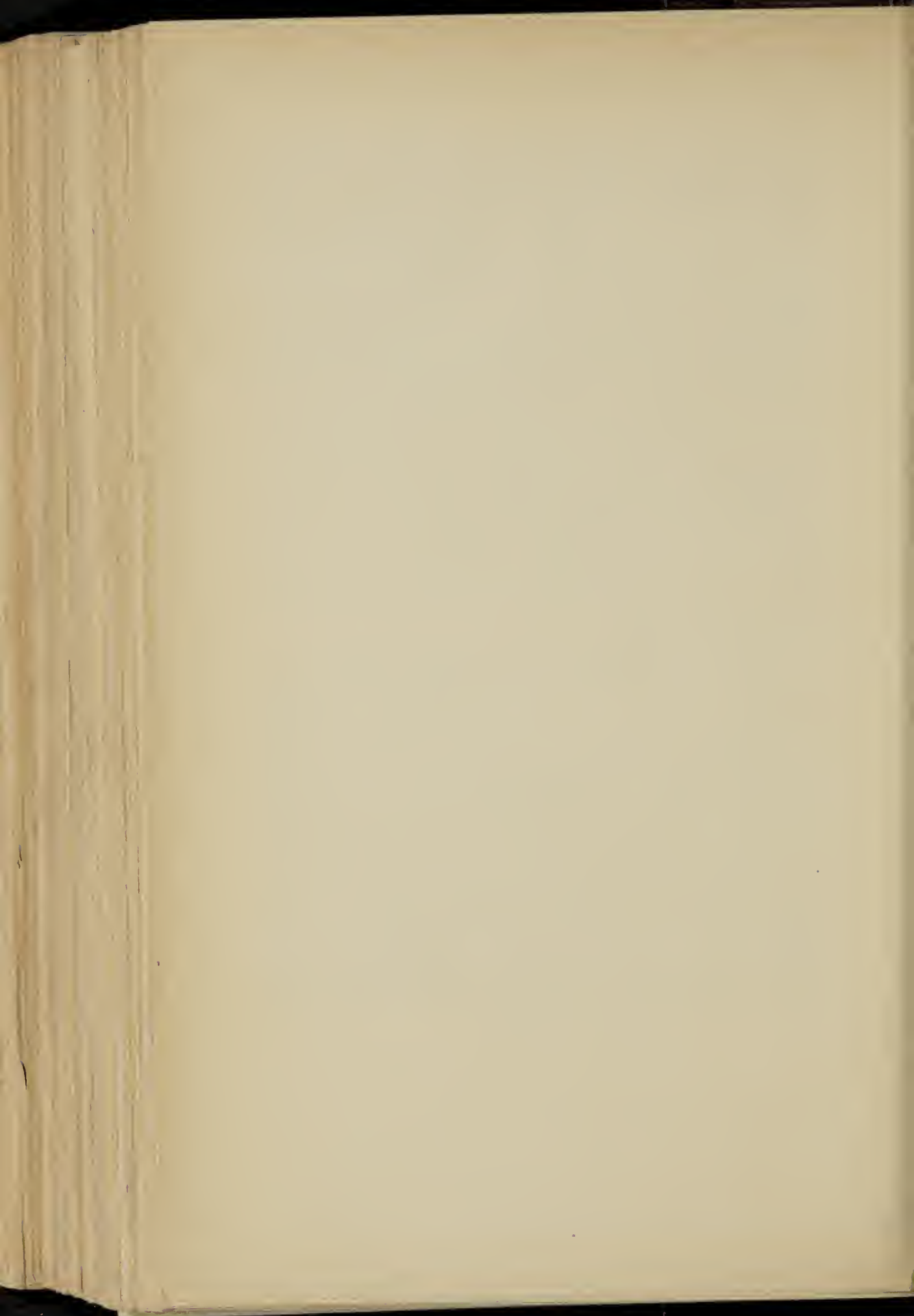
Darmstadt : bibl. gr. duc.

Paris : bibl. nat.



18), *Abregé De L'Anatomie* || *D'André Vesal.* ||;
 2^o (pp. 19-27), *Brefve Declaration* || *Des Parties Du*
Corps Humain || *Tant Simples Que Composees :* || *Par*
Iaques Grevin, De Clermont || *en Beauuaisis, Mede-*
cin à Paris. ||; 3^o (p. 28), *Methodique Division Et*
Denombrement || *De Toutes Les Parties Du Corps*
Humain. ||; 4^o (pp. 29 et 30), *Les Noms Des Parties*
Exterievres || *Du Corps, Lesquelles Apparoissent* || *sans*
aucune decouppure. || *et Bref Denombrement De Tous*
Les Oz Du Corps. ||; 5^o (pp. 31-106), une série de
 listes explicatives des 39 figures anatomiques déjà
 mentionnées, série qui commence par l'en-tête :
L'Explication Des Characte-||res Contenus Aux Trois
Figures Qui || Representent L'Anatomie Des Oz. ||;
 6^o (p. 106), la souscription : *A Paris, || De l'Impri-*
merie d'André Wechel, rue S. Iean de || Beauuais,
au Cheual volant. ||

Traduction française, par Jacques Grevin, de :
Anatomes totius, aere insculpta delineatio, cui addita
est epitome... quam de corporis humani fabrica
conscripsit clariiss. (sic) And. Vesalius : eique accessit
partium corporis... brevis elucidatio, per Iacobum
Grevinum... Paris, 1564. L'*Abregé* est la traduction
 de l'*Epitome* proprement dit; la *Brefve Declaration*,
 la traduction, divisée en chapitres, des commen-
 taires de Grevin intercalés dans cet *Epitome*, et du
 chapitre final : *Iacobi Grevini... ad partium compo-*
sitarum delineationes expositio. La *Methodique Divi-*
sion... est une partie nouvelle.



VÉSALE (André).

BALE, Jean Herbst, dit Oporin. 1546.

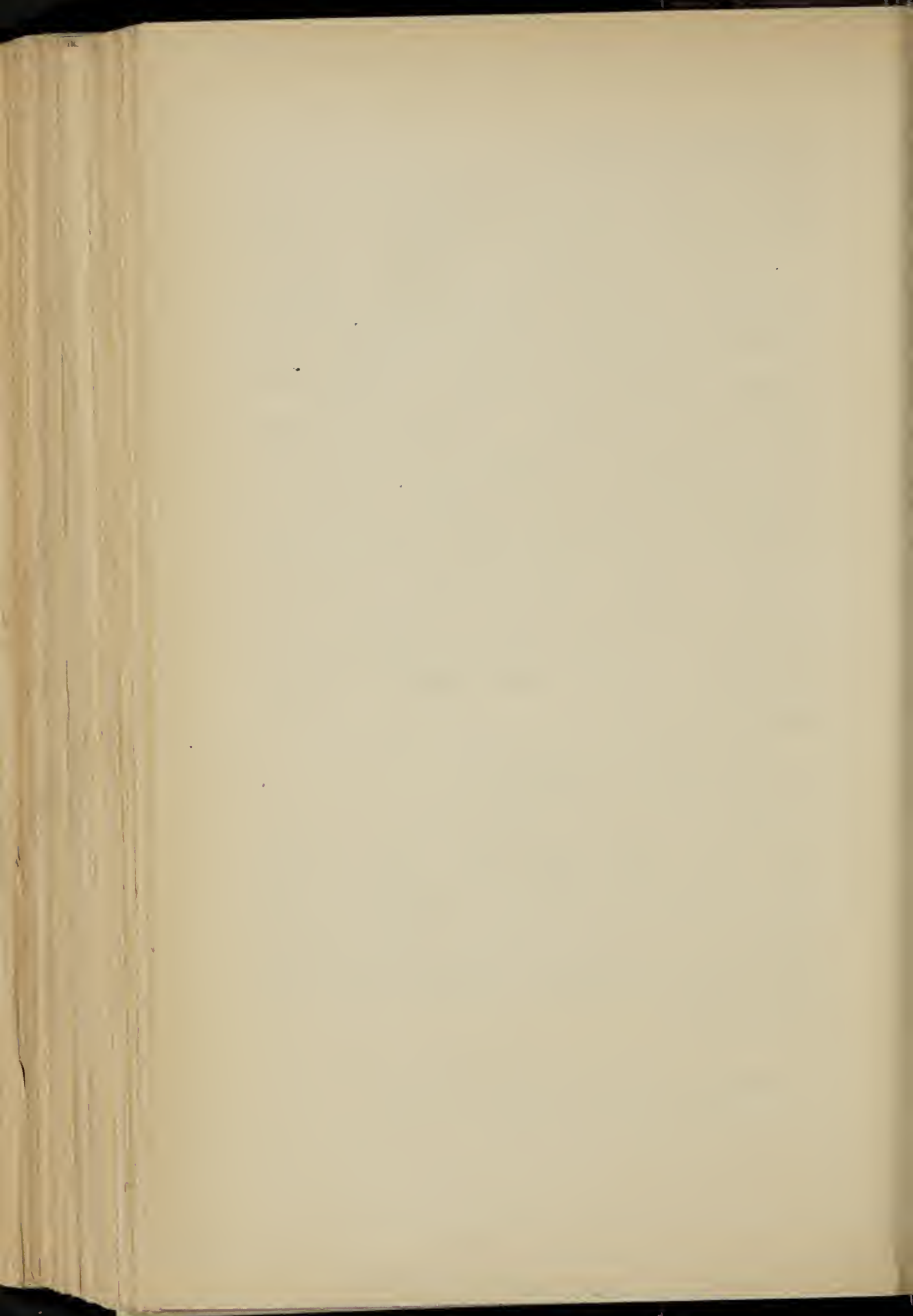
Andreae Ve||salii Brvxellensis, Me||dici
Caesarei Epistola, Ratio-||nem modumq̃
propinandi radicis Chynæ decocti, || quo
nuper inuictissimus Carolvs V. Imperator ||
usus est, pertractans : & præter alia quæ-
dam, episto-||læ cuiusdam ad Iacobum Syl-
uium sententiam recen-||sens, ueritatis ac
potissimum humanæ fabricæ studi-||osis per-
utilem : quum quî hætenus in illa ni-||
mium Galeno creditum sit, facile || com-
monstret. || Accessit quoq̃ locuples rerum &
uerborum in || hac ipsa epistola memora-
bili-||um, Index. ||

Cum gratia & priuilegio Imperiali || ad
quinquennium. || Basileae. ||

In-fol., 404 (204) pp. chiffrées et 8 ff. non cotés,
dont 6 pour l'index alphabétique, 1 pour les *errata*
et la souscription : *Basileae, Ex Offici-||na Ioannis*
Opori-||ni, Anno Salutis || humanæ MDXLVI. Mense ||
octobri. ||, et 1(vº) pour la marque typogr. d'Oporin,
Arion assis sur un dauphin. Quelques erreurs dans
la pagination.

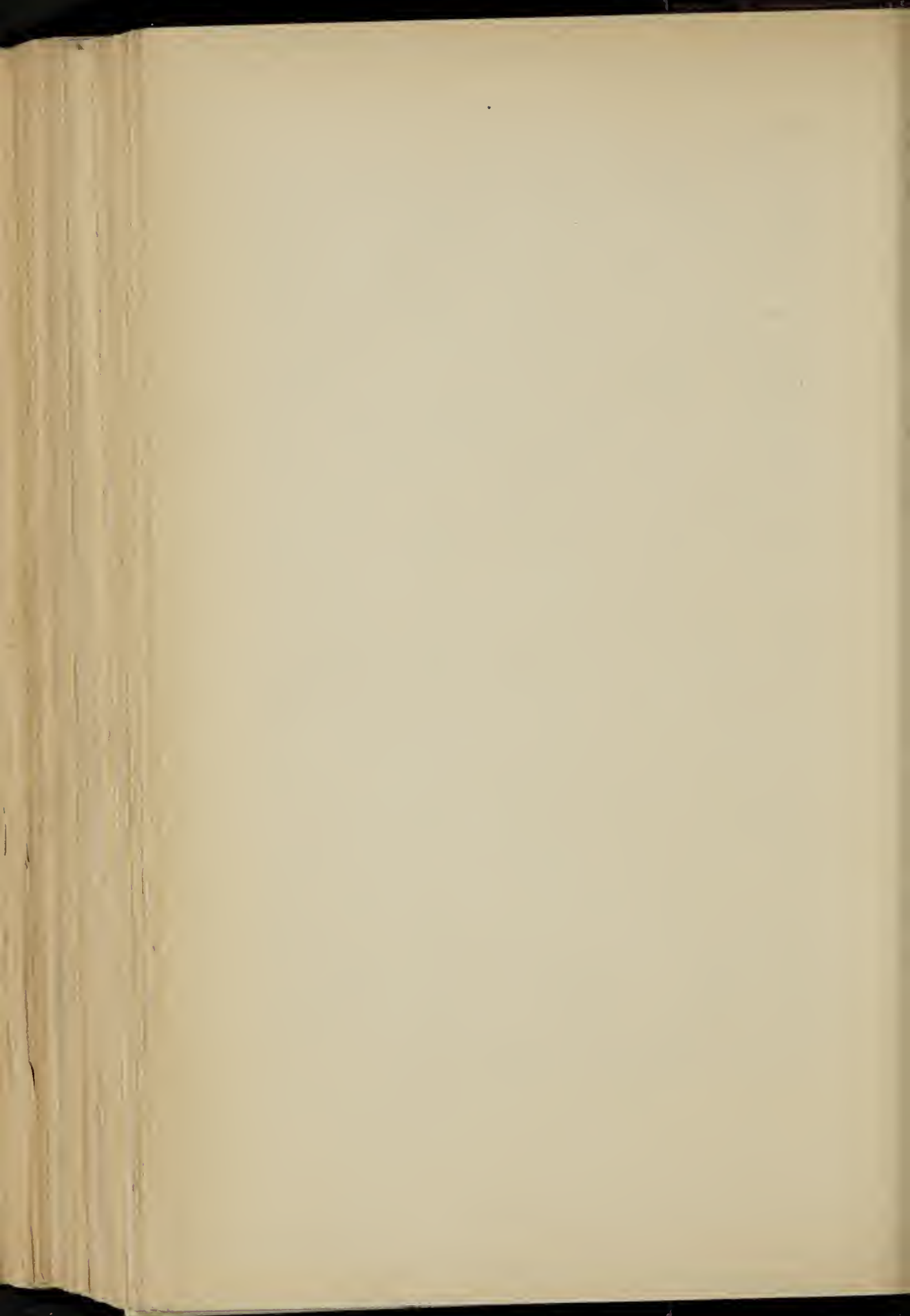
Bruxelles : coll. du dr vanden Corput.

Utrecht : bibl. univ. (Inc.)



Le vo du titre est blanc. Les pp. 3 à 9 renferment la dédicace adressée par François Vésale, frère d'André, à Cosme de Médicis, et datée de Ferrare, le 3 des ides d'août 1546 (par erreur M. D. LXVI). La p. 10 contient le portrait de Vésale gravé sur bois : le même figure dans les *De humani corporis fabrica libri septem*. Les pp. 11 à 199 contiennent l'*Epistola*, les pp. 200 à 204 : *Italicum Scriptum*, || *Qvo Chynae Propi||nandi Modvs Per||tradatur, ita hic additum, ut ab Andrea || Vesalio Ioachimo Roelants || missum fuit.* ||. L'*Epistola*, datée de Ratisbonne, ides de juin 1546, et adressée à Joachim Roelants, médecin à Malines, se compose de deux parties hétérogènes, l'une occupant les pp. 11 à 40, l'autre les pp. 41 à 199. La première traite surtout de l'emploi de la squine, médicament alors à peine connu en Europe, et dont Vésale avait fait usage pour guérir Charles-Quint de ses violents accès de goutte. La seconde partie est une apologie de Vésale écrite pour répondre à une lettre que lui avait adressée son ancien professeur Jacobus Sylvius ou Dubois au sujet de l'ouvrage : *De humani corporis fabrica libri septem*. L'*Italicum Scriptum* traite du même sujet que la première partie. La préface est en latin, la pièce même est en italien. Vésale n'en connaît pas l'auteur. Il suppose qu'elle a été rédigée primitivement en espagnol; il a fait imprimer la version italienne, quoique, à la prière de quelques amis, il eût déjà traduit celle-ci en latin.

L'épître dédicatoire renferme quelques détails



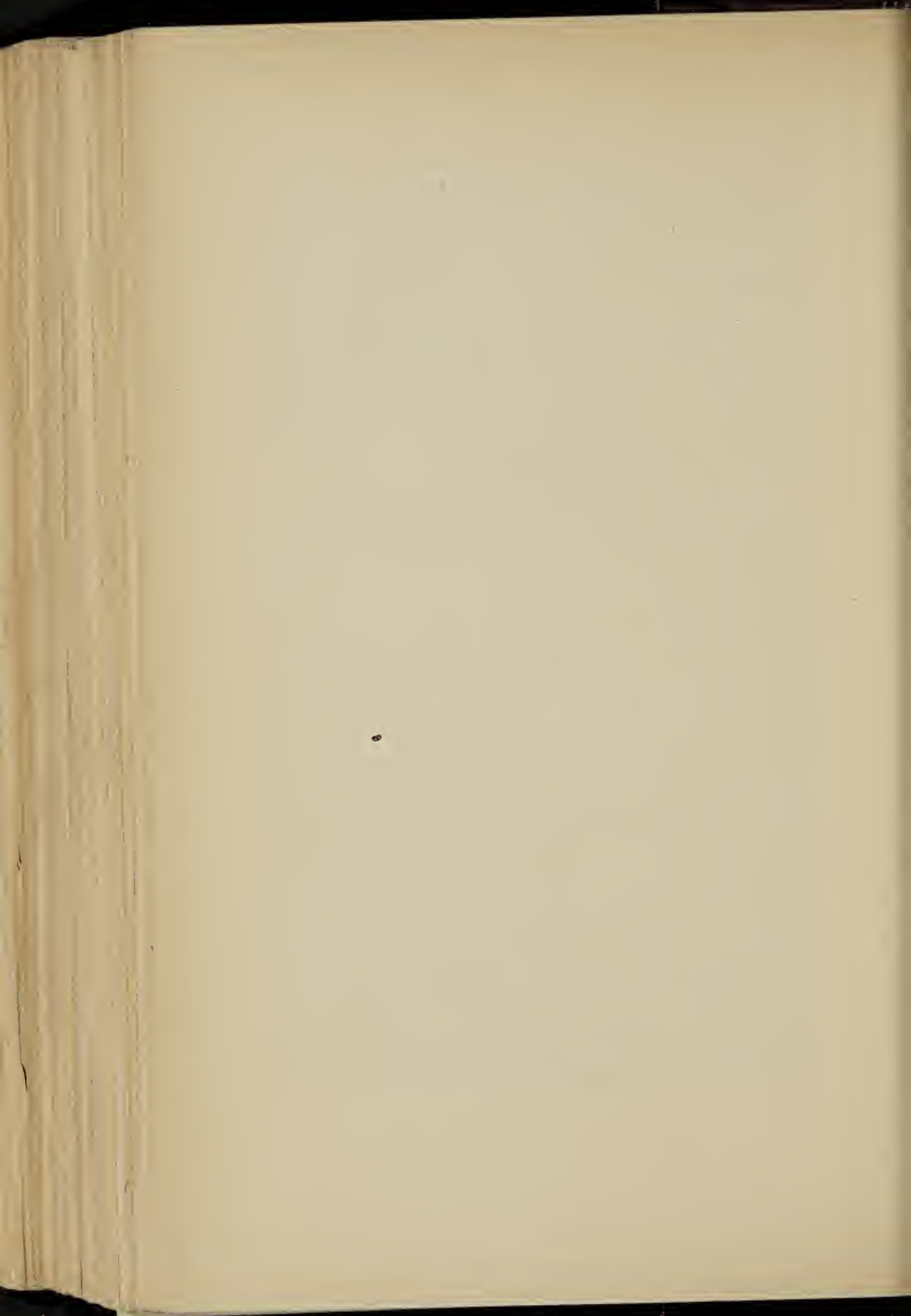
intéressants sur le livre qui nous occupe, sur l'édition anglaise de l'*Epitome*, sur André Vésale et sur son frère François. Nous avons cité ailleurs le passage concernant l'édition anglaise, nous nous contenterons donc de reproduire ici ce qu'il y a de plus important quant aux trois autres points. Jacques de Schepper ou Scepperus, jeune médecin belge, se trouvait, en 1546, à Ferrare pour y continuer ses études. Il était, comme beaucoup de ses collègues, possesseur d'une copie manuscrite de l'*Epistola* de Vésale, et, dans un entretien avec François Vésale, il déclara que l'ouvrage était, au jugement de tous les hommes compétents, digne d'être publié. François demanda la pièce en communication, la soumit au jugement de quelques savants, et l'expédia à Jean Oporin à Bâle, avec ordre de l'imprimer.

André Vésale ayant dit, dans son ouvrage : *De humani corporis fabrica libri septem*, que la description de la structure de l'homme n'est pas toujours exacte dans Galien, avait rencontré de nombreux contradicteurs. Cosme de Médicis lui donna alors toutes les facilités désirables pour démontrer, à l'université de Pise, par des dissections publiques, ce qu'il avait avancé. Ces séances, où accoururent plusieurs médecins partisans convaincus de Galien, furent tout à fait décisives. Vésale répéta ces démonstrations avec le même succès à Padoue, où son frère était au nombre des assistants.

Pour satisfaire ses parents, François Vésale s'était appliqué à l'étude du droit, mais il avait à

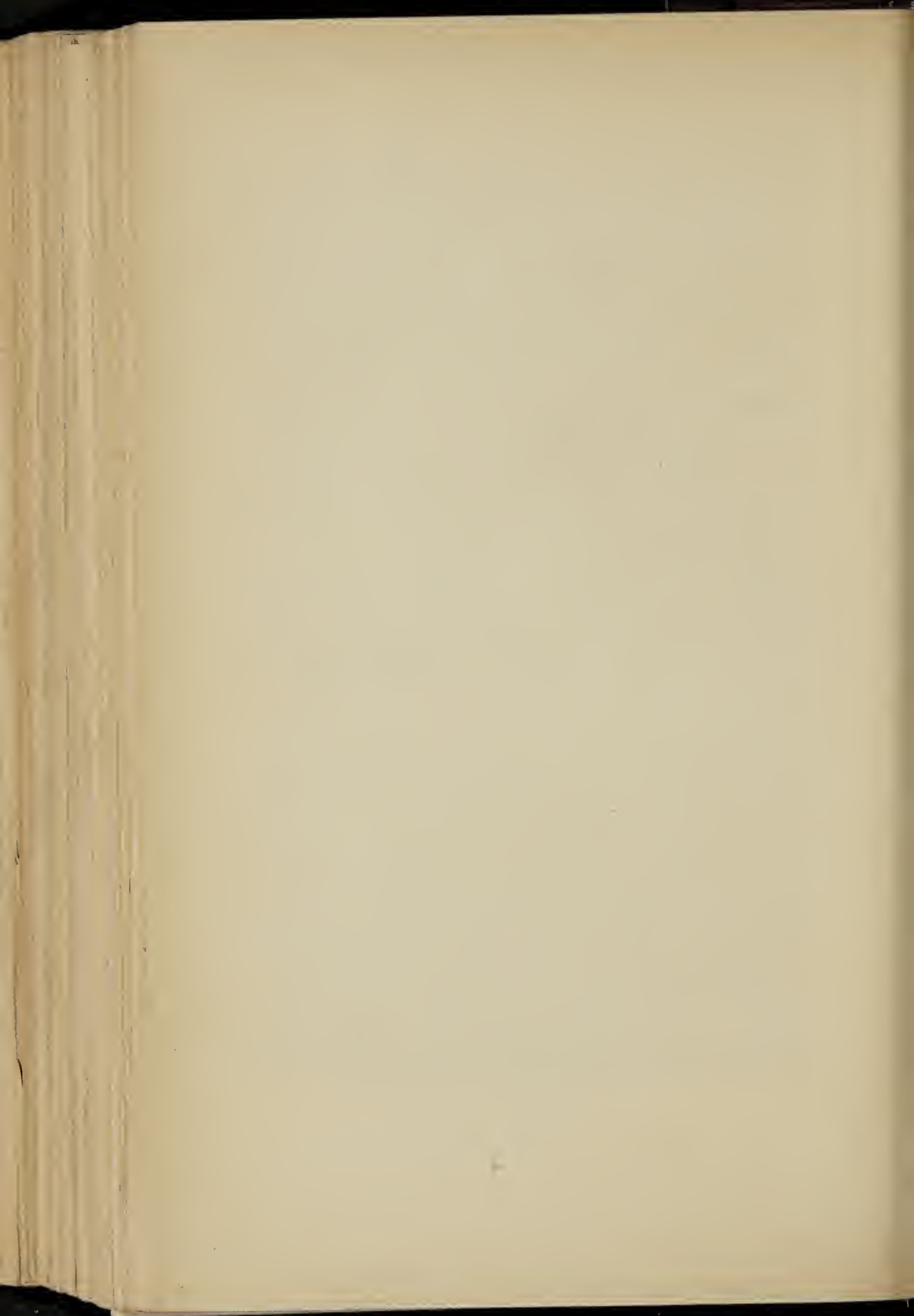
plus d'une reprise déserté cette science pour s'occuper de la médecine, qui l'intéressait bien plus vivement. Il avait fait aussi de nombreux voyages, qui lui avaient valu, sinon une connaissance plus approfondie de l'une ou de l'autre de ces sciences, du moins l'usage de plusieurs langues. Maintenant il se proposait de s'occuper avec ardeur de la médecine, afin de pouvoir un jour, par ses dissections anatomiques et ses écrits, défendre les opinions de son frère, à qui le séjour à la cour de Philippe II ne laissait que peu de loisirs.

Le corps de l'ouvrage, indépendamment de la question médicale, est aussi très important à cause des particularités qu'il contient sur la vie, la famille et les œuvres d'André Vésale. Nous ne nous occuperons ici que des deux premiers points, en renvoyant le lecteur, pour le troisième, à la description des différents ouvrages de cet auteur. Vésale était possesseur de trois ouvrages dont son grand-père, appelé Éverard, était l'auteur : une *commentatio* sur les dix livres de Rhazès au roi Almansor, un commentaire sur les quatre premières sections des aphorismes d'Hippocrate, et *nonnulla mathematica*. Éverard mourut avant d'avoir atteint l'âge de trente six ans, lorsqu'il venait de succéder à son père Jean comme médecin de Marie de Bourgogne, femme de l'empereur Maximilien. Ce Jean, bisaïeul de notre anatomiste, surviva à son fils pendant de longues années, et occupa, vers la fin de sa carrière, la chaire de médecine à l'université de Louvain. Son ouvrage,



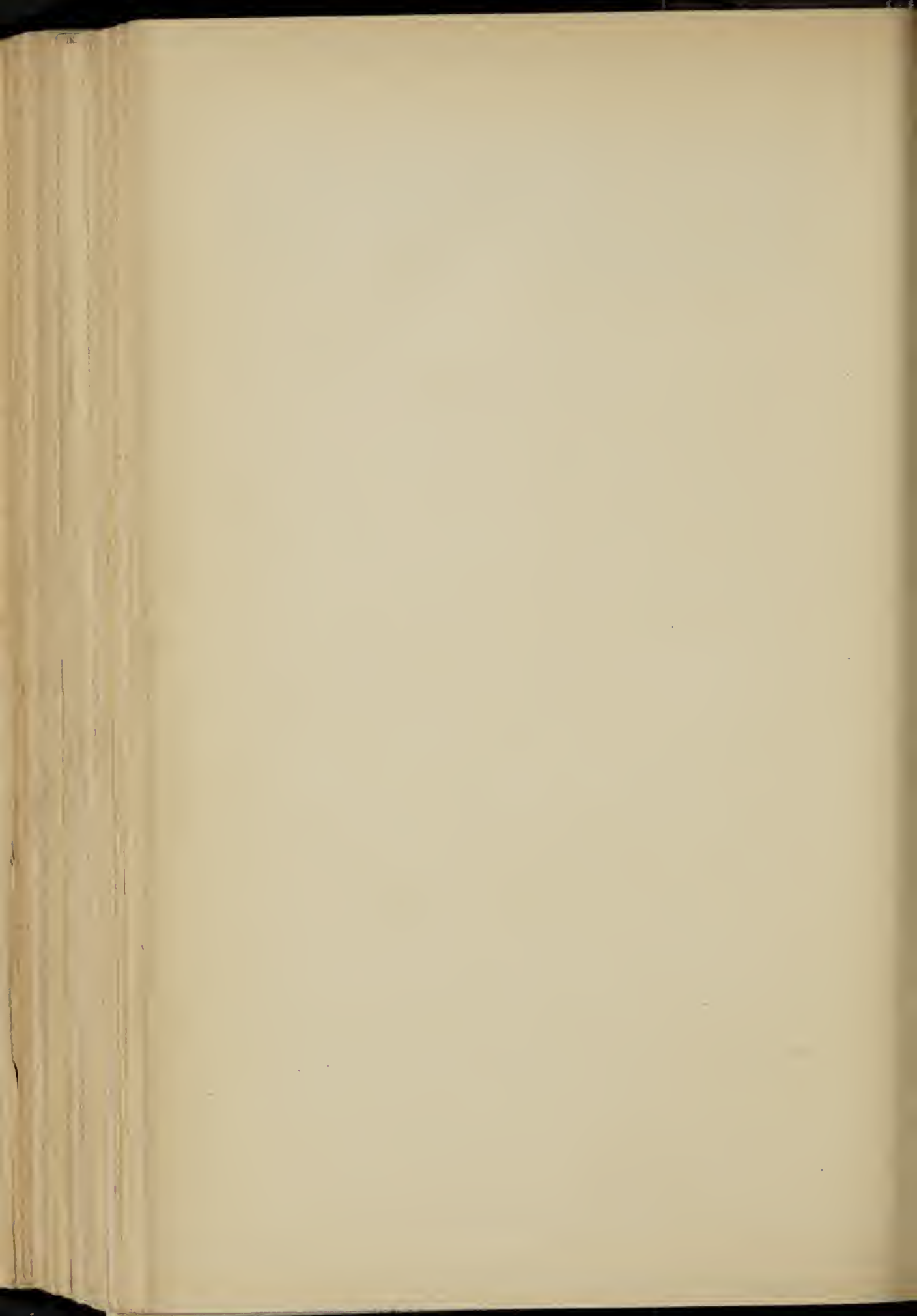
sur le quatrième *fen* d'Avicenne, était encore, en 1546, conservé par la mère de Vésale, avec une copie manuscrite, faite à grands frais, de tous les livres dont se servaient les médecins de son temps. (D'après la *Biographie générale* de Hoefer, XLVI, col. 48, note, Jean avait employé une partie de sa fortune à réunir des manuscrits précieux. Nous sommes à peu près certain que cette assertion repose sur le passage que nous venons d'interpréter d'une façon toute différente : ... *qui [libri] inter eos reperiuntur, quos || mater mea adhuc servat : in quibus maximis (sed nūc || inutilibus) sumptibus, omnes libros descriptos habemus, qui illius æui medicis erant familiares. ...*). Pierre, le trisaïeul de Vésale, était également médecin. Les Vesalii, Wesalii (van Wesele) originaires de la ville de Wesel dans le duché de Clèves, s'appelaient de leur vrai nom Witing, Witting ou Wittings. (Pp. 196 et 197 de l'ouvrage ici décrit).

Le passage concernant Vésale même perdrait trop à être résumé; il doit être cité littéralement. L'auteur y fait un retour sur sa propre vie et assure que le temps de la jeunesse est plus propre que tout autre à l'étude de l'anatomie; c'est une réponse à l'adresse de Jacques Sylvius qui, dans la lettre susdite, avait recommandé à Vésale, d'une façon assez dédaigneuse, de bien mûrir ses annotations sur Galien : *Suadet Syluius, ut meas in Gale-||num Annotationes ... diu & bene exco-||querem : perinde ac si propter ætatem, & præcipi-||tem editionem, in meis libris*



quicquam esset com-||missum, cuius modò pæniteret :
 & non ea ætas uxo||re, liberis, omniq; cura rei fami-
 liaris libera, in iucun-||disimo sodalium conuiçtu,
 anatomicis tractandis || fuisset longè aptissima. Haud-
 quaquam enim modò || Parisijs in Innocentū cæme-
 terio horis multis ossa || lubens uersarem, aut ofsium
 uidendorum gratia ad || Falconis montem adirem, ubi
 semel cum sodali quo||dam tot interfectorum canum
 pœnas quasi dederā. || neq; nunc me solum Louanio
 excludi sinam, ut sce-||leto mihi parando media nocte
 ossa ex palo sumerē. || Non modò iudicibus molestus ero,
 ut hoc aut illo || supplicio homines necari curent, siue
 in hoc aut il-||lud tempus nostris sectionibus opportu-
 num con-||seruent. Non studiosos omnes sedulò monebo,
 ut || ubi quis sepeliendus sit inuigilent : aut ut qua
 ualetu||dine quis in præceptorum quos propter artis
 usum || comitantur curationibus moriatur, obseruent
 (quò || grata cunctis tandem obtingeret præda) nunc
 ad-||hortabor. Non mihi in cubiculum, aut è monu-
 men||tis, aut publicis supplicijs data corpora, etiam
 septi-||manis aliquot asseruabo : neq; sculptoribus &
 piçto||ribus me ita exercitandum dabo, ut sæpius ob
 eorū || hominum morositatem me illis infeliciorem
 esse pu||tarem, qui ad sectionē mihi obtigissent. Quæ
 omnia || ætas ad quæstum arte parandum immatura,
 & di-||scendi cōmuniaq; studia prouehendi libido, facilè
 et || leuiter pertulerunt. Vt meā interim præteream dili-
 gentiam, qua tribus integris ut minimum septima-||nis,
 me in publicis sectionibus uti uiderunt, qui in || Italia
 mihi anatomen docenti adfuere : quum tamen || uno

*anno in tribus Academijs aliquando id præsti-||terim.
adeò ut si in hoc tempus scriptionem distulis-||sem, & iam
primum collationem aggrederer, mei || Anatomici conatus
in studiosorum manibus haud || uersarētur : ... (pp. 194
et 195 du même livre).*



VÉSALE (André).

VENISE, s. n. d'impr.

s. d.

Andreæ Vesalii || Brvxellensis, Medici
Caesarei || Epistola, rationem modumq;
propinandi radicis || Chymæ (*sic*) decocti,
quo nuper inuictissimus || Carolvs V. Impe-
rator || ufus est, pertractans : || Et Praeter
Alia Qvaedam, || Epistolæ cuiusdam ad
Iacobum Syluium sententiā || recensens,
veritatis ac potissimum humanæ || fabricæ
studiosis perutilem : quum qui || hætenus
in illa nimiū Galeno || creditum sit, facile ||
commonstret. || Accessit quoq; locuples
rerum & verborum || in hac ipfa Epistola
memora-||bilium, Index. || (*Une sphère*).

Venetiis ||

In-8°, 100 ff. chiffrés et 8 ff. non cotés. Notes
marginales.

Le vo du titre est blanc. Le livre comprend :
1° (ff. 2 ro-5 ro) la dédicace à Cosme de Médicis
datée de Ferrare, le 3 des ides d'août 1546; 2° (ff. 5
vo-99 vo) l'*Epistola*; 3° (f. 100 et le f. non coté
qui suit), *Italicum Scriptum*, ... 4° (les 7 derniers ff.
non cotés), l'index alphabétique et 1 p. blanche.

Réimpression de l'édition de Bâle, 1546.

Goettingue : bibl. univ.

Rome : bibl. Casan.

Bonn : bibl. univ.

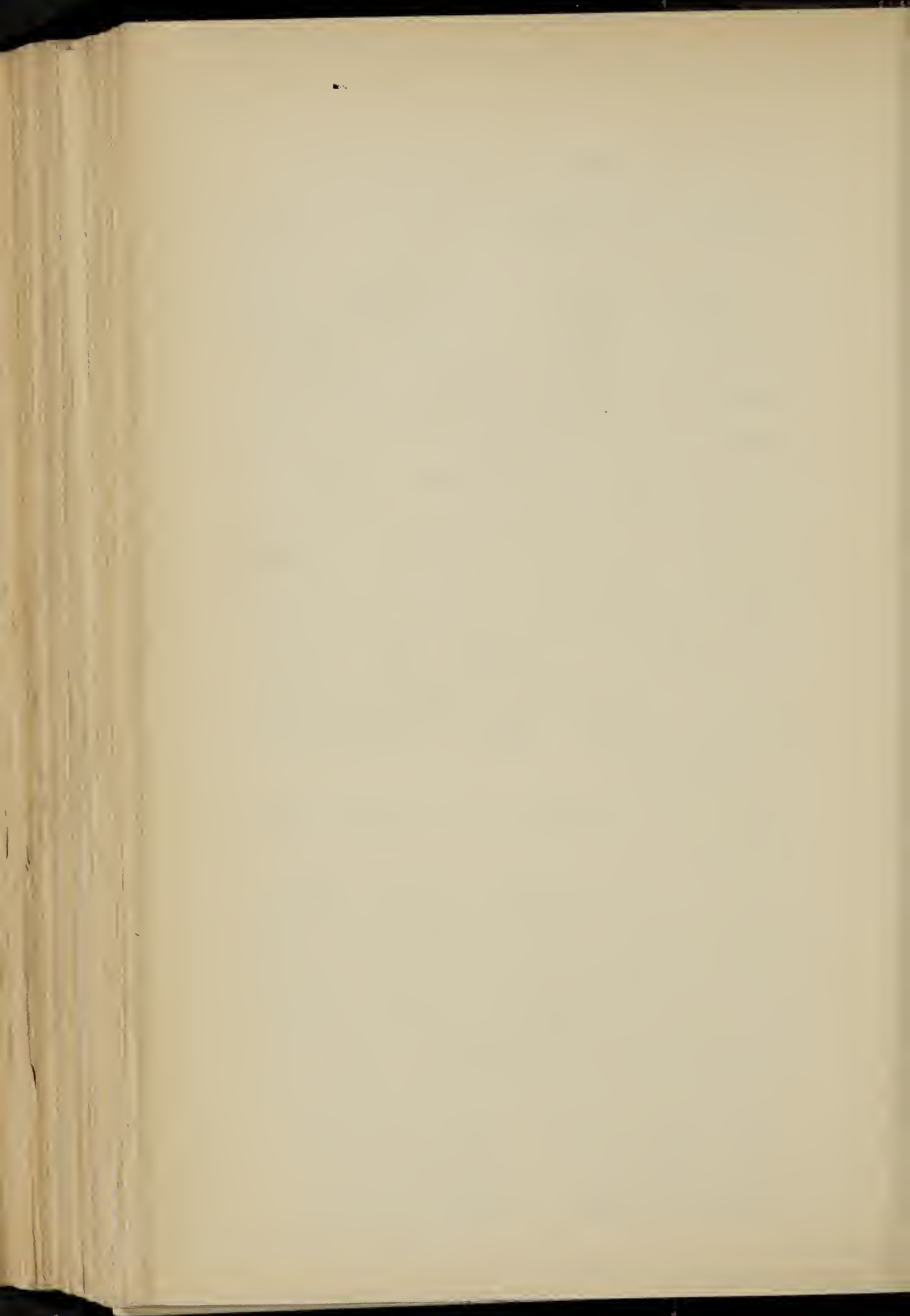
Bologne : bibl. univ.

Kiel : bibl. univ.

Paris : bibl. nat.

Prague : bibl. univ.

Upsal : bibl. univ.



VÉSALE (André).

LYON, Jean Frellon.

1547.

Radicis || Chynae || Vsvs, || Andrea ||
Vesalio || Avthore. || * || (*Marque typograph.*
de Jean Frellon).

Lvgdvni, || Sub Scuto Colonienfi, ||
1547. ||

In-160, 290 pp. chiffrées, 37 pp. non cotées pour l'index alphabétique, et 1 p. pour la souscription : *Lugduni, Excudebat Ioannes || Frellonius, || 1547. ||* Les 9 premières pp. comprennent le titre, une page blanche, et l'épître dédicatoire de François Vésale à Cosme de Médicis. La p. 10 est blanche.

Nouvelle édition, sous un titre différent, de : *Andreae Vesalii Bruxellensis, medici caesarei epistola, rationem modumq; propinandi radicis chynæ decocti... pertractans : & præter alia quædam, epistolæ cuiusdam ad Iacobum Syluium sententiam recensens...* Bâle, 1546.

L'*Epistola* occupe les pp. 11-284. Elle est suivie (pp. 285-290) de l'*Italicū scriptum, quo chy-||næ propinandi modus pertractatur, || ita hic additum, vt ab Andrea || Vesalio Ioachimo Roe-||lants missum || fuit. ||*. La préface de l'*Italicū scriptum* est en latin; la pièce même n'est plus en italien, comme dans l'édition de 1546, mais en français.

Bruxelles : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

VÉSALE (André).

LYON, Clément Baudin.

1560.

Description Et De-||monstration des membres interieurs de || l'homme & de la femme, en douze Tables, tirées || au naturel, selon la vraye Anatomie de André Wesal, || Philosophe, & Docteur en Medicine (*sic*). || Oeuure vtil & neceffaire non feulement aux Medicens (*sic*) & || Chirurgiens, ains auffi aux Portrayeurs, & Architectes. || (*Figure en taille-douce représentant un homme nu tenant en chaque main un instrument anatomique*).

A Lyon, || Par Clement Bavdin, || M. D. LX. ||

In-4^o, 24 ff. imprimés d'un seul côté (à l'exception du 1^{er} feuillet).

Série de 12 figures anatomiques en taille-douce, avec texte explicatif. Les figures sont des copies, souvent en contre-partie, de quelques-unes des planches qui se rencontrent dans l'*Epitome* de Vésale, édition de Londres, 1545; le texte est la traduction, abrégée par-ci par-là, des *indices* de Vésale qui accompagnent ces planches. Voici l'énumération des

Stuttgart : bibl. roy.

Paris : bibl. nat.



figures et des *indices* de l'opuscule décrit, avec la désignation, entre parenthèses, où ces derniers se trouvent dans l'*Epitome* de Londres :

F. du titre, v^o, texte explicatif avec l'en-tête : *Première figure, avec ses lettres, || & declaration d'icelles.* || (f. Fiii r^o, *Primae Figvrae... Index.*). — F. 2 r^o, figure chiffrée 1. — F. 3 v^o, texte avec l'en-tête : *Seconde figure.* || (f. Fiii r^o, *Secvndae Figvrae... Index.*). — F. 4 r^o, figure chiffrée 2. — F. 5 v^o, texte avec l'en-tête : *Troisième figure.* || (le f. 5 faisant défaut dans l'exemplaire que nous avons à notre disposition, nous ne pouvons indiquer à quel f. de l'*Epitome* de Londres, 1545, se trouve le texte original. La même remarque s'applique aux ff. 11, 13 et 19). — F. 6 r^o, figure chiffrée 3. — F. 7 v^o, texte avec l'en-tête : *Quatrième figure.* || (f. Fv r^o, *Characterum Quintæ, sextæ et septimæ figurarum index.*). — F. 8 r^o, figure chiffrée 4. — F. 9 v^o, texte avec l'en-tête : *Cinquième (sic) figure.* || (f. Fv r^o et v^o, *Nonae Figvrae... Index.*). — F. 10 r^o, fig. chiffrée 5. — F. 11 v^o, texte avec l'en-tête : *Sixième figure.* ||. — F. 12 r^o, figure chiffrée 6. — F. 13 v^o, texte avec l'en-tête : *Septième figure.* ||. — F. 14 r^o, figure chiffrée 7. — F. 15 v^o, texte avec l'en-tête : *Huitième figure.* || (f. Gi r^o, *Vigesimaeprimae Figvrae... index.*). — F. 16 r^o, figure chiffrée 8. — F. 17 v^o, texte avec l'en-tête : *Neufième figure.* || (f. Gii r^o et v^o, *Primae Mvliebrivm Figvrarum... Index.*). — F. 18 r^o, figure chiffrée 9. — F. 19 v^o, texte avec l'en-tête : *Dixième figure.* ||. — F. 20 r^o, figure

chiffrée 10. — F. 21 v^o, texte avec l'en-tête : *Onzième figure.* || (f. Giii v^o, *Primae Figurae . . . index.*). — F. 22 r^o, figure chiffrée 11. — F. 23 v^o, texte avec l'en-tête : *Douxième figure.* || (f. G. iiii. r^o, *Secundae Figurae . . . index.*). — F. 24 r^o, figure chiffrée 12.

VÉSALE (André).

LYON, Clément Baudin.

1567.

Description Et De-||monstration des
membres interieurs de || l'homme & de la
femme, en douze Tables, tirées || au na-
turel, selon la vraye Anatomie de André
Wesal, || Philofophe, & Docteur en Me-
dicine. || Oeuure vtil & neceffaire non feu-
lement aux Medicins & || Chirurgiens, ains
auffi aux Portrayeurs, & Architectes. ||
*(Figure en taille-douce représentant un homme
nu tenant en chaque main un instrument
anatomique).*

A Lyon, || Par Clement Bavdin, || M. D.
LXVII. ||

In-4^o, 24 ff. imprimés d'un seul côté (à l'exception
du 1^{er} feuillet).

Série de 12 figures anatomiques en taille-douce.

Édition conforme en tout point à celle de Lyon,
1560.

Saint-Pétersbourg : bibl. imp.

[VÉSALE (André)].

VENISE, François Franceschi.

1564.

Gabrielis Cvnei || Mediolanensis, || Apologiae || Francisci Pvtei || Pro Galeno In Anatome, || Examen. || Cum Priuilegio. || (*Marque de Franceschi : la Paix*).

Venetiis, || Apud Franciscum de Franciscis Senenfem, || M D LXIIII. ||

In-4^o, 125 pp. chiffrées, et 1 p. non cotée pour la marque de Franceschi. Notes marginales.

Le vo du titre est blanc. La p. 125 porte la fin de l'*Examen*, le registre des signatures et la souscription : *Venetiis, || Apud Franciscum de Franciscis Senenfem, || M D LXIIII. ||*. La pièce, rédigée sous forme de lettre, est datée de Milan, le 26 mars 1563.

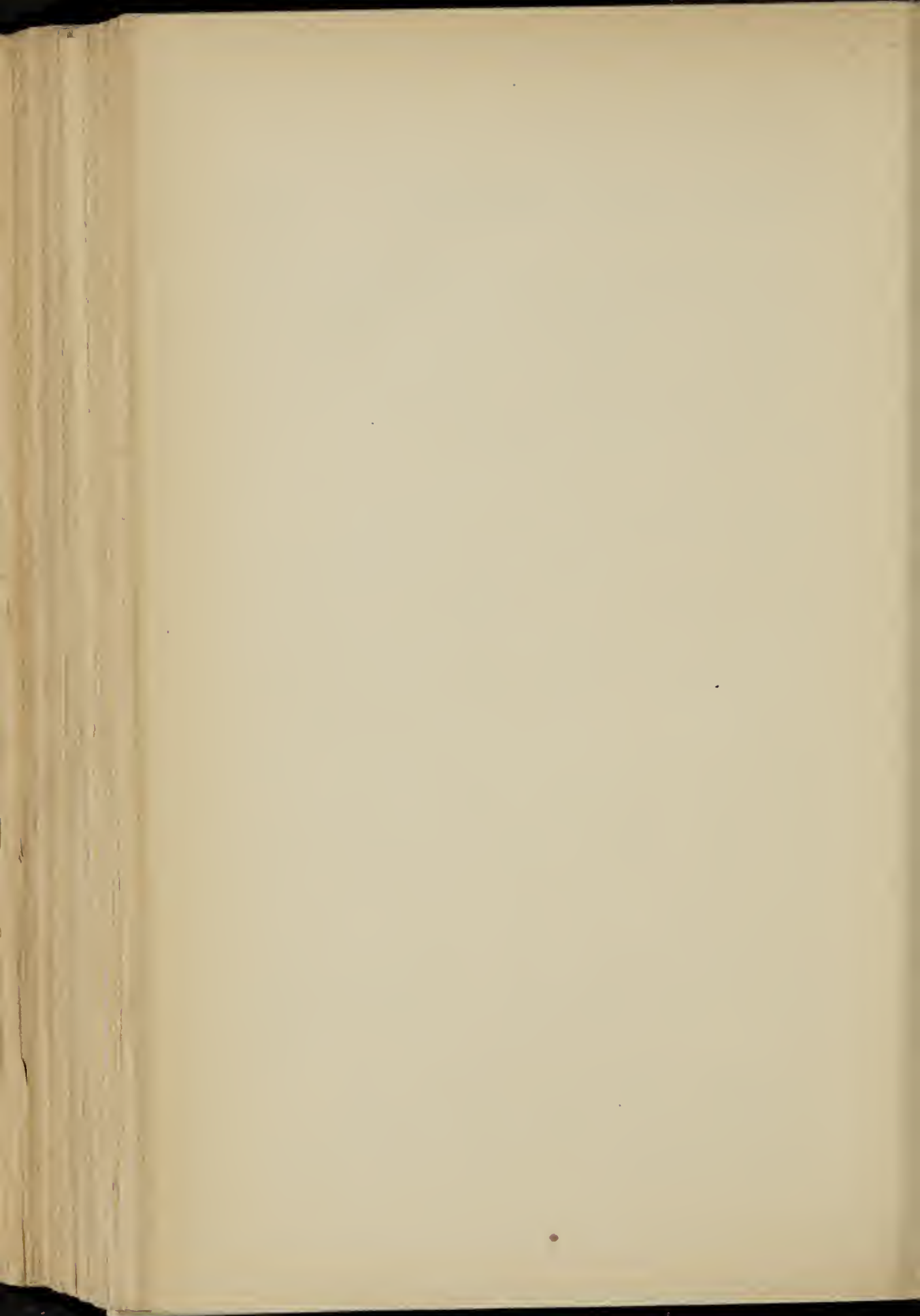
L'*Examen* est la défense du grand ouvrage de Vésale contre le livre suivant de François Puteus, élève de Jacques Sylvius et médecin à Verceil, dans le Piémont : *Apologia pro Galeno, in Anatomes examen contra Andream Vesaliū, cum præfatione in quâ agitur de medicinæ inventionē*, Venise, 1562, in-8^o. Jérôme Cardan, dans son traité : *De vitâ propriâ*, Paris, 1643 et Amsterdam, 1654, prétend que Gabriel Cuneus est ici le pseudonyme d'André Vésale. Herman Boerhaave et Bernard-Siegfried Albinus, dans la préface de leur édition des *Opera*

Goettingue : bibl. univ. Bâle : bibl. univ.

Koenigsberg : bibl. univ. Paris : bibl. nat.

Karlsruhe : bibl. gr. duc. Londres : brit. museum.

Vienne : bibl. imp.



omnia de Vésale, Leiden, 1725, se rangent à cet avis, ajoutant que le style aussi bien que l'orthographe de l'*Examen* sont ceux du célèbre anatomiste.

La pièce a été reproduite dans : André VÉSALE, *opera omnia anatomica & chirurgica*, Leiden, 1725, II, pp. 831-885.

VÉSALE (André).

VENISE, François Franceschi.

1564.

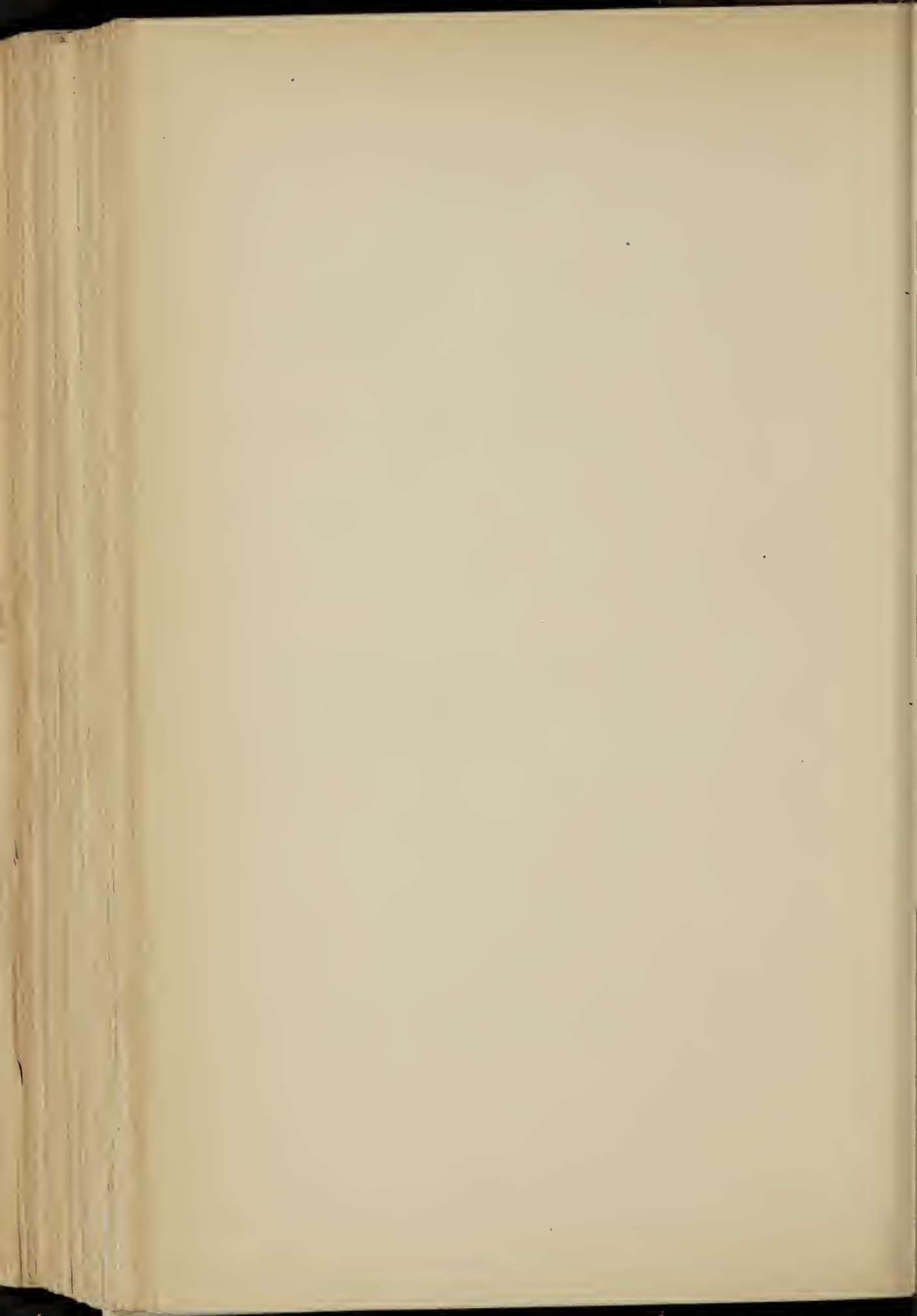
Andreae || Vesalii, || Anatomicarvm ||
Gabrielis Falloppii (*sic*) || Observationvm ||
Examen. || Cvm Privilegio. || (*Marque typogr.*
de François Franceschi : la Paix).

Venetiis, || Apud Franciscum de Fran-
ciscis, Senenssem. || M D LXIIII. ||

In-4^o, 2 ff. lim. (titre blanc au v^o, et préface : *Typographvs || Lectori. ||*), 171 pp. chiffrées et 1 p. blanche. A la p. 171 : *Venetiis, || Apud Franciscum de Franciscis, Senenssem. || M D LXIIII. ||*. Notes marginales.

Réponse à l'ouvrage de Gabriel Fallope : *Observationes anatomicae, in libros quinque digestae*, Venise, 1561, in-8^o, ouvrage qui avait été publié pour relever quelques erreurs et combler certaines lacunes du livre de Vésale intitulé : ... *De humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543 et 1555. Cette réponse, sous forme de lettre adressée à Fallope, est datée de Madrid, 27 décembre 1561. Le début de la pièce et la préface contiennent les détails suivants : Vésale reçut les *Observationes anatomicæ* à Madrid, par l'intermédiaire d'Ægidius Dux ou Hertogius, médecin bruxellois. Trois jours après il commença à rédiger son *Examen*. L'ouvrage ter-

Gand : bibl. univ.



miné, le manuscrit fut confié à l'ambassadeur vénitien Paulus Teupulus, qui allait quitter la cour d'Espagne et retourner en Italie. Le diplomate se chargea de remettre la pièce à Fallope, à Padoue; mais ayant été retenu assez longtemps en Catalogne à cause des guerres civiles de France et du manque de vaisseaux de passage, il n'arriva en Italie qu'après la mort de l'anatomiste italien. Ne pouvant s'acquitter de sa commission, il garda provisoirement le manuscrit. En 1564, Vésale, qui venait de quitter l'Espagne, passa par Venise avant d'entreprendre le voyage de Jérusalem. Un jour qu'il se trouvait chez le libraire François Franceschi où plusieurs médecins distingués, parmi lesquels Augustin Galdini et André Marino, étaient venus le saluer, on lui demanda ce qui était advenu de la réponse à Fallope. Vésale leur raconta les aventures du manuscrit, ajoutant que rien n'était plus facile que de le ravoir. Sur la proposition de quelques-uns d'entre eux, il fut convenu que l'ouvrage serait redemandé à Teupulus, et remis à François Franceschi pour être livré à l'impression.

VÉSALE (André).

HANAU, Claude de Marne et hér. de Jean
Aubri : imprimerie Wechel. 1609.

Andreæ Vesalii Anatomicarvm Gabrielis
Fallopïi Obseruationum Examen. Magni,
Hvmani Corporis Fabricæ, Operis Appen-
dix. Iessenii Curâ in publicum reducta.
(*Marque typogr. de Wechel : Pégase*).

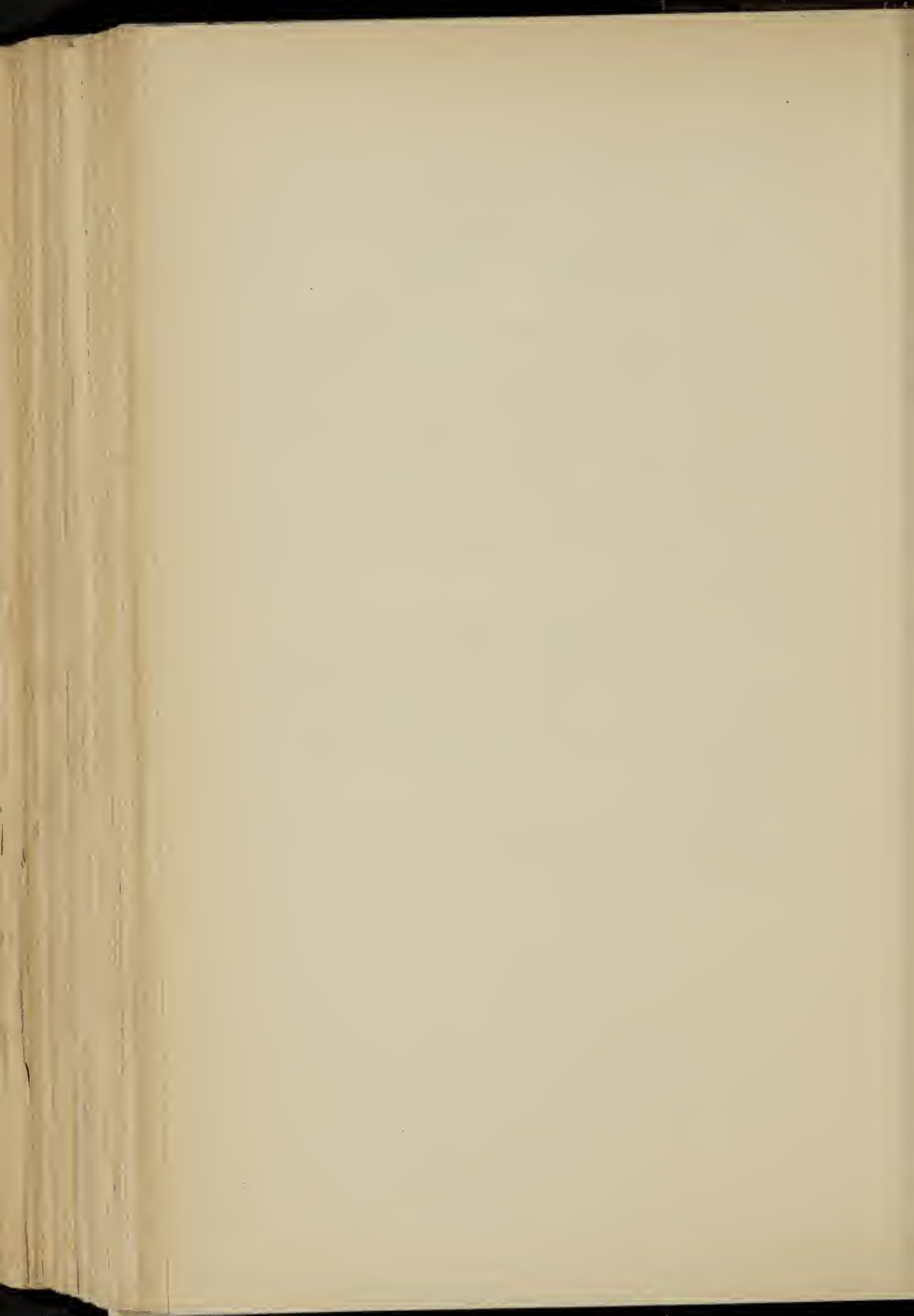
Hanoviæ Typis Wechelïanis apud Clau-
dium Marnium & heredes Ioan. Aubrii.
M. DC. IX.

In-8°, 260 pp. chiffrées. Notes marginales.

Le vo du titre est blanc ; les pp. 3-9 comprennent
la dédicace datée de Vienne, cal. de février 1609, et
adressée à Henri-Jules, évêque d'Halberstadt et duc
de Brunswick, par Jean Jessenius, à Jessen ou
Jessinsky.

Réimpression de l'édition de Venise, 1564, et non
pas un simple abrégé par Jessenius comme le pré-
tend Nicéron, *mémoires*, V, p. 143.

Gand : bibl. univ.



VÉSALE (André).

VENISE, Vincent Valgrisius.

1568.

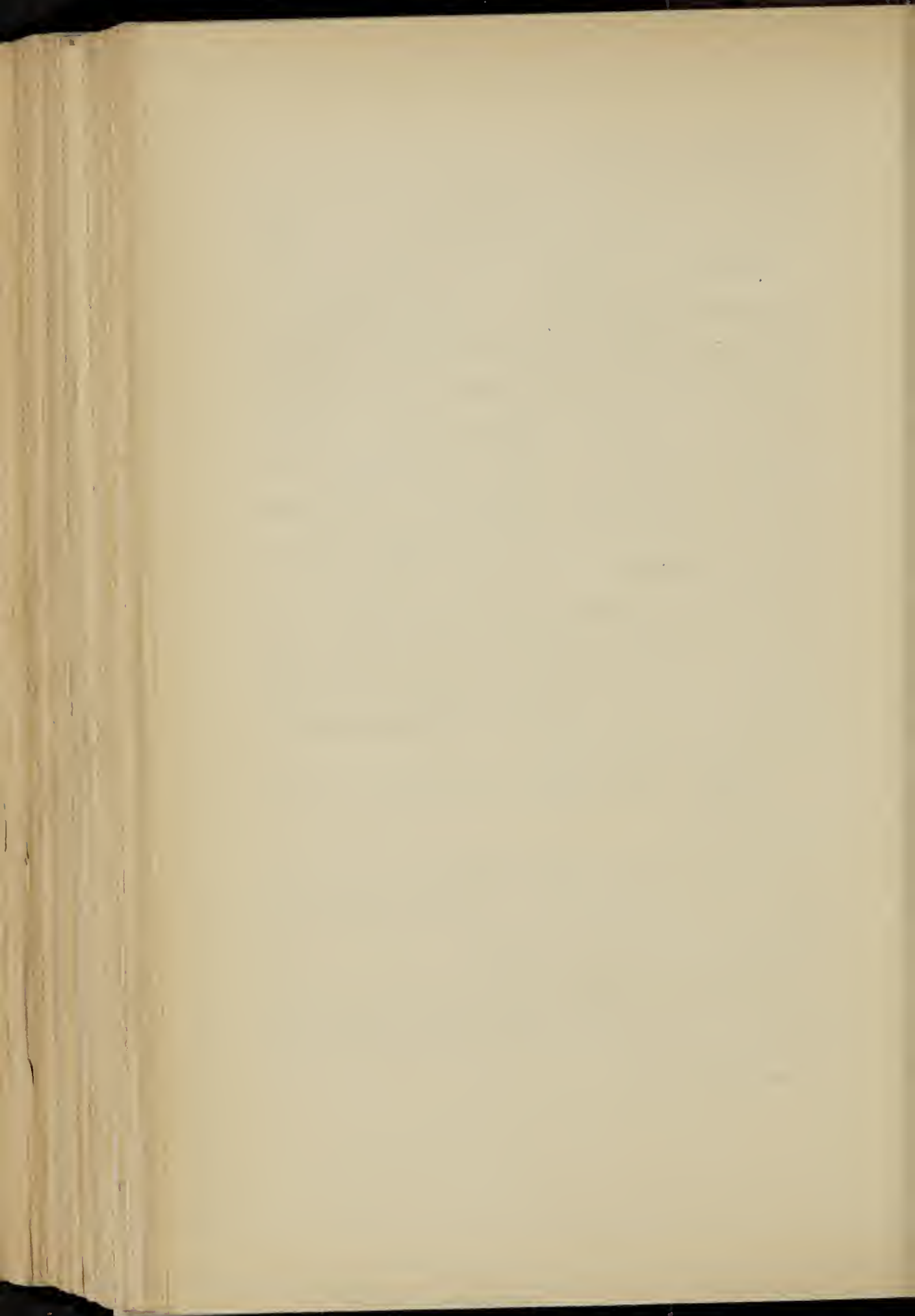
Andreae || Vessalii (*sic*) Brvxellensis ||
Philippi Hispaniarvm || Regis Medici, ||
Chirvrgia Magna || in septem libros digesta. ||
In qua nihil desiderari potest, quod ad per-
fectam, || atque integram de curandis
humani corporis || malis, methodum per-
tineat. || Prosperi Borgarvtii || Excellen-
tissimi Philosophi, ac Medici Regij, opera, ||
atque diligentia expolita, emendata, in
ordinem || digesta, comparata, & vt sua
edita. || Cum amplissimis Indicibus tùm
capitum : tùm rerum || omnium memora-
bilium. || Cvm Privilegio. || (*Marque typogr.*
de Vincent Valgrisius).

Venetiis, Ex officina Valgrifiana. || M D
LXVIII. ||

In-8°, 40 ff. lim., 475 ff. chiffrés et 1 f. non coté,
blanc au ro et portant au vo la même marque que
celle du titre. Notes marginales. Car. ital. Avec
32 figures sur bois dans le texte.

Le vo du titre porte la table des diverses parties :
Catalogus || librorum. ||. Les 39 autres ff. lim. con-

Gand : bibl. univ.



tiennent l'épître dédicatoire de Prosper Borgarucci à Jacques-Antoine Cortusi, datée de Padoue, ides de septembre 1568, l'index des chapitres, l'index alphabétique des matières et deux ff. blancs. Au vo du f. 475, le registre des cahiers et la souscription : *Venetiis, Ex officina Valgrifiana. || M D LXVIII. ||*

La dédicace nous apprend que Borgarucci ayant dû se rendre en 1567 auprès du roi de France, devint, pendant son séjour à Paris, possesseur du manuscrit de la *Chirurgia Magna*. Frappé des qualités de l'ouvrage, il en attribua la paternité à André Vésale. Lors de son retour en Italie, l'année suivante, il l'emporta dans l'intention de le publier. Ne voulant cependant pas s'en tenir à sa propre opinion, il confia le manuscrit au libraire vénitien Vincent Valgrisius, pour que celui-ci le soumît au jugement de quelques savants de ses amis. Les uns furent d'avis que l'ouvrage n'était pas digne de Vésale, qu'un homme d'une autorité aussi universelle n'aurait jamais daigné s'occuper de l'opinion d'auteurs récents. D'autres, tout en admettant que le traité n'était pas sans utilité, alléguèrent qu'on n'y retrouvait pas l'élévation de langage des autres œuvres de Vésale. Les deux avis revenaient à dire que la *Chirurgia Magna* n'était pas l'œuvre de l'illustre chirurgien. Borgarucci ne se laissa pas convaincre et prétendit que si les savants consultés avaient lu et examiné avec plus d'attention le manuscrit en entier, leur jugement aurait été tout autre. Il donna suite à son projet de faire imprimer



l'ouvrage et il l'attribua sans réserve à l'anatomiste bruxellois. L'opinion contraire persista cependant chez quelques savants. Albert Haller, dans sa *Bibliotheca chirurgica*, I, p. 193, la formule de la façon que voici : ... *eodem anno Prosper Borgarucius Venet. 1568. 8o. Chirurgiam magnam in septem libros digestam edidit, quam audacter Vesalio tribuit, eoque viro negat indignam esse. Nihil tamen habet, quod Vesalio gravitatem referat, nimis multas citationes Arabistarum, & refutationes, ad quas Vesalius non descendebat, contentus Galenum emendare, quem unum reliqui exscripserant. Integra capita Borgaruciani operis ex Fallopio sumpta esse Cocchijs adnotavit. Neque putem spiritus Vesalii adeo humiles fuisse, ut ex Tagaultio icones esset imitatus.* Le *Dictionnaire des sciences médicales*... Paris, 1820-25, V, p. 422, met l'ouvrage au nom de Vésale, se bornant à ajouter qu'il « est plus généralement regardé comme une judicieuse compilation que comme un écrit original. »

VÉSALE (André).

VENISE, Vincent Valgrisius.

1569.

Andreae || Vessalii (*sic*) Brvxellensis ||
Philippi Hispaniarvm || Regis Medici, ||
Chirvrgia Magna || in septem libros digesta. ||
In qua nihil defiderari potest, quod ad per-
fectam, || atque integram de curandis hu-
mani corporis || malis, methodum pertineat. ||
Prosperi Borgarvtii ||... opera, || atque
diligentia expolita, ... & vt sua edita. ||
Cum amplissimis Indicibus... Cvm Privi-
legio. || (*Marque typogr. de Vincent Val-*
grisius).

Venetiis, Ex officina Valgrifiana. || M D
LXIX. ||

In-8°, 40 ff. lim., 475 ff. chiffrés et un f. non coté,
blanc au r° et portant au v° la marque de Valgrisius
qui figure aussi sur le titre. Notes marginales. Car.
ital. Au v° du f. 475, les registres des cahiers et la
souscription : *Venetiis, Ex officina Valgrifiana. ||*
M D LXIX. ||

C'est l'édition de Venise, 1568, avec un autre
millésime sur le titre et dans la souscription finale.
La composition du titre n'a pas subi d'autres modi-
fications.

Goettingue : bibl. univ.

Vienne : bibl. imp.

Il existe, au millésime de *M D LXIX*, deux espèces d'exemplaires différents de celui qui nous occupe. Nous en donnons la description dans les bulletins suivants.



VÉSALE (André).

VENISE, Vincent Valgrisius.

1569.

Andreae || Vessalii (*sic*) Brvxellensis, ||
Philippi Hispaniarvm || Regis, Medici, ||
Chirvrgia Magna || in septem libros digesta : ||
In qua nihil desiderari potest, quod ad per-
fectam, || atque integram de curandis
humani corporis || malis, methodum perti-
neat. || Ab Excellen. Philosopho, ac Medico
Regio, Prospero || Borgarvtio, recognita,
emendata, || ac in lucem edita. || Formæ
etiam instrumentorum, quibus Chirurgi
vtuntvr, his in libris || apprimè descriptæ
funt. || Cum amplissimis Indicibus tùm
capitum : tùm rerum || omnium memora-
bilium. || Cvm Privilegio. || (*Marque typogr.
de Vincent Valgrisius*).

Venetiis, Ex officina Valgrifiana. || M D
LXIX. ||

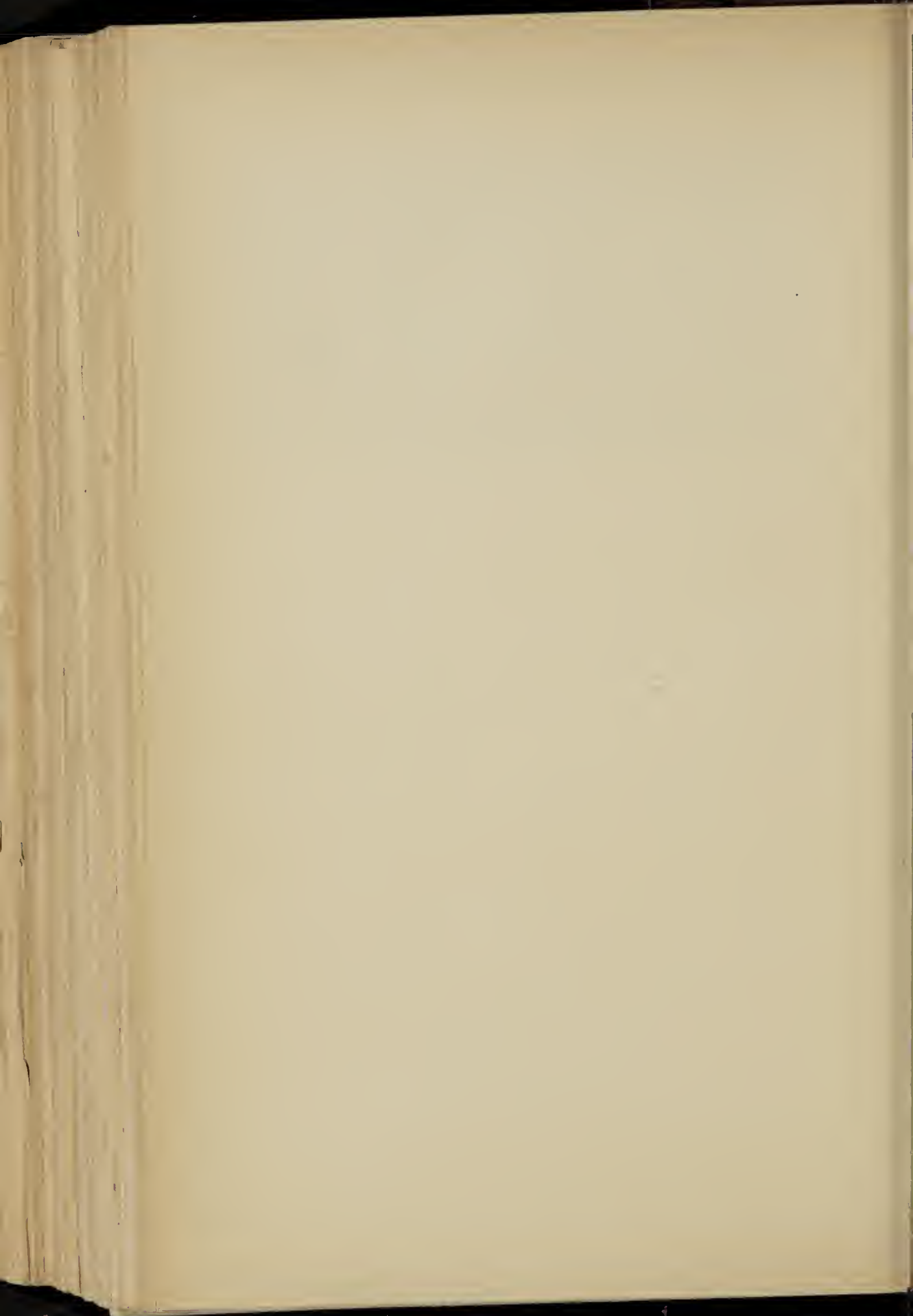
In-8°, 28 ff. lim., 475 ff. chiffrés, et 1 f. non coté,
blanc au ro et portant au vo la même marque que
celle du titre. Les 2 derniers ff. lim. sont blancs.
Notes marginales. Car. ital.

Seconde variété des exemplaires de la *Chirvrgia*

Goettingue : bibl. univ.

Vienne : bibl. imp.

Magna qui portent sur le titre l'adresse : *Venetiis, Ex officina Valgrifiana. || M D LXIX. ||*. Le titre et les 15 ff. lim. suivants de la première variété y sont remplacés par 4 nouveaux ff. non cotés, comprenant le titre modifié reproduit ci-dessus, une p. blanche, une autre épître dédicatoire de Prosper Borgarucci à Jacques-Antoine Cortusi, datée de Padoue, le 5 des nones d'octobre 1568, une p. blanche et la table : *Quid Quoque Libro || contineatur. ||*. Le reste du livre est du même tirage que la première variété.



VÉSALE (André).

VENISE, Vincent Valgrisius.

1569.

Andreae || Vessalii (*sic*) Brvxellensis, ||
Philippi Hispaniarvm || Regis, Medici, ||
Chirurgia Magna || in septem libros digesta: ||
In qua nihil desiderari potest, quod ad
perfe-||ctam, atque integram de curandis
humani || corporis malis, methodum per-
tineat. || Formæ etiam instrumentorum,
quibus Chirurghi v-||tuntur, his in libris
apprime descriptæ sunt. || Cum amplissimis
Indicibus tùm capitum : tùm rerum || om-
nium memorabilium. || Cvm Privilegio. ||
(*Marque typogr. de Vincent Valgrisius*).

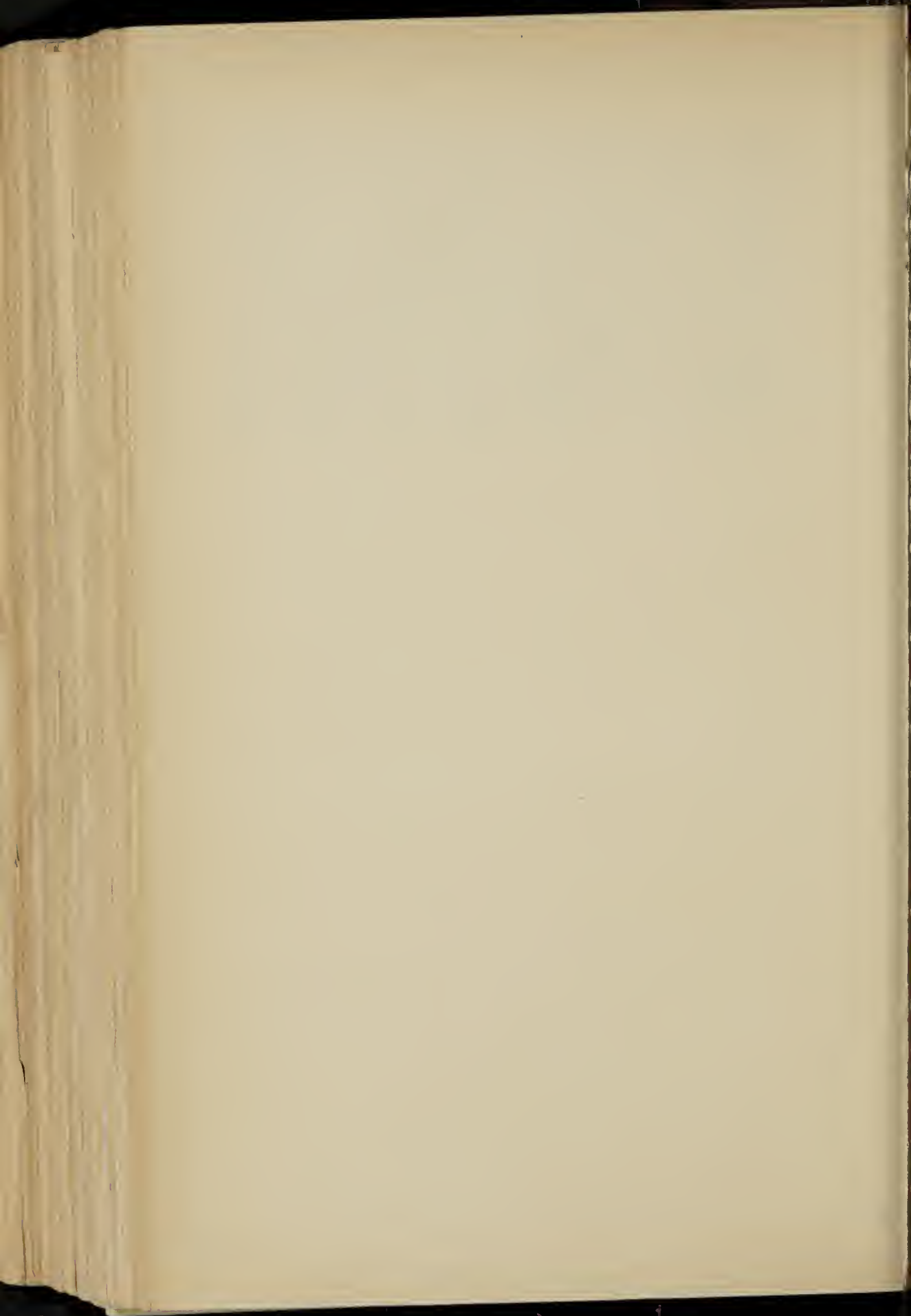
Venetiis, Ex officina Valgrifiana. || M D
LXIX. ||

In-8°, 28 ff. lim., 475 ff. chiffrés, et 1 f. non coté,
blanc au ro et portant au vo la même marque que
celle du titre. Les 2 derniers ff. lim. sont blancs. Ils
manquent dans l'exemplaire que nous avons vu.
Notes marginales. Car. goth.

Troisième variété des exemplaires de la *Chirurgia
Magna* qui portent sur le titre l'adresse : *Venetiis,
Ex officina Valgrifiana. || M D LXIX. ||*. Le titre et

Bruxelles : bibl. roy.

les 3 ff. suivants de la deuxième variété y sont remplacés par 4 autres ff. non cotés, comprenant le titre modifié reproduit ci-dessus, une p. blanche, la préface : *Typographvs || Ad Lectorem. ||*, datée de Venise, le 4 des nones d'octobre 1568, une p. blanche et la table : *Qvid Qvoqve Libro || contineatur. ||*. Le reste du volume est du même tirage que la première et la deuxième variété. La préface : *Typographvs ||...* est la réimpression de la dédicace de la deuxième avec un autre en-tête et une autre date.



VÉSALE (André).

AUGSBOURG, André Maschenbauer ou
Maschenbaur. 1706.

Andreæ Vesalii Bruxellenfis, Defs Er-
ften / Besten Anatomici, Zergliederung Defs
Menschlichen Cörper. Auf Mahlerey und
Bildhauer=Kunst gericht. (*Groupe de cinq
crânes, le même que celui qui figure dans :*
André VÉSALE, de humani corporis fabrica
libri septem, Bâle, 1543, p. 18, et Bâle,
1555, p. 21). Die Figuren von Titian ge-
zeichnet.

Augsburg / gedruckt und verlegt durch
Andreas Maschenbaur / 1706.

In-fol., 16 ff. non chiffrés, dont 4 sans signatures,
et 12 signés A 2-G. Car. goth. et car. rom. Avec
14 planches gravées sur bois, dont la dernière seule
est blanche au v^o. Les 3 premiers ff. comprennent le
titre reproduit ci-dessus, une p. blanche, la dédi-
cace à Godefroid Amman, conseiller de l'empereur
d'Allemagne et administrateur de la ville impériale
d'Augsbourg, et la préface : *An den Leser*. La dédi-
cace est datée d'Augsbourg, le 14 décembre 1705,
et signée : *Andreas Maschenbauer / Burger und*

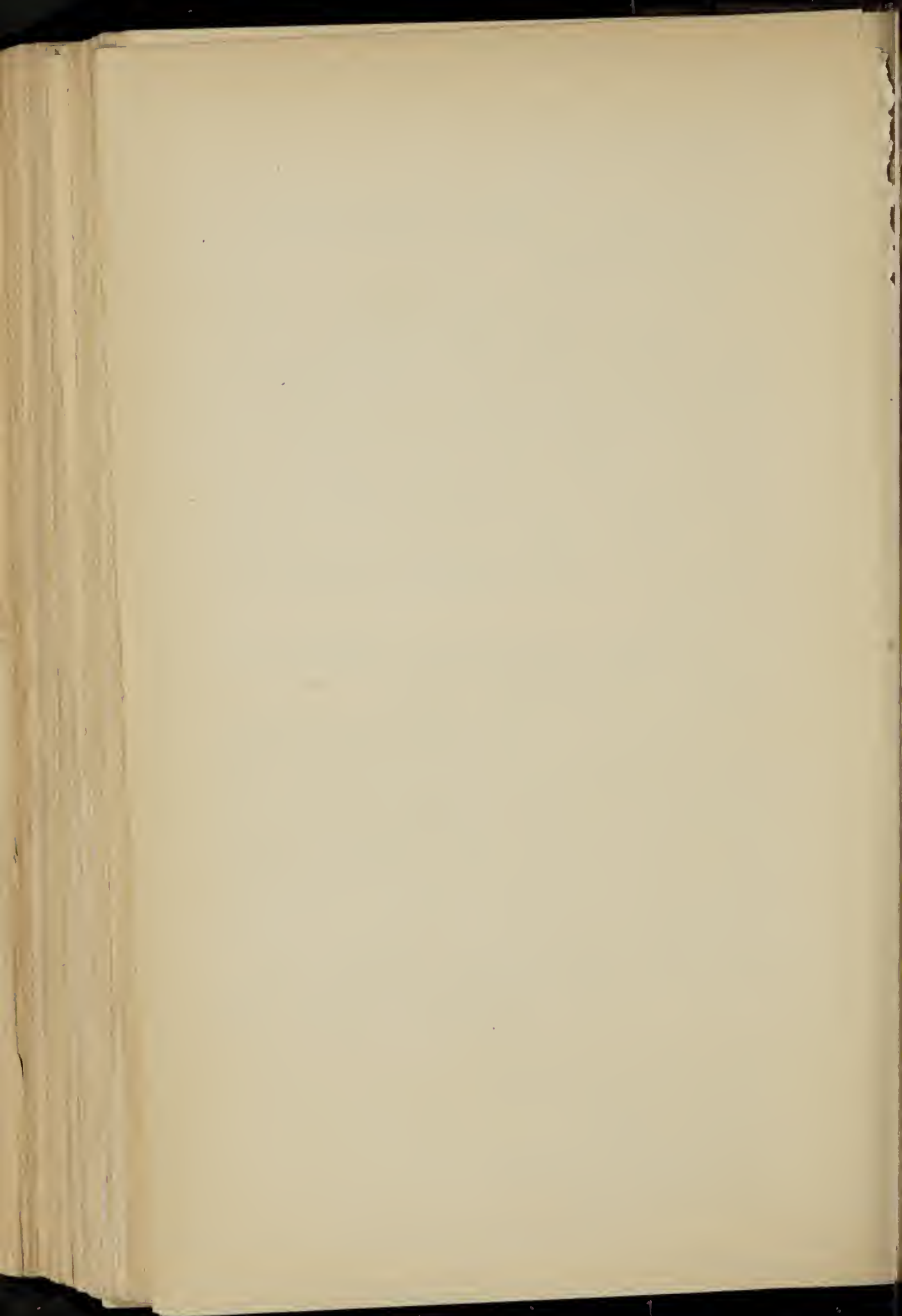
Darmstadt : bibl. gr. duc.

Dresden : bibl. roy.

Munster : bibl. roy.

St-Pétersbourg : bibl. imp.

Vienne : bibl. imp.

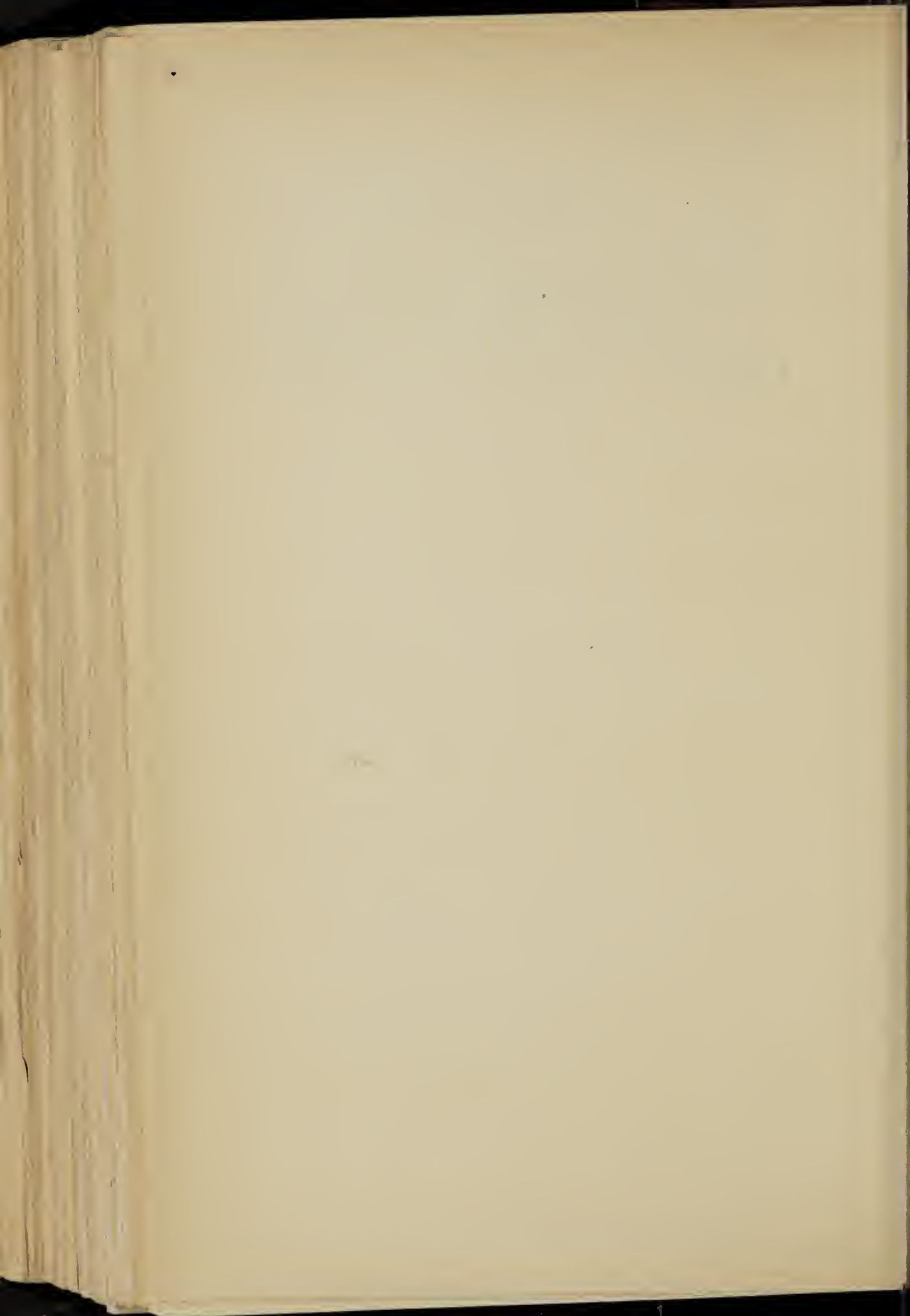


Buchdr. Le f. 4 porte au r^o le titre : *Verfaßs der Anatomix, In so fern Dieselbe Mahlern und Bildhauern / Ja insgesamt allen und jeden Künstlern / Welche nach der Natur / und von Bildern was Aufzu-reissen und zu Zeichnen haben / dienlich und erwünscht ist.*

Traité d'anatomie à l'usage des peintres et des sculpteurs, composé : 1^o, de 14 planches tirées au moyen de quelques-uns des bois qui ont servi pour les *De humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543 et 1555, et pour l'*Epitome*, Bâle, 1543, d'André Vésale; 2^o, de quelques *indices* explicatifs. Les planches 1, 2 et 3 (3 squelettes, f. A 2 r^o, A 2 v^o, B r^o), et 4, 5, 6 et 8 (planches myographiques, ff. B 2 r^o, C r^o, C 2 r^o et D 2 r^o) figurent dans le grand ouvrage, édition de Bâle, 1555, aux pp. 203, 205, 204, 210, 214, 218 et 234; les figures de la planche 14 (G r^o), aux pp. 25 (*Prima Sexti Capitis Figura...*), 26 (*Tertia Sexti Capitis Figura...*), 60 (*Secunda Duodecimi Capitis Figura...*), 28 (*Quinta Sexti Capitis Figura...*) et 29 (la petite). Les planches 7, 9, 10 et 11 (figures myographiques, ff. D r^o, E r^o, E 2 r^o et F r^o) se rencontrent dans l'*Epitome*, aux ff. I v^o, H v^o, I r^o et H r^o; les planches 12 et 13 (homme et femme nus, f. F v^o et F 2 r^o), aux ff. K v^o et L r^o. Les *indices* explicatifs sont en partie indépendants des *indices* de Vésale, en partie des traductions libres, abrégées et remaniées de ceux-ci.

Il est à peine nécessaire de dire que l'assertion d'après laquelle les figures seraient dessinées par le

Titien, est inexacte. D'après la préface, l'ensemble des bois originaux des œuvres de Vésale (les *Tabulae anatomicae sex* probablement exceptées) était, par un heureux hasard, tombé entre les mains d'André Maschenbauer. Cet imprimeur se proposait, si l'ouvrage était bien accueilli, de publier un second livre à l'usage des chirurgiens, où figureraient aussi les planches appartenant plus spécialement à l'anatomie.



VÉSALE (André).

AUGSBOURG, André Maschenbauer. 1723.

Andreæ Vesalii Bruxellenfis, Defs Ersten und Besten Anatomici, Zergliederung des Menschlichen Cörper, Oder Verfaß Der Anatomiae, In so fern dieselbe Mahlern und Bildhauern / Ja insgemein allen und jeden Künstlern / welche nach der Natur / und von Bildern was aufzureißen und zu zeichnen haben; Ingleichen auch denen der Medicin und Chirurgie Zugethanen sehr dienlich und erwünscht ist. Diese Figuren sind von dem berühmten Mahler Titian gezeichnet.

Augspurg / gedruckt und verlegt durch Andreas Maschenbauer / 1723.

In-fol., 14 ff. non cotés. Car. goth. et car. rom.

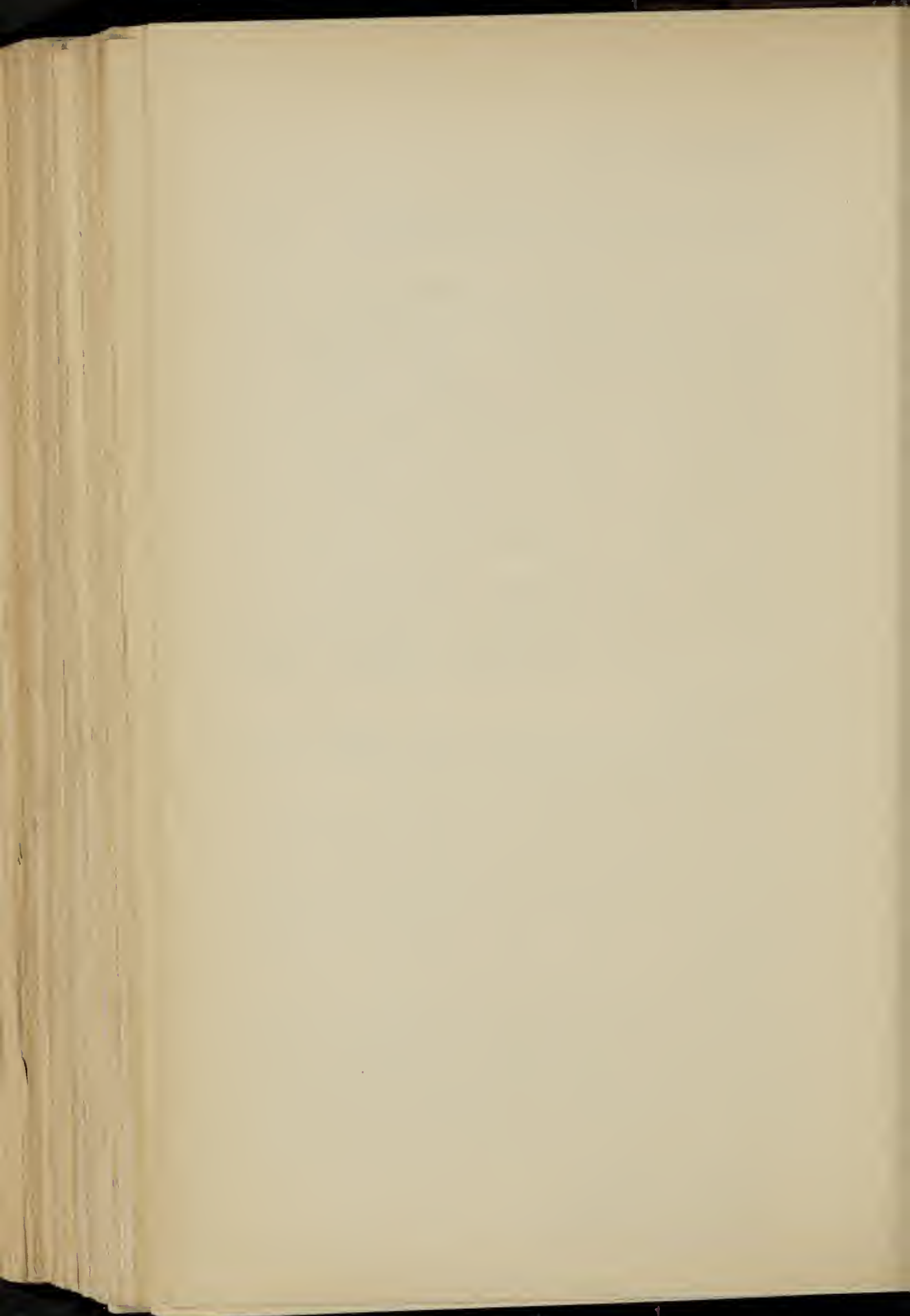
Le 1^{er} f. ou titre et le f. 11 n'ont pas de signature; les autres portent une des lettres B, C, D, E, F, G, H, I, K, M, N, O. Les deux premiers ff. comprennent le titre, une p. blanche et la préface au lecteur.

Réimpression de l'édition d'Augsbourg, 1706. Le groupe des cinq cranes qui se trouvait sur le titre, est rejeté au v^o du dernier f.; la dédicace est supprimée; le second titre est fondu avec le premier; les figures à la fin, numérotées *II* et *III*, sont omises, etc.

Munich : bibl. roy.

Munich : bibl. univ.

Heidelberg : bibl. univ.



VÉSALE (André).

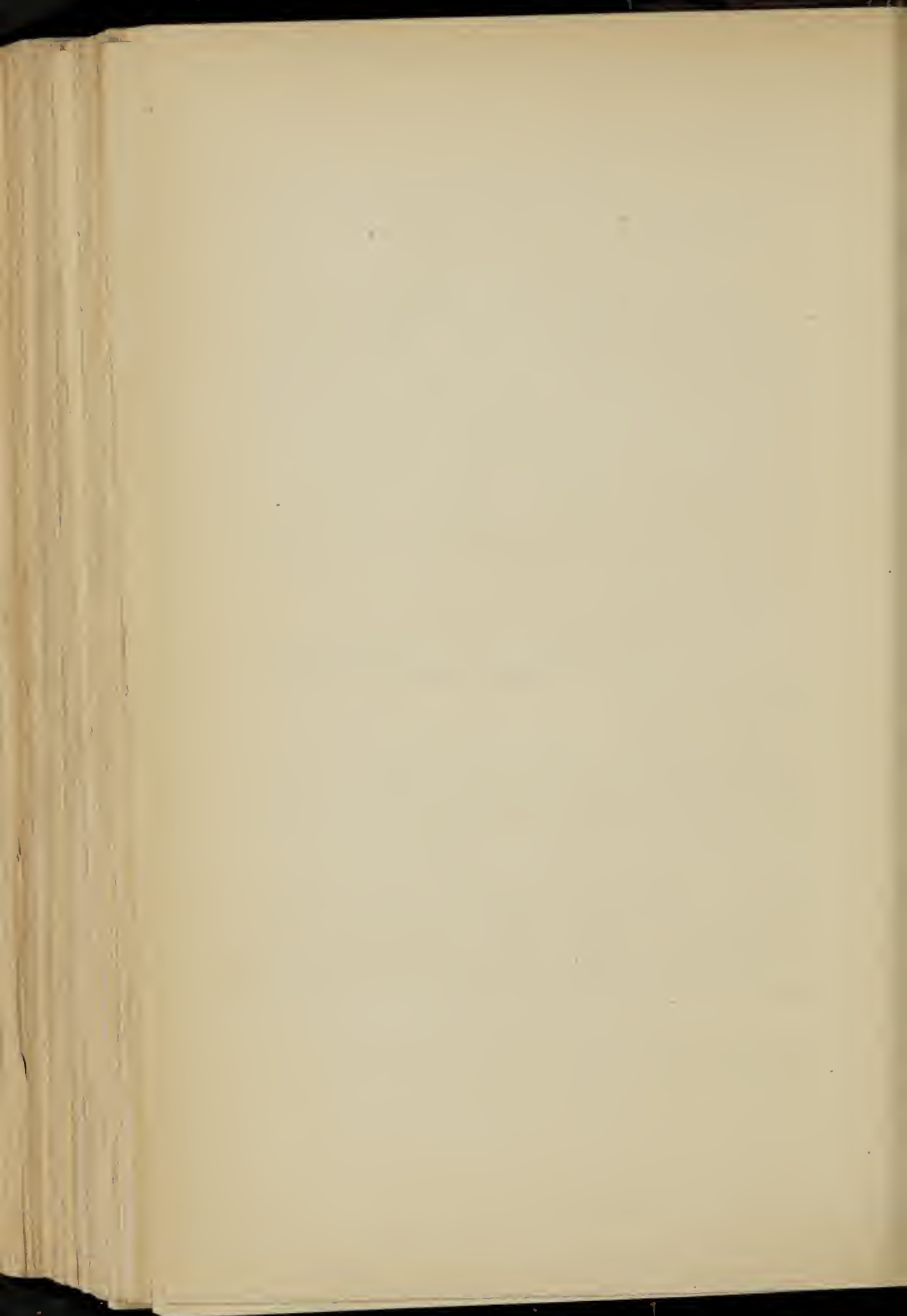
LEIDEN, Jean Du Vivié et Jean et Herman
Verbeek. 1724.

Andreae Vesalii Inviētiffimi Caroli V.
Imperatoris Medici Opera Omnia Anato-
mica & Chirurgica Cura Hermanni Boer-
haave Medicinæ, Botanices, & Chemiae in
Academia Lugduno Batava Professoris, &
Bernhardi Siegfried Albini Anatomes &
Chirurgiae in eadem Academia Professoris.
Tomus Primus. Tabulis aeneis Pulcher-
rimis Ornatus.

Lugduni Batavorum Apud Joannem du
Vivie Et Joh. & Herm. Verbeek Bibliop.
M D CC XXIV.

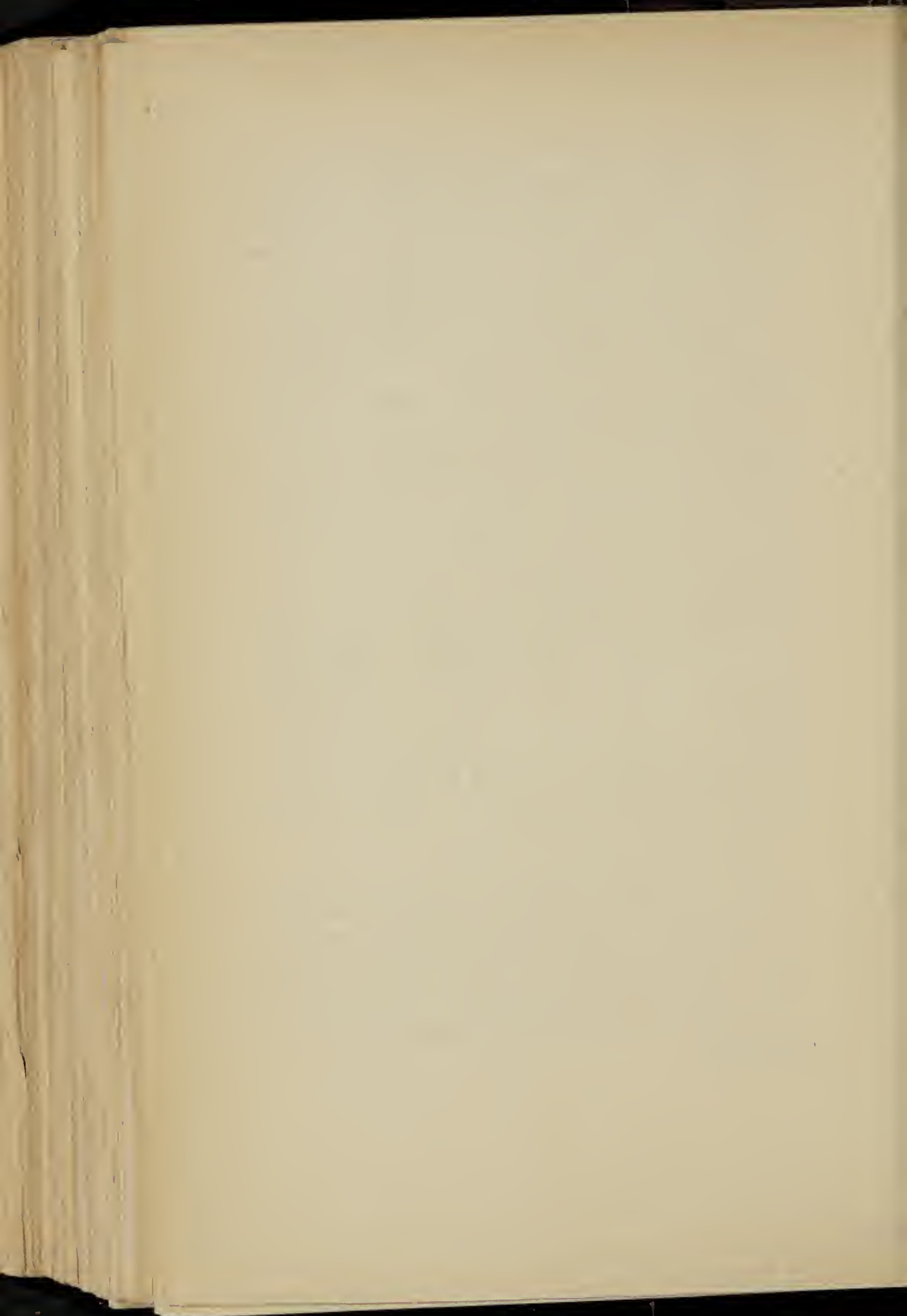
In-fol., 10 ff. lim. et 358 pp. chiffrés. Avec 43 grandes
planches anatomiques hors texte, et plusieurs petites
intercalées dans le texte. Le premier f. lim. est blanc,
le 2^e porte au r^o le titre typographié reproduit, et
au v^o un avis aux souscripteurs, en latin et en néer-
landais : *Bibliopolarum Admonitio Ad subscribentes.*
Consultum erit curare, ut pars haec prima operum
Vesalii non adstringatur, feriaturque, quia alias figu-
rae ob recens excusionem forte vitiarentur; nec commode

Rome : bibl. Casan.

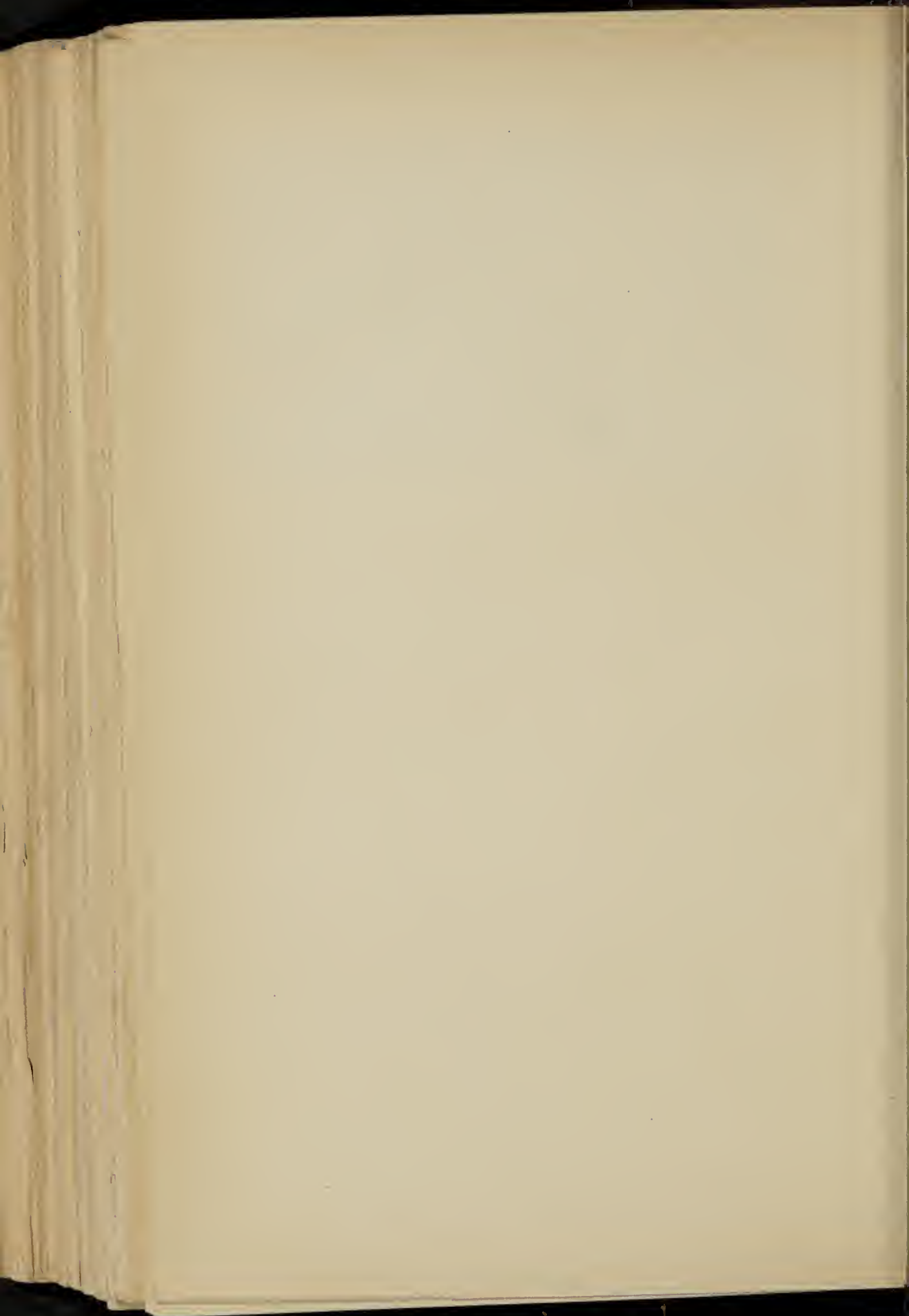


compingi poterit, quod Titulus, Praefatio & Vita Vesalii, aliaque, adhuc desiderantur, quae omnia in distributione partis secundae exhibebuntur, quae ut brevi publici etiam juris fiat, pro viribus operam damus. Hic Tomus eum in finem extraditur, ut subscribentium desideriis & votis satisfiat. Valete faveteque. Waarschouwing. De Intekenaars worden versogt dit Werk weinig te doen perssen, en niet te kloppen, uit vreesse dat de Plaatén, nog vers gedrukt zynde, zouden overzetten; ook moet het Werk niet worden ingebonden, om dat de Tytels, Voorreede, 't Leven van Vesalius enz. enz. niet haastig genoeg konden gereed zyn, 't geen men geven zal, om de Intekenaars niet langer op te houden, by de uytgaaf van het tweede Deel, waar aan met alle mogelyke spoed word voortgegaan. Les ff. lim. 3^{ro} à 4^{vo} comprennent la préface : *Ad Divum Carolum Quintum, Maximum, Invictissimumque Imperatorem, Andreae Vesalii in suos de Humani corporis fabrica libros, Praefatio.*; le f. 5, l'épître de Vésale à Jean Oporin. Le corps de l'ouvrage commence à la p. 1 par le titre de départ : *Andreae Vesalii, De Corporis Humani Fabrica Liber Primus*, ... Il finit à la p. 358 par les mots : *Tertii Libri Finis*.

Les grandes planches portent, pour la plupart, dans le coin droit inférieur, le nom du graveur : *.I. Wandelaar...*, plus un numéro d'ordre, et dans le coin droit supérieur, les numéros des pp. en regard desquelles elles doivent être placées. La planche 43 à la fin du vol., p. 358, est accompagnée d'un texte explicatif.



L'avis aux souscripteurs nous porte à croire :
1º, que le livre ici décrit est la première livraison
des *Opera Omnia Anatomica & chirurgica*, dans son
état primitif, et non complété par des livraisons
subséquentes; 2º, que lors de l'apparition de la
seconde livraison ou seconde moitié du premier vol.
(appelé dans l'avis *het tweede Deel*), l'imprimeur
a fourni le frontispice gravé et 22 nouveaux ff.
lim. en remplacement des 5 ff. lim. anciens; 3º, que
le titre faisant partie de ces nouveaux lim. était
légèrement modifié et portait au bas le millésime
M D C C X X V.



VÉSALE (André).

LEIDEN, Jean Du Vivié et Jean et Herman
Verbeek.

1725.

Andreae Vesalii Inviētissimi Caroli V.
Imperatoris Medici Opera Omnia Anato-
mica & Chirurgica Cura Hermanni Boer-
haave Medicinae, Botanices, Collegii
Practici, & Chemiae in Academia Lugduno-
Batava Professoris, & Bernhardi Siegfried
Albini Anatomes & Chirurgiae in eadem
Academia Professoris. ... (*Vignette en taille-
douce dessinée et gravée par J. Wandelaar;
dans la partie supérieure la devise : Fidelissimi
Magistri Mortui.*).

Lugduni Batavorum, Apud Joannem du
Vivie, Et Joan. & Herm. Verbeek. Bibliop.
M D C C X X V.

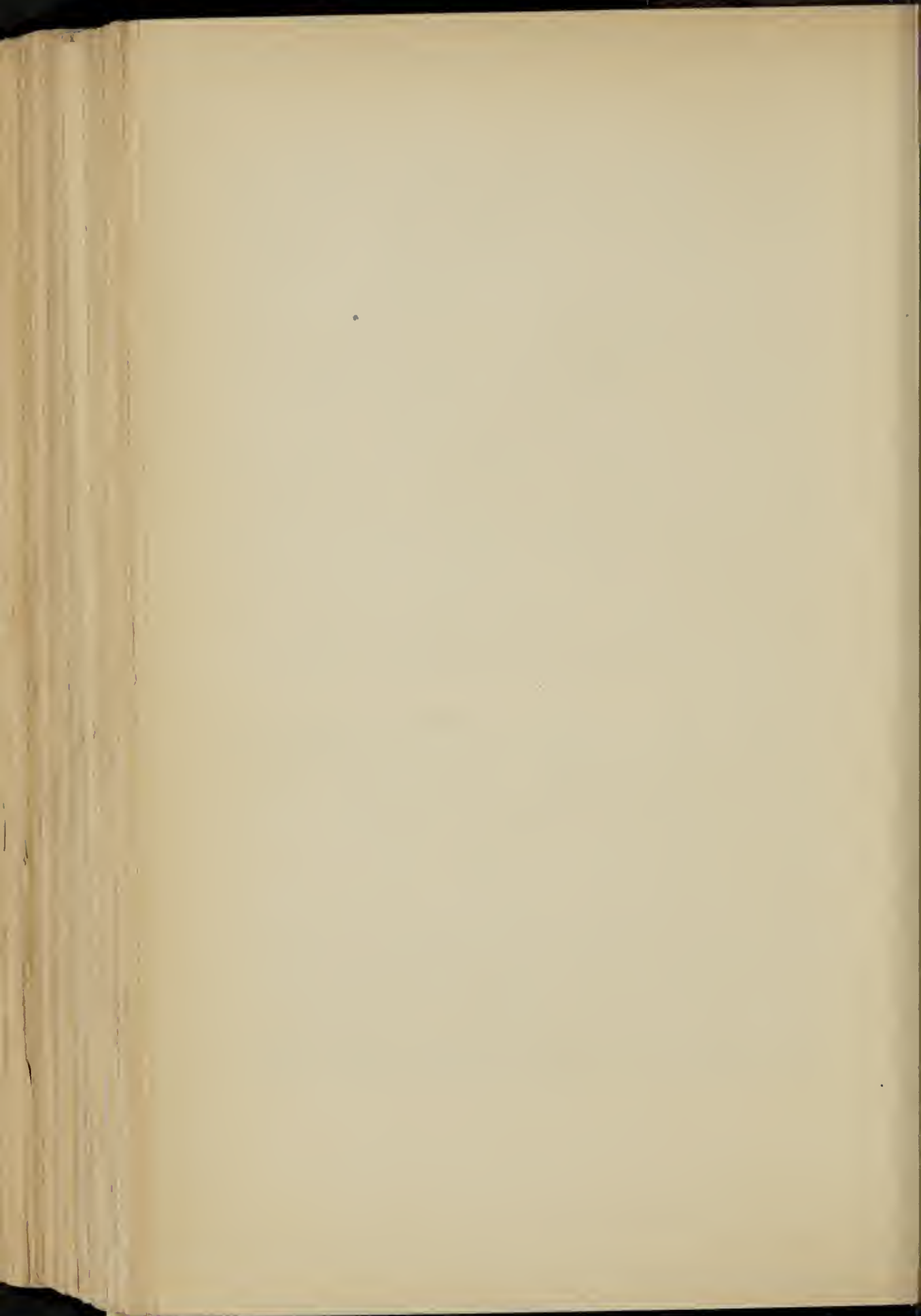
In-fol., 2 vol. Notes marginales.

TOMUS PRIMUS. 22 ff. lim. et 572 pp. chiffrées.
Les 17 premiers ff. lim. comprennent le faux titre
(commun aux 2 vol.) : *Andreae Vesalii Inviētissimi
Caroli V. Imperatoris Medici Opera Omnia Anato-
mica & Chirurgica In Duos Tomos Distributa.*, le
frontispice, le titre donné ci-dessus, blanc au vo,

Gand : bibl. univ.

la dédicace aux curateurs de l'université par Herman Boerhaave et Bern.-Siegfr. Albinus, la préface par les mêmes, une p. blanche et la liste des souscripteurs. Le frontispice, gravé sur cuivre, est une imitation libre de l'encadrement du titre de l'ouvrage : *Andreae Vesalii... de humani corporis fabrica libri septem*, Bâle, 1543. Au bas, dans un cartouche : *A. Vesalii Opera Omnia Anatomica & Chirurgica. M D CC XXV*. A gauche et à droite du cartouche : *Lugduni Batavorum Apud I. du Vivié et J. & H. Verbeek.*; au-dessous : *J. Wandelaar fecit*. Les 5 derniers ff. des 22 lim. et les 572 pp. sont consacrés à : *Andreae Vesalii, Invidiissimi Caroli V. Imperatoris Medici, De Humani Corporis Fabrica Libri VII*. Ces 5 ff. contiennent les pièces lim. des *Libri VII*, savoir : le titre spécial, la table des chapitres, la préface à Charles-Quint et l'épître à Jean Oporin.

Cette nouvelle édition du principal ouvrage de Vésale est faite, au point de vue des figures et du texte, sur celle de Bâle, 1555. Les figures, bien gravées et de même grandeur que leur modèle, sont placées en partie dans le texte, en partie hors du texte. La plupart des premières sont gravées sur cuivre; quelques-unes seulement, les plus petites, sont sur bois. Les figures hors texte forment ensemble 67 grandes planches en taille-douce, portant presque toutes au bas le nom du graveur : *I. Wandelaar...* et un numéro d'ordre, et dans la partie supérieure les nos des pages en regard desquelles elles doivent



être placées. Ces derniers nos sont 5, 15, 18, 21, 33, 42 (2 planches différentes), 49, 52, 68, 75, 81, 92, 89, 108, 112, 115, 120, 128, 141 (3 planches différentes), 145, 147, 151, 153, 155, 157, 160, 161, 162, 164, 166, 168, 169, 171, 173, 207, 210, 315, 338, 355, 358, 362, 373 (2 pl. diff.), 391, 393, 395, 397, 398, 399, 402, 403, 407, 409, 487, 489, 491, 526, 527, 528, 529, 531, 532, 533 et 554. Le portrait de Vésale gravé sur cuivre, qui se trouve en regard de la p. 1, est également une copie du portrait sur bois qui orne l'édition de Bâle, 1555. Dans la partie inférieure, l'inscription : *An. Æt. XXVIII. MDXLII.*; au-dessous, la devise : *Ocyvs Ivcvnde Et Tvto*; plus bas, dans le coin gauche : *J. Wandelaar fecit*. Au-dessous du portrait, dans la partie du cuivre restée libre : *Andreas Vesalius Bruxellensis Invictissimi Caroli V. Imperatoris Medicus.*

TOMUS SECUNDUS. 4 ff. lim., 580 pp. chiffrées 577-1156, 51 pp. non cotées pour l'index alphabétique et 1 p. blanche. Les 4 ff. lim. comprennent le titre du second vol. (même vignette que sur le titre du premier), une p. blanche, le titre spécial (cité plus bas) du premier des ouvrages contenus dans le volume, une p. blanche, la préface, la dédicace au prince Philippe, fils de Charles-Quint, et la table : *Tractatum In hoc Tomo II. Comprehensorum Index Et Ordo*. Le corps de l'ouvrage renferme : 10 (pp. 577-616* et 1 p. non cotée), *Andreae Vesalii Caroli V. Imperatoris invictissimi, Medici, Suorum De Humani Corporis Fabrica Librorum Epitome.*

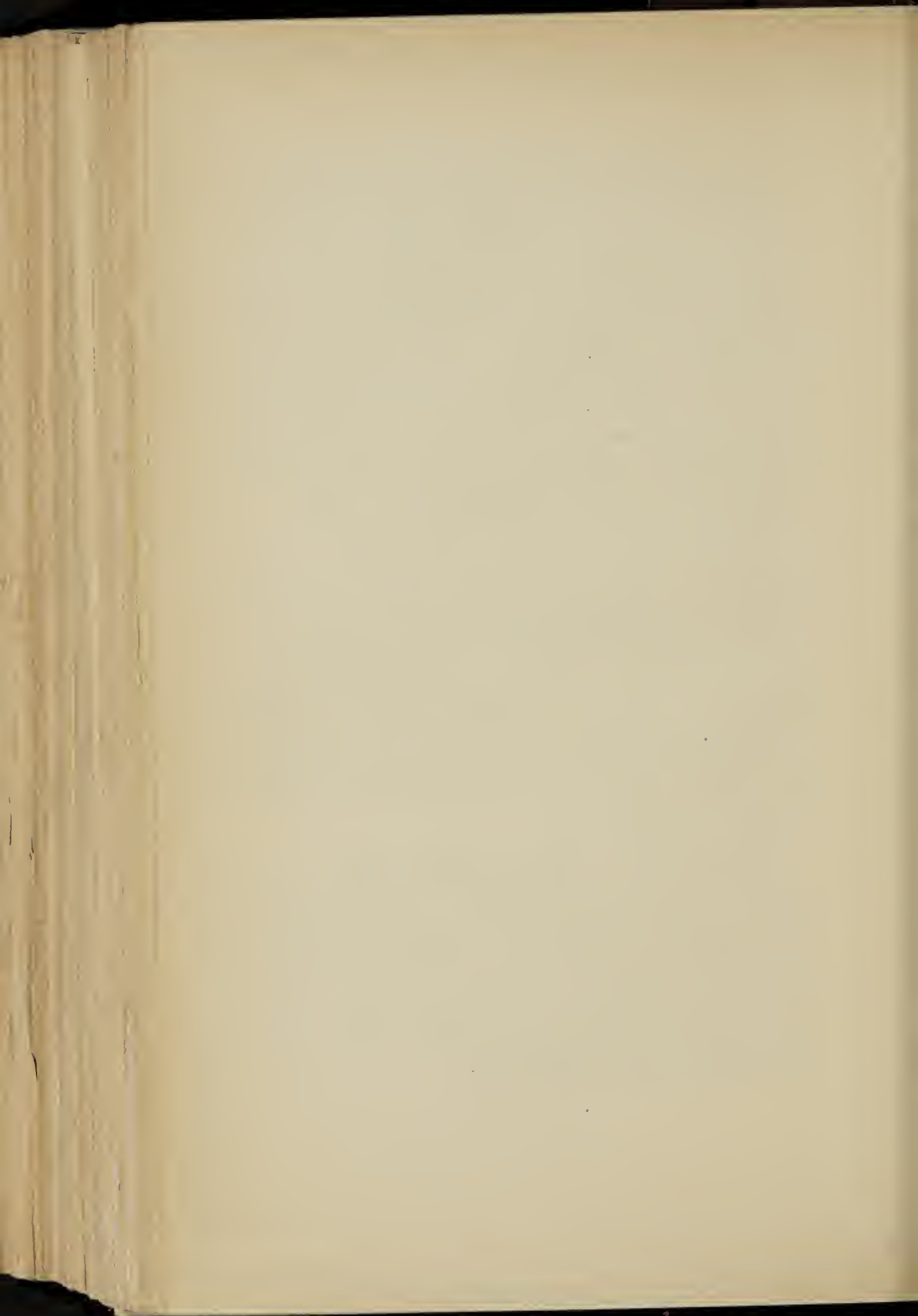
Avec 12 grandes planches gravées sur cuivre par J. Wandelaar, portant, comme les précédentes, un double numérotage et placées en regard des pp. 595, 597, 599, 602, 604, 606, 608 (2 différentes), 614 et 616* (3 différentes). La 6^e (p. 606) et la 9^e (p. 614) sont des répétitions de planches qui se rencontrent déjà dans le premier vol., l'une en regard de la p. 141 (la 2^e des 3), l'autre en regard de la p. 391; les trois dernières ne sont que des modifications de deux planches du premier vol., la première, de celle placée en regard de la p. 355, les deux autres, de celle qui se trouve en regard de la p. 358.

Réimpression de l'édition de Bâle, 1543.

2^o (pp. 617-684), *Andreae Vesalii Invidiissimi Caroli V. Imperatoris Medici Epistola, Rationem modumque propinandi Radicis Chynae Decocti, quo nuper invidiissimus Carolus V. Imperator usus est, pertractans : & praeter alia quaedam, epistolae cujusdam Ad Jacobum Sylvium Sententiam recensens, veritatis ac potissimum humanae fabricae studiosis perutilem : quum quâ hactenus in illa nimium Galeno creditum sit, facile commonstret.*

Réimpression de l'édition de Bâle, 1546.

3^o (pp. 685-758), *Gabrielis Falloppii, Medici Mutinensis, Observationes Anatomicae, Ad Petrum Mannam, Medicum Cremonensem.* La première édition de l'ouvrage de Fallope parut à Venise en 1561, in-8^o; elle fut suivie de celles de Venise, 1562, in-8^o; Paris, 1562, in-8^o; Cologne, 1562; Venise, 1571, in-8^o; Helmstadt, 1585 et 1588, in-8^o.



4° (pp. 759-830), *Andreae Vesalii, Anatomicarum Gabrielis Falloppii Observationum Examen*. Réponse à l'ouvrage précédent de Fallope.

Réimpression de l'édition de Venise, 1564.

5° (pp. 831-885, et 1 p. blanche), *Gabrielis Cunei, Mediolanensis, Apologiae Francisci Putei Pro Galeno In Anatome, Examen*.

Réimpression de l'édition de Venise, 1564.

6° (pp. 887-1156), *Andreae Vesalii, Caroli V. Imperatoris Invidiissimi, & Philippi Hispaniarum Regis, Medici Chirurgia Magna In septem libros digesta : In qua nihil desiderari potest, quod ad perfectam, atque integram de curandis humani corporis malis, methodum pertineat. Ab Excellen. Philosopho, ac Medico Regio, Prospero Borgarutio, Recognita, emendata, ac in lucem edita. Formae etiam instrumentorum, quibus Chirurghi utuntur, his in libris apprimè descriptae sunt*. Avec 3 grandes planches sur cuivre, placées en regard des pp. 933, 965 et 1008.

Édition faite sur celle de Venise, 1569, 2^e variété.

L'ouvrage ici décrit, comme son titre l'indique, ne contient que les œuvres anatomiques et chirurgicales de Vésale.

VÉSALE (André).

LEIDEN, S. et J. Luchtmans, P. vander Eyk et D. Vijgh. 1782.

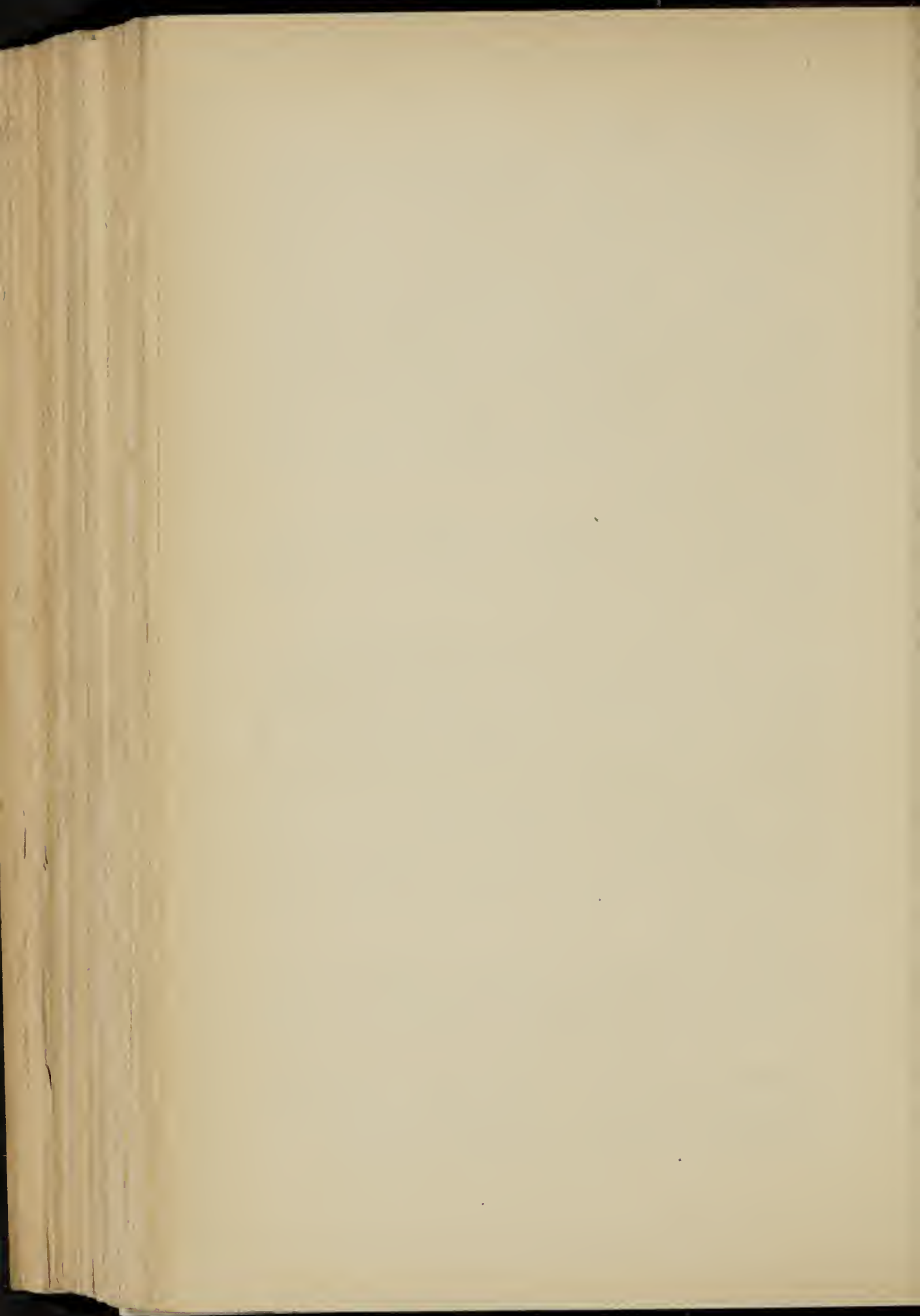
Andreæ Vesalii Anatomici Summi Tabulæ Ossium Humanorum. Denuo Edidit, Earumque Explicationem Adauxit Eduardus Sandifort, Medicinæ, Anatomes Et Chirurgiæ, In Academia Batava, Quæ Leidæ Est, Professor.

Lugduni Batavorum, Apud S. et J. Luchtmans, P. van der Eyk et D. Vijgh. M D C C L X X X I I.

In-fol., 2 ff. et IV pp. lim., 50 pp. chiffrées, et 1 f. non coté portant au r^o une liste d'ouvrages en vente chez Luchtmans, etc., et au v^o un avis au relieur, en latin et en néerlandais. Avec 24 ff. de planches anatomiques sur cuivre numérotées I-XXVII. Les 2 ff. lim. sont occupés par le faux titre : *Tabulæ Ossium Humanorum.*, et par le titre reproduit plus haut. Les IV pp. lim. comprennent la préface d'Édouard Sandifort, datée de Leiden, 1782, et *Series iconum*...

Édition isolée des planches et des *indices* explicatifs du *liber primus* de l'ouvrage : André VÉSALE, *de humani corporis fabrica libri septem*. Elle est due

Strasbourg : bibl. univ.	Marbourg : bibl. univ.
Stuttgart : bibl. roy.	Wurtzbourg : bibl. univ.
Heidelberg : bibl. univ.	Turin : bibl. nat.



à Édouard Sandifort, professeur de médecine, d'anatomie et de chirurgie à l'université de Leiden. Les planches sont de celles qui, gravées sur cuivre par J. Wandelaar, ont servi pour les *Libri septem* contenus dans : André VÉSALE, *opera omnia anatomica et chirurgica*, Leiden, 1725. L'ordre des planches a changé. Les nos qui indiquaient l'ancien ordre et qui étaient gravés dans les coins droits inférieurs sont effacés. Ceux qu'on a gravés dans les coins droits supérieurs et qui désignent les pages en regard desquelles les planches devaient être reliées, sont remplacés par le numérotage *Tab. I.*, *Tab. II.*, etc. Les inscriptions gravées ont parfois été effacées. parfois modifiées. Deux planches ont été découpées en deux ou en plusieurs parties. La *Series iconum* des ff. lim. est une liste qui permet de trouver les figures dans les *opera omnia* et dans le volume ici décrit.

Les *indices* explicatifs ont changé de place avec les figures. Ils ne sont pas, à beaucoup près, littéralement conformes à ceux qui accompagnent les figures dans les *Libri septem*. Plusieurs passages, entre autres les termes grecs et hébreux, ont été omis; quelques dénominations surannées ont été remplacées par d'autres plus récentes; enfin maintes indications contribuant à éclaircir le texte de Vésale ont été ajoutées. Tout ce qui n'est pas de Vésale, mais de Sandifort, est imprimé en car. italiques.

LISTE SOMMAIRE DES ŒUVRES
D'ANDRÉ VÉSALE.

Paraphrasis, in nonvm librum RHAAE medici arabis
clariff. ad regem Almanforem, de singularū
corporis partium affectuum curatione, autore
Andrea Wefalio Bruxellenfi. ... Louvain, Rutger
Rescius, 1537. In-8°.

Idem. Bâle, Robert Winter, 1537. In-8°.

Idem. Bâle, Henricus Petri, 1544. In-fol. Dans
l'ouvrage intitulé : *Abvbeter RHAAES Maome-
thus, opera exquisitiora, ... per Gerardum Tole-
tanum, Andream Vesalium, Albanum Torinum
latinitate donata* ..., pp. 212-275.

Idem. Lyon, Jean de Tournes et Guill. Gazeau,
1551. In-16°.

Idem. Wittenberg, hér. Jean Craton ou Krafft,
1586. In-8°.

Idem. Wittenberg, Zach. Lehmann, 1592. In-8°.

(Tabulae anatomicae sex). Venise, B. Vitalis, 1538.
In-fol. plano. Sans titre.

Idem. Londres, 1874. In-fol. plano. Fac-simile de
l'édition précédente, publié par sir Will. Stir-
ling-Maxwell.

Ain gar künstlichs, allen Leyb vnd Wundärtzten,
auch andrer Künsten Lyebhabern, hochnutz-
lichs Werck, in fechs Figur gebracht, mit

Nous n'avons pas rencontré les éditions précédées d'un astérisque.



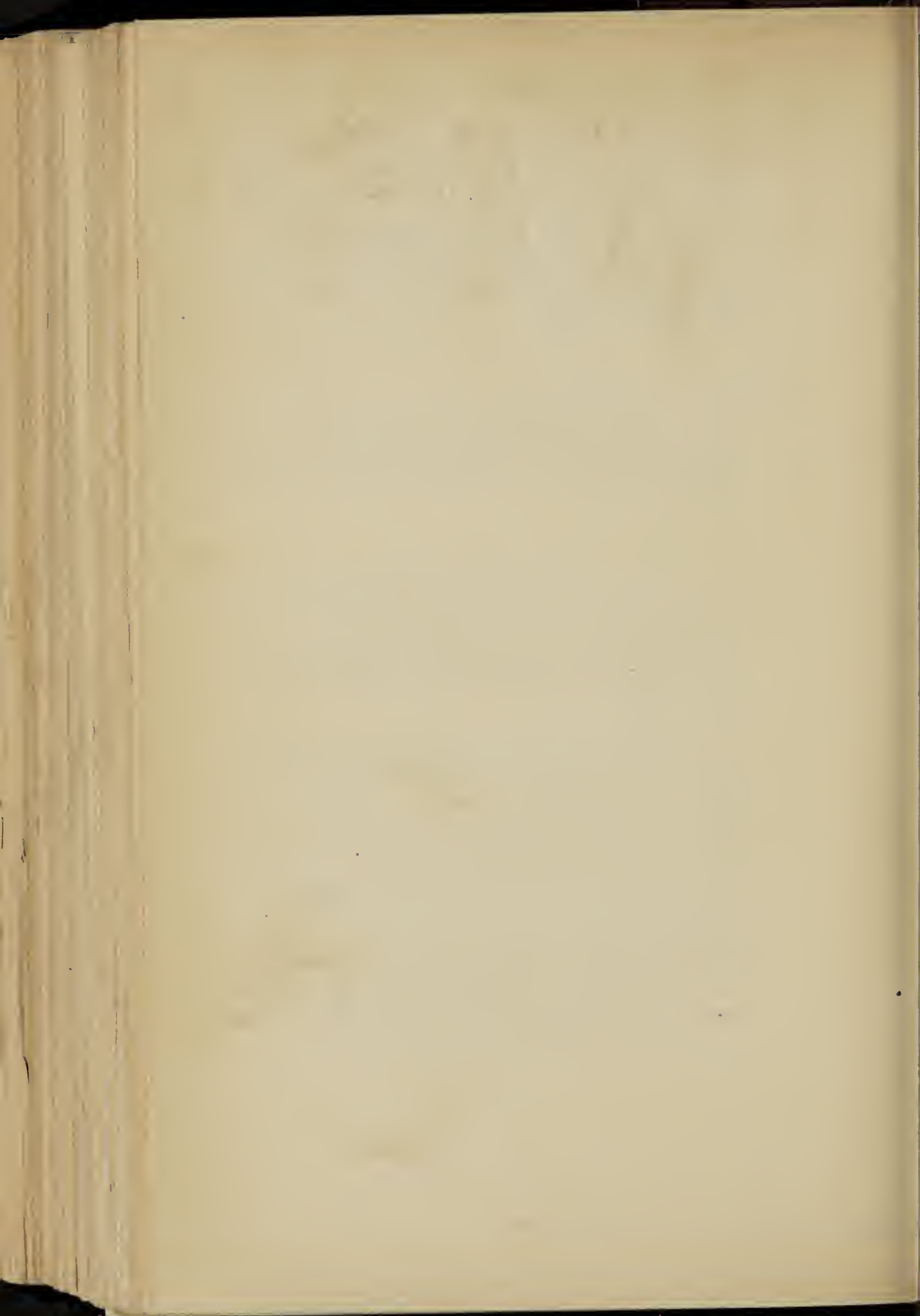
Jñhalt aller Plütschlag vnd Flachfadern, sampt der Gebaynen des gantzen Leybs, ... Augsb-
bourg, Jobst de Necker, 1539. In-fol. Traduc-
tion allemande des *Tabulae anatomicae sex*.

*Idem. Cologne, (c. 1539). In-fol. [Ludw. Choulant,
*Geschichte und Bibliographie der anatomischen
Abbildung*, p. 53].

(*Tabulae anatomicae tres*. Paris), s. d. In-fol. Sans
titre, ni lieu d'impression, ni adresse, ni année.
Réimpression des 3 premiers ff. des *Tabulae
anatomicae sex*.

Joan. GUINTERIUS, *institutionum anatomicarum se-
cundum Galeni sententiam ad candidatos medi-
cinae libri quatuor* ab Andrea Wesalio Bruxel-
lensi auctiores et emendatiores redditi. Venise,
1538. In-16°.

Joan. GUINTERIUS, *anatomicarum institutionum ex
Galenī sententia libri IIII*. Nunc recens ab ipso
auctore et recogniti et aucti. ... Bâle, (Rob.
Winter, 1539). In-8°. Le titre ne fait pas men-
tion de Vésale, mais dans l'épître dédicatoire
on lit : *Ceterum quod ad partes meas attinet com-
mentarium hunc ante annos aliquot editum, ...
recognovi, auxi, et absolvi. Qua in re :.. auxilia-
ros habui primum, Andreā Wesaliū, ... qui
etiam nuper in eodem hoc meo commentario Vene-
tiis excuso, egregiam operam praestitit. ...*



*Joan. GUINTERIUS, anatomicarum institutionum secundùm Galeni sententiam libri quatuor ab Andrea Vesalio auctiores & emendatiores red-diti. (Padoue, 1558). In-8°. [Hoefer, *nouv. biogr. générale*, XLVI, col. 51].

Idem. S. l., 1585. In-8°.

Idem. Wittenberg, Samuel Selfisch, 1613. In-8°.

Idem. Venise, s. d. In-8°. (Dédicace datée de Padoue, 1538).

Epistola, docens uenam axillarem dextri cubiti in dolore laterali fecandam : & melancholicum fuccum ex uenæ portæ ramis ad sedem pertinentibus, purgari. Bâle, Robert Winter, 1539. In-4°.

Idem. Montferrat, Cominus de Tridino, 1544. In-8°.

*Aegidius Macrolios, cerebrum animalis facultatis fons et principium, sensum voluntarium per nervos communicans ab se et dorsali medulla enatos universo corpori. (Cologne, c. 1539). In-fol. plano. Cette planche représentant le système nerveux, est gravé d'après un dessin de Vésale et publié à l'insu de celui-ci, probablement comme supplément aux *Tabulae sex* de Cologne, c. 1539. [Choulant, pp. 51-53].

De humani corporis fabrica libri septem. Bâle, Jean Herbst, dit Oporin, 1543. In-fol.

Idem. Lyon, Jean de Tournes, 1552. In-16°, 2 vol.

Idem. Bâle, Jean Oporin, 1555. In-fol.

Idem. Venise, François Franceschi et Jean Criegher, 1568. In-fol.

*Idem. Venise, Dom. Pederzanus, 1574. Existait autrefois à la *Biblioteca Casanatense*.

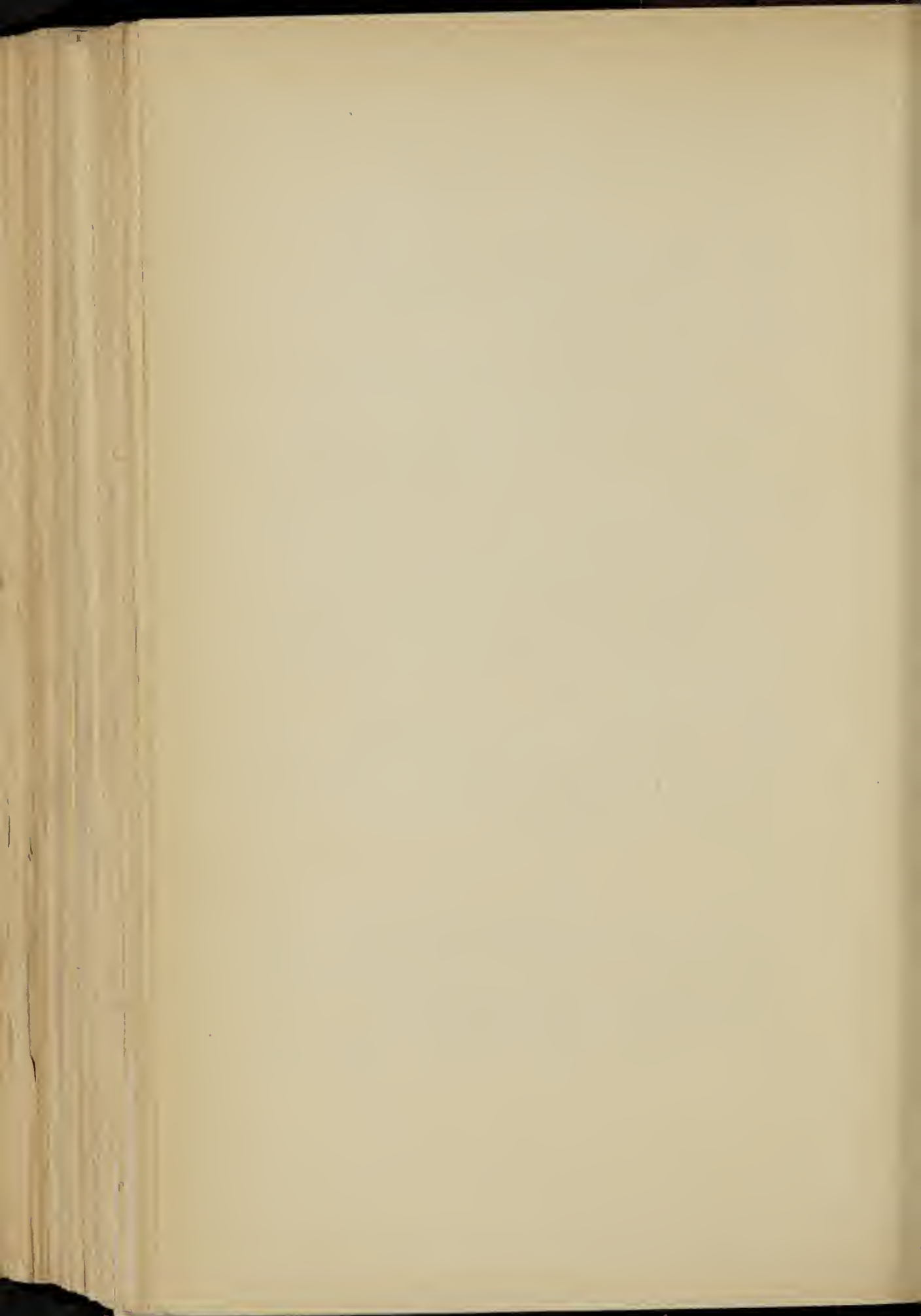
Idem. Venise, Jean-Ant. et Jacq. Franceschi, (1604). In-fol. Avec des fragments de Rufus et de Soranus. Titre : *Andreæ Vesalii anatomia*.

Henri-Palmace LEVELING ... anatomische Erklärung der Original-Figuren von Andreas Vefal, samt einer Anwendung der Winslowischen Zergliederungslehre in sieben Büchern. Ingolstadt, Ant. Attenkhauer, 1781. In-fol. Traduction libre, abrégée et remaniée des *indices explicatifs* des *Libri septem*.

Idem. Ingolstadt, Ant. Attenkhauer, 1783. In-fol. C'est l'édition précédente, avec le second titre et le f. suivant réimprimés, et avec quelques nouveaux ff. lim.

De humani corporis fabrica librorum epitome. Bâle, Jean Oporin, 1543. In-fol. Comprend : 1^o, l'*Epitome* proprement dit; 2^o, une série de figures accompagnées d'*indices* explicatifs.

Idem. Londres, Jean Herford, 1545. In-fol.



Sous le titre : *Compendiosa totius anatomie delineatio, ære exarata : per Thomam Geminum*. La 2^e partie de l'édition précédente a fait place ici à 39 figures imitées de celles des *Libri septem* de 1543, et à une série d'*indices* explicatifs extraits du même ouvrage.

Idem. Paris, André Wechel, 1560. In-8°. Sans figures. Ne comprend que l'*Epitome* proprement dit.

Idem. Paris, André Wechel, 1564. In-fol. Sous le titre : *Anatomes totivs, ære insculpta delineatio, cvi addita est epitome ... de corporis humani fabrica...* Réimpression, légèrement modifiée, de l'édition de Londres, 1545.

Idem. Paris, André Wechel, 1565. In-fol. C'est l'édition précédente avec un autre millésime sur le titre.

Idem. Anvers, Christ. Plantin, 1566. In-4° (d'aspect in-fol.). Titre : (André VÉSALÉ et Jean de Valverde), *vivæ imagines partium corporis humani æreis formis expressæ*. Comprend : 1^o, une série de figures et d'*indices* explicatifs tirés de l'anatomie de J. de Valverde. Ces *indices* ne sont qu'un remaniement de ceux de Vésale qu'on rencontre dans l'édition de Londres, 1545; 2^o, l'*Epitome* proprement dit.

Idem. Anvers, Christ. Plantin, 1579. In-4° (d'aspect in-fol.). Réimpression de l'édition précédente. Elle porte sur le titre le millésime fautif M. D. LXII.

- Idem. Wittenberg, Zach. Lehmann, 1582. In-8°. Sans figures. Ne comprend que l'*Epitome* proprement dit.
- Idem. Cologne, Jean Buxmacher et Georges Meuting. — Ét. Hemmerden, impr., 1600-1601. In-fol. Conforme à l'édition de Londres, 1545.
- Idem. Wittenberg, Bechtold Raben. — Georges Muller, impr., 1603. In-8°. Sans figures. Réimpression de l'édition de Wittenberg, 1582.
- Idem. Leiden, Juste van Colster. — Ulric Cornelisz. Honthorst, impr., 1616. In-4°. Sous le titre : *Epitomè anatomica... cui accessere, notæ ac commentaria P. Paaw...* Sans les figg. de Vésale. Ne comprend que l'*Epitome* proprement dit commenté par P. Pauw.
- Idem. Amsterdam, Jean Janssonius. — Cologne, Ét. Hemmerden, impr., 1617. In-fol. Sous le titre : *Anatomia viri in hoc genere princip. Andreæ Vesalii Bruxellensis...* C'est l'édition de Cologne, 1600-1601, avec un autre titre.
- Idem. Amsterdam, Henri Laurentsz., 1633. In-4°. Réimpression de l'édition de Leiden, 1616.
- Idem. Amsterdam, Jean Janssonius, 1642. In-fol. Édition faite sur celle de Cologne, 1600-1601. L'*Epitome* proprement dit est annoté par Nic. Fontanus.
- Von des Menschen Cörpers Anatomey, ein kurtzer... Aufszug, aufs D. Andree Vefalij... Bücheren...

- durch D. Albanum Torinum verdolmetfcht...
Bâle, Jean Oporin, 1543. In-fol. Traduction
allemande de l'*Epitome* de Bâle, 1543.
- Anatomia, deudfch. Ein kurtzer Aufzug, der Beschrei-
bung, aller Glider menschlichs Leybs aus den
Buchern... Andree Vefalij... Nuremberg, Jules-
Paul Fabricius, 1551. In-fol. Traduction alle-
mande de l'*Epitome* de Londres, 1545.
- Anatomia das ist, ein kurtze vnd klare Beschreibung
von der Vfstheilung vnnd Zerfchneydung aller
Glider defs menschlichen Lybs, vfs den Büche-
ren... Andree Vefalij... (Nuremberg, Jul.-Paul
Fabricius), 1575. In-fol. C'est l'édition précé-
dente avec un titre renouvelé et modifié.
- Idem. Londres, Nic. Hill, 1553. In-fol. Traduc-
tion anglaise, par Nic. Udall, de l'édition de
Londres, 1545.
- Idem. Londres, Nic. Hill, 1559. In-fol. Réim-
pression de l'édition précédente.
- (André Vésale et J. de Valverde), anatomie, oft
levende beelden van de deelen des mensche-
licken lichaems... Anvers, Christ. Plantin,
1568. In-fol. Traduction néerlandaise de l'*Epi-
tome* d'Anvers, 1566.
- A. Vesalii en Valuerda (*sic*) anatomie, ofte afbeel-
dinghe van de deelen des menschelijcken
lichaems... Amsterdam, Corn. Danckertsz.,
1646-47. In-fol. Réimpression de l'édition pré-
cédente.



Les portraicts anatomiques de toutes les parties du corps humain, ... ensemble l'abbregé d'André Vefal, & l'explication d'iceux, accompagnée d'une déclaration anatomique par Jacques Grevin, ... Paris, André Wechel, 1569. In-fol. Traduction française de l'*Epitome*, Paris, 1564.

Epistola, rationem modumq̃ propinandi radicis Chynæ decocti, quo nuper inuictissimus Carolus V. imperator usus est, pertractans... Bâle, Jean Oporin, 1546. In-fol.

Idem. Venise, s. n. d'impr. ni d. In-8°. La dédicace est, comme celle de l'édition précédente, datée de Ferrare, le 3 des ides d'août 1546.

Idem. Lyon, Jean Frellon, 1547. In-16°. Sous le titre : *Radicis Chynæ vsus*, ...

*Beschreibung und Anzeigung Mannes und Weibes innerlicher Glieder in zwölf Kupfer-Figuren verfasst und gezogen aus der Anatomie Andr. Vesalii. 1559. In-fol. [Choulant, p. 56].

Description et démonstration des membres intérieurs de l'homme & de la femme, en douze tables, selon la vraye anatomie de André Wesal, ... Lyon, Clém. Baudin, 1560. In-4°. Traduction de la pièce précédente?

Idem. Lyon, Clém. Baudin, 1567. In-4°. Conforme à l'édition précédente.



*Idem? Lyon, Cl. Savary et B. Gauthier, 1628.
In-fol. Titre : *Anatomie très-utile pour connoistre
les parties intérieures de l'homme et de la femme,
composée par maistre André Vessali.*

Gabr. Cuneus (André Vésale), apologiae Francisci
Pvtei pro Galeno in anatome, examen... Venise,
Fr. Franceschi, 1564. In-4°.

Anatomicarvm Gabrielis Falloppii (*sic*) observationvm
examen. Venise, Franç. Franceschi, 1564. In-4°.

Idem. Hanau, Claude de Marne et hér. de Jean
Aubri : imprimerie Wechel, 1609. In-8°.

*Idem. Hanau, 1610. In-8°. [Niceron, *mémoires*,
V, p. 143].

Chirurgia magna... Venise, Vincent Valgrisius,
1568. In-8°.

Idem. Venise, Vincent Valgrisius, 1569. In-8°.
C'est l'édition précédente avec titre et quelques
ff. lim. réimprimés. Il en existe 3 variétés.

Confilium pro Terræ-novæ ducis fistula, ex levi
axilla in thoracis concavum pervia. Venise,
1568. In-4°. Dans : Jean-Phil. INGRASSIAS, *de
purgatione per medicamentum...*, p. 92.

Confilium pro visu partim depravato, partim abolito.
Bâle, 1583. In-fol. Dans : Jean-Bapt. MONTA-
NUS, *consilia medica*.

De arthritide confilia quædam. Francfort, 1592.
In-8°. Dans : Henri GARET, *de arthritidis præ-
servatione ac curatione clarorum medicorum con-
silia*, p. 122.

In epilepsia, deq3 ligni guaici vfu in hac affectione:
Item, de tinnitu aurium... Francfort s./M., 1598.
In-fol. Id., Hanau, 1610. In-fol. Dans : Laurent
SCHOLZ de Rosenau, *consiliorum medicinalium...
liber singularis*.

GALENUS de ossibus græcè & latinè. Accedunt
Vesalii, Sylvii, Heneri, Eustachii, ad Galeni
doctrinam exercitationes... Leiden, Daniel van-
der Boxe, 1665. In-12°.

Andreæ Vesalii ... Zergliederung Dets menschlichen
Cörpers. Auf Mahlerey und Bildhauer-Kunst
gericht. Augsbourg, André Maschenbauer, 1706.
In-fol. Édition isolée de quelques figures origi-
nales de Vésale, avec la traduction libre, abrégée
et remaniée de leurs *indices*.

Idem. Augsbourg, André Maschenbauer, 1723.
In-fol.



Opera omnia anatomica & chirurgica... Leiden, Jean Du Vivié et Jean et Herman Verbeek, 1724. In-fol. Première livraison de l'ouvrage, dans son état primitif, et dont le titre provisoire fut ensuite remplacé par un titre définitif au millésime 1725.

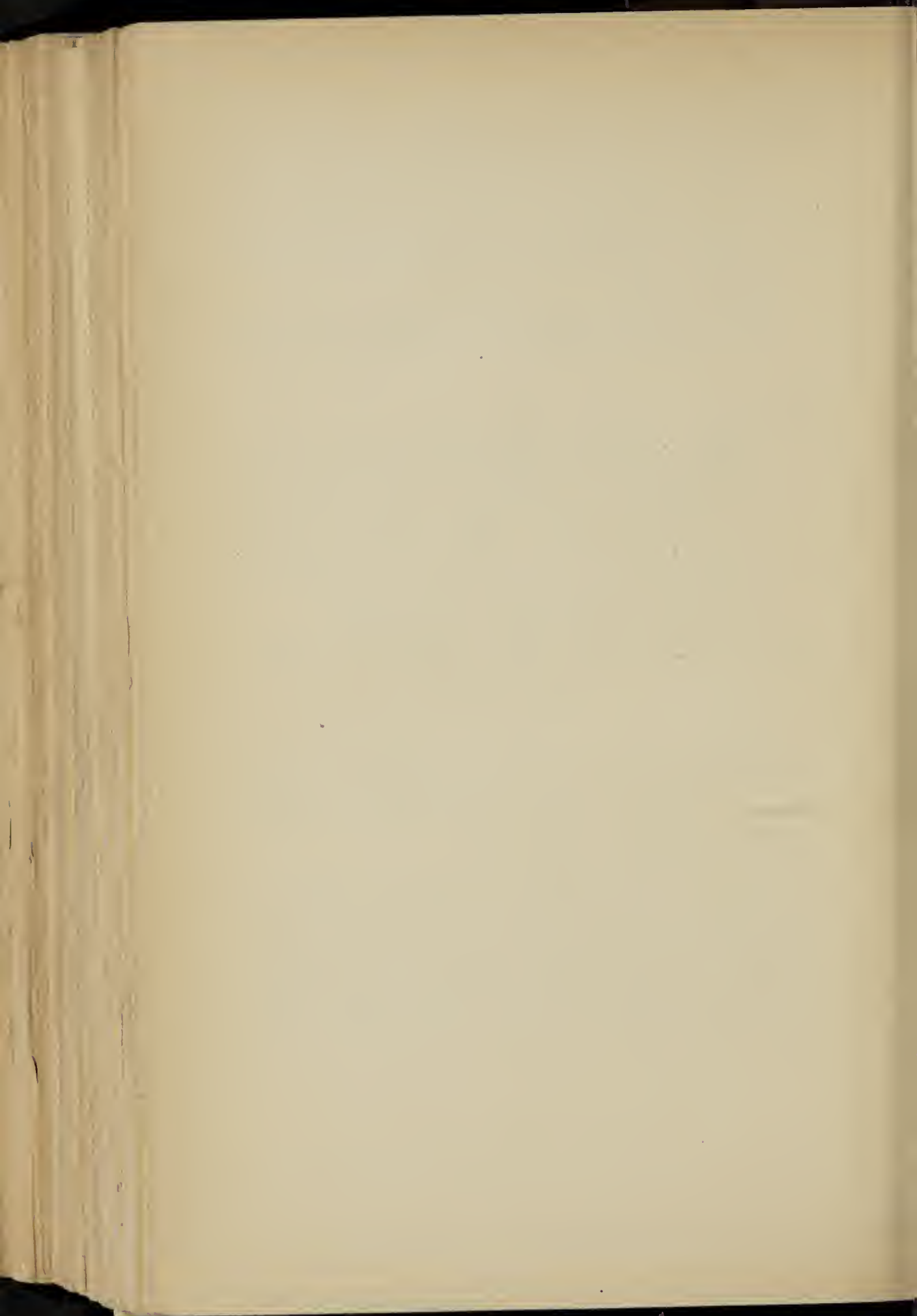
Idem. Leiden, Jean Du Vivié et Jean et Herman Verbeek, 1725. In-fol., 2. vol. Ouvrage complet.

A. Vesalii ... tabulæ ossium humanorum. Denuo edidit, earumque explicationem adauxit Eduardus Sandifort. ... Leiden, S. et J. Luchtmans, P. vander Eyk et D. Vijgh, 1782. In-fol. Édition isolée des planches et des *indices* explicatifs du premier livre des *Libri septem* contenus dans les *Opera omnia anatomica & chirurgica*.

*Idem. Leiden, 1791. In-fol. [Vander Aa, *biogr. woordenboek*, X, lettre S, p. 27].

Les *Libri septem* de Vésale ont été utilisés par Léonard Fuchs pour son ouvrage : *De humani corporis fabrica, ex Galeni & Andreæ Vesalij libris concinnata epitome*, Tubingue, 1551, in-8^o.

D'après Choulant, quelques-unes des figures de Vésale ont été imitées dans les ouvrages suivants : *Abregé d'anatomie accommodé aux arts de peinture et de sculpture, ... mis en lumière par Franç. TORTEBAT* (et Roger de Piles), Paris, (c. 1668), in-fol.; *ibid.*, 1733, in-fol.; *ibid.*, 1760, in-fol.; *ibid.*, an VII,



in-fol. (les figg. de cette dernière édition sont gravées non pas par Torteбат, mais par Petit, d'après les dessins de P.-T. Leclerc); (Sam.-Theod. GERICKE), *Kurtze Verfassung der Anatomie, wie selbige zu der Malerey und Bildhauerey erfordert wird, ertslich ans Licht gegeben von Franc. Torteбат, nun aber in diese bequeme Form gebracht*, Berlin, 1706, in-fol.; — *Notomia di Titiano, dedicata all' illustr. sign. Franc. Ghisilieri ... per Domenico BONAVERA*. (Cité aussi sous le titre : *Liber anatomicus, Titianus invenit et delineavit, Dominicus de Bonavera sculpsit.*), s. l. ni d., in-fol.; — Jacopo MORO, *anatomia ridotta ad uso de' pittori e scultori*, Venise, 1679, in-fol. Voir pour plus de détails à ce sujet : CHOULANT, *Geschichte der anatomischen Abbildung*, p. 57.

VICTORIE (een schone triūphante godlijcke) ...
tegen Mertten van Rossom ... (2 août 1542).

ANVERS, v^{ve} Christ. van Remunde. (1542).

Een schone triūphan=||te Godlijcke victo-
rie gheschiet voer || dye stadt van Lueuen
tegen Mertten van || Rossom met zijnen
adherenten den twe=||den dach Augusti. Jnt
iaer ons Hee=||ren duyfent vijfhondert twee||
ende veertich .°. ||

¶ Men vintse te coope Thantwerpen op
de || Lombaerde veste in beerkens ganck ||
by de weuwe Christoffels. ||

In-8^o, 4 ff. Car. goth. Le v^o du titre et la der-
nière p. sont blancs.

Pièce de vers; 10 strophes de 11 vers chacune,
au sujet de la tentative avortée de Martin van Ros-
sem, qui comptait s'emparer, par ruse, de Louvain,
au nom du roi de France, le 2 août 1542 :

*Alfmen screef vijftien hōdert en. xlij. iaer |
des sanderdacchs na sinte peeters bandē
was Merten vā Rossen cloeck openbaer
voer die stadt van Lueuen met veel vianden ...
die vroukēs sachmē ooc seer dapperlijck werckē
in steenen in reepen | elck nae haer vermuegen ...
en heeft hen een Judith herte verleent ...
ros en beryder is ter neer vercleent ...*

Gand : bibl. univ.

VICTORIE (een schoon nieuwe ende warachtighe) ... Perpinianen ... (26 août- 4 oct. 1542).

ANVERS, v^{ve} Christ. van Remunde. (1542).

Een schoon nieu||we ende warachtighe victo=||rie die de Keyferlijcke Maie=||steyt teghens de Franchoy=||sen voor de stadt van Perpi=||nienan nv corts ghehadt || heeft / ende wat Hee=||ren eñ edelen daer || voor geble=||uen zijn. || ⁺⁺ ||

Men vintse te coope Tantwerpē op || de Lombaerde veste in berkens || ganck by de Weuwe || Christoffels. ||

In-8^o, 4 ff. Car. goth. Au vo du dernier f. les armes de Charles-Quint, gravure sur bois.

Relation de la défense de la ville de Perpignan, sous le commandement du duc d'Albe, contre l'armée de François I, roi de France, sous la conduite du dauphin (26 août- 4 oct. 1542): ... *ende daer || bleuen verslaghen / inden eersten die || Greeue van Roysy / die here vā Boy=||sy / die heere Dalgien / Ende ses duy=||sent Switsers / vier duysent Gascoen || sche knechten / die bende vanden Dol=||phijn ende van den heere van sint An||dries / twee hondert rosvolcx. Ende || den Dolphijn werdt daer gequets (sic) int || dicke van sijnen beene / ende men seyt || dat hy doot is ... ende noch meer ander edelin||ghen die daer gebleuē sijn / die welcke || men niet en kenden ...*

Gand : bibl. univ.

VICTORIEN (vander scoonder) ... van Duren
(22-27 août 1543).

ANVERS, v^{ve} Christ. van Remunde. (1543).

Vāder scoōder || victorien fo die Prince
vā Orengiē || nv op sint Bertholeme⁹ dach
gehat || heeft eñ hoe hi die stadt vā Dueren ||
met behulp des K. M. eñ fijne volc||ke
gewōnen heeft / eñ hoe de K. M. || by hem
gecomen is. ꝛc. || (*Armes de Charles-Quint*).

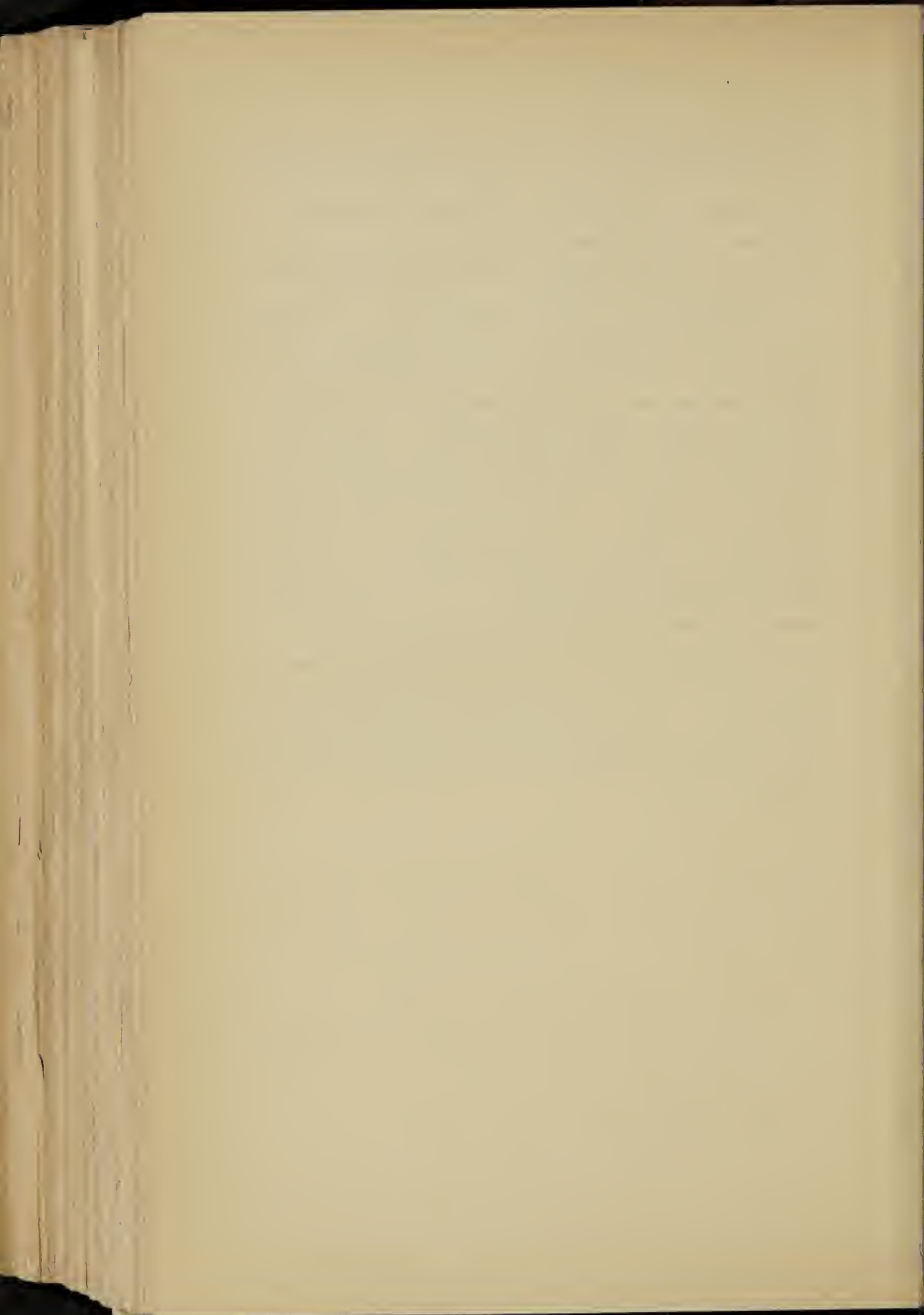
¶ Ghedruct Thantwerpen by die || We-
duwe in berkens ganck ||

In-8^o, 4 ff. Car. goth.

Relation du siège et de la prise de la ville de
Duren par Charles-Quint, 22-27 août 1543. L'armée
de l'empereur se composait de 16000 hommes et
de 4000 chevaux, sous le commandement de Ferdi-
nand de Gonzague, lieutenant général, et d'Étienne
Colonna, mestre de camp général. Le lendemain
(23 août), le prince d'Orange, avec 9000 hommes,
2000 chevaux et une artillerie nombreuse, vient se
joindre à l'empereur, et le 24 la ville de Duren est
au pouvoir du prince : *Na dat die edel ... prin=||che*
vā Orengiē dat stedeken vā Moni=||ou (Montjoie) ...
gewō=||nen ... hadde eñ de||selue daer binnen ... alle
had la=||ten vermoorden eñ dootslaē ... te recht ...
[om] haer groote hoomoet ... eñ iniurieuse woor||den

Gand : bibl. univ.

*dye welcke sy der K ... M ... na screuen || eñ spraken
 so ... allen ... kenlijcken is | hoe || sy eertijts spelen vā
 hem hebben ge||speelt als dat hem die cabbelliauwē ||
 op souden gesloet hebben (allusion au bruit qui avait
 couru, que Charles-Quint s'était noyé devant Alger)
 ... is hy getrocken tot ontrent Duerē || ... en ... heb=||ben
 sy (les deux corps d'armée réunis) die stadt opgeeyst
 dwelc dye || van binnen hoorende hebben ghe=||vraecht
 van wiens wegen ... is haer geantwoort || vā wegē des
 K. m. so hebbē si simpel || geantwoort | leeft hy noch |
 hebbē hē || die visschē weder te lande geworpē || gelijc
 als sy Jonā deden ... hebben ... die vā binnen ... allen
 ter doot [gebracht] ... nie=||māden geuangen nemeñ maer
 her||stakent al wat sy creghen behaluen || die vrouwen
 ende die kinderen die || welcke in dye kercke gesloten
 warē || eñ noch wat borgers die wt vielē, eñ || ... als
 sy dye stadt meynden te || gaen pilgeren so is tvier te
 veel ste=||den daer in gecomen ... men en weet niet
 waer || af ... men || seit dat de K. M. beloofte hadde
 .ccc || ducaten den genen die cost segghen || wie sulcx
 gedaen hadde ...*



[VIGLIUS d'Aytta de Zuichem], jurisconsulte,
né à Barrahuys 19 oct. 1507, † à Brux. 8 mai
1577, et enterré à l'église St-Bavon, à Gand.

ANVERS, Michel Hillenius ou van Hooch-
straeten. 1543.

Serenissimæ Re||ginae Mariae Infe||rioris
Germaniæ pro Cæf. Maieftate Rectricis, ||
ad Regem Rom. cæterosq; facri Rom.
Imperij || Principes Ordinesq; contra Ducem
Cli=||uenfem iustificatio, per ipfius Legatos ||
pridie calend. Feb. Anno M. D. || XLIII.
Nurenbergæ expofi=||ta, & ex Germanica
lin=||gua in Latinam || conuerfa. ||

Antverpiæ. || Apud Michaellem Hillenium,
in Rapo. || Anno. M. D. XLIII. ||  Cum
gratia & priuilegio. ||

In-8°, sign. A 2 - F 3 [F 4], 24 ff. (sign. par cahiers
de 4 ff.). Au v° du dernier f. la marque typ. repro-
duite ci-après.

Écrit apologétique de Viglius d'Aytta en faveur de
Charles-Quint, pour justifier l'annexion de la Gueldre
et de Zutphen et compléter ainsi la réunion des
XVII provinces.

Vendu 55 fr. Serrure, 1872, n° 1293.

Il y a une autre édition de cette pièce de format

Gand : bibl. univ.

Brux. : bibl. roy.

in-4° aussi imprimée en 1543, mais sans nom de ville
ni d'imprimeur.

Omniafert Ætas.



[VIGLIUS d'Aytta de Zuichem].

ANVERS, Mich. Hillenius ou van Hooch-
straeten. 1543.

Die onschult der || Doerluchtichster Conin-
ginnē Vrou Marie / || Regeerster der Erf
Nederlanden der Keyfer=||lijcker Maief.
tegen dē Hertoge vā Cleue ge=||daen / door
haer Cōmiffarifen te Nuerenberch || voor
den Roomfchen Coninck ende voor || die
andere Vorsten ende Staten des || Heylighen
Rijcx / den tweeden || dach Februarij / int
iaer || M. D. XLJJJ. Wt dē || Hoochduyt-
fche int || Latijn / en wt dē || Latijne in on=||
se fprake o=||uerge=||fet. ||

Gheprint Tantwerpen by my Michiel van ||
Hoochstraten / in die Rape. Anno || M. D.
XLJJJ. || Cum gratia & priuilegio. ||

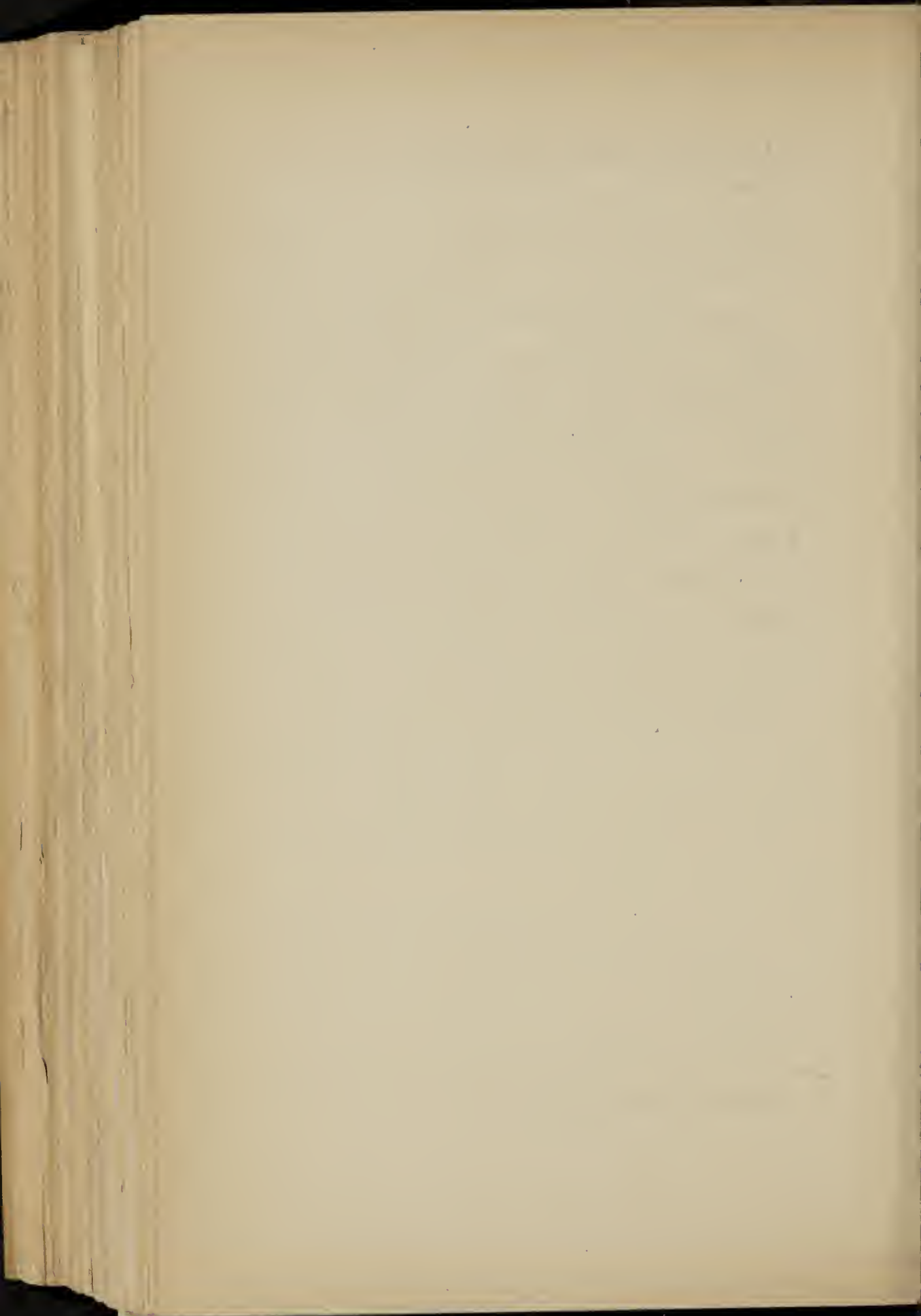
Petit in-8^o, sign. Aij-Gij [Giv], par cahiers de 4
ff., 28 ff., car. goth.

A la fin : ¶ *Gheprint Tantwerpen in die Rape bij ||
mij Michiel van Hoochstraten.* ||

L'édition flamande est beaucoup plus rare que l'é-
dition latine.

Vendu 70 fr. Serrure, n^o 1294.

Brux. : bibl. duc d'Arenberg.



VILLAGAGNON (Nicolas Durand de), ou Villagagnon.

PARIS, Joan.-L. Tiletanus.

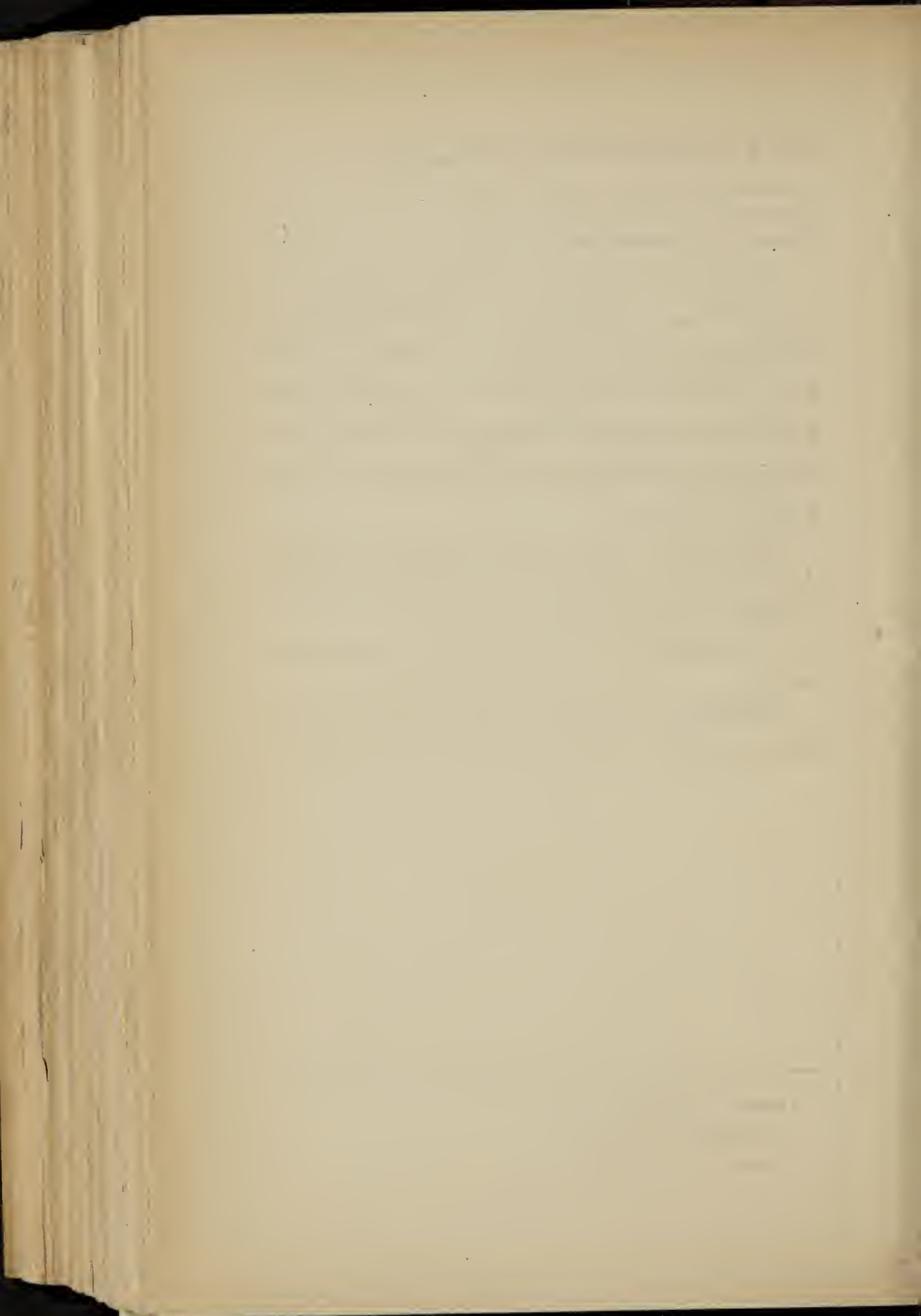
1542.

Caroli. V. Imperatoris || Expeditio In
Africam Ad || Argieram : Per Nicolaum
Villagagno-||nem Equitem Rhodium Gal-
lum. || Ad D. G. Bellaium Langæum Subal-
pinarum gentium || Proregem, & primi
ordinis Equitem apud || Christianissimum
Francorum Regem. || (*Marque typogr.*)

Parisiis || Apud Ioannem Lodoicum Tile-
tanum, ex || aduerso Collegij Remensis. ||
1542. ||

In-4^o, sign. aij-cij [civ], 12 ff.
1^{re} édition.

Gand : coll. Vergauwen.



VILLAGAGNON (Nic. Durand de).

ANVERS, J. Steelsius.

1542.

D. Caroli. V. Im||peratoris expeditio in ||
Africam ad Argieram : Per Ni=||colavm
Villagagnonem || Equitem Rhodium || Gal-
lum. || Ad D. G. Bellaium Langæum Subal-
pi=||narum gentium Proregem, & primi or=||
dinis Equitem apud Christianissimum || Fran-
corum regem. ||

Antverpiae. || Ex officina Ioannis Steelfii,
Anno || à Christo nato, 1542. || Menfe April. ||

In-8°, sign. A 2-B 2 [B 3], 11 ff.

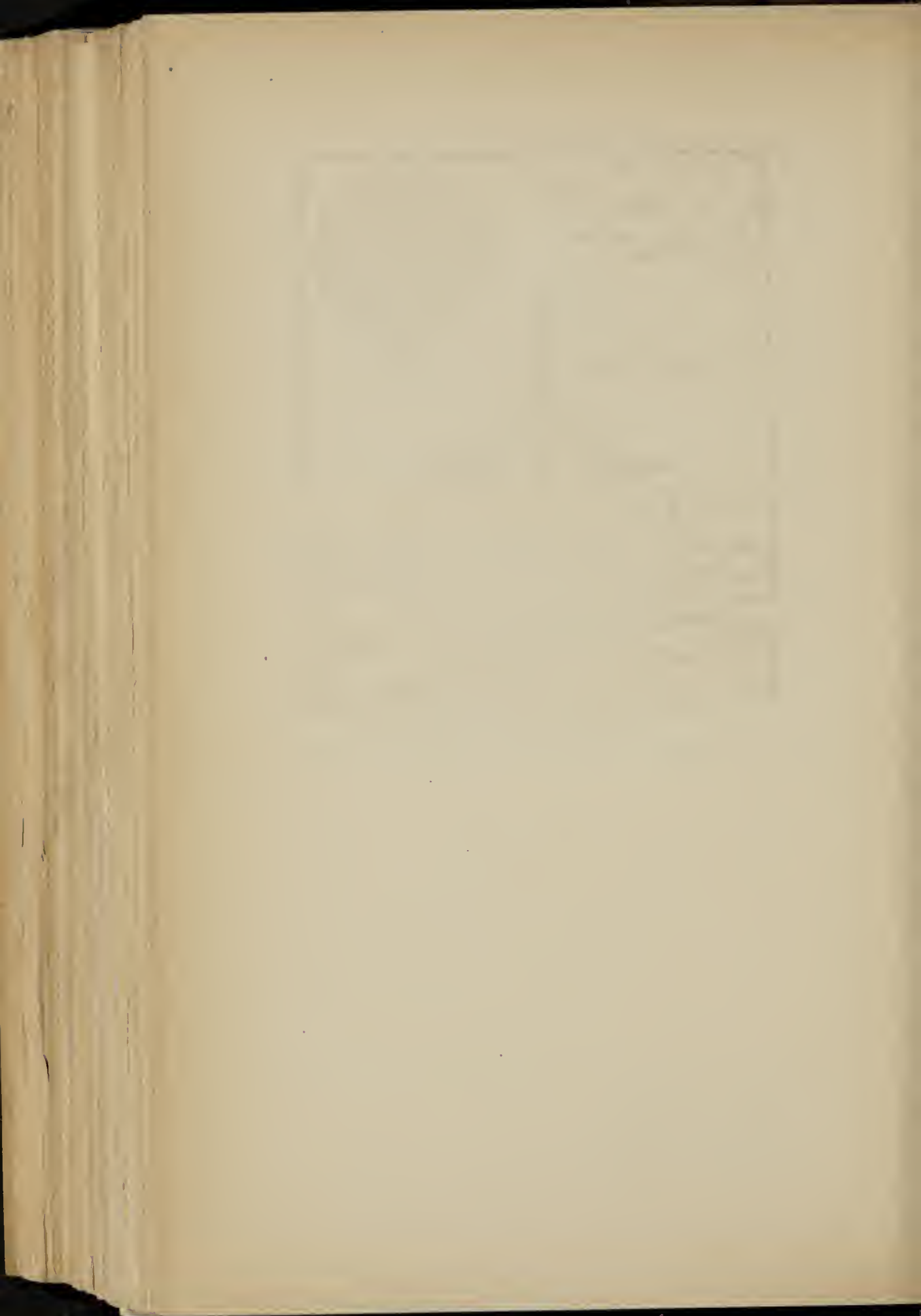
Au v° du dernier f. la marque typ. reproduite ci-
après.

2^e édition de cette pièce. Elle n'est pas moins rare
que la première. Vendue 22 fr. à Gand, en 1868.

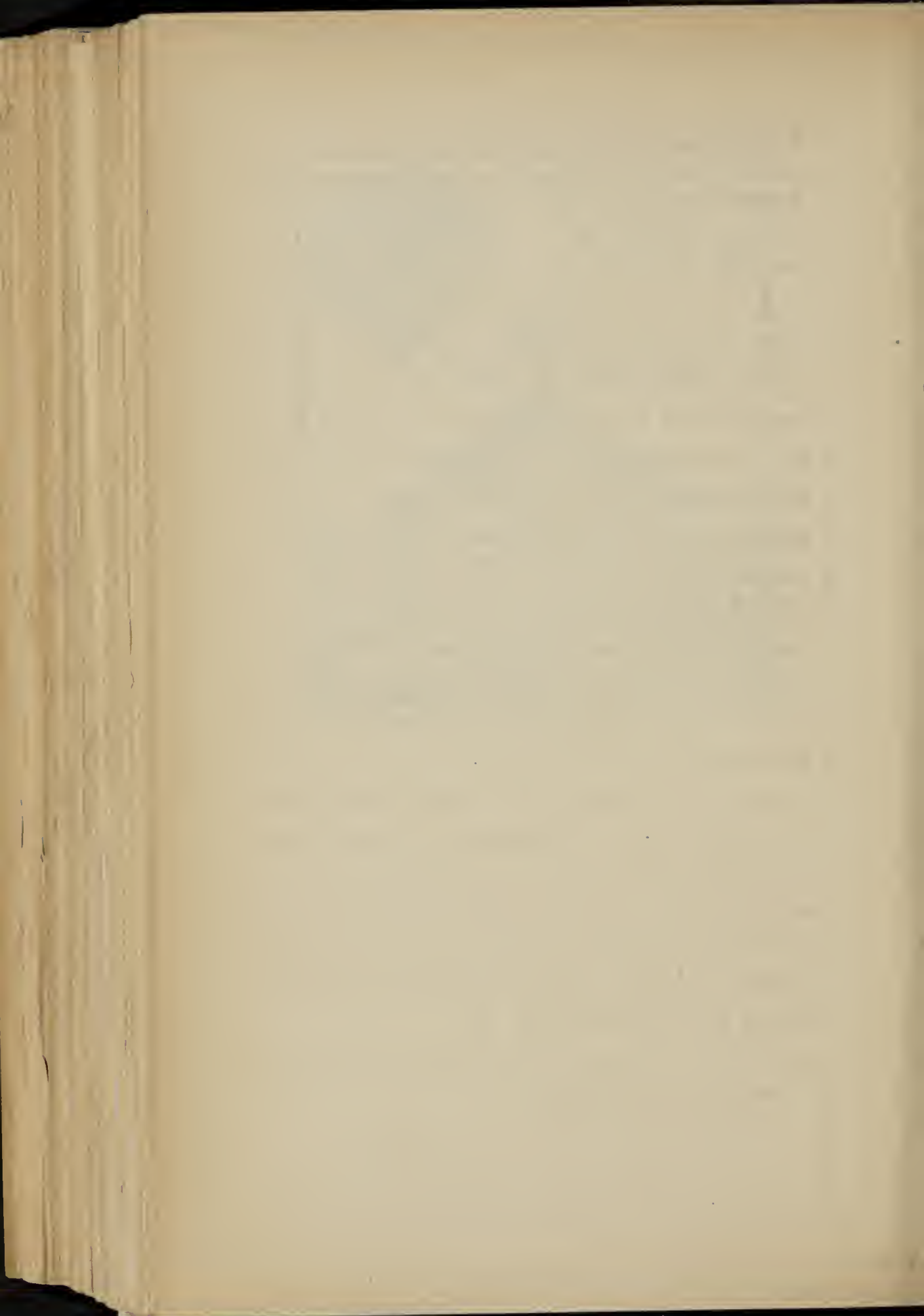
Gand : bibl. univ.

La Haye : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.







VILLAGAGNON (Nicolas Durand de).

ANVERS, Jacques van Liesvelt.

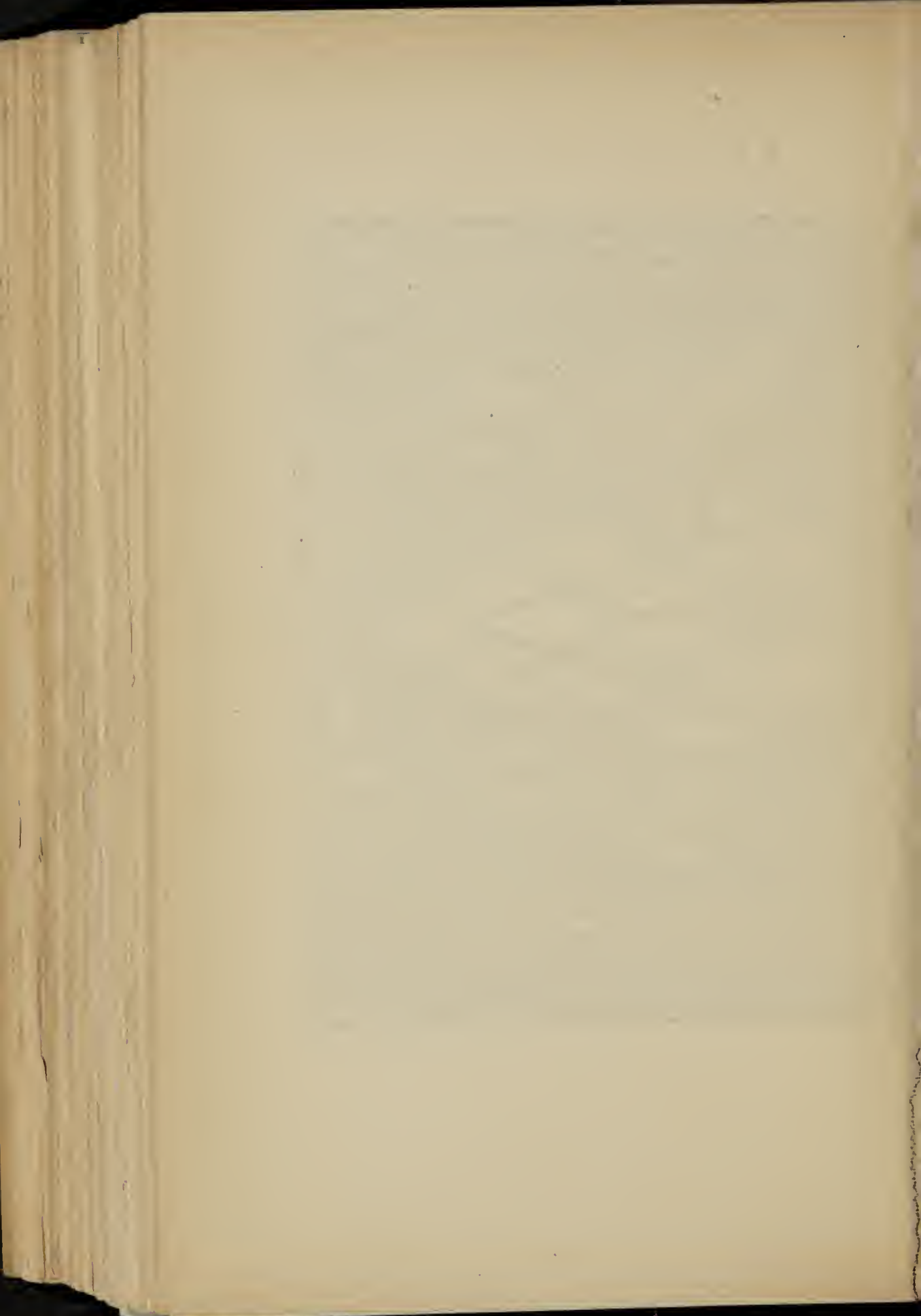
s. d. (c. 1542).

¶ Den Tocht des alder||doorluchtichſten
ende on=||uerwinlijcſten Keyfers Caroli die
vijffte / altijt vermeer=||der des Rijcx / die
hy ghedaen heeft wt Jtalien in Aphri=||cam
na Argierien / eñ vander fortunē ende
auontueren || die ſijn Maieſteyt in die reyſe
ghehadt heeft / ende oock || die groote /
onghehoorde / ende ſelfame wonderē die
daer || gheſchiet ſijn / te water / eñ ooc te
lande / eñ den aenſlach / || ſchermutſinghe /
perijckel eñ ſtrijdt die ſijne hooghe M. || met
ſinen heyre ende edelen / daer ghehadt eñ
bedreuen || hebben / na dat ſijne M. ghear-
riueert eñ ghelan=||det was / Beſchreuen
door Nicolaum Vil=||laganonem / een Ridder
van Rho=||dis / eñ ghefonden aenden || Co-
ninckſtabel vandē || Nedergheberchte / ||
Heer Bel=||leum || Langeum / ende opperſte
Ridder || byden alder Chriſtelijc=||ſten Co-
ninck van || Vrancrijck. ||

La Haye : bibl. royale.





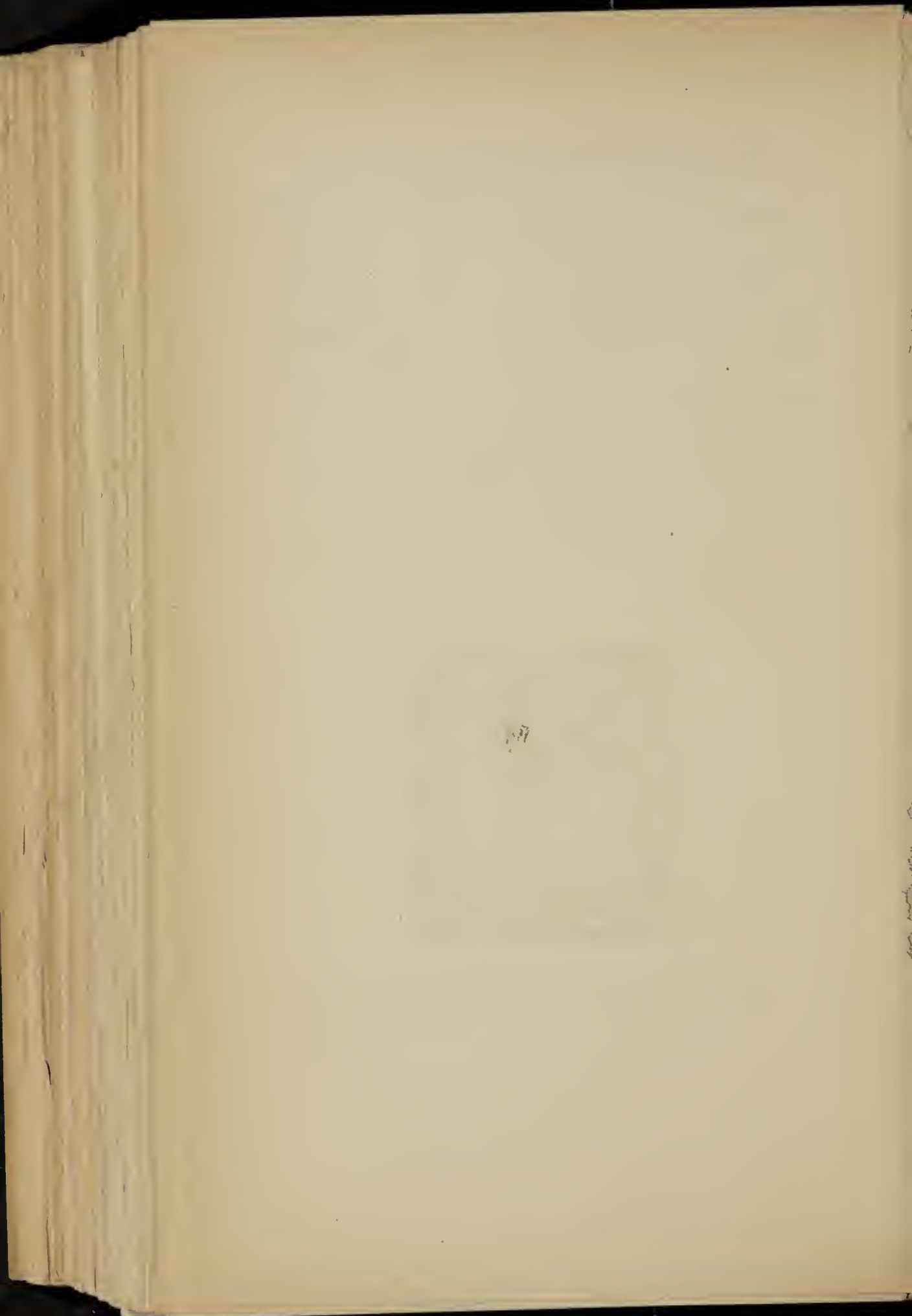


¶ Gheprent Tantwerpen op die Camer-
poort brug-||ghe / inden schilt van Artoys
by my Jacob || van Liefveldt. || ✠ ||

In-4°, sign. Aij-Cij. [Civ.], 12 ff., car. goth.

Traduction de l'édition latine.

Au vo du dernier f. la marque typ. de van Liesvelt.



VILLAVICENTIO (Laurentius à).

ANVERS, Chr. Plantin.

1564.

De Oecono-||mia Sacra Circa || Pavpervm
Cvram A Chri-||sto instituta, Apostolis tra-
dita, & in vniuerfa eccle||fia inde ad nostra
vsque tēpora perpetua religione || obseruata,
cum quarundam propositionum, quæ || huic
facræ œconomiae aduersantur, confutatione :
|| Libri Tres. || Authore fratre Laurentio à
Villauicentio Xere-||fano Doctore theologo
Augustiniano eremita. ||



Antverpiæ, || Ex officina Christophori
Plantini. || M. D. LXIII. || Cvm Privilegio. ||

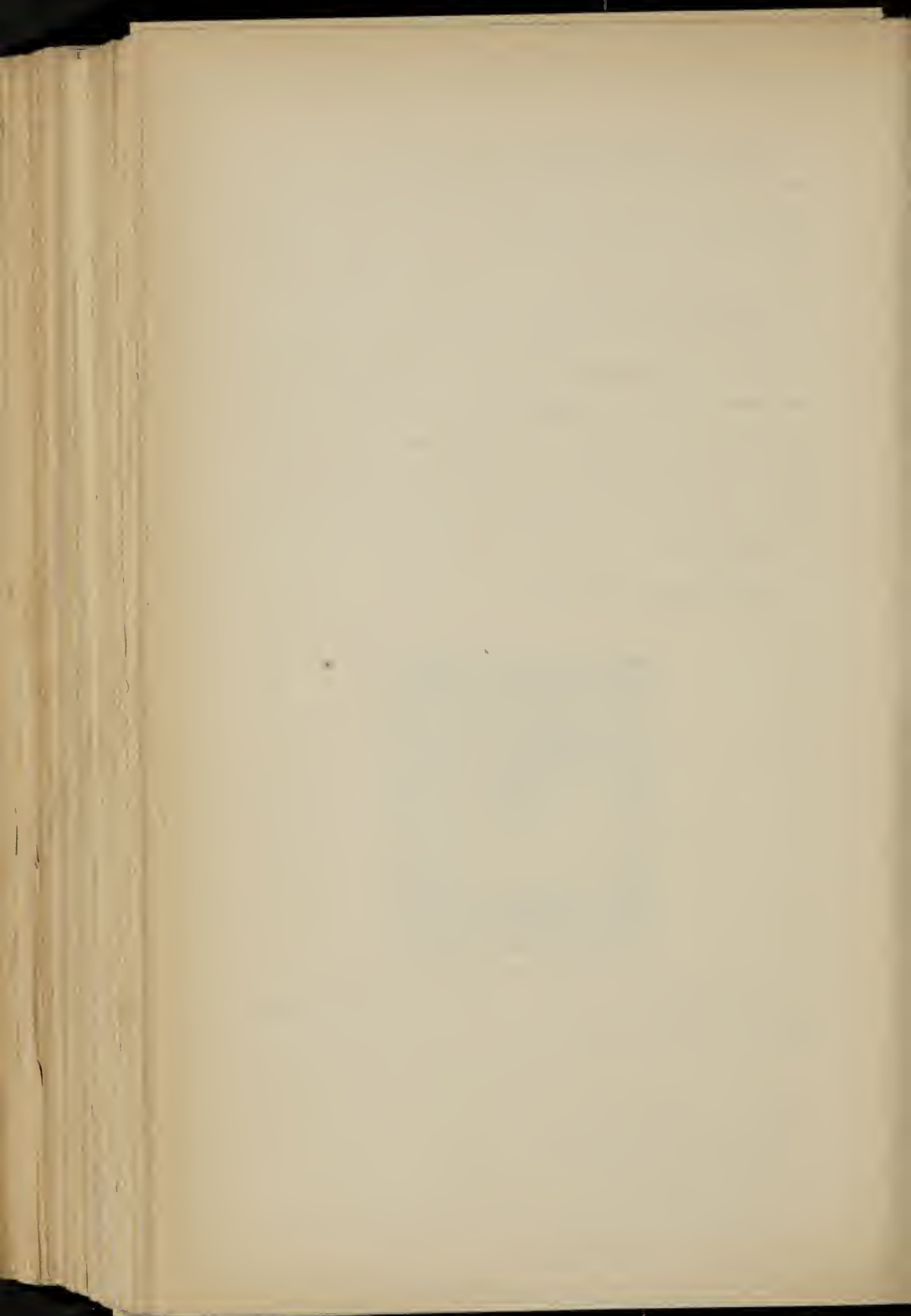
Brux. : bibl. roy.

Anvers : bibl. plantin.

Gand : bibl. univ.

Leiden : bibl. univ.

Louvain : bibl. univ.



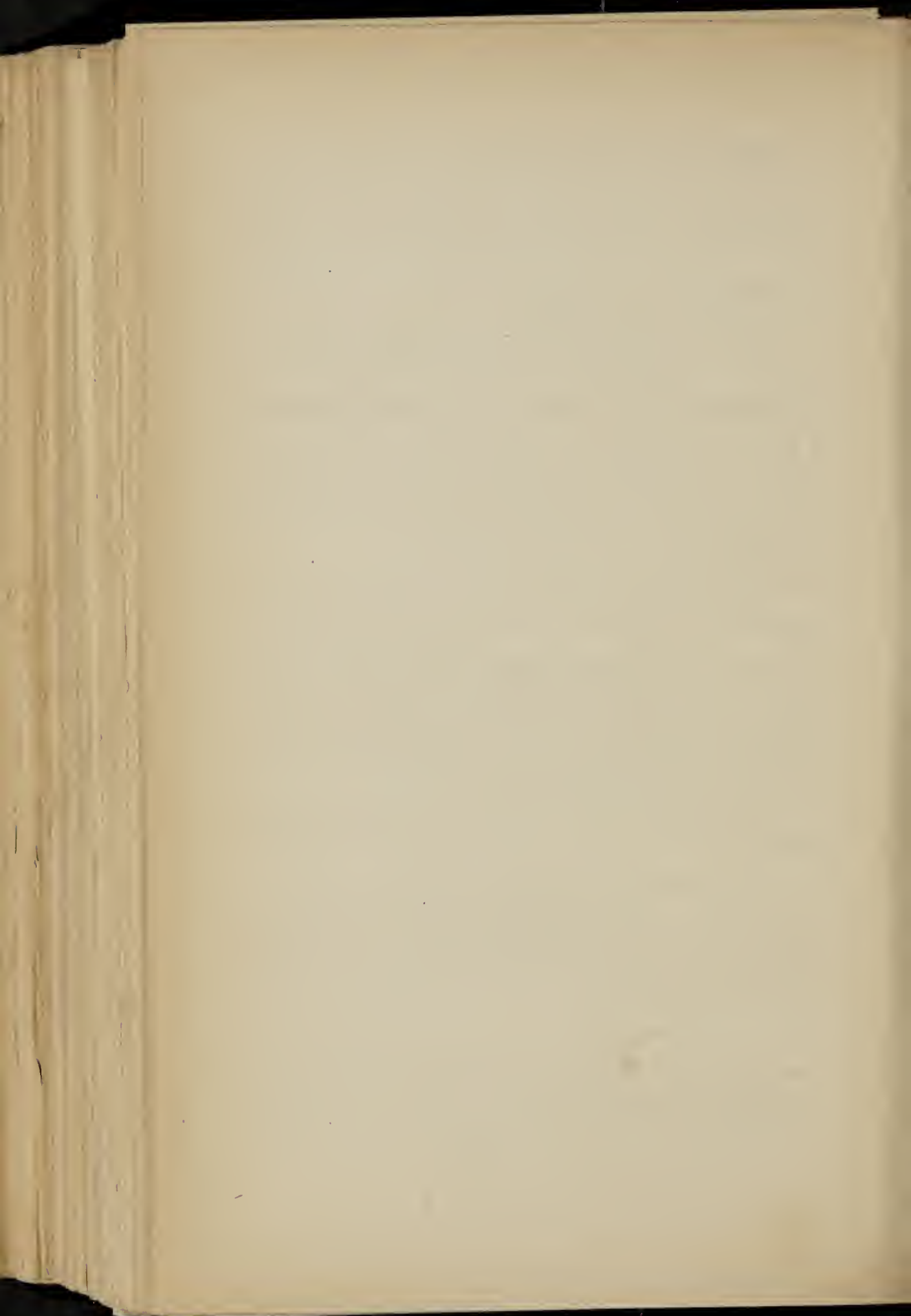
In-8°, 296 pp. (dont la dernière est chiffrée 266 par erreur), et 3 ff. pour un avis au lecteur : *Ad Catholi-|| cum Lectorem || Auctor Libri*. Au v° du titre le privilège daté de : *Bruxellæ ultima Augusti, anno Domini M. D. LXIII. stylo Brabantiae*. La p. 296 contient l'approbation et les errata.

Christ. Plantin céda à Michel Sonnius, libraire à Paris, 400 exemplaires de l'*œconomia sacra*, pour lesquels il imprima un titre spécial avec l'adresse de ce libraire : *Parisiis : || Apud Michaellem Sonnum, sub scuto || Basiliensi, via Iacobæa. || M. D. LXIII. ||* (Extrait des archives plantiniennes. Note fournie par le conservateur, M^r Max. Rooses).

Vendu 50 fr., J. Capron, 1875, n° 694.

Laur. a Villavicentio ou fray Lorenzo de Villavicencio, né à Xérès de la Frontera en Andalousie, composa cet ouvrage dans le but de signaler tout spécialement à l'animadversion de Philippe II le Magistrat de Bruges et le jurisconsulte Gilles Wyts : le premier était coupable d'avoir arrêté un règlement concernant l'administration de la charité ; le second avait osé publier un *consilium* tendant à démontrer l'urgence d'enlever aux religieux le droit de distribuer à leur gré les deniers de la bienfaisance publique. M^r Gachard, dans la *correspondance de Philippe II*, vol. II, pp. xvi-L, donne de nombreux et intéressants détails sur la vie de cet espion fanatique et sur le rôle odieux qu'il remplit dans les Pays-Bas pendant les années 1563-1566.

Voir GILLES WYTS, *de continendis et alendis domi pauperibus... consilium*, 1562; J.-L. VIVES, *de subuentione pauperum*, 1525; C. RUELENS et A. DE BACKER, *annales plantiniennes*, p. 40, n° 20.



VINCENT FERRIER (Vicente Ferrer, saint).

ANVERS, H. Pierre de Middelbourg. 1532.

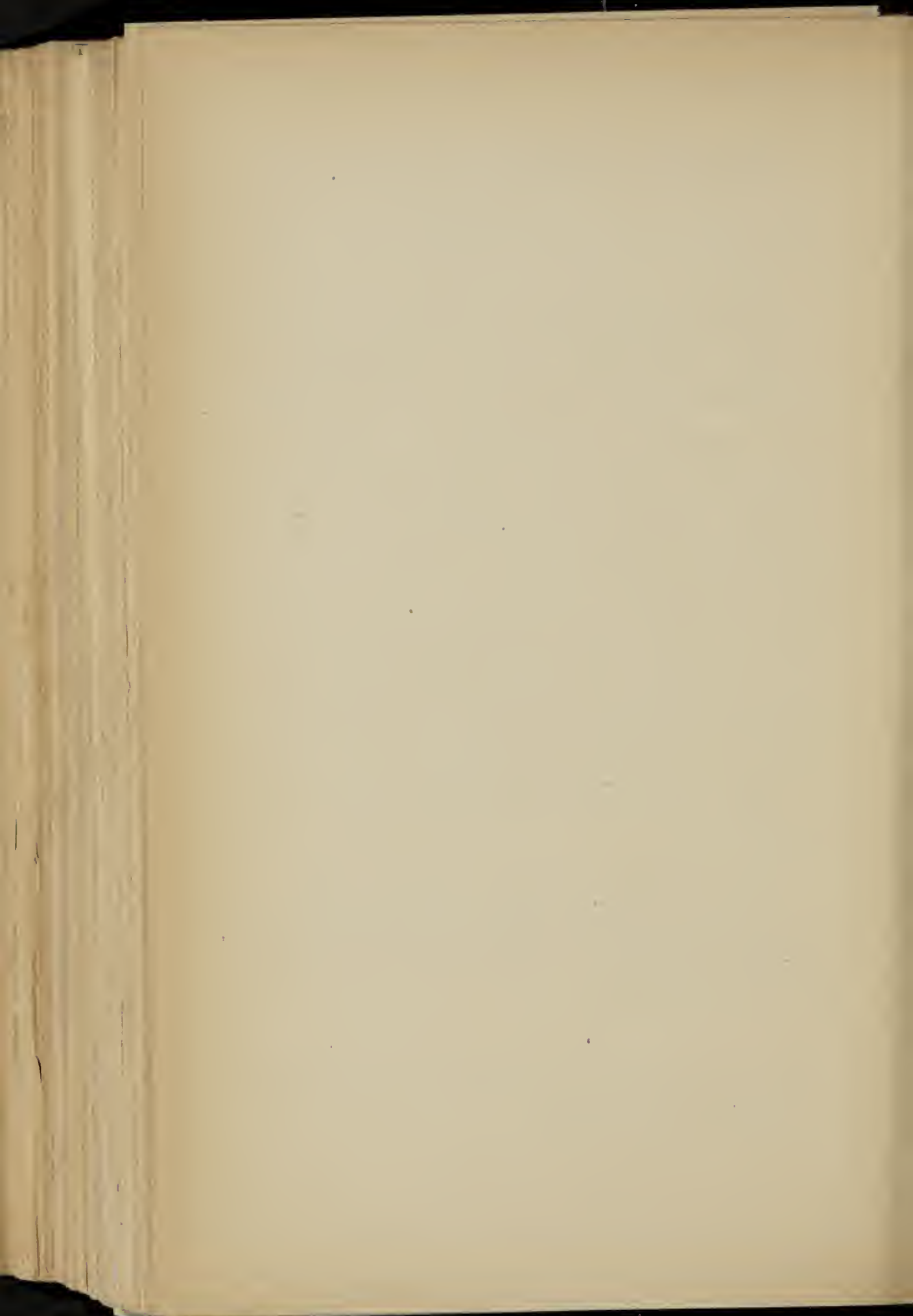
¶ Een vreemde prophecie || die Vincen-
tius beschreue heeft / genomen wt veel goede
ou||de prophecien / ghelijc Theophilus en
Antonius / Theodo||rus / Joachim / Cyrillus/
en Vincentius seluer ghemaect || heeft / en
dye ooc wt Joannes Lichtenbergers prophe-
cien || hier toe int translateren eens deels
gedaen is / en betuyghē || vander toecoemst
ons heren Jesu Christi / en van Anti||christ
toecoemst ende sijn verdoemenisse / met den ||
grooten dach des ordeels / dye welcke pro=||
phecien in velen ouercomen met der || hey-
ligher schristueren. || (*Fig. sur bois représentant
Daniel dans la fosse aux lions*).

¶ Tot den leser. || ¶ Leeft ende merct
wel. ||

In-4^o, sign. A.ij - B.i [B. ij], 6 ff., car. goth.

A la fin : ¶ *Gheprent Tantwerpen indē Mol / by mi
Henrick Pee=||tersen vā Middelburch. Jnt. iaer. M.
CCCCC. XXXJJ. ||*

Leiden : bibl. Thysius.



VIRGILIUS.

ANVERS, Jean Verwithaghen.

1551.

Bucolica Pub. || Vergilii Maronis, Cvm
Ver=||borum contextu, in Poëtices tyrun-
culorum || fubleuamen, per Hermannum
Torren=||tinum, triuiali stylo famili||ariter
discuffa.

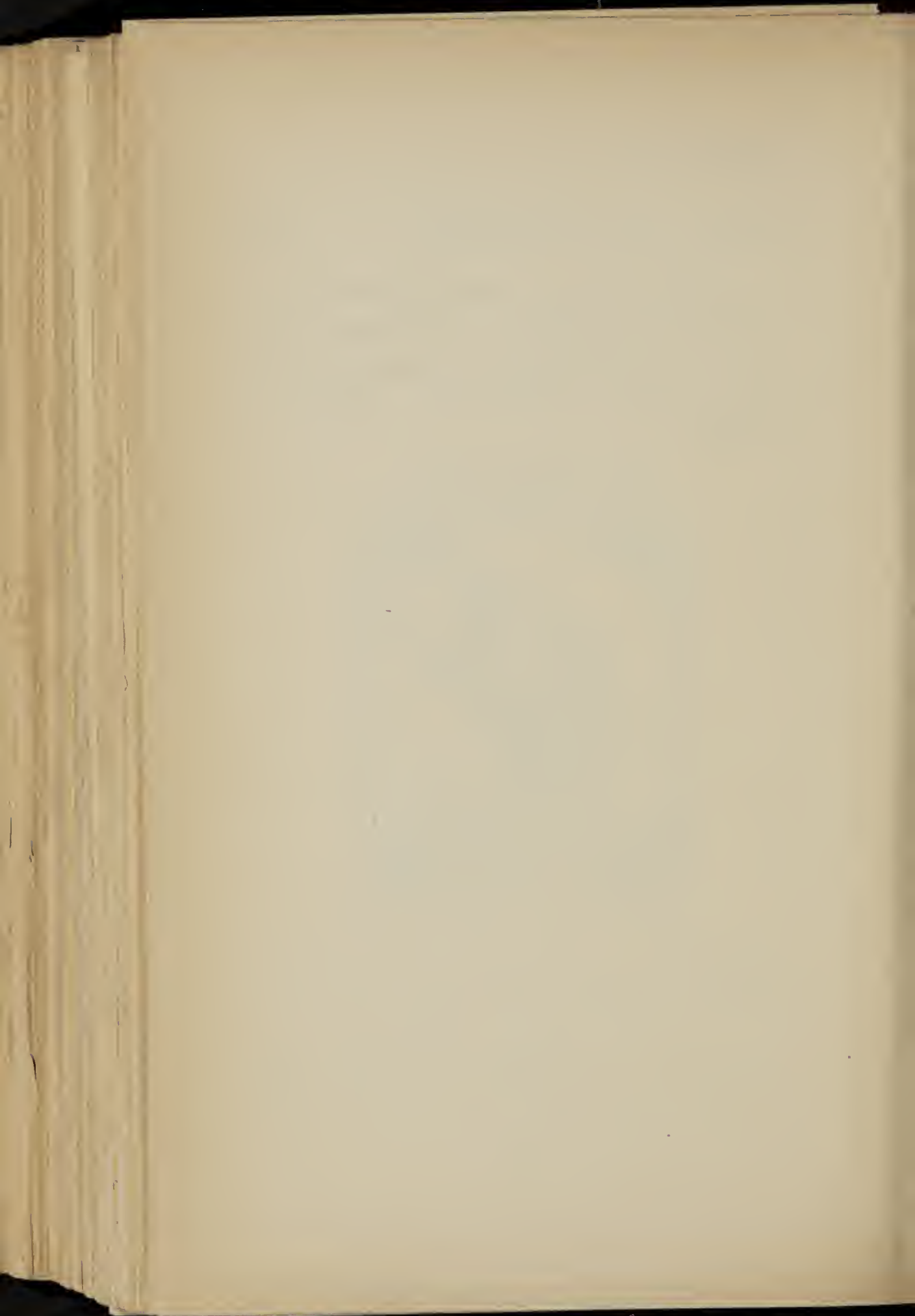
Mutua defensio tutissima,



Antverpiae. || Excudebat Ioannes Ver-
vithaghen, typographus || iuratus & à Cæ-
fareia Maiestate admiffus || Anno 1551. ||

Petit in-8^o, 52 ff. chiffrés et 4 ff. pour l'index.
L'adresse du titre est répétée au ro du dernier feuillet.

Anvers : coll. bⁿ van Havre.



VIVERE (Jacq. vanden), ou Viverius.

LEIDEN, Christ. Guyot.

1598.

De || Vyt=spraecke || Van || Anna Vyt Den
Hove || (Die te Bruffel om de fuyere Leere
moor=||dadelick is ghedoluen gheweest) ||
Aen de Heeren Staeten || Van dese ver-
e-nighde Nederlanden. || Waer in ghehandelt
wordet van den Spaenschen Vrede. || Midt-
gaders || Den Lof van Godes Vrede. || Be-
schreuen || Door Iacobvm Viverivm Lof-
fingher || des Alderhooghten. || (*Fleuron*).

Tot Leyden / By Christoffel Guyot / || in
Salomons Tempel : 1598. ||

In-4^o, 4 ff., sans chiff. Car. goth.

Au v^o du titre : *Aen || De Heeren Staeten ||*, pièce
en vers de 7 strophes, de 4 vers chacune. Dans le
dernier vers de la dédicace l'auteur fait allusion
à son nom :

Soo wie mij loonen wilt die drenk'uyt GODES VIVER !

Les ff. A 2 et A 3 contiennent le *De || Vyt=spraecke ||*
Van || Anna Vyt Den Hove. || ..., pièce de vers de
100 lignes, dont voici la dernière :

Die naer den Vrede dorst / die drenck' uyt

[GODES VIVER.

La Haye : bibl. roy.



Le f. [A4] est consacré à une autre pièce de vers, intitulée : *Den || Lof van Godes Vrede, || Beschreuen || Door Iacobum Viverium Lof-singher || des Alderhooghsten. || Op de wijze van den sesen* [sic, pour 68^{en}] *tseftighsten Psalm. ||*. Elle compte trois divisions, de 42, de 27 et de 36 vers. A la fin : *Eynde. ||*. Le titre porte par erreur l'indication du 66^e psaume; cette faute a été corrigée au moyen d'une bande de papier collée sur la place défectueuse, et portant 8^{en}.

Le but de ce poème, dont le titre pourrait faire croire, à tort, qu'on y trouve les termes de la sentence d'Anne Utenhove, était de déconseiller aux États-Généraux des Pays-Bas septentrionaux de faire la paix avec l'Espagne. L'auteur y fait parler l'esprit d'Anne Utenhove, enterrée vivante.

Voici les 3^e et 4^e strophes de *De Vyt=spraecke* ...:

Siet ghij mijn aēsicht swart | dat eertijds was seer
[wit ?

Siet ghij mijn oogh vol eerdt ? fiet ghij mijn borst ver-
[plit ?

Siet ghij den neuse plat ? fiet ghij mij heel mismaec-
[ket ?

En fiet ghij niet waer door ick daer aen ben ghe-
[raecket ?

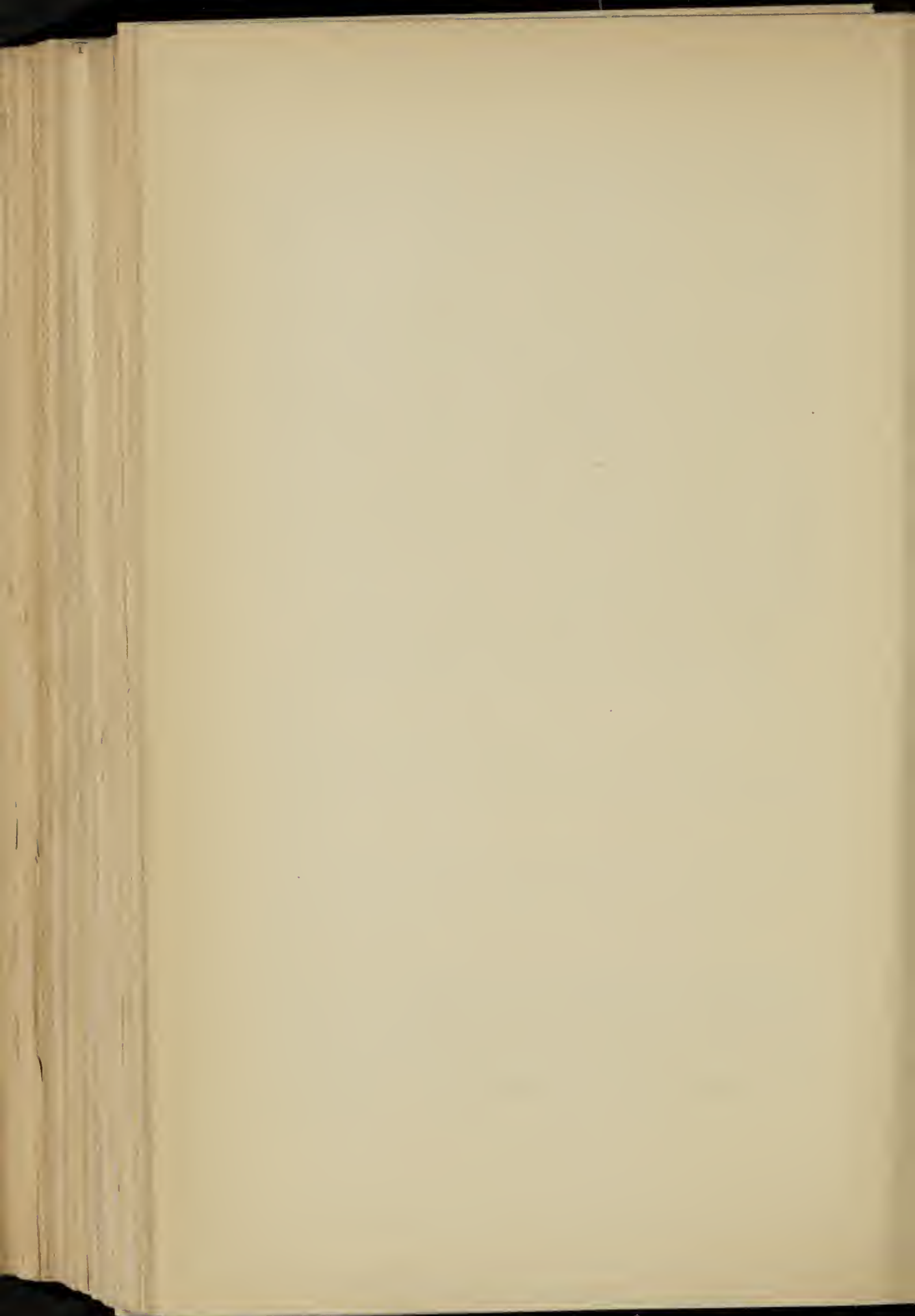
De Spaensche woluē vreet | de Spaensche woluē
[boos /

De Spaensche woluen prat | de Spaensche woluen loos /

De Spaensche woluen valsch | Mij hebbē dus gedoluen /

Om dat ick volghde God en niet des werelds goluen.

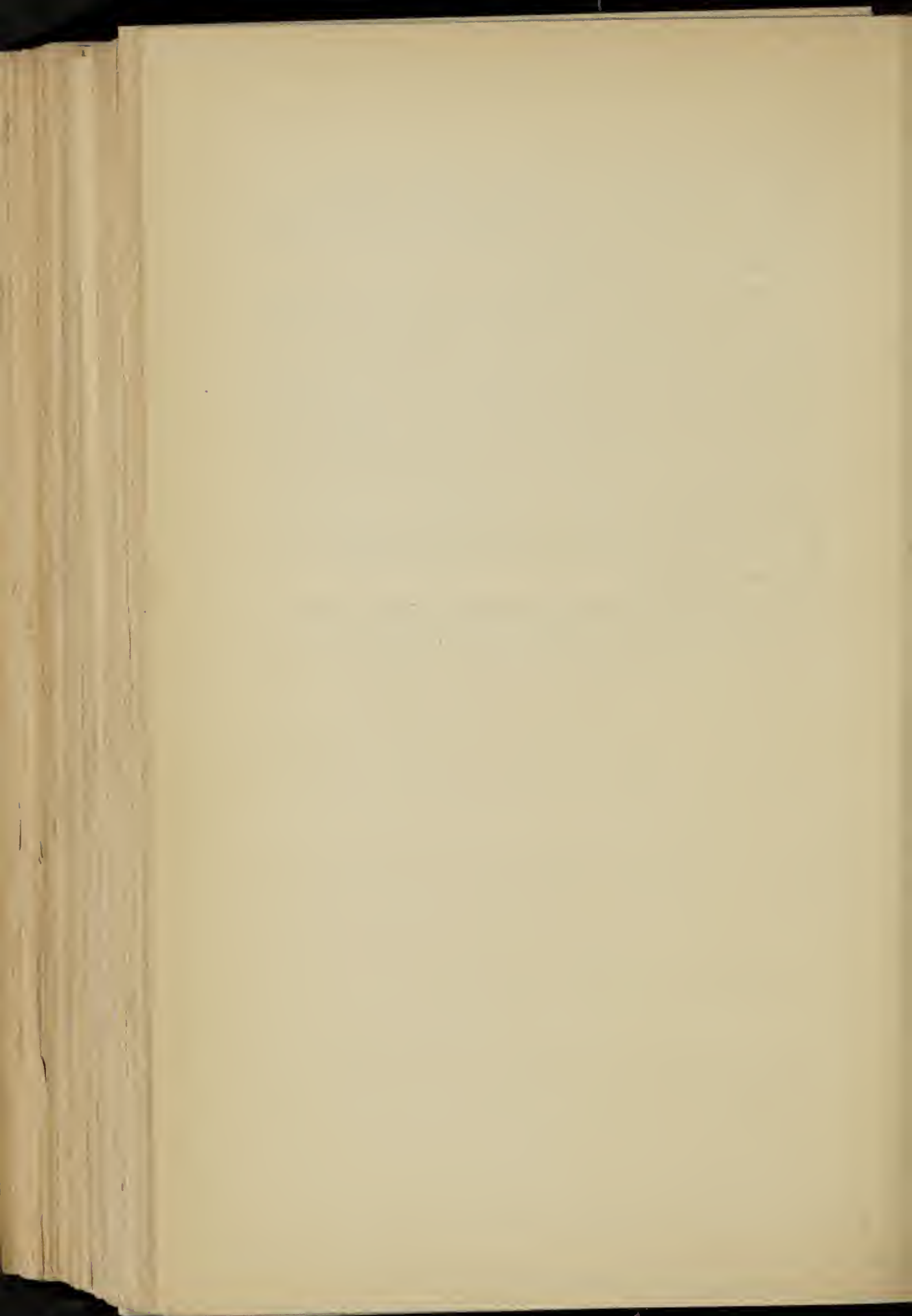
On connaît une autre édition de ce pamphlet :



Eerst tot Leyden, by Christ. Guyot, 1598. (P.-A. TIELE, bibliotheek van nederlandsche pamfletten ..., I, p. 52, n° 404). Aucun exemplaire de cette édition ne nous a été communiqué.

Il existe un autre pamphlet de la même année, écrit dans le même sens, où, sur le titre, se trouve représentée l'exécution d'Anne Uutenhove. Il est intitulé : *Copie van seker Refereyn by de overheerde Nederlantsche Provintien aen Hollant gheschreven / beroerende den Vrede. Met oock der Hollanders antwoorde rijms-wyfe daer by ghevoecht*, Amsterdam, Laur. Jacobsz., 1598. La bibliothèque de l'université de Gand possède de cette dernière pièce trois éditions différentes.

Voir : *Een nieu LIEDEKEN van een jonge dochter ... binnen Breussel levendich gedolven ... 1597.*



VIVES (Jean-Louis).

BRUGES, Hub. de Croock.

1525.

✕ Ioannis ✕ || Ludouici Vivis Va||lentini. ||
De subuentione pauperum. Siue || de huma-
nis necessitatibus. || Libri. II. || Ad Senatum
Brugensem || Prior de subuentione priuata ||
quid vnūquemq; facere oporteat || Alter de
subuentione publica || quid ciuitatem deceat ||

✕ ||

Petit in-8°, sans chiffres, avec les sign. Aiiij - Fv
[F viij], 48 ff.

Le dernier f. est blanc au ro, et porte au vo, au-des-
sous des armes de la ville de Bruges, la souscription
suivante : *Brugis. xvi. Calendas Aprileis, || typis
Huberti de Croock || Anno. M. D. XXV. ||*

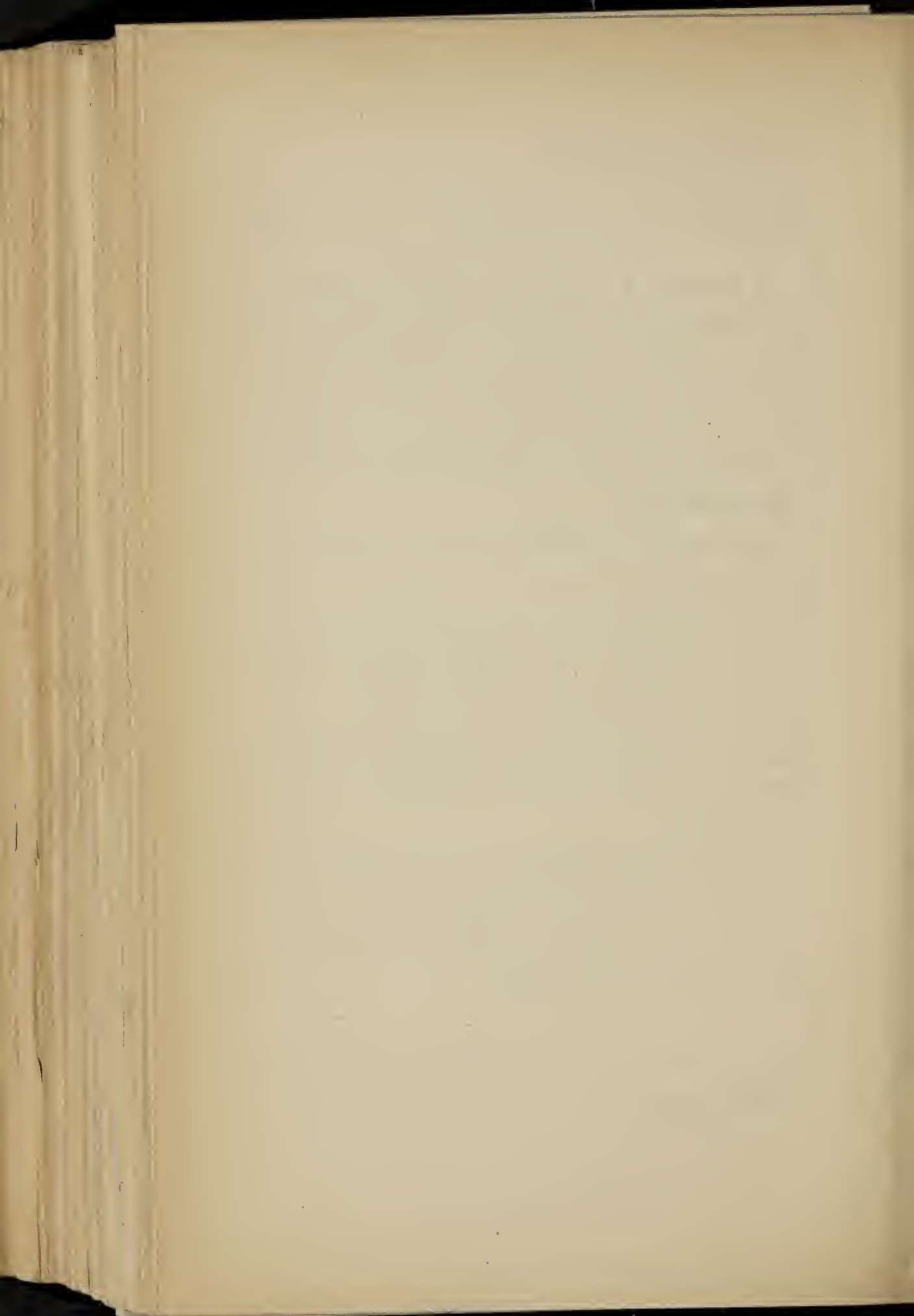
Le titre est entouré d'un encadrement gravé sur
bois. Au vo du titre se trouve la dédicace adressée au
Magistrat de Bruges datée du 6 janvier 1526.

1^{re} édition.

L'exemplaire de la bibl. roy. de Bruxelles contient
un grand nombre de notes manuscrites du temps. Il a
appartenu en dernier lieu à Rich. Heber.

Voir LAUR. A VILLAVICENTIO, *de oeconomia sacra
circa pauperum curam*. 1564.

Brux. : bibl. roy.



VIVES (Jean-Louis).

BRUGES, Hub. de Croock.

1526.

✕ Ioannis ✕ || Lodovici Vivis || Valentini ||
De subuentione pauperū. Siue de || humanis
necessitatib⁹ Libri. II. || Ad Senatum bru-
gensem. || Prior de subuentione priuata || quid
vnūquemq; facere oporteat || Alter de sub-
uentione publica, qd || ciuitatem deceat. ||
Ab autore ipso recogniti. || Addite sunt an-
notaciūle (sic) in calce || libri, ad explican-
dos aliquot diffi||ciliores locos. Habes etiam
indicē || in fine. ||

In-8°, sign. Aij - H vij [H xij], 68 ff. dont les deux
derniers cont. l'index, les armes de Bruges et la sous-
cription : *Brugis, typis Huberti de Croock.* || *Anno.*
M. D. XXVI. || *Menſe Septemb.* || Le f. H est blanc.
Les ff. 57-66 (H 2. - H 10) comprennent les notes de
Joan. Moyardus, chartreux, qui ne se trouvent pas
dans l'édition de 1525.

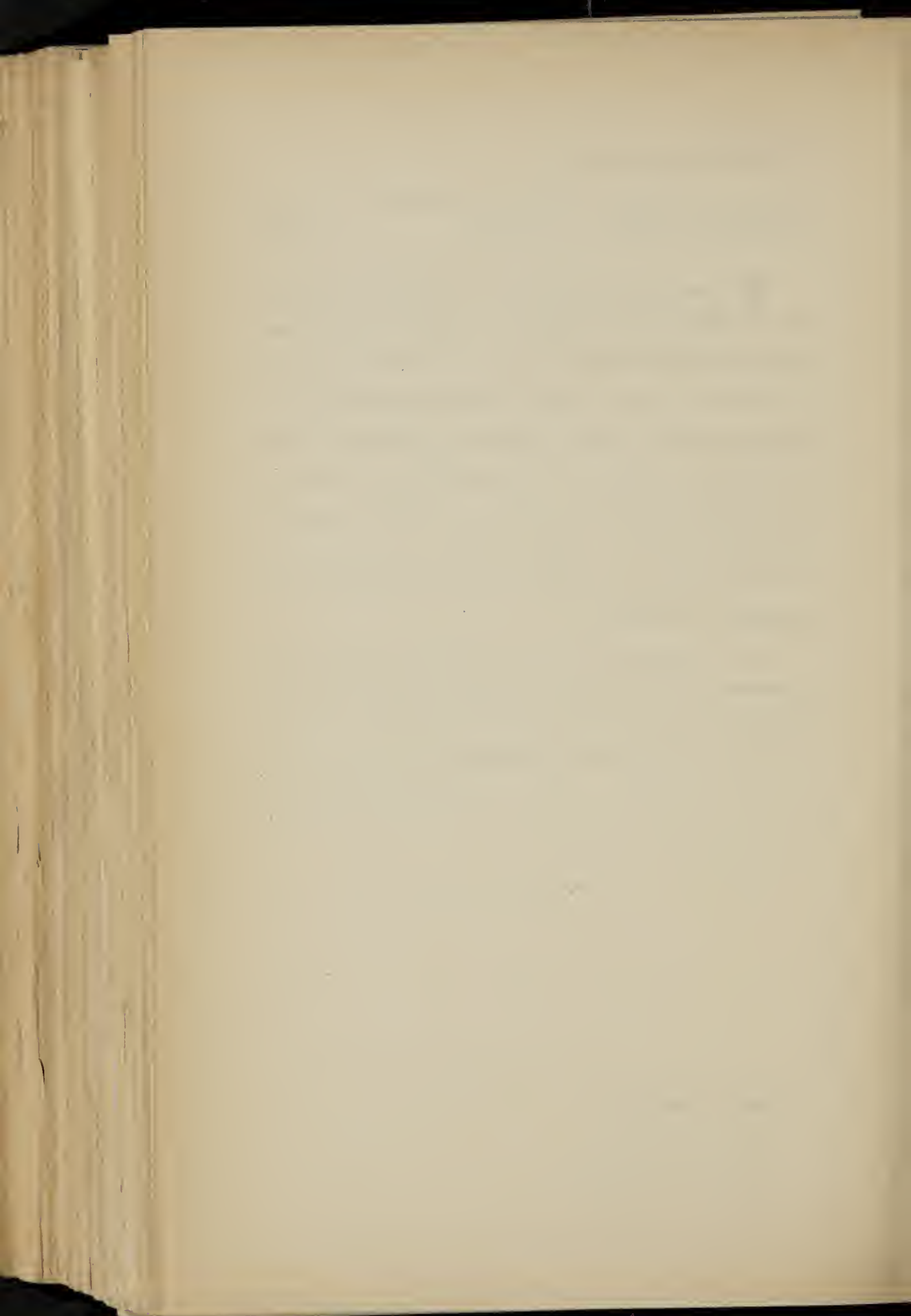
Vendu 13 fr. Arth. Dinaux, III, n° 2268.

Brux. : bibl. roy.

Gand : bibl. univ.

Utrecht : bibl. univ.

Louvain : bibl. univ.



VIVES (Jean-Louis).

LYON, Trechsel.

1532.

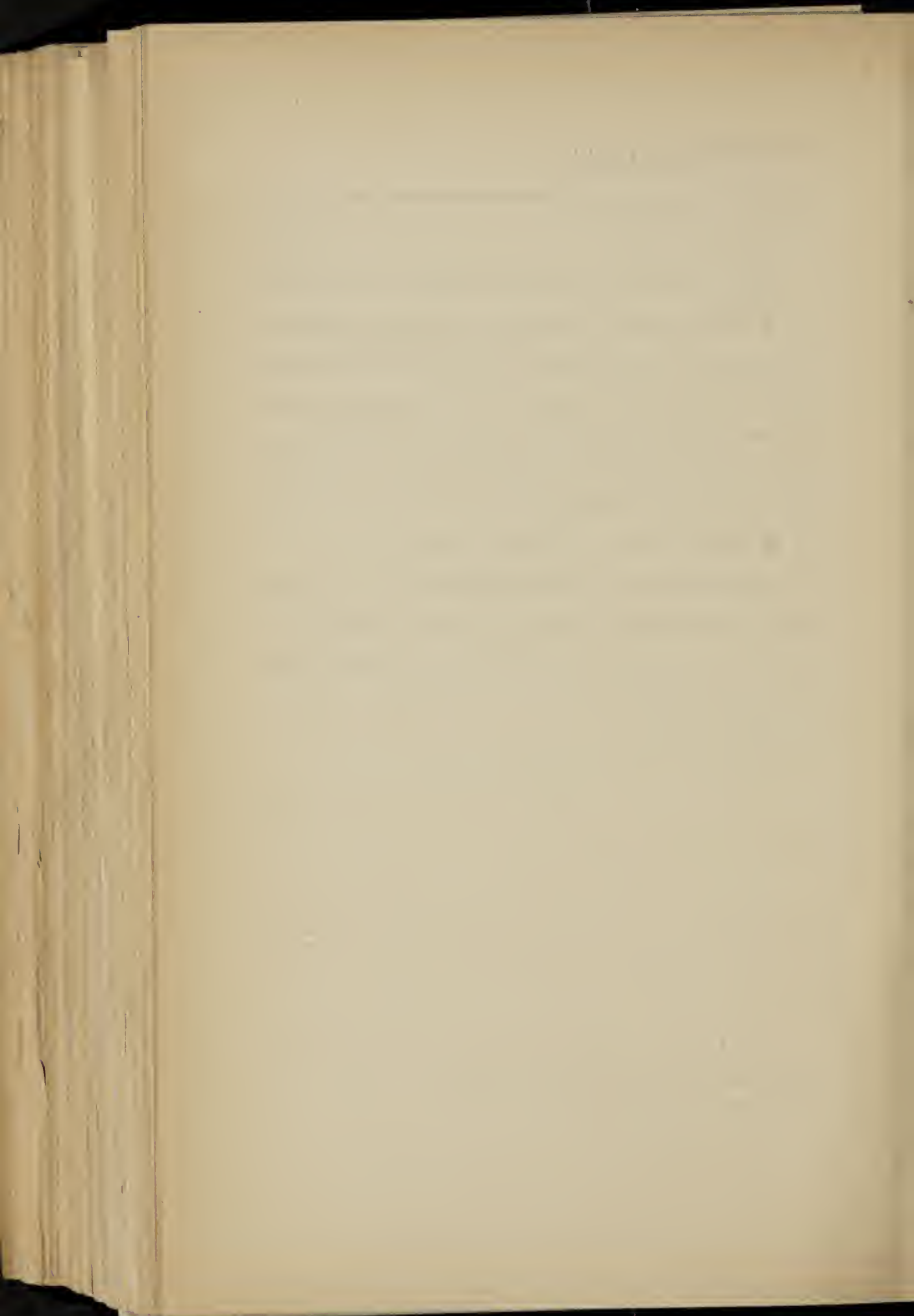
☞ Ioannis || Lodovici Vivis || Valentini ||
De Svbventione Pavpervm, || Libri II. || Prior,
De subventione priuata, quid || vnumquemq;
facere oporteat. || Alter, De subventionem pu-
blica, quid || ciuitatem deceat. || Additæ sunt
Annotatiunculæ in calce libri, ad explican-
dos || aliquot difficiliores locos. Habes etiam
Indicem in fine. || (*Marque typogr.*)

Lvgdvni, || Ex officina Melchioris & Gas-
paris Trechfel Fratrum, || Anno M. D. XXXII. ||

In-8°, 67 ff. chiffrés, puis 12 ff. non chiffrés pour
les notes de Joan. Moyardus et la table des chapitres,
et enfin 1 f. blanc.

Réimpression de l'édition de Bruges, 1526.

Gand : bibl. univ.



VIVES (Jean-Louis).

YPRES, vanden Steene. — ANVERS, impr.
Vorsterman. (1533).

¶ Hier naer || volcht een fuuerlijcke ||
Tracteyt en ordonancie / gemaect || by Meef-
ter Jan Loys viues / vp || tonderhoudt /
hulpe / bystant / en || secours vanden Aermen /
ghe=||lijck als hier naer volghen=||de in dye
Copie ver=||claert es. ||

¶ Dese bouckē vindt=||men te cope tot
Ypre / inden gul=||den Eenhoren / aen Jaspar
van=||den steen. En oock tot Ghendt || vp
dye Verle plaetse / aen || Jan vandē steen
bouck||vercopers. ||

In-8°, C. iij. ff. chiffrés au ro, car. goth. Titre avec encadrement gravé sur bois.

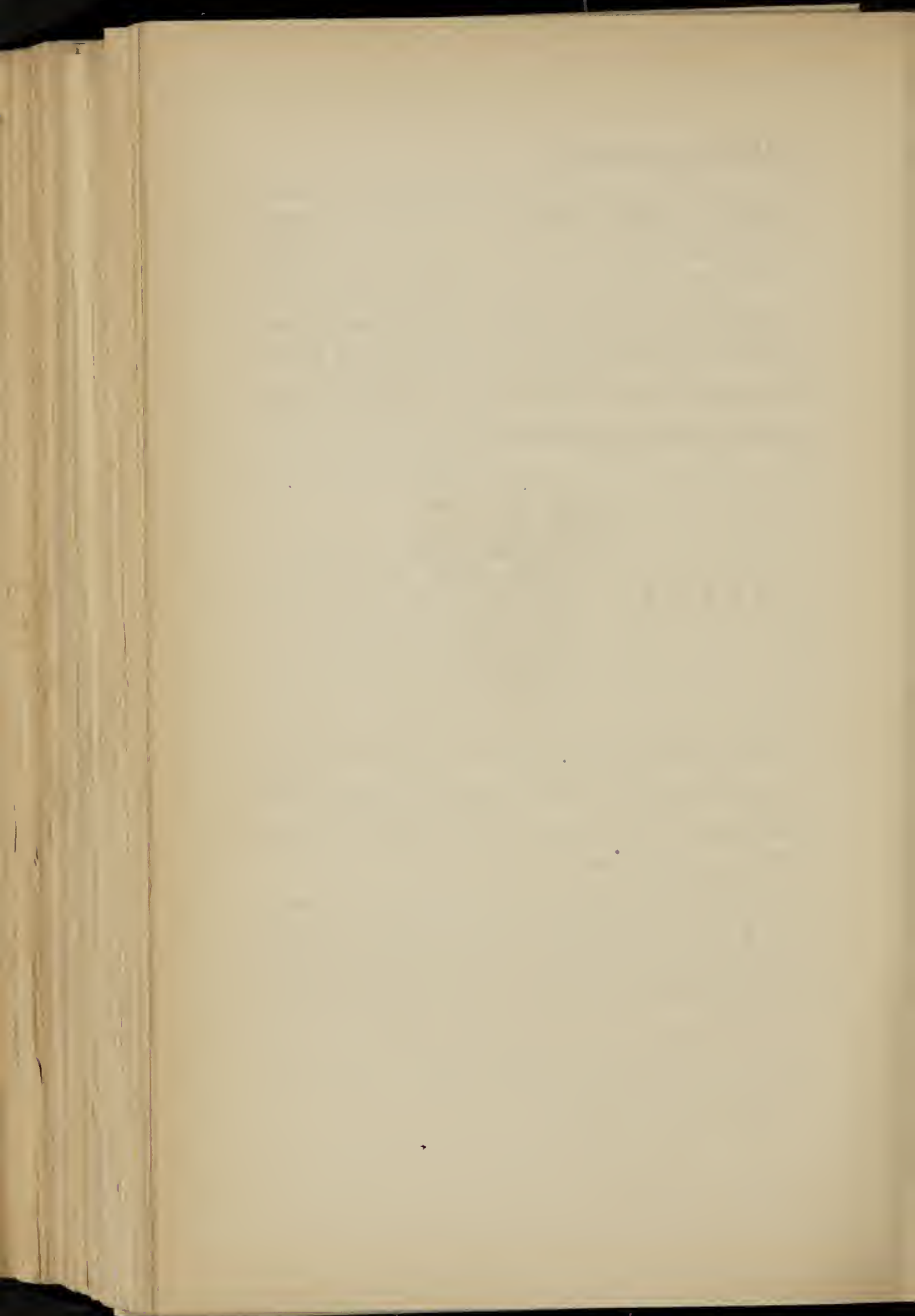
Au ro du dernier f. : ¶ *Gheprent Tantwerpen / buytē die Ca=||merpoorte / Jnden gulden Eenhorē / || Bi mi Willem Vorsterman.* ||

Au v° du titre et au ro du 2^e f. se trouve le permis d'impression accordé aux bourgmestre & échevins d'Ypres par la cour de Flandre, et donné à Gand le 23 mars 1532 avant Pâques, date probable de l'impression.

Cette traduction du traité de Vives : *de subuentione pauperum* est d'une excessive rareté.

Acquis 70 fr. en 1863.

Gand : bibl. univ.



VIVES (Jean.-Louis).

ANVERS, Guill. Silvius.

1566.

Vandē Armen || toe onderhouden / des
hooch=||gheleerden Johannis Ludouici Viuis||
twee boecken / Allen policien || nut om lefen. ||
Wt den latijn in duyths gheftelt / || deur
Henricum Geldorpium. ||

SCRUTA



MINI.

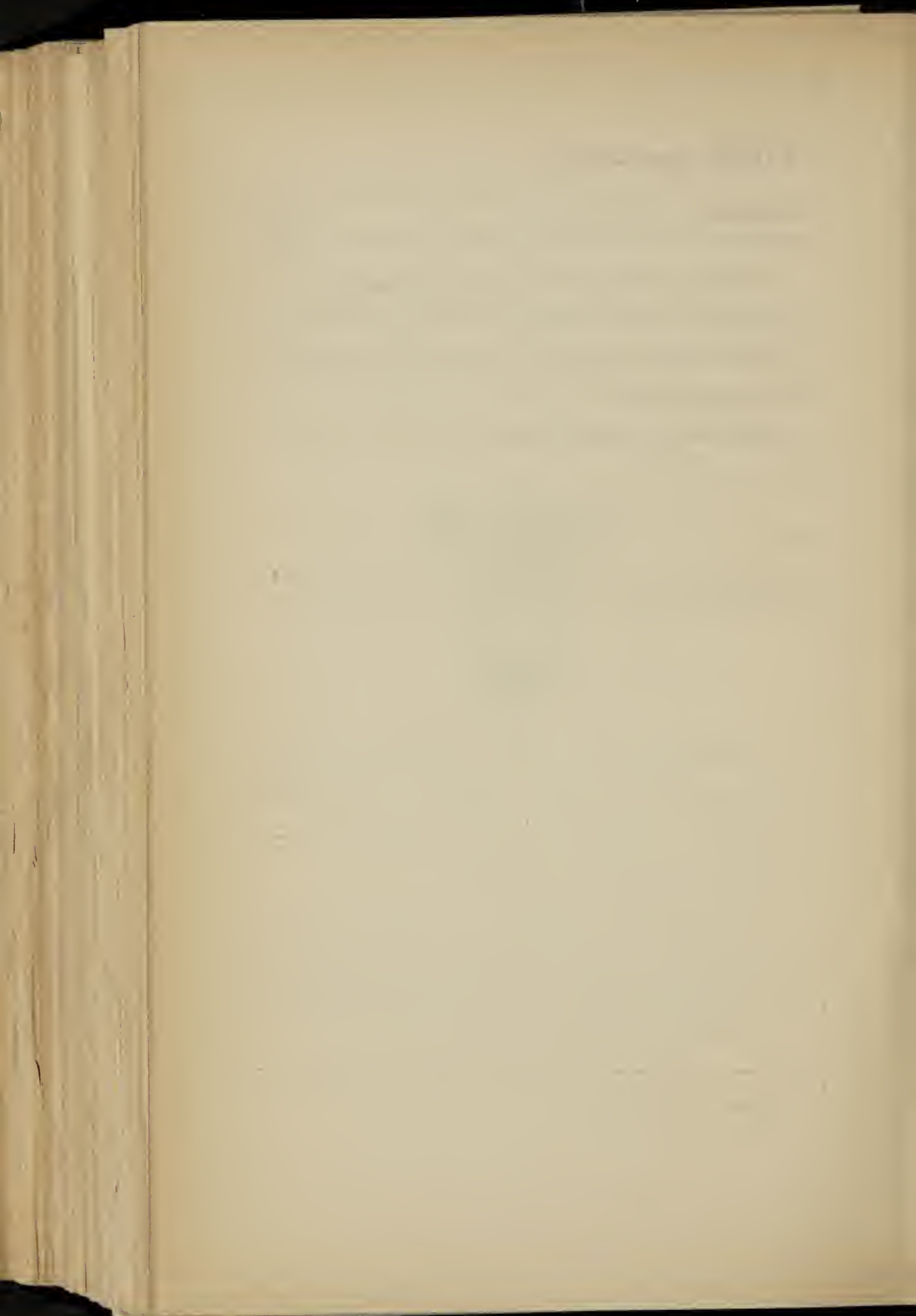
Thantwerpen / || Op de Camerpoort brug-
ghe inden gul=||den Enghel / by Willem
Siluius / || drucker der Con. Mat. || 1566. ||
Met gracie ende Priuilegie. ||

In-8°, 207 pp.; car. goth.

La dédicace du traducteur est adressée à Renick van Camminga, celle de l'auteur au bourgmestre et au conseil de Bruges. Le texte commence à la p. 56.

Traduction de l'édit. de Bruges, 1526.

Brux. : bibl. roy.



VIVES (Jean-Louis).

VENISE.

1545.

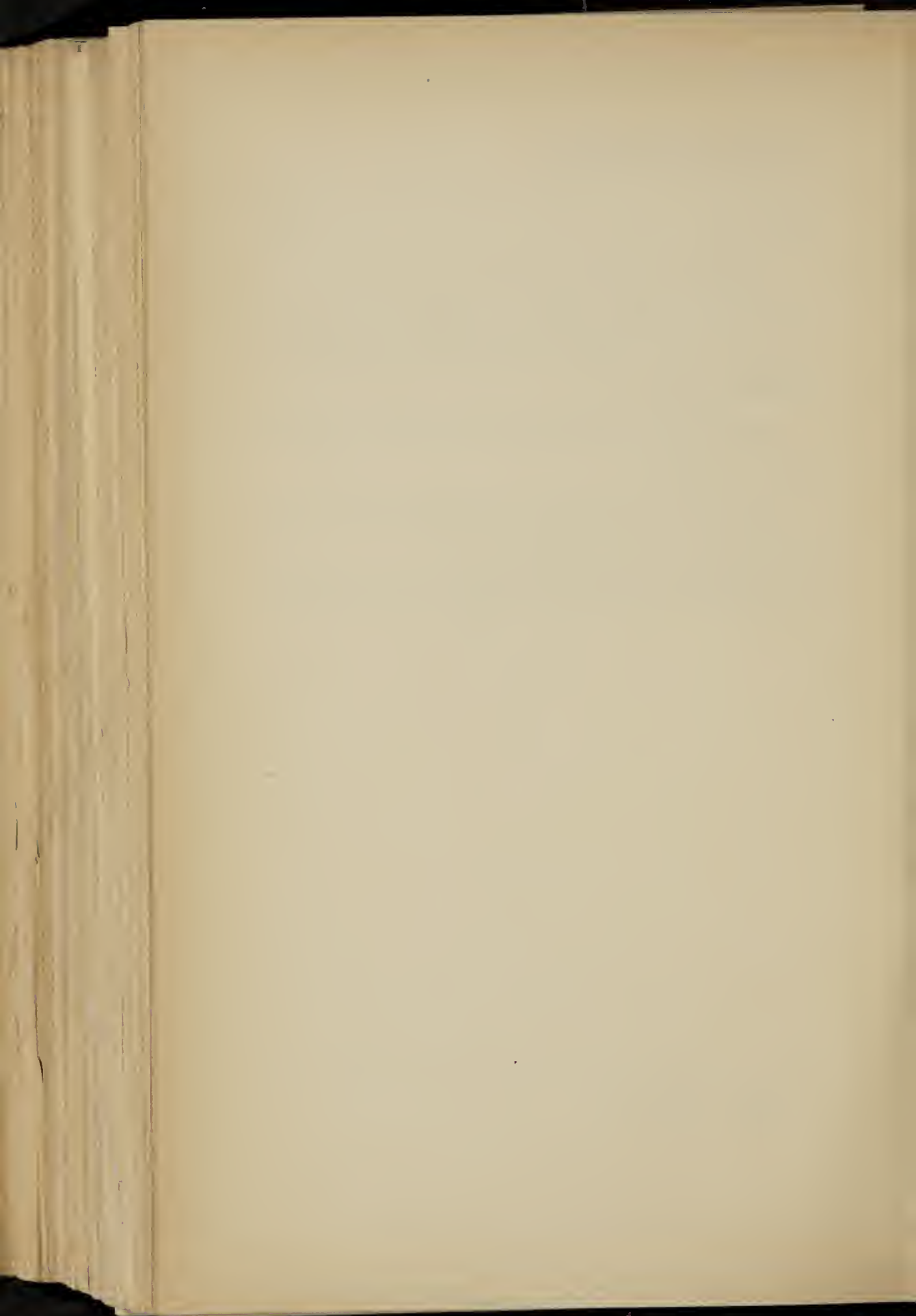
Il Modo Del Sovvenire A Poveri || Di
Ludouico Vives || Novamente || Tradotto Di
Latino || In Volgare. || ✂ || Con priuilegio. ||
(*Marque typogr.*)

In Venetia, per Curtio Troiano de i Nauò. ||
M. D. XLV. ||

In-8°, 74 ff. chiffrés et 2 ff. non cotés pour la table
et un petit avis au lecteur.

Traduction de l'édition de Bruges, 1526. Le traduc-
teur est Jean-Dominique Tharsia, de Capo d'Istria.

Brux. : bibl. roy.



VIVES (Jean-Louis), né à Valence 1492, † à Bruges 6 mai 1540.

BRUGES, S. Vermeulen. — Impr. Hubert de Croock. 1529.

Ioannis || Lodovici Vivis Va=||lentini De Of||ficio Mariti. ||

¶ Prostat venalis Brugis || in burgo apud Simonem de || Molendino ||

Pet. in-8°, sign. Aij-Nv [Nviiij], 104 ff. Au r° du dernier f. : ¶ *Hubertus Crocus imprimebat expen||fis Simonis de Molendino Brugis. 30. || Ianuarij. 1529. Romana cōputatione.* || Les armes de Bruges se trouvent au v° du dernier feuillet.

Un exempl. est coté 25 fr. dans le cat. Potier, Paris, 1863. — Vendu 10 fr. Serrure, 1873, n° 2261.

Gand : bibl. univ.

Brux. : bibl. roy.

La Haye : bibl. roy.



VIVES (Jean-Louis).

BRUGES, Sim. Vermeulen. — Impr. Hubert
de Croock. 1529.

Sacrvm || Divrnm De Svdo=||re Iesv
Christi. || Cōcio de nostro & Christi || fu-
dore. || Meditatio de passione Chri=||sti in
Pfalmum. 37. || Per Ioannē Lodouicū
Viuem. ||

¶ Brugis væneunt in Burgo || apud Simo-
nem molendinum. ||

Pet. in-8°, sans chiffres, avec les sign. Aij-Oij
[Oiv], 56 ff.

Au v° du titre une fig. représ. J.-C. au jardin des
Oliviers, et au v° du dernier f. les armes de la ville
de Bruges suivies de la souscription : ¶ *Brvgis Typis*
Hvberti || de Croock Anno Dei paræ Mil=||lesimo Quin-
gentesimo || Vicefimo nono Mē||se Decemb. || Titre avec
bordure gravée sur bois.

Ouvrage dédié à Marguerite d'Autriche. La der-
nière partie est datée par erreur de Bruges, 1542
(pour 1524).

A la biblioth. de l'université de Gand, il y a deux
exemplaires de ce livre rare; le second présente cette
particularité que la dernière signature est marquée
Mij au lieu de *Oij*. Il n'y a pas d'autres différences.

Gand : bibl. univ.

Brux. : bibl. roy.

Louvain : bibl. univ.

VIVES (Jean-Louis).

ANVERS, J. Loeus ou vander Loe. 1565.

Lingvæ || Latinæ Exer-||citatio, Ioanne ||
Lodovico Vive || Avctore. || ...

Habet & musca splenem.

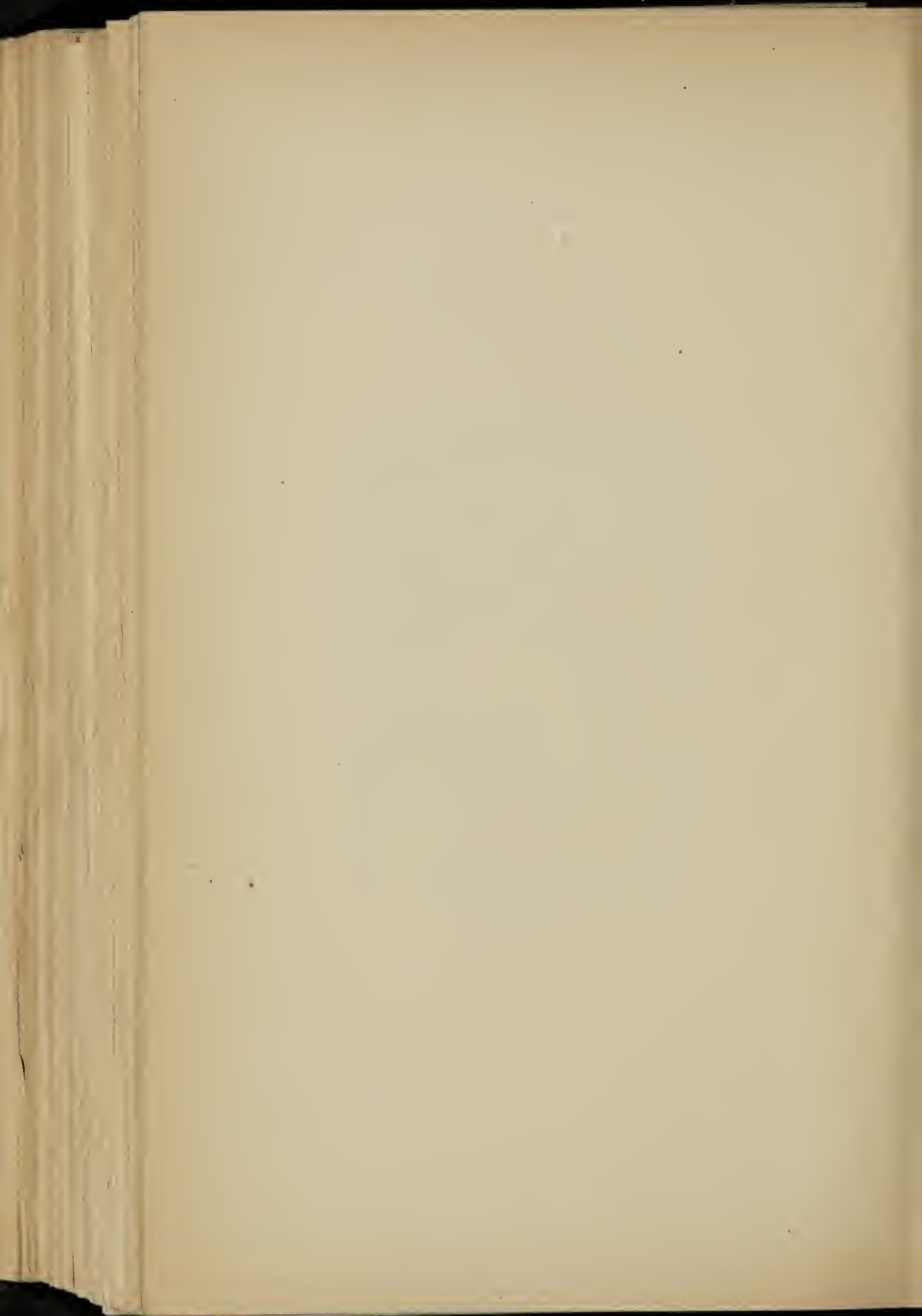


Et formicæ sua bilis inest.

Antverpiae. || Excudebat Joannes Loëus. ||
Anno 1565. ||

In-8o, 162 pp., 6 ff. pour l'*index hispanicus* de Joan. Ramirus, et 1 f. pour la table des colloques de Vives. Les pp. 145-162, renferment : *Petri Mottæ Complutensis graecarum, prisicarumq; dictionum... interpretatio.*

Gand : bibl. univ.



VIVES (Jean-Louis).

ANVERS, G. Cuzman.

1575.

Les || Dialogues || De Ian Loys || Vives, ||
Traduits De Latin || En François Pour ||
l'exercice des deux langues. || Auxquels est
adioustee l'explication François des mots ||
Latins plus rares & moins usages, par ||
Gilles de Housteuille. || Avec ample déclai-
ration & traduction des passages || Grecs en
Latin par P. de la Motte. || Le tout nou-
uellement reueu & corrigé. ||

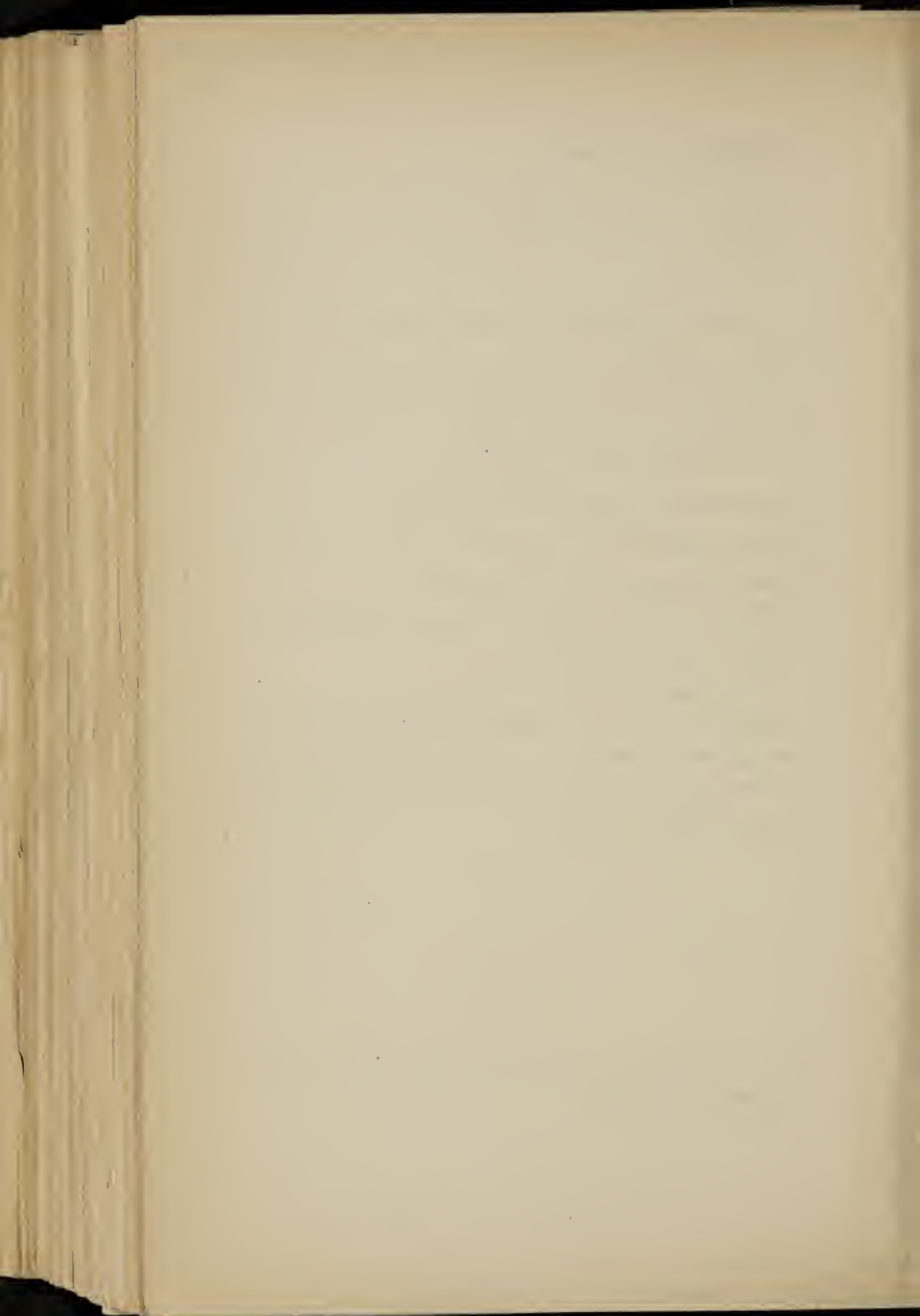
A Anvers. || Imprimé par Guillaume Cuz-
man. || CIO IO LXXV. ||

In-16°, sign. Aij - Aa.v. [Aa. viij.], 192 ff.

Réimpression, sauf quelques variantes dans l'orthographe de certains mots, de l'édition de Christ. Plantin 1566. La dédicace de Benj. Jamyn au duc de Lorraine et l'épître de G. de Housteuille qui précède l'index n'y sont pas reproduites.

A la vente Serrure figurait une édition impr. par G. Cuzman, 1578, et citée, par erreur, comme étant la première.

Gand : bibl. univ.



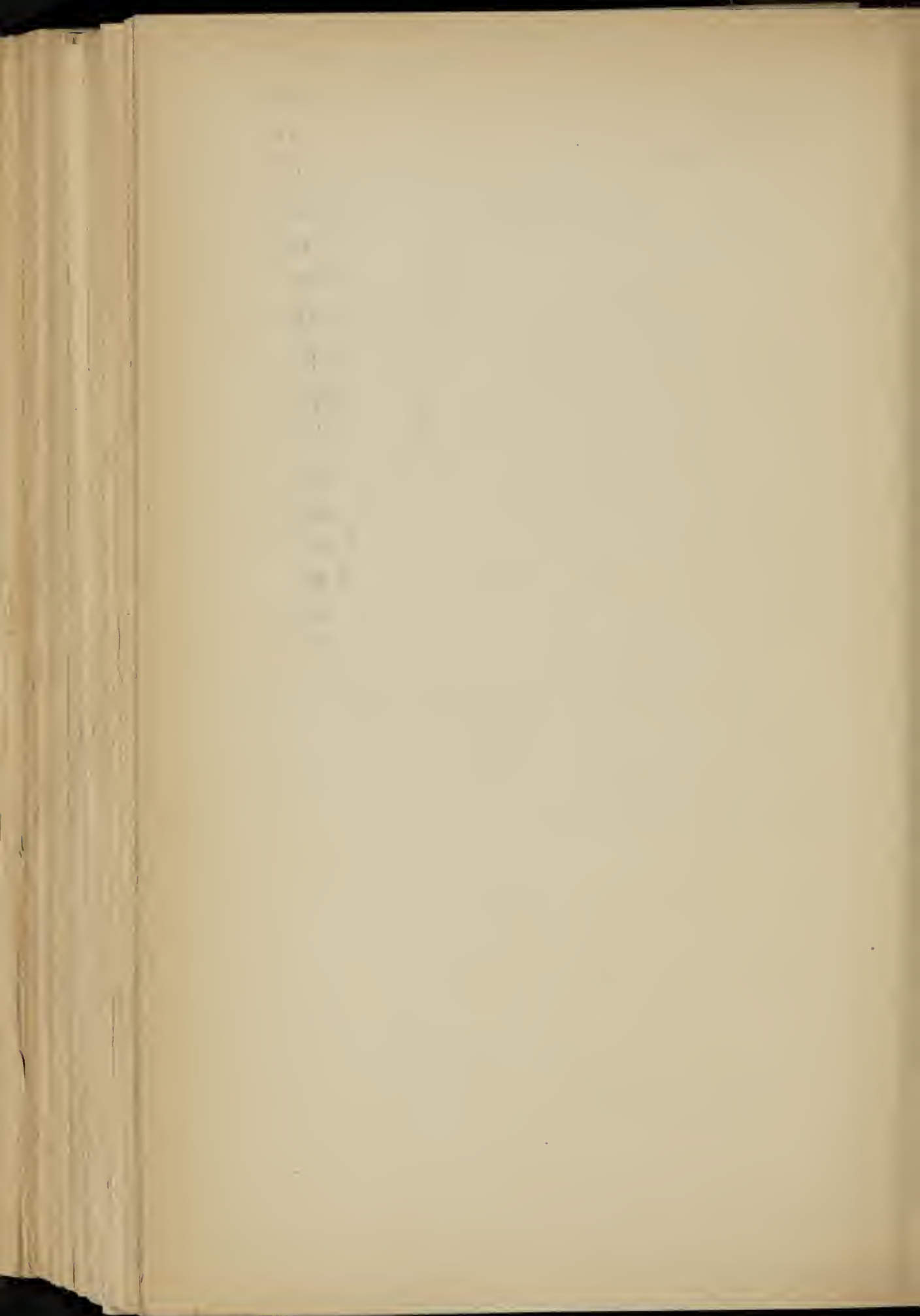
VIVES (Jean-Louis).

ANVERS, Michel Hillenius ou van Hooch-
straeten. 1537.

Comenta||rios Para Desperta=||miento del
animo en dios. Y preparacion || del animo
para orar. Y vn comentario, || y glosa fobre
la oracion del Pater noster. Y || oraciones,
y contemplaciones quotidianas || y otras
generales, compuestas primero en || latin,
por el excelente y famoso varon el do||ctor
Iuan Luys viuas, traduzidas de || alli en
castellano por Diego || ortega de Burgos,
Ve||zino de Bur=||gos. ||

In-8º, sans chiffres, avec les sign. A2 - Q4 [Q8],
128 ff., dont le dernier porte au vo : ¶ *Empremido en
la villa de Emberes || por Miguel Hillenio : en. 15.
del mes de || Octubre. Año del senõr de mille qui ||
nientos, e treinta e siete. ||*

Gand : bibl. univ.



VIVRE (Gérard de) ou vanden Vivre, maître d'école et poète dramatique, né à Gand dans la 1^{re} moitié du XVI^e siècle.

COLOGNE, Henri von Aich.

1569.

Synonymes. || C'Est A Dire Plv=|| sievrs
Propos, Propres || Tant En Escrivant Qv'en
Par-||lant, tirez quasi tous à vn mesme
fens, || pour monst^rer la richeffe de la ||
langue Françoise. || Recveilliz En Fran-
cois || & Aleman, par Gerard de Vivre,
Professeur || public, & Maistre d'escole de
ceste ville || de Coloigne, en langue Fran-
coise. ||

Synonyma. || Das ist / ein versamlung
viler wort || eines gleichen verstandts vnd
meinung / er-|| zeigend die Reichtumb der
Frantzosischer || sprachen / gleich im schrei-
ben als || auch im lesen. || Zufamen getragen
in Franzosischer vnn^d || Teutfcher Sprachen/
Durch Gerhardum viure / öffent=|| lichen
Leser vnd Schülmeister der bemelter ||
Sprachen / in der Löblicher || Reichstadt
Cölln. ||

Gand : bibl. univ.



Gedruckt zu Cöln / bey Henrich von
Aich || für Mariengarden. Anno 1569. || in
Auguſto. ||

In-8°, 4 ff. lim. (dédicace à Charles, duc de Juliers
et de Clèves, et préface), 284 pp. et 14 ff. d'index.

Un ex. en v. porph. a été porté à 35 fr. à la vente
Yemeniz, Paris, 1867, n° 1266. C'est celui qui est
déposé à la bibl. de Gand.

VIVRE (Gérard de).

COLOGNE, Henri von Ach.

1574.

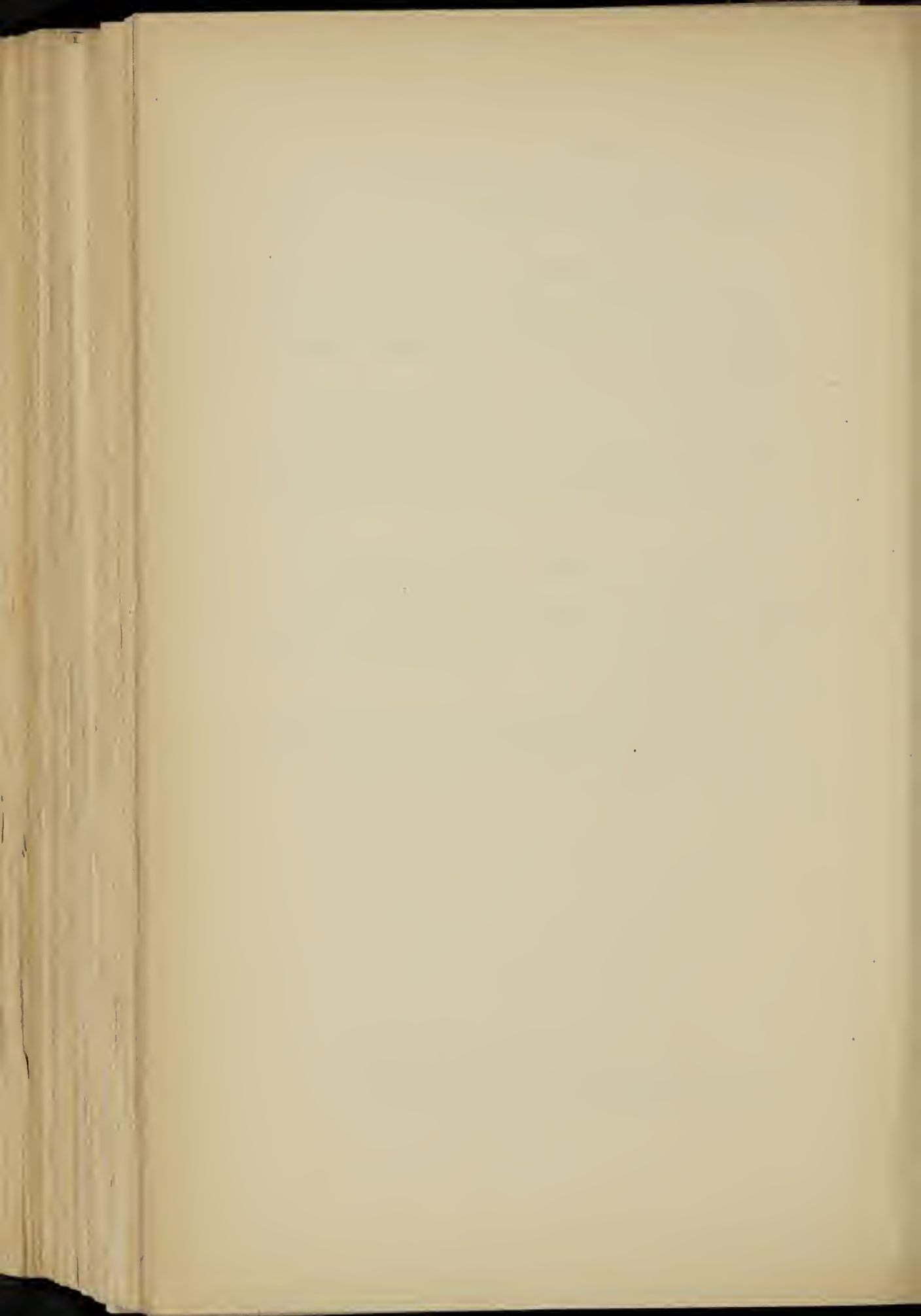
Les || Fondaments, || De La Langve
Francoise || Composez, En Favevr || des
Alemans : Par Gerard || de Viure, Maistre ||
D'escole. ||

Die || Fundamenta der Frantzöfischer ||
Sprachen zufamen bracht / den Teut=||schen
zu gut / Durch Gerhard Vi=||ure Schulmeyf-
ter. ||

Gedruckt zu Cölln, bey Heinrich || von
Ach / und man findt fie zu kauff || fur den
Minrebrüdern / bey || dem Author. || Anno
M. D. LXXIIII. ||

In-4^o, 2 ff. lim. (quatrain de P. de Ronsard et
dédicace à Hugo Ingenhoff) et 14 ff. chiffrés. Texte
encadré.

Utrecht : bibl. univ.



VIVRE (Gérard de).

ANVERS, Guisl. Janssens. — Impr. H. Swin-
gen. 1591.

Lettres || Missives, Familieres, || entre-
meſſées de certaines confabulations, non ||
moins vtilés, que recreatives. || Ensemble ||
Devx Livres De L'Vtilité Dv || train de
Marchandise; Aufquels est contenu la ma-
niere de || composer & escrire lettres Mis-
siues. Le tout composé par || Gerard de
vivre. || A ceste derniere edition sont adiou-
tées les commencemens, || & superscriptions
des lettres : à gens de tous Estats. ||



Brux. : bibl. roy.



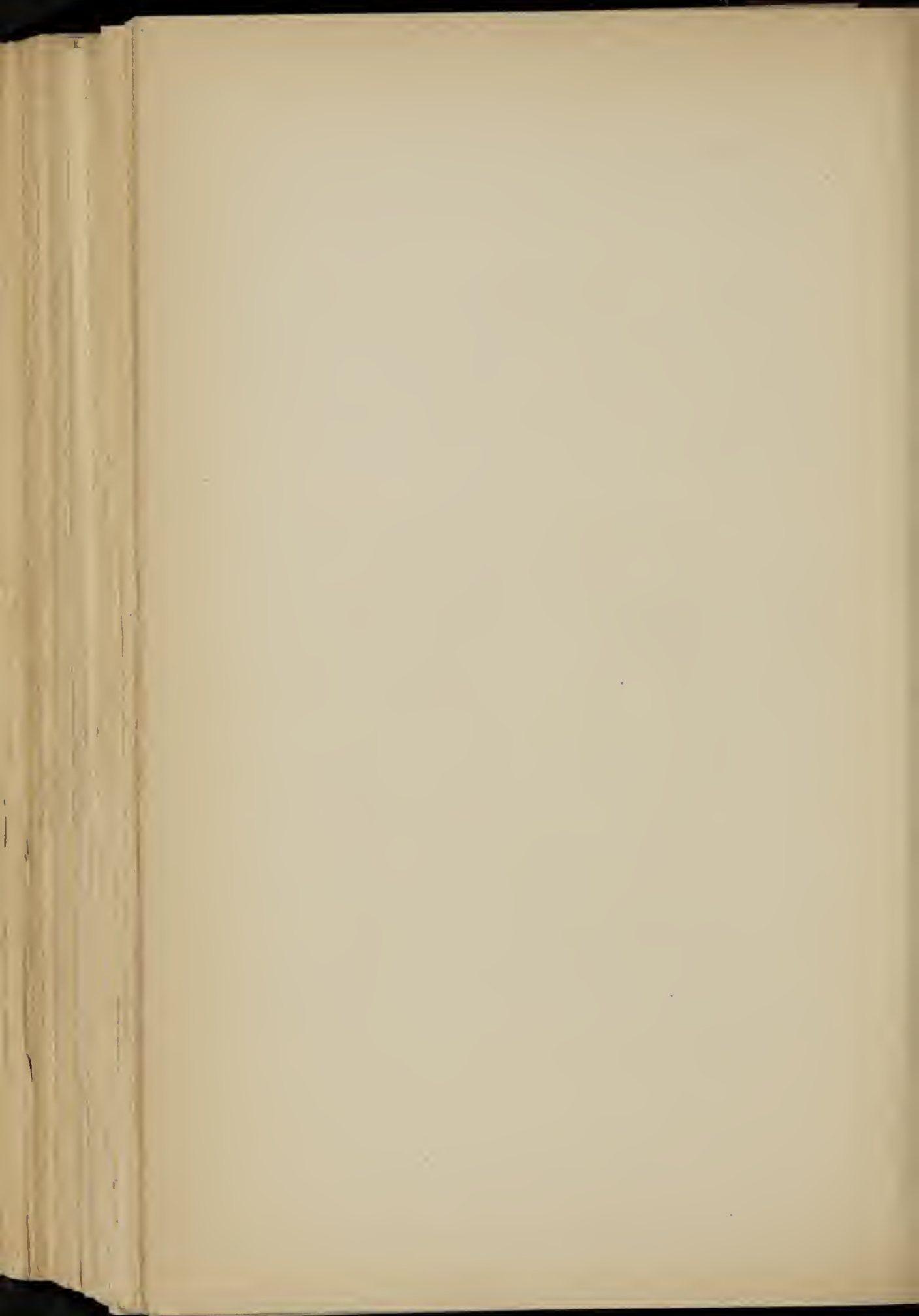
A Anvers. || Chez Guislain Iansens, Rue dite Camerstrate, || au Coq Veillant. 1591. || Avec grace & Priuilege. I. De Buffchere. ||

Pet. in-8°, 49 ff. chiffrés et 3 ff. de table; puis 31 ff. chiffrés et 1 f. de table pour : *Devx Livres || De L'Vtilité || Du Train De Marchandise, || Entremesles De Lettres Missives, || à ce mesme effect. || Dediez Au Senat Et Peuple || de la Ville d'Anuers, par Gerard de Viure, de || Gand, Maistre d'Ecole à Coloigne. || ...* (Titre spécial). Car. rom. et car. de civilité.

A la fin : *Typis Henrici Swingen.*

Au v° du titre, un quatrain d'Étienne de Walcourt est suivi du privilège daté de Bruxelles, 15 nov. 1589, qui donne l'autorisation à Guislain Janssens, *imprimeur & libraire iuré en la ville d'Anvers*, d'imprimer ou faire imprimer les *lettres missives* de G. de Vivre de nouveau revus, corrigés & augmentés. Il doit donc exister au moins une édition antérieure à celle de 1591. Nous ne l'avons vu citée nulle part. La dédicace au magistrat d'Anvers, qui se trouve au v° du titre de la 2^e partie, est datée : *de nostre Escole Françoise à Coloigne ce 1. d'Octobre. 1588.* Cette dédicace est exactement reproduite dans l'édit. impr. par J. van Waesberghe à Rotterdam (1597), mais avec la date du 1^r oct. 1597.

L'auteur, pour donner une forme plus attrayante à ses modèles de lettres familières et commerciales les a introduites dans une espèce de fiction.



VIVRE (Gérard de).

ROTTERDAM, Jean van Waesberghe. (1597).

Lettres || Missives Familieres, || entremef-
lées de certaines confabula-||tions, non
moins vtilles que recreatives. || Ensemble ||
Devx Livres De L'Vtilite || du train de Mar-
chandise : Le tout composé, || Par || Gerard
De Vivre. ||



A Rotterdam, || Chez Iean VVaesbergue,
au Mar-||ché, à l'enseigne de la Fame. ||

Gand : bibl. univ.

VIVRE (Gérard de).

DELFT, J.-Pietersz Waalpot.

1642.

Dialogves Flamen-Françoys, traictants
du fait de la Marchandise. Recueilliz par
Gerard De Vivre.

T'samen-sprekinghen in Duytsch ende
Franfoys / tracterende van den handel der
Koopmanschappen. Versamelt door Gerard
Vanden Vivre. Tot behulp der Jonckheydt
zijn de Letteren / die inde Franfoysche
tale niet ghepronunceert en worden / ofte
ymmers maer ten halven onderteeckent met
kruyskens of puncten. Op nieus overhien,
ende verbeteret.



Gand : bibl. univ.

Tot Delf, Ghedruckt / by Ian Pietersz
VVaalpot, aen 't Marct-velt inde Druckery /
Anno 1642.

In-8°, sans chiffres, avec les sign. A2-N5 [N8],
104 ff. à 2 colonnes. Le texte flam. en car. goth.

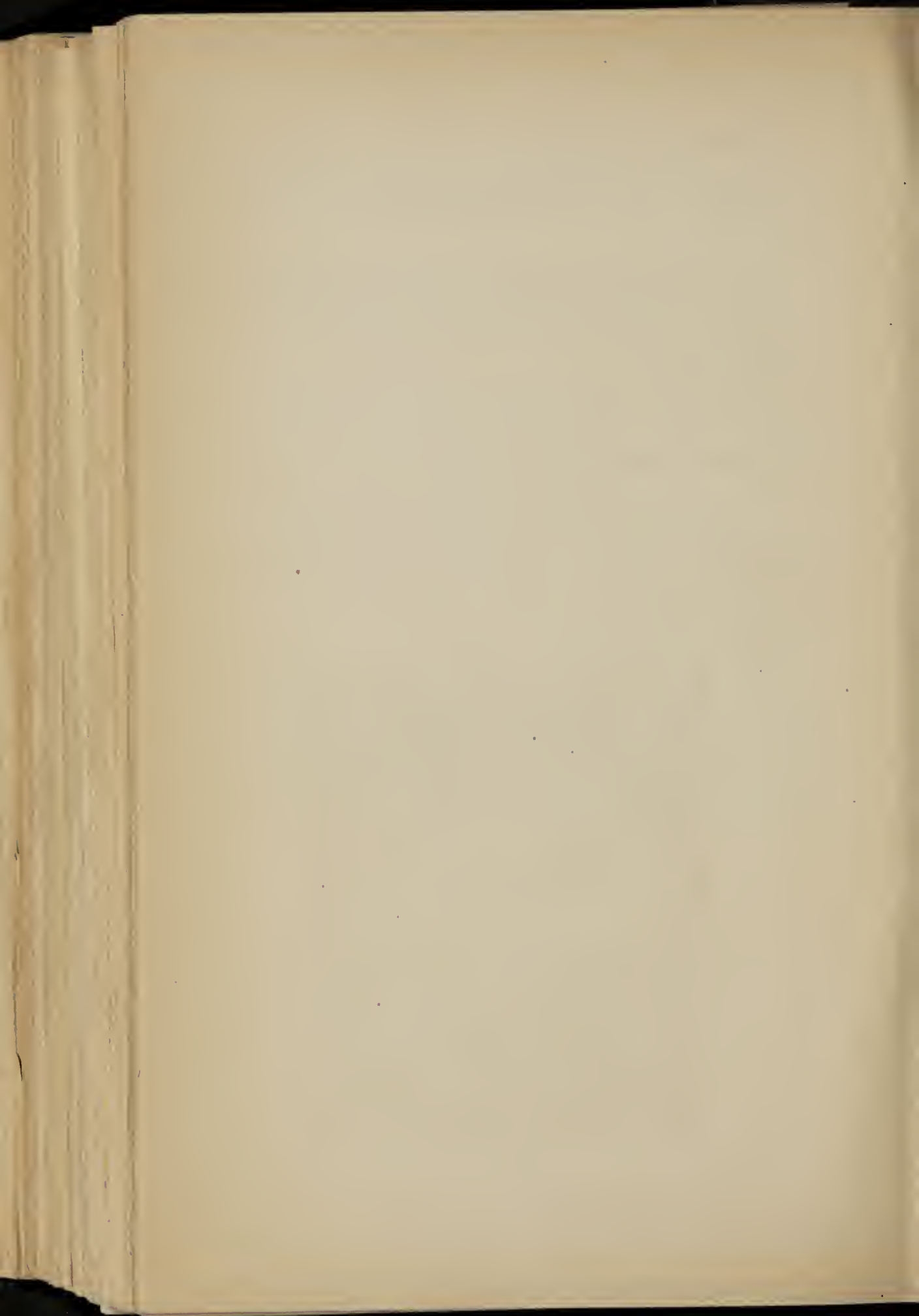
Le dernier f. porte au v° une fig. sur bois représentant Lucrèce.

La dédicace à *tous maistres d'escole enseignants la langue françoise* (à Anvers) est datée : *De nostre Escole Françoysse à Cologne, ce 2 de May. 1642.* (sic) et signée : *Gerard De Vivre, Gantois.*

Ces dialogues très curieux nous font connaître certains détails de mœurs et d'usages qu'on chercherait vainement ailleurs.

La date de l'épître dédicatoire est inexacte. C'est celle de la réimpression.

La 1^{re} édition qui ne comprend que 12 dialogues (celle-ci en a 22) a été impr. à Anvers, par Jean van Waesberghe, en 1581. Le dr Ledeboer qui la décrit (*het geslacht van Waesberghe*, p. 52), en cite une autre (p. 65) impr. à Rotterdam en 1607.



VIVRE (Gérard de).

ANVERS, Jean van Waesberghe.

1581.

Dovze || Dialogves, Trai-||tants De Di-
verses Matieres, || Tres-Propres Avx Nov-
veaux Ap-||prentifs de la langue Françoisse,
Com-||posez par Gerard de Viure. || De
nouveau reueu, & corrigé. ||

Twaelf tfamen-sprekinghen / || Tracteren-
de van verscheyden Materie / seer bequame
voor || de nieu Leerjonghers der Franfoisscher
spraken. || Versamelt deur Geeraert van=||
den Viure. || Van nieus ouersien, ende ver-
betert. || Movrir Povr Vivre. ||



Utrecht : bibl. univ.

A Anvers, || Chez Iean Waefberghe, en
la ruë ditte Camerstra-||te, à l'Efcu de
Flandres. || Auec Priuilege du Roy. 1581. ||

In-4^o, 2 ff. lim. (titre, extrait du privilège s. d.,
avis aux lecteurs et table) et 46 ff. chiffrés, à 2 col.;
texte flamand (en car. goth.) et français.

Dans la préface Gér. de Vivre se vante d'avoir été
le premier qui ait enseigné *aux Hauts Alemans* la
langue française.

VIVRE (Gérard de).

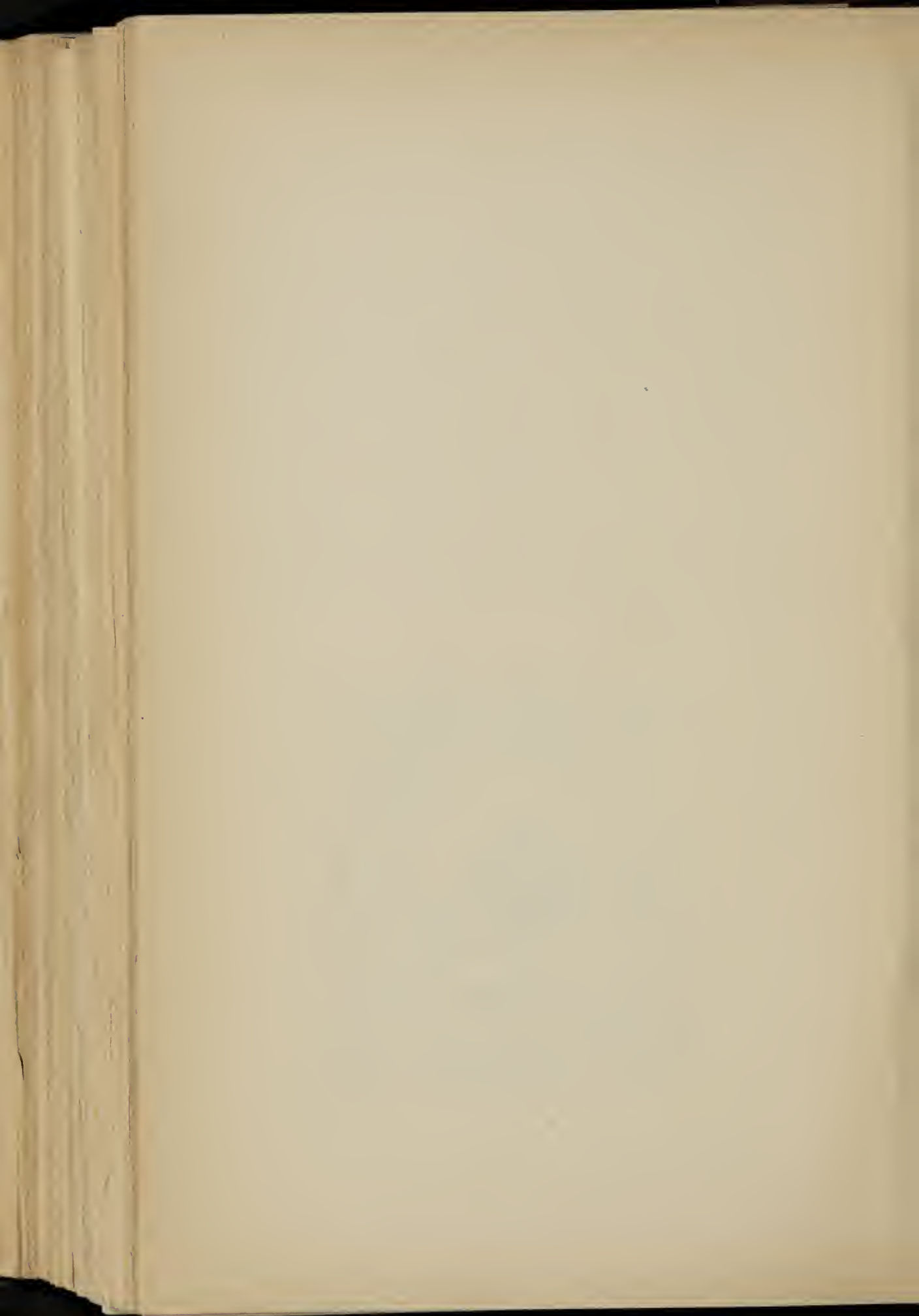
ANVERS, G. Janssens.

1589.

Trois || Comedies || Francoises || De Gerard
De Vivre Gantois. || La premiere, || Des
Amours pudiques & loyales de Theseus &
Dianita (*sic*). || La seconde, || De la fidelite
nuptiale d'une honeste Matrone envers son ||
Mari, & espoux. || Et la troisieme, || Du Pa-
triarche Abraham & sa seruvante Agar. || Le
tout pour l'utilite de la ieunesse & usage des
escoles francoises, || reueu & corrige par
Ant. Tyron. ||



Gand : bibl. univ.



A Anvers, || Chez Guislain Ianffens, rue
dicté Camer-||strate, au Coq Veillant. 1589. ||
Auecq grace & Priuilege Royal. ||

Petit in-8°, 121 pp. et 2 ff. non chiffrés pour la
dédicace adressée à Pierre Heyns et datée de Cologne
1577, le privilège daté de 1589, l'approbation et la
marque typ. suivante :



Chaque comédie a 5 actes.

A la p. 5, l'auteur explique la signification des
divers signes qu'on rencontre à chaque page dans ses
comédies :

fl *Ce signe, signifie vne pause.*

[*Cestuy deux.*

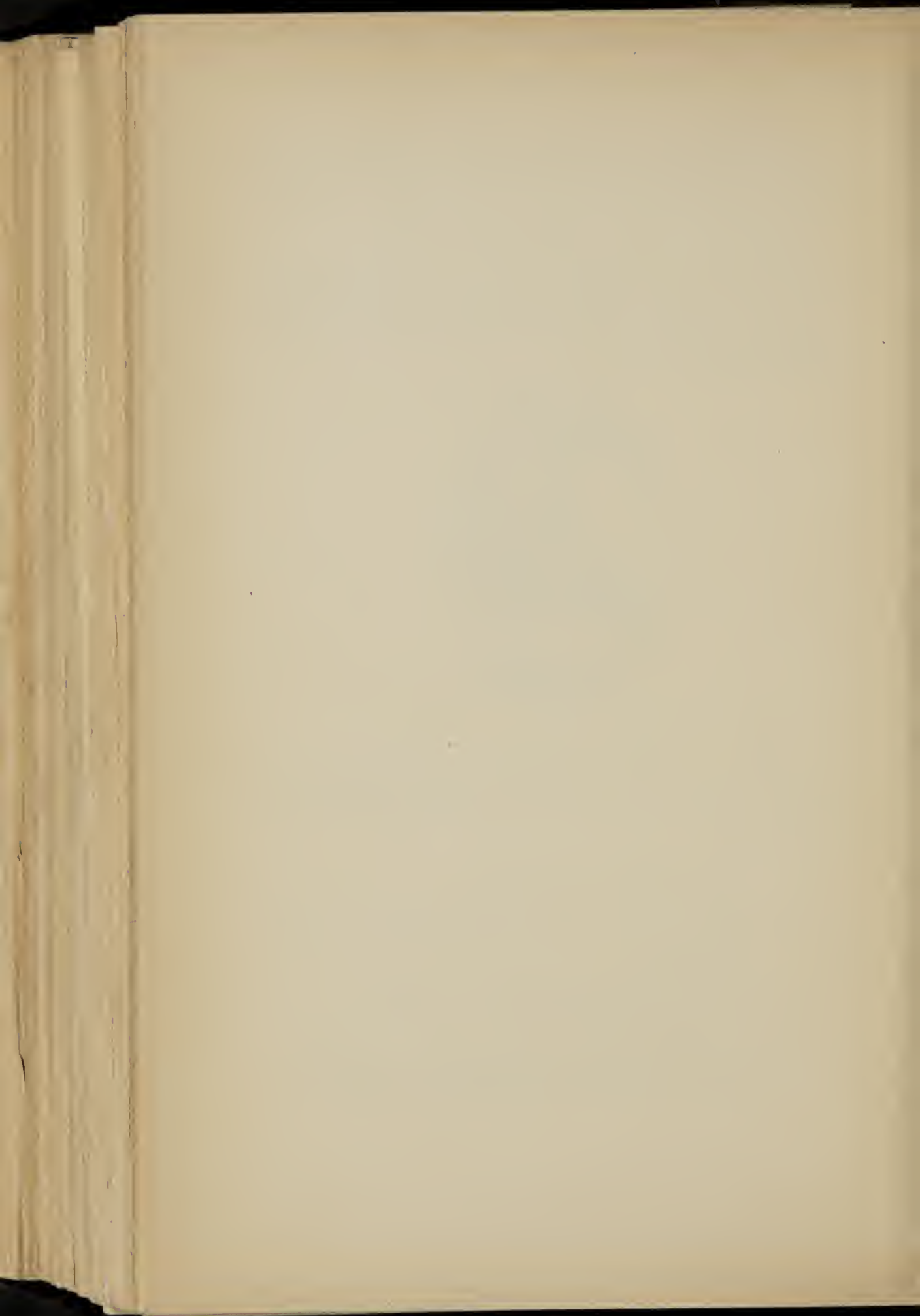
f *Cestui trois, chascune pause vaut vne reprise
d'haleine.*

¶ *Vn pourmenement par tout le Theatre.*

œ *Ceci signifie parler bas.*

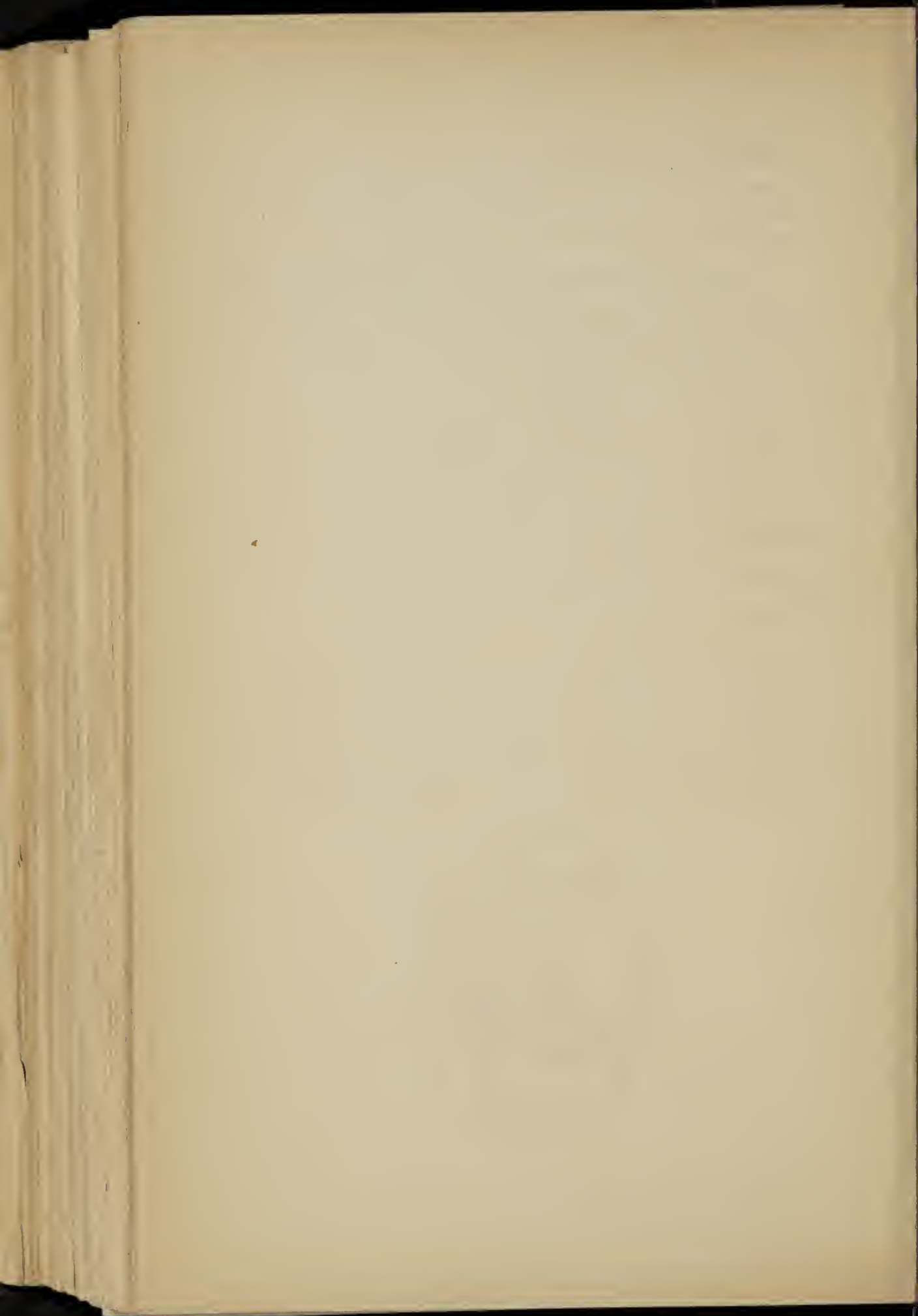
« *Ceci signifie, de parler plus viste que le reste.*

- *Ceci de parler plus lentement que le reste.*



Un ex. de ce précieux recueil, rel. en peau de truie, a été porté à 78 fr. à la vente Borluut de Noortdonck, n° 1865. Il avait été acquis 19 fr. cat. de Soleinne, n° 796.

Les deux premières comédies avaient déjà été imprimées isolément à Anvers par Henri Heyndrickx, en 1577, et par Gilles vanden Rade, en 1578, pour Nic. Bonfons, à Paris.



VIVRE (Gérard de).

ROTTERDAM, J. van Waesberghe. 1589.

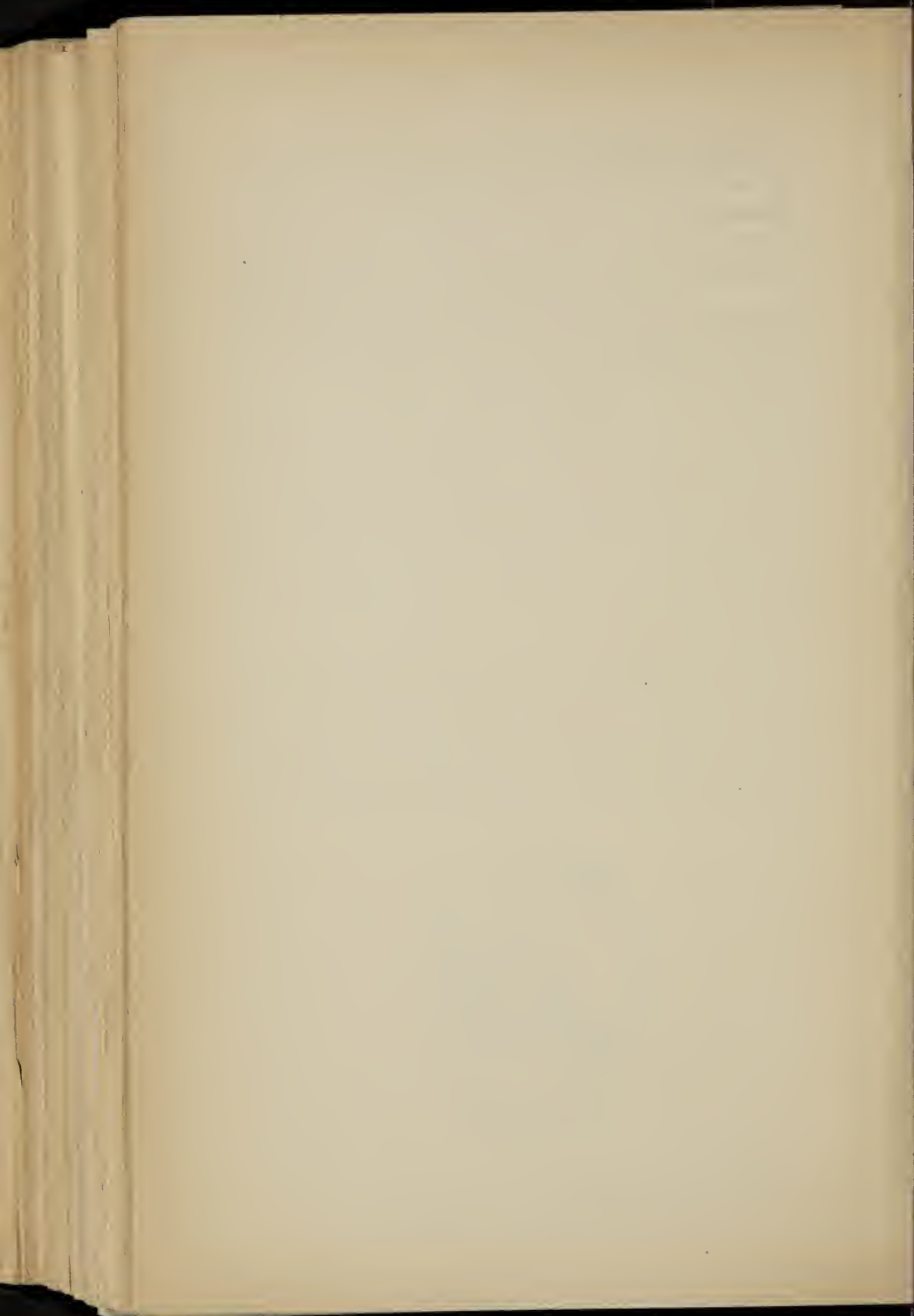
Trois || Comedies || Francoises. || De Gerard
De Vivre Gantois. || La premiere, || Des A-
mours pudiques & loyales de Thefeus &
Dianita (*sic*). || La feconde, || De la fidelite
nuptiale dvne honeste Matrone envers son ||
Mari & espoux. || Et la troisieme, || Du Pa-
triarche Abraham & sa feruante Agar. || Le
tout pour l'utilite de la ieunesse & vfage des
escoles francoises, || reueu & corrige par Ant.
Tyron. ||

A Rotterdam, || Chez Iean VVaefbergue,
Rue haute || à l'enfeigne de la Fame. || 1589. ||

Petit in-8°, 121 pp. et 2 ff. non cotés contenant le
1^r une épître à Pierre Heyns datée de Cologne, 24
mai 1577, et le 2^d la marque de Guisl. Janssens.

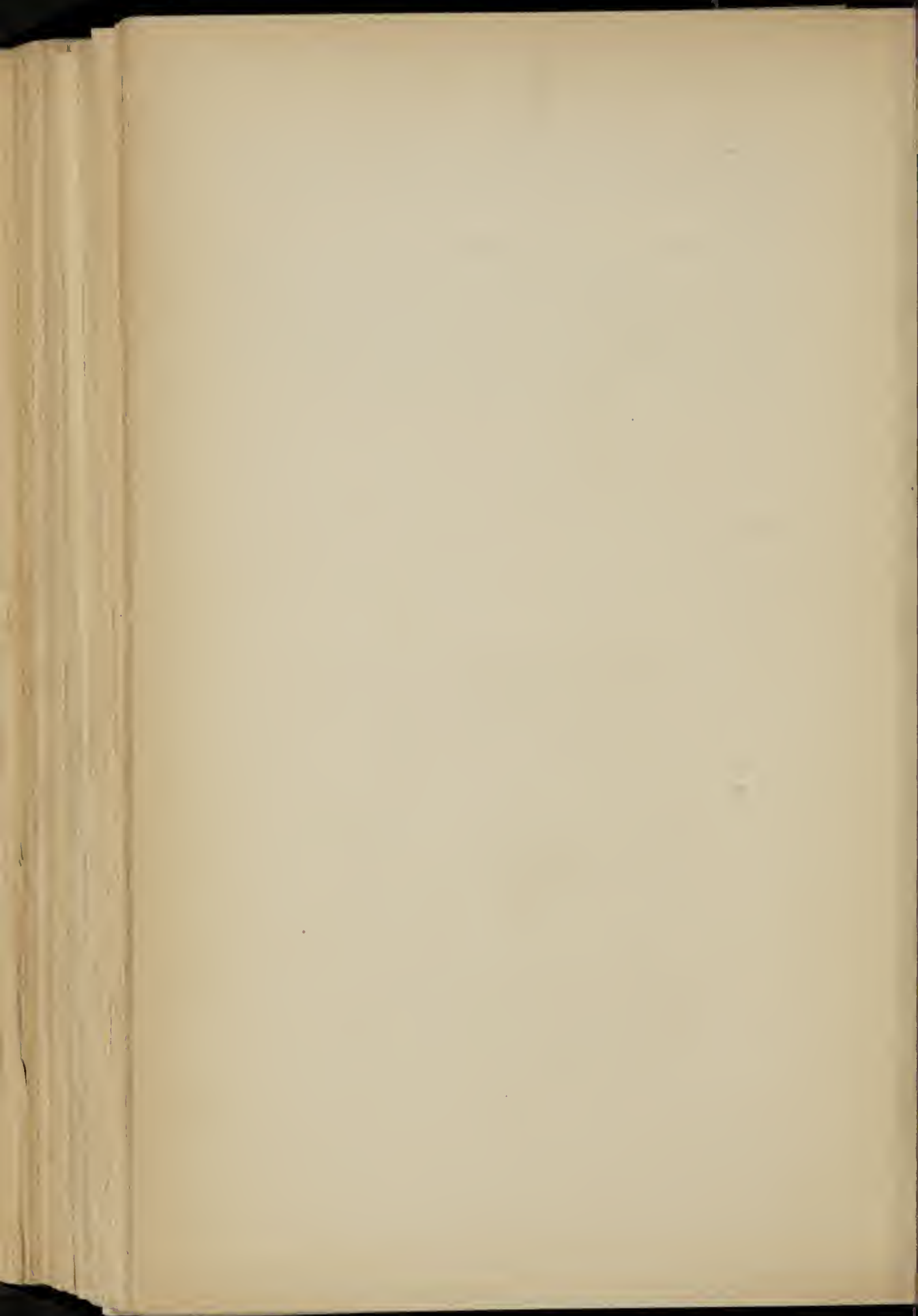


Paris : bibl. de l'Arsenal.



L'épître adressée à Heyns est la même que celle qui se trouve dans les diverses éditions des *Trois comédies*.

Cette édition, avec l'adresse de J. van Waesberghe, n'est autre que celle imprimée à Anvers par G. Janssens, en 1589. La marque typ. a été supprimée, l'adresse changée et les alinéas du titre séparés par un peu de blanc, mais nulle autre différence.



VIVRE (Gérard de).

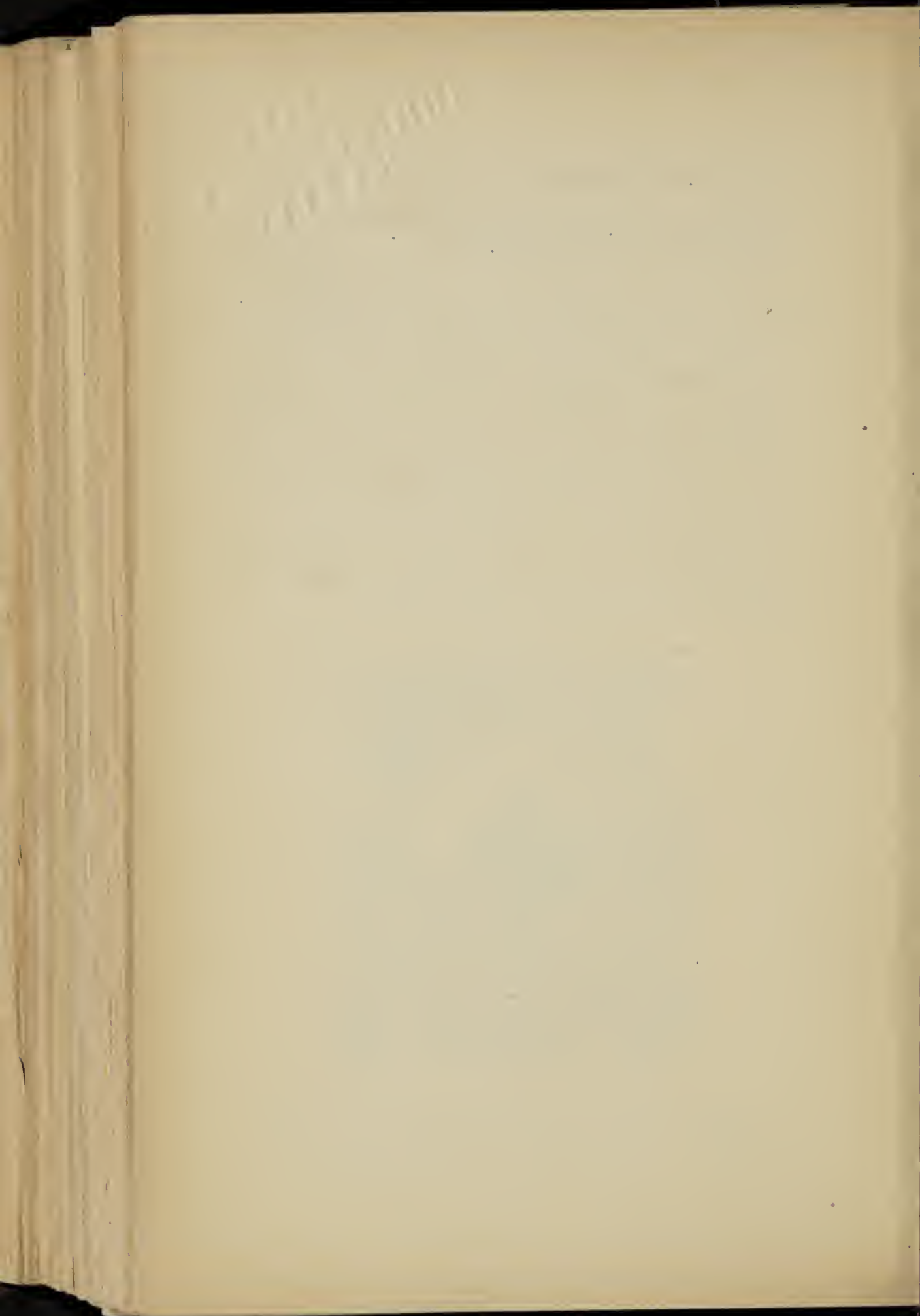
ANVERS, Guisl. Janssens.

1601.

Trois Comedies Francoises De Gerard De Vivre Gantois La premiere, Des Amours pudiques & loyales de Theseus, & Dianira. La seconde. De la fidelité nuptiale d'une honeste Matrone enuers son mary, & espoux. La troisiéme. Du Patriarche Abraham & sa seruante Agar. Le tout pour l'vtilité de la ieuneffe, & vsage des Escoles Françoises, reueu & corrigé par Ant. Tyron.



Paris : bibl. de l'Arsenal. (Exempl. incomplet).



A Anvers. Chez Guislain Ianffens, rue dicte
Camerstrate, au Coq Veillant. 1602. Avec
grace & Priuilege Royal.

In-8º, s. chiffres, sign. A 2 - (62 ff. probable-
ment).

VIVRE (Gérard de).

PARIS, N. Bonfons. — ANVERS, impr. G.
vanden Rade. 1577.

Comedie || Des Amovrs De || Thesevs Et ||
Dianira. || Composé par Gerard de Viure ||
Gantois, Maistre d'escole à || Colongne. ||

A Paris, || Par Nicolas Bonfons, ruë neuue ||
nostre Dame, à l'Enseigne || fainct Nicolas. ||
1577. ||

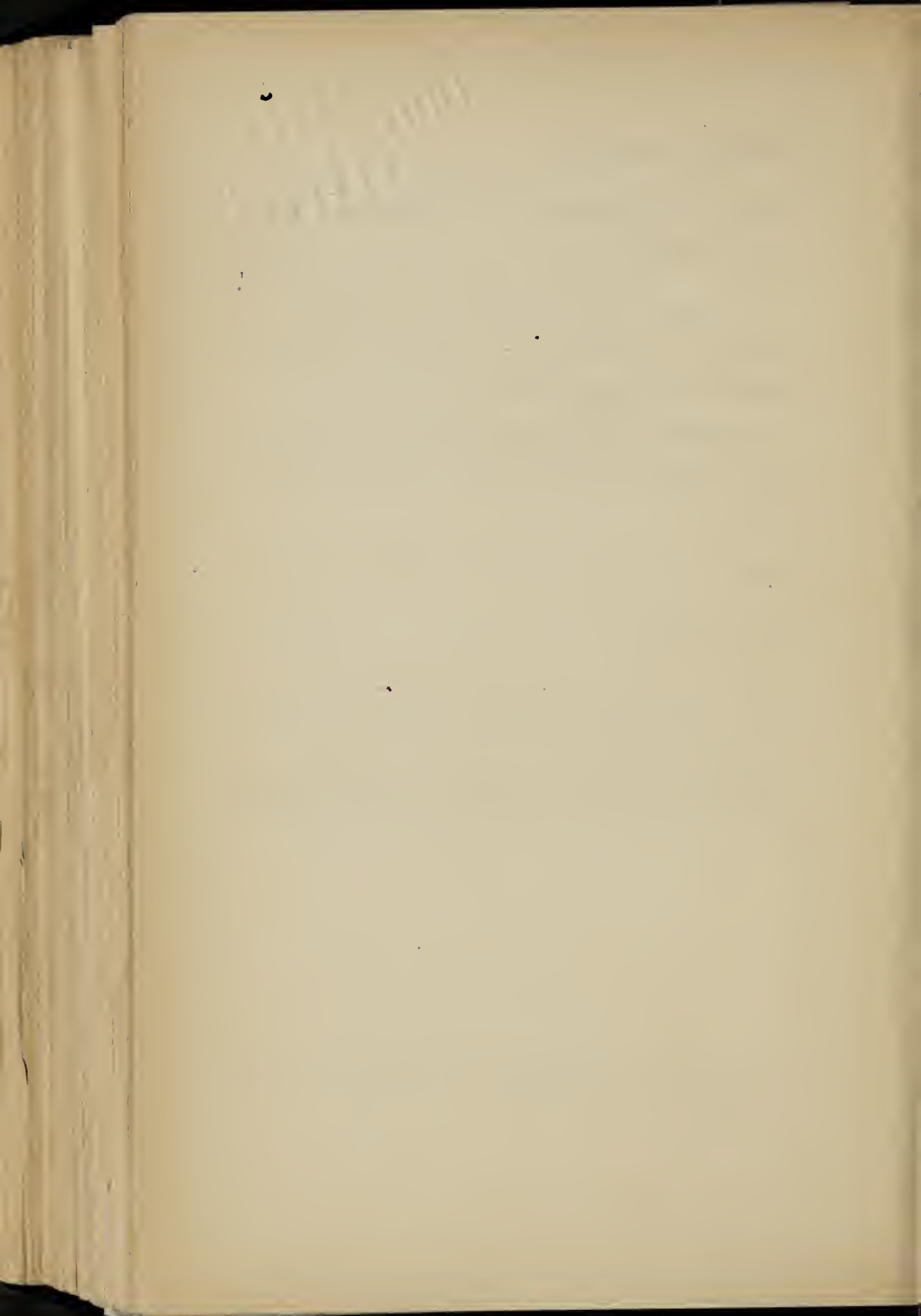
In-8°, 23 ff. plus 1 f. qui ne contient qu'un fleuron
typogr.

Au v° du 23^e f. l'approb. sans date et la souscrip-
tion : *Typis Radæi*. (G. vanden Rade, imprimeur à
Anvers).

Le 2^e f. contient la dédicace de G. de Vivre à
Pierre Heyns, maître d'école franç. à Anvers. Elle
est datée de Cologne, 24 mai 1577.

L'exemplaire de la bibliothèque nationale à Paris
porte la date de 1578. Il n'y a pas d'autre différence.

Paris : bibl. de l'Arsenal.



VIVRE (Gérard de).

PARIS, Nic. Bonfons. — ANVERS, impr.
G. vanden Rade. 1578.

Comedie || De La Fideli-||te Nvptiale ||
Compofé par Gerard de Viure || Gantois,
Maître d'escole à || Colongne. ||

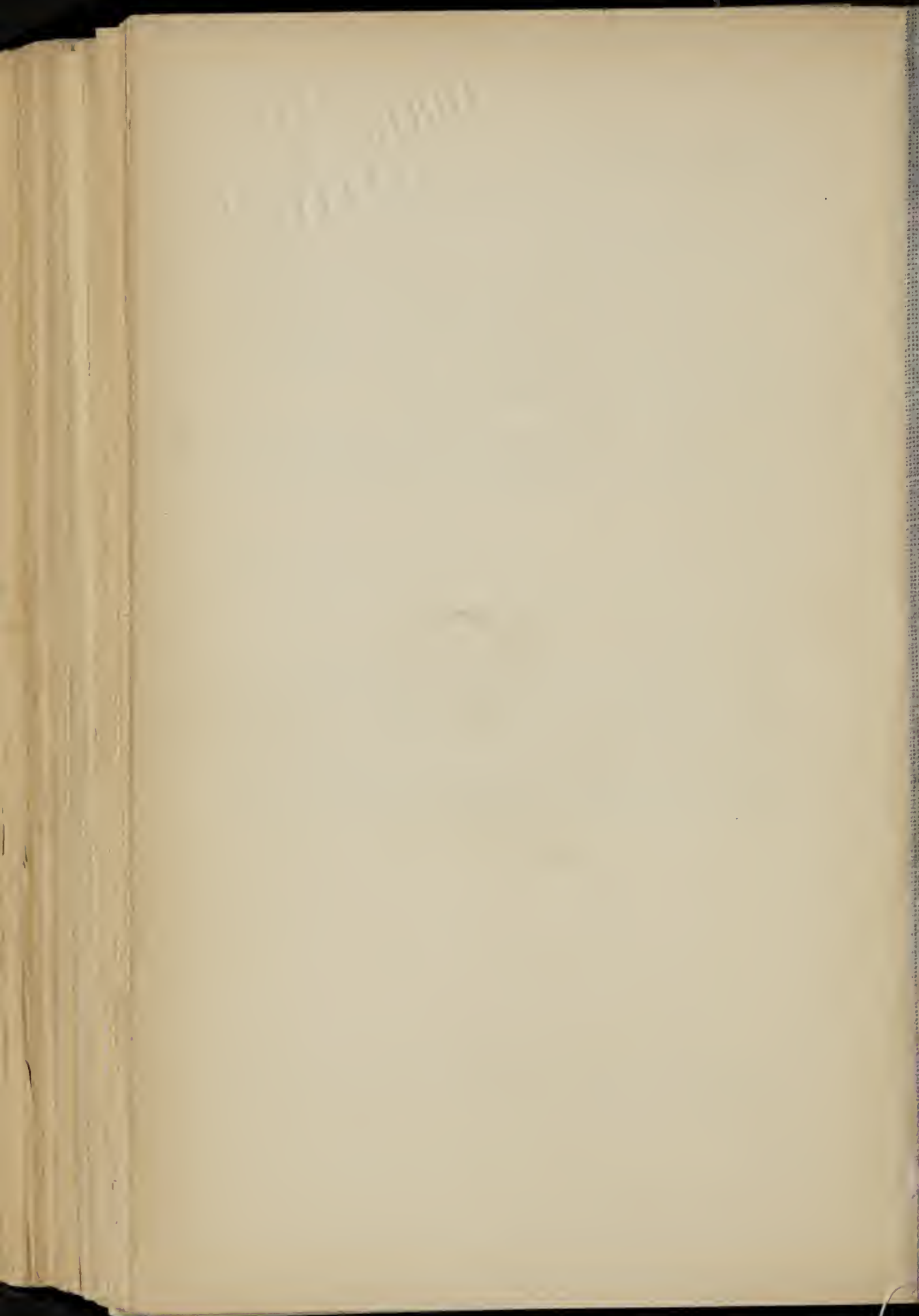
A Paris, || Par Nicolas Bonfons, ruë neuue ||
noftre Dame, à l'Enfeigne || fainct Nicolas. ||
1578. ||

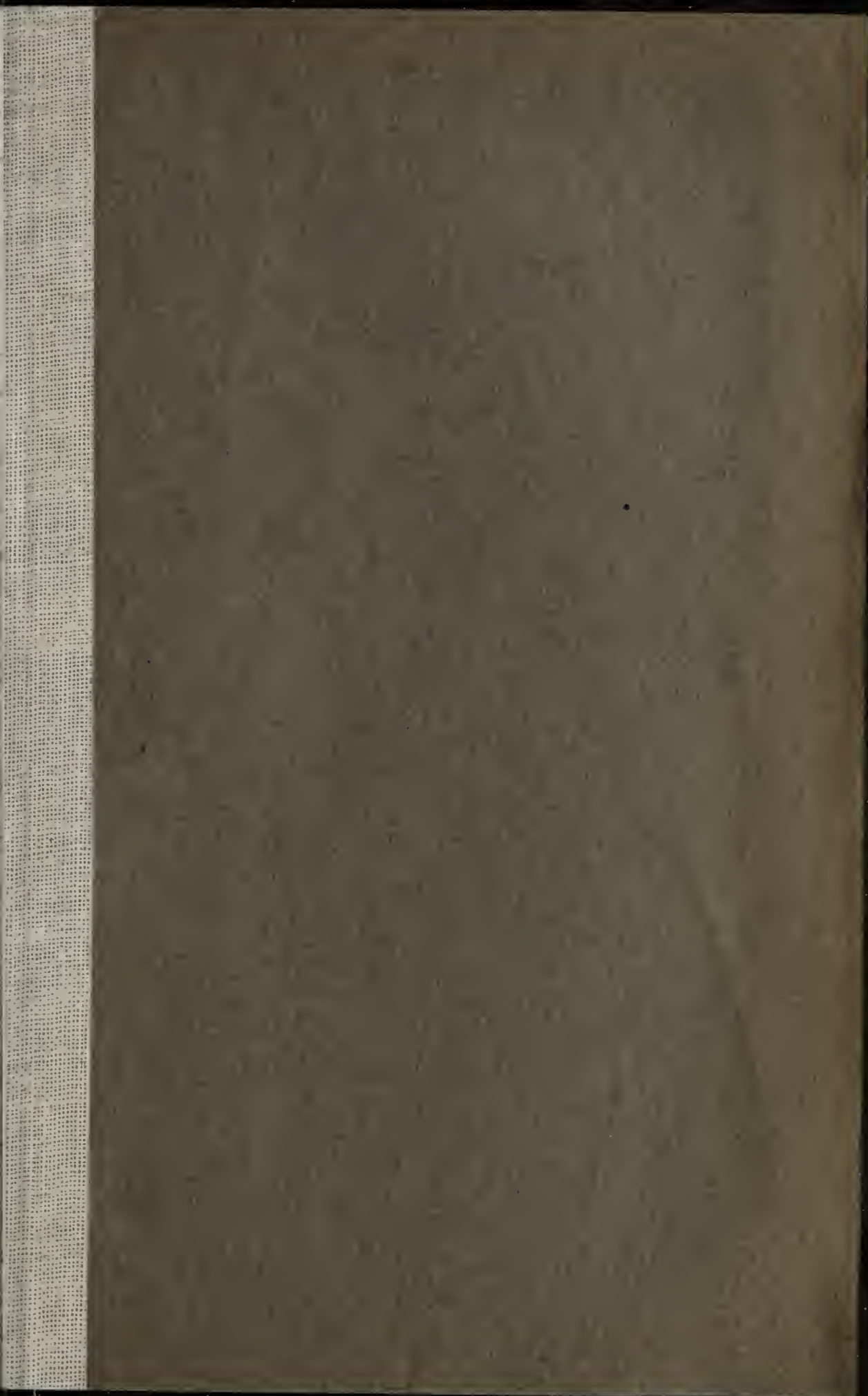
In-8^o, 23 ff. et 1 f. ne contenant qu'un fleuron
typogr.

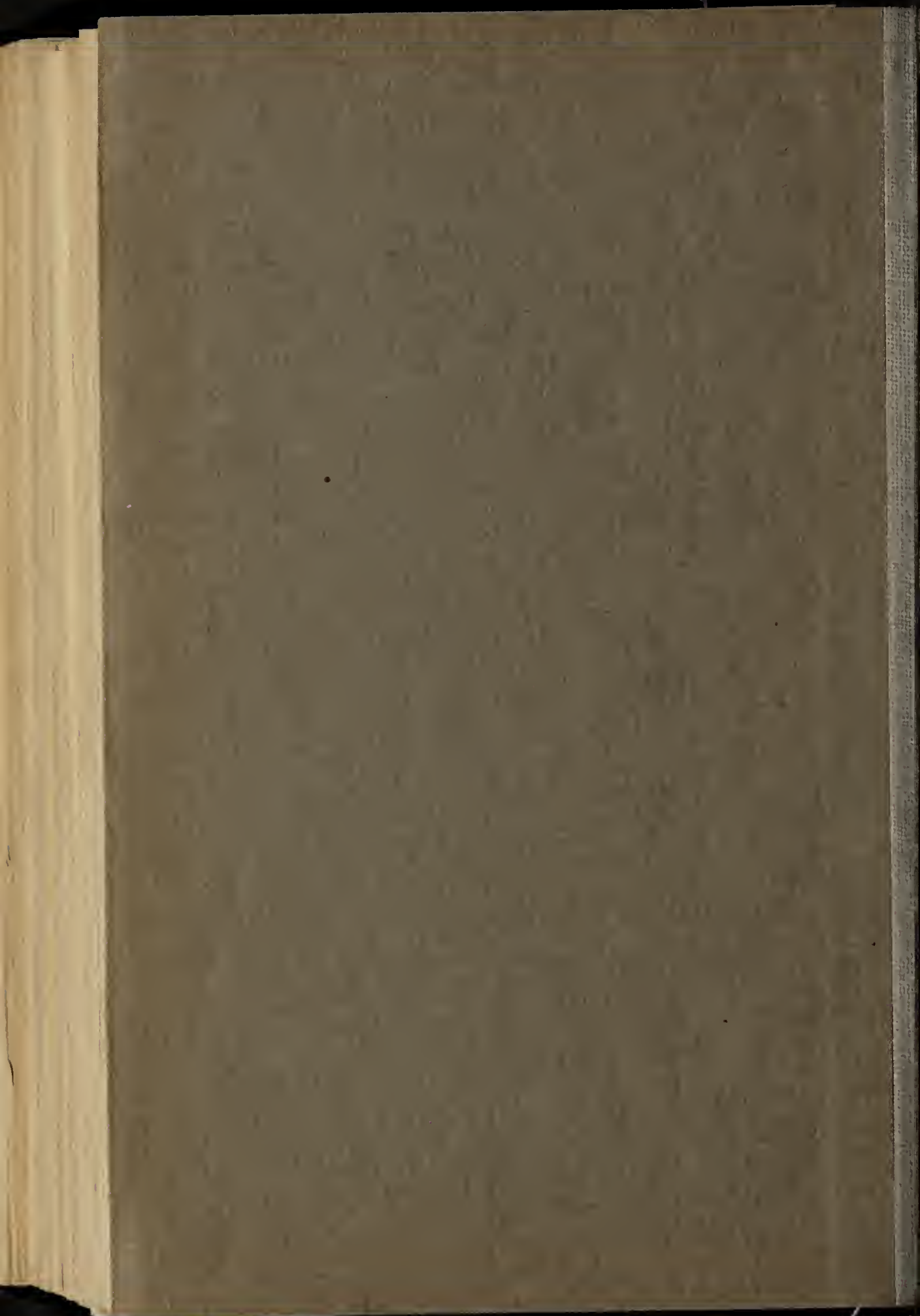
Au vo du 23^e f. l'approb. s. d. et la souscription :
Typis Radæi.

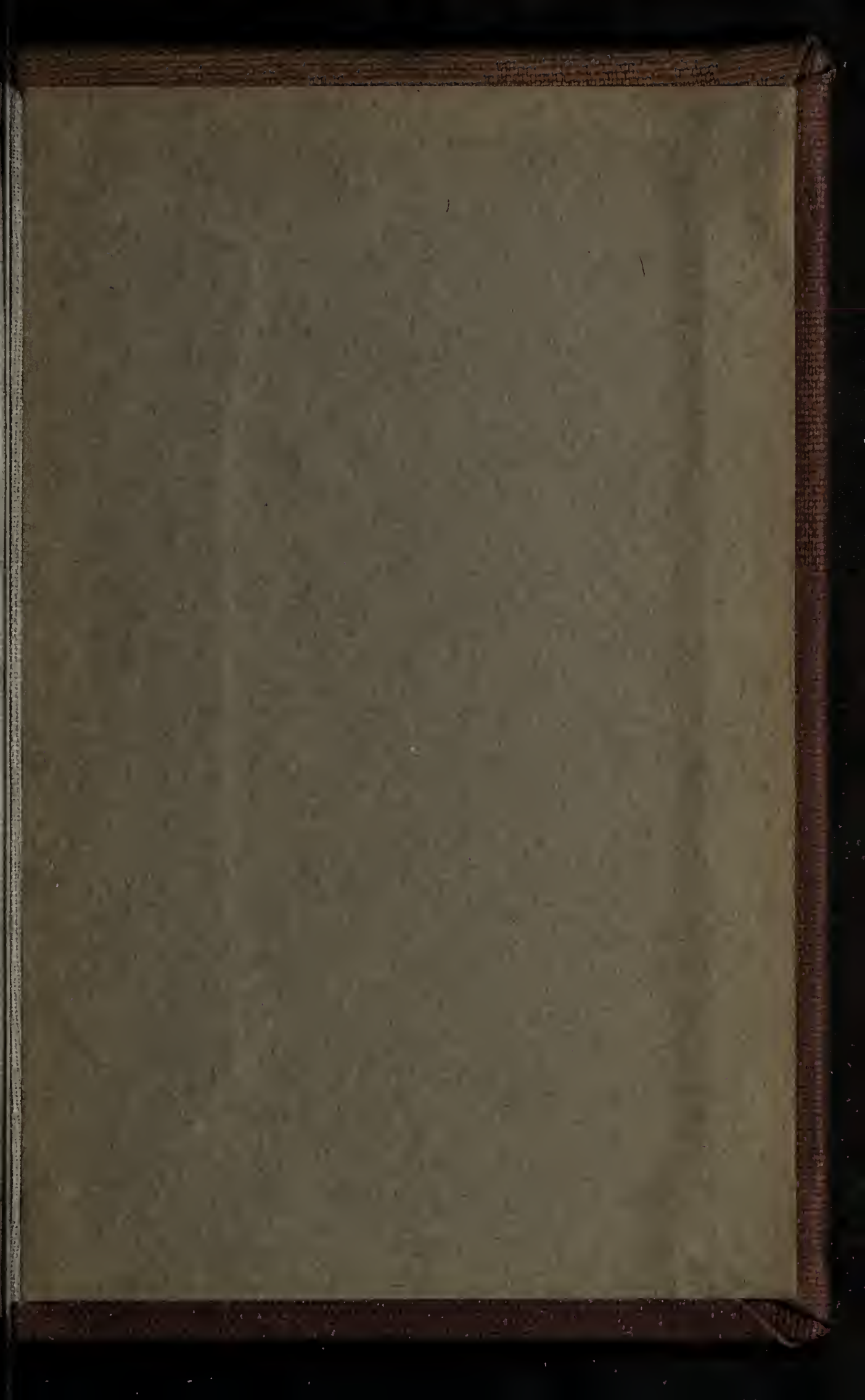
La 1^{re} édition de cette pièce a été imprimée par
Henri Heyndrickx, à Anvers, en 1577. Un exempl.
très rogné, acquis 18 fr. à la vente Soleinne, et re-
vendu 75 fr. à celle de Borluut de Noortdonck, est
déposé à la biblioth. du *British museum* à Londres.

Paris : bibl. nat.









UNIVERSITY OF ILLINOIS-URBANA



3 0112 033741791